ISSN: 2632-4091

History *of* Classical Scholarship

www.hcsjournal.org

ISSUE 3 (2021)



Dedication page for the *Historiae* by Herodotus, printed at Venice, 1494

The publication of this journal has been co-funded by the
Department of Humanities of Ca' Foscari University of Venice and the
School of History, Classics and Archaeology of Newcastle University

Newcastle University

Università Ca'Foscari Venezia
Dipartimento di Studi Umanistici

Editors

Lorenzo CALVELLI
(Venezia)

Federico SANTANGELO
(Newcastle)

Editorial Board

Luciano CANFORA
(Bari)

Jo-Marie CLAASSEN
(Stellenbosch)

Massimiliano DI FAZIO
(Pavia)

Patricia FORTINI BROWN
(Princeton)

Helena GIMENO PASCUAL
(Alcalá de Henares)

Anthony GRAFTON
(Princeton)

Judith P. HALLETT
(College Park, Maryland)

Katherine HARLOE
(Reading)

Jill KRAYE
(London)

Arnaldo MARCONE
(Roma)

Marc MAYER
(Barcelona)

Laura MECELLA
(Milano)

Leandro POLVERINI
(Roma)

Stefan REBENICH
(Bern)

Ronald RIDLEY
(Melbourne)

Michael SQUIRE
(London)

William STENHOUSE
(New York)

Christopher STRAY
(Swansea)

Daniela SUMMA
(Berlin)

Ginette VAGENHEIM
(Rouen)

Copy-editing & Design

Thilo RISING (Newcastle)

History *of* Classical Scholarship
Issue 3 (2021)

TABLE OF CONTENTS

JUDITH P. HALLETT
Lily Ross Taylor Beyond Bryn Mawr College 1–53

Digital Roundtable: *Feeling and Classical Philology* 55–88

LORRAINE DASTON
Necrophilia 57–66

SOTERA FORNARO
Studio e scienza 67–77

STEFAN REBENICH
Rigour and Creativity 79–88

MANFREDI ZANIN
„Ein römischer Gegenspieler des Polybios“ — Friedrich Münzers letzter Aufsatz 89–140

SERGIO BRILLANTE, LUISA FIZZAROTTI
In usum editorum. *Giorgio Pasquali e l’Edizione Nazionale dei Classici Greci e Latini* 141–174

WERNER ECK
Geschichtsschreibung und epigraphische Quellen bei Santo Mazzarino 175–197

LEANDRO POLVERINI
L’Istituto di Studi Romani fra Mostra Augustea *e* Storia di Roma 199–213

GIANLUCA SCHINGO
Autobiografia di Ettore Pais 215–257

ELIO LO CASCIO
Gli studi di storia agraria romana di Gianfranco Tibiletti 259–266

CHRISTOPHER STRAY
The Politics of the Classical: Language and Authority in the Nineteenth Century 267–294

MYRIAM PILUTTI NAMER
Notes on Some Unpublished Fieldwork Reports Written by Giacomo Boni for Guido Baccelli in 1899 295–324

JULIAN KÖCK
Theodor Mommsen als Reiseschriftsteller. Über die Forschungsreise durch das Kaisertum Österreich und seine Domänen (1857) 325–369

ISSN: 2632-4091 History *of* Classical Scholarship 30 January 2021
Issue 3 (2021): 1–53

LILY ROSS TAYLOR BEYOND BRYN MAWR COLLEGE

— JUDITH P. HALLETT —

ABSTRACT

Written to commemorate the fiftieth anniversary of her death in 1969, my essay on the Roman historian Lily Ross Taylor focuses on her influence as scholar, teacher and educational leader beyond Bryn Mawr College, where she received her doctorate in Latin in 1912, and taught from 1927 through 1952. Among her achievements as public intellectual and academic celebrity, often as the first woman classicist so recognized, are her 1947 Sather lectures at the University of California at Berkeley, 1964–1965 Jerome lectures at the University of Michigan and the American Academy in Rome, and write-ups in such popular US venues as Life *and* Time *magazines. They also include the piazza and garden named in her honor in 2009 by the Italian town of Ciciliano in Lazio, whose territory she had identified as the ancient municipality of Trebula Suffenas. Drawing on reminiscences from those who knew her as well as archival materials and an unpublished manuscript by Taylor herself on "Intolerance and Racial Differences", I seek to locate Taylor, her accomplishments, and her global legacy today in a variety of different, less glamorous "elsewheres."*

KEYWORDS

Lily Ross Taylor, Bryn Mawr College, American Academy in Rome, Roman history, Latin, Fascism, intolerance, racial differences

I begin on a personal note.[1] Unlike many of the other classicists who have remembered and assessed the life and work of Lily Ross Taylor, I have never attended, nor been employed at, Bryn Mawr College. But in the gracious light of Taylor's luminous legacy, all classicists today, wherever we may have studied, wherever we may have labored, and whatever our gender, are, in the special name reserved for current students at, and *alumnae* and *alumni* of, Taylor's graduate *alma mater* and

[1] I would like to thank Marisa Burgoin and her staff at the American Academy in Rome Archives; Eric Pumroy and Allison Mills of the Bryn Mawr College Archives; Jim Stimpert and his staff at the Johns Hopkins University Archives; Dean Rogers of the Vassar College Archives and the referees for this journal as well as the following individuals for their help on this essay: Andrea Rosenberg Adler, Annette Baertschi, Corey Brennan, Jane Merriam Cody, Sheila Dickison, Bruce Frier, Katherine Geffcken, Hanna Holborn Gray, Jill Harris, Sally Ehrlich Kellock, Donald Lateiner, Helen Nagy, Jerzy Linderski, Michael C.J. Putnam, Stephen Rojcewicz MD, Gareth Schmeling, Celia Schultz, Willard Spiegelman and Christopher Stray.

long-time employer: "[Bryn] Mawrtyrs".[2] The fiftieth anniversary of Taylor's death, on November 18, 2019, has afforded a welcome opportunity to explore the significance of her legacy.

I trace my personal debt to Bryn Mawr, and to the rigorous study of Greek and Roman antiquity it has famously fostered, back to my infatuation, as a ten-year old in 1954, with the unreliable but addictively compelling compendium of ancient Greek mythological tales by a legendary "Mawrtyr": Edith Hamilton, who received both BA and MA degrees in Latin at Bryn Mawr College in 1894.[3] This debt mounted three years later, in 1957, when I began studying Latin at Elkins Park Junior High School in Cheltenham Township, Pennsylvania, across the Schuylkill River from Bryn Mawr's locale on Philadelphia's Main Line. My teacher, Ruth Rosenberg Ehrlich, class of 1929, extolled her Bryn Mawr background, although she transferred to the University of Pennsylvania in 1926, after only one year. By most accounts, family financial difficulties compelled Ehrlich to abandon her pursuit of a Bachelor of Arts degree in Classics at an all-female liberal arts college for a Bachelor of Education degree in Latin and English at a co-educational Ivy League university. But she told one of her former students, a high school classmate of mine, that she was also motivated to leave because of the anti-Semitism she encountered, a subject to which we shall return later.[4]

My other Bryn Mawr connections merit notice as well. Two of my undergraduate Classics professors at Wellesley College earned PhDs at Bryn Mawr: Charlotte Goodfellow, who died during my senior year in 1965; and my cherished and indefatigable mentor Katherine Geffcken, born in 1927.[5] Lily Ross Taylor herself joined the Wellesley College Board

[2] For the history of Bryn Mawr College, see Horowitz (1994). For the term "Mawrtyr", see Vilkin (2020), who defines "Mawrtyr [mahr-ter]" as a *noun* signifying "a current or former student at Bryn Mawr College. Bryn Mawr is a historically women's college, which means it now accepts students who are non-binary and transgender as well as women." She illustrates its usage with "*Oh wow, that person who is not a cisgendered man seems brilliant, bright, and beautiful. They must be a Mawrtyr.*"

[3] For Hamilton and her writings, see Hallett (1996–1997), (2008), (2009), (2015) and (2016b).

[4] For Ehrlich, mother of the renowned population biologist Paul Ehrlich, see Hallett (2019b) S-65.

[5] For Goodfellow, who died in 1965, see Hallett (2019b) S-66 n. 13. Katherine A. Geffcken, Professor Emerita of Latin and Greek at Wellesley College, is a Past President of the Vergilian Society of America; a Life Member and former Director of the American Philological Association; and a former Trustee of Agnes Scott College (1975–1995), from which she received her BA prior to earning an MA and PhD from Bryn Mawr College. A 1955 Fellow of the American Academy in Rome, she served as its

of Trustees in 1943, serving through 1949.[6] Bryn Mawr College alumnae and faculty have loomed large as topics of my research on 20th century American women classicists. They include the German-born Edith Hamilton and her younger, American-born contemporary Eva Palmer Sikelianos as well as four refugees from Nazi Germany: Eva Lehmann Fiesel and her daughter Ruth Fiesel, Vera Lachmann and Gabriele Schoepflich Hoenigswald.[7] My own long list of valued research collaborators, colleagues in professional Classics organizations, intellectual mentors and academic mentees, numbers many women and men fortified and energized by Bryn Mawr Classics training.[8]

Some Bryn Mawr classicists of my acquaintance were fortunate enough to have known Lily Ross Taylor personally. I myself never met her. Yet I keenly recall how stunned and saddened my fellow graduate students at Harvard were to learn of her death under senseless circumstances. Our feeling of irreplaceable loss literally reverberated around the globe, as attested by numerous letters in the Bryn Mawr archive sent to Taylor's one-time student and longtime faculty colleague Agnes Kirsopp

Summer School Director in 1980–1982 and 1991 and as an AAR Advisory Council Trustee from November 1992–November 1995. Her publications include *Comedy in the Pro Caelio* (Brill, 1973; reprinted by Bolchazy-Carducci Publishers, 1995) as well as articles on Garibaldi's defense of Rome (1849) and the buildings of the Janiculum in *The Janus View*, edited together with Norma Goldman, and published by the AAR (NY 2007). Her contributions to *The Collection of Antiquities at the AAR*, eds. H. Nagy and L. Bonfante, MAAR Supplementary Vol. XI (2015) examine the history of the donors, the coins, and a note on the glass. She has also written about the archaeologists Esther Van Deman and Marion Blake — and given many talks about Van Deman, in particular at the University of Michigan (1992, and 2017, the latter at the inaugural celebration for Nic Terrenato as Van Deman Professor).

[6] For Taylor's term on the Wellesley College Board of Trustees, see Broughton (2020); she assumed this position in the year following her presidency of the American Philological Association in 1942. For the "party politics" in the APA immediately subsequent to her presidency, see Hallett (1992). As Taylor's bibliography (1966c), Brennan (2018) and the discussion below document, in 1943–1944, during her first two years as a Wellesley Trustee, she was serving as Principal Social Science Analyst in the Office of Strategic Services.

[7] For Edith Hamilton, see above, n. 2; for Eva Palmer Sikelianos, see Hallett (2015) and (2016b) as well as Leontis (2009), (2015) and (2019); for Eva and Ruth Fiesel, see Hallett (2018b) as well as Haentzschel (1994); for Lachmann, see Hallett (2019b) and forthcoming as well as Hallett and Pearcy (1991); for Schoepflich Hoenigswald, see Hallett (2018b) and forthcoming as well as Hallett and Pearcy (1991).

[8] Not only my fellow participants in a Bryn Mawr College Symposium on Taylor in November 2019 — T. Corey Brennan, Sheila Dickison, Jane Cody and Celia Schultz — but also Henry Bender, Mary Brown, Erika Carlson, Sally Davis, Bruce Frier, Ann Kuttner, Eleanor Leach, Ili Nagy, Lee Pearcy, Edward Sacks and Jean Turfa.

Lake Michels.[9] Three expressions of condolence should indicate the wide demographic swath of those profoundly affected, as well as why Taylor deeply mattered to so many as teacher, scholar and professional citizen. The first is from Michels' student Sheila Dickison, Associate Professor of Classics Emerita and Associate Provost at the University of Florida, a letter dated December 11, 1969. Dickison who entered the doctoral program at Bryn Mawr in 1964 after graduating from the University of Toronto, had just taken a position at Wellesley College, another all-female institution. Terming Taylor's death "the end of an era", since it occurred at the same time as "the demise of the old Latin seminar room", Dickison reflected:

> I have been wanting to write you and tell you that I have been thinking about you ever since I learned of Miss Taylor's death — knowing what a terrible shock it must have been to everybody but especially to you. So please accept my expression of sympathy. I simply cannot conceive of the Bryn Mawr Latin Department without Miss Taylor's presence. It seems ironic that both Miss Taylor's death and the demise of the old Latin Seminar Room as I remember it should happen at the same time as it were, signaling the end of an era of classical studies at Bryn Mawr …[10]

[9] For Michels' education and career at Bryn Mawr, see Scott (2020).

[10] On the "old seminar room", the center of research life for faculty and students alike at Bryn Mawr College through the late 1960's, Jane Merriam Cody recalls, "The beginning of my story is almost exactly identical to that of Hanna Holborn Gray's in *An Academic Life* (p. 110). It's only that our destinations in the library were different, hers to the reading room; mine, to the Greek and Latin seminar room nestled among the faculty offices on the second floor, those of Nan Michels, Robert Broughton, Richmond Lattimore and Mabel Lang. Both of us arrived to a transformative realization of who we essentially were early on a winter Sunday morning; I, early on an Easter morning, my first as a graduate student at Bryn Mawr. In this place we all, faculty and students, worked together surrounded by the wall to window and ceiling rows of texts and reference works that a graduate student could ill afford at home. As always then, office doors were open and Mr. Broughton, although working at his desk, raised his head and greeted me. Next door we each worked quietly for several hours, but then Easter, as it was, he walked me home with him to share the strawberries and cream that his wife Annie Leigh made each and every Easter morning. This was the academic life, indeed, and at its very best and, like Hanna Holborn Gray, I realized that I would be happy like this for the rest of my life." Sheila K. Dickison adds, "I also remember how lovely it was to look out the aged leaden windows at the dogwoods blooming right outside." — Another important connection between the all-female Wellesley Classics program, which did not offer the PhD degree, and that at Bryn Mawr, which did, is evidenced by the letterhead on Dickison's stationery: "Departments of Greek and Latin." At the time Dickison wrote, Wellesley, like Bryn Mawr, did not have an "amalgamated" Department of Classics, merely two separate Departments of Greek

To Dickison, Taylor, devoted mentor of Michels, represented the unchallenged academic excellence of Bryn Mawr during a period from the late 1920's through the late 1960's. During these years, talented, superbly trained and highly motivated women, such as Dickison herself, who sought to pursue graduate and even undergraduate studies in Classical Studies throughout North America could avail themselves of few other comparable educational options. Bryn Mawr, with its stellar roster of female and male faculty members, and its intellectually high-octane majority-female student learning community, was in a class by itself.[11]

The second consisted of two letters from Professor J.F. Gilliam of the Institute for Advanced Study in Princeton. He had been toiling with Taylor to aid the efforts of the Roman historian Jerzy Linderski, then residing and barely surviving in Communist-controlled Poland, to obtain a research fellowship at the Institute. Gilliam sent the first of these letters, dated on November 20, 1969, to Linderski himself, in care of the German ancient historian Christian Meier, in Basel, Switzerland. Gilliam wrote:

> I am very sorry to have to report what you will find as brutally painful as I have. Perhaps you have already heard somehow that during the evening of November 18th Miss Taylor was struck and killed by an automobile near her apartment in Bryn Mawr.
>
> She was 83 and had had a life which was full, beneficent, and creative. But she still enjoyed life and was working as happily and with as much enthusiasm as ever. I don't need to tell you that she will be sadly missed by a very great many.
>
> I talked with Miss Taylor about you and your affairs at considerable length that morning. As you know, she was very much interested in you

and Latin, although the same faculty members — such as Geffcken — would regularly teach in both departments. For the Wellesley departmental amalgamation, see also the correspondence from Geffcken in Appendix V.

[11] See Hallett (2018b) on the Bryn Mawr College undergraduate Classics program that granted Ruth Fiesel her BA in 1942. Dickison's strong undergraduate preparation in Classics at the co-educational University of Toronto was unusual in that her teachers included several women. — In 1965, when I was applying to graduate school in Classics, Princeton did not admit women to either its undergraduate or graduate programs; Dartmouth, Johns Hopkins and Yale had yet to admit female undergraduates; and several undergraduate liberal arts colleges with topflight Classics faculties — Amherst, Haverford, Holy Cross, Wesleyan, Williams — were still all-male. With the admission of women to Yale in 1969, the opportunities for women's undergraduate and graduate training in Classics had begun to expand dramatically. And by 1969, moreover, Bryn Mawr had begun to admit males to its graduate Classics programs.

> and had high hopes and in fact confident expectations about your future as a scholar.
>
> I will of course continue to do everything I can to assist you. The arrangements for you here in 1970/71 will be formally completed early next month. I will also keep in touch with the ACLS [American Council of Learned Societies]; in fact I wrote to Mr. Turner at her suggestion some time ago to express my interest in you and to inform him of what was being done here. Your reply to her letter of November 6 may be in the mail. Perhaps a copy of it will be sent to me from Bryn Mawr. Her family and friends, however, are likely to be distracted and to be overwhelmed by the many things they must take care of, and perhaps in your next letter to me you can include the substance of anything of consequence that you had written to her which I should know.
>
> With best regards, Sincerely yours, J.F. Gilliam

The second, dated the following day, November 21, was sent to Michels herself:

> Dear Nan:
>
> I am writing in case you become troubled about Jerzy Linderski's situation and wonder how well people interested in him are informed. As you know, since September Miss Taylor had spent much time in trying to assist him.
>
> I have copies of all of her letters to him and of his to her (through November 7). I had a long talk with her on the telephone on the morning of the 18th. I also have copies of the correspondence which led to the promise of an ACLS grant for him and will do what is necessary when the time comes. So far as grant and the like are concerned, I believe he is taken care of through 1970/71.
>
> He expects to have a Humboldt-Stiftung stipend through the first six months of 1970, when the ACLS grant will be available. He will have a membership from us for 1970/71. The question of a visa remains, but we will do our best.
>
> It is easy enough to think how full, satisfying and triumphant Miss Taylor's life has been, and I am sure that you added much to her sense of satisfaction and accomplishment. But her death remains brutally and sickeningly shocking and comes too soon. I know how painful it must be for you and others who were close to her.
>
> Sincerely, Frank Gilliam

In addition to testifying to the richness of Taylor's life, and the evident pleasure she derived from working as well as living, Gilliam here asserts that her efforts on behalf of other deserving scholars such as Linderski,

tasks that other senior scholars of Taylor's stature regarded as tiresome obligations, contributed to Taylor's "sense of satisfaction and accomplishment."[12]

[12] For Gilliam (1915–1990), see Beye (1994). See Hallett and Dutsch (2014), for Linderski (1934–), who was able to emigrate to the US, where he taught at the University of Oregon before becoming George L. Paddison Professor of Latin at the University of North Carolina at Chapel Hill. Schultz (2019) furnishes the following background details:

> It is in large part due to Lily Ross Taylor's kindness that the field of ancient history in the US can boast of the success of Jerzy Linderski. One of my prized possessions is a document that Jerzy wrote up about how he came to leave Poland and the height of the Cold War and to settle in the United States. Given a grant by the Ford Foundation for a year of study in the US, he opted for Bryn Mawr — drawn by the fame of Miss Taylor and T.R.S. Broughton — arriving on the first day of the Cuban Missile Crisis in October 1962. Unfortunately, Miss Taylor was away at Wisconsin that year. But they did get to meet in the spring of 1963 in Madison. Jerzy writes of "an unforgettable event: the meeting of Lily Ross Taylor. Imperious, energetic, quick to pass judgment, and yet always fair. She kindly invited me to share her office, and so many conversations ensued on various topics. As in her books and article one aspect stood out: the clarity of her thought and the lucidity of her argument. She hated obfuscation (she nicely commented on the substance of my stuff, published and unpublished, most of it in German, but I wonder what was her opinion of my impeccably involved German idiom)." Jerzy had to return to Poland after what he calls his "idyllic year" in the US. By 1967, he had lost his university position. He posits that this was because the book he published upon his return to his homeland contained excessively effusive praise for American universities he visited (not just BMC, but also Harvard and Princeton). The situation was increasingly dire as the Linderskis ran out of money. The communist government of Poland would not allow them to leave, so Jerzy could not take up a Fellowship at the IAS. He wrote to tell her of what happened. Here I quote, "I wrote to Taylor a short account of what had happened, but of course I could not do so in any straightforward way. Thus I decided to write in Latin — but again only Latin might be suspicious. So I pretended to discuss a scholarly problem, with my Latin missive appearing as a longish quote. Taylor (as Nan Michels later told me) was initially baffled, but with Bob [Broughton] and Nan, they together deciphered the message." It took some more years, and the combined efforts of Lily Ross Taylor and Ernst Badian at Harvard, but eventually Jerzy managed to finagle an invitation to speak in Switzerland (where he first learned of Miss Taylor's death). He then defected to West Germany, where he found a letter waiting for him, renewing the offer of a fellowship at IAS — this time, too, arranged by Miss Taylor.

For Badian (1925–2011), see Brennan (2020). Badian joined the Harvard faculty in 1971 as Professor of History, becoming Professor of History and Classics in 1973, and

The third, dated December 2, 1969, is a letter from colleagues at the University of Wisconsin, where Taylor had studied from 1902–1906, and taught from 1962–1963.

> Dear Professor Michels:
>
> The University of Wisconsin wishes to express its sympathy to Bryn Mawr for the recent death of Lily Ross Taylor. With all students of antiquity, we admire her contributions to our knowledge of Roman antiquity and her eagerness and unremitting activity. But Wisconsin felt peculiar pride in her achievement: she was the daughter of one of our faculty, was an undergraduate here, was awarded an honorary degree by us, and, after her retirement from Bryn Mawr, came to us as a visiting professor for a year. She demanded a teaching load equal to anyone's, and added to it by endless student conferences; she burst through the trammels of bureaucracy; illness never kept her from class; and, with all this, she found time to prepare her Jerome lectures. Personally, as well as academically, she was an inspiration to our students, faculty, and friends, and we wish to join our sorrow to yours.
>
> Sincerely yours,
>
> Robert L. Clodius, Vice-President of the University
> Paul Plass, Chairman of Classics
> And Department of Classics Staff [each with a signature]
> Barbara Hughes Fowler, Emmett Bennett, Herbert H. Howe, Fannie John LeMoine, J.P. Heironimus, Hugh E. Pillinger, Friedrich Solmsen, Paul MacKendrick

What emerges from this particular tribute to Taylor as teacher and scholar is her willingness to shoulder heavy classroom burdens, and refusal to demand special status and privileges. Although she was 76 during the 1962–1963 year, a decade after she retired from Bryn Mawr, "she demanded a teaching load equal to anyone's, and added to it by endless student conferences" — "burst[ing] through the trammels of bureaucracy," finding time to prepare her Jerome lectures as well.[13]

The perspective this essay seeks to offer on Taylor is also global, or at least focused on her influence as scholar, teacher and educational leader

John Moors Cabot Professor of History from 1982 to 1998. But he was in fact a visiting professor (in 1967–1968) and then Professor of History and Classics (1968–1971) at the State University of Buffalo at the time of Taylor's death and Linderski's attempt to win the IAS fellowship.

[13] For her Jerome Lectures at the University of Michigan and the AAR in 1964–1965, published in 1966 as *Roman Voting Assemblies*, see "Lily Ross Taylor" (1966a) 2–3 and Scott (2020).

beyond Bryn Mawr. Corey Brennan has adopted a similar perspective in surveying archival materials about Taylor and her achievements, illuminating her impact beyond Bryn Mawr as public intellectual and academic celebrity.[14] Among them are her Sather Lectures at the University of California at Berkeley and her Jerome Lectures at the University of Michigan and the American Academy in Rome; and her write-ups in such popular venues as *Life* and *Time* magazines.[15] Perhaps the most important, however, are the piazza and garden named in her honor by the Italian town of Ciciliano in Lazio, whose territory she had identified as the ancient municipality of Trebula Suffenas.[16] The aim of this essay is to locate Taylor, her accomplishments, and her legacy today in a variety of different elsewheres, some better documented than others, some also intersecting with her employment at Bryn Mawr College as teacher and administrator.

Like much else written about her, the lecture delivered in Taylor's memory at Bryn Mawr a few months after her death, by her devoted colleague T.R.S. Broughton, stresses her deep Southern origins, referring to her as "born of old Southern stock."[17] She was born in Auburn, Alabama in 1886, a mere twenty-one years after the US Civil War ended.[18] But Taylor had strong mid-western roots too. She received her secondary education at Pritchett College in Glasgow, Missouri and Madison Public High School in Wisconsin, and earned her BA at the University of Wisconsin itself.[19] The letter from the Wisconsin Classics department and the University's Vice-President — who eerily shares a name, Clodius, with a major figure figuring in Taylor's research on late republican Roman politics — states "Wisconsin felt peculiar pride in her achievement: she

[14] Brennan (2018) and (2019).

[15] See "Lily Ross Taylor" (1966c) 2–3 and Scott (2020) for her Sather Lectures at the University of California at Berkeley in 1947, published as *Party Politics in the Age of Caesar* (1949). For her Jerome lectures see note 12 above. She was featured in an article about "Great Teachers" in *Life* magazine on October 16, 1950; and in *Time* on June 23, 1952, the year she retired.

[16] For Taylor's identification of Ciciliano in Lazio as Trebula Suffenas, see Taylor (1956); see also Brennan (2018), who discusses the Omaggio there to Taylor on October 10, 2007, in which Brennan participated.

[17] See Broughton (1970); see also "Taylor, Lily Ross 1886–1976" (1976), which lists her among "Alabama Authors", although she moved away from the state as a child. However, in Appendix V, Geffcken, born and educated in Georgia, remarks, "Miss Taylor never seemed Southern to me! Southerners instinctively recognize one another and have bonds of language and culture."

[18] Brennan (2018) and (2019); Broughton (2020).

[19] For Taylor's precollegiate education in Missouri and Wisconsin, see Michels (1978).

was the daughter of one of our faculty, was an undergraduate here, was awarded an honorary degree by us, and … came to us as a visiting professor for a year … [demanding] a teaching load equal to anyone's, and added to it by endless student conferences …"[20] In his 1973 novel *Theophilus North*, the Wisconsin-born Thornton Wilder represents his narrator, and fictional alter ego, Wisconsin-born Theophilus, as crediting "Badgers", real-deal no-nonsense Wisconsinites, with being "smart, brave, defending what they've got, … having a sense of fun and laughter" and "always catching the snake." Taylor apparently displayed these very traits in abundance.[21]

Taylor's achievements and impact beyond Bryn Mawr extend into the world of imaginative fiction itself, specifically *The Moses Virus*, a 2014 "thriller" novel by Jack Hyland, former Chair of the American Academy in Rome (hereafter the AAR). It warrants attention that Hyland has invented nearly everything he says about Taylor, without regard for the actual facts of her life and, for that matter, of 20th century history. He altogether inaccurately represents her as having insisted on staying to watch over the AAR after the outbreak of World War Two as its director pro tem; as living in the Swiss Institute in Rome safely as long as Switzerland's neutrality was honored by the Germans and Italians; and — in that connection — taking two representatives from the Vatican, one of them a fictitious Cardinal Visconti, to the Academy in July 30, 1943. There, according to Hyland's "contrafactual" novel, the cardinal showed an interest in an old iron grate on the floor leading to the emperor Trajan's aqueduct. This interest, moreover, is fatally pursued, 71 years later, by Taylor's mentee and successor, a man supposedly described in the *International Herald-Tribune* as "archaeologist Dr. Robert Brown of Bryn Mawr College in the city of Philadelphia in the United States of America."[22]

[20] On Robert Clodius, see his *Wikipedia* entry (2020); an agricultural economist, he became acting president at Wisconsin in 1970. For Taylor's research on Publius Clodius Pulcher, see Taylor (1942a) as well as Appendix I, from Schultz (2019), on Taylor (1942b).

[21] On "badgers", sons and daughters of Wisconsin, see their characterization by Wisconsin-born Thornton Wilder in *Theophilus North* (1973), quoted in Appendix II.

[22] Hyland (2014). Plot summary: "Modern day Rome: Two American archaeologists suddenly die in an underground passageway in the Roman forum leading to the buried rooms of the Emperor Nero's Golden Palace. The Italian authorities conclude the deaths were caused by a devastating and highly contagious virus. Tom Stewart, an NYU forensic archaeologist [and, like author Hyland, an American Academy in Rome trustee], who was present when the deaths occurred, becomes entangled in the race to find the supply of the virus — a race involving many powerful players [including the

In addition to inventing detail after detail out of whole cloth, Hyland indulges in highly creative math. Taylor retired from Bryn Mawr in 1952. Even if the fictional "Doc" Brown had been only 28 when he succeeded her, he would have been 90 when the novel takes place. We might question in particular Hyland's claims that "Taylor wore her hair in a crewcut and dressed in mannish clothes", and that the novel's protagonist, NYU forensic archaeologist Tom Stewart, "could picture her a feisty and controversial figure at Bryn Mawr, a conservative women's college at the time."

Most obviously, Taylor was not the AAR director pro tem, safely ensconced at the Swiss Institute in Rome, in 1943, the very year she joined the Wellesley College Board of Trustees. As it happens, the AAR archives themselves contain Taylor's response to a request that former AAR Fellows submit a form detailing their military service in World War II. There she states that she did work as an analyst for the Office of Strategic Services in 1943–1944, for one year. The text of the report is noteworthy for its brevity: it gives her name, Lily Ross Taylor; her address, merely as Bryn Mawr College; and then states "No military record. Work as analyst, Office of Strategic Services 1943–4 (one year)," drawing a line through all of the other categories on the form.[23] Brennan has provided more information about her assignment, noting that she "worked in Washington as Principal Social Science Analyst … specifically in its Foreign Nationalities Branch. That unit studied European and Mediterranean ethnic groups living in the United States to tap their knowledge of political trends and conditions affecting their native lands."[24] To be sure, the OSS, predecessor to the current CIA (Central Intelligence Agency), did send some of its female analysts overseas. It is, though, more likely that Taylor, on leave as dean of Bryn Mawr's graduate school, and by then in her upper fifties, worked solely in Washington, DC.[25] Still, however fictitiously Hyland

Vatican, foreign groups, and the world's largest genetic seed manufacturer] desperately seeking the deadly contagion." Relevant passages on Taylor may be found in Appendix III.

[23] Taylor (1947). These categories are RANK (on discharge), SERIAL NUMBER, DATE OF INDUCTION OR ENLISTMENT, DATE OF DISCHARGE OR RETURN TO INACTIVE STATUS, PROMOTIONS (with approximate dates). DECORATIONS (include Battle Participation Stars), TIME OVERSEAS (years and months), BRIEF OUTLINE OF ASSIGNMENTS WITH APPROXIMATE DATES. Her decision to leave these categories blank makes it clear that she was involved in high-level intelligence work.

[24] Brennan (2018) and (2019).

[25] Mundy (2017), a study of American women codebreakers during World War II, does not mention Taylor. Yet she discusses several Bryn Mawr alumnae who worked for the OSS in Washington, along with "Julia Ward, former dean of students at Bryn

depicts Taylor, he could do so because, as all who knew her would agree, she was larger than life, a commanding presence whose scholarly achievements and sterling character fueled the imagination of those who knew, or merely knew about, her.

After receiving her PhD from Bryn Mawr in 1912, Taylor joined the faculty at Vassar College, rising to the rank of Full Professor by the time she left in 1927 to become Professor of Latin at Bryn Mawr. During that fifteen-year period, Taylor was away from the Vassar campus for a fairly long spell, as Brennan has richly documented. Selected as the first female fellow in Archaeology at the newly consolidated AAR, after arriving in Rome in October 1917 she spent most of her first fellowship year in Padua as an American Red Cross Hospital inspector. She devoted nine months of her second fellowship to more war work and spent only three at the AAR. Concluding her Red Cross assignment in September 1919, Taylor was in residence at the AAR from fall 1919 through late August 1920, and then again for three months in fall 1921. In a paper delivered to the Bryn Mawr Fellowship Assembly in the spring of 1941, she characteristically minimizes the importance of her war work:

> Morover [*sic*] the question comes up as to whether you ought to leave the work you are doing and devote yourself to something more immediately useful. I encountered that problem in the last war when before the United States entered the contest I had secured a fellowship at the American Academy in Rome. I worked fairly steadily until the terrible Italian rout at Caporetto in the fall of 1917, but then, like most other Americans in Italy, I went into war work. It was the right thing to do because I was on the spot and I spoke Italian, but if I had not been in Italy it would have been much better for the Red Cross to send over a stock taker from [the Philadelphia department store John] Wanamaker's or an expert pharmacist to do some of the things I was called upon to do. Bryn Mawr PhD does not fit one to plan the arrangement in warehouses of some 10,000 boxes of surgical supplies and to organize the distribution of the contents based on an adequate

Mawr, czar of a well-run library unit [in the Army's code-breaking operation at Arlington Hall]" (208). Mundy also acknowledges the presence, at Navy operations, of Taylor's junior male colleague "Richmond Lattimore, who taught Classics at Bryn Mawr and later did a translation of the *Iliad*" (181). On the other hand, Allen (2013), a study of American archaeologists with the OSS in World War II Greece, does refer to Taylor on 340 n. 22, stating "Lily Ross Taylor and Meriwether Stewart (Bryn Mawr), replaced [an earlier recruitee, James] Oliver in June and July." ("Oliver wrote special reports on Italian Communist newspapers and antifascist societies" (Allen (2013) 73.)

> inventory; particularly a PhD in Latin does not help you weigh out quinine and make the best disposition of anti-tetanus serus.[26]

Notwithstanding this long absence, and as I have discussed in a 2019 article, Taylor forged important, longstanding ties with two of her Vassar Classics colleagues. One was Grace Harriet Macurdy, who joined the Vassar faculty in 1893, received her PhD in Classics from Columbia in 1903, and served as Chair of the Greek Department from 1920 until her retirement in 1937. An internationally recognized Greek scholar with a long list of publications, she is best known for two groundbreaking books on ancient women's history. The other was Elizabeth Hazelton Haight, Vassar class of 1894, who then received her MA from Vassar in 1899, returned to teach at Vassar in 1902, earned her PhD in Classics from Cornell in 1909, and eventually became chair of the Latin Department in 1923, holding that position until her retirement in 1942. Both Haight and Taylor also served as the second and third female presidents of the national professional organization of classicists, the American Philological Association, in 1934 and 1942 respectively. The first female APA president, in 1900, had also been a Vassar professor, Abby Leach.[27]

The 2017 biography of Macurdy by the late Barbara McManus treats Macurdy's relationships and interactions with both Haight and Taylor only briefly. Building on McManus' study, my 2019 article tried to cast further light not only on Macurdy's connections with both of these Vassar colleagues but also the more complicated bonds between Haight and Taylor, ties strengthened by the two women's shared involvements with the AAR. As noted, Taylor alternated her time there with war work from 1917 through 1921, and spent the 1934–1935 academic year, while on sabbatical from Bryn Mawr, as "acting" professor in charge of its School of Classical Studies. Upon retiring in 1952, she was appointed "official" professor in charge at the same program, holding that post through 1955. Haight was a student at the AAR from 1920 through 1921, and, in 1927, became the first woman to chair its Advisory Council — on which she and Taylor, representing Vassar and Bryn Mawr respectively, advocated for

[26] Brennan (2018) and (2019); Taylor (1941).

[27] For Taylor at Vassar College, 1912–1927, and her interactions with her Vassar colleagues Grace Harriet Macurdy (1866–1946) and Elizabeth Hazelton Haight (1872–1964), see McManus (2016) 211 and (2017) as well as Hallett (2019a); for the APA presidencies of Haight, Taylor and Abby Leach, see McManus (2016) and (2017) as well as Hallett (2019b).

seventeen years to improve the residential facilities for women there, finally succeeding in 1938.[28]

McManus initially discusses Haight in the context of Macurdy's attempts to support Haight's promotion to Full Professor in 1922. She fails to give Haight's academic achievements, among them thirteen books over the course of her career, much scrutiny or credit. In fact, she quotes Macurdy's recommendation of Haight for promotion, which compared Haight's research at that point unfavorably to that of Taylor, deeming Taylor "distinguished."[29] To be sure, as I have noted, Macurdy differed from Taylor in her embrace of women in classical antiquity as an important research topic, and in her more outspokenly feminist stance on social issues.[30] Yet in addition to admiring Taylor's research, Macurdy also subscribed to Taylor's progressive political views. And, as McManus powerfully corroborates, Macurdy despised the Italian dictator Benito Mussolini, whom Haight adored: creating a complicated situation for Taylor when Haight visited the AAR in 1935, while Taylor was acting Professor-in-Charge. In addition to presenting the only public lecture at the AAR in that year, Haight, aided by Vassar President Henry Noble MacCracken, managed to snare an audience with Il Duce himself. Living and working in Mussolini's Rome, Taylor was required to keep the AAR in the good graces of the Italian government. She could not speak out or

[28] Hallett (2019b); see also "Haight" (2020a) and (2020b) and Lateiner (1996–1997) and (2020). See also Geffcken's remarks in Appendix V, which underscore that even the improved facilities left much to be desired.

[29] McManus (2017) 120–121, quoting Macurdy, discussed by Hallett (2019b). See also Lateiner (1996–1997) and (2020). Haight (1922) was, however, the only book on classical antiquity that she had published at this time; she produced her other ten on classical topics, as well as two major scholarly articles, over the next thirty-three years.

[30] Hallett (2019b). As Taylor (1962b) and (1966c) document, and as McManus (2017) and Hallett (2018a) observe, Taylor did review J.P.V.D. Balsdon's book on Roman women in 1963 as well as Macurdy's 1939 book on vassal queens in the Roman empire, but her own work did not foreground women in the way that Macurdy's did. Or, for that matter, as Haight's did; for Haight's feminist foci in teaching as well as research, see Haight (1936) and Lateiner (1996–1997) and (2020).

up, even in private correspondence.[31] But, as Brennan has made clear, she did not share Haight's favorable view of the Fascist leader.[32]

Taylor's report of her year as AAR professor in charge of the Classical School, excerpted in my 2019 article, tactfully acknowledges Haight's visit but does not mention the audience with Mussolini. The report also subtly attests to the impact of Hitler's "race laws", to be adopted by Mussolini three years later, and documents Taylor's efforts to help classical scholars affected by them.[33] Most notably, she mentions an AAR visit to Hadrian's Villa led by Karl Lehmann-Hartleben. A German ancient art historian whose Jewish parents had converted to Christianity in the 1880's, he was nonetheless expelled by the Nazis from his professorship at Muenster in 1933 and sought refuge in Italy. Fortunately, an appointment to a full professorship at New York University's Institute of Fine Arts in 1935 made it possible for him and his family to emigrate to the US. His equally accomplished older sister Eva Lehmann Fiesel, an Etruscologist removed from her post at the University of Munich, had also fled to Italy in 1933, along with her teenage daughter Ruth. The two Fiesels, however, had already arrived in the US by the fall of 1934: Professor Edgar H. Sturtevant of the Yale Linguistics Department had temporarily rescued Eva by hiring her as his research assistant, unable to offer her more stable employment since Yale did not appoint women to its faculty. But upon Taylor's return to the US, Bryn Mawr College managed to obtain funds — from the Emergency Committee in Aid of Displaced German Scholars, the Rockefeller Foundation, and a group of Eva's Yale colleagues — to underwrite a two-year visiting associate professorship for her, beginning in the fall of 1936.[34]

[31] McManus (2017) 228–229, discussed by Hallett (2019b). "Haight" (2020b) describes Haight's 1935 visit to Rome as well: "In 1935, Haight once again ventured to Greece and Italy, and this time, received a grand reception from both the King and Queen as well as Il Duce Benito Mussolini. She met Mussolini at Renaissance Hall of the Palazzo Venezia and presented him with books about Italy written by the Vassar faculty. She talked to Il Duce extensively, focusing on recent archeological discoveries and the government's plan for continued archaeological work. Haight was impressed by his dynamic personality and powers of concentration that she believed to be 'part of the secret of his achievement.' She also purchased many antiquities for the Classics Museum."

[32] Brennan (2018) and (2019); cf. also Taylor (1942a), discussed by Hallett (2019b).

[33] As one of the referees helpfully notes, "Mussolini did not adopt Hitler's race laws; he came up with his own set of laws, which were arguably in some respects even harsher than the Nazi ones." See Sarfatti (2017) and (2018). In Appendix V, Geffcken offers a different perspective on Haight, with which I would take issue.

[34] Hallett (2019b), quoting Taylor (1935); for Lehmann-Hartleben and Eva Fiesel, see Häntzschel (1994), Obermayer (2014) and Hallett (2016c) and (2018b).

Tragically, Eva Fiesel died of liver cancer before the end of the 1936 through 1937 academic year. Yet, at Sturtevant's urging, Bryn Mawr transferred the funds pledged to underwrite Eva's faculty position to pay for her daughter's education, at the Baldwin School and then Bryn Mawr College, from which Ruth graduated in 1942. Here Ruth majored in Classics, studying with Taylor, whom she always praised as her favorite professor in alumnae questionnaires. While she never completed her doctoral work in Classics at Johns Hopkins, Ruth Fiesel made an indelible mark on the field of secondary school Latin teaching, first at the Bryn Mawr School in Baltimore — which she and her life partner Ann Merriam played a key role in integrating — and later in Philadelphia at Friends Central and Baldwin, serving the latter as head of its middle school.[35]

No less important, when highlighting in detail the accomplishments of the fellows in Classical Studies and Archaeology, Taylor accords the most space to the endeavors of Meyer Reinhold and Naphtali Lewis. Immense pride imbues Taylor's detailed descriptions, in 1935, of these two young, male, Jewish scholars, whom she presumably chose to represent the AAR at a prestigious European scholarly conference elsewhere in Italy, soon after Hitler's rise to power.[36] It merits emphasis, too, that prior to 1934, the Classical School of the AAR had previously awarded fellowships to only three Jews, nearly two decades apart, in the field of Classics and Archaeology: one of them Taylor's own Bryn Mawr PhD student Irene Rosenzweig in 1930.[37] Taylor's support of both refugee and Jewish scholars seems to have had a positive influence on Haight. The Vassar Memorial Minute written by Haight's Classics colleagues soon after her

[35] Hallett (2018b). Ruth Fiesel's file in the Johns Hopkins University Classics archives suggests that she entered the graduate program as a special student, attending part-time while she taught at the Bryn Mawr School. There are no letters of recommendation: only an undergraduate transcript submitted in October 1943; a 1946 letter certifying that she was a teacher at the Bryn Mawr School for the 1946–1947 academic year; and an application to "The Faculty of Philosophy" as a special student, stating — in response to the question "Do you expect to apply for a higher degree?" — "possibly a master's degree." What is more, she never formally withdrew from the program, either, merely writing on September 27, 1947 to the registrar: "I find that I shall be unable to attend any courses in the Graduate School this first semester because of heavy teaching responsibilities. I hope to be able to register for a course in the Department of Classics during the second semester."

[36] See Hallett (2019b). For the later career of Reinhold, see Toher (2020); for that of Lewis, see Bagnall (2020).

[37] For Rosenzweig, see "Rosenzweig, Irene 1903–1997" (2016) and the discussion below; for the first Jewish fellow, the Lithuanian-born Elias Avery Lowe, great-grandfather of British Prime Minister Boris Johnson, see John (2020); he was a Fellow at the American School of Classical Studies in Rome from 1908–1910. For the first Jewish female Fellow, Ernestine Franklin Leon, 1921–1923, see Appendix V.

death in 1964 highlights Haight's own efforts at Vassar to help German refugee scholars, many but not all of them Jewish, find positions in the US.[38]

The Jewish and other refugee scholars who profited from Taylor's academic learning, humane wisdom and principled advocacy at Bryn Mawr College itself warrant attention. In addition to hiring Eva Fiesel to its senior faculty and making it possible for her daughter Ruth to benefit from Bryn Mawr's incomparable undergraduate training in classical studies, Taylor and her Bryn Mawr classicist colleagues welcomed others who shared their plight: Vera Lachmann, later of Brooklyn College, to its teaching ranks; Fiesel's protégée Gabriele Schoepflich Hoenigswald to its graduate program.[39] In this connection, the testimony of Hanna Holborn Gray, class of 1950, deserves close scrutiny. Daughter of academic émigrés from Nazi Germany in 1934, Gray, whose distinguished academic appointments include the presidency of the University of Chicago, relates in her new memoir:

> One striking picture I took away from the college was that of men and women working together as colleagues in a common cause … Today the outstanding women scholars with whom I studied — certainly the classicist Lily Ross Taylor or the biologist Jane Oppenheim, for example — would be holders of chairs at leading research universities … Bryn Mawr was especially strong in the fields of Greek, Latin, archaeology and history of art … I found myself on unexpectedly shaky ground in my freshman year. Everyone seemed well ahead of me in Latin … I was surrounded by people smarter than I was and socially far more advanced … The apex of my undergraduate education was to study Tacitus, Livy, and Lucretius with Lily Ross Taylor. Every one of my teachers was highly competent, every one of them a scholar, each

[38] The Minute, written by Haight's Classics colleagues Theodore Erck (1907–1980), Myrtle Soles Erck (1922–1993) and Inez Scott Ryberg (1901–1980), remarks: "In the mid-thirties, when scholars were fleeing Hitler's Germany, Miss Haight was chiefly instrumental in organizing a program of visiting scholars, which brought to Vassar a series of distinguished professors as guests, free to give open lectures and to meet with advanced classes and student organizations. Many of these were enabled through their visit to Vassar to secure appointments in American colleges and universities." See, however, Hallett (2019b), discussing Jaeger (1941), for Haight's failure to support the candidacy of one, female German refugee classicist, Renata von Scheliha, for a position at Vassar, despite the energetic advocacy of Vera Lachmann. A lesbian (like both Haight and Lachmann), von Scheliha was not Jewish, but at serious personal risk owing to her, and her brother's, efforts to aid Jews seeking to escape the Nazis. See Haight (1940) and (1941) as well as Lachmann (1940).

[39] See Hallett and Pearcy (1991); Hallett (2018b) and (2019b) as well as forthcoming.

> one knew his or her students and wanted to help them succeed. What set Lily Ross Taylor apart was a singular and vital connection to her subject, her distinctive breadth of intellectual curiosity, and her passionate, rigorous, and effective way of communicating the essence of Roman history and literature, and of demonstrating the relationships among seemingly disparate texts, subjects, and events. Our advanced Latin classes were small (I think six was the largest) and held in her apartment. At some point tea would be served. By the end, whenever that happened (time was not kept), the floor by Miss Taylor's armchair would be strewn with books she had pulled off her shelves in order to read out some favorite passages or answer some questions or make some new observation that had just occurred to her. She taught us to read, which is to hear, Latin poetry as it should be read and heard, and had us memorize and recite quite a bit of Lucretius: those lines are still etched in my memory.
>
> Miss Taylor's standards were formidable. Proud of a paper I had written, I looked eagerly for her comments and found only this: 'I have checked all your footnotes and found them accurate.' Crushed, I consulted another professor about what this indicated and was told it was actually a compliment. Some years later my husband and I had the great experience of visiting Miss Taylor when she served as director of the American Academy in Rome, and spending an entire day with her at the Forum — the most extraordinary passage into the ancient past one could imagine … History became my major field, Latin my second area of concentration.

Gray hails, *inter alia*, Taylor's "passionate, rigorous, and effective way of communicating the essence of Roman history and literature, and of demonstrating the relationships among seemingly disparate texts, subjects and events."[40] As the correspondence about Jerzy Linderski attests, Taylor continued to champion scholars seeking to emigrate until literally her dying day. She also made impressive efforts to include scholars from

[40] Gray (2018) 108–110. The tea was presumably prepared by Alice Martin Hawkins, B.A. Bryn Mawr 1907, with whom Taylor lived from 1932 to her death. The draft version of Michels (1980) in the Bryn Mawr College archives says that Hawkins, "while engaged in her own jobs, gave [Taylor] intellectual companionship and took over the domestic duties that bored her. They were both ardent Democrats, and political discussions were a feature of their hospitality. [Taylor] was not active in women's movements, but her whole life was a lesson which demonstrated how the obstructions to a woman's career can be overcome by ability, hard work and a quiet insistence on justice." Hawkins graduated from Bryn Mawr College in 1907, was employed as an editor at, *inter alia loca*, the *Bryn Mawr* Alumnae Magazine, regularly edited Taylor's manuscripts, and survived Taylor by five years, dying in 1974.

abroad in American research endeavors, most prominent among them the eminent Italian ancient historian Emilio Gabba (1927–2013). A Fulbright Scholar at the AAR in 1954–1955, during Taylor's time as Professor-in-Charge of the Classics section, Gabba was based for most of his career at Pavia and Pisa. His AAR memorial tribute notes that his first book and "watershed work" on the second century CE historian Appian, "arose from the time he spent as a Fulbright at the Academy, reflected in his thanks to Lily Ross Taylor in the preface." In addition to influencing Gabba's scholarly writings, Taylor's multiple references to his work in her publications testify to his influence on her own.[41]

Scholars who were fortunate enough to breathe the same intellectual air as Taylor while studying and teaching at Bryn Mawr in the 1960's have similar recollections. In a personal communication, Jane Merriam Cody remembers:

> In the Fall semester of 1963 I came to Bryn Mawr as a PhD student, primarily to study Roman Republican history. I had one wonderful year with Mr. Broughton reading a selection of Cicero's letters before Mr. Broughton, at the age of 65 followed Berthe Marti to Chapel Hill. In our second year (1964–1965), Lily Ross Taylor was delivering the Jerome Lectures in Rome and Ann Arbor. Fortunately, in the year after that (1965–66), she returned to Bryn Mawr. In that year I passed my preliminary examinations and was ready to move on to my dissertation and Mrs. Michels came up with the wonderful idea that I should "cut my research teeth" by serving as Miss Taylor's assistant.
>
> Much of my job as her assistant was filing her copious notes (actually small sheets of paper) behind the tabbed index "cards" (both of which many of you have seen as they still exist in great numbers in the archive in Canaday). As all of you know, Lily Ross Taylor made much use of the numismatic material in Chapter III of *Roman Voting Assemblies* where

[41] See Gabba (1956), "Emilio Gabba, 1955 Affiliated Fellow/American Academy in Rome" (2020) and Clemente (2014), who observes, "The years spent at the American Academy in Rome, when still a young man, strengthened Gabba's ties, first established by [Gabba's mentor Plinio] Fraccaro (1883–1959), with the Anglo-Saxon scholars who shared with the Pavia school an empirical approach and a lay view of history. He believed that an international network was the best answer to the aftermath of Fascism that had isolated most of the Italian scholars (but not Fraccaro). Scholars like Lily Ross Taylor became Gabba's natural interlocutors and life-long friends." Taylor began to cite Gabba's work on Appian, and to do so copiously, a year after it was published, in a study of the centuriate assembly published in the *American Journal of Philology* (Taylor (1957a)); she continued to accord prominence to his publications in three subsequent articles on the second century BCE plebeian tribunes Tiberius and Gaius Gracchus, two of them published in the Pavia-based journal *Athenaeum* (Taylor (1962a), (1963) and (1966b)).

> she skillfully combines the archaeological, epigraphical, numismatic and literary sources to paint a comprehensive and lively description of these gatherings of the Roman people.
>
> It was at this time, while we were working and talking, that Miss Taylor also suggested as a topic for my dissertation a study of the interplay between familial and political ties on the late Republican coinage, a subject that was interwoven with her unpublished study of the politics of the Late Republic to which she alludes in her May 1966 Preface to *Roman Voting Assemblies* (p. IX).
>
> From that time on until her death fifty years ago Lily Ross Taylor served as my closest mentor as I wrote my dissertation and concurrently moved from Philadelphia to Los Angeles. There, after a year on an American Numismatic Society Dissertation Fellowship, I was seriously in search of employment. When I conveyed to Miss Taylor that there were no tenure track jobs open at UCLA or USC, her advice to me was to just get my foot in the door by taking a part-time lecturer's position at Pomona College, albeit an hour away and for less salary than the cost of the car to get me there.
>
> But how right she was! The next year a tenure track job opened up at USC and it was mine as it has been for the over forty years that I have spent here. All of this, thanks to Miss Taylor's wise advice.

Sheila Dickison had the opportunity to observe and interact with Taylor while a graduate student at Bryn Mawr from 1964–1967, and while studying in Rome in the fall of 1967. Her fond memories — and her empathy for the bereavement of "Nan" Michels, who had been first Taylor's student and then Taylor's colleague for four decades — not only prompted her aforementioned letter of condolence to Michels but abide to this day. Herself an "émigrée" from Canada, Dickison recollects, in a personal communication:

> One of the benefits of being a graduate student at Bryn Mawr was working together in the Latin Seminar Room in the M. Carey Thomas Library (now the Old Library). A special treat for us during the period 1964–67 was when distinguished retired faculty would come there from time to time to do research. I especially remember visits from Lily Ross Taylor and a friend of hers, Louise Adams Holland, a Bryn Mawr PhD who had taught at Smith College. They were inevitably engaged in lively conversation on some topic having to do with the Romans. I recall one remarkable occasion when they were having a friendly but very animated discussion about the use of a particular Latin word. As they looked up entries in the Lewis and Short Latin dictionary, they literally tossed the large volume back and forth to each other. We graduate

> students were horrified, fearing the cover of this revered volume would come off. Thankfully the dictionary did not suffer any damage.
>
> In summer 1967, just before I left for Rome to spend time as a graduate student at the American Academy, Mrs. Michels told me that Lily Ross Taylor would be at the Academy that fall and she asked that I make a special effort to see if she needed help in any way. As it turned out, Miss Taylor did not need help but indicated that she would be glad to give me whatever advice I needed to get the most out of being in Rome. When venturing out into downtown Rome on a busy weekday, I found crossing one of the many streets at the Piazza Venezia to be downright intimidating. Miss Taylor suggested that I wait for a nun or group of nuns and cross with them (there were many sisters in full garb in Rome in those days). It worked! In retrospect I have always found it to be sadly ironic that Miss Taylor lost her own life after being hit by a car.
>
> That fall at the Academy Miss Taylor would invite us graduate students to her apartment before dinner. She loved to run by us something she was working on and ask for our advice. She also introduced us to limoncello, saying one could not be in Italy without trying it! We all felt what a treat it was to exchange ideas with her.

Russell "Darby" Scott, who joined the Latin department at Bryn Mawr during Dickison's graduate student years, benefited immeasurably from Taylor's mentoring, and treasured the time that he and his wife, a fellow classicist, spent with her. Scott, in a personal communication, relates how an episode from her year as Sather Lecturer transformed her own view of one political figure, and perhaps the course of American history itself:

> Miss Taylor's political reach was no less sure with Americans than with Romans. At the time she delivered the Sather Lectures, "Party Politics in the Age of Caesar," at Berkeley, Earl Warren was in his third term as governor of California and so a member of the board of trustees of the university. A meeting of the board he attended happened to overlap with one of the lectures, and she recalled that he met her and said "Miss Taylor, I hear you are going to talk about getting out the vote today, and I want to hear you." I don't recall whether she told me that he did in fact attend the talk, but what was revealing about her later recollection was her evolved view of Warren. It had been decidedly unfavorable because of the treatment of Japanese Americans in California during the war, when he was the state's Attorney General and then governor, but her view was transformed by his later judicial career and the emergence of the Warren Court. She always looked to the cumulative evidence on the personalities she studied.

In taking the intellectual and moral measure of this extraordinary academic figure, I would like to conclude by looking at some letters of recommendation for Taylor's graduate student Irene Rosenzweig, who applied, successfully for a Classical Studies fellowship at the AAR in 1928, the year after Taylor became professor of Latin at Bryn Mawr. Two of these letters are by Bryn Mawr Latin faculty, Susan Ballou and Taylor's predecessor Arthur Wheeler, who by then was Chair of the Princeton Classics Department as well as Sather Professor at Berkeley. A third is by Rosenzweig's undergraduate professor at Washington University Eugene Tavenner; the fourth is by Taylor. Ballou, Wheeler and Tavenner — apparently with the best intentions, out of concern that Rosenzweig's candidacy might fail owing to stereotyping prejudices toward Jews — all call attention to Rosenzweig's Jewish background and indeed various, pernicious stereotypes about Jews.[42]

Ballou even suggests that Rosenzweig, who was born in Arkansas in 1903, somehow has a different, non-American origin as well as [non-white] race, saying "I should like if possible to counteract any unfavorable impressions that might arise from her name and evident nationality, by saying that she is evidently devoid of the sometimes unpleasant characteristics of her race" (then citing her personal attractiveness, "quiet good manners, and unvarying amiability").[43] After stating "Miss Rosenzweig is

[42] For this correspondence, see Rosenzweig (1928).

[43] The letter from Susan H. Ballou, Associate Professor of Latin at Bryn Mawr College (and Carnegie Research Fellow in the School of Rome, 1905–1906), is dated February 18, 1928:

> I have been asked to give my opinion of the qualifications of Miss Irene Rosenzweig, who is making application for a Fellowship in Classical Studies at the American Academy in Rome for the year 1928–1929. Miss Rosenzweig held a Graduate Scholarship at Bryn Mawr College for two years, 1924–26, and was a member of my Seminary throughout that time. She took her M.A. degree in June, and since that time has had charge of the instruction in Latin in the Phoebe Anna Thorne School, which is directly under the supervision of the department of Education of Bryn Mawr College. During these latter years she has been a member of one Seminary course each year and also of the Latin Journal Club at the College. She is therefore close to completing the requirements for her Doctor's degree and is already working upon her thesis. She is at the point in her training when a year's study in Rome would be of the utmost value to her and at the point where she is excellently prepared to profit by it. She is a graduate of Washington University, 1924, and came to us upon the enthusiastic recommendations of Professor Shipley. His presence at Rome next year a Director of the School would make it a particularly felicitous

a Jewess, but she has none of the characteristics that are often called Hebraic", Wheeler emphasizes that she is "nice and attractive", adding "her only disability is her name and I honor her because [unlike another young Jewish woman he encountered in Rome] she is not masquerading under cover of a name which does not belong to her."[44] Tavenner feels it

> time for her to be there, and I am sure that he will have a word to add to what I have to say here.
>
> Not only is Miss Rosenzweig an able student, she has also the type of mind and the personal character to make a successful research scholar. She is thorough and scholarly in her methods of work, is keen in critical discernment, and above all has the gift of being able to give her results clearly and of investing them with vivid interest. I should like if possible to counteract any unfavorable impressions that may arise from her last name and evident nationality, by saying that she is absolutely devoid of the sometimes unpleasant characteristics of her race. She is personally unusually attractive, has quiet good manners and unvarying amiability. She is one of the most pleasant and most satisfactory students I have ever worked with. I am very much interested in her future career and recommend her unreservedly.

[44] The letter from Arthur L. Wheeler, Chairman, Department of Classics, Princeton University; Sather Professor of Classical Literature, University of California, is dated February 20, 1928:

> Miss Irene Rosenzweig , now a graduate student in Bryn Mawr College, is an applicant for a fellowship in the American Academy (Classical School) and I wish to say a word on her behalf since she was a member of my graduate class while I was still teaching at Bryn Mawr in 1924–25.
>
> Miss Rosenzweig is a Jewess, but she has none of the characteristics which are so often called Hebraic. She is a very nice and attractive young woman of good ability and thorough training. Everybody who knows her will speak a good word for her, I am sure. Her only disability is her name and I honor her because, unlike one young woman whom I met at Rome in 1921–22, she is not masquerading under cover of a name which does not belong to her.
>
> She is a very good student, has decided ability, and is well prepared to profit by the work in Rome. I believe that she will be a credit to the School if she is given a chance, for she has the health and energy to accomplish something worth while. I heartily recommend her.

For Wheeler, see Briggs (2020). The young woman whom Wheeler met at Rome may be Muriel Morris [Gardiner Buttinger] (1901–1985), who studied Classics at Wellesley College and at the American Academy in Rome in the early 1920's before pursuing a career as a psychiatrist. Although she never met the author Lillian Hellman, Gardiner was immortalized in Hellman's memoir, *Pentimento*, and a subsequent Hollywood film, as "Julia," a millionaire Jewish medical student in Vienna whose anti-Nazi activities Hellman claimed to have heroically aided in the late 1930s. See Gardiner (1983) 28 and Isenberg (2010).

necessary, after describing Rosenzweig as a "Jewess from Arkansas" to underscore that she defies the stereotype by asserting "she is one of the most quiet, unobtrusive, well-mannered persons I know — qualities that are not always conspicuous among our younger Jewish students."[45]

By way of contrast, Taylor's letter only discusses the quality of Rosenzweig's work habits, preparation, communication skills, scholarly potential and intellectual endowments. Dated February 27, 1928, it merits quoting in full:

> I should like heartily to endorse the candidacy of Miss Irene Rosenzweig for a Fellowship at the Academy. I have known Miss Rosenzweig only this year, but I have been very much impressed by her

[45] The letter from Eugene Tavenner, Professor of Latin and Greek, Washington University, Saint Louis, is dated February 20, 1928:

> I am in receipt of a letter from Miss Irene Rosenzweig, at present studying at Bryn Mawr College, asking me to recommend her for a fellowship in the American Academy in Rome. This I do very gladly.
>
> Miss Rosenzweig is a Jewess from Arkansas who did her undergraduate work at Washington University. Throughout her four years here not only did I have her in my classes much of the time, but for two of those four years I boarded in the same residence hall, and had an excellent opportunity to discover her qualities in the social sphere. As to this latter, she is one of the most quiet, unobtrusive, well-mannered persons I have known — qualities that are not always conspicuous among our younger Jewish students.
>
> In scholarship she stood at the head of her group. Her work was at all times excellent, though at times one felt that she was a bit too keen in her desire for grades. Still, she knew how to work hard, wished to do so, has a fine enthusiasm for the Classics and won A's in practically all her work.
>
> She graduated, I believe, in 1924, and has spent the years since then at Bryn Mawr. Concerning her work there I do not doubt that her instructors will give you a very satisfactory report.
>
> In view of these facts I wish heartily to recommend her for a fellowship at the American Academy in Rome.

According to Herbert (2020), Tavenner's "most enduring achievement was to persuade John Max Wuelfing (1859–1929) to leave by will his very large cabinet of ancient coins to Washington University in St. Louis … their cordial relationship was sealed when Tavenner, then a widower, married Wuelfing's daughter in Wuelfing's hospital room two days before his death." I would also mention among his achievements Hildegarde Wulfing [*sic*] Roberts (1947–2010), the "granddaughter of Hildegarde and Eugene Tavenner," and "niece of Tom and Priscilla Tavenner", who graduated from Wellesley College in 1968, two years behind me, as a fellow Classics major. She taught Latin, Greek, Mythology and English in the Denver area in a career that spanned forty years.

> seriousness, her interest, and her ability to take hold of her work with independence and constructive power. The subject of my seminary of which she is a member is Roman Religion, and I suggested that Miss Rosenzweig study the Iguvine tablets for the picture of the religious organization of an Italian city. It is my idea that, if she should secure a fellowship, she should be able to continue her work and produce a monograph on the cults of Umbria along the lines of the geographical studies of Italian cults already published or in progress at the Academy. No one has yet undertaken the Umbrian cults, for which the Iguvine tablets present material of unparalleled importance for the religion of the ancient city. In her work Miss Rosenzweig was hampered by lack of training in Italic dialects, but she has been very fortunate in securing some aid from Professor Prokosch on doubtful questions. On her own part she has shown much initiative in handling the material. The paper submitted is of course tentative, but it shows the lines along which she is working. If she secures a Fellowship, she will, I feel sure, produce a study that will be a credit to the Academy.
>
> Miss Rosenzweig has been at a disadvantage because she did not begin her work in Greek until after she had taken her A.B. Conflicts in her teaching schedule have prevented her from continuing her Greek in college classes for the past two years, but she has been reading alone in the summer, and she has shown that she can use Greek in her own work.
>
> Miss Rosenzweig is personally very attractive. She presents her material well and has interested the members of the seminary in her work, even in certain very technical parts of it. She has already shown her ability as a teacher at the model school. She represents the type of person that the Academy would like to send out into college teaching. I believe, too, that she has enough real interest to make it probable that she will continue to do research work. She has a full time schedule this year, and yet has found time to do a great deal of work on general questions of Roman religion as well as on the particular problems of her paper. However she has worked with a wide interest in her subject and a desire to pursue it in all its bearings. She is very critical of her own efforts, and is well aware of how much she has ahead of her.[46]

Presumably Taylor realized that colleagues such as Ballou — who must have been among my Latin teacher Ruth Rosenberg Ehrlich's Bryn Mawr instructors in 1925 through 1926 — might foreground, and problematize, the Jewishness of Jewish students. But in judging students — as she did

[46] Taylor does not give her title, although the letter is on Bryn Mawr College Department of Latin stationery.

"her" AAR fellows Reinhold and Lewis — she had no truck with such modes of assessment. Rather, she addressed the issues raised by these prejudicial attitudes from a larger vantage point in two essays.

One, composed during World War II, is on "Intolerance and Racial Differences." Only five pages of what is clearly a longer text are to be found in her Bryn Mawr College archive papers; Appendix IV quotes them in full. To be sure, some of Taylor's language in this essay, now over 75 years old, is dated if not totally outmoded: her use of "man" and "men" to describe human beings in singular and plural; and of terms such as "negro slaves" and "western civilization." Her effort to maintain that the Italian fascists were among the chief opponents of Hitler's racialism before they allied with Hitler rings hollow, too. Italy invaded Ethiopia in 1935, a year before the 1936 Rome–Berlin Axis agreement; the Italians' passage of race laws in November 1938 occurred six months before the German–Italian alliance known as the "Pact of Steel", which formalized the 1936 arrangements. Taylor's failure to discuss the influence of American racism on Hitler is also disquieting, perhaps accounted for by her own Southern upbringing.[47]

But her analysis warrants close attention as well as admiration for its profound understanding of what was happening in Germany as she wrote and why, particularly her remark "Today, as we look back and see how the Nazis put these theories into practice by reducing European peoples to servitude and by exterminating large masses of the Jews, it is staggering to realize that the dangers of the racialism enunciated in *Mein Kampf* were unrealized in the twenties and thirties. Nazi teaching was either disregarded as in America or discarded as false doctrine." We should pay special heed to her powerful assertion that "Mr. Churchill to the contrary, this is in the American view an ideological war and we are fighting to preserve our democracy from a kultur founded on racialism." Above all, her recognition that anti-Black racism, especially as evinced in the "presence of negro slaves" central to its American manifestation, is inseparably intertwined with the anti-semitism pervading and warping German classical scholarship at the time she was writing, has major implications for how our field has taken shape, both intellectually and demographically, over the past century. In addition to eschewing the stereotypes about Jews in her assessment of Irene Rosenzweig, like Taylor herself a woman from the American South, she has here sought to account for them, and shown why they are pernicious not only to an informed understanding of both the Greek and Roman past, but also to

[47] For Fascism's embrace of racism and anti-semitism, see Cassata (2008), Sarfatti (2017) and (2018); Ross (2018).

the process of determining who gets credentialed to study and teach that past on our shores.

Taylor's other essay of relevance to the issue of prejudice, in this instance a range of biases by the state that restrict academic freedom through an "ideology imposed … from above," derives from a 1957 lecture titled "On Scholarship and Nationalism." Ambitious in design and scope, it deals with "developments [she has] witnessed in her lifetime, the influence of ideologies — Fascism, Nazism and Communism — on scholarship, and the relations of scholarship in western Europe today, and, especially, and in America to national interests and national ideals." Brennan rightly labels it a "genuine tour de force, in which Taylor spells out all her criticisms of what Mussolini and Fascism had inflicted on Rome and Italy of the past and the present".[48] And it is in those connections with Rome and Italy of the past that she made for us in her own present, and the present of the past half-century, that Lily Ross Taylor matters, at Bryn Mawr and beyond.

Judith P. Hallett
University of Maryland
jeph@umd.edu

[48] Brennan (2018).

FIGURE 1



Berthe Marti, T. Robert S. Broughton, Lily Ross Taylor

Margaret Elaine Reesor (PhD 1951), Alice Davies Stanley (PhD 1954),
Helen Elizabeth Russell (PhD 1950), Martha Wilson Hoffman (PhD 1951)

Courtesy of T. Corey Brennan

FIGURE 2



Bust of Lily Ross Taylor (1886–1969),
Library of the American Academy in Rome

Artist: Allen Harris FAAR'61 (signed and dated 1970)

FIGURE 3



Lily Ross Taylor, 1919

Courtesy of T. Corey Brennan

APPENDIX I

CELIA SCHULTZ ON LILY ROSS TAYLOR
(UNPUBLISHED PAPER PRESENTED AT THE BRYN MAWR COLLEGE SYMPOSIUM ON THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF TAYLOR'S DEATH, NOVEMBER 22, 2019)

Scientists use the term "elegant solution" for an answer to a problem that achieves maximum results with minimal effort. Miss Taylor was a master of the elegant solution. Fortunately for me, she applied her talent to a longstanding prosopographical problem … Here's some background. After Cicero's return from exile in 57 BCE, he delivered a speech, *De Domo Sua*, that was aimed at recovering ownership of his house on the Palatine. Clodius, who had driven Cicero into exile in the first place, had bought the house and a neighboring plot after Cicero left the city. When Cicero returned home, the senate declared that his property should be returned to him. But there was a problem. Clodius had built and consecrated a shrine to the goddess Libertas on the property. Clodius argued that the land belonged to the goddess and could not be returned to mortal ownership. Cicero's counter-argument is, largely, that the consecration was never properly conducted, so the goddess did not, in fact, own the land. Thus it could — nay should! — be given back to him.

Cicero claims that the *pontifex* who consecrated Libertas's shrine — a man named L. Natta — was utterly inept. He bungled the prayers and his hands shook when he touched the doorposts. Cicero also tells us that Natta only helped out Clodius because he was Clodius's brother-in-law: Natta's sister and mother apparently badgered Natta into doing this favor for Clodius. Who are these women? Now, Servius tells us that Natta was a Pinarius Natta, and this has led many scholars to assume that Clodius had a wife named Pinaria — a woman who is otherwise unattested. Since Natta is also identified as the stepson of L. Licinius Murena, the consul of 62, scholars long assumed that Natta's mother — otherwise unattested, but we can be reasonably sure she existed — otherwise we wouldn't have Natta — that Natta's mother married at least twice: once to Natta's father and then to Murena. A solution that requires the manufacture of two women is, I hope we can all agree, pretty clunky.

But Miss Taylor proposed a much better solution that produces the same family connections using two women who are amply attested in the ancient sources. It is genuinely elegant. The only wife of Clodius that we know about is a woman named Fulvia. You probably know her as the Roman wife of Marcus Antonius, before he hooked up with Cleopatra. Fulvia's mother was named Sempronia. It has sometimes been thought that she is the same Sempronia whom Sallust recounts among the Catilinarian conspirators, or perhaps the Catilinarian Sempronia's sister, but these options seem highly unlikely to me. Cicero hated Fulvia, and he made her a target in his series of speeches aimed against Antonius. If he could throw at Fulvia that her mother or aunt had been a Catilinarian, he certainly would have. But he is silent on this matter. At any

rate, what we know about our Sempronia is that, a few years after this event, she — and Fulvia — testified against Clodius's murderer in court. Sempronia and Fulvia both were redoubtable women.

Miss Taylor posited that Fulvia's mother, Sempronia, was married three times — not at all an unusual number of marriages for an aristocratic woman in the Late Republic. Her first husband was a Pinarius (with whom she had Natta, the pontifex). Miss Taylor argued that after Pinarius Senior died or divorced her, Sempronia married Fulvius Bambalio (Fulvia's father, a man who seems never to have held political office), and then she married Murena, a man who most certainly did hold political office. This reconstruction has met with nearly universal acceptance since it appeared in a footnote in her 1942 article on "Caesar's Colleagues in the Pontifical College"…

And Miss Taylor's solution is even more elegant than it already appears because it solves a second longstanding problem. Lately, I have been thinking a lot about Fulvia. One of the great questions about her, and one that was posed to me some time ago by Judy Hallett, is why did Fulvia's father allow her to marry Clodius. Clodius certainly wasn't the sort of man a father — any father — would be excited to have as a son-in-law. From early on in his career, Clodius had a reputation as a dangerous demagogue and by the time he and Fulvia married, he'd been at the center of one of the biggest scandals to hit Rome in ages. I refer, of course, to the Bona Dea scandal, when Clodius, dressed as a female lute player, infiltrated the all-female ritual of the Bona Dea that was being held at the house of Julius Caesar in December of 62. He got caught, but escaped by leaping out a bedroom window, although not before Caesar's mother and sister could identify him. Ultimately Clodius was acquitted in court — he is said to have bankrupted himself by bribing the jurors — but the damage to his political career was severe.

Here's where Miss Taylor's work comes in. If Natta is Murena's stepson through Sempronia, then Murena must also be Fulvia's stepfather — everybody with me? — and this could explain how Fulvia came to marry Clodius. Clodius and Murena had known one another since they both served with Lucullus in his war against Mithridates in the early 60s BCE. Their connection continued when Clodius then served on Murena's staff when he was governor of Gaul. When Murena returned to Rome to run for the consulship of 62, Clodius returned with him to assist with his campaign. Murena was duly elected. That means that the Bona Dea scandal happened while Murena was consul, just weeks before his term ended. He seems to have been loyal to Clodius in the aftermath by keeping the senate from taking up the case for as long as he was still consul. What I propose is that Murena made a second string show of support by offering his step-daughter's hand in marriage to Clodius. So the answer to the question "why did Fulvia's father allow her to marry Clodius ?" is that he didn't. It wasn't Fulvia's father who made the decision. It was her stepfather. Perhaps Fulvius Bambalio was deceased. Or perhaps he was not, but his opinion (if he objected) was overruled by his wife's much more powerful new husband.

APPENDIX II

On 198–199 of Thornton Wilder's novel *Theophilus North* (1973), the narrator and title character, Wisconsin-born Theophilus North, advises his tutee, Wisconsin-born Myra Granberry, on how to deal with him — and with anonymous letters about her philandering husband:

> [Theophilus]: "Mrs. Granberry, I make it a rule that in all the houses where I *work* I only use family names and I wish to be called by my own."
>
> [Myra]: "You and your rules. *We're from Wisconsin*. Don't be an Easterner. Don't be a stuffed owl."
>
> We glared at each other.
>
> [Her nurse] Mrs. Cummings said, "Oh, Mr. North, I wish you would make an exception in this case — seeing" — and she gave me a significant glance — "that you are both Badgers".
>
> [Theophilus]: "I have a great respect for Mrs. Cummings. She is an Easterner and I wish you would apologize to her for having called her a stuffed owl"…

On 208, Theophilus responds to the pregnant Myra's unhappiness over anonymous letters claiming her husband is involved with another woman:

> [Theophilus]: "Myra, all anonymous letters are signed either by 'A Friend' or 'Your Well Wisher.'" She burst into tears. "Myra, no Badger cries after the age of eleven … Give me these letters and in two weeks I'll find the writer and drive him — or her — out of town."
>
> [Myra]: "But, Theophilus, maybe *him* or *her* is right. Maybe my husband loves Miss Desmoulins. Maybe my baby has no father any more. Then I might as well die. Because I love my husband more than anything else in the world."
>
> [Theophilus]: "Badgers don't cry, Myra — they fight. They're smart, they're brave, and they defend what they've got. They also have something missing in you … They're like otters. They have a sense of fun and laughter and *wicked tricks* … Badgers always catch the snake."

Wilder (1897–1975) may well have been acquainted with "Badger" Lily Ross Taylor. He seems to have drawn on her research for his portrayal of Julius Caesar in his 1948 novel *The Ides of March*. His Yale Latin professor and close family friend Clarence W. Mendell (1883–1970) was married to Romanesque art historian Elizabeth Lawrence Mendell '25, who served on the Bryn Mawr College Seventy-Fifth Anniversary committee that selected Taylor for a Distinguished Service Citation in 1960.

APPENDIX III

LILY ROSS TAYLOR IN THE TOTALLY FICTITIOUS NOVEL BY J. HYLAND, *THE MOSES VIRUS* (2014)

Relevant pages include 22–23:

> What faced Tom [in the office of "Doc", the dead archaeologist "Dr. Robert Brown of Bryn Mawr College in the city of Philadelphia in the United States of America"] was clutter …
>
> Then, a single piece of paper caught Tom's attention … a work order, dated September 17, 1943, from an Italian construction company for some work in the cryptoporticus at the American Academy in Rome. The name of the Swiss Institute was stamped on the paper and countersigned by Lily Ross Taylor. There was an approval stamp with the initials "PF" next to that. Tom recognized Lily Ross Taylor's name and knew she had been one of the Academy's earliest female fellows, the first woman director of the American Academy and a classicist from Bryn Mawr College. Why would Doc have this old work order? …
>
> He showed the old work order to Caroline [Sibelius, AAR Director]. "Strange. Doc and I were just talking about Lily Ross Taylor last week. She was quite a personality. We have a file on her in the library, and he must have found it there."

24–28:

> Tom took the file [on LRT]. There was a list of Lily Ross Taylor's publications, her awards, and public references to her scholarship and historical role in the Academy. Standard stuff, Tom thought. There were a few photographs in the file. Ross had worn her hair in a crew cut and dressed in mannish clothes. He could picture her, a feisty and controversial figure at Bryn Mawr, a conservative women's college at the time. Then, he found a small brown envelope wrapped loosely with a string …
>
> Tom found two letters inside, one dated August 1, 1943, and the other dated September 26, 1943. The first was a carbon copy from Lily to her sister in Bryn Mawr:
>
> > Rome is exceedingly interesting. Today, Sunday, August 1, there was a solar eclipse, with the moon covering the sun, darkening the Eternal City. The newspapers were trying to tie this event to everything else that has been happening. Speaking of events, two days ago, American bombers attacked Rome, aiming to destroy the rail yards of the main station, the Termini. Some of the bombs went astray and five hundred Romans were killed and many more were wounded. The Church of San Lorenzo, where the Pope's predecessor is buried, was damaged. Pius XII hurried there where he prayed, offered money and sympathy. When he left, his long

white coat was covered with blood. I don't know what to think. Of course with the Allies landing in Sicily and American bombers all over Rome — that's all good news. But innocent people getting killed upsets me.

Then, last week, on July 24th, Mussolini was voted out of office and a constitutional monarchy with a democratic parliament replaced him. This is wonderful news. But, now everyone expects the Germans to invade Italy.

Rome, as you can see, is in turmoil. I'm safe at the Swiss Institute — with the American Academy closed, I've got nothing official to do, so I spend my days in the Swiss library.

There is one unusual thing. Two days ago, on July 30, a cardinal and a priest from the Vatican — all at the official request of Pius XII — visited the Swiss Institute and the American Academy. They arrived and were greeted with as much fanfare as the dour Swiss know how to do — which isn't much. It seems they really wanted to visit the grounds of the American Academy, so I took them around. They were very secretive, so I have nothing to report, except the oddity of their visit.

If I were superstitious, I'd wonder about the moon blocking the sun and the coincidence of the cardinal's visit. But I'm not superstitious.

Love to you and your family,
Lily

What had the cardinal and his colleague wanted at the Academy? No higher-ups in the Church had ever visited the American Academy to Tom's knowledge. Nor had top Italian politicos, except one famous visit by Mussolini, captured on a Pathe News clip, when the music fellows played "Turkey in the Straw" in his honor.

In the September 26 letter, Lily's sister's anxiety for Lily's safety was evident …

[Tom reports what he found to Caroline Sibelius]

"There were two letters; one, dated in August 1943 from Lily to her sister in Bryn Mawr and one from Lily's sister to her in September 1943."

"That was an increasingly dangerous time in Rome."

"How could she be at the Academy after Italy and Germany declared war on us?"

"When it looked like Italy would join Germany in declaring war on the United States, just after Pearl Harbor, the director of the Swiss Institute contacted the Academy to offer to take over the Academy property, to prevent the Italian Fascists from confiscating it. I believe Lily was instrumental in promoting this idea at the time."

"I assume the Academy's board jumped [sic] such a generous offer."

"On the contrary — the trustees in New York never made a decision. They suspected that the Swiss offer was just a power play to get our land and building. They never sanctioned the move. Once war was declared on the United States, the Swiss didn't wait for an official invitation — as the Americans moved out, the Swiss came in, uninvited, taking charge and protecting the Academy. Lily insisted on staying to watch over things. For the next couple of years, she was safe so long as Swiss neutrality was honored by

the Germans and the Italians. In late 1943, Mussolini was deposed and Germany invaded Italy — then she knew she had to get out of Italy. She escaped by getting on a merchant freighter, which took her to England. From there she was put on a U.S. Air Force plane for the states. It's all in the records back in New York."

"It doesn't explain Doc's interest in her or what the work order for the America Academy's cryptoporticus with approvals by the Swiss Institute and 'Pf' mean," Tom said.

Caroline shrugged. "Maybe it has something to do with his research for the dig in the Roman Forum. Lily was his mentor at Bryn Mawr, you know, and perhaps she mentioned it to him."

"Yes, I remember now. He took her position after she retired. It still seems a bit odd."

40–41:

[The two official Swiss Institutes reports from 1942 and 1943] confirmed that Lily Ross Taylor was in residence at the Swiss Institute, and that two representatives of the Vatican had visited the Institute in July 1943 …

The first document was an official announcement from the director of the Swiss Institute that Cardinal Visconti would be there in July 30, 1943, at 3p.m., a guest of Lily Ross Taylor, director pro tem of the American Academy in Rome.

The second document … read:

Memorandum for the File — Confidential:

On July 30, 1943, Cardinal Visconti, accompanied by a young priest, visited the Swiss Institute. They said that Pope Pius XII had sent them to visit the Institute but also the American Academy, which is under the protection of the Swiss. No reason other than Vatican business was offered. The director of the Swiss Institute and Miss Lily Ross Taylor of the American Academy, a guest of the Institute, accompanied Cardinal Visconti to the American Academy on the Janiculum Hill where Miss Taylor showed them through the buildings. They requested information about the large rooms in the basement of the main building. When they had completed their tour of the American Academy, the cardinal asked the director and his associates to keep his visit confidential.

Signed: Frederick Schumann, secretary

Odd, Tom thought. Why would a senior official of the Vatican be interested in the Academy's cryptoporticus. Had the work order he had found in Doc's papers been connected to this visit? There was also a signed photograph of the cardinal, Lily Ross Taylor, the director of the Swiss Institute, and a young, unidentified priest, all standing in the main receiving room of the Institute. The cardinal's arms were inside his robe; he was standing erect, with no smile on his face. Visconti looked stern, totally businesslike. There was no humor in his face. On the other hand, the young priest, the Swiss director, and Lily Ross

Taylor — the others in the picture — were captured by the camera laughing with each other, appearing to be having a good time talking.

70–71

[Caroline to Tom] "By the way, how'd your visit go at the Swiss Institute?"

"It was interesting, but didn't reveal much. I confirmed that in 1943 Lily Ross Taylor was staying at the Institute after the Academy closed, and that a powerful cardinal, Paolo Visconti, asked to visit the Swiss Institute and the American Academy as well … Visconti insisted on seeing the Academy, but specifically the cryptoporticus, which he and his colleague spent time visiting alone."

"Cryptoporticus? I wonder why." Caroline thought for a moment. "It's a huge space, part of it being the lower floors of the library. The rest — in 1943 anyway — was filled with trunks, bicycles, books, archaeological artifacts from some of the Academy's excavations, the photographic collections — in short, anything that anyone wanted to store until their next visit."

"Is it self-contained?"

"Almost entirely. Wait a minute. Maybe the cryptoporticus was not the cardinal's objective. Maybe it was Trajan's aqueduct. There would have been an old iron grate on the floor of the cryptoporticus leading to the aqueduct."

Trajan's aqueduct, or the *Aqua Traiana*, was finished around AD 112. It was the last great aqueduct to be built in Imperial Rome. It entered Rome at the Janiculum Hill, ran under what was now the Academy's Main Building, then down the hill, across the Tiber — on a special bridge — and underground again to the Baths of Trajan. It was rediscovered when the building was being constructed in 1913–1914.

Tom paused, trying to picture the Roman Forum. Them he remembered — Trajan had his public baths built over the only remaining section of Nero's Golden House. Precisely, he thought, where Doc's underground passageway in the Roman Forum led.

APPENDIX IV

TAYLOR'S UNPUBLISHED ESSAY ON "INTOLERANCE AND RACIAL DIFFERENCES" (WRITTEN DURING WORLD WAR II)

Intolerance of racial differences is dangerous for our democracy because it is directly in conflict with the principles on which American democracy was founded. According to the American creed enunciated in the Declaration of Independence and frequently reiterated by our statesmen, all men are created equal and endowed by their creator with certain inalienable rights, among which are life, liberty and the pursuit of happiness. But racial intolerance, or racialism, expressed by discriminations against other races, is based on the presumption that men are unequal and that superior endowments of certain races entitle them to superior rights and privileges.

Racial intolerance and racial discrimination are thus a threat to our democracy — a threat which because of the presence of negro slaves existed from the beginning of the republic. The framer of the Declaration recognized the threat and favored the abolition of slavery. As our population has been augmented from other races, the danger to our system of democracy presented by discriminations which the earlier immigrants practiced has been widely acknowledged. But the seriousness of the danger has been more fully realized in the present war. For, Mr. Churchill to the contrary, this is in the American view an ideological war and we are fighting to preserve our democracy from a kultur [*sic*] founded on racialism.

Although racial intolerance is based on something primitive in man — a tendency to scorn those who are different in appearance and manners from one's self, racialism actually has no long history behind it. The word race itself is of recent origin. It is a word of unknown derivation which in related forms came into general use in the Renaissance and which in the 18th century became the designation of the various branches of human-kind. Until that time differences in culture and religion far more than race were the basis of prejudice that existed among all groups of men. Among the Greeks there was in the distinction between Greeks and barbarians something of racialism, but the chief basis of conflict was difference of culture. That is shown by the fact that there was no real opposition to admixture of races: in fact Alexander the Great, leading the way by taking a Persian wife himself, encouraged extensive intermarriage between his soldiers and the women of the Persians whom he had conquered. Among the Romans race prejudice was almost unknown. The Roman idea was to make all the world Roman, and the Roman empire represented an amalgamation of many peoples. The amalgamation proceeded through intermarriage with native peoples in the provinces and with the descendants of freed slaves in Italy.

Among the Jews after the Babylonian captivity there are signs of racialism. The prophet Ezra condemned the intermarriage and the mingling of the Jews' holy seed with such peoples as the Ammonites, the Jebusites and the Hittites. The Jews who had intermarried put aside their foreign wives. But the Jewish attitude was at least in part based on an exclusive religion and distinctive customs.[49]

The early Christians, depending on the teaching of Christ and on Paul's missionary doctrine, discarded the exclusiveness of the Jews, and, preaching the brotherhood of man, set out to win all races for their new religion. For centuries religion rather than race was the basis of intolerance. It was because of his religion rather than his race that the Jew was persecuted in the Middle Ages, and there are plenty of records of forcible baptism to end the cleavage between Christians and Jews.

In western civilization race prejudice seems to have developed as a result of the exploitation of subject peoples which followed the discovery of the New World and the development of contacts with Asia, Africa and the islands of the Pacific. The Anglo-Saxons led the way in discriminating against the people of conquered lands. While in Latin America Spanish and Portuguese settlers mixed freely with the native population and in most countries became amalgamated with them, the predominantly Anglo-Saxon settlers of North America either dislodged the Indians or exterminated them to make a place for the white man. Among the teeming peoples of Africa and Asia where such a policy was not possible, the Anglo-Saxon settlers did not intermarry with the natives but set themselves up as a master race.

In the 18th century controversy over slavery, the relative merits of races became a frequent subject of discussion, the opponents of slavery proclaiming the equality of all mankind and the proponents maintaining the inferiority of the black race.

But it was not until the middle of the 19th century that racialism was reduced to dogma. The father of racialism is a Frenchman, Count Gobineau, who in 1853 began to publish his elaborate essay on the Inequality of the Human Races. Gobineau asserted the superiority of the white race over the yellow and the black races, and condemned the mixture because it lowered the stock of the superior race. He was interested not in French nationalism but in the maintenance of a European aristocracy unmixed with the common people. It was to a German king, George V of Hanover, that Gobineau dedicated his work.

Gobineau's ideas found fruitful soil in Germany and it was there that his racialism was transformed into nationalism. The Germans were already imbued with the Aryan myth — the legend of the superiority of the blue-eyed blonde-haired race from whom they claimed descent — and there was a rising tide of anti-Semitism. Richard Wagner, who considered anti-Semitism with his idealization of the early Germans, took up Gobineau's doctrines. An Englishman, Wagner's son-in-law, Houston Stewart Chamberlain, who found Germany

more to his liking than his native land, was one of the strongest influences in fashioning this racist doctrine into German nationalism. Chamberlain's Foundations of the Nineteenth Century, published in 1899, glorified the early Teuton and his destiny and described the Jew as an alien at odds with western civilization. Chamberlain's work attracted the interest of Kaiser Wilhelm and exerted great influence in Germany before World War I.

In the period of disillusionment that followed Germany's defeat in that war, the myth of the German as the embodiment of the Aryan flourished, and anti-Semitism was constantly on the increase. Arthur Rosenberg, now one of the leaders of the Nazi hierarchy, became Chamberlain's ardent disciple and communicated his ideas to Hitler who was ready to receive them because of the bitterness of his anti-Semitism. Under Rosenberg's influence Hitler set his theories forth in *Mein Kampf*. There we find the Aryans or Nordics glorified as the creators of every great culture; they had achieved their greatest heights, Hitler declared, in a discussion almost entirely devoid of any concrete facts, by subjecting other peoples to do menial work, thus leaving the master Aryans free for the warlike and creative activity for which they were endowed by nature. The various peoples of the Aryans were able to go on with their creative work, Hitler holds, until they made the fatal mistake of mixing with these subject races. Their genius gradually declined. They became mixed races of second rank like the Italians who could stand culture but could not make it. The direct opposite of the Aryans, in Hitler's view, is the Jew. Throughout history — and again concrete details to prove his points are almost entirely absent — the Jew has completely lacked creative power. He has been a parasite and a bloodsucker whose one object is self survival and who in his efforts to survive has been an agent of destruction in the cultures on which he fastened himself.

It follows that the race that still represents the Aryan tradition — the German — should acquire races of slaves to leave the masters free for their divine destiny and should dislodge or exterminate the Jews who would as parasites destroy the culture created by the Aryans.

Today as we look back and see how the Nazis put these theories into practice by reducing European peoples to servitude and by exterminating large masses of the Jews, it is staggering to realize that the dangers of the racialism enunciated in Mein Kampf were unrealized in the twenties and early thirties. Nazi teaching was either disregarded as in America or discarded as false doctrine. It is interesting that the Italian Fascists were among the chief opponents of this racialism. After the Fascist alliance with Hitler, the article Razza, race, had to be rewritten in an appendix of the official Italian Encyclopedia. In the new article it was demonstrated that the Italians were Aryans, and creative Aryans of the first rank.

After Hitler came to power and established in the universities chairs of Rassenkunde to demonstrate the superiority of the German Aryans and an institute of Jewish history to show up the destructive character of the Jewish people, the import of Nazi teaching reached the scholarly world which had long looked to German leadership in learning and science. The new doctrine became the leading theme of historical and literary criticism. In the classical field, with

which I'm most familiar, race was the main subject under discussion. The Aryans, as Rosenberg put it, dressed their most beautiful dream in Greece and were responsible for the great achievements of Rome, but both in Greece and Rome they sank because they did not maintain their racial integrity. Yet there were still fair-haired blue-eyed survivors of the Aryans in the north, the German of Tacitus' *Germania* which became one of the chief text books of Nazi education. The scientists also fell into line and Nazi biologists argued that various types of men were descended from different species of apes — the Aryans, of course, coming from the highest type.

Note: Subsequent research on ancient diaspora Judaism has called into question Taylor's claim about Jewish exclusiveness here. See Gruen (2002) and Pearce (2013).

APPENDIX V

LETTERS FROM KATHERINE A. GEFFCKEN,
PROFESSOR EMERITA AT WELLESLEY COLLEGE AND FAAR '54–55,
TO HER FORMER STUDENT JUDITH P. HALLETT IN OCTOBER 2020.

They respond to an earlier draft of this essay and to a request for her help in identifying Alice Stanley, who is not identified in the photograph (Figure 1) — given to Corey Brennan by the Broughton family — accompanying this essay.

ꕥ

Part One

Atlanta, October 27, 2020

Dear Judy,

Thank you so much for sending me your paper on LRT … Speaking of BMC [Bryn Mawr College] types at Wellesley — did you overlap with Emily Vermeule, when she taught for a few years in the WC [Wellesley College] Greek department?

[JPH: Vermeule arrived at Wellesley in the fall of 1965, my senior year. She was appointed to a professorship in the Harvard Classics Department in 1969, during my fourth year of graduate school there].

She was quintessentially BMC. Like H[anna] Holborn Grey, one of the six star *summa*s [= *summa cum laude* graduate] in the class of 1950. Also later, BMC PhD ([BMC faculty member] Mabel Lang "rescued" her from Radcliffe) …

Note that in the letter from the Wisconsin Classics Department, the two women are BMC PhDs: Barbara Hughes Fowler (whom I knew in graduate school) and Fannie LeMoine …

Miss Taylor never seemed Southern to me! Southerners instinctively recognize one another and have bonds of language and culture. I never saw any of this in her (unlike [Irene] Rosenzweig, who in her Arkansas background had deep Southern roots and reactions, manners, feminine style (Reenie was elegant)). Charles Babcock [AAR fellow, later Professor of Classics at Ohio State University] used to say that Miss Taylor only seemed/sounded Southern when she talked to animals and babies!

On the Wellesley Board, LRT was the Trustee representing the faculty. I'm not sure this Board position still exists, but I remember that we elected this Trustee representative every so often.

About LRT and the OSS: we heard that she and other classicists worked a lot with maps, offering their knowledge of topography, monuments etc.

Clearly, the military planners did not listen to the classicists when they decided to land at Salerno and Anzio.

I have a list of all the times LRT was in Rome (the diary of Director Stevens gives us her arrival and departure dates). That is, between 1917 and 1932. The guest register of the pensione where she stayed in Rome shows her residence when an ASCSR student (1909–1910) and in summer 1912, also. Her AAR Fellowship (I would say in Classical Studies, not Archaeology) was at least her 3rd time in Rome.

"second fellowship" — fellowships in those days could be one or two or three years — mostly two. LRT returned to complete her fellowship later (making up the months given to the Red Cross (all by permission of the Trustees)).

As Corey [Brennan] heard me explain last November, there were no female Fellows between 1913 and 1917 because of horrible manipulations by the AAR NY office, to avoid having women awarded fellowships.

Improving women's life at AAR. The Classical School students had to live out. The situation did not really become OK until after WWII. From 1917 to mid 1930s, up to three women Fellows lived in the guest rooms at the Villa Aurelia. Then, in the 30s until departure as WWII got serious, 2 women Fellows lived in a cluster of rooms on the second floor back hall of the Main Building. BUT they could not enter the salone, the main dining room, and could go upstairs only on the back staircase. Their quarters were essentially sealed off from the rest of the AAR. They could use the Library, of course, and the Classics lecture room.

One of the things Haight did accomplish was, on one or two occasions, to get heat in the women's living quarters.

From her time as a Student in the Classical School, Haight was often in Rome. She was the only lecturer at the AAR in 34–35 because the AAR budget for that year had eliminated funds for the characteristically 10–15 lectures scheduled during every normal year …

What evidence do we have that Haight's lecture presented a complicated situation for LRT? I am sure that Haight was often at the AAR that year — using Library, going on field trips. Her giving her lecture without honorarium was a natural thing for LRT to arrange. And LRT herself was in continuous contact with Fascist Scholars.

[JPH: Haight's frequent presence at the AAR was likely to have caused difficulties for LRT. Much evidence attests that LRT was extremely supportive of Jewish scholars, especially those who fled Nazi Germany, and especially those with whom she was then mentoring and championing in Rome. Yet there is nothing to suggest that Haight displayed similar sentiments and sympathies. Indeed, quite the opposite is implied by evidence analyzed in Lateiner (1996–1997) and (2020) on Haight, and by correspondence, to and from both Haight and the German Jewish refugee classicist Vera Lachmann, quoted in Hallett 2019b. These letters testify to Haight's shoddy treatment of Vera Lachmann when Lachmann asked her, totally in vain, to help her friend Renata von Scheliha escape the Nazis by offering her a position at Vassar.]

Emilio Gabba was one of three Italian Fulbrights at the AAR in my year, 1954–55. I knew Gabba well. He did not come on all our fieldtrips but he went

to Greece with us. It was easier at that time for an Italian to travel with a group of Americans than by himself — naturally, an immense amount of anti-Italian feeling in Greece that soon after WWII. Sometime during 1976–77 when I gave a lecture at the AAR, Gabba turned up, sat in the first row with [luminary Italian epigraphical scholar] Silvio Panciera (who was around all the time) — I was very honored and pleased to see Gabba there. Charles Babcock always kept in touch with him.

When LRT returned to the US after 1952–55, classicists who had met her in Rome came to Bryn Mawr to get her advice etc — I remember visits from [J.] Arthur Hanson and [James] Luce [both professors of Classics at Princeton].

Louise Adams Holland was BA Barnard, MA Columbia, PhD BMC. Like LRT she was one of Tenney Frank's students, was a Student at the AAR in 1916–17, a Fellow in the early 1920's, and the author of *Janus and the Bridge*. She was long an unofficial member of the BMC Latin Department, filling in when others were away. In spring 1954 our seminar read the early books of Livy with her — she was a fantastic teacher …

Ballou's and Wheeler's comments are certainly unacceptable, and I defend them in no way. Yet, as you so well know, they were the commonly held views of their time, not exceptional at all. It is a big question on many fronts today: is it fair to judge by 2020 standards people who lived in a different era?

[JPH: I am judging those who wrote letters in support of Rosenzweig in 1928 by comparing them to their contemporaries. My junior high school Latin teacher Ruth Rosenberg Ehrlich, who was Jewish, evidently perceived the way Ballou interacted with her at Bryn Mawr as anti-semitic, in contrast to how she had been treated by her [gentile] teachers at the Philadelphia High School for Girls, such as Ethel Chubb, a 1921 Classical studies and archaeology AAR fellow. More important, I have found no evidence that LRT subscribed to anti-semitic sentiments or even stereotypes, and much testimony that, when assessing the suitability of students and fellow scholars for different academic opportunities, she focused exclusively on their academic abilities].

Miss Ballou was incidentally a promising scholar who suffered many misfortunes, and was characterized by this time as "sad."… Wheeler was still in a way with us in the 1950s. In the Latin seminar room, his photograph along with that of Tenney Frank dominated one corner of the bookshelves. Also, his widow Ann Pell Wheeler (BMC Prof of Math emerita) lived nearby and was regarded as an extended member of the Latin faculty and someone constantly visited. I think I went once with [Bryn Mawr Classics faculty member] Berthe Marti to see her and take her some sweet treats. […]

In my years, only Alice Stanley worked regularly in the Latin Sem[inar] Room. The rest of us preferred our carrels in the West Wing stacks, where we had all our books together on our desks, where we could work uninterrupted by frequent visits from the faculty, who sometimes came in to consult books but also sometimes to see what we were doing. When the stacks closed at 10:30 pm we moved upstairs to the sem[inar] room about the time that TRSB (=Thomas Robert Shannon Broughton) went home, right on schedule, to hear his favorite radio program. In the stacks we also got to know graduate students in other departments — there was lots of camaraderie. LRT was so

disturbed about our not working in the sem[inar] room that she confronted us and asked why not?? We somehow came up with the answer that the overhead lights were insufficient (true), and in two days there were reading lamps on the table — but alas, we still preferred the stacks, but spent a bit more time out of gratitude in the sem[inar] room.

The dogwood trees outside those windows were gorgeous pink! It was often said that only when the trees were in bloom did the Latin grad students have a healthy glow!

About the WC Departments of Greek and Latin: when Barbara McCarthy retired (1970), and MRL [Mary Rosenthal Lefkowitz] moved up to the Latin area, we had to use the plural rather than the singular because the college rules on curriculum, majors etc. limited number of units in the major. In a single department, it would have been impossible for a student to complete full majors in Greek AND Latin. So, we kept the plural in order to avoid this limitation. At the time I retired, the name was changed, as you know, to Department of Classical Studies. I argued for this name rather than Classics because I hoped we would offer work in Archaeology (and the Department did, through the generosity of [archaeologist] Anna Marguerite McCann and the arrival of B[rian] Burns) … In my first years at WC (1963–67), Greek and Latin faculty worked closely together — especially because McCarthy and [Margaret] Taylor complemented one another well in personality and respected one another. After Peg [Taylor]'s retirement (1967), Barbara became chair of a department with me as coordinator/head of the Latin side. This harmony between Greek and Latin has of course not always been present — with often a subtle but lethal tug of war.

Men were accepted by the Bryn Mawr College Graduate School long before 1969, but probably not in the Classics (?). The first male I know of receiving an MA is 1969. But Mrs. Holland's son, for example, was a grad student in Physics in the 50s and 60s.

I like what you quote from [Bryn Mawr classicist Agnes Kirsopp Lake] Michels. Spot on. Alice Hawkins was feisty, generous, and fun to be with. I loved riding around Rome with her. She drove with bravado. My favorite recollection: she had her own preferred route through narrow winding streets in Trastevere to get from the Lungotevere to Viale Trastevere to Via Morosini, in the least amount of time at amazing speed. One day we were breathlessly dashing through this maze when we went over an open manhole. We heard a vigile's whistle — and she stopped with a jolt. The vigile asked Miss H if she knew all the laws she had broken. Miss H answered in a slow drawl, Io sono … straniera! He answered, "Si, signore straniere, I know you well — have watched you do this many times!" Everyone grinned, and we went on our way to the Janiculum, plunging ahead.

Miss H would occasionally comment on LRT's inept approach to domestic things — like the time LRT put the strips of bacon, just cooked and ready to eat, in the silver drawer with the forks.

In later years LRT and AMH were much in the company of Elizabeth (Elsie) Maguire, BMC 1913, who lived in an apartment building diagonally opposite theirs on Montgomery Avenue. On the evening she was killed, you probably know LRT and AMH had gone over to eat dinner with Maguire. LRT must

have gotten bored or wanted to read something and left to walk back across Montgomery at an intersection with a traffic light. I hope she never saw the car that hit her or felt the blow.

I remember the evening that [the Italian historian Plinio] Fraccaro visited LRT. We were all summoned to aperitivi. The straight chairs in the Bellacci living room were lined up along the walls, and we were rather imperiously directed by LRT where to sit, when to move to another chair etc. It was a strange matter of academic musical chairs. And rather awkward — since I do not think any of us really knew Fraccaro's work etc. Not to mention the ups and downs of language.

The young woman Wheeler refers to is, I am sure, Ernestine Franklin, who was a fellow at the AAR 1921–1923. She very soon, on her arrival, became close to Harry Leon, a Sheldon Fellow from Harvard. In AAR statements of the time, there is an ambivalence about Franklin. According to the mores of the time, there was some disapproval of their closeness — men and women were not allowed at that time to be together except during academic activities — mostly — at the AAR. Franklin and Leon married and became beloved members of the U of Texas community. Franklin also teamed up with an architect at AAR on a project that rubbed the Fine Arts people the wrong way — this architect broke Beaux Arts rules and is probably the only AAR Fellow ever to suffer *damnatio memoriae* … Franklin Leon was active later in Jewish women's groups.

I can't find Muriel Morris in any AAR list. I have the 1943 Classical School Directory — and it is very complete.

[JPH: I have read, and copied, the extensive correspondence in the AAR archives about the scandal caused when Franklin and Leon organized an [unchaperoned!] trip to Greece for the Fellows, because the professor of the Classical School that year refused to organize one himself. It was modeled on the trip in 1920–1921, conducted by Esther Van Deman's nephew Ralph Van Deman Magoffin.

What led me to this correspondence about Leon was my, and my student Stephen Rojcewicz', research, into Thornton Wilder's time at the AAR in 1920–1921: of all the classicists in residence with him (a group including Haight, about whom Wilder writes to his family most amusingly), Wilder seems to have bonded most closely with Leon, who was only a year his senior. Indeed, Wilder seems to have drawn on Leon's work about and interest in the Jews of ancient Rome decades later, in writing *The Ides of March* and *Theophilus North*.

I am familiar with Ernestine's work on Scribonia (and quoted from it abundantly in a paper I have recently given and am about to publish), and friends with two of her devoted former students from the U of Texas. She is perhaps a more likely possibility, and I thank you for suggesting her.

I have published on the extraordinary Muriel Morris Gardiner [Buttinger] (1901–1985), Wellesley '22 in an article that has just appeared in a Festschrift for the Austrian-born, Basel-based classicist Henriette Harich, entitled "*Feminae doctae in terris Germanicis ultra citraque mare Atlanticum*: Female pioneers of translatlantic exchange in the field of classical philology." Gardiner came from a wealthy Chicago Jewish meatpacking family, and was

the younger sister of the pediatrician, child psychiatrist and art collector Ruth Morris Bakwin (1898–1985), also a Wellesley alumna. From her autobiography, cited in my bibliography, it is clear that she spent the academic year 1922–23 at the AAR: "Before settling down to graduate work, however, I wanted a year in Italy — my dream for many years — and this seemed the right time. I sailed for Italy in September 1922 … Partly because I knew my mother would be more willing to let me go to Europe if I were connected with some school, I had applied to the American School of Classical Studies in Rome [I had taken courses in Latin, Roman history, and archaeology at college] and was, as I wished, accepted on a flexible basis. I attended the school irregularly, chiefly to use the library, go on school-sponsored expeditions, and take part in parties and entertainments. We lived in Rome with a fascinating Italian family, from whom I learned not only the language but a great deal about people and life in a culture completely different from any I had known. This year was in every respect, except the formal one, an education."

Of course we will never be able to establish the identity of the woman to whom Wheeler refers, but I do think Morris is another prospect.]

Part Two

October 29, 2020

Dear Judy,

Thanks so much for sending the photo of Alice Stanley. The person I remember most resembled the face in her wedding picture. For what she looked like when I knew her, take away the wedding finery, add ten years, and put small, round metal rimmed glasses on her. Her brown eyes were her most prominent feature. As I think I said, she always sat in the same spot at the Latin sem[inar] table while working on her thesis (which, as I recall) was on some notable Republican figure, a biography). Another memorable thing about Alice is that she smoked a corncob pipe! A small one. In those days, lots of those who came and went in the room smoked. Mrs. Michels was the worst. She smoked through the whole two hours of a seminar — would forget she had a cigarette in her right hand. The student who sat to her immediate right tactfully maneuvered an ashtray to catch the ashes.

But Alice's pipe was eyecatching. Even when not smoking it, she punctuated her efforts with a kind of puff noise.

Another oddity of that sem[inar] room was the occasional dashing appearance of an undergraduate — they were not allowed in [the] sem[inar] room, BUT Peasy Laidlaw ([Laura Anne Laidlaw, Bryn Mawr] AB 1952) kept a ragged skirt in one of the drawers, by whose permission I do not know. Undergrads were required to wear skirts to classes. Peasy normally wore jeans. So she would dash in to get her skirt to put on for the class she was inevitably almost late for.

In picturing that room, I realized that only LRT sat at the far end of the table for seminars. The other faculty members always sat at the opposite end. And no student ever sat in either of those two chairs. I never heard anyone comment on these seating patterns.

The Greek sem[inar] room, down the hall beyond offices of [Bryn Mawr classics faculty members Richmond] Lattimore and [Mabel] Lang, was a bit smaller, had, I think, a round table, also a fireplace (never used that I saw), and seemed less attractive. Between that room and a landing (where [Berthe [Marti's] office was) there were two or three steps in the hall. Even down in the Latin sem[inar] room, we could tell who was coming. We knew all the footsteps — including the English professors whose offices were also on that floor, beyond the Latin offices.

PS In these notes somewhere I asked you to make clear you are writing about the AAR Classical School (School of Classical Studies) — the world as a whole thinks of the AAR in terms of the School of Fine Arts. The Fine Arts had the money (9 times more than the classicists), the donors, the greater number of fellowships (ca. 14–17), whereas the Classical Fellows numbered 5 or at most 6 — up to WWII, the CS had also students — always women. No women in Fine Arts until 1947.

BIBLIOGRAPHY

Allen, Susan Heuck. 2013. *American Archaeologists with the OSS in World War II Greece*. Ann Arbor: University of Michigan Press.

Bagnall, Roger. 2020. "Lewis, Naphtali," in *Database of Classical Scholars*: https://dbcs.rutgers.edu/all-scholars/8880-lewis-naphtali

Beye, Charles R. 1994. "Gilliam, James Franklin," in Ward W. Briggs, Jr. (ed.), *Biographical Dictionary of North American Classicists*. Westport, CT and London: Greenwood Press: 219–221.

Bosher, Kathryn, Fiona McIntosh, Justine McConnell and Patrice Rankine (eds.). 2015. *The Oxford Handbook of Greek Drama in the Americas*. Oxford: Oxford University Press.

Brennan, T. Corey. 2018. "Lily Ross Taylor and Mussolini's Italy." Paper presented at Conference on Women and Classical Scholarship, University of Maryland, College Park, April 27.

— 2019. "Lily Ross Taylor (1886–1969): An Introduction." Paper presented at the Bryn Mawr College Lily Ross Taylor Symposium, November 22.

— 2020. "Badian, Ernst," in *Database of Classical Scholars*: https://dbcs.rutgers.edu/all-scholars/8525-badian-ernst

Briggs, Ward. W. Jr. 2020. "Wheeler, Arthur Leslie," in *Database of Classical Scholars*: https://dbcs.rutgers.edu/all-scholars/9216-wheeler-arthur-leslie

Broughton. T.R.S. 1970. "Roman Studies in the Twentieth Century. In Honor of Lily Ross Taylor 1886–1969." February 28.

— 2020."Taylor, Lily Ross," in *Database of Classical Scholars*: https://dbcs.rutgers.edu/all-scholars/9168-taylor-lily-ross

Cassata, Francesco. 2008. *"La Difesa della razza": Politica, ideologia e immagine del razzismo fascista*. Turin: Einaudi.

Clemente, Guido. 2014. "Emilio Gabba 1927–2013," *Scripta Classica Israelica* 33: 342–344.

"Robert LeRoy Clodius." 2020. In *Wikipedia*: https://en.wikipedia.org/wiki/Robert_Clodius

Erck, Theodore, Myrtle Soles Erck and Inez Scott Ryberg. 1964. "Vassar Memorial Minute for Elizabeth Hazelton Haight": https://digitallibrary.vassar.edu/islandora/object/vassar%3A31891#page/1/mod e/1up

Gabba, Emilio. 1956. *Appiano e la storia delle guerre civili*. Florence: La Nuova Italia.

"Emilio Gabba, 1955 Affiliated Fellow/American Academy in Rome." 2020: https://www.aarome.org/society-of-fellows/news-events/emilio-gabba-1955-affiliated-fellow

Gardiner, Muriel. 1983. *Code Name 'Mary': Memoirs of an American Woman in the Austrian Underground*. With an Introduction by Anna Freud. New Haven and London: Yale University Press.

Gray, Hannah Holborn. 2018. *An Academic Life: A Memoir*. Princeton: Princeton University Press.

Gruen, Erich. 2002. *Diaspora: Jews amidst Greeks and Romans*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
Haight, Elizabeth Hazelton. 1922. *Italy Old and New*. London: St Paul.
— 1936. *Essays on Ancient Fiction*. New York: Longmans, Green and Co.
— 1940. "Vassar Memorial Minute for Philip Haldane Davis": https://digitallibrary.vassar.edu/islandora/object/vassar%3A32066
— 1941. "Letter to Werner Jaeger," June 16. Houghton Memorial Library, Harvard University, June 16. Hollis Number: 002289858.
"Haight, Elizabeth Hazelton." 2020a. In *Wikipedia*: https://en.wikipedia.org/wiki/Elizabeth_Hazelton_Haight
— 2020b. *Vassar College Encyclopedia*: https://vcencyclopedia.vassar.edu/alumni/elizabeth%20hazelton%20haight.html
Hallett, Judith P. 1992. "The Case of the Missing President: Werner Jaeger and the American Philological Association", *Werner Jaeger Reconsidered*, William M. Calder III (ed.), *Illinois Classical Studies*, Supplement 3: 33–68.
— 1996–1997. "Edith Hamilton (1867–1963)," in *Classical World* 90: 107–147.
— 2008. "Edith Hamilton and Greco-Roman Mythology," in G. Staley (ed.) *American Women and Classical Myths*. Waco, TX: Baylor University Press: 105–130.
— 2009. "The Anglicizing Way: Edith Hamilton (1867–1963) and the Twentieth Century Transformation of Classics in the USA," in Judith P. Hallett and Christopher A. Stray (eds.), *British Classics Outside England: The Academy and Beyond*. Waco, TX: Baylor University Press: 149–165.
— 2015. "Moving and Dramatic Citizenship: Edith Hamilton's Americanization of Greek Tragedy," in Bosher, McIntosh, McConnell and Rankine: 271–285.
— 2016a. "Appendix: Barbara F. McManus — A Biography," in Wyles and Hall: 212–215.
— 2016b. "Greek (and Roman) Ways and Thoroughfares: The Routing of Edith Hamilton's Classical Antiquity", in Wyles and Hall: 216–242.
— 2016c. "Eli's Daughters: Female Classics Graduate Students at Yale, 1892–1941," in Wyles and Hall: 260–274.
— 2018a. "Two Pioneering Feminist Classicists: Grace Harriet Macurdy and Barbara F. McManus," *Amphora* June 11: https://classicalstudies.org/amphora/amphora-two-pioneering-feminist-classicists-grace-harriet-macurdy-and-barbara-f-mcmanus
— 2018b. "The Endeavours and *exempla* of the German Refugee Classicists Eva Lehmann Fiesel and Ruth Fiesel," in Simone Finkmann, Anja Behrendt and Anke Walter (eds.), *Antike Erzähl- und Deutungsmuster: Zwischen Exemplarität und Transformation. Festschrift für Christiane Reitz zum 65. Geburtstag*. Berlin: de Gruyter: 655–693.
— 2019a. "Expanding Our Professional Embrace: the American Philological Association/Society for Classical Studies 1970–2019," *TAPA*: *Sesquicentennial Anniversary Issue* 149.2, Supplement: 61–87.
— 2019b. "The Legacy of the Drunken Duchess: Grace Harriet Macurdy, Barbara McManus and Vassar College, 1893–1946," *History of Classical Scholarship* 1: 94–127.

— Forthcoming. "Gender and the Classical Diaspora," in Stephen Harrison and Christopher Pelling (eds.), *Classical Scholarship and its History. From the Renaissance to the Present. Essays in honour of Christopher Stray*. Berlin: de Gruyter.
Hallett, Judith P. and Dorota Dutsch. 2014. "Raising the Iron Curtain, Crossing the Pond: Transformational Interactions Among North American and Eastern European Classicists since 1945," in David Movrin and Elzbieta Olechowska (eds.), *Classics and Class: Teaching Latin and Greek in the Iron Curtain Countries*. Ljubljana and Warsaw: Faculty of "Artes Liberales", University of Warsaw — Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani: 301–314.
Hallett, Judith P. and Lee T. Pearcy. 1991. "Nunc Meminisse Iuvat: *Classics and Classicists between the World Wars*," *Classical World* 68.1: 1–27.
Häntzschel, Hiltrud. 1994. "Die Philologin Eva Fiesel (1891–1937), Porträt einer Wissenschaftskarriere im Spannungsfeld von Weiblichkeit und Antisemitismus," *Jahrbuch der Deutschen Schillergesellschaft* 38: 330–363.
Herbert, Kevin. 2020. "Tavenner, Eugene," in *Database of Classical Scholars*: https://dbcs.rutgers.edu/all-scholars/9162-tavenner-eugene
Horowitz, Helen. 1994. *The Power and Passion of M. Carey Thomas*. New York: Alfred A. Knopf.
Hyland, Jack. 2014. *The Moses Virus*. Lanham, New York, Boulder, Toronto and Plymouth, UK: Taylor Trade Publishing.
Isenberg, Sheila. 2010. *Muriel's War: An American Heiress in the Nazi Resistance*. New York: Palgrave Macmillan.
Jaeger, Werner. 1941. "Letter to Elizabeth Hazelton Haight," June 18. Jaeger Papers, Houghton Memorial Library, Harvard University. Hollis Number: 002289858.
John, James J. 2019. "Lowe (or Loew, pre-1918), Elias Avery," in *Database of Classical Scholars*: https://dbcs.rutgers.edu/all-scholars/8895-lowe-elias-avery-name-changed-from-loew-in-1918
Lachmann, Vera. 1940. Letter to Alvin Johnson, August 29. MacCracken Papers, Box 46, folder 66. Vassar College Archives.
Lateiner, Donald. 2020. "Haight, Elizabeth Hazelton," in *Database of Classical Scholars*: https://dbcs.rutgers.edu/all-scholars/8758-haight-elizabeth-hazelton
Leontis, Artemis. 2009. "Eva Palmer's Distinctive Greek Journey," in Vassiliki Kolocotroni and Efterpi Mitsi (eds.), *Women Writing Greek: Essays on Hellenism, Orientalism and Travel*. Amsterdam and New York: Rodopi: 159–184.
— 2015. "Greek Tragedy and Modern Dance: An Alternative Archaeology?," in Bosher, McIntosh, McConnell and Rankine: 204–220.
— 2019. *Eva Palmer Sikelianos. A Life in Ruins*. Princeton: Princeton University Press.

Macurdy, Grace Harriet. 1939. *Vassal Queens and Some Contemporary Women of the Roman Empire*. Baltimore and London: Johns Hopkins University Press.

McManus, Barbara. 2017. *The Drunken Duchess of Vassar: Grace Harriet Macurdy, Pioneering Feminist Scholar*, with foreword by Judith P. Hallett and Christopher Stray. Columbus: Ohio University Press.

Michels, Agnes Kirsopp Lake. 1978. "Biographical Check List on Lily Ross Taylor" for *Notable American Women*. June 6.

— 1980. "Taylor, Lily Ross," in Barbara Sicherman and Carol Hurd Green (eds.), *Notable American Women*. Cambridge, MA: Harvard University Press: 677–678.

Mundy, Liza. 2017. *Code Girls: The Untold Story of the American Women Code-Breakers of World War II*. New York and Boston: Hachette Books.

Obermayer, Hans Peter. 2014. *Deutsche Altertumswissenschaftler im amerikanischen Exil: Eine Rekonstruktion*. Berlin and Boston: de Gruyter.

Pearce, Sarah. 2013. "Rethinking the Other in Antiquity: Philo of Alexandria on Intermarriage," *Antichthon* 47: 140–155.

Rosenzweig, Irene. 1928. Letters of Recommendation for a fellowship in Classical Studies at the American Academy in Rome from Susan H. Ballou, Eugene Tavenner, Lily Ross Taylor, Arthur L. Wheeler. Box 16, Folder 6, Correspondence regarding Fellowship in Classical Studies — Recipients, American Academy in Rome Archives of American Art, Washington, DC.

"Rosenzweig, Irene 1903–1997." 2016: https://encyclopediaofarkansas.net/entries/irene-rosenzweig-9203/

Ross, Alex. 2018. "How American Racism Influenced Hitler," *The New Yorker*, April 23.

Sarfatti, Michele. 2017. *Mussolini contro gli Ebrei: Cronaca dell'elaborazione delle leggi del 1938*. Turin: Zamorani.

— 2018. *Gli Ebrei nell'Italia fascista: Vicende, identità, persecuzione*. Turin: Einaudi (a previous edition was translated into English as *The Jews in Mussolini's Italy: From Equality to Persecution* by John and Anne C. Tedeschi, and published by University of Wisconsin Press).

Schultz, Celia. 2019. "Lily Ross Taylor and the Field of Ancient History," paper presented at Bryn Mawr College Lily Ross Taylor Symposium, November 22.

Scott, Russell T. 2020. "Michels, Agnes Kirsopp Lake," in *Database of Classical Scholars:* https://dbcs.rutgers.edu/all-scholars/8937-michels-agnes-kirsopp-lake

Taylor, Lily Ross. 1935. "Report of the Acting Professor in Charge of the School of Classical Studies," American Academy in Rome: Annual Report 1934–1935. American Academy in Rome: Washington DC and New York: 24–27.

— 1941. "Research in Wartime," paper delivered at spring Fellowship Assembly, Bryn Mawr College.

— 1942a. "Caesar and the Roman Nobility," *TAPA* 73: 1–24.

— 1942b. "Caesar's Colleagues in the Pontifical College," *AJP* 63: 385–412.

— 1947. "Report submitted to the American Academy in Rome" about military service in World War II: Box 32, Folder 46, Fellows War/Government

Service records, American Academy in Rome Archives, Smithsonian Institution Archives of American Art, Washington, DC.
— 1949. *Party Politics in the Age of Caesar* (Sather Classical Lectures 22). Berkeley and Los Angeles: University of California Press.
— 1956. "Trebula Suffenas and the Plautii Silvani," *MAAR* 24: 9–30.
— 1957a. "The Centuriate Assembly before and after the Reform," *AJP* 78: 337–354.
— 1957b. "On Scholarship and Nationalism." Paper in the Bryn Mawr College Library Archives.
— 1962a. "Forerunners of the Gracchi," *JRS* 52: 19–27.
— 1962b. Review of J.P.V.D. Balsdon, *Roman Women. Their History and Habits*, *Gnomon* 35: 840–841.
— 1963. "Was Tiberius Gracchus' Last Assembly Electoral or Legislative?" *Athenaeum* 41: 51–69.
— 1966a. *Roman Voting Assemblies from the Hannibalic War to the Dictatorship of Caesar*. Ann Arbor: University of Michigan Press.
— 1966b. "Appian and Plutarch on Tiberius Gracchus' Last Assembly," *Athenaeum* 44: 238–250.
— 1966c. "Lily Ross Taylor: A Bibliography." Department of Latin, Bryn Mawr College: August 12 (on the occasion of her eightieth birthday).
— Undated. "Intolerance of Racial Differences." Paper in the Bryn Mawr College Library Archives.
"Taylor, Lily Ross 1886–1969." 1976. In "Alabama Authors": https://www.lib.ua.edu/Alabama_Authors??p=1976
Toher, Mark. 2020. "Reinhold, Meyer," in *Database of Classical Scholars*: https://dbcs.rutgers.edu/all-scholars/9053-reinhold-meyer
Vilkin, Chloe. 2020. "The Bryn Mawr Lexicon: What You Need to Know to be a True Mawrtyr." January 30: https://ehgazette.blogs.brynmawr.edu/tag/chloe-vilkin
Wilder, Thornton. 1973. *Theophilus North*. New York: Harper and Row.
Wyles, Rosie and Edith Hall (eds). 2016. *Women Classical Scholars: Unsealing the Fountain from the Renaissance to Jacqueline de Romilly*. Oxford: Oxford University Press.

ISSN: 2632-4091 History *of* Classical Scholarship 26 February 2021
Issue 3 (2021): 55–88

DIGITAL ROUNDTABLE: FEELING AND CLASSICAL PHILOLOGY

FOREWORD

Constanze Güthenke's latest book, *Feeling and Classical Philology: Knowing Antiquity in German Scholarship, 1770–1920* (Cambridge: Cambridge University Press, 2020), makes a major and distinctive contribution to the study of German classical scholarship. We have decided to mark its publication by inviting three distinguished scholars in the field to respond to its key findings and interpretative insights. This digital roundtable is intended as an early contribution to the debate on a study that will warrant much further attention over the years to come.

LC
FS

ISSN: 2632-4091 History *of* Classical Scholarship 26 February 2021
Issue 3 (2021): 57–66

Necrophilia

— Lorraine Daston —

Abstract

Constanze Güthenke's Feeling and Classical Philology *(Cambridge, 2020) prompts wider reflections on the balance between empathy and distance, and between personality and context in classical scholarship. This paper explores some implications of that line of enquiry.*

Keywords

death, Ulrich von Wilamowitz-Moellendorf, Bildung*, individuality, seminar,* eros

Classical philology is not the only scholarly discipline to commune longingly with the dead. Philosophers routinely conjure the shades of Aristotle, Descartes, and Kant, arguing with them as if they were the colleagues a few doors down, only much smarter. Literary scholars immerse themselves not only in the texts and biographies but also in the long-lost worlds of their chosen authors: Molière's Paris, Goethe's Weimar, Austen's Bath. Historians of course spend most of their waking hours rethinking past thoughts and recreating past experience, emerging reluctantly into the present only for meals and the occasional faculty meeting. Even the future-oriented scientists sometimes cast yearning glances backwards, avid for biographical anecdotes about the likes of Newton or Gauss or Darwin. To the exasperation of historians of scholarship and science, all of these disciplines envision their own histories as ersatz genealogies, in which the bonds of master and disciple replace those of kith and kin, and the filiation of ideas retraces the biographies of thinkers. Despite repeated efforts in both scholarship and science since the early nineteenth century to sunder life and works, all disciplines reconstruct their own histories as bloodlines and lifelines.

Why? Why superimpose the structure of the family tree on tangled collegial relationships that are at least as intra-generational (the horizontal cohort) as they are inter-generational (the vertical succession)? Why individualize what everyone acknowledges to be the collective achievement of science and scholarship, built by many hands over many generations? Above all, why turn an intricate history of ideas and practices, personalities and institutions into a stick-figure drama of heroes (those who anticipated what we think now) and villains (those who

didn't)? Decades of painstaking historical work documenting the empirical inadequacy of bloodline and lifeline models to explain how science and scholarship actually develop have yet to make the slightest dent in the way disciplines imagine their own histories. On the contrary: scientists regularly reproach historians of science for not writing enough biographies. Even philosophers, who are ordinarily the most allergic to any taint of the ad personam in argument and exegesis, would much prefer yet another biography of Kant to, say, a study of what eighteenth-century German philosophy might have looked like from a coeval perspective.

In her refreshing new study of German classical philology during its heyday in the long nineteenth century, Constanze Güthenke stops complaining and starts explaining this strange state of affairs. She takes as her explanandum what most historians of scholarship and science have dismissed as disciplinary mythology. With great tact, both in the sense of respect for her texts and their authors and also in the sense of an exquisite feel for the feelings of her title, she shows how German classical philologists struggled to unite a formidable array of objective techniques with an intense subjective *eros* for their subject matter, to wed their science and their art. She matches the biographical bias of the disciplinary history of classical philology with the biographical, individualizing bias of studies of Pindar and Plato, and shows that these studies were in turn the expression of an attempt to reanimate the beloved dead: the god antiquity incarnated in human form and resurrected, a very Protestant miracle wrought by *Wissenschaft* and empathy.

Because remains of Greco-Roman antiquity were fragmentary, an additional premise, at once epistemological, ontological, and emotional, was required to fill in the faint outlines of the lost beloved. Güthenke argues that the philologists conceived of their subject matters as coherent wholes — first and foremost, as coherent individuals, but also as coherent cultures that took on some of the traits of flesh-and-blood individuals, such as development through the phases of a human life. As Ulrich von Wilamowitz-Moellendorff effused in the opening passage of his *Geschichte der Philologie* (1921):

> Die Philologie [...] wird durch ihr Objekt bestimmt, die griechisch-römische Kultur in ihrem Wesen und allen Äußerungen ihres Lebens. Diese Kultur ist eine Einheit, mag sie sich auch an ihrem Anfang und ihrem Ende nicht scharf abgrenzen lassen. Die Aufgabe der Philologie ist, jenes vergangene Leben durch die Kraft der Wissenschaft wieder lebendig zu machen, das Lied des Dichters, die Gedanken des Philosophen und Gesetzgebers, die Heiligkeit des Gotteshauses und die

> Gefühle der Gläubigen und Ungläubigen, das bunte Getriebe auf dem Markte und im Hafen, Land und Meer, und die Menschen in ihrer Arbeit und in ihrem Spiele.[1]

Only by assuming the organic unity of its subject matter could the science of classical philology (and it was in many ways the *Ur-Wissenschaft*) warrant the inference from surviving fragment to lost whole — and thereby bring back to life Wilamowitz's dazzling panorama of ancient thought and experience.

This premise was epistemological in that it justified inferences from part to whole; ontological in positing the existence of entities such as organic cultures or even individuals; and emotional in satisfying the you-are-there yearning to experience Greco-Roman antiquity, all of it, all at once. Wilamowitz's pageant of temples and marketplaces, poets and sailors, calls to mind paintings like Leo von Klenze's *Ansicht der Akropolis und des Areopag* (1846)[2] and other nineteenth-century artistic attempts to render the vision of the philologists vivid to the eye of the body as well as to that of the mind. (Not coincidentally, von Klenze's brother Clemens August Carl Klenze co-founded the *Societas philologica Gottingensis* together with Karl Lachmann when both were students in Göttingen. As Güthenke notes in passing (p. 164), philhellenism tended to run in families, aspiring professors marrying professors' daughters — Wilamowitz married Theodor Mommsen's daughter Maria — thereby spawning academic dynasties of sons-in-law.) In contrast to our current view of cultures as pastiches and individuals as fractured composites, all-too-many souls duking it out within a single breast, the German classical philologists promoted a holistic and synoptic approach.

For the historian of science, there is an eerily familiar ring to all this. But the names that fly to mind are not August Böckh or Wilamowitz, but rather those of the French comparative anatomist Georges Cuvier, the Prussian naturalist Alexander von Humboldt (and his historical philologist brother Wilhelm), and their most celebrated intellectual heir, Charles Darwin. Cuvier's famous (attributed) dictum, "Show me the bone, and I will describe the animal," became the basis for spectacular reconstructions of extinct prehistoric beasts such as mammoths and dinosaurs from fossil shards excavated from the Paris basin.[3] Arguing

[1] Ulrich von Wilamowitz-Moellendorf, *Geschichte der Philologie* [1921], ed. Albert Henrichs (Stuttgart/Leipzig: B.G. Teubner, 1998), p. 1.

[2] The painting is held by the Alte Pinakothek in Munich: https://www.pinakothek.de/kunst/leo-von-klenze/ideale-ansicht-der-akropolis-und-des-areopag-athen

[3] Georges Cuvier, *Recherches sur le ossemens fossils de quadrupèdes*, 4 vols. (Paris: Deterville, 1812); see also Gowan Dawson, *Show Me the Bone: Reconstructing*

from anatomical symmetry and tight integration of an organism's *Bauplan*, Cuvier inferred the vanished whole animal from a tooth or a femur. These were holistic assumptions not unlike those of the German classical philologists. Equally famous was Alexander von Humboldt's cultivation of the *Totaleindruck* in natural history: how topography, flora, fauna, climate, and geology combined into a physiognomic impression of the local landscape.[4] His brother Wilhelm sought the unifying "Persönlichkeit" of each of the world's languages and the insight it provided into the unique intellectual and emotional character of the people who spoke it. Languages were not arbitrary grab-bags of words bound by mere convention; they possessed an "organic life" of their own.[5] Darwin, who had immersed himself in Cuvier's paleontology, Alexander von Humboldt's rhapsodic natural history, and the tree diagrams of the historical philologists, preached that the fossil record was the fragmentary collection of fragments: only the naturalist's imagination, guided by the organicist principles of Cuvier and the theory of gradualist evolution, could fill in the missing links in the great chain of life.[6]

These cross-cutting resemblances of assumptions and methods among diverse disciplines were noted by contemporaries as well as by latter-day historians. Indeed, they became one model of what it was to become a genuine science in the middle decades of the nineteenth century. When Oxford Sanskritist Max Mueller, trained in Leipzig and Berlin, called for a new science of religion in 1873, he defended the project as of a piece with the most successful sciences of the age, chief among them paleontology and historical philology. Quoting Schelling and Hegel on the "individual genius of a people," Mueller insisted on the unity of culture and religion. It was precisely this unity that constituted the truth of religion: "in one sense every religion was a true religion, being the only religion which was possible at the time, which was compatible with the language, the thoughts, and the sentiments of each generation, which was

Prehistoric Monsters in Nineteenth-Century Britain and America (Chicago: University of Chicago Press, 2016) for the popular and scientific sensation created by Cuvier's findings.

[4] Alexander von Humboldt, "Ideen zu einer Physiognomik der Gewächse," *Ansichten der Natur* [1808, 1826, 1849], ed. Hanno Beck (Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1987), pp. 175–297, on p. 181.

[5] Wilhelm von Humboldt, "Über den Einfluss des verschiedenen Charakters der Sprachen auf Literatur und Geistesbildung," in Wilhelm von Humboldt, *Schriften zur Sprachphilosophie* (Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1963), *Werke*, ed. Andreas Flitner and Klaus Giel, vol. 3, pp. 26–30, on p. 26.

[6] Charles Darwin, *On the Origin of Species* [1859], ed. Ernst Mayr (Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1979), pp. 287–302.

appropriate to the age of the world."[7] Mueller was admittedly in the thrall of the historical philology of Franz Bopp and Wilhelm von Humboldt, but his comparisons with other sciences employing kindred methods were elaborated at length by anglophone proponents of a science of religion who were more skeptical of such Germanic imports.[8]

In contrast to widespread assumptions about the distinctive individuality and organic unity of subject matter, the then new-fangled Kantian vocabulary of objectivity and subjectivity was something of a German specialty and was rarely to be found in French or English until the latter half of the nineteenth century. But it was very much the language in which the brothers Humboldt expressed the same tensions between scientific methods and artistic intuition that Güthenke documents so well for the classical philologists. Alexander hoped that his colorful descriptions of nature in the tropics would provide the pleasure "welchen ein empfänglicher Sinn in der unmittelbaren Anschauung findet," simultaneously engaging the imagination and contributing to scientific knowledge.[9] In *Kosmos*, he granted the subjective responses to nature a volume of their own, equal in length and dignity to the "reine Objektivität wissenschaftlicher Naturbeschreibung" of the first volume. The effects of the objective "Naturgemälde" on the emotions and the imagination and the "Erhöhung des reinen Naturgefühls" through literary description, landscape paintings, and even the then-fashionable panoramas would provide, so Alexander's hope, the motivation to travel and study nature.[10]

Wilhelm was less explicit about the intrinsic aesthetic gratifications of research, but his warm appreciation of the beauties of Sanskrit grammar, which possessed "einer solchen Vortrefflichkeit und Vollständigkeit des Organismus," or of how the "ganz wundervolles symbolische Gewebe verflochtene Harmonie" of a language approached the unity of a work of art, display the same pleasure in seeing wholes emerge from parts that delighted Alexander in landscape physiognomies.[11] For Wilhelm, the complementary play of objective and subjective took place in language

[7] F. Max Mueller, *Introduction to the Science of Religion* (London: Longmans, Green, and Co., 1873), p. 261.

[8] Louis Henry Jordan, *Comparative Religion: Its Genres and Growth* (Edinburgh: T. & T. Clark, 1905), pp. 30–61.

[9] A. von Humboldt, *Ansichten der Natur*, pp. ix, xi.

[10] A. von Humboldt, *Kosmos. Entwurf einer physischen Weltbeschreibung* [1845–1862], ed. Ottmar Ette and Oliver Lubrich (Frankfurt am Main: Eichborn, 2004), vol. 2, pp. 189, 234.

[11] Wilhelm von Humboldt, "Über die Verschiedenheit des menschlichen Sprachbaues und ihren Einfluss auf die geistige Entwicklung des Menschengeschlechtes" [1830–35] in *Schriften zur Sprachphilosophie*, pp. 368–756, on p. 396.

itself. Only language could display the shared, objective world of observation and concepts and simultaneously reinforce the subjective feelings of interlocutors. This interplay of objectivity and subjectivity was the "am schönsten aber und seelenvollsten" expression of the individuality of a language.[12]

Of course, the brothers Humboldt were steeped in exactly the kind of classical *Bildung* Güthenke describes so well as the seedbed of the longing for the lost beloved of Greco-Roman antiquity. But they were not alone in mapping the opposition of objectivity versus subjectivity onto that of science versus art. In an 1853 lecture on Goethe's scientific work, the great physicist and physiologist Hermann von Helmholtz contrasted the abstract concepts of science with the "unmittelbaren geistigen Anschauung" of the artist. Goethe's view of nature as *Kunstwerk* had served him well in his morphological studies in botany and anatomy but in Helmholtz's opinion had betrayed him in his optical investigations.[13] Helmholtz worried Goethe like a terrier with a bone in subsequent lectures: how to resolve the seeming paradox of a genial career that combined both art and science, which Helmholtz and his contemporaries now conceived as two diametrically opposed ways of knowing?[14] Artistic and scientific proclivities once intertwined in the careers of Leonardo or Galileo or Linnaeus seemed increasingly immiscible by the mid nineteenth century.[15] Those who openly rebelled against such polar oppositions, including Ernst Haeckel among the scientists and Friedrich Nietzsche among the philologists, became outcasts from their respective disciplines.

My point in drawing attention to these comparisons is not to mount an argument of influence in either direction but simply to point out a common context for the categories, vocabulary, and tensions Güthenke analyzes so perceptively in the work of the German classical philologists. There is undoubtedly something highly specific about the love of the classical philologists for their subject matter: Darwin may have loved his beetles and barnacles, but never with anything like the passion Winckelmann or even Wilamowitz felt for the Greeks. You can be devoted

[12] W. von Humboldt, "Über den Nationalcharakter der Sprachen," in *Schriften zur Sprachphilosophie*, pp. 64–81, on p. 80.

[13] Hermann von Helmholtz, "Über Goethe's naturwissenschaftliche Arbeiten" [1853], in Helmholtz, *Vorträge und Reden*, 4th ed., 2 vols. (Braunschweig: Friedrich Vieweg und Sohn, 1896), vol. 1, pp. 25–47, on p. 34.

[14] Hermann von Helmholtz, "Goethe's Vorahnungen kommender naturwissenschaftlicher Ideen" [1892], in *Vorträge und Reden*, vol. 2, pp. 335–61, on pp. 339–40.

[15] Lorraine Daston and Peter Galison, *Objectivity* (New York: Zone Books, 2007), pp. 37, 246–7.

to earthworms or medusae or nebulae or even electromagnetic fields, but no one has ever fallen in love with them. Yet despite the obvious differences in degree of emotional intensity and, still more obviously, subject matter, there are striking commonalities in the way various nineteenth-century sciences, natural and human, reasoned, reflected, and felt about their objects of inquiry — and about inquiry itself. I have already alluded to shared assumptions about organic unity, shared ambivalence about artistic flashes of intuition, and shared oppositions between objectivity and subjectivity. There was also a shared cult of arduous research that bordered on obsession. Novels like Mary Wollstonecraft Shelley's *Frankenstein, or the Modern Prometheus* (1818) or Honoré de Balzac's *La recherche de l'absolu* (1834) dramatized the dangerous monomania of the scientist, which competes with and ultimately destroys his loved ones. More prosaically, the biographies, autobiographies, and family memoirs of nineteenth-century scholars and scientists document a *libido sciendi* that overwhelmed all other emotional ties. A shared emotional economy — or rather excess — undergirded all of the *Wissenschaften*. In its broad outlines, Güthenke's account holds for a larger learned community beyond the classical philologists.

Why this should be the case, especially in a period that also witnessed a self-conscious sharpening of the distinction between the *Natur-* and *Geisteswissenschaften* in the work of Wilhelm Dilthey, Helmholtz, and others, is a puzzle. Güthenke is surely right to insist on the peculiarly though not exclusively German flavor of concepts like *Bildung* and individuality and indeed objectivity and subjectivity, at least in the first half of the nineteenth century. But the Germans had no monopoly on philhellenism or on a school curriculum for elite young men that granted classics pride of place: English public schools and French *lycées* in this respect marched shoulder to shoulder with German *Gymnasia*. Even the scientists, who from the 1870s onward campaigned in all three countries for the introduction of more natural science and mathematics into school curricula, clung to older ideals of humanistic education. Not to know Greek or at least Latin was to surrender one's credentials as an educated man, the ultimate *déclassement*, even for a physicist like Helmholtz.

But anxiety about status could hardly have by itself generated the *Berufsethos* that drove so many nineteenth-century scholars and scientists to the brink of nervous collapse through over-work and infused their

correspondence (and their notoriously savage polemics)[16] with such warmth and such venom. Historians of science and scholarship have established the seminal role of the seminar in institutionalizing advanced training and research ideals in late eighteenth- and early nineteenth-century German universities.[17] Pioneered by philologists and historians and soon imitated by physicists and chemists, the seminar was at once an apprenticeship in research techniques, whether *Quellenkritik* or precision measurement, and a socialization into the values of the discipline. Although we still know far too little about what actually happened in the seminar, it seems to have left a deep imprint upon the psyches as well as the subsequent publications of participants. Describing the initiation of the seminarians into research methods, classical philologist Hermann Diels also emphasized the strong personal bonds forged between teacher and students and among students: "Dabei soll ein gegenseitiges Nehmen und Geben zwischen Lehrer und Schülern stattfinden. Das belebt den Mut der Neophyten und schlingt unsichtbare Fäden des Vertrauens zwischen den Teilnehmern eines solchen Thiasos."[18] Here Diels rang the changes on the Greek word *Thiasos*, a religious confraternity but also a troop of warriors, a Bacchic rite, or a festive gathering — a symposium.

In Diels' description glints at least the beginning of an answer to the puzzles of why disciplines persist in narrating their histories in terms of bloodlines and lifelines and also why key aspects of Güthenke's account can be generalized to disciplines beyond classical philology, despite the indisputable peculiarities of the latter. Since the late Middle Ages universities had self-consciously adopted the language of ersatz family relationships to strengthen the ties connecting master and student, university and alumni;[19] we still use the terms *Doktorvater* and *alma mater*. The seminar hijacked and sometimes even literalized (all those

[16] Glenn W. Most, "One Hundred Years of Fractiousness: Disciplining Polemics in Nineteenth-Century German Scholarship," *Transactions of the American Philological Association* 127 (1997), pp. 349–61.

[17] R. Steven Turner, "Historicism, *Kritik*, and the Prussian Professoriate, 1790–1840," in *Philologie et herméneutique au 19e siècle*, ed. M. Bollack and H. Wismann (Göttingen: Vandenhoek & Ruprecht, 1983), pp. 450–89; Kathryn Olesko, *Physics as a Calling: Discipline and Practice in the Königsberg Seminar for Physics* (Ithaca: Cornell University Press, 1991); William Clark, *Academic Charisma and the Origins of the Research University* (Chicago: University of Chicago Press, 2006), pp. 173–9, 219–27.

[18] Hermann Diels, *Die Organisation der Wissenschaft* [1906] (Heidelberg: Spektrum, 1993), p. 654.

[19] Chiara Crisciani, "Teachers and Learners in Scholastic Medicine: Some Images and Metaphors," *History of Universities* 15 (1997–99), pp. 75–101.

sons-in-law) family feeling, albeit in a weirdly all-male fashion. Sentiments of brotherly camaraderie (and fierce sibling rivalry), filial devotion (and Oedipal resentment), tribal loyalty (and pugnacity toward other tribes) were re-channeled into the collective project of research in the *thiasos*. Güthenke notes love and friendship among communities of scholars as recurring themes (pp. 69, 135 et *passim*). Often the intensity of commitment to the ersatz family of the seminar collided with commitment to real families, a conflict still all too familiar to scholars and scientists everywhere. Historian Leopold Ranke was incensed when the participants in his advanced research seminar, which met daily in his Berlin apartment, wanted to take Christmas Eve off to be with their families.[20] Writing approximately 150 years later, the British biologist Peter Medawar warned the spouses of scientists that "men or women who go to the extreme length of marrying a scientist should be clearly aware beforehand, before learning the hard way after, that their spouses are in the grip of a powerful obsession that is likely to take the first place in their lives outside the home, and probably inside too."[21] We are heirs to the profoundly effective and affective socialization of the research seminar — and to the implicit bloodline model of family ties and descent that is the emotional key to its success.

The seminar recast values as well as loyalties in a disciplinary mold. Then as now those values were personalized: not only in the person of the teacher but also in the biographies of the discipline's pantheon. Or rather in the biographical anecdotes, though these often pass for mere gossip. Historians of science and scholarship disdain the anecdotal lore, most of it apocryphal or at least unverified, that enlivens disciplinary history, without ever pausing to ask why there's so much of it. Yes, it's mythology, not history, but it's powerful mythology, each anecdote attached to the name of a luminary in the discipline's history and each a parable of how/how not to behave as a paid-up practitioner. Physicists tell stories about brilliant solutions scribbled on the back of a napkin during a beery night out; philosophers recount the Socratic one-liners that flummoxed the distinguished visiting colloquium speaker; historians revel in the elaborate note-taking techniques of the doyens of their field. There are also cautionary tales. Every graduate student in history hears about promising careers blighted by a faked footnote; their counterparts in the lab sciences are admonished with grim accounts of very senior figures

[20] Kaspar Eskildssen, "Leopold Ranke, la passion de la critique et le séminaire d'histoire," in Christian Jacob, ed., *Lieux de savoir: Espaces et communautés* (Paris: Albin Michel, 2007), pp. 462–82.

[21] P.B. Medawar, *Advice to a Young Scientist* (New York: Harper & Row, 1979), p. 22.

drummed out of the field in disgrace because of a fudged experiment. These anecdotes are not biographies, but every single one of them is attached to a real, often famous name in the field. In many ways, they make their point about disciplinary values more memorably than any full-dress biography could: like fables and jokes, they are short, punchy, and shorn of extraneous detail. No wonder individual lifelines, despite (or rather because of) the fact that they are mythologized, dominate disciplinary historiography, once again echoing the lore imbibed in the seminar.

At the conclusion to her thoughtful and thought-provoking book, Güthenke muses over an alternative model for doing classical philology: less empathy, more distance; less personality, more context; less *eros*, more *Freude*. Perhaps, she suggests, a cool admiration for the intricate mechanism of the life-like automaton, one of Hephaestus's marvels of the forge, might replace necrophilia for the beautiful lost beloved in a post-human age. "The reflections that finish this study are intended to ask whether there are ways instead to maintain distance without balancing it by a language of longing for reunification, revitalization, or closeness" (p. 196). Certainly, approaches emphasizing the pastness of the past and the explanatory power of context have borne fruit throughout the humanities, including classics, in the past twenty years, and we could all do with a *fröhliche Wissenschaft*. But I am not sanguine about getting rid of the *eros*, any more than I am about some other form of pedagogy replacing the seminar, that extraordinary engine of training and socialization. To lavish attention on arcana, whether the poems of Pindar or the flight paths of bees, for hours and months and years on end, is to saturate these objects with value and with affective meaning. Other images and metaphors may well replace those of resuscitating the dead beloved, but emotionally detached attention to our lifelong objects of inquiry will remain an oxymoron.

Lorraine Daston
Max Planck Institute for the History of Science, Berlin
ldaston@mpiwg-berlin.mpg.de

ISSN: 2632-4091 History *of* Classical Scholarship 26 February 2021
Issue 3 (2021): 67–77

STUDIO E SCIENZA

— SOTERA FORNARO —

ABSTRACT

Questo lavoro si misura con alcune proposte del recente libro di Constanze Güthenke Feeling and Classical Philology *(Cambridge, 2020) e ne discute, in particolare, il contributo alla storiografia delle emozioni: un campo di indagine che acquisisce particolare rilevanza nell'esplorazione dello sviluppo storico degli studi classici.*

This paper engages with some key arguments of Constanze Güthenke's recent book Feeling and Classical Philology *(Cambridge, 2020) and discusses in particular its contribution to the history of emotions: a field of investigation that proves especially relevant to the exploration of the historical development of classical scholarship.*

KEYWORDS

emotions, seminar, pandemic, scholarship, study, Friedrich Schleiermacher, Wilhelm von Humboldt

1.

In conseguenza della crisi pandemica chiediamo alla scienza, con maggiore insistenza rispetto al passato, certezze assolute, dati obiettivi, capacità previsionali, soluzioni definitive. Dallo scienziato ci si aspetta l'enunciazione di verità inconfutabili, l'abilità di intervenire in una situazione di crisi sulla base di fattori sicuri e razionali, lucidità decisionale. La pratica del *triage*, che consiste nel dover scegliere a chi dare la precedenza nelle cure salva-vita, paradossalmente non tiene conto delle componenti emotive, ad esempio l'affetto o la pietà, ma si basa su elementi quantificabili (come l'aspettativa di vita), che dipendono in fin dei conti da calcoli e algoritmi, i quali — del resto — dominano sempre più aspetti della nostra vita sociale. Il *triage* è una pratica medica 'umanitaria', che però tradisce il concetto tradizionale di 'umanitario', basandosi su un freddo calcolo di probabilità, al punto che può diventare poco rispettosa dell'uomo, ad esempio se non vengono date le cure ai vecchi e ai fragili perché hanno troppe probabilità di morire. Tutto ciò dovrebbe portare ad una riflessione sul termine 'umanitario', e sulle parole che hanno a che fare con 'uomo', ivi compresa *Humanities*, la parola usata per le discipline accademiche che si occupano, nella ricerca

e nell'insegnamento, di prodotti e attività dell'uomo, dalla filologia alla storia, dalla psicologia alla linguistica, dall'archeologia alla sociologia: sino a che punto le 'scienze umane' si basano, in quanto scienze, su aspetti emotivi propri dell'essere umano? In che misura le scienze umane si servono delle emozioni come mezzo di conoscenza? E in che misura le emozioni entrano nel linguaggio delle scienze umane, nelle loro asserzioni teoriche, nelle loro pratiche?

Un'altra conseguenza della pandemia è stata la necessità, per evitare la vicinanza fisica delle aule scolastiche e universitarie, di sostituire gli uomini con le macchine anche nel campo della formazione, ossia della scuola e dell'università, istituzioni dove il contatto tra i corpi e l'interazione emotiva costituisce, tra l'altro, ineludibile strumento di trasmissione di saperi e competenze. La cosiddetta didattica 'a distanza' spersonalizza infatti l'insegnamento, riducendolo a pura esposizione di un sapere, privandolo delle componenti emotive che hanno a che fare con il corpo in presenza. Epurando delle passioni il rapporto docente-allievo, tale rapporto viene reso obiettivo, asettico, ma anche regolamentato e soprattutto regolamentabile: la durata e il contenuto della lezione si deve stabilire con esattezza e quindi è pre-determinato a priori e controllato a posteriori. Anche in un laboratorio le istruzioni possono essere impartite dalla voce fuori campo di qualcuno che sta osservando da lontano le attività di chi sperimenta. La distanza fisica significa però distanza intellettuale, perché preclude al dialogo, alla comunicazione di un'intuizione subitanea, all'esultanza che segue immediatamente a una nuova scoperta o ad un esperimento riuscito. Una lezione universitaria registrata, e trasmessa sullo schermo in maniera tale da poter essere fermata e riascoltata anche parzialmente, non difetta dei contenuti rispetto ad una lezione in presenza, ma della possibilità dell'interruzione spontanea e del dibattito.

Se il processo della didattica 'a distanza' si rivelerà irreversibile, sia per la crisi che stiamo vivendo che per la necessità di prevenire future analoghe crisi epidemiche, sia perché si vorrà indicare come più democratica la via telematica, perché fruibile a più persone, vorrà dire che sarà messa definitivamente in discussione la tradizione universitaria europea, basata sulla condivisione di esperienze, di emozioni, di amore verso i propri oggetti di studio, come pure di rivalità e odio fra 'scuole' di pensiero. Non sta a me e non è questa la sede per discutere sui pericoli o sulle prospettive insiti in una tale aspirazione ad una scienza impassibile ed 'erogata' a distanza, in cui venga a mancare il contatto tra i corpi e non sia richiesto alcun carisma allo studioso, in cui siano distillate o annullate da uno schermo le emozioni, che tra l'altro offrono efficaci strategie per ricomporre gli equilibri e trovare soluzioni alle situazioni di crisi.

2.

Con queste premesse sembra molto positivo che appaia un libro come quello di C.G., che ripercorre la storia delle emozioni nella nascita e nel primo secolo di vita di una specifica scienza, l'*Altertumswissenschaft*, la 'scienza dell'antichità': una storia che è però indicativa anche per altre scienze, comprese quelle naturali, data la necessità di una storia comparata di ogni scienza.[1] Inoltre, come è noto, lo studio dell'antichità 'classica' ha nella tradizione europea un valore formativo generale, che nelle istituzioni educative occidentali è ancora rilevantissimo, nonostante le pressioni più antiche e quelle più attuali verso una specializzazione che miri unicamente ad una formazione settoriale e che abbia come scopo l'esercizio di una specifica professione. Benvenuto, dunque, il libro di C.G. se riesce a ricordare, anche al di là di una ristretta cerchia di storici e di cultori dell'antichità cosiddetta 'classica', che l'esercizio della scienza è innanzitutto amore, e che la vita, nel senso specifico di biografia, di uno studioso e di uno scienziato si configura come una *etopoia*, ossia un modello morale, che nasce ad imitazione di altri modelli.[2]

La vita degli studiosi si adatta spesso mimeticamente innanzitutto agli scrittori o agli uomini che essi studiano, con un atto di rispecchiamento intellettuale, ma anche fisico, nel senso che, con la propria biografia, lo studioso tende a ri-vivere i propri modelli. Le biografie degli studiosi potrebbero dunque spesso essere considerate una forma specifica di *re-enactment*, compresa la ri-messa in gioco di aspetti più propriamente performativi (gestualità, abbigliamento, tono di voce, ad esempio). Tale fenomeno, si dirà per inciso, non caratterizza solo le culture moderne, ma già quelle antiche, anche con risultati paradossali, come la falsificazione delle forme di vita filosofiche, e il loro conseguente svuotamento, che Luciano di Samosata (II sec. d.C.) satireggia nell'opuscolo intitolato *Vendita dei filosofi all'asta*. Lì dove c'è un modello è infatti sempre in agguato il pericolo di una 'copia' esteriore, priva di contenuti. D'altro canto, lo stesso meccanismo di *re-enactment* ha costituito e costituisce una possibile caratteristica atta a identificare e definire una 'scuola' accademica: del maestro si imitano consapevolmente le abitudini, l'abbigliamento, la prossemica, la maniera di fare lezione, l'uso di alcuni oggetti, sino a che l'imitazione, oltre a una forma di rispecchiamento e di amore, finisce con l'essere uno specifico atto di sostituzione dell'allievo al maestro. Al contrario interrompere quelle abitudini e

[1] L. Daston e G. W. Most, 'History of Science and History of Philologies', *Isis*, 106.2, 2015, 378–390.

[2] B. Carnevali, 'Literary Mimesis and Moral Knowledge: The Tradition of "Ethopoeia"', *Annales. Histoire, Sciences Sociales*, 64, 2010, 291–322.

sovvertire quella *etopoia* significa rivendicare la propria originalità e distacco.

Il titolo del libro di C.G. suona *Feeling and Classical Philology*, il sottotitolo *Knowing Antiquity in German Scholarship, 1770–1920*; dunque in questo libro il 'sentimento' (sinonimo di 'affetto' e di 'emozione') va inteso con significato cognitivo (*knowing*) e per filologia 'classica' si intende un insieme di discipline che si riferiscono all'antichità, non necessariamente legate al testo. Sempre dal sottotitolo, apprendiamo come il campo d'indagine di C.G. sia propriamente l'attività degli studiosi tedeschi per un secolo e mezzo, ossia dalle origini della *Altertumswissenschaft* alla fine della prima guerra mondiale. Il concentrarsi sulla filologia tedesca è giustificato, sebbene in questo caso, poiché si propone una storia della filologia come storia delle emozioni, e poiché le emozioni variano, com'è noto, a seconda dei loro contesti culturali e delle loro atmosfere emotive, sarebbe stata utile — e meno tradizionale — una storia comparata dello studio dell'antichità anche in altre nazioni e situazioni storiche, per verificare se gli stessi 'sentimenti' di legame erotico e nostalgia per ciò che si è perduto segnino anche altrove gli stessi studi. L'identificazione, infatti, dello 'spirito' tedesco con quello greco ha permesso il nascere di una tensione verso il passato greco che non è riscontrabile altrove, e da cui deriva un approccio emotivo e sentimentale all'antichità fortemente contestualizzato.

Proiettando storicamente la sua ricerca agli albori di una scienza, il libro di C.G. mostra coerenza con una serie di ricerche intorno alle emozioni 'incorporate' (*embodied*) in ogni organizzazione sociale, compresa l'università. In particolare, tali ricerche riconoscono nel seminario filologico, istituzione a cui si sono poi esemplate le pratiche anche delle scienze naturali e fisiche, una 'comunità emotiva' (*emotional community*).[3] Il libro di C.G. si deve anche inquadrare tra le ricerche che hanno seguito la 'svolta emotiva' (*emotional turn*) nella storia degli studi (cfr. p. 12). Da almeno un decennio, infatti, nell'ambito della scoperta del valore cognitivo delle emozioni, ci si chiede quale sia il loro ruolo nelle pratiche scientifiche dell'osservazione, dell'esperimento e nella formazione della persona dello scienziato e del suo *ethos*, termine inteso in senso antico come 'forma di vita'.[4] Anche nell'ambito della scienza dell'antichità, come di altre scienze, la dicotomia tra ragione e sentimento si rivela infatti illusoria. In una prospettiva storica, quale è quella adottata

[3] T. Karlsohn, 'The Academic Seminar as Emotional Community', *NordSTEP* 2016, 2: 33724 [http://dx.doi.org/10.3402/nstep.v2.33724].

[4] Sulle emozioni epistemiche vd. i vari lavori di L. Daston, e.g. *Objectivity* (con P. Galison), New York 2007.

in questo libro, le emozioni sono prodotti culturali, e nonostante vi siano elementi fissi, nella loro natura e nella loro fenomenologia, che le rendono sempre riconoscibili, il significato di ogni emozione varia nella storia, nelle culture, nelle società, nelle collettività, piccole e grandi. Perciò sebbene l'amore per la scienza, l'affezione ai suoi oggetti, il vincolo reciproco che lega i membri di una comunità accademica tra loro e ai loro maestri siano ancora nelle istituzioni e nelle pratiche scientifiche e accademiche contemporanee, in particolare nell'ambito dello studio dell'antichità, una ricerca di storia delle emozioni, guardando al passato, è utile a mostrare continuità e discontinuità, somiglianze, analogie, diversità nella fenomenologia stessa di quei sentimenti nelle istituzioni e nelle pratiche scientifiche, e quindi a penetrare meglio nel loro significato.

3.

Il libro di C.G. traccia, dunque, una storia della scienza dell'antichità per un secolo e mezzo, dal 1770 al 1920, investigando il linguaggio usato dagli studiosi nelle sue valenze emotive. Proprio quest'analisi minuziosa del linguaggio e dei meccanismi epistemologici dell'amore e dell'attaccamento, analisi condotta in scritti di tipo programmatico oppure scientifico, costituisce il contributo nuovo di questo libro. Un contributo che invita a andare avanti sulla stessa strada: sarebbe stato utile, accanto a una minuziosa indagine sul linguaggio erotico, interrogarsi anche sul linguaggio di altre emozioni e sentimenti che trapelano dagli stessi scritti: il disprezzo, ad esempio, l'avversione, la malinconia, o altre condizioni emotive, come l'isolamento e l'incomprensione.

Dall'analisi di dettaglio di C.G. scaturisce una complessiva storia di un'epoca della scienza dell'antichità come storia di un desiderio: il desiderio di abbracciare un corpo lontano, quello dell'antichità classica, lontano nello spazio, ma anche nel tempo. Un corpo, dunque, che possiamo solo ricostruire nella memoria, come un corpo amato che ci ha per sempre abbandonato, e alla cui ricostruzione concorre l'attenzione per ogni singolo particolare superstite. Senza il desiderio di quel corpo, quindi senza l'amore di quel corpo, non sarebbe stato possibile istituire una nuova scienza. Il linguaggio usato per descrivere gli scopi, gli intenti e l'importanza della scienza dell'antichità, dunque, a partire da Winckelmann, che ne è, naturalmente, uno dei fondatori, è quello dell'eros, e il suo primo modello, secondo l'analisi di C.G., è Platone, in particolare il *Simposio*. L'oggetto dell'amore, l'antichità, viene sin da Winckelmann personificato, e l'unione con la personificazione desiderata e amata dell'antichità è d'altro canto destinata a restare solo un sogno, così come l'amore è destinato a restare unilaterale e non ricambiato. Sarebbe

interessante, poiché gli autori che qui vengono tirati in causa sono tutti maschi, verificare se lo stesso desiderio per il mondo antico personificato si possa riscontrare in studiose donne, e in generale, se parliamo di scienziate, chiedersi se l'oggetto dello studio subisca una personificazione erotica al maschile.

L'autrice abbraccia la prospettiva storica nello studio delle emozioni, per cui queste ultime sono costruzioni culturali; si osserverebbe dunque una particolare perduranza dell'approccio sentimentale all'antichità a partire dalla fine del '700, sebbene ci si possa e debba porre il problema se questo in realtà non inizi almeno sin dal Rinascimento. La spiegazione del fenomeno non è naturalmente interna solo alla storia della scienza: la cultura europea della seconda metà del XVIII secolo è permeata, com'è notissimo, dal linguaggio del sentimento e delle emozioni. La novità sta nel rintracciare questo linguaggio in scritti programmatici come, ad esempio, i *Gelegentliche Gedanken über Universitäten im deutschen Sinn* di Friedrich Schleiermacher (1808) e in altri scritti dello stesso genere, che discutono dell'organizzazione, dello scopo, della funzione della filologia e dell'insegnamento e della pratica di questa scienza nell'Università e nelle sue istituzioni. Un testo programmatico di cui forse si può sentire la mancanza in questo libro è *Das Studium der Alten als Vorbereitung zur Philosophie* (1806) di Friedrich Creuzer (1771–1858), uno saggio che intendeva essere un coraggioso atto d'istituzione dello studio dell'antichità basato sull'entusiasmo e sul sentimento e non sulla raccolta sistematica di testimonianze e documenti, o sulla collazione dei manoscritti.

Quel che accomuna questa serie di asserzioni teoriche è il coinvolgimento emotivo dei loro autori rispetto all'oggetto che vogliono definire e spiegare: senza tale coinvolgimento non sembra possibile fare scienza. e perciò: gli studiosi, nel descrivere la loro attività e il modo in cui portano avanti le loro pratiche, scrivono di loro stessi. L'antichità appare in questi scritti quasi sempre come personificata, il che è naturale nella retorica dell'amore, perché solo dando una forma umana a ciò che si ama è possibile immaginare un rapporto amoroso. La personificazione assume valore ermeneutico anche in questo stesso libro, ad esempio con le figure di Pigmalione e Alcibiade (p. 7):

> One such figure who is frequently invoked in discussions of late eighteenth-century cultural classicism is Pygmalion. Pygmalion encapsulates the vivid appreciation of art, sensuality, and materiality, but also offers the chance to address the risks of solipsism, self-centeredness, and 'errors of reading'. There are some insights to be taken from Pygmalion, but it is rather a second figure who turns out to

> play a more decisive role in this study: that of Plato's Alcibiades and his relationship to the pedagogical and erotic model of knowledge that emerges in the Platonic dialogues.

Siamo, evidentemente, ad un uso accorto della metafora con valore cognitivo.

4.

A me sembra che il lavoro di C.G. confermi quanto essenziale sia il ruolo svolto dall'immaginazione nella pratica scientifica, nella congettura testuale come nella ricostruzione di un'opera d'arte. Sarebbe interessante capire se è possibile un rapporto di influenza reciproca, nell'epoca, tra l'amore per l'antichità stilizzato negli scritti teorici e lo stesso sentimento rappresentato in letteratura, anche ad un livello metaforico (come in racconti o romanzi o poesie che abbiano al centro l'amore per qualcosa di antico che diventi metafora per il sentimento d'amore in generale, ad esempio). Questo libro, infatti, è una storia di un sentimento, l'amore (per l'antico), del desiderio correlato al suo oggetto (l'antichità), e dell'impossibilità di vedere ricambiato quell'amore, perché l'oggetto è per sempre assente, segnato da una mancanza. La stessa parola filologia, in una glossa di August Boeckh, viene spiegata come *Lust zu und an wissenschaftlicher Mittheilung*, con una implicita citazione di *Fedro* 336 (p. 118). Il termine filologia, perciò, sin dal titolo viene usato come sinonimo di 'studio dell'antico', e, sebbene si tratti di una notazione banale, bisogna osservare che la parola 'filologia' serve bene allo scopo, contenendo l'"amore' (*philo-*) nella prima parte (come, del resto, il termine filo-sofia).

I limiti del libro ricchissimo ed erudito di C.G. sono in parte condivisi da quasi tutta la tradizione di storia degli studi classici: una sopravvalutazione dei metodi e delle pratiche della filologia 'classica', anche rispetto ad altre discipline; metodi e pratiche che diventano fondanti per altre scienze, realizzando un'ambizione universale della disciplina che la contraddistingue sin dalle prime fasi della sua professionalizzazione e istituzionalizzazione, pur essendo una disciplina dall'oggetto definito e particolare. Inoltre è difficile affermare che C.G., sia immune dall'"eroizzare' i grandi protagonisti di quella stagione iniziale della storia della filologia classica, il che tra l'altro è coerente con l'uso della biografia come strategia ermeneutica degli studi sull'antichità. Sin dal titolo, però, l'enfasi posta sul termine 'filologia' induce a riflettere. Nell'ambito della 'scienza dell'antichità' e dunque dello studio dell'antichità, le diverse discipline che la compongono hanno un diverso approccio emotivo ai loro

oggetti: se è vero che sin dagli scritti teorici a cavallo tra ’700 e ’800 una dose di entusiasmo, immaginazione, fantasia e sentimento è richiesta a qualsiasi studioso dell’antico, nonché l’immedesimazione in ciò che si studia, e che l’amore per l’antichità determina a sua volta un’unione sentimentale tra coloro che studiano l’antico, è anche vero che questo amore, segnato da ineluttabile nostalgia per ciò che si è perso, connota soprattutto lo studioso d’arte, specie dopo Winckelmann, che diventa a sua volta un modello biografico eroizzato. Mentre lo studioso dei testi resta (o si impone di restare) ‘freddo’, esplicando il suo amore e la sua affezione piuttosto verso l’oggetto che gli trasmette ciò che studia, il libro e le biblioteche, lo studioso di arte antica comprende i suoi oggetti in primo luogo attraverso l’emozione, attraverso l’avvicinarsi fisicamente all’opera d’arte, attraverso un meccanismo di imitazione corporea che induce a parlare anche di ‘postura accademica’. Negli studiosi d’arte agisce, infatti, come sappiamo, una *embodied simulation* dell’opera stessa, dimostrata di recente dalle neuroscienze, e che interessa tutti coloro che studiano linguaggi non verbali.

5.

Se pensiamo ad un altro campo di studio, la mitologia, il carteggio (1808) tra il già citato Friedrich Creuzer e Gottfried Hermann (1772–1848) dimostra come sin dall’inizio, nell’ambito degli studi dell’antichità, diverse siano le emozioni epistemiche richieste agli studiosi di diversi oggetti, e che ad esempio sin da subito allo studioso di mitologia si chieda fantasia e immaginazione, non potendosi basare su ‘fatti’, a meno che non si ritengano ‘fatti’ linguistici le etimologie.[5] Ma anche l’*Encomio di Winckelmann* (1778) scritto da Christian Gottlob Heyne (1729–1812), che personalmente ritengo un documento importante ma negletto di storia degli studi classici, mostra come diverse siano le sollecitazioni emotive che provengono da diversi oggetti di studio, e come dunque ogni studioso si adatti emotivamente a ciò che studia, e quanto questo adattamento sia necessario per produrre conoscenza.

Il libro di C.G., vanta una non comune erudizione nella conoscenza di un certo tipo di letteratura e di figure non sempre rilevanti di studiosi; sollecita, d’altro canto, la necessità di altre ricerche dello stesso tipo, che esaminino la pluralità delle emozioni esperite dagli studiosi, e la loro

[5] S. Fornaro, ‘Die Mythologie übersetzen. Der Briefwechsel zwischen Friedrich Creuzer und Gottfried Hermann’, in S. Rebenich, B. von Reibnitz, T. Späth (eds.), *Translating Antiquity: Antikenbilder im europäischen Kulturtransfer*, Basel 2010, 71–97.

fenomenologia, rispetto ai diversi oggetti di studio. Mi chiedo ad esempio, nella storia letteraria, verso quali autori antichi si manifesti repulsione, disprezzo, verso quali oggetti disgusto, verso quali testi o opere d'arte vergogna, verso quali documenti rabbia o ripulsa. Non di tutta l'antichità si sente la mancanza, non tutto ciò che è antico diventa ombra di un amore perduto, non sempre verso l'antichità (classica) si prova amore, ma vi possono essere interessanti casi di rifiuto e persino di odio, specie quando, ad esempio, l'antichità e il suo studio venga a coincidere con un sistema educativo estremamente severo e repressivo. In fin dei conti, sembra che C.G. abbia scelto la storia dell'emozione che più le appartiene in quanto studiosa di antichità, dando una lettura a sua volta emotiva ed empatica delle sue fonti. Inoltre, poiché gli scritti presi in considerazione da C.G. concorrono tutti a delineare un modello di formazione (*Bildung*) dell'uomo in generale, e contemporaneamente a formare e costruire il sé dello studioso, viene anche da chiedersi se esistono fonti in cui tale modello, invece che proposto come costruttivo di un'identità, viene de-costruito, e quindi l'analisi dell'antichità come oggetto di studio sia servita a de-costruire e mettere in crisi il sé dello studioso.

6.

Vorrei infine proporre una diversa definizione dell'oggetto di questo libro, non solo per meglio delimitarlo, ma anche per metterne in luce le ulteriori potenzialità ermeneutiche. Il libro offre infatti, a mio parere, un contributo alla storia dello 'studio' dell'antichità classica. Ma cosa è lo 'studio'? 'Studio' è un termine di origine latina che indica un desiderio: applicato ad un oggetto del sapere indica il desiderio di conoscenza. Poiché gli oggetti di questa sono infiniti, lo studioso non smette in principio mai di essere tale. Studiare, dunque, corrisponde ad una forma di vita. Il ricercatore, invece, che 'circoscrive' (latino *circare*) il suo oggetto di studio, procede per obiettivi, che raggiunge e supera per porsene poi di nuovi. Lo studioso non ha come scopo produrre qualcosa che si può misurare; l'utilità del suo desiderio di conoscenza sta nelle idee, ossia nel progresso stesso della conoscenza. Il ricercatore, invece, produce dei risultati che si possono descrivere in termini numerici o quantificare. Lo studio è guidato dal 'perché', la ricerca dal 'come'. Studio e ricerca, dunque, possono intrecciarsi e compenetrarsi, ma sono due differenti forme di esercitare la conoscenza umana. Lo studio è prettamente individuale e mette necessariamente in gioco le emozioni dello studioso come singola persona, la ricerca può e in alcuni ambiti deve essere collettiva e perciò finisce con l'essere astratta dalle personalità dei singoli ricercatori. Lo studio si serve principalmente di libri e documenti,

la ricerca ha bisogno per i suoi esperimenti di strumenti specifici e di laboratori. Da qui la figura dello 'studioso' perso nei suoi ragionamenti, che specialmente dall'Illuminismo in poi diviene personaggio letterario e spesso oggetto di satira.[6] Oppure dello studioso a capo di una 'scuola', che implica un rapporto sentimentale, come mostra C.G., da leggersi talora in termini freudiani, con gli allievi, come è accaduto nel 'seminario' filologico.[7] Lo studio caratterizza il desiderio di conoscenza di tutte le discipline umanistiche, non solo della filologia, e non solo delle discipline che si occupano di antichità. Credo che l'opposizione tra studio e scienza resti ancora da indagare nei dettagli. In una riscrittura della storia degli studi classici nell'età della loro istituzionalizzazione, anche e soprattutto dal punto di vista della storia delle emozioni, la distinzione tra 'studio' e 'ricerca (scientifica)' sembra fondante, proprio perché assai differenti sono le emozioni che vengono messe in gioco in queste due diverse pratiche della conoscenza umana, e non da ultimo perché proprio interrogandoci storicamente su cosa sia lo 'studio' e cosa la 'ricerca' possiamo infine chiederci cosa *oggi* perseguiamo o dovremmo perseguire nella nostra attività di studiosi (o scienziati?) dell'antichità.

Lo studio degli antichi, infatti, è stato praticato, e continua ad esserlo, anche da chi non è un'antichista di professione e come strumento di generale formazione (*Bildung*): negli antichi, infatti, si trova una tradizione essenziale e una delle radici della cultura occidentale; nelle culture antiche si sono trovati i modelli da imitare, oppure riferimenti estetici o morali, ma si è anche trovata una sostanziale alterità col mondo dei moderni. I resti delle culture antiche, di per sé frammentari, sono stati anche oggetto di sovvertimento, correzione, rifiuto, consapevole oblio. Lo studio degli antichi è in fin dei conti il laboratorio della modernità e postmodernità. Credo perciò che si debba mettere in debita luce come i primi tentativi teorici di definire l'oggetto e la natura di quella che sarà chiamata *Altertumswissenschaft* abbiano proprio la parola 'studio' nel titolo: ad esempio l'importante saggio di Wilhelm von Humboldt, *Über das Studium der Antike* (1794), rimasto inedito ma a cui si rifece F.A. Wolf nella sua più famosa *Darstellung der Altertumswissenschaft nach Begriff, Umfang, Zweck und Wert* (1807). In una nota lettera di Humboldt a Brinkmann a proposito di questo suo saggio vi è la sintetica esplicitazione di quel che significa per lui lo studio dell'antichità: significa studiare 'non libri, ma uomini', e questa espressione non mostra solo la

[6] A. Košenina, *Der gelehrte Narr. Gelehrtensatire seit der Aufklärung*, Göttingen 2003.

[7] S. Fornaro, 'Karl Lachmann: il metodo e la scienza', in G. Ugolini e D. Lanza (a cura di), *Storia della filologia classica*, Roma 2016, 139–155.

necessità di studiare l'antichità dal punto di vista antropologico, ma anche la consapevolezza del valore formativo per l'"uomo' di quello stesso 'studio' (su questo concetto richiama l'attenzione anche C.G. alle pp. 36–37).

Quando viene usata consapevolmente all'inizio del '700, l'espressione 'studio degli antichi' implica una conoscenza totale dell'antichità in tutti i suoi aspetti: partendo da dati singoli di analisi, un testo oppure un oggetto della cultura materiale, lo studioso di antichità doveva essere in grado di ricostruire tutta un'epoca, di mettere insieme tutti gli elementi storici a sua disposizione. Perciò la divisione tra discipline che studiano diversi aspetti dell'antichità non comportava diversità di metodi e soprattutto di conoscenze: poiché abbiamo dell'antichità una conoscenza frammentaria, lo studioso di antichità doveva essere sia studioso dei testi che della cultura materiale, compresa l'arte, doveva saper dedurre da tutte le testimonianze di un'epoca antica (anche singoli oggetti come gemme e monete o epigrafi) le idee religiose e le idee sull'uomo della stessa epoca, doveva saper leggere, attraverso l'interpretazione dei miti antichi, nei simboli e nell'immaginario delle culture antiche. Pertanto lo 'studio dell'antichità' non poteva che essere un'attività infinita, il cui obiettivo era la conoscenza dell'antichità nella sua interezza: e poiché questo non è possibile, si tratta appunto, come ha mostrato anche il libro di C.G., di un'attività segnata dalla mancanza, dalla distanza, dal desiderio inesauribile ma non corrisposto. Quest'idea di 'studio degli antichi' segnò una sostanziale differenza nel rapporto col passato greco e romano rispetto a quello che aveva avuto la *Querelle des Anciens et des Modernes*, che era stato invece nel segno dell'imitazione. Lo studio dell'antichità, però, prelude immediatamente alla 'scienza' dell'antichità, che nasce invece nel segno dell'obiettività, dunque dell'epurazione di ogni elemento emotivo rispetto all'oggetto di studio, e dell'utilità e della produttività. Parrebbe un compito specifico della storia delle emozioni, tracciare questa diversità emotiva di approccio all'oggetto scientifico, che non è diacronica, perché non sempre si procede dallo 'studio' verso la 'scienza', ma le due maniere diverse di intendere l'attività scientifica e di ricerca sono sempre compresenti.

Sotera Fornaro
Università di Sassari
fornaro@uniss.it

ISSN: 2632-4091 History *of* Classical Scholarship 26 February 2021
Issue 3 (2021): 79–88

Rigour and Creativity

— Stefan Rebenich —

Abstract

This paper explores some of the phases of intellectual history discussed in Constanze Güthenke's book Feeling and Classical Philology *(Cambridge, 2020): the links between early nineteenth century liberalism and the scoping of ancient history as a field of scholarly investigation; the formative moment in which the classical world began to lose its paradigmatic role; the connections between this new approach and the establishment of a developing bourgeois culture; the crisis of historicism; and the interdisciplinary paradigm that Wilamowitz sought to assert.*

Keywords

Altertumswissenschaft, *Wilhelm von Humboldt, Johann Gustav Droysen, August Böckh, historicism, Ulrich von Wilamowitz-Moellendorff, Stefan George*

In her important book Constanze Güthenke convincingly shows "that the energies and structures of 'feeling' were an instrumental part of the self-perception of German classical scholarship and its programmatic thinking in the long nineteenth century" (p. 2). She rightly insists "that the use of a language and rhetoric of feeling and of desire had strong continuities in the hermeneutic and disciplinary profile of Classics" and "that German scholarship articulated its relationship with the classical, and especially the classical Greek past, as a quasi-personal relationship with a personified entity" (*ibid.*). It goes without saying that we should all be deeply grateful to Constanze for having written this illuminating book, which is an important contribution to the history of *Altertumswissenschaft* in Germany. At the same time, she offers "some suggestions for reframing the classical scenes of instruction and of understanding" (p. 20), which are most welcome. Following her acute observations, I would like to emphasize six points which may corroborate and differentiate her argument. It should be said in advance that I am primarily concerned with the historical setting of "German scholarship" in the 19th century.

(i) A bourgeois antiquity

In her first chapter, Constanze concentrates on the period around 1800. She demonstrates that intellectuals like Friedrich August Wolf, Friedrich Schleiermacher, Wilhelm von Humboldt, and Johann Georg Herder were of paramount importance for the genesis of *Altertumswissenschaft*.

Already in the middle of the 18th century Greek antiquity had been rediscovered. Greece became the foremost object of productive intellectual reception. At the same time, the elitist vision of classical culture associated with nobility began to end. The ancients were no longer timeless models but historicized paradigms for *Wissenschaft*, literature and the arts. The new German image of antiquity Constanze describes was characterised by a latent tension between classical aesthetics and enlightening historicism and shifted between the canonization of an idealized image of Greek antiquity, on the one hand, and recognition of its interconnection with other cultures, on the other. These categories can be found in the work of Wilhelm von Humboldt. The aristocratic pupil of Christian Gottlob Heyne made it possible for the hitherto aristocratic veneration of the classics to become a field of research with a sound epistemological basis, and enabled the academic study of antiquity to ascend to a common leading discipline, which shaped lastingly the values and the curriculum of the class we call the bourgeoisie (*Bürgertum*). One could argue that in early 19th-century Germany antiquity as a historiographical construct and an idealized timeless projection contributed considerably to the cultural homogenization of the bourgeoisie and the constitution of a middle-class mentality.

Following Herder, Humboldt developed the term "individuality" in his studies on the ancient world. From the French Revolution he deduced that in certain historical situations everything depends on individual abilities. The politician who seeks to change the world for the better has to create conditions that allow these abilities to develop freely. The historian, however, has to recognize and portray the individual abilities in their particular specific manifestation in the past epoch. The historical search for individuality has to be directed towards generality, which manifests itself in the actions of individual people, as well as in the language, nation and state. This understanding of individuality emancipated the individual, who now was no longer subordinate to a collective, but was understood in his exceptionality as a constituting part of generality. But at the same time, it was essential (to quote Constanze) "for the discursive codification of emotions and of closeness" (p. 19).

Every single person required individual rights and personal freedom, if he wanted to develop his talents and strive successfully for the appropriation of the world. Humboldt's demand to raise the individual to be

independent, proactive and responsible for himself presupposed individual rights and personal freedom and was directed at the state, which was the only institution able to guarantee these rights and this freedom. Humboldt's image of antiquity served to construct and legitimize his idea of a modern state that guaranteed and promoted education, freedom, and individuality. The study of antiquity had therefore a contemporary, eminently political and cultural dimension. The ancient examples explained the necessity to connect, in the present, bourgeois involvement and patriotism with the ideal of individual autonomy. Only such a state could be so strong to allow its citizens personal and institutional freedom and end the rule of one person over another. Freedom, in Humboldt's words, is "the necessary condition without which even the most soulful duty is not able to produce salutary effects".[1] The concept of a politically active citizen and the model of a bourgeois society that shaped the 19th century discourse on liberalism, oriented themselves towards the ideal projection of political activity in the Greek city-states and the Roman Republic.

(ii) Historiography and the creative imagination of the historian

Constanze illustrates an epistemic development that historicized Greek antiquity and relativized its normative function. Over the course of the 19th century, the ideals of *Altertumswissenschaft* and education drifted apart. In later years, Humboldt for instance not only concentrated on researching the ancient world, but also pursued universal historical objectives, at first intending to confirm the uniqueness of the Greek national character by drawing comparisons, and later without any explicit reference to the exceptionality of European antiquity. In his late linguistic studies, he distanced himself from any cultural hierarchy that privileged European antiquity.

August Böckh and Johann Gustav Droysen continued resolutely on the path set out by Heyne, Wolf and Humboldt, at the end of which came the realization that the ancient world was only one epoch among others. The significance of their contribution, which initially made the Greeks its primary focus, cannot be underestimated when considering the development of a modern conception of history and its epistemic methodology. In a speech to the Berlin Academy held in 1821 and entitled "On the Task of the Historian" (*Über die Aufgabe des Geschichtsschreibers*), Humboldt advocated a historiography which brought to an end the mere

[1] Wilhelm von Humboldt, "Ideen zu einem Versuch die Gränzen der Wirksamkeit des Staates zu bestimmen", in: *Gesammelte Schriften*, vol. i, Berlin 1903, p. 118.

enumeration of facts and stressed the powers of the mind and the imagination. These powers, he argued, were vital to successfully discovering the internal coherence of history and the laws of historical development. Humboldt addressed the ideas that structure history and make a fabric out of the material of facts. Ideas are, by their nature, "outside the circle of finitude"; and they prevail in and dominate world history "in all their parts".[2] So it is the task of the historian, with his ability to imagine (*Ahndungsvermögen*) and his gift of deduction (*Verknüpfungsgabe*),[3] to uncover the transcendent ideas as the driving forces of history and to describe their effect in the immanence. "The duty of the historian, in his ultimate, but simplest resolution, is to portray the striving of an idea to win existence in reality."[4] In the transition from enlightened historiography to historicism, Humboldt did not construct the unity of the past by portraying past events, but by describing ideas that the historian extracts from these events. The creative imagination of the historian was no longer stigmatised, but rather became the true condition of the possibility of historical discoveries.

The exclusive competence — and task — of historiography was to "enlighten the present about its future and therefore, about the historical moment to which it belongs and which it has to do justice to".[5] The citizen could, and had to, learn from antiquity how to exercise political and social responsibility. Historical reflection, which had its origin in Greek antiquity, thus became a central aspect of bourgeois culture. And it was part of the individualized formation of the self (*Selbstbildung*), which historically shaped the modes of expressing emotions and feelings.

(iii) A retrospective utopia

The study of ancient, especially Greek, history in 19th-century Germany established new understandings of education and *Wissenschaft*, but also of nation, state and society. Interpretations of the present and the past were closely interlinked. The present was not appraised on the grounds of antiquity. On the contrary, a utopian vision of the ancient past, constituted in the present, was projected back onto the past. Authors like Wolf, Schleiermacher, Schlegel and Humboldt, cited by Constanze, did

[2] Wilhelm von Humboldt, "Über die Aufgabe des Geschichtsschreibers", in: *Gesammelte Schriften*, vol. iv, Berlin 1905, p. 51–52.

[3] *Ibid.* 37.

[4] *Ibid.* 56.

[5] Cf. Ulrich Muhlack, "Johann Gustav Droysen: Das Recht der Geschichte", in: Sabine Freitag (ed.), *Die 48er*, Munich 1998, p. 263–276, at 276.

not propagate a timeless model that was to be imitated, but imagined an ideal place, the examination of which was meant to help overcome the *status quo*. And sometimes this examination was a very personal and emotional process.

The bourgeois conception of history, the rise of *Altertumswissenschaft*, and the establishment of a theory of historical hermeneutics aiding the creation of bourgeois identity had their origin in the study of antiquity. Greece (and to a lesser extent also Rome) was a pivotal point of reference and comparison for the definition of education, which was seminal to bourgeois society as a permanent process of self-perfection, for the description of the relationship between freedom and education, for the link between individual, society, and state, and finally for the discussion of the principles of social organisation and structure. In the end, the German idea of the cultural nation was developed through the dialogue with Greek antiquity.

(iv) Neohumanist education in the 19th century

Constanze questions the standard narrative that an increasingly professionalized and institutionalized "scientific philology" and the idealized Neohumanist notion of *Bildung* were drifting apart (cf. p. 125f.). She wants to show that philology in its self-descriptions still tried to keep those poles together, *especially* through maintaining a rhetoric of philological feeling (p. 19). Her argument is compelling, but I would still emphasize the hiatus between rhetoric and reality.

The image of the Greeks supported the productive comparison between modernity and classical antiquity. Wolf, Schleiermacher, Schlegel, Humboldt, Böckh and others advocated no unified and affirmative position regarding antiquity. Normativity and historicity characterised their vision of the past. Their evocations of antiquity were critical of society and of contemporary issues. The absolutist world was to be overcome for good and bourgeois social forms were to be realised. Education was the basis for a comprehensive renewal of state and society; the identity of modern man was based on education.

I have argued elsewhere that Humboldt's ideal of antiquity constituted the foundation for the study of the Classics in the context of educational reforms that sustained 19th-century bourgeois culture.[6] But the

[6] Cf. Stefan Rebenich, "The Making of a Bourgeois Antiquity — Wilhelm von Humboldt and Greek History", in: Alexandra Lianeri (ed.), *The Western Time of Ancient History: Historiographical Encounters with the Greek and Roman Past*, Cambridge 2011, p. 119–137.

emancipatory potential of Humboldt's image of antiquity quickly dissipated: it was feared that young people, by showing enthusiasm for Greek antiquity, could infect themselves with republican ideas. In addition, there was competition from research into Germanic culture and the Middle Ages, inspired by romanticism.

Neohumanist education not only offered an idea of freedom that was juxtaposed to the constraints of state and society; it also advocated taking refuge in a form of inwardness, which counteracted the bourgeois faith in progress, and intensified the dichotomy between culture and economy. Throughout the shaping of the German empire, an increasingly superficial concept of education came to be the basis of authoritarian institutions, which applied drill and routine to grammar schools. In the class society of the 19th century, the content of education no longer mattered. What was important was the use of specific educational methods that could be used as effective instruments of exclusion. In universities, classical education was triumphant and transformed Graeco-Roman antiquity into an absolute power — with a diminishing interest in the Middle East and a neglect of the history of early Christianity.

At the same time, the historicization of antiquity marked the end of the idealized vision of the ancients. Humboldt and his contemporaries never left any doubt as to their conviction that Greek culture is the basis of a humanist education. Such a normative conception of antiquity was alien to the methodically professionalised study of antiquity, whose modern realism destroyed the special position of the Greeks upon which the German bourgeois intellectual had come to rely. After the mid-19th century, individual scholars, mostly academic outsiders such as Friedrich Nietzsche, opposed the established forms of classical education. They criticized a *Wissenschaft* of antiquity that only amassed highly specialised knowledge and tried, alluding to Humboldt, to preserve European antiquity as a normative model that was intended to have an educational function.

(v) The crisis of historicism

The age of historicism brought about internal differentiation and specialization. Ancient history split from both universal history and philology. Archaeology was founded as an independent discipline. However, this development was not without opposition. Initially, Gottfried Hermann, Karl Lachmann, Immanuel Bekker and Friedrich Ritschl voiced their general criticism of the rather broad scope of classical philology as defined by Böckh (cf. chapter 4, p. 113–128). The conflict between the "philology of words" (*Wortphilologie*) and the "philology of objects"

(*Sachphilologie*) was ignited by a fundamental difference in their understanding of language. While "Wortphilologen" propagated the concept of a formal science focussing on linguistic aspects, "Sachphilologen" felt responsible for the "totality of facts" (*Totalität der Tatsachen*). The dispute about the *cognitio totius antiquitatis* would continue throughout the history of classical studies under the sign of historicism.

Efforts to develop an epistemology and a universal methodology died down after the 1840s. Classical scholars increasingly confined themselves to the highly specialized operations of source criticism and hermeneutic understanding. Formidable results were in fact achieved in this area. Amazing cooperative enterprises — *corpora*, *monumenta* and *thesauri* — made the legacy of the ancient word accessible and set the standard for other fields. An analytical empiricism proudly raised its head. Belief in progress and scientific optimism were the characteristic features of professionalized classical studies at universities and academies. The exemplary work of Theodor Mommsen institutionalized the philological method for historical studies. It followed his programmatic call, "to organize the archives of the past" (*die Archive der Vergangenheit zu ordnen*). Activity within the field of classical studies rose to an almost industrial scale and impressively confirmed the effectiveness of the historical-critical method. Heuristics and interpretation, however, were drifting apart, and the scholar became a labourer and carter (*Kärrner*). This function of the researcher was established in academic practice by Theodor Mommsen before Max Weber legitimized it in theory. The author of the *Römische Geschichte* (3 vols., Leipzig–Berlin, 1854–1856), which reflected the political experience of the 1848 Revolution, would later declare that the historian was an artist rather than a scholar. The rapid historicization of classical studies necessarily resulted in a departure from the earlier normative and aestheticizing perspective.

As in other disciplines, a sense of crisis also spread through the various fields of classical studies at the end of the 19th and early in the 20th centuries. Critical voices denounced a science that in their eyes only produced epigones and was in danger of fragmentation. Jacob Burckhardt's and Friedrich Nietzsche's influence, in conjunction with older concepts, led to discussions about the problem of the relativism of values and the correlation between science and life. Critics were severely questioning the legitimacy of a classical discipline that saw its purpose in positivist productivity, and whose self-declared scientific approach undermined the normative function of antiquity. Calls for comprehensive reconstruction and contemporary synthesis grew louder. Within classical studies itself, Hermann Usener outlined the new model of a comparative type of cultural studies that was to advance from historical facts to

insights of universal validity (cf. Constanze's remarks on Usener, p. 122–125), while Eduard Meyer presented ancient history as an integral part of universal history. In numerous publications, classical scholars sought to entrench antiquity as a relevant medium of education and to give clear guidance to a society shaken by political, social and cultural changes. And yet, scholarship was in fact barely affected by the 'crisis of historicism'. An abundance of dissertations in classical studies remained dedicated exclusively to source criticism. The scientific community continued to applaud hyperspecialized work on texts and monuments.

(vi) Plato, Wilamowitz and Stefan George's circle

Ulrich von Wilamowitz-Moellendorff (cf. chapter 6, p. 162–193) tried to preserve antiquity as an interdisciplinary ideal and, through the conception of overarching, all-encompassing *classical* studies, to overcome its fracturing into discrete disciplines.

Constanze stresses "structural similarities and continuities" between Wilamowitz and Stefan George and his circle (p. 178–179). The George-circle had also announced its opposition to relativism and pluralism of values.[7] There was agreement with Nietzsche's view that the role of history was to serve life. In the crisis of historicism there was a campaign against philological pedantry and philosophical hair-splitting. Plato was required to polemicize against established academia and to call for a comprehensive reform of education. Ulrich von Wilamowitz-Moellendorff was the first to get caught in the critical cross-fire. The aim of the George-circle was to grasp the foreignness of the past, in contrast to the historicist position of Wilamowitz. This despite the fact that Wilamowitz too had attempted to overcome the neo-classicizing vision of the Greeks, and had repeatedly demanded that philology must seek the cultural inheritance of Greco-Roman antiquity as a whole, heathen as well as Christian: *cognitio totius antiquitatis*. There were also similarities in their approach to Plato: Wilamowitz argued for the authenticity of the famous seventh letter and defended it as a genuine document for Plato's life and works. Moreover, in his two-volume biography of Plato, which appeared in 1919, Wilamowitz celebrated the unequal nature of humans as well as an elitist model of the state. Arnaldo Momigliano has already observed that "[Wilamowitz's] Plato anticipates that of Stefan George's

[7] Cf. Stefan Rebenich, "'May a Ray from Hellas Shine upon Us': Plato in the George-Circle", in: Helen Roche and Kyriakos Demetriou (eds), *Brill's Companion to the Classics, Fascist Italy and Nazi Germany*, Leiden 2018, p. 178–204.

students [...] in being a *Führer*".[8] But the George-circle's invective against Wilamowitz, which became a point of cultural dogma, obscures the influence which the Berlin Hellenist, whose writings received a great deal of attention, did in fact exert on the circle.

The fight between George and Wilamowitz about the "correct" vision of antiquity and Plato, fanned not least by the vanity of both parties, went back a long way. The young Wilamowitz had polemicized fiercely against Nietzsche's *Birth of Tragedy*, and later against George himself, in luscious satires which poked fun at his "banality of impotence" (*Mausegrau der Impotenz*).[9] The poet's followers paid him back in the same coin. Wilamowitz's Plato monograph was called a "popular romance for old spinsters" (*Marlittbuch für alte Jungfern*) and "Plato for maids" (*Platon für Dienstmädchen*).[10] "Wilamops" had failed to grasp the heroic element in Plato's thought, and had merely sought the modern world in the Athens of the 5th century BC.[11] In fact, the Protestant *Junker* considered every state to be based upon order; "the official of the Platonic state is an academically-trained soldier or a militarily-trained man of academia. Healthy is the state that is ruled by such officials."[12] In their attack on Wilamowitz, the George-acolytes distanced themselves not only from the historical methods of university philology, but also more generally from the Protestant establishment, which equated Athens and Prussia, and continued to dream of the splendour of the Attic Empire even during the crisis of the Weimar Republic.

The rebellion of the avant-garde in the 1920s shocked the self-appointed custodians of the old system to the core. An example is Hans Leisegang's shrill attack on the contemporary interpretation of Plato in the George-circle. He speaks of a throng of pretty sentences, of the gnostic violation of Plato, of inadequate knowledge of the language, and finally

[8] "[I]l suo Platone anticipa quello degli allievi di Stefan George [...] nell'essere un Führer": A. Momigliano, "Premesse per una discussione su Wilamowitz" [1973], in: id., *Sesto contributo alla storia degli studi classici e del mondo antico*, vol. i, Rome 1980, p. 337–349, at p. 348.

[9] Cf. Ulrich K. Goldschmidt, "Wilamowitz and the 'George-Kreis'. New Documents", in: W.M. Calder III et al. (eds), *Wilamowitz nach 50 Jahren*, Darmstadt 1985, p. 583–612, at p. 587–588 (cf. id., *Studies in Comparison*, New York 1989, p. 125–162).

[10] Wolters, *Stefan George und die Blätter für die Kunst. Deutsche Geistesgeschichte ab 1890*, Berlin 1930, p. 487. E. Marlitt was the pseudonym of Eugenie John (1825–1887), author of popular novels for a largely female audience.

[11] *Ibid*., p. 487.

[12] Ulrich von Wilamowitz-Moellendorff, *Platon*, vol. i: *Leben und Werke*, vol. ii: *Beilagen und Textkritik*, Berlin 1919 (1920[2]; vol. i: 1948[4]; vol. ii: 1962[3]), vol. i, p. 38–39.

complains of the "rigid seriousness", the "hollow pathos" and the "arduously acquired aristocratic nature of George's neo-Romantic disciples, who take themselves so immensely seriously, as if the rehabilitation of Western culture depended on them alone". All this is incompatible with the "amicable cheerfulness of the born aristocrat" Plato.[13] Others spoke of "orgies of irrationalism",[14] and Wilamowitz — who had already prevented Friedrich Gundolf from being called to a chair in Berlin in 1920 — failed the *Habilitation* of Kurt Hildebrandt, an ardent admirer of Stefan George, at the Friedrich-Wilhelms-Universität eight years later.

The established philologists' view of themselves as distinct, however, was just as unconvincing as the outsider role so cherished by the George-circle. In fact, it would be an error to suppose that such anathemas could have prevented the reception of the avant-garde interpretation of Plato in the *Altertumswissenschaften*. In the 1920s, the old Wilamowitz looked on helplessly as his best students defected to the opposing camp, as Paul Friedländer, Werner Jaeger, and Karl Reinhardt (to name only three) returned to the central elements of the George-circle's Plato interpretation for their conception of modern research into antiquity. A revealing piece of evidence comes from Paul Friedländer himself, dating from 1921, which its first editor, William M. Calder III, aptly described as "The Credo of a New Generation". It is a document of emancipation: "Had I not surrendered myself to you so strongly before, the separation would not be so painful". Friedländer owed his liberation from his once so overpowering, now forcibly retired professor to Nietzsche, Jacob Burckhardt, Heinrich Wölfflin, and finally to Stefan George: Nietzsche had influenced Friedländer's view of life from an early stage and increasingly as the years went by, and had particularly helped him shape his opinion on history; Burckhardt and Wölfflin, who placed entirely new demands on the comprehension of a work, and George, who in recent years had brought about "the greatest disruption and the most forceful redistribution of all powers".[15] Thus, in Friedländer's Los Angeles office, a photo of George hung next to one of Wilamowitz.

Stefan Rebenich
Universität Bern
stefan.rebenich@hist.unibe.ch

[13] Hans Leisegang, *Die Platondeutung der Gegenwart*, Karlsruhe 1929, p. 153–154.

[14] Richard Harder, "Review of Franz Josef Brecht. *Plato und der George-Kreis,* Leipzig, 1929", in: *DLZ* 5, 1930, p. 972–982, at p. 975.

[15] Cf. William M. Calder III and Bernhard Huß (eds), *"The Wilamowitz in Me". 100 Letters between Ulrich von Wilamowitz-Moellendorff and Paul Friedländer (1904–1931)*, Los Angeles 1999, p. 143.

ISSN: 2632-4091 History *of* Classical Scholarship 27 February 2021
Issue 3 (2021): 89–140

„Ein römischer Gegenspieler des Polybios“ – Friedrich Münzers letzter Aufsatz

— Manfredi Zanin —

Abstract

Das Manuskript eines unveröffentlichten Aufsatzes von Friedrich Münzer (1868–1942) ist jüngst von T. Corey Brennan im Nachlass von Ernst Badian (1925–2011) entdeckt worden. Der Aufsatz, in welchem Münzer sich mit A. Postumius Albinus, dem Konsul von 151 v. Chr. und Annalisten, und dessen Verhältnis zu Polybios befasste, wurde im Winter 1938–1939 auf Einladung von Ronald Syme (1903–1989) abgefasst und ihm zur Veröffentlichung im Journal of Roman Studies *geschickt. Mit vorliegendem Beitrag wird dieser letzte bekannte Aufsatz Münzers endlich herausgegeben; er ist mit einer Einleitung über die Geschichte des Manuskripts und die Editionskriterien sowie mit einem Nachtrag zu den von Münzer berührten oder behandelten Hauptthemen versehen.*

The manuscript of a hitherto unpublished paper by Friedrich Münzer (1868–1942) has recently been discovered by T. Corey Brennan in the Nachlass of Ernst Badian (1925–2011). Written in Winter 1938–1939 on the invitation of Ronald Syme (1903–1989), and sent to him for publication in the Journal of Roman Studies*, the article focuses on A. Postumius Albinus, the consul of 151 BCE and annalist, and his relationship with Polybius. The text of Münzer's paper, which is his last known scholarly work, is here preceded by an introductory note on the history of the manuscript and the editorial criteria, and includes an addendum on some of the key historical issues discussed by Münzer.*

Keywords

Friedrich Münzer, A. Postumius Albinus (cos. 151 BCE), Polybius, Prosopography, Annalists, Roman Republic

Einleitung des Herausgebers

Mit vorliegendem Artikel wird ein in Vergessenheit geratener und verloren geglaubter Aufsatz von Friedrich Münzer (1868–1942) veröffentlicht, der letzte von ihm geschrieben vor Ausbruch des Zweiten Weltkriegs und seiner Deportation ins Konzentrationslager Theresienstadt, wo er am 20. Oktober 1942 als Opfer der Shoah starb. Bis heute war die Existenz dieses Artikels nur durch den Briefwechsel zwischen Münzer und Ronald Syme aus den Jahren 1938–

1939 bezeugt. Es ist das Verdienst von T. Corey Brennan, Münzers Manuskript im Nachlass von Ernst Badian entdeckt und damit die Möglichkeit eröffnet zu haben, den letzten, von Münzer im Schatten des Nationalsozialismus verfassten Aufsatz zu veröffentlichen[1].

Münzer, dem das Publizieren in deutschen Zeitschriften seit 1938 verboten war und der die Veröffentlichung seiner „druckfertig vorliegenden Artikel für die Realencyclopädie“ künftighin immer mehr als unmöglich ansah[2], bot dieser Aufsatz die Möglichkeit, das Geschlecht der Postumii Albini in ausführlicherer Weise als in einem anderen, 1939 gedruckten (dem letzten in einer Zeitschrift von ihm publizierten[3]) Beitrag zu behandeln, sich das Lemma zu A. Postumius Albinus, dem Konsul des Jahres 151 v. Chr. und römischen Annalisten, für die *Realencyclopädie* (*RE*) zunutze zu machen und die Figur des A. Albinus auch anhand der politischen Verhältnisse zu erörtern. Der Text stellt nämlich offensichtlich eine erweiterte Überarbeitung des „druckfertig vorliegenden“ Artikels zu A. Postumius Albinus dar, der erst 1953 postum im 43. Halbband (XXII 1) der *RE* unter *Postumius 31* veröffentlicht wurde. Münzer hat den sachlichen Stil des prosopographischen und quellenkritischen *RE*-Artikels zugunsten einer interpretativen, diskursiven Analyse der Persönlichkeit und politischen Erfahrungen des A. Albinus überarbeitet, welche diesen in die von Münzer herausgearbeitete Interpretation der adligen Ideologie und der politischen Auseinandersetzung der ersten Hälfte des 2. Jh.s v. Chr. einbettet. Münzer nutzte die Gelegenheit, um die genealogischen Zusammenhänge des Konsuls von 151 v. Chr. zu präzisieren und kurze prosopographische Betrachtungen zu anderen Mitgliedern der römischen Führungsschicht hinzuzufügen; im Haupttext und in den Anmerkungen ließ er außerdem Zitaten sowie philologischen Erörterungen antiker Quellen Raum. Im Mittelpunkt des Aufsatzes stehen die wichtige Rolle des Albinus in den römischen politischen Konstellationen und in den angespannten römisch-griechischen Beziehungen in der Zeit des Achäischen Krieges sowie sein Verhältnis zu Polybios, dessen Werk die wichtigste — wenngleich feindselige — Quelle zu A. Albinus darstellt. Dabei verschmelzen

[1] Erste Erwähnung dieser Entdeckung bei BIRLEY 2020: 163 Anm. 314.

[2] S. den an Syme adressierten Brief vom 12. Dezember 1938: BIRLEY 2020: 138, weiter unten zitiert. Man darf aber nicht vergessen, dass Herausgeber und Verleger der *Realencyclopädie* (sowie die der *Orientalistischen Literaturzeitung*; vgl. folgende Anm.) es wagten, gegen das Publikationsverbot zu verstoßen; vgl. KNEPPE / WIESEHÖFER 1986: 123.

[3] MÜNZER 1939, mit Ausnahme einer Rezension in der *OLZ*: MÜNZER 1940; vgl. DREXHAGE in KNEPPE / WIESEHÖFER 1986: 271.

zwei Forschungsschwerpunkte Münzers miteinander: die Prosopographie und Politik der senatorischen Führungsschicht und die Diskussion von historiographischen und quellenkritischen Fragen, insbesondere von Albinus’ Figur als Geschichtsschreiber und gebildeter, vom Griechentum durchdrungener Aristokrat.

Durch die erwähnten, an Syme gerichteten Briefe Münzers lässt sich die Geschichte des Aufsatzes zum guten Teil nachvollziehen. Im folgenden Abschnitt soll diese Geschichte, die sich als ebenso interessant wie die in jenen Seiten durchgeführte wissenschaftliche Erörterung erweist, rekonstruiert werden. Darauf folgt eine Beschreibung des Manuskripts sowie der angewendeten Editionskriterien. An die Edition ist ein Nachtrag angeschlossen, der dem Leser zur Orientierung, der bibliographischen Aktualisierung, der kurzen Erörterung und der Auswertung der von Münzer berührten oder behandelten Themen dienen soll.

Dass die Herausgabe dieses Aufsatzes Münzers und dieser Tribut an seine Gelehrsamkeit, seine wissenschaftliche Arbeit und sein tragisches, menschliches Schicksal zuvörderst durch Corey Brennan möglich gemacht wurde, sei nochmals würdigend hervorgehoben. Ihm und Federico Santangelo gebührt meine tiefe Dankbarkeit dafür, dass sie mir die Veröffentlichungsaufgabe anvertraut und mich dadurch besonders geehrt haben; Federico Santangelo schulde ich außerdem Dankesworte für seine vielfältige Unterstützung. Für wertvolle Anmerkungen, konstruktive Kritik und die sprachliche Verbesserung des deutschen Textes bin ich den anonymen Gutachtern von *HCS* zu großem Dank verpflichtet. Für alle verbliebenen Mängel trage ich natürlich allein die Verantwortung.

Geschichte des Aufsatzes und des Manuskripts

Ein Nachlass von Friedrich Münzer liegt nicht vor. Die Gelehrten, die sich mit seinem Leben und seinen akademischen Erfahrungen auseinandergesetzt haben, mussten für ihre Forschungen eine Vielzahl von unterschiedlichen akademischen und staatlichen Archivunterlagen, Aussagen seinerzeit noch lebender Zeitzeugen und persönlichen Texten nutzen[4]. Eine wichtige Komponente dieses Quellenmaterials besteht aus dem Briefwechsel zwischen Münzer und Syme, von dem nur die an Syme adressierten Briefen Münzers bekannt sind. Auf diese hat man schon seit zwei Jahrzehnten zurückgreifen können, insbesondere dank der freundlichen Bereitschaft von Fergus Millar und Anthony R. Birley, die Durchsicht des Syme-Nachlasses zu gestatten und den mit der Person

[4] S. insb. Kneppe / Wieshöfer 1983; vgl. auch Böckenholt 2017; Wiesehöfer 2017.

Münzers befassten Gelehrten Kopien oder Transkriptionen der Briefe zukommen zu lassen[5]. Diese liegen nun durch die Bemühungen und Gelehrsamkeit Birleys, der die Briefwechsel zwischen Syme und den kontinentalen Gelehrten in den Jahren von 1927 bis 1939 in der *Supplements*-Reihe dieser Zeitschrift veröffentlicht hat, vollständig vor.

Die erhaltenen Briefe Münzers erstrecken sich über den Zeitraum von August 1937 bis Juli 1939[6]. Sie beinhalten vor allem Diskussionen um prosopographische und sozialgeschichtliche Fragen — insbesondere hinsichtlich der Vorarbeiten und Forschungen Symes zu seinem bahnbrechenden Werk *The Roman Revolution*; daneben geht es auch um den wechselseitigen Schriftenaustausch. Am 12. Dezember 1938 schrieb Münzer einen Brief, in dem er zunächst Syme für die Zusendung des Aufsatzes *Caesar, the Senate and Italy*[7] dankte, und anschließend ausnahmsweise einen Blick auf sein Schicksal im nationalsozialistischen Deutschland erlaubte — Worte, die besser als alles andere die tiefe Entwürdigung seiner menschlichen und akademischen Person auszudrücken vermögen[8]:

> Es ist mir nicht angenehm, Ihnen einen Einblick in meine persönliche Lage zu eröffnen, aber ich kann es kaum umgehen: In einem Leben von 70 Jahren habe ich nichts Anderes gekannt und erstrebt, als mich immer als guter Deutscher zu fühlen und zu bewähren. Das Recht dazu wird mir jetzt bestritten, und gerade die letzten Wochen haben mich innerlich tief niedergebracht, wenn ich auch äusserlich, allein schon um meines Alters willen, vor zahllosen Anderen sehr begünstigt bin. In dieser Andeutung können Sie, geehrter Herr Kollege, zugleich eine Erklärung dafür finden, dass ich in der augenblicklichen Stimmung Ihnen so kurz danke, und dafür, dass eine solche Anerkennung meiner wissenschaftlichen Arbeit, wie Sie sie mir unbekannterweise und freiwillig entgegengebracht haben, mich gerade jetzt mit höherer Freude und Dankbarkeit erfüllt, als Sie selbst ahnten.
>
> Meine Arbeit ist jetzt zu Ende, lediglich infolge der angedeuteten Verhältnisse. Sogar meine druckfertig vorliegenden Artikel für die

[5] Dadurch sind die wichtigen von Anthony Birley und Federico Santangelo herausgegebenen Sammlungen unveröffentlichter Schriften von Syme entstanden (SYME 1999 und SYME 2016) und das Buch von GARCÍA VIVAS 2016, der die Briefe Münzers anhand der ihm von Birley übermittelten Transkriptionen wiedergegeben hat: 215 f., 218, 227–232, 236, 244 f. Zur Übermittlung von Kopien der Briefe vgl. z. B. RIDLEY 1999a; dies. 1999b: XLVIII.

[6] Vgl. BIRLEY 2020: 18, 209 ff. und die folgenden Anmerkungen.

[7] SYME 1938.

[8] BIRLEY 2020: 138.

> Realencyclopädie werden vielleicht nicht mehr veröffentlicht werden, und weitere wissenschaftliche Tätigkeit wird mir, schon durch die Aussetzung von den Hilfsmitteln, nicht mehr möglich sein.

Münzer hatte aber noch die Möglichkeit gehabt, einen letzten Aufsatz zu verfassen und im September „an eine italienische Zeitschrift“ — gemeint ist hier das *Bullettino della Commissione Archeologica Comunale di Roma* — zu schicken, ohne aber Antwort zu erhalten, sodass er die Hoffnung aufgab, „den Aufsatz dort publiziert zu sehen“. An diesen Artikel dachte er, um Symes Aufforderung zur Publikation eines Artikels im *Journal of Roman Studies*, bei dem Syme Redaktionsmitglied war, anzunehmen[9]:

> Wenn ich nun die sehr ehrenvolle Aufforderung Ihres Briefes vom 29.10, an den Journal of Roman studies mitzuarbeiten, für diese Arbeit, die ich als meine letzte überhaupt ansehen muss, annehmen dürfte, es würde mir das eine Auszeichnung sein und mich zu Dank verpflichten. Der Aufsatz behandelt die Affäre des A. Postumius Albinus CIL I² 304 (= Dessau 4019) und Bull. comm. LXI 163 ff. (= Revue archeol. VI^me^ serie IV 263. VI 228 u. a.), deren Zeit ich auf 175 v. Chr. bestimme.

Auf den 29. Dezember datiert der nächste Brief — die Antwort auf denjenigen Symes vom 22. Dezember. Hiermit setzte Münzer ihn au fait über den an die „italienische Zeitschrift“ geschickten Artikel: Er hatte „ganz überraschend am Weihnachtstage eine Druckkorrektur“ erhalten[10]. Dieser Aufsatz kam „also für das JRS nicht mehr in Frage“, aber er hatte eine Lösung bereit[11]:

> Immer aber bleibe ich Ihnen, sehr geehrter Herr Kollege, zu tiefem Dank verpflichtet, dass Sie mich an der Mitarbeit an dem JRS aufforderten, und ich möchte mich recht bald der Ehre, die Sie mir dadurch erwiesen, würdig zeigen. Die Beschäftigung mit den Inschriften eines A. Postumius Albinus hat mich schon vor einem halben Jahre weitergeführt, und ich glaube auch über den gleichnamigen Mann, der allgemein als der letzte griechisch schreibende Annalist gilt (cos. 151 v. Chr.), manches sagen zu können, was die communis opinio über ihn berichtigt. Von Anfang an hatte ich den Gedanken, dies in einem kleinen Aufsatz zusammenzufassen, und ich hätte es schon getan, wenn

[9] BIRLEY 2020: 138 f.

[10] Wie schon erwähnt, wurde der Beitrag tatsächlich veröffentlicht: MÜNZER 1939.

[11] BIRLEY 2020: 140.

> ich die innere Ruhe dazu und die äussere Hoffnung auf Annahme in einer Zeitschrift gehabt hätte.
>
> Vielleicht darf ich Ihnen im Laufe der nächsten Wochen diesen Aufsatz einreichen, sobald er die geeignete Formulierung erhalten hat und mich selbst befriedigt. Es ist selbstverständlich, dass ich mich auch dann durchaus der Entscheidung Ihres Editorial Committee unterwerfe. Persönlich ist mir zwar von dessen Mitgliedern niemand bekannt, aber die Liebenswürdigkeit, mit der mir z. B. Herr F. E. Adcock in vielen Jahren bei gelegentlichem Briefwechsel begegnet ist, lässt mich auch von seiner Seite auf wohlwollende Aufnahme etwaiger Einsendungen an das JRS hoffen. Allerdings bitte ich von vornherein um die Erlaubnis, in deutscher Sprache schreiben zu dürfen. Eine englische Übersetzung herstellen zu lassen, wäre mir hier nicht geradezu unmöglich, wenn ich mich freundschaftlicher Hilfe bedienen wollte; aber wer mir hier helfen könnte, wird doch weder ein Fachgenosse sein noch mit dem Englischen so vertraut wie ein geborener Engländer.

Damit endet die Vorgeschichte und beginnt die Geschichte des Aufsatzes sowie des Manuskripts Münzers, der auf den nachfolgenden Seiten endlich veröffentlicht wird. Der Brief vom 12. Januar 1939, dem Münzer seinen Artikel beifügte, ist erhalten und es scheint durchaus passend, ihn hier vollständig wiederzugeben[12]:

> Münster (Westf.) d. 12.1.39
> Heisstr. 1.
>
> Sehr geehrter Herr Kollege!
>
> Beiliegend erlaube ich mir, Ihnen den in meinem letzen Briefe angekündigten Aufsatz einzusenden, mit der Bitte, ihn zu prüfen und den anderen Herren Herausgebern des Journal of Roman Studies zur Prüfung vorzulegen. Ich enthalte mich jeder weiteren Bemerkung; eine wissenschaftliche Arbeit muss für sich selbst sprechen. Natürlich rechne ich damit, dass bis zu der Entscheidung längere Zeit vergehen wird, und erst recht, im Falle der Annahme, bis zum Druck; aber für jede Mitteilung werde ich dankbar sein. Indem ich Sie bitte, auch Ihren Herren Mitherausgebern meine besten Empfehlungen zu bestellen, bin ich mit hochachtungsvollem Gruss
>
> Ihr sehr ergebener
> F. Münzer

[12] BIRLEY 2020: 141.

Wie dem nächsten auf den 20. Januar datierten Brief zu entnehmen ist, waren die Herausgeber des *JRS* durchaus willig, den Artikel zu veröffentlichen, und Syme selbst war bereit, den deutschen Text ins Englische zu übersetzen. In diesem Brief diskutierte Münzer die erste von Syme vorgeschlagene Übersetzung des Titels (*Roman Polybius*) und brachte seine Zweifel darüber zum Ausdruck[13]:

> [D]ass es sich dabei, wie Sie schreiben, manchmal mehr um Paraphrase als um Übersetzung handelt, dass oft kurze englische Sätze an Stelle längerer deutscher Konstruktionen treten werden, ist selbstverständlich. Nur darf der Sinn dadurch nicht geändert werden, und gerade das scheint mir, wie ich offen von vornherein gestehen will, die Gefahr bei der von Ihnen vorgeschlagenen Fassung des Titels: Roman Polybius. Denn Albinus ist nach meinen Ausführungen eben kein Polybius. Ich habe lange über den Titel nachgedacht — stundenlang auf einsamen Spaziergängen — und habe schliesslich den Ausdruck “Gegenspieler” gewählt. “Gegner” schien mir nicht passend, weil es schon nahe an “Feind” herankommt; bei “Gegenspieler” denken wir Deutschen zunächst an die Bühne, dann an den Sport. So würde ich selbst, da es einen “counteractor” nicht gibt, an etwas wie “counterpart” gedacht haben, aber das scheint mir nur in der Musik gebraucht zu werden; daher ist doch wohl ein Ausdruck wie “adversary” der richtige, oder etwa “antagonist”? Nach meinem Sprachgefühl, das freilich durch das Lateinische mehr beeinflusst wird als durch moderne Sprachen, ist “adversary” schwächer als deutsch “Gegner”, und daher vielleicht geeignet. Bitte, entschuldigen Sie freundlichst, dass ich gleich über diesen Punkt so lang und breit rede; aber ein Titel ist doch etwas für Leser und Autor Wichtiges, und ich habe immer darauf Wert gelegt, dass auch wissenschaftliche Arbeiten nicht nur im Inhalt, sondern auch in der Form befriedigen sollen, weil wir Deutschen darin hinter anderen Nachbarn leicht zurückblieben.

Im nächsten Brief vom 6. Februar gab er jedoch seine Zustimmung zum zweiten Vorschlag: *Polybius’ Roman Adversary*[14]. Nach diesem sehr intensiven Brief- und Schriftenwechsel um die Jahreswende unterbrach sich der Austausch bis zum Juli 1939. Auf diesen Monat datiert der letzte

[13] BIRLEY 2020: 141 f.

[14] BIRLEY 2020: 147: „Für Ihren vorhergegangenen Brief vom 24.1. besten Dank! Mit dem Titel ‘Polybius’ Roman Adversary’ bin ich durchaus einverstanden, und ich mache mir sonst durchaus keine Sorge, dass Sie nicht die Übersetzung auf das beste vollenden werden“. Zur englischen Übersetzung des Titels s. auch den folgenden Abschnitt.

von Münzer an Syme geschriebene Brief[15]. Über die gewöhnlichen wissenschaftlichen Diskussionen hinaus äußert sich Münzer in schicksalergebener Weise über seine persönliche Lage und die von Syme mitgeteilten Informationen zum Veröffentlichungsverfahren seines Aufsatzes: „Mit dem Aufschub des Erscheinens meines 'Postumius' muss ich mich abfinden, wie mit vielem Andern". Damit dürfte der Briefwechsel zwischen den beiden großen Gelehrten endgültig geendet haben: Der Krieg brach aus und mit ihm vollendete sich die menschliche Tragödie Münzers.

Der Aufsatz wurde nie im *JRS* veröffentlicht und war lange Zeit spurlos verschwunden. Wie bereits verschiedentlich erwähnt, ist das Manuskript Münzers von Corey Brennan, Badians Nachlassverwalter, gefunden und gerettet worden: Es befand sich im Badian-Nachlass und wurde in einem von Syme an ihn nach Buffalo adressierten Briefumschlag aufbewahrt; die Zusendung muss auf die Jahre 1969 - 1971 datiert werden, als Badian Professor of Classics and Ancient History an der State University of New York at Buffalo war, wahrscheinlich auf das Jahr 1969[16].

Durch diese spärlichen Elemente lässt sich die Geschichte des Manuskripts vom Juli 1939 bis zum Ende der 1960er Jahre skizzieren. Sein Kriegsdienst auf dem Balkan und in der Türkei (wo er an der Universität Istanbul dozierte) und ebenso die akademische Tätigkeit der Nachkriegszeit haben vermutlich Syme die Übersetzung und die Veröffentlichung des Aufsatzes Münzers in den 40er und 50er Jahren unmöglich gemacht[17]. Dadurch dürfte die Entscheidung gereift sein, einen anderen Gelehrten mit dieser Aufgabe zu betrauen. Unter Symes Schülern ist Badian zweifellos derjenige, der sich am intensivsten mit der Auswertung der prosopographischen Untersuchungen zur römischen Republik sowie mit dem Erbe Münzers beschäftigt hat: Er hatte sogar zusammen mit Robin Seager an eine englische Übersetzung der Kleinen

[15] BIRLEY 2020: 162: „Nachdem unser Austausch von Briefen und Druckbögen im Anfang des Jahres so lebhaft gewesen war, habe ich mich allerdings gewundert und es mir nicht erklären können, warum er plötzlich vollkommen abgebrochen war. Mehr als einmal habe ich seitdem überlegt, ob ich an Sie schreiben sollte; aber ich wollte nicht aufdringlich erscheinen. Nun bin ich erfreut und dankbar, dass Ihr liebenswürdiger Brief mir die Aufklärung und eine Art von Beruhigung gibt; ich hoffe, dass Sie von Ihrer italienischen Reise befriedigt und von Ihrem Unwohlsein wiederhergestellt sind".

[16] Vgl. BIRLEY 2020: 163 Anm. 314.

[17] Zu diesen Jahren vgl. MILLAR 1981: 147 f.; BOWERSOCK 1994: 549 ff.; GARCÍA VIVAS 2016: 34 ff.

Schriften Münzers gedacht, aber er konnte sie nie bis zur Veröffentlichung voranbringen[18]. Dieses Projekt geht auf die 1960er Jahre zurück, sodass es kein Wunder wäre, wenn Syme Badian gerade unter Berücksichtigung eines solchen Engagements für das wissenschaftliche Erbe Münzers das Manuskript anvertraut hätte. Die Motive, weshalb Badian die Edition des Textes nie unternahm oder vollbrachte, müssen dahingestellt bleiben[19].

Das Manuskript und die Editionskriterien

Das im Badian-Nachlass ausgezeichnet aufbewahrte Manuskript ist ohne den geringsten Zweifel der Originaltext, den Münzer an Syme zur Veröffentlichung im *JRS* schickte; Der Text ist aus seiner Feder geflossen. Das Manuskript besteht aus 30 nummerierten Seiten (1–22 Haupttext, 1*–8* Anmerkungen) und ist im Allgemeinen sehr sauber: Korrekturen beschränken sich auf leichte Abschreibfehler und auf einzelne begrenzte Umschreibungen und -formulierungen. Dem Manuskript sind zwei mit Bleistift geschriebene Papierblätter beigefügt worden, die eindeutig eine Übersetzung der ersten Seite des Manuskripts ins Englische darstellen. Die Handschrift ist diejenige Symes[20], aber der Titel dieser wohl provisorischen Übersetzung — *Postumius Albinus and Polybius* — lautet anders als in den verbliebenen Briefen Münzers — *Roman Polybius*, von Münzer abgelehnt, und *Polybius' Roman Adversary*, mit dem er einverstanden war. Von demselben Bleistift stammen wahrscheinlich auch zwei Zeichen (eine eckige Klammer und ein Pfeil) auf der ersten Seite von Münzers Manuskript.

Zweck dieser Edition ist es, den Aufsatz Münzers zu veröffentlichen und damit der Forschung zugänglich zu machen. Für die Publikation sind einige Anpassungen am Text erforderlich gewesen: 1) Die im Manuskript als Endnoten verfassten Anmerkungen sind in Fußnoten umgewandelt worden; 2) lateinische Wörter und Texte sowie Zitate aus modernen Sprachen sind jeweils kursiv bzw. in Anführungszeichen gesetzt worden;

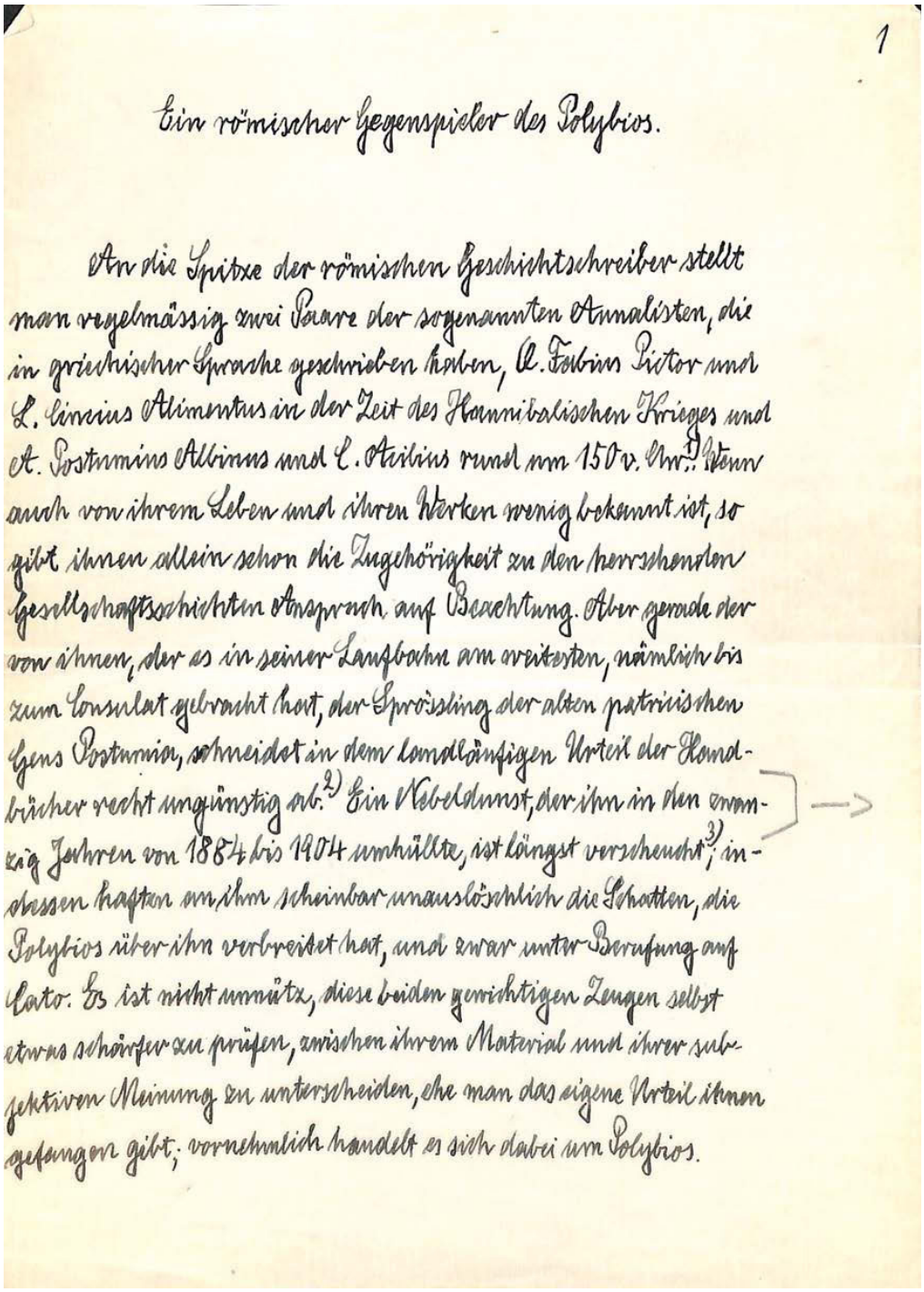
[18] S. BADIAN 1989: 600, symptomatisch für sein tief empfundenes Verpflichtungsgefühl gegenüber Münzer. Vgl. auch die Widmung eines seiner ersten Artikel (BADIAN 1957): *Fr. Muenzeri manibus.*

[19] Sicher ist aber, dass BADIAN weder in dem 1969 erschienenen Beitrag zur Korrespondenz zwischen Atticus und Cicero über die zehn Legaten von 146 v. Chr. noch bei seiner kurzen Erörterung der Prosopographie der letzten Postumii Albini (1990: 404) den unveröffentlichten Artikel Münzers erwähnt hat. Stattdessen hat er die genealogische Rekonstruktion der Albini von Münzer insgesamt als „(regrettably) unsatisfactory“ bewertet (ebd.); s. dazu aber ZANIN (im Druck[2]).

[20] S. auch BIRLEY 2020: 163 Anm. 314.

3) die Zitierweise ist dem Harvard-System angepasst worden; 4) Konkordanzen mit neuen Textausgaben, Stellenangaben antiker Texte und moderne Editionen der Albinus-Fragmente sowie Hinzufügungen zur Verdeutlichung sind in eckigen Klammern gesetzt worden (einzige Ausnahme: auf Manuskriptseite 18 ist „[daraus Macrob. *Sat*. I *praef*. 14]“ im Originaltext vorhanden); 5) Abkürzungen epigraphischer Sammlungen folgen den Vorgaben des *Supplementum Epigraphicum Graecum* (*SEG*); 6) die von Münzer verwendete Abkürzung für die *Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft* (nämlich *Pauly-Wissowa*) ist in *RE* geändert worden; 7) im Manuskript unterstrichene griechische sowie lateinische bzw. deutsche Wörter sind fett und kursiv gesetzt worden; 8) die Endnotenzahlen sind einheitlich hinter die Satzzeichen gesetzt worden; 9) Satzzeichen bei Stellenangaben antiker Quellen folgen der heutzutage üblichen Zitierweise.

Die Originalseitennummerierung des Manuskripts ist im Haupttext und in den Anmerkungen durch die in eckigen Klammern gesetzten Zahlen angegeben: 1–22 für den Haupttext, 1*–8* für die Anmerkungen. Korrekturen und Umschreibungen werden nach dem Aufsatz Münzers (*Anmerkungen zur Transkription*) zusammen mit den noch heute lesbaren, durchgestrichenen Wörtern und Buchstaben wiedergegeben; die betreffenden Stellen sind im Aufsatz Münzers durch Sternchen gekennzeichnet.



1

Ein römischer Gegenspieler des Polybios.

An die Spitze der römischen Geschichtschreiber stellt man regelmässig zwei Paare der sogenannten Annalisten, die in griechischer Sprache geschrieben haben, Q. Fabius Pictor und L. Cincius Alimentus in der Zeit des Hannibalischen Krieges und A. Postumius Albinus und C. Acilius rund um 150 v. Chr.[1] Wenn auch von ihrem Leben und ihren Werken wenig bekannt ist, so gibt ihnen allein schon die Zugehörigkeit zu den herrschenden Gesellschaftsschichten Anspruch auf Beachtung. Aber gerade der von ihnen, der es in seiner Laufbahn am weitesten, nämlich bis zum Consulat gebracht hat, der Sprössling der alten patricischen Gens Postumia, schneidet in dem landläufigen Urteil der Handbücher recht ungünstig ab.[2] Ein Nebeldunst, der ihn in den zwanzig Jahren von 1884 bis 1904 umhüllte, ist längst verscheucht;[3] indessen haften an ihm scheinbar unauslöschlich die Schatten, die Polybios über ihn verbreitet hat, und zwar unter Berufung auf Cato. Es ist nicht unnütz, diese beiden gewichtigen Zeugen selbst etwas schärfer zu prüfen, zwischen ihrem Material und ihrer subjektiven Meinung zu unterscheiden, ehe man das eigene Urteil ihnen gefangen gibt; vornehmlich handelt es sich dabei um Polybios.

Erste Seite des Manuskripts *Ein römischer Gegenspieler des Polybios* von Friedrich Münzer aus dem Nachlass von Ernst Badian. Mit freundlicher Genehmigung von Prof. T. Corey Brennan (Rutgers — The State University of New Jersey), Badians Nachlassverwalter.

[1] EIN RÖMISCHER GEGENSPIELER DES POLYBIOS

An die Spitze der römischen Geschichtschreiber stellt man regelmässig zwei Paare der sogenannten Annalisten, die in griechischer Sprache geschrieben haben, Q. Fabius Pictor und L. Cincius Alimentus in der Zeit des Hannibalischen Krieges und A. Postumius Albinus und C. Acilius rund um 150 v. Chr.[1]. Wenn auch von ihrem Leben und ihren Werken wenig bekannt ist, so gibt ihnen allein schon die Zugehörigkeit zu den herrschenden Gesellschaftsschichten Anspruch auf Beachtung. Aber gerade der von ihnen, der es in seiner Laufbahn am weitesten, nämlich bis zum Consulat gebracht hat, der Sprössling der alten patricischen Gens Postumia, schneidet in dem landläufigen Urteil der Handbücher recht ungünstig ab[2]. Ein Nebeldunst, der ihn in den zwanzig Jahren von 1884 bis 1904 umhüllte, ist längst verscheucht[3]; indessen haften an ihm scheinbar unauslöschlich die Schatten, die Polybios über ihn verbreitet hat, und zwar unter Berufung auf Cato. Es ist nicht unnütz, diese beiden gewichtigen Zeugen selbst etwas schärfer zu prüfen, zwischen ihrem Material und ihrer subjektiven Meinung zu unterscheiden, ehe man das eigene Urteil ihnen gefangen gibt; vornehmlich handelt es sich dabei um Polybios.

[2] Dieser hat nämlich ganz am Schluss seines grossen Werkes, also an einer leicht in die Augen fallenden Stelle, dem Albinus einen längeren Abschnitt gewidmet. Den Anlass dazu bot, dass er hier von seinem eigenen Anteil an der Neuordnung der griechischen Verhältnisse nach dem Fall von Korinth zu berichten hatte, wobei Albinus einer seiner Gegenspieler war. Der von ihm* eingelegte Rückblick auf die Vergangenheit und Wesensart des Mannes ist wieder aus dem Zusammenhange gelöst und in die Konstantinischen Excerpte *περὶ ἀρετῆς καὶ κακίας* aufgenommen worden[4]. Er beginnt: *Ὅτι Αὖλος Ποστούμιος ἄξιος γέγονεν ἐπισημασίας*; doch bei *ἐπισημασία* ist mehr an *κακία* als an *ἀρετή* zu denken, wenn man die Charakteristik liest: *ἦν . . . . . κατὰ τὴν ἰδίαν φύσιν στωμύλος*

[1*] Anmerkungen.*

[1] Vgl. z. B. STUART JONES 1923: 316; WIGHT DUFF 1930: 419; VOGT 1933: 45.

[2] Es genügt der Verweis auf SCHANZ / HOSIUS 1927[4]: 176 f.

[3] Die älteren Mitforscher erinnern sich noch, welche Verlegenheit das angeblich von G. Cortese aufgefundene lateinische Historikerfragment, das von dem Studium des Albinus in Athen und von der Widmung seines Werkes an — den 169 gestorbenen — Ennius sprach, bereitet hat, bis L. Traube den bündigen Nachweis der Fälschung gab (TRAUBE 1904 = 1920. Vgl. BÜCHELER 1930: 42).

[4] *Exc. hist.* II 2, 210 f. (ed. Roos) = Polyb. XXXIX 12, 1 ff. (Hultsch) [= XXXIX 1, 1 ff. Büttner-Wobst = *FGrHist* 812, T 7 = *FRHist* 4, T 3a].

καὶ λάλος καὶ πέρπερος διαφερόντως (2) ..... *ἐζηλώκει τὰ χείριστα τῶν Ἑλληνικῶν· καὶ γὰρ φιλήδονος ἦν καὶ φυγόπονος* (10).

Dem unfreundlichen Urteil, das noch auf seine Grundlagen hin zu prüfen ist, geht voraus und steht gegenüber die Anerkennung einer Tatsache: *οἰκίας ..... ἦν καὶ γένους πρώτου* (2). Die Postumii Albini spalteten sich im Zeitalter des Polybios in zwei Hauptlinien. Die eine ist in den Consularfasten im Jahre des Bacchanalienfrevels 186 mit Sp. Albinus, Sohn eines L. und Enkel eines A. vertreten[5]; die andere hat in den Jahren 174 und 173 den höchsten Gipfel der Macht und des Ansehens erstiegen: Drei Brüder Aulus, Spurius und Lucius, Söhne eines A. und Enkel desselben A., wie der Consul von 186, demnach dessen Vettern, [3] besetzten in diesen zwei Jahren sämtliche Stellen in den höchsten Behörden, die dem Patriciat überhaupt noch zugänglich waren, der älteste die im Censorenkollegium und die zwei jüngeren unmittelbar hinter einander die in den Consularkollegien. Das Oberhaupt der Familie und der Partei war Aulus, der schon 180 Consul gewesen war und noch 167 als Führer der zehnköpfigen Senatskommission dem Sieger von Pydna L. Aemilius Paullus zur Seite stand, ein wie in weltlichen, so auch in geistlichen Ämtern bewährter Mann, einer der ersten seiner ganzen Zeit[6].

[5] Es gab damals zu derselben Zeit drei Spurii Postumii Albini. Der Consul von 186 als der älteste bedurfte keiner individuellen Bezeichnung, aber die beiden anderen wurden von ihm und untereinander als „der Kleine“ und „der Grosse“ unterschieden. „Der Kleine“, Paullulus, ist der Consul von 174, der mittlere der drei Brüder (*Paullul. Fasti Cap.* [*CIL* I² p. 25 = *InscrIt* XIII 1, 48 f.] *Paulo Chronogr.* [*Chron. min.* I p. 54]); „der Grosse“ ist vor der Bekleidung curulischer Ämter gestorben, hinterliess aber einen gleichnamigen Sohn, der 148 Consul wurde und durch seine Nomenklatur *(Fasti Cap.* [*CIL* I² p. 26 = *InscrIt* XIII 1, 52 f.] *Chronogr.* [*Chron. min.* I p. 54]) und Filiation (Veroneser Meilenstein *CIL* I² 624 = *ILS* 5806 [= *ILLRP* 452 = Díaz Ariño 2015: Nr. 21]) die Existenz des Vaters erschliessen lässt. S. Münzer 1920: 213.

[6] [2*] S. Münzer 1920: 214–216; Münzer 1939*. Es sind gelegentlich Einwendungen gegen die Schilderung der damaligen „Adelsparteien“ gemacht worden, als ob politische Parteien mit persönlichen Faktionen und Gefolgschaften von Familien vermengt würden** (s. z. B. De Sanctis 1922: 605, 296 [= 1969²: 589, 296]: „[Vedi intorno ai Fulvî e ai loro legami con altre famiglie, Münzer, *Röm. Adelsparteien* p. 199 segg. Ricerche peraltro, queste, piuttosto negative intorno a ciò che veramente importa chiarire, cioè agli atteggiamenti della politica e della opinione pubblica romana; il tema delle quali sono non già, come potrebbe far credere il titolo] i partiti politici [, che veramente non esistevano, ma] le fazioni personali o consorterie“). Doch dass Derartiges nicht ohne Analogie ist, zeigt die Darstellung des englischen Parteiwesens im 18. Jhdt. bei Williamson 1931: 311 f.: „It had become somewhat misleading to use these party labels with any strictness of meaning. The Whigs in Parliament were hardly a party at all in our modern sense of the word. They were rather a series of groups attached to the various great men whose families were traditionally regarded as the heads of the Whig connexion. It seemed natural to these great families that the rulers of the country should be drawn from their ranks, but that was about the only principle

Dessen Sohn ist der von Polybios angegriffene gewesen[7], und so trifft die Angabe über seine Herkunft buchstäblich zu; er durfte mit so hohen Erbansprüchen in die politische Laufbahn eintreten, wie wenige Andere im damaligen Rom.

Das Erste, was davon bekannt ist, ist seine Teilnahme am Kriege gegen Perseus. Als der von Pydna nach Samothrake entkommene König die Entsendung von Unterhändlern erbat, schickte Paullus drei Gesandte: P. Lentulus, A. Postumius Albinus, A. Antonius (Liv. XLV 4, 7). Der dritte von ihnen ist ein sonst unbekannter Plebeier, der erste ein Patricier aus hochangesehener Familie und gewesener Aedil[8]; so wird der zwischen ihnen aufgeführte Albinus doch schon ungefähr in quaestorischem Alter und Range gestanden haben, jedenfalls um mehrere Jahre älter und weiter fortgeschritten, als die Söhne des Oberfeldherrn, der etwa 20jährige Fabius und der 18jährige Scipio. Die Verhandlung mit Perseus war erfolglos; aber bald [4] musste der Flüchtling doch kapitulieren und wurde von Paullus bei der Rückkehr von dessen griechischer Rundreise 167 mit seinem ältesten Sohne einem A. Postumius zur Bewachung übergeben (Liv. XLV 28, 11), der sicherlich derselbe Albinus ist. Zu derselben Zeit traf die von dem Vater A. Albinus geführte Senatskommission im Hauptquartier ein (ebd. 28, 8; 29, 1); so war die Bestellung des Sohnes zum Hüter der vornehmsten Gefangenen von Paullus als eine Auszeichnung* für Vater und Sohn gemeint. Die ganze Tätigkeit dieser beiden unter den gegebenen Verhältnissen setzt ihre Vertrautheit mit griechischer Sprache und Bildung, überhaupt mit dem Griechentum voraus; bei dem Vater beweisen das seine früheren diplomatischen Missionen und seine Mitgliedschaft im Kollegium der Orakelbewahrer; dass der Sohn von Kindesbeinen an solche Kenntnis erworben hatte, bezeugt Polybios ausdrücklichst (3. s. u.). Die Zeit ist dieselbe, in der das Schicksal des Polybios durch seine Festnahme und Abführung nach Italien seine verhängnisvollste Wendung nahm; es ist nicht ausgeschlossen, dass er damals mit diesen Albini oder mit einem von ihnen in irgendwelche unliebsame Berührung kam, die einen ersten Stachel in ihm zurückliess.

Das Leben des Vaters Albinus wird in den nächsten Zeiten zu Ende gegangen sein; aus dem des Sohnes ist nichts überliefert bis zu seiner

common to them all; on many points of practical politics they were mutually hostile. Similarly there were other men whose grandfathers had*** formed the Tory party of Bolingbroke's day." u. s. w.

[7] *A.* [*f.* . . .] in den *Fasti Cap.* [*CIL* I² p. 26; s. nun *InscrIt* XIII 1, 52 f.: *A. Postumius A. f. A.* [*n. Al*]*binus*].

[8] S. *RE* IV 1374.

Praetur im J. 155. Doch kann vermutet werden, dass er im J. 159 curulischer Aedil war. Denn damals lösten sich in diesem Amte [5] Patricier und Plebeier in der Weise ab, dass jene in den nach Varronischer und unserer Zählung ungeraden Jahren an die Reihe kamen, und die patricischen Curulaedilen der Jahre 165, 163, 161 sind aus den Terenzischen Didaskalien bekannt — der eine von 161, dem Aufführungsjahr des *Eunuchus* und *Phormio*, übrigens ein Verwandter des Albinus, Lucius, Sohn des Consuls Spurius von 186 und selbst später Consul im J. 154 —; das J. 157 aber ist von dem der Praetur 155 nicht mehr durch das vorgeschriebene Biennium getrennt; folglich bleibt nur 159 für die Aedilität des Albinus verfügbar. Sein Aufstieg von dem ersten zu dem zweiten curulischen Amt ist schon durch die Nachteile, die jetzt bereits dem Patricier aus seiner Standeszugehörigkeit erwuchsen, um ein Jahr verzögert worden.

Zur Entschädigung fiel ihm im J. 155 die wichtigste der Praetorenstellen zu, die städtische[9], und mit ihr ein Wirkungskreis von ungewöhnlicher Bedeutung. Als Consuln waren zwei kriegserprobte Feldherren zum zweiten Male gewählt worden, und sie haben auch beide ihr Amtsjahr im Felde verbracht und sich Triumphe geholt, P. Scipio Nasica Corculum in Dalmatien, M. Marcellus in Ligurien. Ihre Vertretung in Rom hatte daher der Stadtpraetor; er führte den Vorsitz im Senat bei den Verhandlungen mit zwei griechischen Gesandtschaften, einer athenischen und einer achaeischen. Die athenische ist weniger wegen ihres Zweckes, des Streites um Oropos, bekannt geworden, als durch [6] ihre Zusammensetzung aus den Häuptern der drei Philosophenschulen, dem Akademiker Karneades, dem Stoiker Diogenes, dem Peripatetiker Kritolaos. Cicero führt hier an: *Legi apud Clitomachum, cum Carneades et Stoicus Diogenes ad senatum in Capitolio starent, A. Albinum ..... iocantem dixisse Carneadi: „Ego tibi, Carneade, praetor esse non videor, quia sapiens non sum, nec haec urbs nec in ea civitas.“ Tum ille: „Huic Stoico non videris.“*[10] Man hat in dieser Unterhaltung des Vertreters der römischen Regierung mit den fremden Gesandten eine gewisse Taktlosigkeit sehen wollen[11]; Kleitomachos und Cicero, denen es nur auf die Kennzeichnung des gegenseitigen Verhältnisses von Akademie und Stoa ankam, haben nichts Derartiges empfunden. Jedenfalls hat der Praetor die amtliche Verhandlung des Senats mit den athenischen

[9] Polyb. XXXIII 1, 5: *στρατηγὸς ἐξαπέλεκυς**; s. dazu MOMMSEN 1887³: 384 f., 5.

[10] *Acad. pr.* II 137 [= *FGrHist* 812, T 2 = *FRHist* 4, T 7]; zu der Quelle vgl. 98: *a Clitomacho sumam*, [3*] *qui usque ad senectutem cum Carneade fuit*.

[11] SCHANZ / HOSIUS 1927⁴: 176: „Am unrechten Orte zog er sie in ein Privatgespräch“.

Gesandten in strenger und korrekter Form geleitet, indem er trotz seiner eigenen Kenntnis des Griechischen einen andern Senator als Dolmetscher bestellte, jenen C. Acilius, der ähnlich wie er selbst seine Sprachgewandtheit durch die Abfassung griechisch geschriebener Annalen bewies[12].

Über die achaeische Gesandtschaft des Xenon und Telekles liegt in den Konstantinischen Excerpten *περὶ πρέσβεων ἐθνῶν πρὸς Ῥωμαίους* der Bericht des Polybios vor, der daran das allergrösste persönliche Interesse hatte[13]. Die Achaeer erbaten nämlich die Freilassung des Polybios und ihrer übrigen Landsleute, die seit dem Perseuskriege zehn Jahre in Italien in Haft gehalten wurden und so, auch wenn sie eine [7] Strafe verdient haben sollten, schwer genug gebüsst hatten. Es fehlte wenig, dass dieses Gesuch bewilligt wurde[14]. Bei der Umfrage im Senat wurden drei Anträge gestellt: Entlassung der Internierten (*ἀφιέναι* Polyb. 6), das Gegenteil davon (ebd.) d. h. Festhalten in der Gefangenschaft, drittens vorläufiges Aufschieben der Entlassung (*ἀπολύειν μέν ἐπισχεῖν δὲ κατὰ τὸ παρόν* 6. *κατὰ τὸ παρὸν ἐπέχειν* 8). Bei der Fragestellung liess der Vorsitzende Albinus (*βραβεύων τὸ διαβούλιον* 5) den dritten Vorschlag unberücksichtigt und brachte nur die Frage: Entlassung oder nicht? zur Abstimmung. Obgleich nun nach der Behauptung des Polybios die meisten Senatoren für die Entlassung waren[15], sahen sich auch die, welche sie nur *vorläufig* nicht gewähren wollten, bei dieser Fragestellung genötigt, dagegen zu stimmen, und ihr Beitritt verschaffte den Neinsagern die Mehrheit. Es ist menschlich durchaus verständlich, dass der durch den ablehnenden Bescheid des Senates auf das härteste getroffene Polybios den Vorsitzenden Albinus dafür verantwortlich machte: *τὴν δ' αἰτίαν ἔσχε τοῦ μὴ συντελεσθῆναι τὴν ἀπόλυσιν Αὖλος Ποστούμιος* (5). Aber nach der Geschäftsordnung des Senats und eigentlich jeder ähnlichen Versammlung war es vollkommen richtig, dass zuerst der am weitesten gehende und

[12] Gell. VI 14, 9 (daraus Macrob. *Sat.* I 5, 16)*; Plut. *Cato* 22, 5. Vgl. MOMMSEN 1888³: 960.

[13] *Exc. hist.* I 2, 354 (ed. de Boor) = Polyb. XXXIII 1, 3 ff. [= *FGrHist* 812, T 1 = *FRHist* 4, T 2].

[14] Polyb. XXXIII 1, 4: *ὧν ποιησαμένων λόγους ἐν τῇ συγκλήτῳ καὶ τοῦ διαβουλίου προτεθέντος, παρ' ὀλίγον ἦλθον ἀπολῦσαι τοὺς κατῃτιαμένους οἱ τοῦ συνεδρίου.* 3, 1: *τῶν ἐκ τῆς Ῥώμης πρεσβευτῶν ..... διασαφούντων ὅτι παρ' ὀλίγον ἔλθοι τὰ πράγματα τοῦ πάντας ἐπανελθεῖν τοὺς κατεχομένους.*

[15] Die Überlieferung ist hier unsicher: *πλείστων δὲ ὄντων τῶν ἐφιεμένων* (6) nach der Hs. des Ursinus, *ἀφιεμένων* nach dem Monacensis, von Reiske in *ἀφιέντων* verbessert, nach Hultsch vielleicht *ἀφιέναι βουλομένων* herzustellen. Über das Recht des Vorsitzenden bei der Formulierung der Frage s. MOMMSEN 1888³: 987, 2, auch O'BRIEN MOORE bei *RE* Suppl.-Bd. VI 715 ff.

dem Gesuch der Achaeer entsprechende Antrag auf Entlassung zur Abstimmung kam, und dass mit dessen Verwerfung auch der weniger umfassende Antrag auf *vorläufige* Nichtentlassung als erledigt galt.* In der Tat haben sich die Achaeer über [8] die Stimmung in Rom getäuscht und deshalb durch eine zweite Gesandtschaft, bestehend aus Telekles und Anaxidamos, ihr Gesuch wiederholt (3, 1 f.); aber der Senat blieb bei dem einmal gefassten Beschluss: *ἔδοξε τῷ συνεδρίῳ μένειν ἐπὶ τῶν ὑποκειμένων* (14). Sogar bei der erneuten Verhandlung im J. 150 fehlte es nicht an Widerspruch gegen die Freilassung der noch lebenden Internierten[16], bis der 84jährige Cato mit einer geringschätzigen Bemerkung, wie belanglos die Sache vom Standpunkt der jetzt so* festgegründeten römischen Weltmacht sei, den Ausschlag zu ihren Gunsten gab. So hat der Senat in seiner Gesamtheit teil daran, dass sich das traurige Exil des Polybios und seiner Schicksalsgenossen um fünf Jahre verlängerte. Aber für den Betroffenen war der Vorsitzende des Senats von 155 der Sündenbock und infolgedessen der Gegenstand seines bitteren Grolles. Albinus braucht keinerlei persönliche Feindschaft gegen Polybios gehegt und gezeigt zu haben; ihm aber erschien er als der Gegner**, an dem Rache zu nehmen das gute Recht des Verbannten blieb.

Für den Einfluss, den Albinus als Stadtpraetor in Rom ausübte, zeugt der Ausfall der Consulwahlen, die in Abwesenheit der Consuln Nasica und Marcellus offenbar von ihm abgehalten wurden: Aus ihnen ging für 154 mit einem Homo Novus ein Verwandter des Albinus hervor, der Flamen Martialis L. Postumius Sp. f. L. n. Albinus[17]. Er war der erste Consul seines Namens seit zwanzig Jahren, der erste aus der neuen Generation der Familie; *** als er in seinem Amtsjahr starb, wurde er [9] durch einen Plebeier ersetzt[18]*, und für das folgende Jahr 153 wurden von vornherein zwei Plebeier zu Consuln gewählt. Das sind deutliche Anzeichen dafür, dass die Erhebung des Flamen L. Albinus ohne nachdrückliche Unterstützung kaum zu Stande gekommen wäre, und wer hätte solche Hilfe besser leisten können, als der Leiter der Comitien im J. 155?

[16] Polyb. XXXIV 6, 1 [= XXXV 6, 1 Büttner-Wobst] = Plut. *Cato* 9, 2: *πολὺς ἐν τῇ συγκλήτῳ λόγος ἐγίνετο τῶν μὲν διδόντων κάθοδον αὐτοῖς τῶν δ' ἐνισταμένων*.

[17] Es ist der curulische Aedil von 161 (o. S. [103]); Praetor ist er — wegen des zweijährigen Intervalls zwischen den Ämtern — entweder 158 oder 157 gewesen, und zwar wohl *urbanus* oder *peregrinus*, weil er [4*] durch seine Priesterwürde an Rom gefesselt war. In einem Senatsconsult von 159 (für Tibur *CIL* I² 586 = *ILS* 19 [= *InscrIt* IV 1, 3 = *ILLRP* 512]) steht er als letzter Urkundszeuge hinter einem Consular und einem Praetorier, vielleicht schon als designierter Praetor.

[18] *Fasti Cap.* [*CIL* I² p. 25 = *InscrIt* XIII 1, 50 f.] und *Fasti Antiates NSA* 1921: 128 [*InscrIt* XIII 1, 160 f.].

Dieser selbst ist im Jahre 154, unmittelbar nach seiner Praetur, mit zwei anderen Gesandten nach Asien gegangen, um zwischen den Königen Attalos II. von Pergamon und Prusias II. von Bithynien Frieden zu stiften; das war einer früheren Gesandtschaft missglückt, ist dieser neuen aber gelungen (Polyb. XXXIII 13, 4 ff. [= *FGrHist* 812, T 3]). Wenn der Berichterstatter in gewohnter Weise die drei Senatoren nach ihrem Range aufzählt, so war der eine ein patricischer Consular in höherem Alter, der andere ein älterer plebeischer Praetorier[19], und der dritte eben Aulus Albinus, alle drei ohne Zweifel Männer von Ansehen und Erfahrung und Vertrautheit mit den östlichen Verhältnissen. Jedenfalls hat die Art und Weise, wie Albinus in seiner Praetur die Geschäfte geführt hatte, seiner Stellung und Laufbahn keinen Eintrag getan, denn er ist bald nach jener diplomatischen Mission für 151 zum Consulat befördert worden. Wie zwischen der curulischen Aedilität und der Praetur, so liegen auch zwischen der Praetur und dem Consulat bei ihm drei Jahre, obgleich das Minimalintervall nur zwei Jahre betrug. Doch der Grund ist nicht ein persönlicher, sondern die allgemeine Tendenz zur Zurückdrängung der [10] patricischen Geschlechter. Eine Wahl von zwei Plebeiern, wie sie für 153 stattgefunden hatte und wiederum für 149, bei der Eröffnung des dritten Punischen Krieges, durchgesetzt wurde, verschlechterte die Aussichten aller* patricischen Bewerber ganz von selbst. Es wird der hochangesehene, für 152 zum dritten Male zum Consul erhobene M. Marcellus gewesen sein, der gemäss altüberlieferter Verbindungen seines Hauses mit mehreren patricischen, wie dem der Valerii Flacci, einen von diesen, dessen Bewerbungen bisher erfolglos geblieben waren, mit sich in die Höhe zog[20]; auf diesen, übrigens wieder in seinem Amtsjahr gestorbenen, patricischen Consul ist dann 151 A. Albinus

[19] S. *RE* XVIII 736 f.

[20] Dieser L. Valerius Flaccus war curulischer Aedil mit L. Cornelius Lentulus Lupus im J. 163 nach der Didaskalie des Terenzischen *Heautontimorumenos*. Wahrscheinlich waren die Namen beider vereinigt auf der verschollenen Weihung für Aesculap von der Tiberinsel (*CIL* I² 800 = *ILS* 3836 [= *ILLRP* 39 = *An.Ép.* 1987, 53]), wonach sie nicht nur die Aedilität, sondern auch die Praetur zusammen bekleidet hätten. Da Lentulus 156 Consul war, bleibt für die gemeinsame Praetur — unter Anrechnung des vorausgehenden und des nachfolgenden Bienniums — nur die Auswahl zwischen den Jahren 160 und 159. Flaccus hatte also etwa vier Jahre länger als unbedingt nötig auf das Consulat zu warten gehabt, und damit verglichen ist die Verzögerung um ein Jahr bei seinem Nachfolger Albinus noch günstig. Der dritte Consul aus dieser Generation der Postumii Albini, Sp. mit dem zweiten Cognomen Magnus, bekleidete das Oberamt 148 und die Praetur spätestens 151. Da dies letztere Jahr das Consulatsjahr des Aulus Albinus ist, so ist es möglich, dass damals die beiden Verwandten gleichzeitig das höchste und das zweithöchste Amt innehatten, und dass der jüngere von ihnen schon nach dem Minimalintervall zum Consulat aufstieg.

gefolgt; im ganzen haben in den sieben Jahren 154 bis 148 nur fünf Patricier das Oberamt erlangt, aber davon waren drei aus der Familie der Postumii Albini, sodass deren Geltung immer noch ähnlich gross war, wie zwei bis drei Jahrzehnte zuvor; und da kann A. Postumius Albinus, das Geschlechtshaupt dieser Generation, doch kein ganz unwürdiger Erbe seines bedeutenden Vaters gewesen sein.

Aus seinem Consulat von 151 ist wenig mehr bekannt als der heftige Streit um die Aushebungen für den keltiberischen Krieg, der seinem Kollegen L. Lucullus bestimmt war. Polybios hat diese Vorgänge in Rom mitangesehen und gibt eine lebhafte Schilderung von der Widersetzlichkeit der Wehrpflichtigen und der Verlegenheit des Senats und der Magistrate; aber sie ist ganz allgemein gehalten und bildet vor allem den Hintergrund für den vorbildlichen Patriotismus seines [11] verehrten Freundes Scipio Aemilianus, dessen freiwillige Meldung für den gefürchteten Dienst der Not ein Ende macht (XXXV 3, 7–4, 14). Der Niederschlag der innern Kämpfe liegt in der späteren römischen Überlieferung vor, wenn einerseits den Consuln (Appian. *Ib*. 49) und anderseits den Volkstribunen (Liv. *ep*. XLVIII) eine parteiische und ungerechte Begünstigung von Dienstpflichtigen zum Vorwurf gemacht wird. Es ist damals in geschichtlich heller Zeit zum ersten Male so weit gekommen, dass die Consuln von den Tribunen ins Gefängnis geworfen wurden[21].

Nach allen seinen bisherigen Leistungen und Erlebnissen war für den Consular Albinus eine neue Mission nach Griechenland im J. 146 besonders bedeutsam. Polybios begründet in dem ihm eigens gewidmeten Exkurse seine Behauptung (XXXIX 12, 10 [= XXXIX 1, 10 Büttner-Wobst = *FGrHist* 812, T 7 = *FRHist* 4, T 3a] s. o. [S. 100 f.]): *φιλήδονος ἦν καὶ φυγόπονος* mit folgendem Bericht: (11) *ὃς πρῶτος παρὼν ἐν τοῖς κατὰ τὴν Ἑλλάδα τόποις, καθ᾽ ὃν καιρὸν συνέβαινε γίνεσθαι τὴν ἐν Φωκίδι μάχην, σκηψάμενος ἀσθένειαν εἰς Θήβας ἀνεχώρησε χάριν τοῦ μὴ μετασχεῖν τοῦ κινδύνου*, (12) *συντελεσθείσης δὲ τῆς μάχης πρῶτος ἔγραψε τῇ συγκλήτῳ περὶ τοῦ κατορθώματος, προσδιασαφῶν τὰ κατὰ μέρος ὡς μετεσχηκὼς αὐτὸς τῶν ἀγώνων*. Die Schlacht in Phokis gehörte zu den raschen Schlägen, mit denen die nach Mittelgriechenland vorgedrungenen achaeischen Bundestruppen und ihre Verbündeten von dem aus Makedonien herbeieilenden Propraetor Q. Metellus [12] vernichtet wurden, ehe noch der neue Oberkommandierende, der Consul L. Mummius, auf dem Kriegsschauplatz eintraf[22]. Albinus war offenbar beim Ausbruch der Feindseligkeiten bereits in Boeotien oder in dessen Nachbarschaft und zwar, da

[21] [5*] Liv. vgl. MOMMSEN 1887³: 154, 2.

[22] Vgl. z. B. Polyb. XXXIX 9, 4 [= XXXVIII 16, 4 Büttner-Wobst]: *Πατρεῖς . . . καὶ τὸ μετὰ τούτων συντελικὸν . . . . . ἐπταίκει κατὰ τὴν Φωκίδα*; dazu NIESE 1903: 347, 6.

ja hier nirgends römische Streitkräfte standen, nicht in einer militärischen Stellung, sondern in diplomatischer Sendung, vermutlich um einen Anschluss der mittelgriechischen Staaten an die Achaeer zu verhindern. Wenn er sich aber nach Theben begab, so war er dort keineswegs in Sicherheit und ausser Gefahr, denn die Thebaner unter den Boeotarchen Pytheas traten ohne weiteres auf die Seite der Feinde Roms[23]. Nach der schnellen Entscheidung des Krieges und vor der Ankunft des Mummius war Albinus der ranghöchste Vertreter der römischen Regierung in Hellas, auch über dem siegreichen Metellus stehend, und so tat er nichts als seine Pflicht, wenn er dem Senat einen umgehenden und ausführlichen Bericht über die gesamten Ereignisse einsandte. Polybios hat in dieser ganzen ersten Zeit von 146 mit Scipio in Afrika verweilt und die Vorgänge in seiner Heimat nur vom Hörensagen kennen gelernt; eine Behauptung wie die, dass Albinus eine Krankheit bloss vorgeschützt habe*, ist nicht nachzuprüfen, kann aber boshafter Klatsch sein. Sucht man das Verhalten des Albinus im Zusammenhang der Begebenheiten zu verstehen, so wird man den Schluss daraus: *φιλήδονος ἦν καὶ φυγόπονος* als eine zum mindesten einseitige und befangene Auslegung anerkennen und nicht einfach annehmen.

[13] Von massgebender Seite ist diese Ansicht auch nicht geteilt worden. Denn als der achaeische Krieg durch Mummius endgültig abgeschlossen und die Einrichtung einer neuen Provinz Achaia entschieden war, wurde zu diesem Zwecke eine Zehnerkommission des Senats dem Oberfeldherrn beigesellt und zu ihrem Vorsitzenden Albinus bestellt. Es war die Krönung seiner Lebensarbeit, dass er nun in einer ähnlichen Weise wie sein Vater im J. 167 an einer grossen aussenpolitischen Aufgabe mitzuwirken berufen ward. Polybios hat sonst die Mitglieder solcher Senatskommissionen stets verzeichnet und hat ja gerade mit dieser Kommission während der sechs Monate ihrer Tätigkeit bis zum Frühjahr 145 viel zu tun gehabt (XXXIX 16, 1 f. [= XXXIX 5, 1 f. Büttner-Wobst]), worauf hier nicht weiter eingegangen zu werden braucht. Aber die Namen ihrer Mitglieder* hat er nicht genannt. Cicero äussert sein Befremden darüber[24], und sein ausdrückliches Zeugnis wird durch die

[23] Vgl. Polyb. XXXIX 7, 1 f.; 9, 10 [= XXXVIII 14, 1 f.; 16, 10 Büttner-Wobst] und zusammenhängender Paus. VII 14, 6 f.; 15, 9, der auch 15, 1 auf römische Beobachter in Hellas im allgemeinen hinweist, von denen Albinus gewiss der erste gewesen sein wird*, der früheste (Polyb. 12, 11 [= XXXIX 1, 11 Büttner-Wobst] o. S. [107]) und der vornehmste zugleich.

[24] *Ad Att.* XIII 30, 2 [= *FGrHist* 812, T 5a = *FRHist* 4, T 5]: *Mi, sicunde potes, erues qui decem legati Mummio fuerint. Polybius non nominat. Ego memini Albinum consularem et Sp. Mummium; videor audisse ex Hortensio Tuditanum ..... Volo*

erhaltenen Stücke bestätigt, die nur von *οἱ πρέσβεις* (14, 3 [= 3, 3 Büttner-Wobst]) und *οἱ δέκα* (14, 9; 15, 1; 16, 1 [= 3, 9; 4, 1; 5, 1 Büttner-Wobst]) sprechen. Der Grund des auffallenden Verschweigens der Namen wird in der Abneigung gegen den Führer der Zehn zu suchen sein, über dessen Persönlichkeit kein Zweifel bestehen kann.

Cicero plante Ende Mai 45 die Abfassung eines politischen Dialogs, der gerade hundert Jahre früher in Olympia spielen und die damals über das Geschick der Griechen entscheidenden Männer, Mummius und seinen Beirat jener Zehn, als Gesprächsteilnehmer [14] einführen sollte; er hatte von den Zehnmännern nur einen „Consular Albinus“ im Gedächtnis und Sp. Mummius, den Bruder des Consuls L. Mummius. Die Erinnerung an Sp. Mummius war unrichtig, weil dieser nicht einer der Kommissare, sondern Legat seines Bruders gewesen war[25]; aber der „Consular Albinus“ wäre dem Cicero nicht als der einzige der zehn anderen bekannt gewesen, wenn er nicht an ihrer Spitze gestanden hätte. Cicero dachte bei ihm, was auch am nächsten lag, an den letzten Albinus, der in den Consullisten vor 146 verzeichnet war, an Sp. Albinus von 148, wurde jedoch von Atticus belehrt, dass es vielmehr der vorletzte sei, A. Albinus von 151, und begrüsste diese Belehrung mit besonderer Freude, weil er von der griechischen Bildung des Mannes wusste und ihn daher für seine Zwecke besonders gut gebrauchen konnte[26].

Atticus schöpfte seine Kenntnis aus der Aufschrift einer Statue des Consulars auf dem Isthmos. Eine zweite Statue, sogar ein Reiterstandbild, ist dem Albinus in Delphi errichtet worden[27], und eine dritte in Olympia[28], diese zusammen mit der des Mummius und denen der übrigen Senatskommissare[29]. Von den letzteren sind durch die Olympischen Inschriften drei weitere bekannt geworden, der schon dem Cicero von Hortensius genannte C. Sempronius Tuditanus, sowie L. Licinius

aliquem Olympiae aut ubi visum πολιτικὸν σύλλογον *more Dicaearchi*. Vgl. hierzu und zu dem Folgenden MÜNZER 1914: 205 ff.

[25] *Ad Att.* XIII 5, 1: *Sp. Mummium putaram in decem legatis fuisse, sed videlicet — etenim* εὔλογον *— fratri fuisse. Fuit enim ad Corinthum.*

[26] *Ad Att.* XIII 32, 3 [= *FGrHist* 812, F 5b = *FRHist* 4, T 6]: *Postumium . . . , cuius statuam in Isthmo meminisse te dicis, nesciebam fuisse. Is autem est, qui consul cum L. Lucullo fuit; quem tu mihi addidisti sane ad illum* σύλλογον *personam idoneam.*

[27] POMTOW 1921: 162 f. = *SEG* I 152 [= *SEG* XLVII 532 = *SEG* LI 603 = *FRHist* 4, T 1a; vgl. *FGrHist* 812, T 5b]: Ἁ *πόλις τῶν* Δελφῶν Πο[*στόμιον* Ἀλ]|*βεῖνον, τὸν ἑαυτᾶς πάτρω*[*να καὶ εὐ*-]|*εργέταν ὑπὲρ τᾶς τῶν* Ἑλλ[*άνων ἐλευ*|*θερ*]*ίας* Ἀπόλλωνι Πυ[*θίωι*].

[28] [6*] *IvO* 322 [= *FRHist* 4, T 1b; vgl. *FGrHist* 812, T 5b]: [Α]ὖλος Ποστούμιος Ἀλ*βεῖνος*.

[29] ebd. 320; 321; 323; 324. Für die einzelnen Persönlichkeiten s. *RE* XIII 444, XVI 1202, II A 1441, IV A 678.

Murena und A. Terentius Varro, durchweg plebeischen Standes und höchstens praetorischen Ranges. Es wäre ein sonderbarer Zufall, wenn unter den sechs übrigen, nicht mehr zu ermittelnden [15] mehrere gewesen sein sollten, die den Albinus, Patricier und seit fünf Jahren Consular, an Alter und Würde überragt hätten[30]. Alles vereinigt sich ungezwungen zu der Vorstellung, dass er der Führer der grossen Abordnung des Senats gewesen ist und als solcher in den nationalen Heiligtümern und Festspielstätten von Hellas die höchsten Auszeichnungen empfing. Ohne den Wert derartiger Huldigungen zu überschätzen[31], wird man doch dem missgünstigen Urteil des Polybios gegenüber sagen dürfen, dass die Übertragung der grossen Aufgabe durch seine Standesgenossen in Rom und die Danksagungen der neuen Untertanen für ihre Lösung ehrenvolle Zeugnisse der gleichzeitigen Römer und Griechen für Albinus darstellen.

Viel über 145 hinaus wird sich sein Leben nicht erstreckt haben, — gleichgültig, ob er schon damals wirklich krank war oder nicht (s. o. S. [107] f.). Denn gleich seinem Vater die Censur zu erlangen blieb ihm versagt. In diesem Kollegium wurde damals noch immer der eine Platz einem Patricier vorbehalten; er wurde 147 einem Cornelier übertragen, der als Consular dem Albinus um fünf Jahre im Amtsalter voranging, und 142 dem Scipio Aemilianus, der ihm zwar in dieser Hinsicht nachstand, aber unbestritten der erste Mann seiner Zeit war. Doch dass als Scipios Gegenkandidat damals der beträchtlich jüngere Ap. Claudius auftrat, und dass beim nächsten Male, 136, dieser wirklich die hohe Würde des Censors erlangte*, lässt vermuten, dass Albinus vielleicht schon 142, ganz gewiss aber 136 aus dem Kreise der möglichen Bewerber [16] ausgeschieden war, nämlich durch den Tod[32].

[30] Die Zahl solcher Senatoren der ersten Rangklasse kann überhaupt nur klein gewesen sein. Z. B. waren in diesen wenigen Jahren die beiden patricischen Consuln von 154 und 152, L. Postumius Albinus und L. Valerius Flaccus, während ihrer Amtszeit gestorben (o. S. [105 f.]), und ist der hochgefeierte dreimalige Consul M. Marcellus — der einzige, der zwischen den Helden des Hannibalischen Krieges und C. Marius soviele Ehren erlangte (Consul 166. 155. 152) — bei einem Schiffbruch 148 umgekommen (Liv. *ep*. L und *ep*. *Oxyr*. L; mehr bei *RE* III 2758 ff.). Ausserdem war gleichzeitig mit der Kommission in Griechenland eine ebenso starke und bedeutende in Afrika tätig (s. Appian. *Lib*. 135: **δέκα** δὲ *σφῶν αὐτῶν ἡ βουλὴ* ***τοὺς ἀρίστους*** *ἔπεμπε διαθησομένους Λιβύην μετὰ Σκιπίωνος*).

[31] Später haben die Provinzialen sogar* Statthaltern wie C. Verres in Sicilien und L. Valerius Flaccus in Asien nebst ihren Familiengliedern Ehrendenkmäler errichtet. S. MÜNZER 1909: 194, 2.

[32] Zu der Bewerbung um die Censur von 142 durch Scipio Consul von 147 und Appius Consul von 143 vgl. Plut. *Aem*. *Paull*. 38, 3–5; MÜNZER 1920: 248, 251 f. Natürlich konnten ausser ihnen noch weitere Bewerber vorhanden sein, wie im J. 184

Erst nachdem die Stellung des Mannes im politischen Leben seiner Zeit einigermassen aufgeklärt ist, kann die im geistigen Leben untersucht werden. Cicero ist für uns der beste Kenner des römischen Geisteslebens bis zur eigenen Gegenwart, hat aber von Albinus nur eine sehr oberflächliche Kenntnis. In dem freilich flüchtigen Überblick über die bisherige römische Geschichtschreibung *de leg*. I 5–7 erwähnt er ihn nicht, sondern nur an drei Stellen aus den Jahren 46 und 45, wobei er jedesmal aus dem *Annalis* des Atticus seine Zeitbestimmung, das mit L. Lucullus geführte Consulat, nach unserer Ausdrucksweise: 151 v. Chr., hinzufügt. Er nennt ihn *acad. pr*. II 137 [= *FGrHist* 812, T 2 = *FRHist* 4, T 7]: *doctum sane hominem, ut indicat ipsius historia scripta Graece*; er rechnet ihn *Brut*. 81 [= *FGrHist* 812, T 6 = *FRHist* 4, T 4] zu den noch bei Catos Lebzeiten — 234 bis 149 — aufgetretenen jüngeren Rednern: *Graece scripsit historiam . . . . . et litteratus et disertus fuit*; er heisst ihn auf Grund dieser allgemeinen Vorstellung *ad Att*. XIII 32, 3 [= *FGrHist* 812, T 5b = *FRHist* 4, T 6] (o. S. [109]) als eine für seinen beabsichtigten politischen Dialog geeignete Persönlichkeit willkommen. Ob er jemals etwas von Albinus gelesen hat, ist mehr als zweifelhaft; die Abfassung eines Werkes in griechischer Sprache genügt ihm, um den Autor als *doctus* und *litteratus* zu bezeichnen; das farblose Epitheton *disertus* verrät den Mangel wirklichen Wissens. Umgekehrt erweckt bei Polybios (XXXIX 12, 2 [= XXXIX 1, 2 Büttner-Wobst] o. S. [100 f.]) die Häufung der tadelnden Synonyme *στωμύλος καὶ λάλος καὶ πέρπερος* und ihre Steigerung durch das schliessende *διαφερόντως* den Eindruck geflissentlicher Übertreibung.

[17] Zu Tatsachen aus dem Leben des Albinus geht Polybios über (3 f.): *ἐπιθυμήσας δ’ εὐθέως ἐκ παίδων τῆς Ἑλληνικῆς ἀγωγῆς καὶ διαλέκτου πολὺς μὲν ἦν ἐν τούτοις . . . . . τέλος δὲ καὶ ποίημα γράφειν καὶ πραγματικὴν ἱστορίαν ἐνεχείρησεν*. Die Knaben- und Jünglingsjahre des Albinus lagen vor der Bekanntschaft des Polybios mit ihm; sein Streben nach griechischer Bildung in frühem Alter ist aber gewiss richtig geschildert und war gute, vom Vater ererbte Tradition. Polybios hätte es anerkennen können im Gegensatz zu dem z. B. XXXII 11, 4 ff. [= XXXI 25, 4 ff. Büttner-Wobst] gerügten Eifer anderer Zeitgenossen, Altersgenossen, Standesgenossen, die sich nichts als die Äusserlichkeiten und Annehmlichkeiten der höheren hellenistischen Kultur zu eigen machen wollten; aber statt dessen fährt er fort (3 [= XXXIX 1, 3 Büttner-Wobst]): *πολὺς μὲν ἦν ἐν*

nicht weniger als fünf aus den Reihen des Patriciats gegen einander [7*] aufgetreten* waren (Liv. XXXIX 40, 2). Jedoch dessen Reihen lichteten sich mit jedem Jahrzehnt, und im J. 131 wurden auch zu Censoren zum ersten Male zwei Männer aus der Plebs bestellt.

τούτοις καὶ κατακορής, ὥστε δι' ἐκεῖνον καὶ τὴν αἵρεσιν τὴν Ἑλληνικὴν προσκόψαι τοῖς πρεσβυτέροις καὶ τοῖς ἀξιολογωτάτοις τῶν Ῥωμαίων, und verdriesslich endet er (10): *παραπλησίως δὲ καὶ κατὰ τὸν λοιπὸν βίον ἐζηλώκει τὰ χείριστα τῶν Ἑλληνικῶν*. Für die letztere Behauptung sollen die Angaben über das Benehmen des Albinus während der Kämpfe von 146 in Griechenland den Beweis liefern, und die Ungerechtigkeit dieser Vorwürfe ist schon gezeigt worden. Der Satz aber, dass seine übertriebene Vorliebe für das Griechentum älteren und ernsteren Leuten in Rom geradezu Anstoss gegeben habe, ist nichts als die Verallgemeinerung eines bestimmten Einzelfalles, [18] des Spottes, den der alte Cato über ein Wort aus der Vorrede des Geschichtswerks des Albinus ausgegossen hat.

Das ist es, was in dem Excerpt aus Polybios den breitesten Raum einnimmt (4–9), und was überhaupt fast als das Einzige von der Schriftstellerei des Albinus bekannt ist; wie es in solchen Fällen öfter geschieht, ist diese einzige sichere Notiz umso mehr aufgebauscht und wiederholt worden. Der griechische Wortlaut ist wohl bei Polybios ziemlich treu bewahrt (4 [= *FGrHist* 812, T 7 = *FGrHist* 812, F 1a = F 1 Chassignet = *FRH* 4, F 1a = *FRHist* 4, F 1a]): *διὰ τοῦ προοιμίου παρεκάλει τοὺς ἐντυγχάνοντας συγγνώμην ἔχειν, ἐὰν Ῥωμαῖος ὢν μὴ δύνηται κατακρατεῖν τῆς Ἑλληνικῆς διαλέκτου καὶ τῆς κατὰ τὸν χειρισμὸν οἰκονομίας*[33]; in freierer lateinischer Wiedergabe heisst es bei Nepos (*vir. ill.* XIII frg. 14 Peter aus Gell. XI 8, 1 ff. [= *FGrHist* 812, F 1b = F 1b Chassignet = *FRH* 4, F 1b = *FRHist* 4, T 3d = *FRHist* 4, F 1b] [daraus Macrob. *Sat.* I *praef.* 14]): *In . . . . . historiae principio scriptum est ad hanc sententiam: neminem suscensere sibi convenire, si quid in his libris parum composite aut minus eleganter tum scriptum foret; „nam sum" inquit „homo Romanus natus in Latio. Graeca oratio a nobis alienissima est", ideoque veniam gratiamque malae existimationis, si quid esset erratum, postulavit*. Es wird gewiss bei manchem, der in einer fremden Sprache schrieb, eine ähnliche Entschuldigung fast wie ein Gemeinplatz zu finden sein; auf eine briefliche Ciceros über seine griechische Darstellung seines Consulats und auf eine von ihm citierte mündliche des L. Lucullus, des hochgebildeten Enkels des Mitconsuls des [19] Albinus, ist vor vielen Jahren hingewiesen worden[34]; an eine briefliche des Fronto,

[33] Vgl. Plut. *Cato* 12, 6; *apophth. Cat.* 29 [=*FRHist* 4, T 3b–c; vgl. *FGrHist* 812, F 1].

[34] Cic. *ad Att.* I 19, 10: *Commentarium consulatus mei Graece compositum* misi ad te. In quo si quid erit quod homini Attico minus Graecum eruditumque videatur, non dicam quod tibi, ut opinor, Panhormi Lucullus de suis historiis dixerat, se quo facilius illas probaret Romani hominis esse idcirco barbara quaedam et σόλοικα dispersisse; apud me si quid erit eiusmodi, me imprudente erit et invito*. S. dazu MÜNZER 1914: 200 f. und LEO 1914: 166, 3.

der sich ebenfalls auf eine ältere, freilich apokryphe Autorität, den Anacharsis beruft, ist mehrfach erinnert worden[35]. Sind solche mehr oder weniger ernst gemeinte Redensarten wirklich unverzeihliche Sünden?

Vermutlich hätte die des Albinus gar nicht viel Aufsehen erregt, wenn sie nicht Catos boshaften Witz herausgefordert hätte. Zwischen dem greisen Griechenfeind und dem verbannten Achaeer Polybios* bestand trotz der Beziehungen, die jeder von beiden zu dem Hause des Aemilius Paullus hatte, keine sonderliche Sympathie. Die Art und Weise, in der Cato im J. 150 die Senatsdebatte über das Schicksal der Verbannten abschloss, zeugt mehr von Verachtung und Gleichgültigkeit, als von Wohlwollen, obgleich sie die Haftentlassung zur Folge hatte, und als sich Polybios, der Wortführer der Begnadigten, mit dieser blossen Erlaubnis zur Heimkehr nicht begnügen wollte, wurde er persönlich von dem Alten mit einer höhnischen Warnung abgefertigt[36]. Doch gerade darum hat er Catos Spott über Albinus mit jenem ausgesuchten Behagen wiedergegeben, mit dem jemand bei gebotener Gelegenheit den einen seiner Widersacher gegen den andern als erwünschtesten Kronzeugen ausspielt; er hat deshalb die Sache über Gebühr breit ausgeführt (5–9 [= XXXIX 1, 5–9 Büttner-Wobst]). Nepos hat sie aus ihm übernommen; aus der verlorenen grösseren Catovita des Nepos (vgl. [20] die erhaltene 3, 5) ist sie dann in Plutarchs Biographie und Apophthegmensammlung übergegangen, und seitdem steht die öffentliche Meinung über Albinus als Historiker in* dem Baum dieser Kritik. Weder Cato noch Polybios sind liebenswürdige Naturen gewesen, sondern unbarmherzige und schmähsüchtige Tadler aller derer, die ihren Ärger erregten und etwa mit ihnen in Wettbewerb traten. Wenn ein angesehenes Mitglied der regierenden Nobilität in Rom sich anschickte, ein Geschichtswerk in griechischer Sprache zu veröffentlichen, so sah der römische Verfasser des ersten lateinischen Werkes über römische Geschichte in ihm einen Rivalen, und desgleichen der erste Grieche, der seinen Landsleuten Roms Entwicklung im rechten Lichte zeigte; kein Wunder, dass sich gleich an die erste Ankündigung des Vorhabens ihre scharfe Ablehnung anschloss. Im übrigen ist bemerkt worden, dass Polybios mit der Bezeichnung des Werkes als einer pragmatischen Geschichte ihm keine geringe Anerkennung zollt, da er ja für sein eigenes keine ehrenvollere Charakterisierung bietet[37]**; auch Cicero an zwei Stellen (o. S. [111]) und Nepos

[35] Fronto *ep. Gr.* 1 p. 242 Naber [= p. 24 van den Hout], u. a. citiert von PETER 1914²: I, CXXIV 2: *Imitatus est has Postumii* ***ineptias***, also mit dem gewohnten Vorurteil.

[36] Polyb. XXXV 6, 1–4 = Plut. *Cato* 9, 2 f., auch *apophth. Cat.* 28 o. S. [105].

[37] PETER 1914²: I CXXV. SCHANZ / HOSIUS 1927⁴: 176 übertreibt hier nach der entgegengesetzten Seite, wie sonst, zu Gunsten des Albinus: „er wollte nach dem

(o. S. [112]) nennen es mit dem voller klingenden Namen *historia*, und nur Macrob. *Sat.* III 20, 5 citiert es mit dem weniger geachteten von Annalen.

Cato ist im J. 149 gestorben und hat von dem Geschichtswerk des Albinus kaum mehr als das Vorwort gekannt. Aber das Ganze wird nicht weit über die ersten Anfänge hinaus gediehen sein. [21] Denn zu dieser Zeit stand Albinus selbst noch mitten im öffentlichen Leben und hatte schwerlich viel Musse für litterarische Tätigkeit übrig; die Ruhe des höheren Alters, die dafür dem Cato und manchem Andern nach der Zurückziehung von den Staatsgeschäften noch beschieden war, ist ihm anscheinend vom Schicksal nicht gegönnt worden (o. S. [110]). Die Spuren seiner Beschäftigung mit der Geschichte sind völlig verwischt. Cicero wusste nichts Näheres (o. S. [111])*; keiner der erhaltenen Historiker hat überhaupt etwas davon gewusst[38]; den Spott Catos gab ein Autor an den andern weiter, ohne danach zu fragen, wie es um seine Grundlage bestellt war. Allenfalls kann die Anführung bei Nepos den Gedanken nahelegen, dass es wie von den griechischen Werken des Fabius Pictor und des C. Acilius, so auch von dem des Albinus eine lateinische Bearbeitung gab, und damit lässt sich Macrob. *Sat.* III 20, 5 in Verbindung setzen: *Grossi appellantur fici, quae non maturescunt. hos Graeci dicunt ὀλύνθους . . . . . Postumius Albinus annali primo de Bruto: ea causa sese stultum brutumque faciebat, grossulos ex*** *melle edebat.* Dieses an das Ende der römischen Königszeit gehörende[39] Citat ist das einzige aus dem ganzen Werke (Frg. 2 Peter [= *FGrHist* 812, F 3 = F 4 Chassignet = *FRH* 4, F 4 = *FRHist* 4, F 2]); denn die verdächtigen, mit anderen ähnlich bedenklichen verkoppelten Citate bei Serv. *interpol. Aen.* IX 707 [= *FGrHist* 812, F 2 = F 2 Chassignet = *FRH* 4, F 2 = *FRHist* 4, F 3]: *Postumius de adventu Aeneae* und *Origo gent. Rom.* 15, 4 [= *FGrHist* 812, F 4 Zweifelhaftes (Gefälschtes) = F 3 Chassignet = *FRH* 4, F 3 = *FRHist* 4, F 4]: *Aulus Postumius in eo volumine, quod de adventu Aeneae conscripsit atque edidit*, können eher dem von Polybios erwähnten ποίημα [22] zugewiesen werden, wenn sie wirklich Glauben verdienen[40]. Wohl ist in der lateinischen Fassung des Vorworts bei Nepos

Vorgang des Thukydides auch den innern Gang der Ereignisse darlegen, d. h. eine pragmatische Geschichte schreiben."

[38] Auch meinen eigenen Argwohn, dass Fälschungen in der Geschichte des Postumischen Geschlechts auf diesen ihm entstammenden Historiker zurückgehen könnten (MÜNZER 1922: 148 f.; MÜNZER 1937: 67), [8*] wage ich nicht festzuhalten.

[39] Auch bei Livius steht die entsprechende Angabe am Schluss des ersten Buches (56, 8).

[40] SCHANZ / HOSIUS 1927⁴: 177 in Text und Anm. S. auch PETER 1914²: I, CXXV f. und 54.

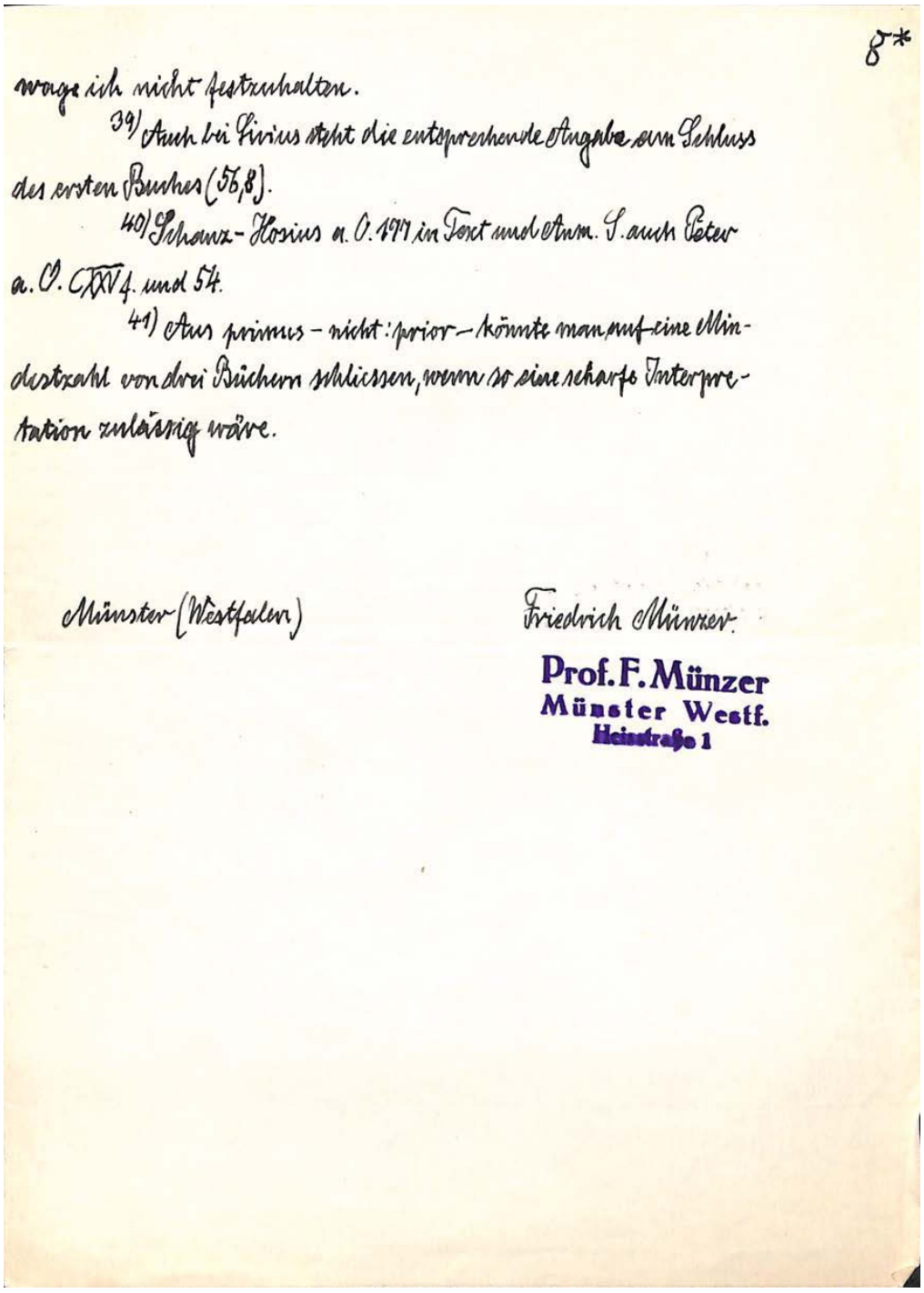
von *libri* die Rede und bei Macrobius von *annalis primus*[41]; aber dennoch ist das, was Albinus an Historischem geschrieben hat, so wenig gewesen, so wirkungslos geblieben, so früh verschollen, dass er eigentlich kaum einen Platz in der Geschichte der römischen Literatur verdient. Dagegen hat er um die Mitte des 2. Jhdts. v. Chr. in den politischen und kulturellen Beziehungen zwischen dem römischen Herrenstande und dem Griechentum eine grössere Rolle gespielt, als die persönliche Abneigung und Eifersucht des Gegenspielers Polybios zugeben wollte.

[Am Ende der Anmerkungen-Seiten:]

Münster (Westfalen) Friedrich Münzer

[Stempel:
Prof. F. Münzer
Münster Westf.
Heisstraße 1]

[41] Aus *primus* — nicht: *prior* — könnte man auf eine Mindestzahl von drei Büchern schliessen, wenn so eine scharfe Interpretation zulässig wäre.



8*

wage ich nicht festzuhalten.

39) Auch bei Livius steht die entsprechende Angabe am Schluss des ersten Buches (56,8).

40) Schanz-Hosius a. O. 1911 im Text und Anm. S. auch Peter a. O. CXXV f. und 54.

41) Aus primus – nicht: prior – könnte man auf eine Mindestzahl von drei Büchern schliessen, wenn so eine scharfe Interpretation zulässig wäre.

Münster (Westfalen) Friedrich Münzer.

Prof. F. Münzer
Münster Westf.
Heistraße 1

Letzte Seite des Manuskripts *Ein römischer Gegenspieler des Polybios* von Friedrich Münzer aus dem Nachlass von Ernst Badian. Mit freundlicher Genehmigung von Prof. T. Corey Brennan (Rutgers — The State University of New Jersey), Badians Nachlassverwalter.

BIBLIOGRAPHIE ZU FRIEDRICH MÜNZERS AUFSATZ

BÜCHELER, F. 1930, *Kleine Schriften III*, Stuttgart.

Chron. min. = Chronica minora saec. IV, V, VI, VII, 3 voll. (*Monumenta Germaniae Historica. Auctores antiquissimi* IX, XI, XIII), ed. TH. MOMMSEN, Berolini 1892–1898.

DE SANCTIS, G. 1922, *Storia dei Romani. IV.1: La fondazione dell'impero*, Torino.

— 1969², *Storia dei Romani. IV.1: La fondazione dell'impero*, Firenze.

DÍAZ ARIÑO, B. 2015, *Miliarios romanos de época republicana*, Roma.

FGrHist = Die Fragmente der griechischen Historiker, 3 Teile, 15 Bde., hrsg. von F. JACOBY, Leiden 1923–1958.

FRH = Die Frühen Römischen Historiker, 2 Bde., hrsg. von H. BECK / U. WALTER, Darmstadt 2004.

FRHist = The Fragments of the Roman Historians, 3 vols., ed. by T. J. CORNELL, Oxford 2013.

LEO, F. 1914, Die römische Poesie in der sullanischen Zeit, *Hermes*, 49.2, 161–195.

MOMMSEN, Th. 1887³, *Römisches Staatsrecht I*, Leipzig.

— 1888³, *Römisches Staatsrecht III.2*, Leipzig.

MÜNZER, F. 1909, Lucilius und seine Zeitgenossen nach den neuesten Untersuchungen, *Neue Jahrbücher für das klassische Altertum, Geschichte und deutsche Literatur* 23, 180–195 — wieder in F. MÜNZER, *Kleine Schriften*, hrsg. von M. HAAKE / A.-C. HARDERS, Stuttgart 2012, 513–528.

— 1914, Hortensius und Cicero bei historischen Studien, *Hermes*, 49.2, 196–213 — wieder in F. MÜNZER, *Kleine Schriften*, hrsg. von M. HAAKE / A.-C. HARDERS, Stuttgart 2012, 261–278.

— 1920, *Römische Adelsparteien und Adelsfamilien*, Stuttgart.

— 1922, Consulartribunen und Censoren, *Hermes* 57.1, 134–149 — wieder in F. MÜNZER, *Kleine Schriften*, hrsg. von M. HAAKE / A.-C. HARDERS, Stuttgart 2012, 22–37.

— 1937, Die römischen Vestalinnen bis zur Kaiserzeit, *Philologus* 92, 46–67, 199–222 — wieder in F. MÜNZER, *Kleine Schriften*, hrsg. von M. Haake / A.-C. HARDERS, Stuttgart 2012, 126–170.

— 1939, Le are di Aulo Postumio Albino, *BCAR* 67, 27–30 — wieder in F. MÜNZER, *Kleine Schriften*, hrsg. von M. HAAKE / A.-C. HARDERS, Stuttgart 2012, 38–41.

NIESE, B. 1903, *Geschichte der griechischen und makedonischen Staaten seit der Schlacht bei Chaeronea. III. Von 188 bis 120 v. Chr.*, Gotha.

NSA = Atti della Reale Accademia Nazionale dei Lincei. Notizie degli Scavi di Antichità, Roma 1921–1939.

PETER, H. 1914², *Historicorum Romanorum reliquiae*, 2 voll., Lipsiae.

POMTOW, H. 1921, Delphische Neufunde V. Zusätze und Nachträge, *Klio* 17.3, 153–203.

RE = Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft, hrsg. von G. Wissowa / W. Kroll / K. Ziegler, Stuttgart 1893–1980.

Schanz, M. / Hosius, C. 1927⁴, *Geschichte der römischen Literatur bis zum Gesetzgebungswerk des Kaisers Justinian. Teil I. Die römische Literatur in der Zeit der Republik*, München.

Stuart Jones, H. 1923, The Sources for the Tradition of Early Roman History, in *Cambridge Ancient History. VII: The Hellenistic Monarchies and the Rise of Rome*, ed. by S. A. Cook / F. E. Adcock / M. P. Charlesworth, Cambridge, 312–332.

Traube, L. 1904, Anonymus Cortesianus, *Abhandlungen der Historischen Klasse der Königlich Bayerischen Akademie der Wissenschaften*, 24, 47–54 — wieder in L. Traube, *Vorlesungen und Abhandlungen*, hrsg. von F. Boll. *III. Bd. Kleine Schriften*, hrsg. von S. Brandt, München 1920, 273–282.

Vogt, J. 1933, *Römische Geschichte bis zum Ende der Republik*, Leipzig–Berlin.

Wight Duff, J. 1930, The Beginnings of Latin Literature, in *Cambridge Ancient History. VIII: Rome and the Mediterranean 218–133 B.C.*, ed. by S. A. Cook / F. E. Adcock / M. P. Charlesworth, Cambridge, 388–422.

Williamson, J. A. 1931, *The Evolution of England. A Commentary of the Facts*, Oxford.

ANMERKUNGEN ZUR TRANSKRIPTION

Die Zahlen beziehen sich auf die Manuskriptseiten des Haupttexts (S.) und auf die Anmerkungen (Anm.)

S. 2*: Durch ‚von ihm‘ wurde ‚hier‘ ersetzt.

S. 4*: Im Manuskript ‚Auzeichnung‘ (*sic*).

S. 7*: Münzer hat den Satz korrigiert und umformuliert. Der originale Text lautete: „ … dass zuerst der am weitesten gehende und dem Gesuch der Achaeer entsprechende Antrag zur Abstimmung kam: Entlassung oder nicht?, und dass mit dessen Ablehnung der weniger umfassende Antrag …“. Von diesem Punkt an hat Münzer wahrscheinlich die heute zu lesenden Korrekturen vorgenommen: Er hat ‚auf‘ nach ‚Antrag‘ hinzugefügt und ‚Entlassung‘ vor ‚zur Abstimmung‘ verschoben; ‚oder nicht?‘ wurde durchgestrichen und ‚Ablehnung‘ wurde durch ‚Verwerfung auch‘ ersetzt; schließlich hat Münzer ‚auf‘ hinzugefügt und die übrigen Wörter geschrieben. Vor ‚Nichtentlassung‘ wurde ein weiteres nicht mehr lesbares Wort durchgestrichen.

S. 8*: ‚jetzt so‘ wurde später hinzugefügt.

S. 8**: Früher wie folgt formuliert: „er erschien ihm aber als der Gegner“. ‚er‘ wurde durchgestrichen und ‚ihm aber‘ durch ein Transpositionszeichen markiert; ‚er‘ wurde dann in seiner heutigen Stellung hinzugefügt.

S. 8***: Vor ‚als‘ wurde ‚und‘ geschrieben und dann durchgestrichen.

S. 9*: Die hochgestellte Endnotenzahl fehlt im Manuskript: Diese Stellung ist ein Vorschlag des Herausgebers.

S. 10*: Durch ‚aller‘ wurde ‚der‘ ersetzt.

S. 12*: Ein Wort vor ‚eine Krankheit‘ wurde durchgestrichen; ‚bloss‘ ist hinzugefügt worden.

S. 13*: ‚ihrer Mitglieder‘ später hinzugefügt.

S. 15*: ‚des Censors‘ später hinzugefügt.

S. 19*: Das A von ‚Achaeer‘ wurde klein geschrieben und dann korrigiert. Vor ‚Polybios‘ wurden einige nicht mehr leicht zu lesende Buchstaben am Anfang der Zeile geschrieben und dann durchgestrichen — vielleicht ‚schen‘: Es könnte sich um die Endung von ‚Zwischen‘ handeln, das im Manuskript genau am Anfang der höheren Zeile steht und im Konzept vielleicht am Zeilenende getrennt war.

S. 20*: Anscheinend wurde erst ‚im‘ geschrieben, dann sofort in ‚in dem‘ geändert.

S. 20**: Die hochgestellte Endnotenzahl fehlt im Manuskript. Diese Stellung ist ein Vorschlag des Herausgebers.

S. 21*: Der Seitenverweis wurde später am Rand des Manuskriptblattes durch Hinzufügungszeichen (+) angegeben.

S. 21**: Durch ‚ex' wurde ‚e' ersetzt.

Anm. 1*: Im Gegensatz zum Rest des Textes, ist die Tinte des Titels sehr verblasst.

Anm. 6*: Im Manuskript „Bull. Comun. . . . . .", weil die Korrekturfahnen des Artikels erst wenige Tage zuvor an die Druckerei geschickt wurden (s. Einleitung).

Anm. 6**: Der Satz ist umgeschrieben worden; früher lautete er: „... als ob politische Parteien und persönliche Faktionen, Familien [unlesbare Wörter bzw. Buchstaben] miteinander vermengt würden". Münzer hat ‚und' sowie die Wörter von, ‚Familien' bis ‚miteinander' ausgestrichen, bei ‚persönliche Faktionen' die Dativ-Endung -n gesetzt und die Wörter ‚und Gefolgschaften von Familien' hinzugefügt.

Anm. 6***: Im Manuskript: ‚hat' (sic).

Anm. 9*: Im Manuskript: ἑξαπελεκύς (sic).

Anm. 12*: Im Manuskript: „Gell. VI 6, 9 (daraus Macrob. Sat. I 15, 16)"; vgl. *RE* XXII 1 (*s. v.* Postumius, Nr. 31), 904: „Gell. VI 6, 9 [daraus Macrob. Sat. I 5, 16]".

Anm. 23*: Früher lautete der Satz wie folgt: „ ... von denen Albinus einer und gewiss der erste gewesen sein wird ... "; dann wurden die Wörter ‚erster und' durchgestrichen.

Anm. 31*: Durch ‚sogar' wurde ‚auch' ersetzt.

Anm. 32*: Das Präfix ‚auf-' wurde später hinzugefügt.

Anm. 34*: Nach ‚mei' schrieb Münzer zuerst ‚scriptum', dann hat er es durchgestrichen und ‚Graece compositum' weitergeschrieben.

NACHTRAG

I. Quellen, jüngste Editionen und Kommentare

Zu den ersten römischen Historiographen und Annalisten s. die jüngsten Fragmente-Editionen der römischen Geschichtsschreiber und die entsprechenden Kommentare in CHASSIGNET 1996–2004: I; *FRH*; WALTER 2004: 229–258, 279–319; *FRHist*. Zu A. Postumius Albinus s. insb. CHASSIGNET 1996–2004: I LXXIX ff., 59 ff., 93; *FRH*: I 225 ff.; WALTER 2004: 296 ff.; *FRHist*: I 185 ff.; II 124 ff.; III 59 ff. Dazu vgl. auch weiter unten. Für die einzelnen von MÜNZER angeführten Passagen aus den letzten Büchern des Polybios ist ein steter Verweis auf den Kommentar WALBANKS 1979 unerlässlich. Zu den Konstantinischen Exzerpten *de legationibus* s. BRENNAN 2009.

II. Die Postumii Albini

Münzers prosopographische Analyse des Stammbaums der Postumii Albini und der Laufbahn des A. Postumius Albinus, *cos*. 151 v. Chr., ist noch heute grundsätzlich gültig und zu befolgen; über den hier veröffentlichten Aufsatz, MÜNZER 1920: 212 ff. und seine Artikel in der *RE* hinaus, vgl. BROUGHTON 1951: insb. 434, 448, 450 f., 454 f.; ders. 1986: 173 f.; ZMESKAL 2009: I 229, II 52; *FRHist*: I 185, der aber wohl übervorsichtig gegenüber der Identifikation des A. Albinus mit dem Offizier des Paullus (Legat oder Militärtribun ?) ist, der bei den Verhandlungen über die Kapitulation und Auslieferung des Perseus mitwirkte (vgl. auch *FRH*: I 225). Der 173 v. Chr. kooptierte *Xvir sacris faciundis* ist im Einklang mit Münzer mit dem Vater des Annalisten, A. Albinus Luscus, *cos*. 180 v. Chr., zu identifizieren; dazu vgl. zuletzt RÜPKE / GLOCK 2005: 1233. Zu den übrigen von Münzer erwähnten Mitgliedern der Familie sei es hier ausreichend, auf die Artikel in *RE* XXII 1, *s. v.* Postumius, Nr. 41 f., 44, 46 f., 49, und zuletzt auf ZMESKAL 2009 (o. a.) zu verweisen. Zu den letzten Familienmitgliedern der Postumii Albini und Münzers Erörterung ihrer genealogischen Zusammenhänge s. nun ZANIN (im DRUCK²) (vgl. Abb. 1).

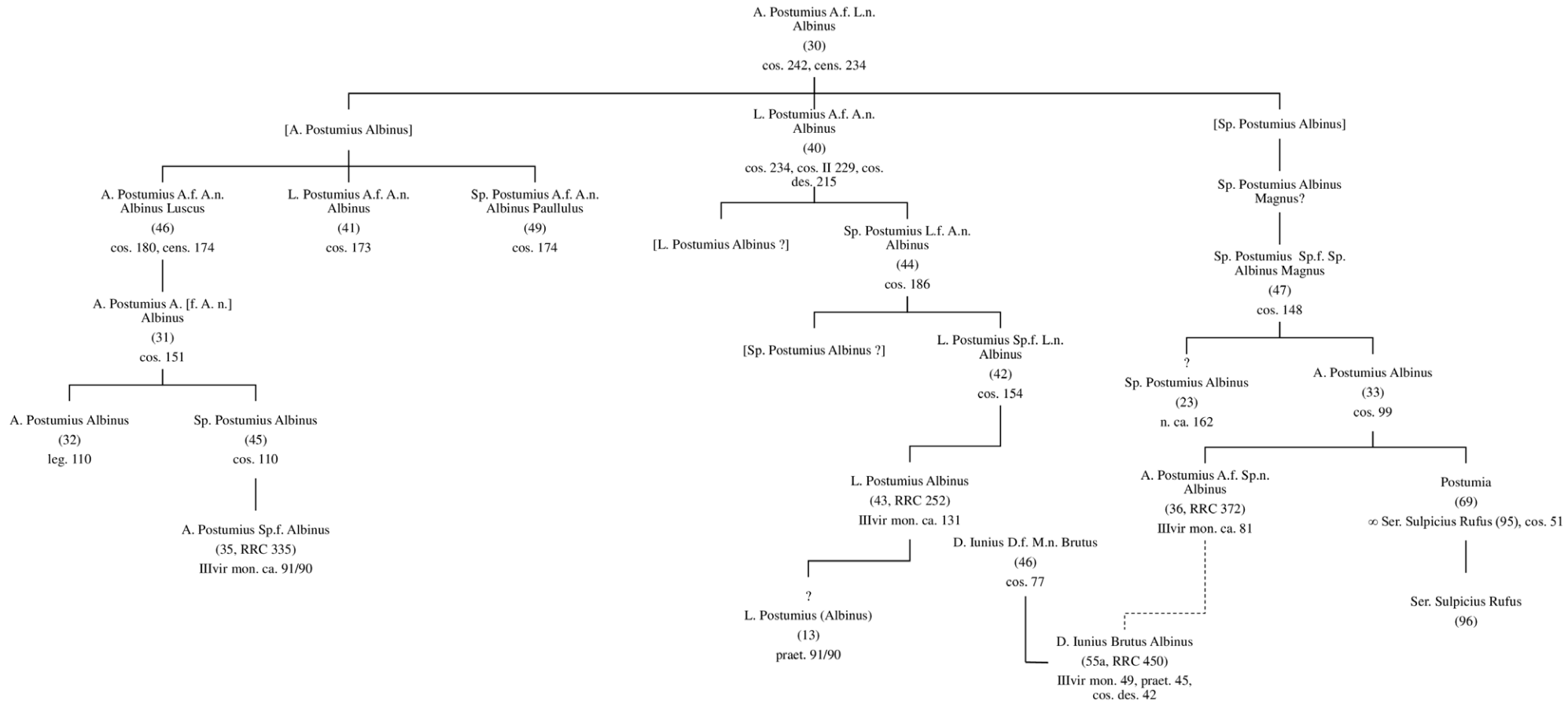


Abb. 1. Stammbaum der Postumii Albini.
Abbildung erstellt von M. ZANIN (im Druck[2]) für *Hermes*.
Abdruck mit freundlicher Genehmigung des Franz Steiner Verlags (Stuttgart).

III. A. Postumius Albinus’ Werke

Polybios’ Bezeichnung des Geschichtswerks von Albinus als *πραγματικὴ ἱστορία* verdient Aufmerksamkeit. Es ist wohl bekannt, dass das Adjektiv *πραγματικός* in Polybios die Art der Geschichtsschreibung charakterisiert, welche die Geschichte der politischen und militärischen Ereignisse behandelte und zu der er stolz sein eigenes Werk zählte (Polyb. I 1, 1; 2, 8; 35, 9; IX 2 usw.; vgl. GLOCKMANN / HELMS 2005: *s. v. πραγματικός* b), im Gegensatz zu den Werken, die sich den Genealogien von Heroen und Göttern (IX 2, 1–2: *περὶ τὰς γενεαλογίας καὶ μύθους*) oder den Migrationen, Stadtgründungen, Abstammungen und Verwandtschaften von Völkern (*περὶ τὰς ἀποικίας, ἔτι δὲ συγγενείας καὶ κτίσεις*) widmeten. Dazu s. insb. PÉDECH 1964: 21–32; vgl. WALBANK 2002: 6 f. mit weiteren Hinweisen. Unter *πραγματικός* ist die Kennzeichnung des Gegenstandes des Werkes zu verstehen, nicht die Definition der der geschichtlichen Untersuchung zugrunde liegenden Methode. In diesem Zusammenhang ist den Erläuterungen MUSTIS 1974: 136 f. zur *πραγματικὴ ἱστορία* des Albinus zu folgen: Polybios’ Bezeichnung fokussierte ausschließlich den Gegenstand der geschichtlichen Darstellung sowie den behandelten Zeitraum, und zwar die politischen und militärischen Ereignisse Roms nach der Zeit der Gründung und der Mythen (dazu s. auch unten). Außerdem bildet *πραγματικὴ ἱστορία* in dieser Passage das Gegenstück von dem *ποίημα* des Albinus.

Die Frage nach dem in Albinus’ Annalen behandelten historischen Zeitraum ist grundlegend, um mögliche auf Albinus selbst zurückzuführende Interpolationen in der historischen Tradition zu evaluieren. Manche Forscher nehmen an, dass Albinus’ Geschichtswerk weit über das Ende der Königszeit sogar bis zum 2. Jh. reichte (vgl. den Überblick in *FRHist*: I 188 f.). Ihnen zufolge sei z. B. der livianische Bericht zum Bacchanalienfrevel des Jahres 186 v. Chr. und zur Rolle des Konsuls Sp. Postumius Albinus bei seiner Unterdrückung auf A. Albinus’ Werk zurückzuführen; s. insb. PAILLER 1988: 607 ff. (mit BRISCOE 2003); WISEMAN 1998: 47 f. (zu dem Bacchanalienfrevel, der Bronzetafel aus Tiriolo, die das *senatus consultum* überliefert, und Livius’ Bericht s. PAILLER 1988 und zuletzt GALLO 2017 mit reicher Bibliographie). Andere Gelehrte — unter diesen Münzer selbst (o. S. 114) —, glauben jedoch, dass sie nur bis auf die ersten Zeiten der Republik reichten. Anhand der sicher identifizierbaren Fragmente von Albinus ist es unmöglich, die erste Vermutung zu überprüfen. Auch die Charakterisierung des Werkes als *πραγματικὴ ἱστορία* bietet keinen festen Anhaltspunkt dafür, denn sie bezeichnet, wie oben ausgeführt, nur ein auf militärische und politische Ereignisse fokussierendes Geschichtswerk, welches nicht unbedingt zeitgenössische Ereignisse behandeln musste (s. MUSTI 1974: 136 f. und oben; vgl. *FRHist*: I 187 Anm. 17; *contra* CHASSIGNET 1996–2004: I LXXXI). Darüber hinaus wäre es immerhin zweifelhaft, ob Albinus sein Werk beenden konnte (vgl. o. S. 114 und CHASSIGNET 1996–2004: I LXXXIII) und ob er stets als der eigentliche Erfinder oder Überlieferer derartiger Interpolationen und familiärer Traditionen zu betrachten ist (vgl. *FRHist*: I 188 f.).

WISEMAN 1998: 35 ff., 85 ff. und RICHARDSON 2014: 23 f., 27, 30 ff. haben überzeugend die Aufmerksamkeit auf die in der geschichtlichen Tradition der frühen Republik zu bestimmenden postumischen Elemente bzw. Versionen gelenkt, die von A. Albinus selbst angefertigt oder überliefert worden sein könnten, insbesondere bezüglich der Tradition der Diktatur von A. Postumius Albus und des Kampfes am Regillussee (vgl. BROUGHTON 1951: 10 f.). Diese würden zur bestimmbaren Eingrenzung der von den Albinus-*Annalen* behandelten Zeit der Republik durchaus passen.

In Anbetracht der polybianischen Unterscheidung zwischen *πραγματικὴ ἱστορία* und *ποίημα* ist vermutet worden, dass das Fragment *de adventu Aeneae* (Serv. *ad Verg. Aen.* IX 707) dem *ποίημα* des Albinus und nicht dem Anfang seines Geschichtswerkes entstammt; s. z. B. *FRHist*: I 187, 190 (vgl. o. S. 114). Letztere Vermutung ist aber nicht vollkommen auszuschließen: Es ist ja plausibel, dass Aeneas' Ankunft in Latium ursprünglich am Anfang der Albinus-*Annalen* angesprochen worden ist, ohne dass dieser Exkurs in die Gründungsgeschichte Roms die Bezeichnung des Werkes des Albinus als *πραγματικός* beeinträchtigt habe (dazu vgl. CHASSIGNET 1996–2004: I LXXXI f.; *FRH*: I 226 f.; *contra FRHist*: I 190). Unabhängig davon, ob die Ankunft des Aeneas in dem Geschichtswerk oder in dem *ποίημα* angesprochen wurde, soll nicht vergessen werden, dass Aeneas' Geschichte und die trojanische Abstammung Roms aufgrund ihrer intensiven politisch-kulturellen Ausnutzung im Laufe der römischen Expansion nach Osten im 2. Jh. v. Chr. eines der wichtigsten Mittel der hellenistischen Diplomatie sowie eines der hochaktuellen Themen der zeitgenössischen Geschichtsschreibung darstellten. Ihre Behandlung durch Albinus konnte wichtige politische Facetten angenommen haben; dazu grundlegend GABBA 1976 = 1993 (insb. 102 zur Bedeutung des Werkes des Albinus), vgl. aber die Einwände von FERRARY [1988] 2014²: 223 ff., 717 f.; zum Thema s. jüngst RUSSO 2014; ders. 2018.

Das voraussetzungsreiche und nicht nachzuprüfende Postulat, dass es sich bei diesen Fragmenten nicht immer um denselben Albinus gehandelt habe, ist allem Anschein nach zurückzuweisen; dazu vgl. NORTHWOOD in *FRHist*: I 187 f., 190, der aber diese Möglichkeit nicht ausschließt. Über Existenz und Datierung der angeblichen lateinischen Übersetzung von Albinus' Annalen lässt sich nichts Genaueres sagen; vgl. insb. CHASSIGNET 1996–2004: I LXXXII f.; *FRHist*: I 188.

IV. Münzers Auffassung der römischen Politik und das englische Parteiwesen des 18. Jh.s

Die detaillierten prosopographischen Erörterungen und die darauf gründenden, in *Römische Adelsparteien und Adelsfamilien* (MÜNZER 1920, von hier ab *RAA*) durchgeführte Rekonstruktion der politischen Auseinandersetzungen bilden bekanntermaßen das wichtigste wissenschaftliche Erbe Münzers, insofern als sie eine der einflussreichsten Richtungen der Erforschung der römischen Republik angeregt haben, welche vor allem (aber nicht nur) durch

die Studien von Ronald Syme, Howard H. Scullard und Ernst Badian vertreten wurde. Derartige prosopographische Untersuchungen zum politischen Charakter der römischen Republik werden heutzutage meist abgelehnt; s. vor allem HÖLKESKAMP 2012 / 2017; vgl. auch ders. 2001 / 2020. Es ist aber zurecht hervorgehoben worden, dass Münzer nicht darauf abzielte, eine trockene ‚prosopographische Methode‘ zu etablieren (vgl. insb. HEIL 2017); außerdem beschränkte sich seine Analyse der römischen Politik und Geschichte nicht auf eine bloße mechanistische Bearbeitung von Ehebündnissen, Konsulpaaren und Gremienkollegialität, sondern war von einer weit komplexeren, originellen Auffassung des römischen Adels und seiner Ideologie geprägt. Dazu und zu der Münzer zufolge die gesamte republikanische Zeit bestehenden Dialektik zwischen Patriziat und Plebs, die er in seinem Aufsatz verschiedentlich ins Feld führt (o. S. 101, 103, 105 ff.), s. ZANIN (im Druck[1]). Mit Münzers Anschauung des römisch-republikanischen Parteiwesens ist die These des angeblichen, fast unbeschränkten Einflusses der vorsitzenden Magistrate in den Wahlkomitien eng verbunden (vgl. o. S. 105). Eine derartige veraltete Interpretation des Wahlprozesses ist gewiss nicht mehr zu halten (s. u. a. CÀSSOLA 1962: 14 ff.; RILINGER 1976; HÖLKESKAMP [1987] 2011[2]: 56 ff.), aber ein Einfluss des Wahlleiters zugunsten jeweiliger Familienmitglieder ist nicht gänzlich auszuschließen, zumindest auf Grund seiner Anwesenheit in Rom. Für das 2. Jh. s. z. B. Liv. XXXIX 32, 5 ff.; XL 17, 8 f. sowie Livius’ Kommentar (XXXV 10, 4–9) zur z. T. unerwarteten Wahl des L. Flamininus zum Konsul, was die Annahme des Wirkens eines solchen Einflusses voraussetzt (vgl. FERRARY [1988] 2014[2]: 532 Anm. 16).

In den unmittelbar auf die Veröffentlichung von *RAA* folgenden Jahren wurde Münzers Auffassung der römischen „Parteien“ von Gaetano De Sanctis kritisiert, wie in Anm. 6 des hier veröffentlichten Aufsatzes ausgeführt; s. auch DE SANCTIS 1936 = 1972: 512; ders. 1937 = 1972: 525 („è un libro [*scil*. quello di Münzer] ricco di osservazioni utili e di materiali messi per la prima volta in valore. Ma anche qui bisogna guardarsi dal considerare questi partiti o dovrebbe dirsi piuttosto queste fazioni o «côteries» in modo troppo rigido e meccanico; si tratta di aggruppamenti che di continuo si formano e si risolvono per ricomporsi nel modo più vario“). Dieser Einwand von De Sanctis wurde schon in MÜNZER 1925 erwähnt. Zu den gegenwärtigen Forschungsperspektiven auf die politische Kultur des republikanischen Rom, die sich aus der Aufwertung der Forschungen MEIERS [1966] 2017[4] sowie aus der Zurückdrängung der sogenannten „prosopographischen Methode“ und vornehmlich der Millar’schen ‚demokratischen‘ Auffassung der römischen Politik ergaben, s. u. a. HÖLKESKAMP 2016; CLEMENTE 2017; HÖLKESKAMP 2019; JEHNE 2020.

Das Zitat aus WILLIAMSON 1931 bietet eine der interessantesten Passagen des Aufsatzes Münzers, denn es führt uns zur Frage des angeblichen Parallelismus zwischen der englischen Parteibildung des 18. Jh.s und der römischen Politik sowie zu der des wechselseitigen Einflusses der darauf gerichteten Forschungen. Die nüchternen, gegenüber Ideologien und Idealismen skeptischen prosopographisch geprägten Studien von NAMIER ([1929]

1957²; 1930) zur Politik der Zeit Georges III. sind im englischsprachigen wissenschaftlichen Raum einflussreich gewesen; sie standen aber gewiss in keinem Zusammenhang mit den vorherigen und zeitgleichen deutschsprachigen Forschungen zum antiken Rom. SYME hat immer abgestritten, die Bücher des anglo-polnischen Gelehrten vor dem Jahr 1939 gelesen zu haben, obschon MOMIGLIANO (1961; [1962] 2014: XXIV–XXV) sich nicht dabei irrte, anzunehmen, dass der Erfolg Namiers zu der Rezeption des Buches von Syme (und demzufolge der Münzer'schen prosopographischen Forschungen) im angelsächsischen Kontext wesentlich beigetragen haben dürfte; dazu STONE 1971: 50 ff.; BOWERSOCK 2012: 16 f.; vgl. auch ABBATTISTA 2009: 1174 ff. Zu dieser Frage, zu den indirekten Beziehungen zwischen Syme und Namier sowie zur späteren Anführung von NAMIER 1930 seitens SYMES 1958: 57 f. mit Anm. 15, 16 (aber nur im Zusammenhang mit Überlegungen zum British Empire) s. GIUA 2009. Es ist vor allem SCULLARD [1951] 1973²: 30, der den Vergleich zwischen den Untersuchungen zur englischen Politik des 18. Jh.s und denen zu den römisch-republikanischen ‚Parteien' angestellt hat (dazu s. MEIER [1966] 2017⁴: 187 ff., der aber auch Syme diesen Vergleich zuschreibt). Aus diesen Gründen verdient das Zitat aus WILLIAMSON 1931 Interesse, da es zeigt, dass Münzer selbst derartige etwaige Ähnlichkeiten aufgefallen waren. Man könnte sich demnach fragen, ob die Forschungen von Namier Münzer bekannt waren und weshalb er das Buch allgemeinen Charakters von Williamson den weit detaillierteren Studien Namiers vorzog. Die Untersuchungen Namiers wurden allerdings erst später auf dem Kontinent rezipiert und zur Geltung gebracht; es überrascht nicht, dass im nationalsozialistischen Deutschland der 1930er Jahre der schon vor dem Ersten Weltkriegs ‚germanophobische' und zionistische anglo-polnische Gelehrte nicht bekannt war oder seine Studien nicht gelesen wurden (dafür ist der Aufsatz von NATAN 1953 mit der Vorbemerkung von Hans ROTHFELS durchaus symptomatisch; zur innigen Feindseligkeit Namiers gegenüber dem ‚Deutschtum' s. zuletzt HAYTON 2019 *passim*; vgl. auch ABBATTISTA 2009: 1190, 1196 f., 1224). Wahrscheinlich stellte Williamsons Buch die einzige Möglichkeit (oder eine der wenigen) für Münzer dar, die Ähnlichkeiten zwischen dem britischen Parteiwesen des 18. Jh.s und der durch seine prosopographischen Forschungen geschilderten „Parteien" der römischen Republik zu konstatieren. Dank dieser wertvollen Anmerkung Münzers ist aber auch festzustellen, dass Syme sich in den ersten Monaten des Jahres 1939 derartiger Ähnlichkeiten zwischen dem englischen Parteiwesen des 18. Jh.s und der den prosopographischen Forschungen entstammenden Auffassung der römisch-republikanischen Politik bewusst wurde, wenn auch in indirekter Form und zweifellos erst zu einem Zeitpunkt, als seine Anschauungen zur römischen Politik bereits entwickelt waren und *The Roman Revolution* fast druckfertig war.

V. Die Philosophengesandtschaft des Jahres 155 v. Chr.

Zur berühmten athenischen Philosophengesandtschaft s. insb. FERRARY [1988] 2014²: 351–363, 725; HAAKE 2007: 106–117 (zu Karneades) und 255–259 (zu Kritolaos); VESPERINI 2012: 135–168; POWELL 2013; BIESINGER 2016: 79–92. Der von Albinus als Dolmetscher ausgewählte C. Acilius ist wohl mit dem gleichnamigen Annalisten zu identifizieren (obschon „the possibility of two senators of the same name cannot be ruled out“ — *FRHist*: I 224); seine Verwandtschaft mit den Acilii Glabriones, deren Beziehungen zur griechischen Welt wohl bekannt sind (s. MÜNZER 1920: 91 f.; DONDIN-PAYRE 1993: 221 ff., 284 ff.), ist umstritten; s. dazu zuletzt *FRHist* I 224 ff.

VI. Römische Außenpolitik und senatorische bzw. familiäre Expertise

Aufgrund ihrer mehrmaligen Aufträge und Legationen in Griechenland über das ganze 2. Jh. v. Chr. hinweg sowie ihrer allgemeinen Vertrautheit mit der griechischen Kultur lassen sich die Postumii Albini als ‚Experten‘ der hellenistischen Welt betrachten. Zu den „diplomatischen Experten“ des Senats s. insb. CLEMENTE 1976, aber schon vor diesem Aufsatz war die Erkenntnis von ‚Spezialisierungen‘ und ‚Interessenkonstellationen‘ der römischen adligen Familien seit langem eine wichtige Komponente in den Forschungen zum politischen Wesen der Republik und ihres Imperiums: s. vor allem BADIAN 1958; CÀSSOLA 1962, aber auch bereits MÜNZER 1920 selbst (vgl. auch o. S. 102, 106; s. ZANIN [im Druck¹]: Anm. 69). Die Gültigkeit der ‚Experten‘-Interpretationskategorie ist namentlich von GRUEN 1984 nachdrücklich in Frage gestellt worden. Ist Gruens Kritik an der angeblichen Existenz von mächtigen und geschlossenen „(eastern) lobbies“ durchaus vertretbar, so ist seine Darlegung der senatorischen Diplomatie und auswärtigen Politik zu einseitig; dazu genügt es hier, auf die treffenden Bemerkungen von GABBA 1987 = 1993: 249 f. zu verweisen. Die griechische ‚Expertise‘ des Albinus wird korrekterweise von BECK und WALTER (*FRH*: I 226) betont.

VII. Polybios und Rom — Polybios und Albinus

In dieser Studie lässt sich die Bibliographie zu den vielfältigen Facetten der Beziehungen zwischen Polybios und Rom im Detail nicht wiedergeben und erörtern, aber es ist unentbehrlich, die wichtigsten Punkte der jüngsten Forschung anzuführen. Was die Studien dieses Jahrhunderts angeht, s. vor allem die kritischen Behandlungen von WALBANK 2002; FERRARY 2003 / 2017; THORNTON 2004; FERRARY [1988] 2014²: 718 ff. Unter den jüngsten Abhandlungen zum Thema sind vornehmlich die folgenden Studien zu nennen: Die zahlreichen Beiträge THORNTONS (s. Bibliographie), die Bücher von ECKSTEIN (1995: insb. 194–236), CHAMPION (2004) und BARONOWSKI (2011), den Nachtrag in FERRARY [1988] 2014², die Sammelbände *Imperialism, Cultural*

Politics, and Polybius (SMITH / YARROW 2012) und *Polybius and his World* (GIBSON / HARRISON 2013) sowie die gesammelten Aufsätze von ZECCHINI (2019: insb. 103–177). Im Allgemeinen zu Polybios s. die Bücher von DREYER 2011 und THORNTON 2020 und das Sammelband *Polybios und seine Historien* (GRIEB / KOEHN 2013). Seit der Mitte des letzten Jahrhunderts ist insbesondere Polybios' Einstellung gegenüber dem römischen Imperialismus, der senatorischen Führungsschicht und der hellenistischen Welt sowie seine Auffassung der eigenen Rolle bei den auf die Kriege mit Perseus und dem Achäischen Bund folgenden Befriedungsprozessen eingehend diskutiert und immer deutlicher erfasst worden. Von den gegensätzlichen Auslegungen der Haltung des Polybios, die lange die Forschung geprägt haben, nämlich der Annahme einer progressiven, am Ende vollständigen Bekehrung des Polybios zum römischen Standpunkt und seiner Identifizierung mit der römischen Weltmacht (so bekanntlich die These Walbanks; s. vor allem WALBANK 1972: insb. 157–183; ders. 1974 / 1985; ders. 2002: 18 und Anm. 110, aber vgl. ebd. 19 f.) oder einer felsenfesten — wenngleich heimlichen — Feindseligkeit des Achäers Rom gegenüber, ist heutzutage kaum mehr die Rede. Durch sein Engagement und seine schriftstellerische Tätigkeit während und nach dem ‚erzwungenen Aufenthalt' in Italien (dazu URSO 1998; ERSKINE 2012) sowie seinen diplomatischen Einsatz im Gefolge der Niederlage des Achäischen Bundes zielte Polybios vielmehr auf zweierlei ab. Einerseits strebte er an, den Mitgliedern der römischen Führungsschicht ein Herrschaftsmodell zu präsentieren, wodurch sich eine geachtete und nutzbringende, aber zur gleichen Zeit nicht-erbarmungslose Befehlsgewalt Roms erfolgreich hätte behaupten können. Andererseits, auch wenn er den Griechen den unabwendbaren Aufstieg Roms und die Sinnlosigkeit eines militärischen Widerstands endgültig deutlich machte, scheute er sich trotzdem nicht, im Widerspruch zur ‚verräterischen' Politik eines Kallikrates, die (aus seiner Sicht) echt ‚patriotische', ausbalancierte Führung eines Philopoimens zu loben, welche die übermäßige Intervenierung der Römer in die inneren Verhältnissen der hellenistischen Staaten und Gemeinden so weit wie möglich zu vermeiden versuchte. Damit beabsichtigte Polybios, die Griechen mit einem dem neuen Mittelmeer-Kräfteverhältnis angemessenen politisch-diplomatischen Verhalten vertraut zu machen. Zur gleichen Zeit stellte er ihnen die Führungsschicht Roms in einem möglichst positiven Licht dar, ohne die ‚terroristischen' und griechenfremden Züge des Römertums unbedingt zu verschweigen (vgl. THORNTON 2010, ERSKINE 2013). Zu diesen Aspekten s. die eingangs angeführten Studien und das grundlegende Buch MUSTIS 1978 (mit THORNTON 2014).

Die bis heute nur durch das Lemma *Postumius 31* in der *RE* bekannte Erörterung der Beziehung zwischen Polybios und Albinus durch Münzer, der die Gründe der Feindseligkeit von Polybios und die Übertreibungen im Albinus-Porträt in den Vordergrund rückte, ist meistens angenommen oder nicht explizit widerlegt worden. LEHMANN 1967: 374 ff. stellt die einzige, aber sehr wichtige Ausnahme dar, indem er Münzers Interpretation vollkommen abgelehnt hat. Es sei betont, dass manche Einwendungen Lehmanns gegen die traditionelle Meinung durchaus berechtigt sind: Das Schweigen des Polybios

über die Namen der zehn Legaten des Jahres 146 sollte nicht, wie von Münzer angenommen (o. S. 108 f.), auf seinen Hass gegen Albinus zurückgeführt werden, insofern als Polybios allem Anschein nach auch die Mitglieder der anderen Zehnerkommissionen des Senats nicht aufgeführt hat. Die Identifizierung des Albinus mit demjenigen Römer, der das Andenken Philopoimens angegriffen und vorgeschlagen habe, seine Statuen niederzureißen (Plut. *Phil.* 21, 5; vgl. insb. NIESE 1903: 352 Anm. 7), ist ebenfalls auszuschließen; LEHMANN 1967: 374 (mit Anm. 1) hat aber Münzer auch diese Vermutung zugeschrieben, während letzterer eine derartige Möglichkeit in der *RE* (sowie im vorliegenden Aufsatz) nicht in Erwägung zog. Im Allgemeinen lässt sich Lehmanns Standpunkt, der mit seiner stark apologetischen Behandlung der Glaubwürdigkeitsfrage des Polybios (vgl. z. B. MUSTI 1972: 1149 f.) vollkommen harmoniert, wie folgt zusammenfassen: „Die aus Polybios erhaltenen Nachrichten nun aber kurzerhand als gehässig entstellt zurückzuweisen und die Aussagen dieser Quelle nach Belieben zu verwerfen, lässt sich methodisch nicht rechtfertigen“ (375 f.). Sogar die Rolle des Albinus bei der Abstimmung über die Freilassung der Internierten sei kein berechtigter Grund, um den geringsten Zweifel an den Berichten des Polybios zu hegen, vielmehr habe der Prätor die ianusköpfige Haltung einiger Mitglieder der römischen Führungsschicht verkörpert: „Mit häufig kritikloser Aufgeschlossenheit und einer die Grenze zum Lächerlichen schon überschreitender Anpassung an Lebensart, Errungenschaften, Sitten und Unsitten der hochentwickelten hellenistischen Zivilisation konnten in merkwürdiger Verbindung, wie A. Postumius exemplarisch mit den von Polybios skizzierten Charakterzügen illustriert, bei ein und demselben römischen Staatsmann im politischen Bereich tiefwurzelnde Feindseligkeit und Verachtung gegen die Träger dieser Kultur und Zivilisation Hand in Hand gehen“ (377; vgl. auch WALBANK 1979: 543). Münzer wies aber Polybios’ Berichte nicht „kurzerhand“ zurück: Er unterzog sie einer sorgfältigen Analyse der Quellen sowie der familiären, politischen und kulturellen Stellung von den Postumii Albini, welche die wahrscheinlichen Einflüsse der (bekanntlich auch gegen andere Historiker, Politiker und Zeitgenossen auftauchenden) Feindseligkeit des Polybios hervorhob. Das bedeutet nicht, dass Polybios’ Bericht schlechthin abzulehnen ist (vgl. auch *FRHist*: I 186), sondern dass der Achäer wahrscheinlich die Fakten zu seinen Zwecken ausgemalt und eventuell manipuliert hat. Die Entscheidung des Prätors, über den Antrag auf die vorläufige Nichtentlassung der Deportierten nicht abstimmen zu lassen, verriet wahrscheinlich keine Spur irgendwelcher feindseligen Haltung des Albinus gegenüber Griechen und besonders Achäern. Sie ist vielmehr durch das senatorische Prozedere und die römische Realpolitik zu interpretieren: Aus römischer Perspektive stimmte der Antrag auf die offizielle, aber nicht sofortige Freisprechung der Deportierten (*ἀπολύειν μέν, ἐπισχεῖν δὲ κατὰ τὸ παρόν*) de facto mit demjenigen auf die Verweigerung ihrer Entlassung überein (s. auch BONNEFOND-COUDRY 1989: 547; NOTTMEYER 1995: 114; *FRH*: I 226; SCHETTINO 2018: 26); außerdem erlaubte diese letzte Alternative dem Senat, sich nicht zu verpflichten und unbeschränkten Spielraum bei dieser Angelegenheit in den

darauffolgenden Jahren zu gewähren. Es handelte sich um die Interessen und den Nutzen der römischen Politik insgesamt, den sich die etwaigen politischen oder kulturellen Neigungen der Einzelnen unmittelbar beugen mussten. Dass die meisten Senatoren gegen die Freilassung der Deportierten waren, ist zudem durch den Bericht über die darauffolgende Gesandtschaft der Achäer bestätigt, als der Senat an seiner Auffassung festhielt. Wie von Münzer bemerkt (o. S. 104 f.), fand auch im Jahr 150, als endlich den überlebenden Achäern die Rückkehr gestattet wurde, im Senat eine lange Debatte zwischen den Vertretern der gegensätzlichen Auffassungen statt (XXXV 6, 1: *… ὡς πολὺς ἐν τῇ συγκλήτῳ λόγος ἐγίνετο, τῶν μὲν διδόντων κάθοδον αὐτοῖς, τῶν δ' ἐνισταμένων …*), bevor Cato ihr durch seinen verächtlichen Witz über die betagten festgehaltenen Griechen angeblich ein Ende setzte; zur Episode vgl. auch BONNEFOND-COUDRY 1989: 544 ff.; SCHETTINO 2018: 20 f., 25 f.

Trotz alledem bieten die jüngsten Untersuchungen zu Polybios' Haltung gegenüber Rom (s. oben) Anhaltspunkte für eine erneute Diskussion der Einstellung des Polybios gegenüber Albinus. Der jahrzehntelange Fall der nach Italien deportierten Prominenz griechischer Gemeinden stellte eine wichtige und heikle Frage für Polybios und seine Zeitgenossen dar; insbesondere musste Polybios den Griechen und Achäern für die wiederholte Verweigerung der Heimkehr der Deportierten eine Erklärung geben, welche die Entscheidung und Intransigenz des Senats begründen konnte. Zum „Sündenbock", um das Bild von Münzer aufzugreifen (o. S. 105), dürfte gerade eben A. Albinus gemacht worden sein — vielleicht auch infolge einer gegenseitigen Abneigung. Indem Albinus für den Abstimmungsausgang über die Freilassung der Deportierten allein verantwortlich gemacht und die Mehrheit der Senatoren entlastet wurde, zielte Polybios darauf ab, die römische Führungsschicht im Bereich der kniffligen griechisch-achäischen Angelegenheit insgesamt in einem besseren Licht erscheinen zu lassen. Die politisch und diplomatisch bedeutsame, unsachliche Darstellung der Rolle von Albinus im Jahr 155 stellt keinen Einzelfall in Polybios' Werk dar. Diesbezüglich denke man an die Art und Weise, in der Polybios die feindselige Haltung von M. Aemilius Lepidus und L. Aemilius Paullus gegenüber Charops aus Epirus mit Hinweis auf die Begeisterung der sich in Rom aufhaltenden Griechen verherrlicht und gleich danach die Beschlussfassung des Senats referiert (ohne anzugeben, dass sie in Wirklichkeit nur Ausdruck der abwartenden Attitüde der Senatoren war: Polyb. XXXII 6, 5–9; vgl. ausführlich THORNTON 2016: 240–249), sowie an die tendenziöse Darstellung der römischen Forderungen und des Handelns der einzelnen Legaten, Senatoren und Magistrate in den Ereignissen vor, während und nach dem Achäischen Krieg (s. THORNTON 1998: insb. 598 ff., 612, 626 f.; vgl. auch THORNTON 2020: 138–144).

Die schmähende Schilderung der Charakterzüge des A. Albinus, dessen ausgeprägte sklavische Vorliebe für das Hellenentum Polybios zufolge zum Misstrauen der ältesten und angesehensten Römer gegenüber der griechischen Bildung geführt hatte (XXXIX 1, 3), kann Teil von Polybios' ‚diplomatischem Diskurs' und seinen Zwecken gewesen sein. Das Porträt des Albinus entspricht

zweifelsohne der polybianischen Beschreibung des allgemein grassierenden Sittenverfalls seiner Zeit, dessen Auswirkungen auf die Führungsschicht Roms für Polybios immer spürbarer und sichtbarer wurden — ein Urteil, das er und M. Porcius Cato teilten (zu den Beziehungen zwischen Cato und Polybios s. ECKSTEIN 1997: 191 ff.). Wie wohlbekannt, wurde als ein Kontrapunkt zu dieser Entwicklung und zur typischen griechischen Weichlichkeit, welche viele Römer sich zu eigen gemacht hatten, gerade eben Polybios' Freund P. Cornelius Scipio Aemilianus dargestellt (Polyb. XXXI 24–25, vgl. o. S. 107; zu diesem Thema s. CHAMPION 2004). Nichtsdestoweniger ist mit Münzer zu bemerken (o. S. 100), dass das Porträt von Albinus als ‚Konzentrat' der „griechischen Fehler“ seiner Generation nicht im Rahmen der Lobpreisung von Scipio Aemilianus und des Exkurses über die dekadenten Sitten der Römer ausgemalt wird, sondern in Zusammenhang zu den Missionen des Albinus während des Achäischen Krieges in Buch XXXVIII oder XXXIX (XXXIX 1, 1 und 11; die Stellung des Exzerpts *de virt. et vit.* S. 210 ff. Roos ist unsicher: vgl. WALBANK 1979: 49 f., 726) — nämlich in dem Teil der *Historien*, in welchem Polybios' politisch-diplomatischer Einsatz zum vollen Ausdruck kommt und sein eigener Beitrag zur Neuordnung Griechenlands, der Höhepunkt seiner politischen Tätigkeit (Polyb. XXXIX 8, 1–2), zentral ist (s. vor allem THORNTON 1998). Das Porträt des Albinus dürfte folglich nicht nur moralisierende Prägnanz, sondern auch wichtige politische Facetten gewonnen haben.

Die Tatsache, dass Albinus' Werk auf Griechisch verfasst wurde und auch an griechische Leser gerichtet war (wie seiner anfänglichen Entschuldigung zu entnehmen ist), legt die Vermutung nahe, dass die Auseinandersetzung zwischen Polybios und Albinus (zumindest aus dem Blickwinkel des Achäers) sich auch auf die literarische Ebene hätte projizieren können.

VIII. Cato und Albinus

Catos Witz über Albinus entstammte vielleicht nicht so sehr seiner Feindseligkeit gegenüber dem Hellenentum und der Entscheidung des Albinus, sein Werk auf Griechisch zu verfassen, als vielmehr Catos Auffassung der Macht- und Kulturverhältnisse zwischen Griechen und Römern, mit der Albinus' ‚unwürdige' Entschuldigung in Widerspruch trat. Diese habe im Fadenkreuz Catos gestanden. „Der Censorier attackierte nicht den Gebrauch der griechischen Sprache oder ihre mangelhafte Beherrschung, sondern die Demutsgeste eines römischen Senators vor den politisch-militärisch unterlegenen Griechen“ (WALTER 2004: 297 Anm. 392; s. auch GRUEN 1992: 73 f.). NORTHWOOD in *FRHist*: III 59 f. denkt lieber an eine persönliche Fehde zwischen Cato und Albinus sowie an die Abscheu des Censoriers gegenüber der Hellenophilie des Albinus. Nach ASTIN 1978: insb. 168 f., 293, 342 habe Cato besonders den grotesken Philhellenismus des Albinus gerügt und verspottet (Astin hat Polybios' Bericht und dessen demütigende Charakterisierung des Albinus vorbehaltslos akzeptiert). Auf jeden Fall stehen die Kerngedanken der zwei

Interpretationen — d. h. die Reaktion des ersten Verfassers eines Geschichtswerks in lateinischer Sprache auf ein griechischsprachiges Werk (vgl. o. S. 113; BADIAN 1966: 6 f.) und die Entgegnung auf Albinus' Entschuldigung — nicht im Widerspruch zueinander und können durchaus zwei Seiten derselben Medaille darstellen. Es ist im Einklang mit MÜNZER (o. S. 113) zu bemerken, dass Albinus mit seinem Werk in griechischer Sprache ganz und gar in der bis zu Cato unbestrittenen Tradition der römischen Geschichtsschreibung stand; vgl. *FRHist* I 186 Anm. 12; FEENEY 2016: 177 f.

IX. Der Achäische Krieg, die *decem legati* und die Neugestaltung Griechenlands

Zur Prätur des Q. Caecilius Metellus (Macedonicus) und seiner Rolle bei der Unterdrückung des Aufstandes von Andriskos, bei der Reorganisation Makedoniens sowie der ersten Phase des Achäischen Krieges s. KALLET-MARX 1996: 11–41; vgl. auch DAUBNER 2018: 145 ff. Griechenland wurde nicht bei der Reorganisation des Jahres 146 v. Chr. (nicht einmal zum Teil) provinzialisiert, wie lange in der Forschung angenommen (vgl. MÜNZER selbst [o. S. 108] und vor allem ACCAME 1946: 1–15). Römische Promagistrate wurden erst seit dem Jahr 27 v. Chr. mit der Provinz *Graecia* bzw. *Achaia* regelmäßig beauftragt (NORTHWOOD in *FRHist*: I 186 folgt noch der veralteten Annahme). Während dieses Zeitraums war der Prokonsul der Provinz Makedonien der nächste Vertreter der römischen Macht, der sich um die griechischen Angelegenheiten kümmern konnte und an den sich die Griechen und ihre Gemeinden zu wenden vermochten. KALLET-MARX 1996 bleibt die ausführlichste Abhandlung zu diesem Thema. Zu L. Mummius s. nun RAIMONDI 2019 mit zahlreichen bibliographischen Hinweisen. Zur Zehnerkommission s. BROUGHTON 1951: 467 f.; SCHLEUSSNER 1978: 92 f. Anm. 311; WALBANK 1979: 726 ff. Zur Korrespondenz zwischen Atticus und Cicero über die Prosopographie der *decem legati* von 146 v. Chr. s. WALTER 2004: 361–373 mit weiteren bibliographischen Hinweisen. Im Allgemeinen zu den *decem legati* s. nun YARROW 2012, mit Verweis auch auf diejenigen des Jahres 146.

POMTOWS Ergänzung der delphischen Inschrift (s. Anm. 27 des Aufsatzes Münzers) ist nicht mehr zu halten: EILERS 2001 hat stichhaltig zugunsten der Identifikation des Geehrten mit C. Poppaeus Sabinus, *cos.* 9 n. Chr., argumentiert; s. auch EILERS 2002: 120 f., 199 C15 (die Testimonia-Sektion in *FRHist* 4, T 1b ist nicht aktualisiert). A. Albinus ist das ranghöchste derzeit bekannte Mitglied der Kommission, sodass er im Einklang mit den Erläuterungen Münzers als wahrscheinlicher Führer der Kommission betrachtet werden muss. WALBANK 1979: 726 (in selbstsicherer Weise als 731) hat jedoch L. Aurelius Orestes, *cos.* 157 v. Chr., der in den diplomatischen Vorkriegsverhandlungen aktiv war (Polyb. XXXVIII 9, 1; 9, 6), als Führer der Kommission vorgeschlagen, aber es ist nicht nachzuprüfen, ob er tatsächlich Mitglied der zehn Legaten war. Der Bericht von Pausanias (VII 16, 1), laut dem Orestes Mummius während der letzten Kriegshandlungen gegen den

Achäerbund begleitet habe, stellt keinen genügenden Nachweis dafür dar: Orestes könnte einer der anderen Legaten des Konsuls gewesen sein, ohne der Zehnerkommission angehört zu haben, so wie der Bruder des Mummius, Spurius. Der jüngere Verwandte des A. Albinus, Sp. Postumius Albinus Magnus, *cos*. 148 v. Chr., ist ein weiterer Kandidat als Mitglied der Kommission: vgl. MÜNZER in *RE* XXII 1, *s. v*. Postumius, Nr. 47: 930. Die von VEYNE 1986 vorgeschlagene Identifikation von Albinus Magnus mit dem in *IG* II² 3780 erwähnten Μ*άγνος* überzeugt nicht: Sie stößt sich offensichtlich mit der regulären und offiziellen Anwendung und Wiedergabe der römischen Onomastik in griechischen Inschriften und Dokumenten.

Manfredi Zanin
Università Ca' Foscari Venezia
manfredi.zanin@unive.it

BIBLIOGRAPHIE ZUR EINLEITUNG UND ZUM NACHTRAG

Die Abkürzungen der Zeitschriften und der epigraphischen Quellen folgen denen in *L'Année Philologique* (*APh*) bzw. in dem *Supplementum Epigraphicum Graecum* (*SEG*).

ABBATTISTA, G. 2009, Lo struzzo e la "formidabile lumaca". Sir Lewis B. Namier e l'Italia (1945–1977), *RSI* 121.3, 1124–1231.

ACCAME, S. 1946, *Il dominio romano in Grecia dalla guerra acaica ad Augusto*, Roma.

ASTIN, A. E. 1978, *Cato the Censor*, Oxford.

BADIAN, E. 1957, Caepio and Norbanus: Notes on the Decade 100–90 B.C., *Historia* 6.3, 318–346 — re-edited with updates in E. BADIAN, *Studies in Greek and Roman History*, Oxford 1964, 34–70.

— 1958, *Foreign* Clientelae *(264–70 B.C.)*, Oxford.

— 1966, The Early Historians, in *Latin Historians*, ed. by T. A. DOREY, London, 1–38.

— 1969, Cicero and the Commission of 146 B.C., in *Hommages à Marcel Renard I*, éd. par J. BIBAUW, Bruxelles, 54–65.

— 1989, Review of KNEPPE / WIESEHÖFER 1983, *Gnomon*, 61, 600–605.

— 1990, The Consuls, 179–49 BC, *Chiron* 20, 371–413.

BARONOWSKI, D. W. 2011, *Polybius and Roman Imperialism*, London.

BIESINGER, B. 2016, *Römische Dekadenzdiskurse. Untersuchungen zur römischen Geschichtsschreibung und ihren Kontexten (2. Jahrhundert v. Chr. bis 2. Jahrhundert n. Chr.)*, Stuttgart.

BIRLEY, A. R. 2020, *Select Correspondence of Ronald Syme, 1927–1939*, Newcastle upon Tyne–Venice, *History of Classical Scholarship*. Supplementary Volumes, 1 (https://www.hcsjournal.org/ojs/index.php/hcs/article/view/SV01).

BÖCKENHOLT, H.-J. 2017, Friedrich Münzer und die „Geographia". Ein Netzwerk von Freunden in den Jahren 1923–1938, in *Politische Kultur und soziale Struktur der Römischen Republik. Bilanzen und Perspektiven*, Akten der internationalen Tagung anlässlich des 70. Todestages von Friedrich Münzer (Münster, 18.–20. Oktober 2012), hrsg. von M. HAAKE / A.-C. HARDERS, Stuttgart, 39–75.

BONNEFOND-COUDRY, M. 1989, *Le Sénat de la République romaine de la guerre d'Hannibal à Auguste*, Rome.

BOWERSOCK, G. W. 1994, Ronald Syme 1903–1989, *PBA* 84, 539–563.

— 2012, Momigliano e i suoi critici, *StudStor* 53.1, 7–24.

BRENNAN, T. C. 2009, Embassies Gone Wrong: Roman Diplomacy in the Constantinian *Excerpta de legationibus*, in *Diplomats and Diplomacy in the Roman World*, ed. by C. EILERS, Leiden–Boston, 171–191.

BRISCOE, J. 2003, A. Postumius Albinus, Polybius and Livy's Account of the *Bacchanalia*, in *Hommages à Carl Deroux IV: Archéologie et histoire de l'art, religion*, éd. par P. DEFOSSE, Bruxelles, 302–308.

BROUGHTON, T. R. S. 1951, *The Magistrates of the Roman Republic I*, New York.
— 1986, *The Magistrates of the Roman Republic III*, New York.
CÀSSOLA, F. 1962, *I gruppi politici romani nel III secolo a.C.*, Roma.
CHAMPION, C. B. 2004, *Cultural Politics in Polybius's Histories*, Berkeley.
CHASSIGNET, M. 1996–2004, *L'Annalistique romaine*, 3 vols., Paris.
CLEMENTE, G. 1976, 'Esperti', ambasciatori del Senato e la formazione della politica estera romana tra il III e il II secolo a.C., *Athenaeum* 64, 319–352.
— 2017, La politica nella repubblica romana: attualità di un dibattito storiografico, *PA* 7, 139–161.
DAUBNER, F. 2018, *Makedonien nach den Königen (168 v. Chr. – 14 n. Chr.)*, Stuttgart.
DE SANCTIS, G. 1936, Recensione: R. M. Haywood, *Studies on Scipio Africanus*, *Rivista di Filologia classica*, n.s. 14, 189–203 — riedito in G. DE SANCTIS, *Scritti minori. VI. Recensioni — cronache e commenti*, a c. di A. FERRABINO / S. ACCAME, Roma 1972, 506–524.
— 1937, Recensione: K. Bilz, Die Politik des P. Cornelius Aemilianus, *Rivista di Filologia classica*, n.s. 15, 83–87 — riedito in G. DE SANCTIS, *Scritti minori. VI. Recensioni — cronache e commenti*, a c. di A. FERRABINO / S. ACCAME, Roma 1972, 525–530.
DONDIN-PAYRE, M. 1993, *Exercice du pouvoir et continuité gentilice. Les Acilii Glabriones*, Rome.
DREYER, B. 2011, *Polybios. Leben und Werk im Banne Roms*, Hildesheim–Zürich–New York.
ECKSTEIN, A. 1995, *Moral Vision in the Histories of Polybius*, Berkeley–Los Angeles–London.
— 1997, *Physis* and *Nomos*: Polybius, the Romans, and Cato the Elder, in *Hellenistic Constructs. Essays in Culture, History, and Historiography*, ed. by P. CARTLEDGE / P. GARNSEY / E. GRUEN, Berkeley–Los Angeles–London, 175–198.
EILERS, C. 2001, C. Poppaeus Sabinus and the Salvation of the Greeks, *ZPE* 134, 284–286.
— 2002, *Roman Patrons of Greek Cities*, Oxford–New York.
ERSKINE, A. 2012, Polybius among the Romans: Life in the Cyclops' Cave, in *Imperialism, Cultural Politics, and Polybius*, ed. by C. SMITH / L. M. YARROW, Oxford, 17–32.
— 2013, Making Sense of the Romans: Polybius and the Greek Perspective, *DHA*-Suppl. 9: *Le point de vue de l'autre. Relations culturelles et diplomatie*. Première rencontre SoPHiA (23–24 mars 2012, Mulhouse), éd. par A. GONZALES / M. T. SCHETTINO, 115–129.
FEENEY, D. 2016, *Beyond Greek. The Beginnings of Latin Literature*, Cambridge (MA)–London.
FERRARY, J.-L. [1988] 2014², *Philhellénisme et impérialisme. Aspects idéologiques de la conquête romaine du monde hellénistique*, Rome.
— 2003, Le jugement de Polybe sur la domination romaine : état de la question, dans *Polibio y la Península Ibérica*, ed. J. SANTOS, Vitoria-Gasteiz, 15–32 —

reissue dans J.-L. Ferrary, *Rome et le monde grec. Choix d'écrits*, Paris 2017, 93–107.
FRH = Die Frühen Römischen Historiker, 2 Bde., hrsg. von H. Beck / U. Walter, Darmstadt 2004.
FRHist = The Fragments of the Roman Historians, 3 vols., ed. by T. J. Cornell, Oxford 2013.
Gabba, E. 1976, Sulla valorizzazione politica della leggenda delle origini troiane di Roma (III–II secolo a.C.), in *I canali della propaganda nel mondo antico*, a c. di M. Sordi, Milano, 84–101 — riedito in E. Gabba, *Aspetti culturali dell'imperialismo romano*, Firenze 1993, 89–112.
— 1987, Mondo ellenistico e Roma, *Athenaeum* 75, 205–210 — riedito in E. Gabba, *Aspetti culturali dell'imperialismo romano*, Firenze 1993, 241–257.
Gallo, A. 2017, *Senatus consulta* ed *edicta de Bacchanalibus*: documentazione epigrafica e tradizione liviana, *BollStudLat* 47.2, 519–539.
García Vivas, G. 2016, *Ronald Syme. El camino hasta La Revolución Romana (1928–1939)*, Barcelona.
Gibson, B. / Harrison, Th. 2013 (ed. by), *Polybius and his World. Essays in Memory of F.W. Walbank*, Oxford.
Giua, M. A. 2009, Ronald Syme e Lewis B. Namier. Nota su un rapporto intellettuale controverso, *RSI* 121.3, 1246–1254.
Glockmann, G. / Helms, H. *et al.* 2005, *Polybios — Lexikon, Bd. II, Lieferung 2 (ποίημα–πως)*, Berlin.
Grieb, V. / Koehn, C. (hrsg. von) 2013, *Polybios und seine Historien*, Stuttgart.
Gruen, E. S. 1984, *The Hellenistic World and the Coming of Rome*, 2 vols., Berkeley–Los Angeles–London.
— 1992, *Culture and National Identity in Republican Rome*, London.
Haake, M. 2007, *Der Philosoph in der Stadt. Untersuchungen zur öffentlichen Rede über Philosophen und Philosophie in den hellenistischen Poleis*, München.
Hayton, D. W. 2019, *Conservative Revolutionary. The Lives of Lewis Namier*, Manchester.
Heil, M. 2017, Friedrich Münzer und die prosopographische Methode. Rückblick und Ausblick, in *Politische Kultur und soziale Struktur der Römischen Republik. Bilanzen und Perspektiven*, Akten der internationalen Tagung anlässlich des 70. Todestages von Friedrich Münzer (Münster, 18.–20. Oktober 2012), hrsg. von M. Haake / A.-C. Harders, Stuttgart, 91–110.
Hölkeskamp, K.-J. [1987] 2011², *Die Entstehung der Nobilität. Studien zur sozialen und politischen Geschichte der Römischen Republik im 4. Jh. v. Chr.*, Stuttgart.
— 2001, Fact(ions) or Fiction? Friedrich Münzer and the Aristocracy of the Roman Republic — then and now, *IJCT* 8.1, 92–105 — re-edited in K.-J. Hölkeskamp, *Roman Republican Reflections. Studies in Politics, Power and Pageantry*, Stuttgart 2020, 30–42.
— 2012, Friedrich Münzer — Werk und Wirkung, in F. Münzer, *Kleine Schriften*, hrsg. von M. Haake / A.-C. Harders, Stuttgart, xiii–xlvi —

überarbeitet und wiederveröffentlicht in K.-J. Hölkeskamp, Libera res pvblica. *Die politische Kultur des antiken Rom — Positionen und Perspektiven*, Stuttgart 2017, 43–71.
— 2016, *Modelli per una Repubblica: la cultura politica dell'antica Roma e la ricerca degli ultimi decenni*, Roma (trad. it. aggiornata di *Rekonstruktionen einer Republik. Die politische Kultur des antiken Rom und die Forschung der letzten Jahrzehnte*, München 2004).
— 2019, ‚Cultural Turn' oder gar Paradigmenwechsel in der Althistorie? Die politische Kultur der römischen Republik in der neueren Forschung, *HZ* 309, 1–35.
Jehne, M. 2020, Die politische Kultur der römischen Republik in der deutschen Forschung, *Trivium* 31 (http://journals.openedition.org/trivium/7246).
Kallet-Marx, R. 1996, *Hegemony to Empire. The Development of the Roman* Imperium *in the East from 148 to 62 B.C.*, Berkeley–Los Angeles–Oxford.
Kneppe, A. / Wiesehöfer, J. 1983, *Friedrich Münzer. Ein Althistoriker zwischen Kaiserreich und Nationalsozialismus. Mit einem kommentierten Schriftenverzeichnis von* H.-J. Drexhage, Bonn.
Lehmann, G. A. 1967, *Untersuchungen zur historischen Glaubwürdigkeit des Polybius*, Münster.
Meier, Chr. [1966] 2017⁴, Res publica amissa. *Eine Studie zu Verfassung und Geschichte der späten römischen Republik*, [Wiesbaden] Stuttgart.
Millar, F. 1981, Style Abides, *JRS* 71, 144–152.
Momigliano, A. 1961, Rezension: Ronald Syme, *Tacitus*, Oxford 1958, *Gnomon* 33.1, 55–58.
— [1962] 2014, Introduzione, in R. Syme, *La rivoluzione romana*, a c. di G. Traina / A. Borgna, Torino (trad. it. di R. Syme, *The Roman Revolution*, Oxford 1939).
Münzer, F. 1920, *Römische Adelsparteien und Adelsfamilien*, Stuttgart.
— 1925, Römische Adelsparteien und Adelsfamilien (Selbstanzeige), *Vierteljahrschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte* 18, 397–399 — wieder in F. Münzer, *Kleine Schriften*, hrsg. von M. Haake / A.-C. Harders, Stuttgart 2012, 123–125.
— 1939, Le are di Aulo Postumio Albino, *BCAR* 67, 27–30 — wieder in F. Münzer, *Kleine Schriften*, hrsg. von M. Haake / A.-C. Harders, Stuttgart 2012, 38–41.
— 1940, Rezension: The Cambridge Ancient History XII. The Imperial Crisis and Recovery A.D. 193–324, *Orientalistische Literaturzeitung* 43, 80–83.
Musti, D. 1972, Polibio negli studi dell'ultimo ventennio, *ANRW* I. 2, 1114–1181.
— 1974, Polibio e la storiografia romana arcaica, in *Polybe*. Entretiens — Fondation Hardt (Vandœuvres – Genève, 27 Aout – 1er Septembre 1973), éd. par E. Gabba, Genève, 105–139.
— 1978, *Polibio e l'imperialismo romano*, Napoli.
Namier, L. B. [1929] 1957², *The Structure of Politics at the Accession of George III*, London.
— 1930, *England in the Age of the American Revolution*, London.

NATAN, A. 1953, Sir Lewis Namier: Historiker mit Vorurteilen, *Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte*, 1.4, 352–356.
NIESE, B. 1903, *Geschichte der griechischen und makedonischen Staaten seit der Schlacht bei Chaeronea. III. Von 188 bis 120 v.Chr.*, Gotha.
NOTTMEYER, H. 1995, *Polybios und das Ende des Achaierbundes. Untersuchungen zu den römisch-achaiischen Beziehungen, ausgehend von der Mission des Kallikrates bis zur Zerstörung Korinths*, München.
PAILLER, J.-M. 1988, Bacchanalia*, la répression de 186 av. J.-C. à Rome et en Italie*, Rome.
PALMER, R. E. A. 1990, A New Fragment of Livy Throws Light on the Roman Postumii and Latin Gabii, *Athenaeum* 68, 5–18.
PÉDECH, P. 1964, *La méthode historique de Polybe*, Paris.
POMTOW, H. 1921, Delphische Neufunde V. Zusätze und Nachträge, *Klio* 17.3, 153–203.
POWELL, J. G. F. 2013, The Embassy of the Three Philosophers to Rome in 155 BC, in *Hellenistic Oratory: Continuity and Change*, ed. by Ch. KREMMYDAS / K. TEMPEST, Oxford, 219–247.
RAIMONDI, M. 2019, *Novitas*, *nobilitas* e *mos maiorum* in Lucio Mummio Acaico, *PA* 9, 81–98.
RE = Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft, hrsg. von G. WISSOWA / W. KROLL / K. ZIEGLER, Stuttgart 1893–1980.
RICHARDSON, J. H. 2014, 'Firsts' and the Historians of Rome, *Historia* 63.1, 17–37.
RIDLEY, Th. 1999a, Translator's Acknowledgments, in F. MÜNZER, *Roman Aristocratic Parties and Families*, ed. by R. T. RIDLEY / Th. RIDLEY, Baltimore–London, XIII–XIV.
— 1999b, The Fate of a Historian, in F. MÜNZER, *Roman Aristocratic Parties and Families*, ed. by R. T. RIDLEY / Th. RIDLEY, Baltimore–London, XXXIX–LVII.
RILINGER, R. 1976, *Der Einfluß des Wahlleiters bei den römischen Konsulwahlen von 366 bis 50 v.Chr.*, München.
RÜPKE, J. / GLOCK, A. 2005, Fasti sacerdotum. *Die Mitglieder der Priesterschaften und das sakrale Funktionspersonal römischer, griechischer, orientalischer und jüdisch-christlicher Kulte in der Stadt Rom von 300 v. Chr. bis 499 n. Chr.*, 3 Bde., München.
RUSSO, F. 2014, The Function of the Trojan Myth in Early Roman Expansionism in Greece and Asia Minor, in *Interconnectivity in the Mediterranean and Pontic World during the Hellenistic and Roman Periods*, ed. by V. COJOCARU / A. COŞKUN / M. DANA, Cluj-Napoca, 581–604.
— 2018, *Diplomazia e propaganda a Roma ai tempi delle guerre d'oltremare*, Milano.
SCHETTINO, M. T. 2018, Polybe et les actes officiels du Sénat romain, in *Rappresentazione e uso dei* senatus consulta *nelle fonti letterarie della repubblica e del primo principato*, a c. di A. BALBO / P. BUONGIORNO / E. MALASPINA, Stuttgart, 13–35.
SCHLEUSSNER, B. 1978, *Die Legaten der römischen Republik*, München.

SCULLARD, H. H. [1951] 1973², *Roman Politics 220–150 B.C.*, Oxford.
SMITH, C. / YARROW, L. M. 2012 (ed. by), *Imperialism, Cultural Politics, and Polybius*, Oxford.
STONE, L. 1971, Prosopography, *Daedalus* 100.1, 46–79.
SYME, R. 1938, Caesar, the Senate and Italy, *PBSR* 14, 1–31 — reprinted in R. SYME, *Roman Papers I*, ed. by R. SYME / A. R. BIRLEY, Oxford 1979, 88–119.
— 1958, *Colonial Élites. Rome, Spain and the Americas*, Oxford.
— 1999, *The Provincial at Rome and Rome and the Balkans 80 BC – AD 14*, ed. by A. R. BIRLEY, Exeter.
— 2016, *Approaching the Roman Revolution. Papers on Republican History*, ed. by F. SANTANGELO, Oxford.
THORNTON, J. 1998, Tra politica e storia: Polibio e la guerra acaica, *MedAnt* 1.2, 585–634.
— 2001², *Lo storico il grammatico il bandito. Momenti della resistenza greca all'*imperium Romanum, Catania.
— 2004, Polibio e Roma. Tendenze negli studi degli ultimi anni, *StudRom*, 52, 108–139, 508–525.
— 2010, Barbari, Romani e Greci. Versatilità di un motivo polemico nelle *Storie* di Polibio, in *Società indigene e cultura greco-romana*, Atti del convegno internazionale (Trieste, 7–8 giugno 2007), a c. di E. MIGLIARIO / L. TROIANI / G. ZECCHINI, Roma, 45–76.
— 2013, Polybius in Context: The Political Dimension of the *Histories*, in *Polybius and his World. Essays in Memory of F. W. Walbank*, ed. by B. GIBSON / Th. HARRISON, Oxford, 213–230.
— 2014, Polibio e l'imperialismo romano negli studi italiani di storiografia antica, *MediterrAnt* 17.1, 157–182.
— 2016, Le lettere di Emilio Paolo a Gonnoi e la rivincita di Polibio su Carope d'Epiro, *MediterrAnt* 19.1–2, 217–251.
— 2020, *Polibio. Il politico e lo storico*, Roma.
URSO, G. 1998, I Romani e la deportazione delle classi dirigenti nemiche, *Aevum* 72.1, 91–101.
VESPERINI, P. 2012, *La* philosophia *et ses pratiques d'Ennius à Cicéron*, Rome.
VEYNE, P. 1986, Postumius Magnus légat en 146 (*IG*², II, 3780), *Historia* 35.1, 112–113.
WALBANK, F. W. 1972, *Polybius*, Berkeley–Los Angeles–London.
— 1974, Polybius between Greece and Rome, in *Polybe*. Entretiens — Fondation Hardt (Vandœuvres – Genève, 27 Aout – 1er Septembre 1973), éd. par E. GABBA, Genève, 1–31 — re-edited in F. W. WALBANK, *Selected Papers. Studies in Greek and Roman History and Historiography*, Cambridge 1985, 280–297.
— 1979, *A Historical Commentary on Polybius, Volume III: Commentary on Books XIX–XL*, Oxford.
— 2002, Polybian Studies, *c.* 1975–2000, in F. W. WALBANK, *Polybius, Rome and the Hellenistic World. Essays and Reflections*, Cambridge, 1–27.

WALTER, U. 2004, Memoria *und* res publica. *Zur Geschichtskultur im republikanischen Rom*, Frankfurt am Main.

WIESEHÖFER, J. 2017, Zur Vita Friedrich Münzers, in *Politische Kultur und soziale Struktur der Römischen Republik. Bilanzen und Perspektiven*, Akten der internationalen Tagung anlässlich des 70. Todestages von Friedrich Münzer (Münster, 18.–20. Oktober 2012), hrsg. von M. HAAKE / A.-C. HARDERS, Stuttgart, 29–37.

WILLIAMSON, J. A. 1931, *The Evolution of England. A Commentary of the Facts*, Oxford.

WISEMAN, T. P. 1998, *Roman Drama and Roman History*, Exeter.

YARROW, L. M. 2012, *Decem legati*: A Flexible Institution, Rigidly Perceived, in *Imperialism, Cultural Politics, and Polybius*, ed. by C. SMITH / L. M. YARROW, Oxford, 168–183.

ZANIN, M. (im Druck[1]), Rileggere Friedrich Münzer. *Römische Adelsparteien und Adelsfamilien* cento anni dopo, *RSI* (c.d.s).

ZANIN, M. (im Druck[2]), The Last Postumii Albini, *Hermes* (forthcoming).

ZECCHINI, G. 2019, *Polibio. La solitudine dello storico*, Roma.

ZMESKAL, K. 2009, Adfinitas. *Die Verwandschaften der senatorischen Führungsschicht der römischen Republik von 218–31 v.Chr.*, 2 Bde., Passau.

ISSN: 2632-4091 History *of* Classical Scholarship 11 March 2021
Issue 3 (2021): 141–174

In usum editorum. Giorgio Pasquali e l'Edizione Nazionale dei Classici Greci e Latini[*]

— Sergio Brillante e Luisa Fizzarotti —

Abstract

La collana di edizioni critiche di testi greci e latini chiamata Scriptores Graeci et Latini *fu fondata negli anni Trenta sotto l'egida della Reale Accademia dei Lincei. Fra i membri del comitato scientifico preposto alla direzione dell'impresa un ruolo chiave fu svolto inizialmente da Giorgio Pasquali. Quest'ultimo non solo progettò di contribuire alla collana con la sua edizione delle* Epistole *platoniche, ma criticò anche i lavori di altri colleghi coinvolti nell'iniziativa, fra cui soprattutto la pubblicazione delle opere di Virgilio curata da Remigio Sabbadini. Inoltre, Pasquali scrisse anche delle regole editoriali rivolte ai futuri editori (*Norme per i collaboratori*) al fine di garantire l'uniformità della collezione. Dal momento che se ne conservano poche copie, il testo è quasi del tutto sconosciuto, ma esso è nondimeno degno di considerazione. Si tratta infatti del più accurato lavoro che Pasquali abbia mai dedicato alla tecnica dell'edizione critica, accanto alla voce* Edizione *scritta per l'*Enciclopedia Italiana. *Basandosi anche su materiale archivistico inedito, si ricostruisce l'attività svolta da Pasquali all'interno del Comitato per l'Edizione Nazionale dei Classici Greci e Latini e si fornisce inoltre una nuova ristampa delle sue* Norme per i collaboratori.

The Scriptores Graeci et Latini *is a collection of critical editions of Greek and Roman texts established in the 1930s under the supervision of the* Reale Accademia dei Lincei. *Among the members of the scientific committee, a prominent role was initially played by Giorgio Pasquali. Not only did he plan to publish his edition of Plato's* Epistles*, but he also criticized the work of his colleagues, in particular that on the poems of Vergil by Remigio Sabbadini. With the homogeneity of the collection on his mind, Pasquali even wrote the* Conventions *to be respected by future participants in the project (*Norme per i collaboratori*). This text is almost unknown, since very few copies are still extant today, but it is worthy of consideration nonetheless. It represents the most accurate work by Pasquali concerning the editorial technique of ancient texts,*

[*] Il testo che qui si presenta prende le mosse da un percorso collettivo di ricerca sulla filologia pasqualiana, coordinato da Andrea Beghini e Ruggiero Lionetti. A loro e agli altri partecipanti dell'incontro pisano scaturito da quell'esperienza (4 dicembre 2017) va la nostra gratitudine. Desideriamo inoltre rivolgere un sentito ringraziamento a tutto il personale della Biblioteca dell'Accademia dei Lincei, dove sono state condotte le ricerche necessarie alla stesura di questo contributo. Il primo paragrafo e l'Appendice sono stati curati da Luisa Fizzarotti, mentre a Sergio Brillante si devono la breve introduzione e i paragrafi 2–6.

on the same level as the better known entry Edizione *that he wrote for the* Enciclopedia Italiana. *Relying on previously unpublished archival documents, this paper reconstructs all of these aspects of Pasquali's activity, and the* Norme per i collaboratori *are newly edited.*

KEYWORDS

Giorgio Pasquali, Accademia dei Lincei, Classical Philology, editorial technique, Classics in Fascist Italy

È noto che le prove fornite da Giorgio Pasquali nel campo dell'edizione dei testi si siano per lo più limitate alla sua giovinezza. Del 1908 è l'edizione del commento di Proclo al *Cratilo* platonico, del 1910 quella della collezione di scoli all'*Hexaemeron* di Basilio e del 1925, ma pronta già prima della guerra, quella delle lettere di Gregorio di Nissa[1]. Si tratta di testi di tradizione diversa, che senza dubbio fornirono al giovane filologo un quadro abbastanza ampio dei problemi che possono presentarsi a un editore. Tuttavia, è logico ritenere che Pasquali abbia poi maturato una maggiore consapevolezza in questo ambito anche attraverso la sua esperienza di lettore di edizioni critiche altrui. Lo dimostrano non solo le numerose recensioni che egli dedicò a questo tipo di produzione, ma anche i continui riferimenti bibliografici presenti nella *Storia della tradizione e critica del testo*, per tacere della sua ben nota ammirazione per l'edizione della *Storia ecclesiastica* di Eusebio curata da Schwartz (1903–1909).

Fu a partire da questo tipo di formazione che Pasquali andò sviluppando quella sensibilità per le questioni ecdotiche che si rivelò particolarmente utile nel quadro della sua partecipazione alla collana di edizioni critiche di testi antichi nata alla fine degli anni '20 sotto gli auspici dell'Accademia dei Lincei, l'*Edizione Nazionale dei Classici Greci e Latini*. A beneficio di quanti presero parte a quella impresa editoriale, Pasquali si impose per redigere delle *Norme* che potessero guidare i futuri editori nella loro attività pratica. Si tratta di un testo ben poco noto, ma che, al fianco della voce *Edizione* per l'*Enciclopedia Italiana*, costituisce il più significativo contributo del filologo alla tecnica dell'edizione critica.

[1] Su questi lavori di Pasquali, si può vedere quanto si legge nei ricchi profili dello studioso tracciati da La Penna 1986, Degani 1988, Irigoin 1988, Timpanaro 2003, pp. 101–110, Bossina 2016. In particolare, sugli scoli a Basilio, cfr. Cataldi Palau 1989.

1. Una lettera di Pasquali a Scialoja

Si riporta di seguito la trascrizione del testo di una lettera inviata da Giorgio Pasquali al Senatore Vittorio Scialoja, Presidente dell'Accademia dei Lincei dal 1926 al 1932 e nei mesi che vanno da luglio a novembre del 1933[2]. Il documento è conservato nell'Archivio della Reale Accademia dei Lincei (d'ora in avanti ARAL), all'interno di un fondo che contiene diversi materiali concernenti la storia dell'Edizione Nazionale dei Classici Greci e Latini (Titolo 22, Atti delle assemblee — Comitato dei classici — Atti diversi, Busta 6, fascicolo 37).

Firenze, novembre 1928[3]

Eccellenza,
sono costretto a darle noia per tre ragioni.

1) Nel luglio del prossimo anno G. Vitelli compie ottant'anni[4]. Quest'anno tre filologi tedeschi, il Wilamowitz, lo Schwartz e il Norden, hanno compiuto rispettivamente 80, 70, 60 anni e hanno ottenuto onori insigni[5]; a me, successore del Vitelli, come a molti altri saprebbe male che nessuno facesse segno di accorgersi del suo ottantesimo anno. Il Vitelli respingeva sino ad alcuni giorni sono onoranze di ogni genere; ma ora mi ha dichiarato che non sarebbe alieno dall'accettare dai suoi colleghi, scolari, estimatori una somma che impiegherebbe per aiutare un'opera della sua disciplina o per sussidiare uno studioso giovane. È questa una forma di onoranze che vedo ora molto in voga anche all'estero. A una Festschrift mi pare che non si debba pensare: gli ultimi esempi di tali raccolte, almeno nel nostro campo, mettono paura; e in questo caso sarebbe difficile escludere i più vecchi e fedeli scolari del Vitelli, persone degnissime di stima, ma che dopo quarant'anni di

[2] Per un profilo di Scialoja, cfr. Albertario 1936 e Melis, Meniconi 2017.

[3] La lettera qui pubblicata è dattiloscritta e firmata a mano. Prima dell'indicazione del mese si registra uno spazio bianco, mai più sanato. La risposta di Vittorio Scialoja (*infra*, Appendice, Doc. 1) reca la data del 22 novembre 1928, quindi la lettera di Pasquali deve ragionevolmente risalire a uno dei giorni precedenti dello stesso mese.

[4] Su Girolamo Vitelli (1849–1935), papirologo e fondatore dell'Istituto papirologico, cfr. Pasquali, Norsa, Lodi 1936, Gigante 1984 e 1986, Manfredi 2007, Pintaudi 2013, Debernardi 2014.

[5] Pasquali qui ricorda gli onori tributati a Ulrich von Wilamowitz-Moellendorff (1848–1931), Eduard Schwartz (1858–1940) e Eduard Norden (1868–1941). Le celebrazioni in onore di quest'ultimo sono della stessa tipologia di quelle poi proposte per Vitelli nel seguito del documento: ebbero, infatti, come obiettivo la creazione di un fondo per l'attività di giovani studiosi. Nacque così una Eduard-Norden-Stiftung sul modello della Wilamowitz-Stiftung, cfr. Norden 1992, pp. 78–79, Schröder 1999, p. 25. Nel 1935 la Fondazione Norden prese poi il nome di "Stiftung für classische Philologen".

insegnamento medio non sono più in grado di scrivere un decente articolo scientifico, eppure non vorrebbero rinunziarvi.

Se Lei è d'accordo, vuole accettare la presidenza del nostro Comitato? Io l'immaginerei composto così: di Italiani Lei per i Lincei e per il Senato, Scherillo per il Senato[6], il Rettore dell'Università[7] e il Preside della facoltà di Lettere di Firenze[8], io quale successore del Vitelli sulla Cattedra; Angiolo Orvieto per la Società dei Papiri[9]; N. Festa quale uno dei più antichi scolari del Vitelli[10]. Esiterei se comprenderci anche il Podestà di Firenze[11].

[6] Michele Scherillo (1860–1930) fu Senatore del Regno e professore di Letteratura Italiana all'Accademia scientifico-letteraria di Milano, poi Preside della stessa e infine Preside della Facoltà di Lettere della Facoltà di Lettere dell'Università degli Studi di Milano; cfr. Tateo 1973.

[7] Si tratta di Enrico Burci (1862–1933), Rettore dell'Università di Firenze dal 1º febbraio 1926 al 30 novembre 1930, medico chirurgo, esperto di studi di patologia; cfr. Crespi 1972.

[8] Il Preside della Facoltà di Lettere dell'Università di Firenze a partire dal 1926 fino al 1930 fu Paolo Emilio Pavolini (1864–1942), linguista e Professore di Sanscrito; cfr. Mastrangelo 2014. A Pavolini, «maestro ottimo» dalla mente limpida e dall'animo socievole, Giorgio Pasquali dedicò un ricordo apparso su «Il Primato» nel 1942.

[9] Angiolo Orvieto (1869–1967), poeta e fondatore della rivista «Il Marzocco». Nel 1908 si fece acceso promotore, in comunione con Girolamo Vitelli, della costituzione della "Società italiana per la ricerca dei papiri greci e latini in Egitto": fu lui a diramare un accorato appello da «Il Marzocco» affinché si reperissero i fondi necessari all'impresa. Cfr. De Vivo 1985 e Minutoli 2017.

[10] Nicola Festa (1866–1940), Senatore, Accademico dei Lincei, «il vitelliano più fedele d'Italia» (cfr. Gigante 1984, p. 61), fu docente di Letteratura Greca all'Università di Roma, nonché relatore di tesi di Giorgio Pasquali, che gli dedicò un breve necrologio apparso su «Il Primato» del 1940. I rapporti di Giorgio Pasquali con il maestro si raffreddarono negli anni (cfr. Raicich 1983, p. 210, n. 7; Degani 1988, p. 205). Il necrologio, che appare distaccato, di circostanza, non fu inserito nelle *Pagine stravaganti*, a differenza, invece, dei ricordi dedicati a Wilamowitz, Vitelli e Wackernagel. Per un profilo biografico di Nicola Festa, cfr. Treves 1997.

[11] Il Podestà di Firenze dal 22 settembre 1928 al 12 dicembre 1933 fu Giuseppe Della Gherardesca (1876–1968), Senatore del Regno d'Italia dal 1929 al 1943. Nonostante l'esitazione di Pasquali, egli fu poi incluso nel Comitato, cfr. *infra*, n. 18.

Di Stranieri: U. v. Wilamowitz[12], U. Wilcken, Ed. Schwartz per la Germania[13]; H. von Arnim per l'Austria; Pierre Jouguet[14] per la Francia; Cumont per il Belgio; Idris Bell per l'Inghilterra (con A. Hunt il Vitelli è rotto)[15]. Non le porteremmo via molto tempo; Lei dovrebbe

[12] Wilamowitz celebrò la ricorrenza di Vitelli con una lettera a lui indirizzata e datata 25 luglio 1929. Risalente allo stesso giorno è anche la lettera di auguri ufficiale dell'Accademia delle Scienze di Berlino, firmata dal fisico Max Planck. Vitelli rispose agli «onorandi colleghi» (31 luglio 1929), ringraziando e ricordando i compianti Mommsen, Zeller, Diels, che tanto lo avevano incoraggiato nella sua attività. In privato, a Medea Norsa scriverà (Siusi-Bolzano, 3 agosto 1929): «Bellissime sono le lettere dell'Accademia di Berlino, del Wilcken, del Wilamowitz, dello Schmid e del Mayser, del Bilabel, di P.M. Meyer etc. […]» (cfr. Pintaudi, Römer 1981, pp. 375–379).

[13] Tra gli studiosi stranieri manca all'appello Paul Maas, con il quale Vitelli intrattenne una relazione scientifica serena e cordiale (cfr. Lehnus 2016, p. 615); ignoti i motivi dell'esclusione, tra i quali si potrebbe ipotizzare il grado accademico, dal momento che nel 1928 il filologo tedesco non era ancora professore ordinario. Si ricordi, però, che solamente un anno dopo (9 ottobre 1929), in una lettera a Pasquali sulla recensione alla *Texkritik*, Maas avrebbe criticato aspramente Vitelli per aver giocato «con il termine congettura» (cfr. Bossina 2010, pp. 288 e 291 e Beghini 2019, p. 323 e n. 1). Ringrazio qui uno degli anonimi revisori di *HCS* per aver attirato la mia attenzione su questo e altri aspetti di questa lettera.

[14] Correzione manoscritta per "Fouguet".

[15] Apprendiamo qui in maniera diretta, dalle concise parole di Pasquali, di una rottura tra Girolamo Vitelli e Arthur Surridge Hunt (1871–1934). I motivi dell'attrito sono oscuri e lo spoglio del carteggio tra Hunt e Vitelli (edito da Pintaudi 2012) rivela in realtà un rapporto professionale, disteso e cortese. Si noterà, però, che nella corrispondenza superstite tra i due papirologi, dopo un messaggio di Hunt del 19 luglio 1927, non si registra risposta e sarà lo stesso Hunt a riscrivere poi a Vitelli in data 11 gennaio 1929, ringraziandolo per avergli inviato la sua pubblicazione sui frammenti di Erinna e prefiggendosi di riesaminare il *P.Oxy*. 1011, mosso dal lavoro del collega sugli *Scholia Florentina* a Callimaco. Sebbene lo studioso inglese avesse chiaramente comunicato l'intenzione di rimandare l'operazione a un futuro non meglio precisato e più favorevole, Vitelli gli rispose nel giro di tre giorni (14 gennaio 1929), incoraggiandolo caldamente a intraprendere l'analisi del papiro (cfr. Pintaudi 2012, p. 226 e su questo punto anche Lehnus 2007, pp. 373 e 383–384). Nella corrispondenza con Wilamowitz e con Grueber, inoltre, Hunt si era lamentato ben più apertamente della difficoltà di decifrazione del testimonio (cfr. Lehnus 2007, p. 384, n. 279). Qualche mese dopo tale scambio epistolare, il papirologo inglese, che era stato effettivamente escluso dalle onoranze, come prescritto da Pasquali, tornò a scrivere a Vitelli, scusandosi per non aver inoltrato prima i suoi auguri e trasmettendo una somma per il fondo istituito per l'occasione (31 luglio 1929). Troviamo menzione del *cadeau* di Hunt anche in una missiva dai toni piuttosto seccati di Vitelli a Norsa (15 agosto 1929): «Gli [a Goffredo Coppola] avevo mandato uno *chèque* di Hunt per le onoranze! Da consegnare al cassiere Nesi: vede che cosa mi tocca!» (Morelli, Pintaudi 1984, nr. 225). Che cosa fosse accaduto tra Vitelli e Hunt tra il luglio 1927 e il gennaio 1929 non è dato sapere; si può supporre che l'accenno a una vera e propria rottura fosse piuttosto un'esagerazione di Pasquali, sebbene l'assenza di lettere superstiti nel biennio in questione autorizzi a ipotizzare un effettivo raffreddamento dei rapporti.

> solo approvare e firmare per il primo la circolare. A distici latini o greci da offrire con la somma penseremo noi qui a Firenze, tranne a richiedere anche per questi la Sua alta approvazione[16]. Credo che la ditta Lemonnier stamperà circolare e distici gratis[17]. Accetta[18]?

Si noti, inoltre, che l'esclusione di Hunt dal Comitato non fu l'unico intoppo scaturito dalla proposta pasqualiana di celebrazione del compleanno di Vitelli. L'11 luglio 1929, Vitelli stesso scrisse un'accorata lettera aperta al «Corriere della Sera», di cui si riporta uno stralcio: «Da un pezzo avevo sentito dirne qualcosa: e recentissimamente mi sono giunte anche lagnanze di vecchi e cari amici miei. Si preparavano "onoranze" — io direi piuttosto: si preparava il "benservito", — a chi, oramai ottantenne, non è più in grado di seguire la scuola e gli studi, ai quali fu sempre, con purità d'animo, fedele. […]». La costituzione del Comitato, infatti, aveva generato malumori tra gli studiosi non inclusi: Aristide Calderini scrisse a Vitelli per lamentarsene (13 luglio 1929) e Giuseppe Albini si rivolse a Medea Norsa, dolendosi dell'esclusione del Funaioli e altri (16 luglio 1929). Il 17 luglio apparve sul «Corriere della Sera» una mesta risposta pubblica di Scialoja: il Presidente si diceva addolorato dalla reazione di Vitelli e lietissimo di estendere l'invito a prendere parte alle Onoranze a coloro che ne fossero stati esclusi. Il giorno dopo Vitelli scriveva privatamente alla Norsa (Morelli, Pintaudi 1984, nr. 221): «Scialoja ha scritto al Corriere ed a me. Io non posso fare più di quello che ho fatto. Intanto mi scrive lagnandosi anche il Calderini. Ma cosa posso farci io? Stamane Luigi [*scil.* Schiaparelli] mi ha mostrato la funesta circolare. Certo avrebbero dovuto far le cose un po' meglio. […]». La «funesta circolare» di cui parla Vitelli era proprio quella pubblicata sul «Corriere della Sera» ad opera del Comitato per le onoranze in occasione del suo 80° compleanno. Il 4 agosto 1929 Vitelli scrisse una lettera al direttore del «Corriere della Sera» per ringraziarlo dell'articolo di G.A. Borgese nel numero del 26 luglio per le celebrazioni del suo compleanno. Un anno dopo, sul «Corriere della Sera» (3 aprile 1930), si dava notizia del fatto che la notte precedente «i membri del comitato per le onoranze per l'ottantesimo anno del sen. Girolamo Vitelli si sono recati nella sua abitazione per consegnargli la somma raccolta (oltre 25.000 lire) perché egli ne faccia, in pro' degli studi a lui cari, quell'uso che crederà più conveniente».

[16] L'affermazione di Pasquali lascerebbe intendere che fosse in programma l'edizione di alcune poesiole per Vitelli, forse composte dagli stessi membri del comitato. Versi greci per l'ottantesimo compleanno di Vitelli composero W. Schmid e E. Mayer su impulso dell'Accademia delle Scienze di Berlino; cfr. Pintaudi, Römer 1981, p. 378.

[17] Sarà proprio l'editore Le Monnier, poi, a pubblicare nel 1936 il volume collettivo *In memoria di Girolamo Vitelli* (= Pasquali, Norsa, Lodi 1936).

[18] La circolare del maggio 1929 è riprodotta in Debernardi 2013, p. 323; il comitato risulta così composto nel suo assetto definitivo, in parziale ottemperanza ai desideri di Pasquali: P.S. Leicht come Presidente onorario; V. Scialoja come Presidente effettivo; G. Pasquali come Segretario; come membri italiani: G. Regard, G. Della Gherardesca, G. Albini, E. Bianchi, E. Bignone, E. Breccia, E. Burci, L. Castiglioni, A. Cosattini, N. Festa, M. Fuochi, U. Ojetti, A. Orvieto, P.E. Pavolini, E. Rostagno, M. Scherillo; come stranieri: H.I. Bell, P. Jouguet, M. Rostowzew (*sic*), U. von Wilamowitz-Moellendorff, U. Wilcken.

2) Ho in animo di presentare ai Lincei per le Memorie un ottimo studio di un vecchio insegnante medio di qui, A. Vanni, sul preteso martirio di S. Pietro in Roma[19]. Il Vanni mostra, con diligente esame e accurata interpretazione delle fonti, che la tradizione è tarda; che ne gli [*sic*] scrittori cristiani più antichi, se s'interpretano con rispetto alla grammatica, non vi è traccia né di soggiorno di Pietro in Italia né di suo martirio. Sostener questo tra i protestanti del XVIII sarebbe stato sfondare una porta aperta, ma ora i protestanti di destra sono di altra opinione; e da un libro del Lietzmann in poi la questione è di nuovo attuale[20]. Il lavoro del Vanni è filologicamente ottimo. E quel ch'egli scrive, non interessa solo per il resultato principale, ma anche per resultati secondari, p.e. per la storia del termine *μαρτυρεῖν*.

Ora i Lincei comporranno la Commissione come vogliono[21]. Ma io pregherei Lei di non mettere il Chiappelli[22], che ~~o~~ per vecchi risentimenti contro il Vitelli e in genere[23] i Fiorentini che non lo hanno voluto collega, e anche[24] perché pretende per sé la privativa della Storia del Cristianesimo, sarebbe <u>a priori</u> contrario a un lavoro presentato da me. E forse si aggiungerebbe in lui questa volta la paura di pestare calli confessionali. L'Accademia non difetta di competenti: perché non pensare al Cumont?

3) Sono tanto poco soddisfatto del modo come funziona la Commissione per i testi nazionali che ~~io~~ avrei in animo di dimettermi. Appena ricevetti il campione dell'edizione Sabbadini[25], scrissi

[19] Il lavoro del Professor A. Vanni, dal titolo *Sulla venuta e martirio di san Pietro in Roma*, fu presentato dal Segretario C.A. Nallino durante la seduta del 16 dicembre dello stesso anno per l'inserzione nelle «Memorie» Accademiche; cfr. *Comunicazioni* 1928, p. 645. Il saggio, tuttavia, non fu mai pubblicato.

[20] Pasquali si riferisce allo studio di Hans Lietzmann, *Petrus und Paulus in Rom* (= Lietzmann 1927).

[21] Correzione manoscritta per "si vuole".

[22] Alessandro Chiappelli (1857–1931) fu Senatore dal 1848 al 1931. I suoi interessi di studio si rivolsero principalmente a studi di filosofia antica e politica. Insegnò a Padova nel 1883, a Firenze nel 1885, per poi stabilirsi infine all'Università di Napoli, dove resse la cattedra di Storia della filosofia dal 1887 al 1908; cfr. Coen 1980.

[23] Correzione manoscritta per "in genere" (in un primo momento corretto in "anche").

[24] Correzione manoscritta per "in genere".

[25] Si tratta dell'*Opera omnia* di Virgilio curata da Remigio Sabbadini, di cui si dirà in seguito. Sabbadini (1850–1934), socio nazionale dei Lincei dal 1920, fu professore di Letteratura latina nelle università di Catania (1886–1900) e di Milano (1900–1926); cfr. Piras 2017.

all'Amatucci[26], pregandolo di trasmettere alla Commissione o almeno a Lei le seguenti osservazioni:

1) — Il formato è troppo piccolo per l'edizione maior[27]

2) — Le minuzie ortografiche non vanno segnate ogni volta nell'apparato, ma raccolte nella prefazione, perché non si tratta di lezioni dei luoghi singoli trasmesse dalla tradizione, ma di norme seguite più o meno dagli scribi, che le avranno imparate a scuola, ma avranno poi ceduto talvolta all'uso vulgato del tempo, o si saranno conformati alle grafie dell'archetipo. Ancor peggio è segnare la prima volta dove una certa parola compare: caussa et sic deinceps. Chi cercherà l'ortografia di caussa proprio in quei luoghi?

3) La lezione accettata va sempre al primo posto.

L'Amatucci evidentemente non trasmise le mie osservazioni e mi rispose: che bisognava lasciare agli editori libertà. Ma se non si dà una norma una almeno per tale roba esterna, a che serve la commissione? Si aggiunga che è inutile fare osservazioni nelle sedute, se queste non restano, perch'egli si rifiuta di compilare un verbale. Non Le dispiaccia quindi, se io mi dimetto.

Quest'anno non ho ricevuto notizia di quando l'Accademia terrà seduta, cosicché non potrei venire, neppure se volessi.

Con devozione

Giorgio Pasquali

2. Il Comitato per l'Edizione Nazionale dei Classici Greci e Latini

In virtù della sua carica di Presidente dell'Accademia dei Lincei, Scialoja era Vicepresidente di un comitato interno all'Accademia, di cui faceva parte anche Giorgio Pasquali e le cui attività sono l'oggetto principale di discussione nell'ultima parte della lettera sopra riportata: il *Comitato per la Preparazione dell'Edizione Nazionale dei Classici Greci e Latini*, istituito con Regio Decreto il 3 aprile 1928, per impulso del Ministro della Pubblica Istruzione Pietro Fedele[28]. La lunga denominazione è alquanto

[26] Aurelio Giuseppe Amatucci (1867–1960), allievo di Girolamo Vitelli, studioso di letteratura latina e cristiana antica. Su di lui, cfr. Alfonsi 1944a e Pizzolato 2007; la bibliografia delle sue opere è in Alfonsi 1944b.

[27] *Sic*, senza interpunzione.

[28] La volontà di dare vita a una tale impresa risaliva già a qualche tempo prima (cfr. Pasquali 1926), ma è solo dal 1927 che si decise di creare un comitato da porre sotto l'egida dell'Accademia dei Lincei (se ne dà comunicazione ufficiale nell'adunanza solenne del 1927; v. Scialoja 1927, p. 680 e nota successiva) e unicamente di quest'ultimo aspetto della questione si intende qui discutere.

esplicita sulla finalità principale del gruppo così costituitosi: dare vita a una collezione di edizioni critiche di testi antichi che potesse portare il suo contributo negli studi classici, rivaleggiare con le grandi collane già attive presso altri paesi europei[29] e, nel contempo, anche andare incontro alla riforma gentiliana della scuola che prevedeva la lettura diretta di testi antichi fin dalla scuola media[30].

Nel 1930, con la pubblicazione delle opere di Virgilio in due tomi per le cure di Remigio Sabbadini, si inaugurava per i tipi del Poligrafico dello Stato la collezione ufficialmente nominata *Scriptores Graeci et Latini*. Al di sotto di questo nome, sul frontespizio di quell'edizione, si poteva leggere anche un sottotitolo scritto in corpo minore: *publico sumptu editi*. Si trattava, però, di una precisazione destinata a non durare. Infatti, già dal secondo volume (le *Epistole a Lucilio* curate da Achille Beltrami), il nome della collana cambiò in quello di *Scriptores Graeci et Latini iussu Beniti Mussolini consilio R. Academiae Lynceorum editi*. A ciò si aggiunse, inoltre, l'affiancamento dell'anno dell'era fascista (*a Fasc.*[*ibus*] *rest.*[*itutis*]) all'indicazione della data 'borghese' di pubblicazione del

[29] Nell'archivio linceo si conserva copia di una lettera dattiloscritta del Ministro Fedele a Giuseppe Volpi di Misurata, al tempo Ministro delle Finanze, datata 27 luglio 1927, nella quale il mittente sollecita il pagamento dell'iniziativa che «fin dall'aprile 1926 [...] mi comunicava» essere stato predisposto. Poi, Fedele aggiunge: «L'E.V., sempre sollecita nelle materie che direttamente o indirettamente riguardano la cultura nazionale, si rende certamente conto dell'assoluta necessità di por mano alla nobile impresa, che è stata ormai pubblicamente annunziata. Il suo compimento tornerà a decoro dei nostri studi e ci libererà dalla soggezione straniera in questo campo che è e deve essere essenzialmente nostro». Nel seguito, inoltre, il Ministro precisa di aver egli stesso affidato l'incarico dell'iniziativa ai Lincei (ARAL, Tit. 22, Busta 6, fasc. 37). Fedele è esplicitamente indicato come «ideatore e patrocinatore della Collezione» in una lettera su carta intestata Reale Accademia d'Italia, indirizzata da Bruers a Francesco Pellati, Cancelliere delle Reale Accademia d'Italia, del 22 novembre 1939 (ARAL, Tit. 22, Busta 7, fasc. 40).

[30] È quanto dice chiaramente Pasquali 1927, pp. 197–198. La sua testimonianza riceve indiretta conferma da un accenno che si trova in un verbale della riunione del Comitato del 17 aprile 1928, dal quale emerge la volontà di ricercare il coinvolgimento dei professori delle scuole medie nella scelta degli autori da pubblicare: «Il Senatore Scialoja propone che il Ministro faccia una circolare ai Proff. delle scuole medie perché avanzino proposte di possibili edizioni e indirizzino in ogni modo i loro studi a tale scopo» (ARAL, Tit. 22, Busta 6, fasc. 37). A questa esigenza, d'altronde, risponde anche il fatto che i volumi fossero stampati e distribuiti dal Poligrafico dello Stato/Libreria dello Stato (cfr. Dalmasso 1939, pp. 397–398), e non, come sarebbe stato più ovvio, dalla Tipografia della R. Accademia dei Lincei, che pure aveva messo a disposizione la propria opera per l'iniziativa (lettera su carta intestata Tipografia della R. Accademia Nazionale dei Lincei, a firma di Giovanni Bardi, indirizzata alla Presidenza della R. Accademia Nazionale dei Lincei, datata al 18 maggio 1927 [ARAL, Tit. 22, Busta 6, fasc. 37]).

volume. Tali modifiche, che — secondo la coeva testimonianza di Concetto Marchesi — resero la copertina di quelle edizioni critiche «un vero manifesto di partito», vennero per di più retroattivamente applicate alle precedenti pubblicazioni in occasione di eventuali ristampe[31].

Questa fascistizzazione dell'impresa editoriale non riguardò solo i volumi in sé, ma la stessa narrazione che i membri del Comitato andarono costruendo in merito alle circostanze della nascita del loro gruppo. In una *maquette* volta a pubblicizzare il lavoro della Commissione, databile al 1937/1938[32], non si fa alcuna menzione del Decreto Regio del 3 aprile, ma, nel tentativo di enfatizzare il ruolo di Mussolini e la continuità con Roma antica, si legge più semplicisticamente:

> Finalmente nel Natale di Roma del 1928 il Duce annunziò la ferma volontà che l'Italia avesse una sua *Edizione critica nazionale dei classici greci e latini*, e, col Ministro dell'Educazione Nazionale, Pietro Fedele, [...] concretò il piano generale dell'opera, affidandone l'esecuzione all'Accademia [dei Lincei].

C'è però da dire che anche nella prima stampa del volume d'avvio della collezione, già si trovavano elementi di visibile affinità al partito dominante. Sulla quarta di copertina del Virgilio di Sabbadini del 1930, infatti, già era presente un fascio littorio racchiuso in un cerchio, affiancato dall'indicazione dell'anno dell'era fascista e della sigla LDS (Libreria Dello Stato). L'Istituto Poligrafico dello Stato era in effetti nato nel 1928 proprio per la stampa dei prodotti editoriali di diretta filiazione governativa ed è quindi naturale che fosse fortemente controllato dal potere centrale. D'altronde, l'edizione stessa di Virgilio nasceva per inserirsi nel clima di celebrazioni collegate al bimillenario del poeta, particolarmente caro alla cultura fascista. Non è un caso che tale ricorrenza venisse esplicitamente segnalata nelle pagine immediatamente successive al frontespizio del primo tomo di quell'edizione, contenente *Bucoliche* e *Georgiche*, dove infatti si legge: *In Vergili natalem bis millesimum*[33].

[31] Così, ad esempio, per la ristampa del Virgilio del 1931. L'espressione di Marchesi è in una lettera a Manara Valgimigli del 31 dicembre 1931, in cui il latinista annuncia il suo ritiro dalla collaborazione con il Comitato, che da lui attendeva l'edizione di Arnobio (De Luca 1971, p. 43). Cfr. Canfora 2019, pp. 22–23.

[32] Si tratta di un opuscoletto con fini pubblicitari conservato in più copie nell'Archivio linceo (ARAL, Tit. 22, Busta 7, fasc. 39) e parzialmente riprodotto in Dalmasso 1939, pp. 398–399. La data si desume dal fatto che l'opuscolo pubblicizza la recente pubblicazione dell'edizione delle *Tavole Iguvine* (a c. di Giacomo Devoto) e delle *Res Gestae* augustee (a c. di Concetta Barini), uscite entrambe nel 1937.

[33] A questa indicazione si accompagnano poi alcuni distici con patente riferimento all'attualità (e in particolare alla bonifica delle paludi pontine che ha corso in quegli

Fin da subito l'impresa del Comitato si pose quindi in rapporto armonico con gli eventi politici. Se nel 1930 venne infatti ripresa l'edizione di Sabbadini per assecondare le celebrazioni virgiliane, nel 1937, per commemorare il bimillenario augusteo, si recuperò l'edizione delle *Res Gestae* curata da Concetta Barini e già edita nel 1930 per la «Biblioteca della rivista Historia». Anche in quel caso la circostanza era esplicitamente segnalata con la solita formula (*In Augusti natalem bis millesimum*), ma accompagnata, questa volta, da un testo in italiano — stridente con il latino ovunque impiegato nelle altre parti del volume — tratto di peso dal discorso di Mussolini per la proclamazione dell'Impero.

3. Pasquali e il Comitato

Per comprendere al meglio il ruolo che Pasquali aveva all'interno del Comitato, occorre anzitutto segnalare che egli restò per lungo tempo fra i pochi membri che effettivamente lo componevano. Al di là degli incarichi onorari — al Ministro dell'Educazione Nazionale e al Presidente dei Lincei — e degli incarichi amministrativi, i membri scientifici del Comitato si riducevano infatti a poche unità: Festa, Pais, Pasquali, Sabbadini, Ussani e Vitelli nel 1928[34]; ridotti ai soli Festa, Pasquali e Ussani nel 1939–1940[35]. Anche la ricostituzione profonda del Comitato nel 1941 (R.D. 13 marzo 1941-XIX), con l'integrazione di Bignone, Mancini, Castiglioni, Funaioli e Terzaghi, lascerà al loro posto Pasquali e Ussani. Pasquali, dunque, accompagnò tutta l'esperienza del Comitato, fino al 1943. È facile immaginare che il suo ingresso fosse stato inizialmente propiziato dalla presenza nel Comitato dei suoi due maestri, Nicola Festa, che acquisì il ruolo di Direttore del gruppo, e Girolamo Vitelli. Per di più, Pasquali era, nel panorama italiano, uno dei pochi ad avere concrete esperienze di editore.

La scarsa consuetudine degli studi classici italiani con una tecnica editoriale condotta secondo i più moderni criteri scientifici si rifletteva nella difficoltà di trovare studiosi capaci di allestire un'edizione critica

anni), in cui si simula un dialogo fra Menalca e un tale Italus, in cui il primo attende un rinnovamento dell'Italia sotto la guida di anonimi *duces*. Questo il testo per intero: «ITALUS. Natalis tibi bis millesimus, ecce, Menalca, / Hoc Itali certant te celebrare die. / MENALCAS. At me cur celebrent? malim mea carmina versent, / Italiam ut discant quo sua fata vocent / Et, postquam ipsa omnis e finibus expulit hostis, / Iam renovare parent pascua rura duces». Canfora 2019, p. 207, tuttavia, sottolinea l'ambivalenza di questo testo che nell'invito a *renovare duces* potrebbe anche celare un'insofferenza nei confronti della dittatura mussoliniana.

[34] Regio Decreto 14 maggio 1928.

[35] Dalmasso 1939, p. 399.

vera e propria. Lo stesso Pasquali, già in due scritti dedicati al problema dell'Edizione Nazionale del 1926 e 1927, lamentava questa carenza come il più serio ostacolo alla realizzazione dell'impresa:

> Uomini capaci di dare edizioni notevoli non solo per l'irreprensibilità del metodo esterno (che è requisito necessario, non sufficiente), ma per finezza e feracità di ingegno critico, che vi si rispecchi, e anche per certa novità di resultati, presentemente in Italia ve ne sono ma non abbondano. [...] Credo che con molta buona volontà e indulgenza si arriverebbe a stento alla doppia decina[36].

Sono parole che portano ancora il segno delle dispute con gli antifilologi e, segnatamente, con Romagnoli, ma che, non per questo, sono prive di fondamento. Si può infatti constatare l'esistenza del problema non solo nella generale lentezza delle pubblicazioni lincee, ma anche nel fatto che i primi volumi editi dal Poligrafico sono quasi tutti riedizioni: Sabbadini aveva già pubblicato l'edizione dell'*Eneide* virgiliana nel 1918–1919 per il *Corpus Paravianum*, gli scritti minori di Senofonte curati da Gino Pierleoni (1933) erano già usciti nel 1906, le *Res Gestae* augustee di Concetta Barini (1937) nel 1930, e le *Epistole a Lucilio* (1931) erano già state oggetto di una *proekdosis* da parte di Achille Beltrami (1916–1927)[37]. In secondo luogo, è parimenti degno di nota il coinvolgimento nell'impresa editoriale di giovani e giovanissimi, che potessero essere avviati fin dagli anni universitari alle difficoltà del lavoro ecdotico. Le edizioni di Eliodoro (1938), Floro (1938) e Teocrito (1946), rispettivamente di Aristide Colonna (nato nel 1909), Enrica Malcovati (del 1894) e Carlo Gallavotti (del 1909) — oltre che quelle solo previste, ma poi mai portate a termine, delle opere di Tucidide e di Cesare, a cura, rispettivamente, di Bartoletti e Pascucci[38] — sono lì a dimostrarlo.

In un tale panorama, la scelta di coinvolgere Pasquali, già affermatosi come editore di Proclo e Gregorio di Nissa, si imponeva da sé. Non è possibile, allo stato attuale delle nostre conoscenze, capire esattamente

[36] Pasquali 1927, p. 194; cfr. Pasquali 1926, p. 191. In entrambi gli scritti quello della mancanza di editori capaci è il primo problema discusso.

[37] Nonostante questa strategia, non si riuscì a impedire una certa lentezza del progetto, senz'altro lamentata da più parti, come si intuisce facilmente dalle difese contenute in Pasquali 1933a, p. 377 e nella *maquette* di cui si è fatto cenno in precedenza (Dalmasso 1939, p. 399).

[38] Si tratta di nomi scelti solo a titolo esemplificativo; molte altre furono le persone coinvolte. Un'idea dei lavori anche solo avviati dal Comitato la si può avere scorrendo i «Rendiconti delle Adunanze solenni» dell'Accademia dei Lincei dal 1928 al 1939. Cfr. anche Pasquali 1933a, p. 383 e Dalmasso 1939, p. 399.

quando Pasquali sia stato scelto per far parte della Commissione, ma egli stesso ci informa delle ragioni che lo spinsero ad accettare la nomina in una nota del 1932, posta in calce alla ripubblicazione di un suo articolo del 1927 nelle *Pagine stravaganti*:

> Io ho accettato volentieri di farne parte: sopra ogni altra ha prevalso in me la considerazione che l'Italiano che abbia in pronto un testo critico di classico, non sarà più costretto ogni volta a rivolgersi a un editore straniero, com'è avvenuto a me e ad altri prima di me[39].

4. Il «debito maggiore»: l'edizione delle *Epistole Platoniche*

Fu durante quest'esperienza all'interno del Comitato che prese piede in Pasquali l'idea di curare un'edizione critica delle *Lettere* di Platone. Esistono diverse testimonianze relative a questo lavoro, ma sono per lo più tarde. Al 1943 risalgono alcuni cenni dello stesso Pasquali in alcune sue lettere a Dino Pieraccioni[40], e del 1941 è la seguente affermazione, consegnata dal filologo a «L'Italia che scrive» per la rubrica *Confidenze degli autori*:

> Verso la filologia più tecnica ho un debito maggiore, l'edizione critica delle Epistole Platoniche. Lo pagherò, se mi riuscirà di ottenere per un anno certo alleggerimento dei miei pesi professorali[41].

E questa confessione è completata da quanto ricorda Nicola Terzaghi nella commemorazione per Pasquali tenutasi presso la Scuola Normale Superiore il 15 maggio 1953:

> Nel 1938 uscì a Firenze l'ultima grande opera del Pasquali, il volume su *Le lettere di Platone*. Doveva essere come il preludio alla nuova edizione di queste, con la quale egli sperava di coronare la sua quasi semisecolare operosità. Invece l'edizione fu forse appena incominciata: egli voleva da parecchi anni fare un viaggio di esplorazione attraverso

[39] Pasquali 1994, I, p. 198.

[40] Si tratta di tre lettere, datate al 25 febbraio, 13 maggio e 17 agosto del 1943, leggibili in Pieraccioni 2019, pp. 83–85. Lo stesso Pieraccioni (2019, p. 20) riferisce poi che Pasquali «meditava e preparava da tempo» quell'edizione.

[41] Lo scritto è stato ripubblicato in Palermo 1971, pp. 336–337.

> alle biblioteche d'Europa per vedere e controllare i manoscritti[42], ma la guerra gli impedì di attuare il suo progetto[43].

Da queste testimonianze si intuisce che l'idea di un'edizione delle *Lettere* risaliva addietro nel tempo ed è proprio all'interno dell'Edizione Nazionale che essa affonda le sue radici. Un primo vaghissimo cenno in questo senso, infatti, già si coglie nell'articolo uscito sul «Corriere della Sera» nel luglio 1927, in cui Pasquali stila un elenco di alcuni grandi autori che meriterebbero una nuova edizione di cui il futuro Comitato potrebbe farsi carico. Seguono quindi i nomi di Omero, Virgilio, Plauto, Livio e, per l'appunto, Platone. Qui l'accenno è ancora generico, ma nella piccola postilla redatta per la ripubblicazione di quello scritto all'interno delle *Pagine Stravaganti* nel 1932, un anno in cui Pasquali rivela a Valgimigli di aver lavorato molto sulle *Lettere* di Platone[44], il filologo, difendendo l'attività del Comitato dalle accuse di chi considerava che si desse troppo spazio ad autori minori, precisa:

> Finora abbiamo stampato solo autori di primo ordine; e di primo ordine non è solo Livio, sono anche le Epistole platoniche, quelle genuine e quelle false, che, ancorché false, rimangono pur sempre la sola fonte contemporanea e primaria per la storia dei due Dionigi[45].

L'argomento, volto a dimostrare che le *Lettere* non dovessero essere considerate opera minore, è poi ribadito, con maggiore approfondimento, anche in un altro articolo pasqualiano dedicato all'Edizione Nazionale, apparso sul «Pègaso» del maggio 1933. Anche se in nessuno di questi casi Pasquali lo afferma esplicitamente, è evidente che egli stesso aveva iniziato a lavorare a quell'edizione, che avrebbe dovuto vedere la luce proprio all'interno dell'Edizione Nazionale.

Il primo documento inequivocabile in questo senso si ritrova nell'Archivio dell'Accademia dei Lincei. Si tratta di un foglietto composto

[42] Nelle lettere a Pieraccioni già ricordate Pasquali dice di essersi però recato presso la Biblioteca Vaticana «per studi [...] su un codice delle lettere di Platone» (Pieraccioni 2019, p. 85). È indicativo della attenzione riservata da Pasquali agli aspetti materiali dei manoscritti, il fatto che egli volesse prenderne diretta visione, nonostante attraverso il Comitato potesse facilmente e senza costi ottenerne delle riproduzioni.

[43] Terzaghi 1953, p. 219.

[44] Così in una sua lettera all'amico del 18 luglio 1932: «Ma voglio anche rileggere le *Lettere* di Platone, su cui ho molto lavorato quest'anno e rileggere dialoghi singoli che alle lettere 7 e 8, quelle che importano, sono prossimi non solo per tempo; intendo dire *Parmenide*, *Sofista*, *Politico*, *Filebo*, *Leggi*: anche il *Fedro* io ritengo tardo. E parecchi passi delle lettere vorrei discutere con te» (Pieraccioni 1989, p. 14).

[45] Pasquali 1994, I, p. 198.

a scopi pubblicitari, datato al marzo 1934[46], in cui si indicano i volumi pubblicati e quelli di prossima pubblicazione e fra questi ultimi figurano anche le *Epistole* platoniche per le cure di Pasquali. E le notizie su questo progetto si moltiplicano qualche anno più tardi. Un elenco delle edizioni «in preparazione» per le cure del Comitato comprendente anche le *Epistole* si trova nella già ricordata *maquette* del 1937/1938 (= Dalmasso 1939, p. 399). Verso la fine del 1939 ve n'è poi traccia in una relazione sullo stato dei lavori per la riunione annuale del comitato plenario della R. Accademia d'Italia, cui erano state trasferite le varie funzioni dell'Accademia dei Lincei dopo la sua chiusura[47]. E, infine, Lorenzo Dalmasso, in qualità di segretario tecnico, la annuncia nel 1941 sul «Bollettino» della Commissione.

Non sappiamo quanto Pasquali abbia effettivamente lavorato a quell'edizione. È tuttavia interessante notare che, contestualmente al suo lavoro storico-esegetico sulle *Lettere* di Platone — documentato, prima dell'uscita della monografia del 1938, da un suo contributo del 1935 sulla Lettera Ottava, egli avesse concepito di dover dare anche un'edizione di quell'opera. In altra occasione, Pasquali aveva infatti sostenuto come fosse per lui un «dovere filologico» quello di «spiegare i testi che stampo», nella sostanza associando a essi corpose memorie[48]: così aveva fatto sia per Proclo che per Gregorio di Nissa[49]. Tuttavia, questo equilibrio, teoricamente argomentato e realmente messo in pratica, sembra spezzarsi negli anni '30, quando Pasquali è ormai cinquantenne e lontano dalle giovanili esperienze ecdotiche. Nel '38 uscirà infatti il volume sulle *Lettere* di Platone, ma mai l'edizione a cui quello avrebbe dovuto fare da complemento[50].

[46] Nella parte superiore esterna, il foglio è timbrato: «Istituto Poligrafico dello Stato / Stamperia d'Arte / 27 mar. 1934 Anno XII» (ARAL, Tit. 22, Busta, fasc. 40).

[47] ARAL Tit. 22, Busta 7, fasc. 40: «Il Pasquali non tarderà a darci le sue Epistole platoniche».

[48] Pasquali 1923, p. 484. Cfr. quanto dice nel 1927 (= Pasquali 1994, I, p. 195): «L'editore, cioè chi cura sui testi la stampa di un classico, deve, se lo vuole stampar bene, capire il testo che stampa, anche nei minimi particolari».

[49] Pasquali 1906 e 1908 su Proclo; Pasquali 1923 e 1925 su Gregorio.

[50] Potrà forse anche esserci una componente di malevolenza — come vuole Degani 1988, p. 237 — nelle parole di Rostagni 1966, p. 452 secondo cui Pasquali, pur avendo pubblicato edizioni critiche, «in questo genere di lavoro non ha mai trovato soddisfazione», ma esse dovevano basarsi almeno su qualche elemento reale. La propensione di Pasquali a privilegiare la ricerca storica sul testo piuttosto che a fornirne un'edizione critica è stata ben messa in luce da Timpanaro 2003, p. 109.

5. Le questioni ecdotiche

All'interno del Comitato, il ruolo di Pasquali non era quello di un semplice membro che contribuiva anche con l'opera propria — almeno nelle intenzioni — al progetto di una collezione di testi greci e latini. Pur non avendo mai ricoperto incarichi direttivi, Pasquali, infatti, sembra comunque godere di una certa autorevolezza all'interno del gruppo. Lo dimostra in primo luogo l'articolo, cui si è già fatto cenno, apparso sul «Pègaso» del maggio 1933 e intitolato *L'Edizione nazionale dei classici greci e latini*. Oggetto dello scritto è sostanzialmente una apologia dell'operato della commissione. Vi si richiamano infatti le critiche principali rivolte all'iniziativa, per poi replicare e respingerle in blocco. Il tono del testo è ufficiale: si ricordano i principi normativi ispiratori del progetto, si mettono in luce le difficoltà incontrate e i grandi sforzi profusi per superarle, e, sul finale, si fa anche una lunga — e troppo ambiziosa — lista delle opere antiche che sarebbero state pubblicate dal Comitato (proprio come faceva il Presidente dei Lincei al momento in cui doveva presentare al Re i lavori della Commissione durante le Adunanze solenni). È chiaro che in questo caso Pasquali, se non proprio direttamente incaricato, sta parlando con piena coscienza del suo ruolo di rappresentante del progetto. Un chiaro indizio in tal senso viene almeno dalle parole adoperate per descrivere l'edizione dell'opera virgiliana, curata da Sabbadini.

> [Per il lavoro di ricollazione dei manoscritti fatto da Sabbadini] quest'edizione di Virgilio (insigne anche per una copiosa raccolta di testimonianze antiche sulla vita del poeta) ha, e per Virgilio sembrava impossibile, certo pregio di novità.

Si tratta di un giudizio positivo, ma che è in realtà di circostanza e sarà, infatti, del tutto sconfessato da Pasquali in un articolo di dieci anni dopo (1943), in cui, in una nota a piè di pagina, il filologo scrive:

> Del resto [l'edizione dell'opera virgiliana di Sabbadini non è] né la più bella né la più utile fatica di quello studioso. Il quale ha ricollazionato ancora una volta i codici di Virgilio appartenenti all'antichità; ma non ha fatto nulla per ampliare la nostra conoscenza della tradizione medievale; non ha né raccolto lui né sempre segnato le citazioni antiche; e degli stessi mss. collazionati ha sì citato sotto il testo ogni variante ortografica, ma senza pensare a radunarle e valutarle nella prefazione, rendendo così impossibile o sommamente disagevole allo studioso l'uso di esse. Io temo che un'edizione manevole di Virgilio si

> debba rifare daccapo: essa dovrà tener distinte varianti che appartengono all'apparato, e peculiarità ortografiche che spettano appunto alla prefazione[51].

Se nell'articolo del 1933 Pasquali parlava per bocca del Comitato, qui egli dà voce a opinioni più personali, ed è degno di nota — e vi torneremo nel paragrafo successivo — che fra le critiche evidenziate si ritrovino le stesse obiezioni che si leggono anche nella lettera a Scialoja del 1928, come se egli, in quella circostanza, potesse finalmente rendere pubblicamente esplicito il suo pensiero sull'edizione di Sabbadini (scomparso nel 1934).

Non solo Pasquali poteva considerarsi in certe circostanze come la voce 'ufficiale' del Comitato nei rapporti con l'esterno, ma anche all'interno del gruppo egli sembra essere riuscito in certi casi a imporre la propria posizione. Ad esempio, fu verosimilmente da lui che partì l'idea, poi fatta propria dal Comitato, di dar vita a una nuova collana, volta a fornire edizioni critiche di testi scientifici antichi corredati di traduzione. L'iniziativa fu annunciata nel 1939[52], ma non trovò mai concreta realizzazione, anche se avrebbe dovuto farne parte l'Aristosseno di Rosetta da Rios (poi edito nel 1954). La sua prima ideazione, tuttavia, risale al Pasquali di *Filologia e storia* (1920). In un capitolo di quel *pamphlet* dedicato al tema delle traduzioni, Pasquali difendeva infatti la necessità di tradurre i testi scientifici antichi, «se è possibile che il loro contenuto interessi studiosi non necessariamente pratici della lingua originale, o se essi siano d'interpretazione difficile»[53]. E nel seguito portava ad esempio l'Archimede di Heiberg, che l'editore Teubner aveva fatto pubblicare eccezionalmente con una traduzione latina a fronte.

Tuttavia, la testimonianza più evidente del ruolo di Pasquali all'interno del Comitato, soprattutto per quanto riguarda le questioni ecdotiche, viene dal suo influsso nella definizione dei criteri editoriali da adottare per rendere i libri della nascente collana delle vere edizioni critiche. All'atto stesso della sua nascita, infatti, il Comitato aveva estrapolato i pochi articoli del proprio Regolamento che riguardavano esplicitamente gli aspetti formali delle edizioni da pubblicare (artt. 3, 7, 9 e 11) e ne aveva ricavato un foglietto che venne intitolato *Norme per la*

[51] Pasquali 1943, p. 74, n. 2. E si confronti ancora quanto il filologo dice nel 1948: «[L'edizione virgiliana di Sabbadini] non mi ha mai soddisfatto: le minuzie ortografiche, distribuite ai loro posti sotto il testo, soffocano le varianti vere» (Pasquali 1948, p. 616). Sull'edizione sabbadiniana di Virgilio, cfr. Mariotti 1988, con discussione anche delle critiche mosse da Pasquali, Stok 2016 e Conte 2017.

[52] Festa 1939, pp. 391 (dove si parla anche del progetto dell'Aristosseno) e 393; Millosevich 1939, p. 670.

[53] Pasquali 1920, p. 36.

pubblicazione dei testi e che dové essere largamente diffuso[54]. Particolarmente importante era l'art. 7, che richiamava esplicitamente certi aspetti di tecnica editoriale e di organizzazione del prodotto finale:

> Ciascun volume conterrà il testo col necessario apparato critico a piè di pagina, un'introduzione critica e indici: ove occorra, si potranno aggiungere carte e tavole illustrative. Tutto ciò che forma corredo del testo dovrà essere scritto in latino. Qualora se ne riconosca l'opportunità, si potrà a taluni testi aggiungere una traduzione.

La consonanza di certi elementi presenti in questo breve testo con vari passi tratti da alcuni scritti pasqualiani[55] già porterebbe, da sola, a credere che a lui si debba, se non proprio la paternità di quell'articolo — ché non ha senso pensare a un solo autore per certi scritti, naturalmente frutto di una riflessione collegiale —, almeno un importante contributo alla sua stesura. L'ipotesi pare, poi, ricevere un'indiretta conferma dal fatto che è Pasquali stesso, nel 1933, a richiamare fieramente proprio quell'articolo per dimostrare l'importanza e il valore dell'Edizione Nazionale[56].

6. Dalla «sabbadiniana via del chaos» alla redazione delle *Norme per i collaboratori*

L'autorevolezza di Pasquali come membro del Comitato e le sue perplessità rispetto all'edizione di Sabbadini aiutano a comprendere meglio il tono e i contenuti della lettera indirizzata a Scialoja, pubblicata nel primo paragrafo di questo scritto.

Il primo motivo di disappunto messo in luce da Pasquali rispetto allo *specimen* sabbadiniano concerne il formato stesso del volume, che egli dice essere «troppo piccolo per l'edizione maior» e si intende che pensa allo spazio occupato dall'apparato. D'altronde, in una lettera precedente (5 giugno 1928), Pasquali aveva già scritto al medievista Raffaello Morghen, segretario contabile del Comitato, in merito alle prove di stampa dell'edizione di Sabbadini, lamentando, fra le altre cose, «che i

[54] Nell'archivio linceo (Tit. 22, Busta 7, fasc. 39) se ne trovano numerose copie.

[55] Sulla presenza di indici — che «saranno curati dall'editore» stesso, secondo quanto precisa l'art. 9 del Regolamento, si può vedere ciò che Pasquali dice nella voce *Edizione* per la *EI* (= Pasquali 1932, p. 264). Sull'opportunità di fornire una traduzione si è già detto.

[56] Pasquali 1933a, p. 378.

caratteri del testo dell'editio maior sono troppo grandi; basta che ci sia un apparato un po' complicato, e il testo si ridurrà a una riga»[57].

La seconda ragione di insoddisfazione riguarda il problema dell'ortografia, e la necessità di segnalare le varianti di questo tipo unicamente nella prefazione e non nell'apparato. In questo caso, Pasquali è molto netto su un tema in realtà controverso (e la stessa posizione è esplicitamente dichiarata già in vari suoi scritti precedenti)[58]. Sabbadini, di cui bisogna ricordare l'esperienza con i testi umanistici per i quali il problema assume proporzioni maggiormente significative, era approdato a tale scelta dopo attenta riflessione, giungendo infine alla conclusione che certe variazioni ortografiche fossero da attribuire allo stesso Virgilio, in quanto tipiche della sua epoca[59]. Ciò giustificava naturalmente la loro presenza e la loro valutazione all'interno dell'apparato.

Il terzo, e ultimo, rimprovero, mosso da Pasquali allo *specimen*, riguardava invece la natura stessa dell'apparato, nel quale, secondo lui, «la lezione accettata va sempre al primo posto». La questione evidentemente coinvolge il tema delicato della predilezione per un apparato di tipo positivo o negativo, su cui Pasquali tornò più volte. Nella voce *Edizione* redatta per l'*Enciclopedia Italiana* (1932), egli delinea pregi e difetti di entrambi e, pur mostrando maggiore favore per l'apparato positivo, sembra infine propendere piuttosto per una soluzione di compromesso, a condizione di rispettare sempre l'esigenza della chiarezza[60]. La medesima posizione sarà poi ribadita nel 1951, quando il filologo mostrerà di apprezzare l'apparato composto da Gallavotti per il suo Teocrito, sostenendo che esso «non lascia mai dubbi, fondato, com'è, su un'ingegnosa combinazione di procedimento positivo e negativo»[61].

Ciò contro cui Pasquali si scagliava, in effetti, non era tanto la forma, quanto quella che egli chiamò «la tradizionale nudité dell'apparato», che costringeva il lettore a «strologare o [a] andar cercando le ragioni della scelta di una lezione in articoli sparsi, con dispendio di danaro, lavoro e

[57] ARAL, Tit. 22, Busta 6, fasc. 37. Per ragioni di opportunità e di spazio si rimanda a un successivo contributo l'edizione integrale di questa e altre lettere di Pasquali conservate presso l'Accademia dei Lincei.

[58] Pasquali 1918, p. 158 e Pasquali 1920, p. 22.

[59] La posizione è difesa nella stessa edizione (Sabbadini 1930, pp. VIII–IX) e anche in un articolo del 1925. Stok 2016 (p. 244), inoltre, ricorda che la predilezione di Sabbadini per il codice Vaticano Palatino Latino 1631 (P) «era determinat[a] anche dalla convinzione che l'ortografia e le doppie lezioni da esso testimoniate risalissero almeno in parte allo stesso Virgilio», e richiama ciò che Sabbadini dice nell'introduzione all'edizione in fac-simile di quel manoscritto (Sabbadini 1926).

[60] Pasquali 1932, p. 263.

[61] Pasquali 1951, p. 982, n. 1.

tempo, mentre ciascun libro e particolarmente ciascuna edizione di testi dovrebbe, mi pare, bastare a se stessa». Per tali ragioni, come già aveva messo in chiaro in una recensione del 1918, egli guarda con favore alla possibilità di inserire nell'apparato, nei casi in cui ciò possa essere d'aiuto, anche le ragioni per cui l'editore ha prediletto una lezione piuttosto che un'altra[62].

Spostandosi su un piano più generale, il problema segnalato da Pasquali nella sua lettera a Scialoja era che l'esistenza del Comitato non servisse neanche a regolamentare «tale roba esterna». Per questo motivo il filologo minacciò addirittura le dimissioni, quando ancora meno di un anno era passato dalla costituzione del Comitato. In realtà, ammesso che mai abbia avuto davvero intenzione di ricorrervi, Pasquali non arrivò al gesto estremo delle dimissioni. Rimase, però, fermo nell'idea che il Comitato dovesse darsi dei criteri in base ai quali uniformare i vari testi da pubblicare, che fossero più specifici e più costringenti rispetto a quanto solo genericamente e velocemente enunciato nei pochi articoli del Regolamento (fra cui il già citato art. 7). Il campione di stampa dell'edizione virgiliana veniva a rilevare proprio quell'indeterminatezza, che, ormai, doveva parere intollerabile. Così, dopo aver ricevuto il beneplacito da Scialoja stesso (v. Appendice, Doc. 1), Pasquali sollevò il problema nella riunione del Comitato del 22 gennaio 1929, insistendo sulla necessità di regolamentare le edizioni che uscivano dai torchi del Poligrafico, pur rispettando, nel contempo, l'autonomia dei singoli editori e la peculiarità di ciascun testo. In quella seduta (il cui verbale è parzialmente riprodotto in appendice)[63], Pasquali sostenne, fra le altre cose, la necessità di stilare delle norme per i collaboratori dell'Edizione Nazionale, cui attenersi nella pubblicazione dei testi. Il Comitato approvò la proposta, dando «al prof. Pasquali il mandato di preparare uno schema di queste norme da sottoporsi all'approvazione di S.E. Scialoja».

Avendo ricevuto indicazioni in tal senso, Pasquali si mise subito al lavoro e già il 6 febbraio del 1929 scriveva a Morghen:

> Presentando le norme da me proposte allo Scialoja gli osservi da parte mia che per degne ragioni manca la principale: nessun testo dovrà essere mandato in tipografia senz'essere sottoposto a revisione di uno

[62] Pasquali 1938, pp. 156–157; cfr. Pasquali 1918, pp. 157–158 («Egli [...] ha abbandonato l'antico pregiudizio dell'apparato critico puro, cioè scevro delle note esegetiche, dell'edizione che, per essere intesa, ha bisogno di un libro che l'accompagni»); Pasquali 1932, pp. 263–264 («Da qualche anno gli editori sogliono, almeno nei classici greci e latini, indicare brevemente nell'apparato le ragioni della preferenza data all'una o all'altra lezione, ed è consuetudine ottima»).

[63] Cfr. *infra*, Appendice, Doc. 2.

> o più membri della commissione. Se no, procederemo sulla sabbadiniana via del chaos. Insista[64].

Non solo si ritrova anche qui — sempre in un contesto privato — la critica all'edizione di Sabbadini, ma è notevole che Pasquali dica esplicitamente di aver effettivamente redatto egli stesso alcune norme. E nello stesso senso va anche un'altra lettera, che, nell'archivio linceo, è collocata immediatamente dopo quella appena citata. Il mittente è questa volta Aurelio Giuseppe Amatucci, segretario del Comitato[65], che si rivolge a un destinatario ignoto con le seguenti parole:

> Roma, 15[66]
>
> Egregio Professore,
>
> nelle norme redatte dal Pasquali io stamperei quanto egli ha chiuso in parentesi quadre a pag. 1, 4, 7, 10; lascerei le altre parentesi.
>
> Sopprimerei il §6 di pag. 2, perché ritengo che non possa escludersi in uno scrittore latino l'oscillazione ortografica fra adfero e affero, come a noi viene fatto in un'opera di una certa ampiezza di oscillare fra iscrivere e inscrivere, cotesto e codesto. E ciò sia detto in particolar modo per scrittori di certi determinati periodi. Per es. Plauto.
>
> Cordiali saluti
>
> Suo
> AG Amatucci
>
> Nella stampa sarà bene mettere in nota quanto il P. chiude in parentesi, sempre entro i limiti da me sopra indicati.
>
> La prego di mandarmi le bozze.
>
> Fare un opuscoletto in piccolo formato, come l'Annuario dei Lincei.

L'«opuscoletto» di cui si parla nel finale fu, quindi, effettivamente redatto da Pasquali e, poi, anche realmente pubblicato, proprio nel 1929, dal Dott. G. Bardi, Tipografia della Reale Accademia dei Lincei (Roma). Tre esemplari di quello scritto, ben poco noto a causa della sua stessa natura editoriale e della sua scarsa reperibilità, si trovano oggi all'interno del fondo librario «Giorgio Pasquali» presso la Scuola Normale Superiore di Pisa[67]. Si tratta di un testo di quattro pagine, fittamente stampate, che in

[64] La lettera (ARAL, Tit. 22, Busta 6, fasc. 37) è manoscritta e datata unicamente «6 febb.», ma l'anno si arguisce dal contesto in cui quella lettera si colloca e che è qui ricostruito.

[65] R.D. 10 maggio 1928. Su Amatucci, v. *supra*, n. 26.

[66] Manca ogni ulteriore determinazione cronologica.

[67] Il testo era però segnalato nella bibliografia di Grassi, Timpanaro 1972, nr. 139.

36 punti offre un prontuario ai collaboratori dell'Edizione Nazionale. L'opuscolo — di seguito integralmente riprodotto — tiene conto, nel contempo, sia degli aspetti ecdotici che di quelli storici, relativi al lavoro sui testi. Le soluzioni prospettate sono coerenti con quanto sinora messo in luce in relazione alla concezione pasqualiana dell'apparato (artt. 14 e 19) o delle varianti ortografiche (art. 17) e anche altre norme si adattano ad alcuni degli aspetti più caratteristici del metodo filologico pasqualiano: l'attenzione per i manoscritti con la conseguente esigenza di una metodica *recensio* (art. 1); la presa in considerazione delle edizioni moderne, le quali possono in certi casi essere gli unici testimoni superstiti di manoscritti perduti (art. 2)[68]; un'oculata valutazione della tradizione indiretta, che, in sede di apparato, si traduce nella necessità di indicare sempre il contesto da cui proviene una determinata citazione, soprattutto per quel che riguarda lessicografi e grammatici (art. 23)[69]; la preferenza per prefazioni succinte ed esaurienti allo stesso tempo, nelle quali sia delineata una «storia della tradizione sufficiente a chi voglia rendersi conto del testo» (art. 29)[70]; l'accento posto sulla storia del testo e il conseguente carattere accessorio dello *stemma codicum* che «potrà rendere buoni servigi», solo «se la tradizione è semplice e il testo è tramandato in modo prevalentemente meccanico [...]; se no, è meglio rinunciarvi» (art. 31).

Realizzando questo prontuario *in usum editorum*[71], Pasquali cercava di dare concreta realizzazione alla figura ideale dell'editore critico, colui che «mira a ricostruire il testo di un'opera letteraria nella sua forma genuina, e [che] presenta la propria ricostruzione in tal modo che il lettore possa controllare la propria opera»[72].

[68] Cfr. Pasquali 1952, p. 78.

[69] Cfr. Pasquali 1952, p. 188: «Anche testimonianze di grammatici, glossografi, antiquari non valgono incondizionatamente se non per le parole per ragion delle quali essi citano». E, in nota aggiunge: «Quindi il metodo [...] di indicare per qual ragione o per qual vocabolo un passo è citato da un dato autore, segna un progresso tecnico evidente».

[70] Cfr. quanto dice Pasquali 1951 (p. 982, n. 1) a proposito dell'edizione teocritea di Gallavotti: «Una prefazione di singolare perspicuità, perché segna solo le linee principali, ricacciando tutto ciò di cui ha bisogno solo il ricercatore, non il lettore colto, in un'appendice».

[71] Pasquali 1933b, p. 927.

[72] Pasquali 1932, p. 255.

R. ACCADEMIA NAZIONALE DEI LINCEI
EDIZIONE NAZIONALE DEI CLASSICI GRECI E LATINI

NORME PER I COLLABORATORI

1. È dovere d'ogni collaboratore, ogniqualvolta non sia insieme noto e certo che un testo è giunto a noi solo nei mss. già studiati dagli editori precedenti, assicurarsi, mediante ricerche nei cataloghi a stampa e, ove questi ancor manchino, mediante domande opportunamente rivolte alle direzioni delle biblioteche, che altri codici non ci siano o non siano in qualche modo accessibili. In Italia la ricerca nei cataloghi a stampa può riuscire più facile che altrove, a Roma, dove la Vaticana possiede una ricca collezione di tal genere. E per questo si consiglia ai collaboratori di rivolgersi per essa alla *Scuola di filologia classica* di quella Università nelle persone dei professori Festa e Ussani.
2. Conviene che ogni collaboratore cerchi di determinare le fonti delle antiche edizioni, che possono rappresentare codici perduti di valore superiore a quelli superstiti.
3. È bene che l'editore collazioni egli stesso i mss., perché ogni collazionatore ha il suo metodo; e collazioni di studiosi differenti sono propriamente incommensurabili.

   La Direzione è pronta a far fare e a *prestare* ai collaboratori fotografie bianche su nero dei mss.
4. Non si distinguerà nella stampa dei testi latini *i* da *j*; invece si distinguerà *u* da *v*.
5. Per l'ortografia si seguirà in ciascun testo un criterio unico, sempre che non vi siano fondati motivi di fare altrimenti, motivi che dovranno essere sottoposti al giudizio della Direzione e indicati nella prefazione. Naturalmente questa regola non vale là dove il testo edito riporta, trascritti, voci o passi tolti da opere di altri scrittori.
6. I simboli da adoperarsi nel testo sono quelli internazionalmente più diffusi, cioè:

   [ ] per parole espunte,
   < > per supplementi,
   * * (stellette) per lacuna stabilita dall'editore per ragioni interne,
   ..... (puntolini, in numero corrispondente alle lettere mancanti) per lacuna attestata da indizi materiali (finestre, spazi lasciati in bianco dall'amanuense etc.). Se nel ms. mancano dei fogli o se vi sono pagine lacere, della lacuna si darà notizia nell'apparato.
7. Non si usa nei testi greci il punto ammirativo.
8. Si conservi nei testi in prosa la divisione in paragrafi tradizionale. Qualora l'editore se ne discosti, dovrà, in parentesi, indicare la numerazione tradizionale accanto a quella da lui adottata.

9. L'apparato critico deve nei testi prosastici essere riferito, per chiarezza, non ai paragrafi, ma alle righe del testo.

10. Quali sigle dei singoli mss., si scelgano, sempre che il numero di questi lo consenta, lettere latine maiuscole e, solo sussidiariamente, lettere latine minuscole: le lettere greche saranno riservate di regola a indicare gruppi di mss., o, ciò che per lo più è lo stesso, archetipi parziali ricostruiti.

    Si badi a non mutare il simbolo di mss. già noti, perché questo ingenera sempre confusione. Sarà bene scegliere per mss. nuovi, quando ciò sia possibile, sigle che ricordino dove essi siano conservati o donde provengano o chi li abbia posseduti.

11. Numeri aggiunti come esponenti alla sigla di un ms. indicheranno, quando occorra, le diverse mani. A^1 sarà il correttore più antico, A^2 il seguente e così di seguito.

12. Dovunque la documentazione del testo varii da parte a parte, si indicheranno i mss. seguiti, preponendone le sigle all'apparato d'ogni pagina.

13. Nell'apparato si adotteranno le abbreviazioni di più generale uso (*add.* per *addit* e *addunt*, *cod. codd.* per *codex*, *codices*, *m.* per *manus*, *om.* per *omittit* e *omittunt*, *transp.* per *transponit* e *trasponunt* etc.).

14. L'apparato critico avrà normalmente forma negativa, solo in casi particolari positiva. Al riguardo l'editore prenderà accordi con la Direzione. Se un editore adotterà costantemente la forma positiva, ne farà cenno nella prefazione. In questo caso la lezione accettata nel testo dovrà essere sempre la prima nell'apparato critico; e se essa è frutto di congettura, si farà seguire senz'altro dal nome abbreviato del congetturatore (p. es. *frendens* Scal(iger), *fidens* codd.). Questo può valere del pari per congetture ricordate solo nell'apparato (p. es. *fidens*] *frendens* Scal.).

15. Nell'apparato le varianti dovranno essere trascritte con la grafia dei mss. Lievi divergenze però non impediranno che si dia la lezione come unica d'un gruppo, facendo opportuno uso delle parentesi (p. es. *frendens* Scal., *fidens* AP, *fisus* (*fisos* L) F).

16 Quando è utile, per spiegare divergenze o corruttele, riprodurre nell'apparato le abbreviazioni dei mss., ciò può essere fatto. In questo caso l'editore invierà col suo manoscritto un elenco completo dei segni occorrenti, affinché la tipografia possa in tempo fornirsene, se già non li possegga.

17. Quando un ms. offre una lezione differente da quella del testo solo per l'ortografia, non si segnerà di regola nulla nell'apparato, almeno se la variante è di quelle che ritornano regolarmente (*affero* = *adfero*, *ymber*

= *imber*): divergenze di tal fatta, occorrendo, siano discusse nella prefazione.

18. Riportare abbreviate le lezioni dei codici, se risparmia spazio, agevola le confusioni. Notazioni del genere *illusos* A, *-isos* B sono da sconsigliare.

19. Nell'apparato si può, se è necessario, accennare ai motivi che hanno indotto l'autore a preferire la lezione d'un ms. a quello di un altro e ad accettare o respingere una congettura.

    Si raccomanda tuttavia, in tali casi, la massima brevità di espressione.

20. L'editore dovrà dire chiaro nella prefazione se la citazione d'una congettura significhi per lui raccomandarla.

    In ogni modo si escludano dall'apparato:

    a) congetture che si stimino senza dubbio errate;

    b) congetture che si fondano su lezioni manoscritte eliminate dal progresso della critica diplomatica;

    c) congetture che sono oramai tradizione e non più congetture.

    Per le due prime classi possono fare eccezione quelle congetture che abbiano avuto ai loro tempi straordinaria importanza storica e che quindi siano significative per la fortuna dell'autore o che per un certo tempo siano entrate nella comune tradizione del testo.

21. Si raccomanda di riservare il segno ϛ a quelle che sono veramente congetture anonime degli umanisti, o degli scrivani o committenti dei *deteriores*, e di citare il ms. sempre che la lezione è, con certezza o probabilità, tradizione.

22. Le fonti della tradizione indiretta (vale a dire non soltanto le citazioni letterali, ma anche le imitazioni abbastanza fedeli e che offrono una conferma al testo) devono essere registrate sotto i passi a cui si riferiscono, in una rubrica speciale, interposta fra testo e apparato: ma, tranne in casi particolari, non si citino per esteso.

23. In tale rubrica specie per le citazioni che si trovino nei grammatici e nei lessicografi si dovrà indicare a cagione di quale parola il testo sia citato (per es. 6 *ac* — 9 *aequor* propter *durare* Serv. in Aen. V, 487).

24. Le varianti testimoniate o indotte dalla tradizione indiretta vanno registrate nell'apparato insieme con quelle della tradizione diretta.

25. Sarà bene notare con un segno speciale (p. es. un asterisco preposto al nome abbreviato della fonte) una lezione che non è propriamente in essa attestata, ma che da essa si ricostruisce: p. es. *idem* *Chalc(idius) significa che Calcidio deve aver letto *idem*, sebbene il lemma sia ora diverso.

26. Citazioni letterali nel testo siano spazieggiate. E s'intende che poco importa che esse siano dallo scrittore enunziate come tali, giacché molti autori sogliono inserire passi noti di opere celebri senza fare il nome di queste. Il testo, da cui la citazione deriva, s'indicherà nella stessa rubrica della tradizione indiretta (cfr. n. 20 [*sic*, ma n. 22]).

27. In testi di storici, geografi ed eruditi antichi potrà essere utile indicare la tradizione parallela. Per questo riguardo saranno presi accordi fra editore e Direzione, autore per autore.

28. Dati cronologici espressi per mezzo di eponimi o di ere (non esclusa l'olimpica) siano tradotti in anni avanti o dopo Cristo. Il posto più adatto per l'indicazione di tali corrispondenze è il margine del testo.

29. La prefazione dovrà contenere un elenco e una breve descrizione dei mss. e di eventuali altri sussidi diplomatici, e una discussione e storia della tradizione sufficiente a chi voglia rendersi conto del testo.

30. La descrizione dei mss. dovrà mettere in luce quelle particolarità dei codici che hanno importanza per la storia del testo (provenienza e possessori, genere di scrittura, mani diverse, stato di conservazione, note marginali etc.). Per il resto la prefazione potrà essere molto succinta, e dovrà, ogniqualvolta sia possibile, specie per i mss. miscellanei, rimandare ai cataloghi stampati.

31. Speciale cura e maggiore spazio devono essere invece riservati alla storia del testo.

    Se la tradizione è semplice e il testo è tramandato in modo prevalentemente meccanico, l'aggiunta di uno stemma potrà rendere buoni servigi; se no, è meglio rinunciarvi.

32. La tabella dei mss., che sarà aggiunta in una pagina speciale, fra prefazione e testo, deve indicare le sigle che portano, il secolo, il materiale di ciascuno di essi, eventualmente le parti dell'opera in ciascuno contenute.

    Nello stesso elenco con i manoscritti dovranno apparire edizioni che abbiano valore documentario (cfr. n. 2).

    A questo elenco può seguire una lista dei critici più spesso nominati nell'apparato con l'indicazione del simbolo che li rappresenta.

33. Un indice di nomi propri non dovrà mancare; e, secondo la natura del testo, l'editore, d'accordo con la Direzione, dovrà decidere se i nomi storici vanno distinti dai geografici, e così via.

34. Nell'indice gli omonimi dovranno essere distinti e, sempre che è possibile, fissati cronologicamente.

    I nomi geografici vanno identificati, sempre che si può, coi corrispondenti nomi moderni.

35. Per gli scrittori di erudizione sarà necessario un *index auctorum*, che in altri casi potrà essere assorbito dall'indice dei nomi propri.

    Nell'*index auctorum* dovranno essere anche considerati i passi citati senza l'indicazione dell'autore (cfr. n. 26).

36. Altre norme aggiuntive potranno essere fissate per ogni singolo autore dalla Direzione, né le presenti sono tali che un editore non possa essere dispensato dall'osservarle per gravi ragioni derivanti dalla natura del testo affidatogli e dalla tradizione di esso. Ma questa dispensa deve essere da lui chiesta alla Direzione, che vaglierà caso per caso le ragioni addotte.

APPENDICE

DOC. 1

RISPOSTA DI VITTORIO SCIALOJA ALLA LETTERA DI GIORGIO PASQUALI DEL NOVEMBRE 1928 (ARAL, TIT. 22, BUSTA 6, FASC. 37)

Si riporta qui di seguito la trascrizione della lettera di Vittorio Scialoja a Giorgio Pasquali. Il nome del destinatario non è esplicitato per iscritto, ma dal testo emerge chiaramente che si tratta della risposta alla lettera di Pasquali dello stesso mese (pubblicata nel primo paragrafo di questo scritto). La missiva è vergata in una minuta cui non fu apposta firma manoscritta.

Roma 22 Nov. 1928 VII°

Egregio Collega

Ho avuto la Sua lettera e per quel che riguarda la Presidenza dal Comitato per le onoranze al Sen. Vitelli accetto senz'altro.

Così Ella può mandare pure la Memoria del Vanni che sarà sottoposta all'esame di una Commissione di Competenti, secondo la consuetudine dell'Accademia.

Per quel che riguarda poi la Commissione dei Classici, il formato dell'Edizione e il corpo dei caratteri vennero scelti definitivamente da S.E. il Ministro e ormai la questione è passata in giudicato[73]. Però [*sic*][74] l'apparato critico io credo sia opportuno usare di una certa lunghezza di criteri non rinunciando a intervenire volta per volta per dare norme e suggerimenti che si rivelino necessari, ma nello stesso tempo tenendo conto delle diversità dei testi per i quali è quasi impossibile fissare spesso norme anche generali.

Dove poi, nell'apparato più di quel che è necessario può apparire un po' ingombrante, ma può anche non essere del tutto inutile.

Sono sicuro che Ella considerando le difficoltà inevitate [*sic*][75] che sempre s'incontrano per l'attuazione di una grande impresa, non vorrà abbandonarci, ma seguiterà a darci l'aiuto prezioso della Sua rara competenza.

Cordiali saluti

IL PRESIDENTE

[73] Scialoja si riferisce qui al Ministro della Pubblica Istruzione e storico del Medioevo Pietro Fedele (1873–1943); cfr. Biscione 1995.

[74] Probabilmente in luogo di "per".

[75] Probabilmente in luogo di "inevitabili".

Doc. 2

Seduta del 22 gennaio 1929 del Comitato per la preparazione della Edizione Nazionale dei classici greci e latini
(ARAL, Tit. 22, Busta 6, fasc. 37)

L'estratto proviene dal verbale di una seduta del Comitato per la preparazione dell'Edizione Nazionale dei Classici Greci e Latini del 22 gennaio 1929. Si tratta di una copia dattiloscritta con correzioni e aggiunte riportate a mano (segnalate in corsivo nella seguente trascrizione). Nell'archivio si conserva anche una precedente versione del medesimo documento interamente manoscritta..

> Il prof. Pasquali propone che a ~~rendere più organico il lavoro~~ *dare la maggiore coerenza possibile alle* edizion*ei* dei vari testi, si dettino delle norme generalissime per la compilazione dell'apparato critico, della prefazione, degli indici *etc.*
>
> Il Comitato approva la proposta e dà al prof. Pasquali il mandato di preparare uno schema di queste norme da sottoporsi all'approvazione di S.E. Scialoja.
>
> Il prof. Pasquali propone anche che ogni edizione sia preceduta da uno spoglio sistematico dei cataloghi delle principali Biblioteche per accertare, con la massima accuratezza, il numero dei codici esistenti per ogni autore. Questo lavoro, che non può farsi che a Roma, dovrebbe essere fatto a cura del Comitato.
>
> Il prof. Festa si associa alla proposta del prof. Pasquali ed aggiunge che in questi lavori di spogli dei cataloghi potrebbero essere utilmente impiegati i giovani della Scuola di filologia classica *dell'Università di Roma*.

Sergio Brillante
Scuola Superiore di Studi Storici di San Marino
brillante.sergio@gmail.com

Luisa Fizzarotti
Sismel, Firenze
luisa.fizzarotti@gmail.com

BIBLIOGRAFIA

Albertario E. 1936: *Scialoja, Vittorio*, in *Enciclopedia italiana di scienze, lettere e arti*, XXXI, 1936, pp. 150–151

Alfonsi L. 1944a: *Aurelio Giuseppe Amatucci*, «Aevum» 18, 1944, pp. 7–12

Alfonsi L. 1944b: *Bibliografia delle opere di A.G. Amatucci*, «Aevum» 18, 1944, pp. 12–13

Beghini A. 2019: *Due note sulle congetture*, «Eikasmos» 30, 2019, pp. 323–326

Biscione F.M. 1995: *s.v. Fedele, Pietro*, in *DBI* 45, 1995, pp. 572–575

Bornmann F. (ed.) 1988: *Giorgio Pasquali e la filologia classica del Novecento*, Firenze 1988

Bossina L. 2010: *'Textkritik'. Lettere inedite di Paul Maas a Giorgio Pasquali*, «QS» 72, 2010, pp. 257–306

Bossina L. 2016: *Giorgio Pasquali e la filologia come scienza antica*, in D. Lanza, G. Ugolini (a c. di), *Storia della filologia classica*, Roma 2016, pp. 277–314

Canfora L. 2019: *Il sovversivo. Concetto Marchesi e il comunismo italiano*, Roma–Bari 2019

Capasso M. 2007 (ed.): *Hermae. Scholars and Scholarship in Papyrology*, Pisa 2007

Cataldi Palau A. 1988: *Complemento a* Doxographica aus Basiliusscholien *di G. Pasquali*, «RHT» 17, 1987, pp. 347–351

Coen C. 1980: *s.v. Chiappelli, Alessandro*, in *DBI* 24, 1980, pp. 493–496

Comunicazioni 1928: *Comunicazioni varie*, «RAL» s. VI, 4, 1928, pp. 637–647

Conte G.B. 2017: *Ribbeck e Sabbadini editori di Virgilio*, «MD» 78, 2017, pp. 51–68

Crespi M. 1972: *Burci, Enrico*, in *DBI* 15, 1972, pp. 404–405

Dalmasso L. 1939: *L'edizione nazionale dei classici greci e latini*, in Silla 1939, pp. 394–399

Dalmasso L. 1941: *Relazione del Segretario sullo stato dei lavori per la riunione plenaria del Comitato. 16 gennaio 1941-XIX*, «Bollettino del Comitato per la Preparazione dell'Edizione Nazionale dei Classici greci e latini» (in appendice ai «Rendiconti della Classe di Scienze morali dell'Accademia d'Italia»), 1941, pp. 171–172

De Luca I. (ed.) 1971: *Concetto Marchesi. Quaranta lettere a Manara (e a Erse) Valgimigli con quattro lettere di M. Valgimigli*, Milano 1979

De Vivo C. (ed.) 1985: *Il Marzocco. Carteggi e Cronache fra Ottocento e Avanguardie (1887–1913). Atti del seminario di studi (12–13–14 dicembre 1983)*, Firenze 1985

Debernardi D. 2013: *«Altro che greco e papirologia!»: dalle lettere genovesi di Girolamo Vitelli*, «APapyrol» 25, 2013, pp. 307–331

Debernardi D. 2014: *Ritratto bibliografico di Girolamo Vitelli*, «APapyrol» 26, 2014, pp. 441–490

Degani E. 1988: *Gli studi di greco*, in Bornmann 1988, pp. 203–266

Festa N. 1939: *L'edizione nazionale dei classici greci e latini*, in Silla 1939, pp. 389–393
Gigante M. 1984: *Nicola Festa e Girolamo Vitelli*, in *Nicola Festa. Atti del convegno di studi. Matera 25–26–27 ottobre 1982*, Venosa 1984, pp. 61–84 [poi, con modifiche, in Gigante 1989, pp. 165–182]
Gigante M. 1986: *Girolamo Vitelli e la nuova filologia*, Santa Croce del Sannio 1986 [poi, con modifiche, in Gigante 1989, pp. 141–163]
Gigante M. 1989: *Classico e mediazione*, Roma 1989
Grassi E., Timpanaro S. 1972: *Bibliografia di Pasquali*, in L. Caretti (a c. di), *Per Giorgio Pasquali. Studi e testimonianze*, Pisa 1972, pp. 149–183
Irigoin J. 1988: *Giorgio Pasquali, storico e critico del testo*, in Bornmann 1988, pp. 101–113 [poi in J. Irigoin, *La tradition des textes grecs. Pour une critique historique*, Paris 2003, pp. 707–722]
La Penna A. 1986: *Gli* Scritti filologici *di Giorgio Pasquali*, in Pasquali 1986a, pp. IX–LXXIV [anche in Bornmann 1988, pp. 15–77]
Lehnus L. 2007: *B.P. Grenfelll (1869–1926) e A.S. Hunt (1871–1934)*, in Capasso 2007, pp. 115–141 [poi in Id., *Incontri con la filologia del passato*, Bari 2012, pp. 323–395]
Lehnus L. 2016: *Paul Maas a Girolamo Vitelli: la corrispondenza in Laurenziana*, in A. Casanova, G. Messeri, R. Pintaudi (edd.), E sì d'amici pieno. *Omaggio di studiosi italiani a Guido Bastianini per il suo settantesimo compleanno*, II, Firenze 2016, pp. 615–630
Lietzmann H. 1927: *Petrus und Paulus in Rom: Liturgische und archäologische Studien*, Bonn 1927[2] [1915[1]]
Manfredi M. 2007: *Girolamo Vitelli (1849–1935)*, in Capasso 2007, pp. 45–52
Mariotti S. 1988: *s.v. Sabbadini, Remigio*, in *Enciclopedia virgiliana*, IV, Roma 1988, pp. 622–625
Mastrangelo C. 2014: *s.v. Pavolini, Paolo Emilio*, in *DBI* 81, 2014 (pubblicata solo nella versione online)
Melis G., Meniconi A. 2017: *Vittorio Scialoja (1926–1932, 1933)*, in R. Simili (a c. di), *Umanisti e presidenti. L'Accademia Nazionale dei Lincei (1900–1933)*, Roma–Bari 2017, pp. 97–113
Millosevich F. 1939: *Adunanza solenne del 4 giugno 1939-XVII*, «Atti della Reale Accademia Nazionale dei Lincei. Rendiconti delle adunanze solenni» 4.11, 1939, pp. 669–673
Minutoli D. 2017: *«Il Marzocco» e la nascita della Società italiana per la ricerca dei papiri greci e latini in Egitto nella corrispondenza di Girolamo Vitelli con Adolfo e Angiolo Orvieto (1896–1934)*, Firenze 2017
Morelli D., Pintaudi R. (ed.) 1984: *Cinquant'anni di papirologia in Italia. Carteggi Breccia-Comparetti-Norsa-Vitelli*, Napoli 1984
Norden M. 1992: *Erinnerung aus Eures Vaters Leben, des Professors Dr. Eduard Norden*, hrsg. von E. Mensching, «Latein und Griechisch in Berlin» 36, 1992, pp. 122–194 [poi in E. Mensching, *Nugae zur Philologie-Geschichte*, VI, Berlin 1993, pp. 8–84]
Palermo G. 1971: *Per la bibliografia di Giorgio Pasquali*, «Studi e problemi di critica testuale» 11, 1973, pp. 327–339

Pasquali G. 1906: *Prolegomena ad Procli commentarium in Cratylum*, «SIFC» 14, 1906, pp. 27–152
Pasquali G. (ed.) 1908: *Procli Diadochi in Platonis Cratylum commentaria*, Lipsiae 1908
Pasquali G. 1910: *Doxographica aus Basiliusscholien* [1910], in Pasquali 1986a, pp. 539–574
Pasquali G. 1918: rec. *L. Annaei Senecae ad Lucilium epistolarum moralium libros I–XIII, ad codicem praecipue Quirinianum recensuit Achilles Beltrami*, «Rassegna italiana di lingue e letterature classiche» 1, 1918, pp. 156–158
Pasquali G. 1920: *Filologia e storia*, Firenze 1964[2] [1920[1]]
Pasquali G. 1923: *Le lettere di Gregorio di Nissa* [1923], in Pasquali 1986a, pp. 484–538
Pasquali G. (ed.) 1925: *Gregorii Nysseni Epistulae*, Berolini 1925[1] [1959[2]]
Pasquali G. 1926: *L'edizione nazionale dei classici greci e latini* [1926], in Pasquali 1994, I, pp. 191–193
Pasquali G. 1927: *Edizioni nazionali e ristampe di stato* [1927], in Pasquali 1994, I, pp. 194–198
Pasquali G. 1932: *s.v. Edizione* [1932], in Pasquali 1986b, pp. 255–267
Pasquali G. 1933a: *L'Edizione Nazionale dei classici greci e latini* [1933], in Pasquali 1994, I, pp. 377–384
Pasquali G. 1933b: rec. *J. Bidez, La tradition manuscrite et les éditions des discours de l'empereur Julien, Gand-Paris 1929* [1933], in Pasquali 1986a, pp. 926–930
Pasquali G. 1935: *La lettera VIII di Platone*, «ASNP» 4, 1935, pp. 33–66
Pasquali G. 1938: rec. *M. Barbi, La nuova filologia e l'edizione dei nostri scrittori da Dante a Manzoni, Firenze 1938* [1938], in Pasquali 1994, II, pp. 154–175
Pasquali G. 1940: *Ricordo di Nicola Festa* [1940], in Pasquali 1986a, pp. 772–774
Pasquali G. 1942: *Ricordo di P. E. Pavolini* [1942], in Pasquali 1986a, pp. 775–778
Pasquali G. 1943: *Un verso interpolato nel VI canto dell'*Eneide, «ASNP» 12, 1943, pp. 74–76
Pasquali G. 1948: rec. *G. Funaioli, Studi di letteratura antica, Bologna 1946–1948*, «Belfagor» 3, 1948, pp. 612–617
Pasquali G. 1951: rec. *Theocritus, edited with a Translation and Commentary by A.S.F. Gow, Cambridge, University Press 1950*, in Pasquali 1986a, pp. 981–993
Pasquali G. 1952: *Storia della tradizione e critica del testo*, Firenze 1952[2] [1934[1]]
Pasquali G. 1986a: *Scritti filologici*, a c. di F. Bornmann, G. Pascucci, S. Timpanaro, Firenze 1986
Pasquali G. 1986b: *Rapsodia sul classico. Contributi all'Enciclopedia italiana*, a c. di F. Bornmann, G. Pascucci, S. Timpanaro, Roma 1986

Pasquali G. 1994: *Pagine stravaganti di un filologo*, I–II, a c. di C.F. Russo, Firenze 1994
Pasquali G., Norsa M., Lodi T. 1936: *In memoria di Girolamo Vitelli*, Firenze 1936
Pieraccioni D. 1989: *Manara Valgimigli. Giorgio Pasquali. Storia di un'amicizia (1912–1952)*, Milazzo 1989
Pieraccioni D. 2019: *Profili e ricordi*, a c. di M. Bandini e A. Guida, Firenze 2019
Pintaudi R. 2012: *Grenfell-Hunt e la papirologia in Italia,* «QS» 75, 2012, pp. 205–298
Pintaudi R. 2013: *Girolamo Vitelli*, in G. Galasso, A. Prosperi (a c. di), *Il contributo italiano alla storia del pensiero. Storia e politica*, Roma 2013, pp. 460–464
Pintaudi R., Römer C. 1981: *Le lettere di Wilamowitz a Vitelli*, «ASNP», s. III, 11, 1981, pp. 363–398
Piras G. 2017: *s.v. Sabbadini, Remigio*, in *DBI* 89, 2017, pp. 411–414
Pizzolato L.F. 2007: *Aurelio Giuseppe Amatucci, studioso di letteratura cristiana antica*, «Aevum» 81, 2007, pp. 227–253
Raicich M. 1983: *Pasquali in Accademia, Pintor in casa sua*, «Belfagor» 38, 1983, pp. 207–211
Rostagni A. 1966: *Gli studi di letteratura greca*, in C. Antoni, R. Lattioli (a c. di), *Cinquant'anni di vita intellettuale italiana, 1896–1946. Scritti in onore di Benedetto Croce per il suo ottantesimo anniversario*, Napoli 1966 [ed. or. 1950], pp. 435–457
Sabbadini R. 1925: *L'incoerenza nell'ortografia virgiliana*, «RIL» 58, 1925, pp. 333–336
Sabbadini R. (ed.) 1926: *Codicis Vergiliani qui Augusteus appellatur reliquiae*, Augustae Taurinorum 1926
Sabbadini R. (ed.) 1930: *Vergilius. Aeneis*, Romae 1930
Schröder W.A. 1999: *Der Altertumswissenschaftler Eduard Norden (1868–1941). Das Schicksal eines deutschen Gelehrten jüdischer Abkunft, mit den Briefen Eduard Nordens an seinen Lehrer Hermann Usener aus den Jahren 1891 bis 1902*, Zürich–New York 1999
Schwartz E. 1903–1909: *Eusebius Caesariensis. Die Kirchengeschichte*, hrsg. von E. Schwartz, I–III, Leipzig 1903–1909
Scialoja V. 1927: *Adunanza solenne del 4 giugno 1927*, «Atti della Reale Accademia Nazionale dei Lincei. Rendiconti delle adunanze solenni» 3.13, 1927, pp. 679–683
Silla L. (ed.) 1939: *SIPS. Società Italiana per il Progresso delle Scienze. Atti della XXVII riunione (Bologna, 4–11 settembre 1938-XVI)*, Roma 1939
Stok F. 2016: *Sabbadini editore di Virgilio*, in F. Stok, P. Tomé (a c. di), *La filologia classica e umanistica di Remigio Sabbadini*, Pisa 2016, pp. 241–258

Tateo F. 1973: *Michele Scherillo*, in *La letteratura italiana. I critici*, II, Milano 1973, pp. 1097–1114
Terzaghi N. 1953: *Giorgio Pasquali*, «ASNP» 22, 1953, pp. 209–224
Timpanaro S. 2003: *La genesi del metodo del Lachmann*, Torino 2003[3] [1960[1]]
Treves P. 1997: *s.v. Nicola Festa*, in *DBI* 47, 1997, pp. 292–295

ISSN: 2632-4091 History *of* Classical Scholarship 11 March 2021
Issue 21 (2021): 175–197

Geschichtsschreibung und epigraphische Quellen bei Santo Mazzarino

— Werner Eck —

Abstract

Santo Mazzarino war eine beherrschende Gestalt der italienischen Altertumskunde in der 2. Hälfte des 20. Jahrhunderts. Jeder assoziiert mit ihm Forschung und geschichtliche Darstellung speziell der Spätantike. Im Rahmen einer umfassenden Erörterung der Bedeutung des italienischen Historiker sollte auch untersucht werden, wie weit er sich mit dem weiten Geld der epigraphischen Forschung befasst und ihre Quellen in seine Darstellungen einbezogen hat. Dabei zeigte sich, dass Mazzarino, auch auf der Basis seiner Mitarbeit am Dizionario epigrafico, sich weit stärker mit dieser Quellengattung befasst hat, als dies allgemein bekannt ist.

Santo Mazzarino was a dominant figure in Italian classical studies in the second half of the 20th century. His name is usually associated with groundbreaking research and major historical accounts, especially of Late Antiquity. This paper discusses the extent to which Mazzarino dealt with the broad field of epigraphic research and included its evidence in his work. Its key finding is that Mazzarino, not least through his collaboration with the Dizionario epigrafico*, engaged with this category of sources far more strongly than is generally known.*

Keywords

Santo Mazzarino, Dizionario epigrafico*, epigraphy, Late Antiquity*

Santo Mazzarino und die römische Epigraphik. Für einen deutschen Althistoriker meiner Generation, der bei Friedrich Vittinghoff den Anfang seiner universitären Ausbildung absolvierte, hätte jeder, der den Namen dieses Gelehrten und diesen speziellen — epigraphischen — Wissenschaftsbereich miteinander in Verbindung gebracht hätte, ein deutliches Kopfschütteln ausgelöst; beide Worte mussten fast wie eine contradictio in se erscheinen. Denn Santo Mazzarino, mit dem mein eigener Lehrer, Friedrich Vittinghoff, befreundet war, wurde uns damals als der große Meister der römischen Geschichte und vor allem der Spätantike bekannt. *La fine del mondo antico*, ein Buch, das bereits zwei Jahre nach der Erstpublikation in Mailand im Jahr 1959 im Verlag Piper

in einer deutschen Version erschienen war,[1] galt für jeden Schüler Vittinghoffs als Pflichtlektüre. Diese Vorstellung als dem großen Meister der Spätantike unterstrich für uns auch Mazzarino selbst durch das Thema aus der Spätantike, das er Anfang der 70er Jahre des vergangenen Jahrhunderts bei einem Gastvortrag in Köln behandelte. Doch die Vorstellung, dieser Mann, der so leidenschaftlich über die Probleme des spätantiken Staates und dessen Gesellschaft sprach, könnte sich auch mit epigraphischen Quellen befassen, kam uns damals noch nicht. In Friedrich Vittinghoffs Vorlesungen fand zwar auch Mazzarinos umfassende Behandlung der gesamten römischen Kaiserzeit: *L'impero romano*, im zweiten Band des zusammen mit Giulio Gianelli geschriebenen *Trattato di storia romana*, der schon 1956 in Rom erschienen war, seinen Platz.[2] Doch auch dieses Werk wurde von uns zunächst nur als Text gelesen, ohne als junge Studenten die essentiellen zweiten Teile jedes Kapitels: *Bibliografia e problemi*, sogleich zur Kenntnis zu nehmen.[3] Hätten wir dies freilich in der Mitte der 60er Jahre getan, dann hätte auch das Wortpaar: Mazzarino und die Epigraphik nie so große Überraschung auslösen können. Dass die Beschreibung von Mazzarinos cattedra an der Sapienza in Rom: *Storia romana (con esercitazioni di Epigrafia romana)* lautete, wusste ich damals natürlich auch nicht.

Doch lässt man sich einmal auf das Gesamtwerk Mazzarinos ein, das, wie mir später bewusst wurde, sehr weit über die Spätantike hinausgeht, dann wird sogleich klar, dass epigraphische Quellen und das Arbeiten mit und an ihnen für ihn nichts Fremdes oder Randständiges, sondern etwas

[1] S. Mazzarino, Das Ende der antiken Welt, München 1961. — Der hier publizierte Beitrag war ursprünglich ein Teil aus dem Programm des Convegno Internazionale "Santo Mazzarino e la storiografia moderna", der an der Accademia Nazionale dei Lincei in Rom vom 21.–23. April 2008 stattfand. Da unsicher ist, ob die Akten noch publiziert werden, wird er hier vorgelegt. Der Text ist im Wesentlichen der, der damals vorgetragen wurde. — Lorenzo Calvelli und Federico Santangelo danke ich für wertvolle Hinweise.

[2] Hier benutzt in der dreibändigen Paperback-Ausgabe, L'impero romano, Vol. I–III, Rom–Bari 1973.

[3] Siehe z. B. in L'impero romano (Anm. 2) II 398f.; Hinweis auf jüdische Inschriften und deren Bedeutung am Beispiel von Syrakus; S. 407: Vorschlag für eine Ergänzung in Zeile 8f. der Inschrift De pretiis gladiatorum minuendis; S. 420 ff.: zur Frage der Diplomata und der Leute choris chalkon; S. 425: Verweis auf Texte zu den praesidia in Thrakien; S. 611: Verweis auf die Lex Lauriacensis und das Edikt für Orcistus; S. 622: Laufbahn des Aedinius Iulianus; S. 623: Petition der Aragueni; S. 623: Res gestae Shapurs; S. 637: Inschrift von Argentarierbogen in Rom; S. 644: Edictum de pretiis: auch in Italien gültig? Wert von Gold und Silber in dem Edikt; S. 646: Villa Piazza Armerina und Inschrift des Bonifatius; S. 855 ff.: Tabula Hebana.

sehr Natürliches, ja Selbstverständliches und Notwendiges war, und zwar bald nach Beginn seiner akademischen Laufbahn.

Das beginnt schon beim rein Äußerlichen, im Kontext einer Institution, mit der man ihn, jedenfalls mit der Kenntnis der großen Werke Mazzarinos, vielleicht nicht so leicht in Verbindung gebracht hätte, wo aber nicht wenige italienische Althistoriker seiner Alterskohorte eine wichtige Prägung erhalten haben: am Istituto Italiano per la Storia Antica.[4] Denn eine zentrale Aufgabe des Istituto war von Anfang an die Weiterführung des von Ettore De Ruggiero initiierten und weitgehend von ihm allein bearbeiteten umfassenden Lexikons zur lateinischen (eher römischen) Epigraphik, des *Dizionario Epigrafico*.[5] Dass dies zu einer der wichtigsten Aufgaben des Istituto wurde, war vor allem darauf zurückzuführen, dass zu den ersten consiglieri, die seit 1935 unter dem Präsidenten Pietro De Francisci das Istituto leiteten, auch Giuseppe Cardinali gehörte, damals Professor an der Sapienza, dem De Ruggiero zwei Jahre vor seinem Tod im Jahr 1926 die Fortführung seines großen Werkes anvertraut hatte. Da Cardinali bereits zwei Jahre nach der Gründung als Präsident des Istituto an die Stelle von De Francisci trat, rückte das Dizionario epigrafico noch mehr ins Zentrum von dessen Arbeit. Erst am 20 Juli 1937, also zwei Jahre nach der Gründung, wurde die Satzung veröffentlicht, aber bereits wenige Tage später, im Herbst 1937, wurde der erste concorso für Stipendiaten ausgeschrieben, aus dessen Bewerbern neben Alfredo Passerini und Francesco Lo Bianco auch Santo Mazzarino gewählt wurde. Er verzichtete freilich in diesem Augenblick darauf, die Stelle anzunehmen.[6] Zwei Jahre später bewarb sich Santo Mazzarino erneut, und als am 1. Dezember 1939 Alfredo Passerini und

[4] Dazu L. Polverini, L'Istituto italiano per la storia antica, in: Speculum mundi. Roma Centro Internazionale di Ricerche Umanistiche, hg. P. Vian, Rom 1992, 584–596 (L. Polverini bin ich für diesen Hinweis zu Dank verpflichtet); S. Panciera, Dizionario epigrafico: 1886–2005, in: ders., Epigrafi, epigrafia, epigrafisti. Scritti vari editi e inediti (1956–2005) con note complementari e indici, Rom 2006, 1964 ff.

[5] Siehe L. Polverini (Anm. 4) Anm. 15: "Ettore De Ruggiero (Napoli, 1839 – Roma, 1926), allievo di Mommsen a Berlino, professore di Archeologia a Napoli (dal 1868) e poi di Antichità greche e romane a Roma (1872–1915), era riuscito a pubblicare i primi tre volumi del *Dizionario epigrafico* che va ancora sotto il suo nome: fra il 1886 e il 1895 erano usciti i fascicoli del vol. I (1895: data del frontespizio); fra il 1895 e il 1922 i fascicoli, pubblicati parallelamente, del vol. II (in tre tomi: 1900, 1910 e 1922 sono le date che figurano nei frontespizi) e del vol. III (1922: data del frontespizio). Due anni prima della morte aveva affidato la prosecuzione dell'opera a Cardinali, che nel 1931 aveva già fatto stampare i primi sette fascicoli del vol. IV; rimasti questi bloccati dal fallimento della Casa editrice, l'opera sembrava ormai prossima all'estinzione, quando fu rilevata dall'Istituto che la pose al primo posto della propria attività scientifica."

[6] Polverini (Anm. 4) 3.

Roberto Andreotti auf Lehrstühle in Mailand und Turin wechselten, traten er und Guido Barbieri an ihre Stelle, auf Stellen der Kategorie A, d.h. als professori di scuola media comandati all'Istituto.[7] Am Istituto italiano blieb Mazzarino bis zum Jahr 1944.

Alles, was er damals für das *Dizionario epigrafico* geschrieben hat, ist in Band IV, vor allem in den Faszikeln 11 und 12 erschienen. Wenn ich recht sehe, dann waren es wohl 54 Artikel, unter denen sein Name steht, oft noch zusammen mit dem von De Ruggiero, der wesentliche Vorarbeiten geleistet hatte; doch öfter sind die Artikel allein mit seinem Namen gezeichnet (siehe die Zusammenstellung am Ende dieses Beitrags). Die Interessen der Mitarbeiter am Institut an bestimmten Themen, die mit den voci verbunden waren, haben bei der Zuweisung an die verschiedenen Stipendiaten offensichtlich keine große Rolle gespielt; denn Guido Barbieri, der seine Stelle gemeinsam mit Santo Mazzarino angetreten hatte, bearbeitete fast alle Artikel, die mit den Buchstaben La-, Lab- und teilweise auch Lac- begannen, Mazzarinos Name erscheint dann unmittelbar im Anschluss an die lange Reihe der Artikel Barbieris; dessen erstes Stichwort war Lacus. Fast alle folgenden Artikel, beginnend mit Lac- und endend mit Lao-, sind von Mazzarino allein oder auf Grundlage des von De Ruggiero gesammelten Materials verfasst, nur unter ganz wenigen voci innerhalb dieser alphabetischen Reihe stehen andere Namen. Daraus lässt sich schließen, dass die jungen Mitarbeiter bei Eintritt in das Istituto einen Stoß Karten mit entsprechenden Stichworten, alphabetisch geordnet, erhielten, die sodann in dieser Reihenfolge zu bearbeiten waren, ein durchaus verständliches Verfahren bei einem Lexikon. Das hätte vielleicht auch zu Frustrationen führen können, und gelegentlich scheint es, als ob sich dies noch in machen Artikeln bemerkbar mache. Immerhin waren die Stipendiaten damit gezwungen, sich auch mit Themen und Aspekten zu befassen, die möglicherweise außerhalb ihrer bisherigen Interessen lagen.

Das, was schließlich von Mazzarino bearbeitet wurde, ist sehr unterschiedlich im Umfang und in der sachlichen Durchdringung. Kleine Artikel von wenigen Zeilen stehen neben recht langen, wie etwa der Artikel über Lambaesis als Selbstverwaltungseinheit, der mehr als sechs Spalten einnimmt. Die Thematik der voci ist weitgespannt, wie es ein Lexikon erwarten lässt. *Lairbenus* etwa, der Beiname des Gottes Apollo in Phrygien, wird ebenso behandelt[8] wie der Beiname *Lan(arius)*, der als

[7] Dies waren insgesamt drei Stellen, der dritte Inhaber neben Barbieri und Mazzarino war zunächst Lo Bianco, der jedoch im Januar 1941 während des Afrikafeldzuges fiel und dessen Stelle seit dem Jahr 1942–43 Eugenio Manni übernahm.

[8] Dort kündigt Mazzarino auch eine Arbeit an über eine Inschrift, in der das Problem des Meineids (p. 348 zu MAMA IV 283) aufscheint; diese Arbeit ist aber, wenn ich

eine Epiklese des Mercurius erscheint; bei der Behandlung dieses Stichwortes kann Mazzarino wahrscheinlich machen, dass diese Benennung ihre Ursache in der Produktion von Wolle, *lana*, in der Umgebung von Arpinum hat.[9] Der *lanista* wird erläutert, wobei Mazzarino vor allem die wirtschaftlichen Aspekte dieser Tätigkeit interessiert.[10] Zahlreiche Ortsnamen finden einen Eintrag: Siedlungen aus Lusitanien, Africa und Niedermösien erscheinen, ebenso zahlreiche Städtenamen in verschiedenen kleinasiatischen Provinzen und in Italien, wie etwa das alte latinische Lanuvium. Die Behandlung der beiden kleinasiatischen Städte Laodicea ad Lycum und Laodicea ad Mare[11] sind die letzten voci, die von Mazzarino stammen. Der Artikel Laodicea Catacecaumene wurde dagegen bereits von Guido Samonati abgefasst.[12]

Schon in diesen voci macht sich eine spezifische Art der wissenschaftlichen Bewältigung von Problemen bemerkbar, die später immer wieder in Mazzarinos Schriften zu beobachten ist. Denn wenn er auf einen Aspekt oder einen dokumentarischen Hinweis traf, der ihn aus irgendeinem Grund besonders interessierte, dann führte dies schnell zu einer weitergehenden Erörterung, auch zu längeren Exkursen, in denen sich seine Neugier und seine breite Gelehrsamkeit, vor allem aber seine umfassende Kenntnis der literarischen Tradition Griechenlands und Roms niederschlagen konnten. Das zeigt sich exempli gratia in dem Artikel *Laneion* im Dizionario Epigrafico.[13] *Laneion* ist der Name für ein größeres Landgut des Aelius Aristides im Territorium von Hadrianutherai in der Provinz Asia. Der Sophist selbst spricht in den Hieroi logoi an mehreren Stellen von diesem *Laneion*,[14] das aber, auch heute noch, epigraphisch nicht bezeugt ist. Insoweit wäre grundsätzlich eine

recht sehe, nie erschienen. Vielleicht befindet sie sich im Nachlass Mazzarinos, der sich, wie Gian Luca Gregori freundlicherweise mitteilte, in der Biblioteca del Dipartimento di Scienze dell'Antichità der Sapienza in Rom befindet.

[9] Diz. Epigr. IV 363 f.

[10] Diz. Epigr. IV 370 mit einer Verbesserung einer Stelle im *s.c. de pretiis gladiatorum minuendis*.

[11] Etwas überraschend ist, dass Mazzarino (Diz. Epigr. IV 378) den Hinweis auf diese Stadt in CIL VI 241 als Angabe der *patria* eines kaiserlichen Freigelassenen angesehen hat, und nicht, wie ganz eindeutig ist, als Ausgangspunkt der Reise des *cursor*, für deren glücklichen Abschluss dem Gott mit der Weihegabe gedankt wird.

[12] Die Faszikel mit diesen voci waren zum Teil frühzeitig fertig, wurden aber erst 1946 publiziert, siehe Polverini (Anm. 4) 587. Der Artikel Laodicea ad mare wurde nicht vor dem Jahr 1941 abgeschlossen, da dort auf einen Beitrag von Philippson verwiesen wird, der im Band XX der Realencyclopädie, col. 63 ff. im Jahr 1941 erschienen ist.

[13] Dizionario Epigrafico IV 368.

[14] Aelius Aristides. Or. 19, 6; 49, 42; 50, 55. 103; 51, 17. 53. 54.

Behandlung im *Dizionario* nicht nötig gewesen. Doch Theodor Wiegand hatte im Jahr 1904 ein Epigramm publiziert, das von der Stiftung einer Herastatue durch Aelius Aristides berichtet und das am Ende eine Ortsangabe enthielt, die jedoch nur fragmentarisch erhalten war.[15] Den Fundort des Epigramms hatte Wiegand mit dem Landgut *Laneion* des Aristides verbunden und dieses dadurch zu lokalisieren gesucht, ohne jedoch eine passable Ergänzung für die im Epigramm vorhandene Lücke zu bieten. Gegen Wiegands Lösung hatte bereits Louis Robert in den *Études Anatoliennes* von 1937 argumentiert und einen konkreten Hinweis für die Lokalisierung gegeben, aber, wie auch Wiegand, keinen Ergänzungsvorschlag gemacht.[16] Dem Vorschlag Roberts zur Lokalisierung hat Mazzarino sogleich zugestimmt, was in unserem Zusammenhang nicht weiter von Interesse ist. Wichtig ist aber, wie Mazzarino mit dem Problem der ursprünglichen Nennung eines Ortes in dem Epigramm umging und was er daraus machte.

Das Landgut lag nach Aristides *ἐν κορυφῇ τοῦ λόφου τοῦ Ἄτυος*, am Fuß des Atys,[17] in einer Gegend, die von Robert mit dem modernen Asarkale identifiziert wurde. Eben da aber setzte Mazzarino an, um gerade aus dem Text der Dedikationsinschrift des Aristides für die Herastatue diese Lokalisierung zu stützen. Der Text des Epigramms ist fragmentarisch, es lautet:

καὶ τήνδ' Ἀργείην Διὸς αἰγιόχοι[ο] σ[*ύνευνον*]
εἵσατ' Ἀριστείδης ἐν δαπέδοις [---].

In der Übersetzung von Merkelbach-Stauber:[18]

> Auch diese (Statue), die Argiverin, die Gattin des die Gewitterwolke haltenden Zeus, hat Aristeides in der .... Ebene aufgestellt.

Da das Landgut am Fuß des *ἐν κορυφῇ τοῦ λόφου τοῦ Ἄτυος* lag, die Herastatue aber von Aristides in der Ebene [---] aufgestellt wurde, ergänzt Mazzarino in der Lücke nach *ἐν δαπέδοις* eben [*Ἄτυος*]; „in tal caso, si avrebbe la prova precisa che l'iscrizione proviene, comunque, dalla regione che da Atys prendeva nome."[19] Dieser Vorschlag, den Mazzarino wegen seiner intimen Kenntnis der Schriften des Aristides

[15] Th. Wiegand, Athenische Mitteilungen 1904, 278 ff.

[16] L. Robert, Études Anatoliennes, Paris 1937, 212.

[17] Aristides or. 49, 41 f.

[18] Steinepigramme aus dem griechischen Osten, hg. R. Merkelbach – J. Stauber, München 2001, Bd. 2, 96 f.

[19] Dizionario Epigr. IV 368.

gemacht hatte und der auch metrisch keine Probleme bereitet, ist freilich in der nachfolgenden Forschung nicht wahrgenommen worden. Louis Robert hat ihn, wenn ich recht sehe, nicht bemerkt, jedenfalls ist er weder in einer Ausgabe des *Bulletin épigraphique* nach 1946, dem Jahr der Publikation des entsprechenden Faszikels des *Dizionario*, noch in der zweiten Auflage der *Villes d'Asie mineure*, wo Robert nochmals auf diese Inschrift eingeht, auf Mazzarinos Vorschlag zurückgekommen.[20] Und auch in der Sammlung der epigraphisch überlieferten Epigramme aus dem griechischen Osten von Merkelbach und Stauber aus dem Jahr 2001 wird nicht auf Mazzarinos Ergänzung verwiesen.[21] Der Vorschlag hätte doch wohl nicht im *Dizionario Epigrafico* verborgen bleiben sollen.

Die Art und Weise, in der Mazzarino die einzelnen Artikel im *Dizionario* bearbeitet hat, und wovon auch die Behandlung des Stichwortes Laneion zeugt, beweist recht gut, dass er sich zum einen durchaus auf im engeren Sinn epigraphische Probleme einlassen konnte. So schlägt er auch immer wieder Detailverbesserungen bei einzelnen Inschriften, griechischen und lateinischen, vor, die zum Teil überzeugend sind,[22] während andere wohl eher nicht zutreffen können.[23] Die üblichen wichtigen handwerklichen Notwendigkeiten des Epigraphikers hat er ganz selbstverständlich gekannt und angewandt, etwa die so oft essentielle Autopsie eines epigraphischen Textes. In einem Beitrag aus dem Jahr 1979 zum Datum des Traianischen Dakertriumphes bemerkt er nebenbei, ein Fragment der Fasti Ostienses sei zurzeit im Magazin nicht auffindbar und damit nicht direkt zu kontrollieren.[24] Doch zumeist geht auch sehr klar aus den Erörterungen hervor, dass für ihn nicht die einzelnen inschriftlichen Texte im Mittelpunkt stehen, dass sie ihm vielmehr

[20] L. Robert, Villes d'Asie Mineure, Paris² 1962, 389 Anm. 3.

[21] Steinepigramme aus dem griechischen Osten (Anm. 18) Bd. 2, 96 f.

[22] Siehe dazu etwa unten Anm. 33.

[23] Beispielhaft sei auf seine Ausführungen: I Fasti Ostienses e il primo trionfo dacico di Traiano, in: Epigraphica 40, 1978, 241 ff. verwiesen. In den FO will Mazzarino grundsätzlich nur Ereignisse aus Rom und Ostia vermerkt wissen (was allerdings nicht zutreffen kann. weil das Erdbeben, das dort im Zusammenhang mit Traian im Jahr 114 erwähnt wird, das Erdbeben in Antiochia in Syrien ist). Deshalb meint Mazzarino, dass Traian selbst die *contio* zusammengerufen hätte, bei der er *Dacicus* benannt worden wäre. Diese Vorstellung erscheint wenig realistisch, zumal dort auch die Akklamation als imperator stattgefunden haben soll. Seine Ergänzungen sind nicht in die beiden vollständigen Ausgaben der Fasti von Vidman (1982) und Bargali-Grosso (1997) aufgenommen worden, wohl aber in AE 1978, 61; siehe auch EDCS-20200012.

[24] S. Mazzarino, Note sulle guerre Daciche di Traiano: Reditus del 102 e itus del 105, Rhein. Museum 122, 1979, 174 Anm. 4: „attualmente non visibile in mag." Zu seiner partiell richtigen Ergänzung jetzt W. Eck, Miscellanea epigraphica IV, ZPE 217, 2021, 210.

zumeist nur den Anlass geben, weiter ausgreifend über allgemeine historische Themen nachzudenken und zu schreiben.

Beispielhaft sei hier sein Beitrag: „Aezio, la *Notitia Dignitatum* e i Burgundi di Worms“ zu dem „Convegno Renania Romana“ angeführt.[25] Ausgangspunkt ist für ihn eine stadtrömische Inschrift, die einst unter der Statue des *magister utriusque militiae* Aetius gestanden hatte. Im Jahr 1946/47 war sie von Alfonso Bartoli publiziert worden,[26] Attilio Degrassi hatte sie kurz darauf erneut behandelt;[27] die heute gültige Version ist in dem von Géza Alföldy herausgegebenen und bearbeiteten Faszikel 8, 3 von CIL VI unter der Nummer 41389 heranzuziehen. Mazzarino erörtert zunächst auch diesen gesamten Text, erläutert auch eine sehr einsichtige Textkorrektur, wodurch meines Erachtens gesichert wird, dass auf der Basis, auf der die Inschrift des Aetius erhalten ist, einst eine *statua aurata* oder *statua aurea*, nicht aber *aenea* stand.[28] Das entspricht dem, was damals bei einer Statuenehrung, zumal, wenn sie durch die Kaiser ausdrücklich genehmigt wurde, üblich war. Doch weit mehr geht es Mazzarino um die Erörterung der genaueren historischen Einsicht, welche Politik Aetius gegenüber dem Senat in Rom, vor allem aber dem Germanenstamm der Burgunder getrieben habe. Denn es existiere eine total gegensätzliche Überlieferung über das Ende des Burgunderreichs am Rhein, die schwer zu verstehen sei. Auf der einen Seite erscheine in der germanischen Überlieferung, die speziell von der Edda repräsentiert sei, am Ende aber vor allem vom Nibelungenlied, der Hunnenkönig Attila allein als derjenige, der das Burgunderreich vernichtet habe; auf der anderen Seite aber liege uns eine römische Überlieferung vor, in der Aetius teils mit den Hunnen zusammen, teils aber auch ganz allein als derjenige auftritt, der das germanische Volk eliminiert habe. Diese globale Diskussion wird von Mazzarino eingekleidet in Überlegungen zur Bedeutung von *libertas* in der stadtrömischen Inschrift, die als *libertas* der Stadtrömer, aber dann auch als die aller Römer verstanden wird, die, so wie Mazzarino Aetius versteht, auch

[25] Atti dei Convegni Lincei 23: Convegno Internaz. Renania Romana, Rom 1975, 297 ff. = S. Mazzarino, Antico, tardoantico ed èra costantiniana, 2 vol., Bari 1974–1980, II 132 ff.

[26] A. Bartoli, RPAA 22, 1946/47, 267 ff.

[27] A. Degrassi, L'iscrizione in onore di Aezio e l'"atrium Libertatis", BCAR 72, 1946/48, 33 ff. = Scritti vari I, Rom 1962, 299 ff.

[28] S. Mazzarino, Antico, tardoantico ed èra costantiniana, II 136 Anm. 10 bevorzugte die Ergänzung *s*[*tatuam aura/t*]*am*, wobei er wegen des nötigen Platzes bemerkt: "il lapicida ama cominciare in aderenza alla cornice." Siehe zu dieser Ergänzung jetzt auch R. Delmaire, Flauius Aetius, *delatorum inimicissimus, uindex libertatis, pudoris ultor* (CIL VI 41389), ZPE 166, 2008, 291–294.

am Ufer des Rheins verteidigt wurde. Die Verteidigung der *libertas* aber wird gerade durch die Statue anerkannt, deren Basis unmittelbar bei der Curia in Rom entdeckt wurde. Indem die Statue dort errichtet wurde, bekundeten die stadtrömischen senatorischen Geschlechter, so Mazzarino, dass Aetius der Verteidiger ihrer eigenen Interessen sei. Diese Interessen habe Aetius vertreten, indem er die Rheingrenze, den *limes* des Imperiums, speziell gegenüber den Burgundern schützte, durch deren Vernichtung (allerdings in der Inschrift ohne Verbindung mit den Hunnen). In der stadtrömischen Inschrift erscheinen neben den Burgundern auch die Goten, die, wie das epigraphische Zeugnis sagt, von Aetius nur unterdrückt wurden; das benutzte Verbum lautet *opprimere*. Doch im Gegensatz zu ihnen wird bei den Burgundern das Verbum *perimere* verwendet, sie seien vernichtet worden, ganz im Sinn einer traditionalistischen Politik Roms gegenüber fremden Völkern. Das bezog sich auf ihre militärische Niederlage, die sie gegen die Hunnen im Jahr 437 erlitten hatten, in der Inschrift wird jedoch von diesen nichts gesagt, die Vernichtung wird nur mit Aetius verbunden. In Wirklichkeit waren die Burgunder freilich nicht vernichtet, vielmehr hat Aetius sie wenige Jahre später in der Sapaudia angesiedelt, nach dem Prinzip der *hospitalitas*, diesmal weitgehend gegen die Interessen der Senatsfamilien, deren Grundbesitz durch das von Aetius mit den Burgundern geschlossene *foedus* betroffen war. Für Aetius war es entscheidend gewesen, dass die Burgunder nicht mehr im Besitz des Rheinufers als des *limes imperii* waren. In seinem propagandistischen Interesse war es aber, ihre Vernichtung zu verkünden, wie es die stadtrömische Inschrift behauptete. Somit kann Mazzarino seine Abhandlung schließen mit den Worten: „la fine dei Nibelungi era stata anche una conseguenza di quella sua convinzione sul confine renano: non soltanto dell'odio degli Unni".[29]

Noch weit stärker als beim Beispiel der Aetiusinschrift aus Rom ist in anderen Fällen der zentrale Inhalt einer Abhandlung nur sehr partiell mit dem epigraphischen Text verbunden, der nur den Anstoß für eine bestimmte Untersuchung gegeben hat. Besonders symptomatisch für diese Form der intellektuellen Vorgehensweise scheint mir Mazzarinos Abhandlung: "La tradizione sulle guerre tra Shabuhr I e l'impero romano: prospettiva e deformazione storica."[30] Ausgangspunkt sind für ihn zwei

[29] Mazzarino, Antico, tardoantico ed èra costantiniana (Anm. 25) II 160. Zur Diskussion der Inschrift in der Forschung nach Mazzarino siehe vor allem T. Stickler, Aetius. Gestaltungsspielräume eines Heermeisters im ausgehenden Weströmischen Reich, München 2002, 255 ff.

[30] S. Mazzarino, La tradizione sulle guerre tra Shabur I e l'impero romano. Prospettiva e deformazione storica, zuerst erschienen in AAntHung 19, 1971, 59 ff. =

Inschriften, die den Tribunen Q. Petronius Quintianus als Kommandeur einer *cohors IX Maurorum* in der Stadt Hatra nachweisen,[31] also in der Stadt, die sich zweimal so erfolgreich gegen die Eingliederung in den römischen Machtbereich gewehrt hatte: einmal unter Traian, dann wieder unter Septimius Severus. Der einfache Text dieser beiden Inschriften lautet:

> Deo Soli Invicto Q(uintus) Petr(onius) Quintianus trib(unus) mil(itum) leg(ionis) I Part(hicae), trib(unus) coh(ortis) IX Maur(orum) Gordianae votum religioni loci posuit,

und:

> Herculi sanct(o) pro salute domini nostri Au[g(usti) Q(uintus)] Petronius Qu[in]tianus dom(o) [Nu]midia trib(unus) mil(itum) leg(ionis) I P(arthicae), trib(unus) coh(ortis) IX Gordianae genio coh(ortis).

Die Inschriften stammen, wie der Beiname *Gordiana* der Kohorte zeigt,[32] aus der Zeit Gordians III., also fast vom Anfang der jahrzehntelangen Auseinandersetzungen zwischen dem Imperium und dem neuen Machtzentrum der Sassaniden. Mazzarino bespricht zunächst die beiden Inschriften, und gelangt dabei auch zu einer wohl zutreffenden Korrektur der Herkunft des Tribunen, da er als dessen *domus* die Provinz [*Nu*]*midia* ergänzte statt des vorher in die Inschrift eingesetzten Städtenamens [*Nico*]*midia*.[33] Doch seine weiteren Fragen zielen auf die

dann wieder abgedruckt und etwas erweitert in: Antico, tardoantico ed èra costantiniana (Anm. 25) II 33 ff. Vgl. auch unten Anm. 34.

[31] AE 1958, 239; 1958, 240 = 1983, 935.

[32] Problematisch scheint mir zu sein, dass Mazzarino aus der Stellung des Beinamens *Gordiana* nach dem Ethnicon *Maurorum* in AE 1958, 239 abzuleiten sucht, dass die Einheit schon vor Gordian existiert habe. Ohne einen konkreten Hinweis ist daraus überhaupt nichts zu schließen.

[33] Die Herkunftsangabe wurde von A. Maricq in Syria 34, 1957, 288 ff. als [*Nico*]*/midia* ergänzt, Mazzarino aber plädierte für [*Nu*]*/midia*, was dann von Fr. Vattioni, Le iscrizioni di Hatra, Suppl. 28 der Annali dell'Istituto Orientale di Napoli 41, 1981, fasc. 3, 109 f. übernommen wurde. Devijver, Prosopographia militiarum equestrium II P 28 bemerkt zu dieser Ergänzung: *haud recte*, was aber wohl nicht zutrifft. Zwar wird bei der Herkunftsangabe weit öfter eine Stadt anstelle einer Provinz angegeben, doch findet sich nicht ganz selten auch die Provinz, so z.B. AE 1962, 109 : *domo T(h)racia*; CIL III 1222 = 7802: *domo Asiae*; III 3583: *domo Africa*. Zudem erfordert die Einsetzung des Namens der Stadt Nicomedia, einen Fehler anzunehmen: I statt E bei der Einmeißelung des Namens; und schließlich kann der Platz für die Ergänzung von vier statt zwei Buchstaben auf der rechten Seite nicht auszureichen,

allgemeine politisch-militärische Situation im Osten seit dem Aufkommen der Sassaniden. Erst deren bedrohliches Ausgreifen habe überhaupt erst die Voraussetzungen für einen Wechsel der Allianzen für das Fürstentum von Hatra geschaffen, da dieses kleine Herrschertum im Jahr 224 zum ersten Mal in die Hände der Neuperser gefallen sei. Sie hätten freilich zunächst die Macht wieder verloren, was dann erst die Möglichkeit für Hatra geboten habe, sich Rom anzunähern. Die Stationierung der *cohors IX Maurorum* sei auf diesem Weg zu erklären. Gerade der Name dieser Kohorte gab aber Mazzarino Anlass, eine fundamentale „nuova considerazione" der Beziehungen zwischen dem Imperium und den Klientelstaaten im Osten im 3. Jh. n. Chr. zu wagen. Denn bei Petrus Patricius würden gerade Maurusioi, also Mauri, unter den Hilfstruppen genannt, die später an Valerians Feldzug im Osten teilgenommen hätten. Von da führt sodann ein großer Bogen zu den Feldzügen der nachfolgenden Kaiser, dem Problem, wie diese Feldzüge und die dabei erlittenen Niederlagen in der römischen historischen Tradition verfälscht wurden und schließlich der Frage nach der Identifizierung des Anonymus post Dionem, dessen Werk bei Zonaras zu greifen ist. Dieses letzte Problem greift er sodann nochmals in einem eigenen Beitrag auf, wobei wiederum die beiden Inschriften des Tribunen Petronius Quintianus den Ausgangspunkt bilden. Sie erhalten ihr historisches Gewicht erst aus der Zusammenschau mit all den anderen Zeugnissen, vor allem der äußerst fragmentarischen literarischen Überlieferung,[34] aber auch durch die Einbeziehung z. B. den Siegesberichte der sassanidischen Herrscher wie dem von Shapur I. bei Naqsh-e Rustam (ShKZ 1).[35]

Diese Zusammenschau verschiedenster Quellenarten mit dem Ziel der Erschließung historischer Erkenntnisse, zumeist aber ausgehend von einzelnen Zeugnissen, und auch dabei wiederum zumeist epigraphischer Texte, lässt sich in sehr vielen Beiträgen Mazzarinos verfolgen. Symptomatisch für diese Vorgehensweise scheinen mir die Erörterungen Mazzarinos zu sein, die er der Gestalt des Cornelius Gallus und der großen Inschrift widmete, die Gallus auf der Insel Philae hatte aufstellen

zumal nach dem Photo sogar *domo* zu lesen ist, nicht *dom(o)*. Die Ergänzung Mazzarinos dürfte somit zutreffen.

[34] S. Mazzarino, L'anonymus post Dionem e la ‚topica' delle guerre romano-persiane 242/4 d.C. –283/(4) d.C., in: Atti del Convegno Internazionale sul tema: La Persia nel Medioevo, Rom 1971, 655 ff. = Antico, tardoantico ed èra costantiniana (Anm. 25) II 69 ff. Vgl. Il cosiddetto "Anonymus post Dionem" e la storiografia greca del III secolo d.C., in: Assoc. G. Budé. Actes IX Congrès, (Rome, avril 1973), Paris 1975, 239 ff. und oben Anm. 25.

[35] Dazu jetzt Ph. Huyse, Die dreisprachige Inschrift Šabuhrs I. an der Ka'ba-i Zardušt (ŠKZ), 2 Bände, London 1999.

lassen.[36] Mazzarino muss von diesem Römer am Übergang von der Republik zum Prinzipat fasziniert gewesen sein, besonders nachdem 1979 mehrere seiner Epigramme, die auf einem Papyrus in Ägypten entdeckt worden waren, veröffentlicht wurden.[37] In drei umfangreichen Aufsätzen hat Mazzarino den einzigen vollständig erhaltenen Vierzeiler des Gallus behandelt, dessen Text folgendermaßen lautet:[38]

> Fata mihi, Caesar, tum erunt mea dulcia, quom tu
> maxima Romanae pars eris historiae.
> postque tuum reditum multorum templa deorum
> fixa legam spolieis deivitiora tueis.

Der Zeitpunkt der Abfassung dieser Zeilen, der durchaus umstritten war und ist, war entscheidend für die Schlussfolgerungen, die Mazzarino daraus ziehen wollte. Er datiert das Gedicht in die Zeit vor Actium, womit Gallus bereits vor dem endgültigen Sieg über Antonius und Cleopatra Octavian als den Zielpunkt der römischen Geschichte bezeichnet hätte. Damit habe Gallus, so Mazzarino, eher ungewollt, die künftige Struktur des öffentlichen Auftretens des einzigen Machthabers und auch des nonverbalen Diskurses über diesen festgelegt. Denn dieser konnte, wenn man die von Cornelius Gallus in seinem Epigramm entwickelte Konzeption ernst nahm, keine anderen menschlichen Götter neben sich dulden. Gerade diese Konsequenz habe freilich Gallus für sich selbst nicht gezogen, was eben die trilingue Inschrift von Philae zeige. Mazzarino

[36] CIL III 14147, 5 = D. 8995 (Philae): *C(aius) Cornelius Cn(aei) f(ilius) Gallu*[*s eq*]*ues Romanus post rege*[*s*] *a Caesare deivi f(ilio) devictos praefect*[*us Alex*]*andreae et Aegypti primus defection*[*is*] *Thebaidis intra dies XV quibus hostem v*[*icit bis a*]*cie Victor V urbium expugnator Bore*[*se*]*os Copti Ceramices Diospoleos Meg*[*ales Op*]*hieu ducibus earum defectionum inter*[*ce*]*ptis exercitu ultra Nili catarhacte*[*n transd*]*ucto in quem locum neque populo Romano neque regibus Aegypti* [*arma ante s*]*unt prolata Thebaide communi omn*[*i*]*um regum formidine subact*[*a*] *leg*[*atisque re*]*gis Aethiopum ad Philas auditis eoq*[*ue*] *rege in tutelam recepto tyrann*[*o*] *T*[*riacontas*]*choeni inde Aethiopiae constituto die*[*is*] *Patrieis et Nil*[*o Adiut*]*ori d(onum) d(ederunt)*. Mazzarino ergänzte *T*[*riacontas*]*choeni inde* anstelle des früheren *T*[*riacontas*]*choen(u) unde*. Die neueste Ausgabe von F. Hoffmann – M. Minas-Nerpel – St. Pfeiffer, Die dreisprachige Stele des C. Cornelius Gallus, Berlin 2009.

[37] R.D. Anderson – P.J. Parsons – R.G.M. Nisbet, Elegiacs by Gallus from Qasr Ibrîm, JRS 69, 1979, 125 ff.

[38] Un nuovo epigramma di Gallus e l'antica lettura epigrafica. (Un problema di datazione), QC 2, 1980, 7 ff.; Contributo alla lettura del nuovo Gallus (JRS 69, 1979, 157 ss.) e alla storia della mima Lycaris, Helikon 20/21, 1980/81, 3 ff.; L'iscrizione latina nella trilingue di Philae e i carmi di Gallus scoperti a Qasr Ibrîm, Rheinisches Museum 125, 1982, 312 ff.

betont zu Recht, dass der lateinische Text von Gallus selbst stammt, nicht anders als es bei Sempronius Tuditanus der Fall war, auf dessen Inschrift er verweist, die nahe bei Aquileia den Sieg des Konsuls von 129 v. Chr. über mehrere Völker verkündet.[39] Doch Gallus erkennt nicht die Konsequenzen aus der gewandelten Situation seit Actium, die er doch in seinem Gedicht so deutlich angekündigt hatte. Dort hatte er verkündet, dass er — aber auch alle anderen sind darin eingeschlossen — nach Caesars Rückkehr an den Tempeln in Rom ablesen könne, dass dieser die *maxima pars Romanae historiae* sein werde. Denn die *spolia*, die Caesar an und in den Tempeln dediziert hatte, machen dies unmittelbar sichtbar. Gallus vergaß nur, dass alle Feldzüge *ductu et auspiciis* des Caesar erfolgten, auch seine, die er als *pos*[*t*] *rege*[*s*] *a Caesare Deivi f*(*ilio*) *devictos praefect*[*us Alex*]*andreae et Aegypti primus* gegen die Völker der Thebais geführt hatte, gegen Völker, die, wie stolz verkündet wurde, vor ihm weder durch die ägyptischen Könige noch durch das römische Volk unterworfen worden waren.[40] Dass aber auch dieser sein eigener Feldzug *ductu et auspiciis Caesaris* geführt wurde, das wird in der Inschrift aus Philae nirgendwo deutlich. Es ist Gallus Siegesmonument, nicht das von *Caesar Deivi filius*.

Doch wenn Gallus den jungen Caesar als *maxima Romanae pars historiae* geschildert hatte, dann hätte er auch die Konsequenzen sehen müssen, in Mazzarinos Worten: „che ciò comportava nell'ambito monumentale epigrafico. Proprio Gallus fu la vittima insigne di questo cambiamento. Il suo gusto monumentale-epigrafico lo indusse a far riprodurre la sua immagine, in rilievo, e far incidere epigraficamente il ricordo delle imprese da lui compiute nella Thebaide. Noi possiamo datare già al 20 Pharmouthi 29 a. C. una siffatta manifestazione monumentale-epigrafica di cio che Gallus sentiva di sé. Essa gli fu fatale. Fatali, altresì, altre analoghe manifestazioni monumentali-epigrafiche del suo orgoglio. Ed infatti, tra le accuse che gli furono rivolte ci fu quella di aver poste in Egitto le sue *εἰκόνας* e di avere inciso epigrafi in cui *τὰ ἔργα ὅσα ἐπεποιήκει ἐς τὰς πυραμίδας ἐσέγραψε* (Dio 53, 23, 5s.)."[41] Von diesen Manifestationen ist uns sonst nichts erhalten, aber der vereinzelte Text auf der Insel Philae

[39] ILLRP 335 = AE 1999, 692: [*C(aius) Sempronius C(ai) f(ilius) C(ai) n(epos) Tuditanus co(n)s(ul)*] [*--- descende*]*re et Tauriscos C*[*arnosque et Liburnos ex montib*]*us coactos m*[*aritimas ad oras diebus te*]*r quineis qua*[*ter ibei super*]*avit* [*castreis*] *signeis consi*[*lieis prorut*]*os Tuditanus* [*ita Roma*]*e egit triumpu*[*m aedem heic*] *dedit Timavo* [*sacra pat*]*ria ei restitu*[*it et magist*]*reis tradit*.

[40] CIL III 14147, 5 = D. 8995 = E. Bernard, Les inscriptions grecques et latines de Philae II, Cairo 1959, 35 ff. Nr. 128.

[41] S. Mazzarino, L'iscrizione latina nella trilingue di Philae e i carmi di Gallus scoperti a Qasr Ibrîm, Rhein. Museum 125, 1982, 312 ff., hier 332.

ist als Fragment aus einem größeren Kontext auf uns gekommen. Dessen massive Aussagekraft für die Grundhaltung des Cornelius Gallus trotz der fragmentarischen Gesamtüberlieferung hat Mazzarino deutlicher als manch anderer erfasst. Er selbst berief sich in einem Passus seiner *Storia romana e storiografia moderna*[42] auf ein Wort von Walter Otto, bei dem Mazzarino im Jahr 1937 in München nach seiner tesi di laurea eine Zeit als Stipendiat verbracht hatte: *ἐκ μέρους μανθάνομεν*.[43] Der fragmentarische Charakter unserer Überlieferung, gerade auch der epigraphischen, verhindert nicht Erkenntnis.[44]

Erstaunlich ist freilich, dass Mazzarino, trotz seiner grundsätzlichen Sensibilität für die Bedeutung der Öffentlichkeit für die Politik und für die Bedeutung jeder manifestazione monumentale-epigrafica, nicht darauf verweist, dass Gallus nicht nur durch seinen Text auf der Insel Philae mit der von ihm in seinem Epigramm erhofften Stellung für Caesar in Konflikt gerät, sondern auch durch die äußere Form des Monuments selbst. Denn Gallus lässt den dreisprachigen Text zusammen mit seinem Bild als Heerführer auf eine Stele schreiben, die genau so gestaltet ist, wie sie von den ägyptischen Pharaonen und den ptolemäischen Königen für ihre Herrscherproklamationen verwendet wurden.[45] Es ist also nicht nur die Publikation der großsprecherischen Inschrift allein und nicht nur das Fehlen des eigentlichen Machthabers, nämlich Caesars, innerhalb des Textes, sondern die spezifische Form des Monuments, die hier von Bedeutung ist. Bezieht man diesen äußeren monumentalen Aspekt in das historische Verständnis mit ein, dann wird die Interpretation, die Mazzarino der Inschrift und dem auf Papyrus überlieferten Epigramm gegeben hat, zusätzlich bestärkt.

Diesen Zusammenhang hat man freilich, wenn ich recht sehe, auch in der sonstigen Behandlung dieses epigraphischen Denkmals bisher nicht wahrgenommen, abgesehen von der neuesten.[46] Doch gerade diese Dimension der Aussagekraft epigraphischer Denkmäler, ihre öffentliche Präsentation und ihre Wirkung auf das Publikum durch die visiblen Elemente des Monuments als Ganzem, eine Wirkung, die weit über den

[42] S. Mazzarino, Storia romana e storiografia moderna, Neapel 1954, 15. Wiederabgedruckt im Archivio di storia della cultura 22, 2009, 393–441.

[43] Auch A. Giardina, Gnomon 1990, 375 verweist auf dieses Wort Walter Ottos.

[44] Siehe meine Bemerkungen: Die Inschrift: Fragment einer Kultur, in: Acta XII Congressus Internationalis Epigraphiae Graecae et Latinae, Barcelona 2007, 449–460.

[45] Dieser Aspekt nun deutlicher in der Ausgabe von Hoffmann – Minas-Nerpel – St. Pfeiffer (oben Anm, 36) durch die umfassende Einbeziehung des Monuments und der ägyptischen Version.

[46] Siehe die vorausgehende Anmerkung.

Text hinausführt, wird inzwischen zunehmend als ein wichtiges Element im öffentlichen Diskurs einer Gesellschaft, gerade auch der römischen, angesehen.[47] Mazzarino hatte durchaus ein Gespür dafür, wie seine Formulierung von der manifestazione monumentale-epigrafica zeigt. Und an anderer Stelle formuliert er: "Gli interpreti degli ideali proposti del nuovo Caesar furono, anche, interpreti di una 'civiltà visiva'. Ed in particolare, epigrafica: questo ultimo punto, solitamente non abbastanza notato, è evidente dall'epigramma di Gallus, secondo la nostra interpretazione del suo 'quasi-omen' d'una lettura epigrafica di spolia di Caesar; ed evidente da Properzio — poeta che chiamerei, per eccellenza, di intuizione epigrafica".[48] Aber in dieser Weise stand Mazzarino doch noch sehr, oder vielleicht zu sehr, in der Tradition, die sich durchaus auf Mommsen, den Vater des *Corpus Inscriptionum Latinarum*, berufen konnte. Auch Mazzarino lebte in dieser mommsenschen Tradition, und er berief sich ausdrücklich darauf in einem Beitrag in der Zeitschrift Helikon aus dem Jahr 1969/70.[49] Dort zitiert er aus einer Mitschrift, die Ettore De Ruggiero im Jahr 1865 in einer Vorlesung Mommsens angefertigt hatte: „Eine Epigraphik als Wissenschaft für sich giebt es nicht, sie ist nichts als ein Theil der Philol(ogie), … die Resultate der Epigr(aphik) historisch und antiqu(arisch) zu verwerten; das ist der Zweck unserer Vorl(esungen); dass darin noch nicht viel geschehen ist, sieht man."[50] Diesen Text zitiert Mazzarino im Kontext der Beobachtung,

[47] Zuletzt dazu auch W. Eck, Über den Tag hinaus: Petrifiziertes Fortleben für die Mit- und Nachwelt, in: ›Wort‹ und ›Stein‹. Differenz und Kohärenz kultureller Ausdrucksformen, Morphomata Bd. 51, hg. D. Boschung – L. Jaeger, Paderborn 2021, 139–172; ferner in Kürze: Sehen und Lesen oder Lesen und Sehen. Die Symbiose von archäologischem Monument und epigraphischem Text, Akten eines Kolloquiums in Wuppertal 2020 (wird von Armin und Peter Eich herausgegeben).

[48] S. Mazzarino, Un nuovo epigramma di Gallus e l'antica lettura epigrafica (Un problema di datazione), Quaderni Catanesi 2, 1980, 7 ff., hier 49.

[49] S. Mazzarino, Il mutamento delle idee sulla "Antichità" classica nell'Ottocento, Helikon 9/10, 1969/70, 154 ff., bes. 156. zitiert. Ganz klar ist der Zweck dieses Zitats an dieser Stelle nicht. Zur Relativierung der Aussage (deren Kontext bei Mommsen zudem geklärt werden müsste) siehe S. Panciera, Cinquant'anni, in: ders., Epigrafi (Anm. 4) 11 ff., bes. 12.

[50] Der Einschub des Zitats an dieser Stelle wirkt eher unorganisch und es wird auch nicht weiterverwendet. Somit darf man fragen, ob Mazzarino damit nicht indirekt gegen eine bestimmte Person (Personen) oder gegen eine wissenschaftliche Position argumentierte. Geschichte versus Epigraphik an der Universität? Siehe zu diesem Wort Mommsens auch S. Panciera, in: Epigrafi (Anm. 4) 12–13; dazu auch A. Giardina, in: Epigrafia 2006. Atti della XIV Rencontre sur l'épigraphie in onore di Silvio Panciera con altri contributi di colleghi, allievi e collaboratori, hg. S. Orlandi – M.L. Caldelli – G.L. Gregori, Rom 2008, 13–19; und im größeren Kontext ders., Il maestro, il discepolo e gli altri maestri: un percorso nella storia romana, Anabases 10, 2009, 61–73. Das

dass das 19. Jahrhundert, das italienische Ottocento, als das Jahrhundert der wissenschaftlichen Kritik, die Menschen der Antike als lebendige, nicht mehr nur als ideale Wesen sehen wollte, und dafür „mezzi scientifici (‚filologici') più raffinati e perfezionati" brauchte, besonders die „mezzi epigrafici", wie Mazzarino betont.[51] In dieser Hinsicht folgte Mazzarino offensichtlich ohne Einschränkung Mommsen, ohne allerdings zu sehen, dass Mommsen unter bestimmter Hinsicht eben auch nur ein Mensch seiner Zeit war, der bei aller Größe gerade im Bereich der Epigraphik heute für unsere neuen Einsichten und Notwendigkeiten einseitig wirkt. Denn für Mommsen war eine Inschrift weitgehend, wenn nicht sogar ausschließlich, ein Text, nicht aber ein Monument. Es ist sicher kein Zufall, dass sich das Wort Archäologie in Mommsens Antrag, den er an die Königlich-Preußische Akademie der Wissenschaften in Berlin richtete, um das CIL zu gründen, auch nicht ein einziges Mal findet. Dieser in gewisser Hinsicht philologischen Tradition Mommsens, der in seiner epigraphischen Arbeit den jeweiligen Träger einer Inschrift zumeist übersieht oder zumindest als unwichtig für die Interpretation ansieht,[52] ist Mazzarino noch weitgehend verhaftet, trotz seiner grundsätzlichen Sensibilität für das Phänomen, wie die Behandlung des Siegesmonuments des Cornelius Gallus auf der Insel Philae erkennen lässt.

Diese Verwurzelung in der Tradition zeigt sich mit deutlicher Klarheit in seinem Erstlingswerk, seiner umfassenden Darstellung der Gestalt Stilichos.[53] Mazzarino geht von der Einheit des Imperiums in dieser Zeit aus, während andere diese bereits als nicht mehr gegeben ansahen. In dieser Diskussion spielte eine Inschrift aus Pupput in Africa eine gewichtige Rolle. Denn in diesem Text erscheint allein Kaiser Arcadius, also der Kaiser des Ostens.[54] Da die Inschrift in die Zeit des Gildoaufstandes in Africa gehörte, hatte man aus dem epigraphischen Zeugnis

Thema behandelte zuletzt S. Panciera, L'epigrafista e lo storico della Comunicazione epigrafica, in: Eredità di un maestro. Géza Alföldy, storico del mondo Romano. Riflessioni. Roma, 7. giugno 2012, Opuscula Epigraphica 15, Rom 2013, 69–75.

[51] Mazzarino (Anm. 48) 156.

[52] Dazu W. Eck, Mommsen e il metodo epigrafico, in: Concordia e la X Regio. Giornate di Studio in onore di Dario Bertolini, Atti del Convegno Portogruaro 22–23 ottobre 1994, Padua 1995, 107 ff.

[53] S. Mazzarino, Stilicone, Rom 1942, erschienen in den Studi pubblicati dal R. Istituto italiano per la Storia antica; seine Argumentation, hier S. 80 ff.

[54] ILAfr. 314: *D(omino) n(ostro) Arcadio inclyto Pio Felici Augusto administrantibus Fl(avio) Macrobio Maximiano v(iro) c(larissimo) p(rimi) o(rdinis) c(omite) ag(ente) vic(es) p(raefectorum) p(raetorio) et Fl(avio) Synesio Filo*[---]*io v(iro) c(larissimo) cons(ulari) prov(inciae) Fl(aviae) Val(eriae) Byz(acenae) Fl(avius) Calbinus v(ir) d(evotissimus) fl(amen) p(er)p(etuus) cur(ator) rei p(ublicae) numini maiestatique eius semper dicatissimus.*

den Schluss gezogen, Gildo, der gegen Honorius rebelliert hatte, habe offiziell Arcadius als seinen Kaiser anerkannt. Dagegen wendet sich Mazzarino zu Recht und verweist darauf, dass auch aus Rom selbst für die entsprechende Zeit Dedikationen für Arcadius allein bekannt seien.[55] Dieses Argument hat starkes Gewicht. Es hätte aber Mazzarinos Argumentation deutlich verstärken können, wenn er darauf hingewiesen hätte, dass es sich auch bei der Inschrift aus Pupput nicht einfachhin um eine Dedikation für Arcadius handelt, also einen Text, sondern ganz konkret um einen Text auf einer Basis, auf der einst eine Statue des Arcadius errichtet worden war. Wichtig ist aber: auf der Basis hatte nur eine einzelne Statue gestanden. Das entspricht der Normalität. Wenn man zwei Kaiser jeweils mit Statuen ehren wollte, dann brauchte man dazu zwei Basen. Nur in einer sehr kurzen Periode, während der Zeit der ersten Tetrarchie, war dies nicht selten anders, weil man damals recht häufig zwei Kaiser als *fratres* oder als *pater* und *filius* in einer einzigen Statuengruppe der Öffentlichkeit präsentierte, entsprechend der damals herrschenden Ideologie. Eine solche Statuengruppe konnte dann auf einer einzigen Basis Platz finden; doch das ließ dann auch der Text sehr direkt erkennen; dann waren auch die beiden Kaiser in der Inschrift genannt.[56] Doch ansonsten beweist eine normale Statuenbasis, so wie eben auch die für Arcadius aus Pupput, lediglich, dass für die in der Inschrift genannte Person eine Statue errichtet wurde, sie sagt nicht, dass nicht auch eine andere Person, in diesem Fall Honorius, zur gleichen Zeit in gleicher Form geehrt wurde. Die Verluste an Inschriften sind bekannt, das braucht nicht betont zu werden. Somit kann aus der Statuenbasis aus Pupput, die Arcadius gewidmet ist, kein Argument gewonnen werden, er allein sei hier geehrt worden, und das war ja die Voraussetzung für die entsprechende Interpretation. Denn diese hatte gelautet, die Nichtehrung des Honorius in Pupput müsste als Reflex eines Anschlusses Gildos an den Kaiser des Ostens und gleichzeitig als ein Beweis für die Spannungen zwischen Stilicho und Africa angesehen werden. Gleiches hätte man sonst im Umkehrschluss für Honorius im Osten konstruieren können, da auch dort an mehreren Orten für ihn allein Statuenweihungen

[55] CIL VI 1192 = D. 796; CIL VI 40798.

[56] Siehe dazu auch W. Eck, Devotus numini maiestatique eorum. Repräsentation und Propagierung der Tetrarchie unter Diocletian, in: Medien in der Antike. Kommunikative Qualität und normative Wirkung, hg. H. v. Hesberg – W. Thiel, Köln 2003, 51 ff.; ders., Worte und Bilder. Das Herrschaftskonzept Diocletians im Spiegel öffentlicher Monumente, in: Die Tetrarchie: Ein neues Regierungssystem und seine mediale Präsentation, hg. D. Boschung – W. Eck, Wiesbaden 2006, 323 ff.

erhalten sind, nicht aber auch für Arcadius.[57] Das hatte Mazzarino auch unmittelbar gesehen; der Monumentcharakter als Argument aber war ihm fremd wie auch beim Monument des Gallus auf Philae.

Inschriftentexte aber als Träger von Geschichte waren für ihn eine lebendige Erscheinung. Man braucht nur seine nicht wenigen Aufsätze zu lesen, die er zu einzelnen epigraphischen Zeugnissen der Spätantike in Italien oder auf Sizilien verfasst hat, die jeweils weit über den inschriftlichen Text hinausführten, der Mazzarino zu seinen Erörterungen veranlasst hatte. Die meisten dieser Arbeiten sind in den beiden Bänden von *Antico, tardoantico ed èra costantiniana* zusammengefasst.[58] Auch in seinem *L'impero Romano* finden sich in den verschiedenen Anhängen zum Text viele und ausführliche Erörterungen von epigraphischen Dokumenten, die Einblick in historische Vorgänge und Veränderungen geben.[59] Unter anderem geht er auf die tabula Hebana ein, aus der sich bedeutsame Konsequenzen für die Einschätzung der Wahlen zu den Magistraturen in der Spätzeit des Augustus und unter Tiberius ergeben, ebenso auf die Edikte von Cyrene, vor allem das dritte, das für die Verleihung des römischen Bürgerrechts an Provinziale und die damit nicht verbundene Steuerfreiheit zwingende Schlussfolgerungen erfordert.[60] Das alles im Detail aufzuführen, erlaubt der Umfang dieses Beitrags nicht.

Doch sei am Ende dieser, nur wenige Punkte berührenden Diskussion der Thematik noch auf zwei der zentralen historischen Texte, die auf epigraphischem Weg überliefert sind und die Mazzarino immer wieder herausgefordert haben, eingegangen: die *lex de imperio Vespasiani* und vor allem die *res gestae divi Augusti*. Detailfragen sollen dabei hier nicht interessieren, sondern der Versuch einer Gesamtaussage der beiden Dokumente, wie Mazzarino sie gesehen hat. Diese Gesamtinterpretation findet sich im Band II 2 von Mazzarinos *Il pensiero storico classico* unter der Überschrift: „Ethos e kratos nella storiografia d'età imperiale dalle res

[57] Siehe über das von Mazzarino genannte Zeugnis von Yornus hinaus noch eine weitere Inschrift aus Ephesus: I. Eph. II 316: [*D(omino)*] *n(ostro) Fl(avio) Honorio* [*d*]*octo principi* [*pe*]*rpetuo Aug*[*usto*] [*semp*]*er* [*triumphatori*].

[58] Verwiesen sei auf: S. Mazzarino, Sulla carriera prefettizia di Sex. Petronius Probus, Helikon 7, 1967, pp. 414 ff.; Intorno alla carriera di un nuovo corrector di Lucania et Bruttii e all'adventus di Costanzo II a Roma, Helikon 9/10, 1969/70, 604 ff.; Si può dire Bruttium? La denominazione tardoromana della Calabria, ASP 25, 1972, 463 ff.

[59] Siehe oben Anm. 3.

[60] Mazzarino, L'impero romano (Anm. 2) III 920 f.; I 120 f.

gestae di Augusto a Tacito, Cassio Dione, „Cordo"; ad Aurelio Vittore e alla Historia Augusta".[61]

Mazzarino interpretiert den augusteischen Prinzipat als eine monarchische Einrichtung von Anfang an, nicht als eine „Restaurierung der Republik": damit verbindet er „un'implicita polemica contro le Res gestae di Augusto stesso. … Grandissimo politico, mostrava di rendersi conto che il suo imperium, legittimo costituzionalmente, era in realtà diverso da qualunque imperium magistratuale (tanto più che in esso era eminente quell'imperium proconsolare, di cui infatti nelle res gestae n o n p a r l a)":[62] Diese Formulierung Mazzarinos zeigt aber sehr deutlich, dass er, gegen alle rechtliche Logik, von zwei gleichzeitigen *imperia* bei Augustus ausgeht, einem *imperium consulare* und einem *imperium proconsulare*. Richtig ist dagegen, dass Augustus wie jeder Magistrat nur ein einziges *imperium* haben konnte, und damit auch nur von einem einzigen *imperium* in den *res gestae* sprechen kann, und dies ist das *imperium consulare*. Dieses aber übt er je nach Aufenthaltsort als ein konsulares oder als ein prokonsulares aus, wie die, allerdings erst 1999 bekannt gewordene Tafel von El Bierzo zeigt.[63] Augustus befand sich, als er das Edikt erließ, in der Provinz Narbonensis; er benutzte das *imperium*, das er seit seiner letzten Wahl zum Konsul im Jahr 23 v. Chr. erhalten hatte und das er nach seinem Rücktritt vom Konsulat beibehielt, das er freilich zunächst nur in den Provinzen ausüben konnte, dort eben in seiner Eigenschaft als Prokonsul. Genau diese Bezeichnung *proconsul* benutzt er auch in dem Edikt von Bierzo — weil er sich nicht in Rom oder Italien aufhält. In den res gestae aber beschreibt er keine Handlung in den Provinzen, bei denen sein imperium zum Einsatz gekommen wäre.

Mazzarino betont, dass Augustus in den *res gestae* seine legale Stelle in Übereinstimmung mit den republikanischen Gesetzen herausstellt, dennoch aber seien sie ein Dokument für seine monarchische Stellung. Dabei überrascht, wie er seine Argumentation setzt. Das beginnt schon bei dem Passus: *potitus rerum omnium*; Mazzarino übersetzt ihn mit:

[61] S. Mazzarino, Il pensiero storico classico, Bari 1966, II 2, 263 ff.

[62] Mazzarino, Il pensiero storico (Anm. 61) II 2, 274. In L'impero romano (Anm. 2) I 113 f. sagt er dagegen: "in realtà, l'imperium proconsulare è indicato (e con esso la tribunicia potestas) in quanto Augusto afferma di aver avuto la medesima potestas — ma con più di auctoritas — dei suoi quoque in magistratu conlegae. Per quanto conlegae sia termine piuttosto improprio (Augusto non fu effettivo proconsole né tribuno), esso va inteso in maniera elastica, nel senso di conlegae per la potestas implicita nelle rispettive magistrature." Eine bemerkenswerte rhetorische Leistung.

[63] Siehe die Publikation von G. Alföldy, Das neue Edikt des Augustus aus El Bierzo in Hispanien, ZPE 131, 2000, 177 ff.

„avendo il potere supremo".[64] Avendo klingt, wie wenn er vorausgeahnt hätte, was nunmehr durch ein von Paula Botteri publiziertes kleines Fragment zu Kapitel 34 der *res gestae* aus Ancyra, dessen Textform von Rudolf Kassel bereits vorher erschlossen worden war,[65] definitiv klar geworden ist:[66] Dort steht [*po*]*tens re*[*ru*]*m om*[*n*]*ium*, womit die Aussage zeitlich lediglich auf das Datum der Rückgabe der *res publica* aus seiner *potestas* an Senat und Volk verweist. Doch *rerum omnium* wird von Mazzarino als „potere supremo" übersetzt; gerade dies aber sagt Augustus nicht; vielmehr sagt er von sich, er habe *alle* Macht in Händen gehabt, nicht die höchste! Das wäre etwas deutlich anderes. Denn *omnes res* heißt eben nicht irgendeine höchste Stellung, bei der es auch niedrigere Positionen gab (was aber supremo suggeriert), sondern *alles* in der *res publica* war seiner Entscheidung anheimgestellt. Noch überraschender aber ist, dass Mazzarino zum Beweis seiner Interpretation der *res gestae* als monarchisches Dokument Cassius Dio[67] und Ulpian[68] heranzieht. Diese Argumentation erscheint eher ahistorisch, da dabei nicht berücksichtigt wird, dass beide Autoren Augustus in seiner realen und rechtlichen Position nur aus der Rückschau sehen, mehr als 200 Jahre nach seinem Tod. Beide belassen die Entwicklungen, die sich seit 27 v. Chr. und 14 n. Chr. vollzogen haben, nicht in ihrer jeweiligen historischen Situation, sondern sehen all dies so, als ob es bereits seit dem Jahr 27 v. Chr. oder unmittelbar danach Realität gewesen sei, was sich in der späteren Entwicklung entfaltet hat. Bei Cassius Dio wird dies z.B. unmittelbar deutlich, indem er bereits für das Jahr 23 v. Chr. behauptet, Augustus habe eine *arche anthypaton* auf Lebenszeit erhalten,[69] was in dieser Form damals eben nicht geschah; vielmehr wurde seine Zuständigkeit für die Provinzen, die ihm 27 v. Chr. zugewiesen worden waren,

[64] Mazzarino, Il pensiero storico (Anm. 61) II 2, 265.

[65] Siehe bei D. Krömer, Textkritisches zu Augustus und Tiberius (Res gestae c. 34 — Tac. Ann. 6, 30, 3), ZPE 28, 1978, 127 ff.

[66] P. Botteri, L'integrazione mommseniana a *Res Gestae Divi Augusti* 34,1, '*potitus rerum omnium*' e il testo greco, ZPE 144, 2003, 261 ff. Siehe jetzt J. Scheid, Res gestae divi Augusti: Hauts faits du divin Auguste, Paris 2007, 24 und 87 f.

[67] Cassius Dio 53.11 ff.

[68] Ulpian, Dig. 1.3.31; die Passage zeigt eindeutig, dass sich dieser Satz unter Augustus nur auf die Befreiung von Regeln bezieht, die sich aus seinen eigenen Ehegesetzen (*lex Iulia et Papia Poppaea*) ergaben und sich gegen ihn selbst gerichtet hätten, wenn er davon nicht ausgenommen worden wäre.

[69] Cassius Dio 53.32.5.

immer wieder, im Abstand von fünf oder zehn Jahren, erneuert. [70] Doch obwohl Cassius Dio später gerade diese Verlängerungen regelmäßig erwähnt, beschreibt er zum Jahr 23 etwas, was Augustus damals gerade vermeiden musste. Tatsächlich verstand Dio aus der Retrospektive heraus fast notwendigerweise die rechtliche Situation dieser Jahre nicht mehr, er zwang vielmehr die lange Entwicklung des Prinzipats seit 27 v. Chr. zu einem zeitlosen Augenblick zusammen, als etwas von Anfang an Vollendetes. Und darin folgt Mazzarino Cassius Dio. Und das wird noch verstärkt durch die Berufung auf Ulpian und dessen Satz: *princeps legibus solutus*. Doch dieser Satz war erst bei dem severischen Juristen zu einer allgemeinen Formel geworden, während Augustus nur von bestimmten Konsequenzen seiner eigenen Gesetze, vor allem im Hinblick auf die Erbschaftsgesetze befreit wurde.[71] Doch damit fällt Mazzarino überraschenderweise in eine Ahistorizität wie manch andere, weil er den Entwicklungscharakter des augusteischen Prinzipats außeracht lässt. Die legale Herrschaft des Augustus dauert vom Jahr 27 v. Chr. für über 40 Jahre. Sie ist im Jahr 27 v. Chr. noch keine Monarchie, sie wird es — im Laufe der folgenden Jahrzehnte. Ja, gerade die *lex de imperio Vespasiani* zeigt mit besonderer Deutlichkeit, dass diese Entwicklung noch nicht einmal unter Augustus abgeschlossen war, sondern noch Ergänzungen nötig und möglich waren. Für die Spannung zwischen Kratos und Ethos, das hat Mazzarino sehr deutlich gesehen, sind die *res gestae* ein höchst aufschlussreiches, epigraphisch überliefertes Dokument. Doch es ist, weit weniger als Mazzarino meint, ein Zeugnis für den *monarchischen* Charakter der Herrschaft des Augustus, wenn man es als epigraphisches

[70] Vgl. H.M. Cotton – A. Yakobson, "Arcanum imperii," in: Philosophy and Power in the Graeco-Roman World: Essays in Honour of Miriam Griffin, hg. G. Clark – T. Rajak, Oxford 2002, 193 ff.

[71] Mazzarino beruft sich in: Il pensiero storico (Anm. 61) II 2, 267 f. auf die Aussage des Cassius Dio über ein *senatus consultum* des Jahres 24 v. Chr. (53, 28, 2); bereits durch dieses sei Augustus von der Beachtung aller Gesetze gelöst worden und das ulpianische *princeps legibus solutus* habe hier seine Basis. Das steht im massiven Gegensatz zum Kontext von Ulpian Dig. 1, 3, 31 und auch zu allem, was in dieser Zeit für Augustus politisch möglich war. Das Äußerste, was man bei diesem Senatsbeschluss voraussetzen darf, ist die Möglichkeit, dass ein solcher Antrag vielleicht im Senat eingebracht wurde, aber realisiert wurde er sicher nicht. Denn damit hätte der Senat offen eine Monarchie proklamiert und Augustus hätte sie akzeptiert. Doch all das, was in den Jahren seit 24 v. Chr. geschah, zeigt, dass es so nicht gewesen ist.

Zeugnis *in seiner Zeit belässt* und auch die Entwicklung der augusteischen Herrschaft in ihrer langen Dauer zu ihrem Recht kommen lässt. Denn Geschichte entwickelt sich in der Zeit, nicht in einer zeitlosen Idee.

Werner Eck
Universität zu Köln
werner.eck@uni-koeln.de

APPENDIX

VOCI DER VON S. MAZZARINO BEARBEITETEN ARTIKEL IM *DIZIONARIO EPIGRAFICO*

Lacus	Lambafundi	Lanciarii
Ladarma	Lambiridi	Laneion
Ladicus	Lambriacus	Langobardi
Lae o Lai	Lambrum	Laniena
Laetianus	Lamecum	Lanificium
Laeveli	Lamia	Lanifricarius
Lageina	Lamiae	Lanipendus
Lagina	Lamianus	Lanista
Lagona	Lamotae	Lanistatura
Lagonarius	Lampadarius	Lanita
Lagynion	Lampadifera	Lanius
Lahe	Lampas Macedoniae	Lanovalus
Laianci	Lampsacus	Lanternarius
Laimasgoreia	Lamudensis	Lanuvinus
Lairbenus	Lanarius	Lanuvium
Lalandus	Lanarius (Mercurius)	Lanx
Lama	Lanatus	Laodicea ad Lycum
Lambaesis	Lanceenus	Laodicea ad mare

ISSN: 2632-4091 History *of* Classical Scholarship 5 April 2021
Issue 3 (2021): 199–213

L'Istituto di Studi Romani fra *Mostra Augustea* e *Storia di Roma*[*]

— Leandro Polverini —

Abstract

Il 1938 è l'anno culminante della prima fase di esistenza dell'Istituto di Studi Romani (dalla fondazione, nel 1925, alla fine della seconda guerra mondiale). Le celebrazioni del bimillenario della nascita di Augusto, promosse dall'Istituto, in particolare la grandiosa Mostra augustea della romanità*, furono infatti accompagnate dall'inizio della pubblicazione della* Storia di Roma*, che avrebbe caratterizzato un cinquantennio della seconda fase di esistenza dell'Istituto. La rassegna delle vicende delle due iniziative, sulla scorta della vasta documentazione esemplarmente conservata nell'Archivio dell'Istituto, vuol servire ad una loro valutazione storiografica, specifica e comparativa, in funzione di un giudizio storico sull'Istituto di Studi Romani, nella duplice prospettiva della sua prima fase di esistenza: culturale e scientifica, da una parte, politica e ideologica, dall'altra.*

The peak in the first phase in the history of the Istituto di Studi Romani (from 1925, its foundation year, to the end of the Second World War) was 1938. The celebrations of the Augustan bimillenary promoted by the Institute, notably the lavish Mostra augustea della romanità*, coincided with the early instalments of the* Storia di Roma*, which would then go on to mark the second phase of the history of the Institute. The overview of both initiatives, through a survey of the vast and admirably well-organised Archive of the Institute, can serve their proper historiographical assessment, with a view to an historical evaluation of the Institute's impact and significance from a twofold standpoint: through a cultural and scholarly perspective, on the one hand, and through a political and ideological one, on the other.*

Keywords

Istituto Nazionale di Studi Romani, Storia di Roma*,*
Mostra augustea della romanità*, Carlo Galassi Paluzzi, Giulio Quirino Giglioli*

[*] Relazione presentata al convegno dell'Istituto Nazionale di Studi Romani in occasione del bimillenario della morte di Augusto (*2014. Bimillenario della morte di Augusto. L'Istituto Nazionale di Studi Romani e le fonti d'archivio del primo bimillenario*, Roma, 23–24 ottobre 2014). Se ne anticipa qui la pubblicazione, in attesa del volume degli atti, anche per segnalare l'importanza della documentazione conservata nell'Archivio storico dell'Istituto (d'ora in poi, Archivio).

I

In un convegno che — fra le molte manifestazioni ispirate dal bimillenario della morte di Augusto — si segnala per la sua specifica connotazione archivistica,[1] comincerò da un testo debitamente edito, ma molto meno noto di quanto ci si aspetterebbe. Mi riferisco al volume dell'Istituto di Studi Romani, *Storia di Roma in XXX volumi. Piano dell'opera*, apparso nel febbraio 1938.[2]

Il volume è in vario modo significativo, già per l'icastica immagine del Duce che lo apre, accompagnata dalla dedica «Al Camerata Prof. Carlo Galassi-Paluzzi / all'inizio della finalmente romana e / italiana Storia di Roma, con fervido sicuro auspicio / Mussolini / Roma 9 febbraio XIII [1935]». E sorprende l'esaustiva programmazione che rivela, per ognuno dei trenta volumi previsti, il rispettivo «sommario»: dal frontespizio ai titoli dei capitoli, alla loro articolazione. Anche più sorprendente la constatazione, *a posteriori*, che la guerra, la fine del regime che aveva sponsorizzato l'impresa, il conseguente accantonamento di volumi o di titoli troppo 'sensibili', la scomparsa o altre vicende esistenziali degli autori previsti abbiano lasciato sostanzialmente invariata la struttura dell'opera, nei sei decenni della sua pubblicazione.

Ma il volume è significativo soprattutto per la *Prefazione* di Carlo Galassi Paluzzi:[3]

> Quali siano le finalità, i mezzi e i limiti, che l'Istituto di Studi Romani si è proposto di conseguire, e si è imposto di rispettare, editando a sua cura questa che il Duce ha voluto chiamare la «finalmente romana e italiana Storia di Roma», è stato già da me altre volte sinteticamente esposto.
>
> Tuttavia può giovare ripetere che l'iniziativa promossa dall'Istituto di Studi Romani ha voluto, innanzitutto, rispondere ad un dovere

[1] Alle «fonti d'archivio del primo bimillenario» fa esplicito riferimento il titolo del convegno, significativamente prospettato da una rassegna della documentazione conservata nell'Istituto: J. Nelis, M. Ghilardi, *L'Istituto di Studi Romani et la figure d'Auguste. Sources d'archives et perspectives de recherche 1937/1938–2014*, in «Studi Romani», 60 (2012), pp. 333–339.

[2] Fu pubblicato a Bologna da Licinio Cappelli Editore, che avrebbe assicurato la completa edizione della *Storia di Roma* nel corso di quasi sessant'anni (1938–1996), durante i quali sono usciti 31 volumi, anzi 33 (per la divisione in due tomi dei volumi XVII e XXIX): la più imponente operazione editoriale dell'Istituto ed una delle più vaste realizzazioni storiografiche italiane.

[3] *Piano dell'opera*, cit., pp. 1–8.

> preciso degli italiani: quello, cioè, di scrivere finalmente, essi, una monumentale storia di Roma, dopo le molte scritte da studiosi stranieri,[4] sia pure eminenti, ma non sempre e non troppo equanimi nei confronti dei frutti di civiltà nati dall'Impero di Roma.
>
> La collana che noi ci accingiamo a pubblicare vuole, dunque, essere *un ripensamento ed una rivalutazione della storia di Roma* [...].
>
> Ma non soltanto alla necessità di avere una storia di Roma scritta da addottrinate menti e da chiaroveggenti spiriti italiani l'Istituto di Studi Romani ha voluto rispondere, sibbene, e non meno, alla necessità di avere finalmente una storia di Roma che tale fosse stata nel senso storico e metodico della parola: alla necessità, cioè, di avere un'opera che avesse cercato di rendere ragione del nesso e del significato che lega e spiega *i tremila anni di una storia che si confonde con quella stessa della Civiltà*, non più scomponendola in compartimenti stagni più o meno legittimamente delimitati, ma considerandola nella sua mirabile ed ininterrotta continuità.[5]

La *Prefazione* proseguiva su due piani, giustapposti. Al prevedibile, enfatico piano politico-ideologico, non senza connotazioni razziali[6] (in anticipazione, si è tentati di dire, di quel che sarebbe avvenuto in Italia pochi mesi dopo), si contrappone infatti la puntuale descrizione delle finalità dell'opera e della sua conseguente duplice struttura, narrativa nella prima parte di ciascun volume, critico-bibliografica nella seconda: struttura ben nota, per aver continuato a caratterizzare l'intera serie dei volumi. Ma sono le parole conclusive della *Prefazione* che hanno suggerito il titolo della mia relazione: le parole di «profonda e devota gratitudine a Colui che [...] ha reso possibile la pubblicazione di questa opera, la quale si inizia mentre vien celebrato quell'Augusto che col suo genio ordinatore assicurava le sorti dell'Impero fondato dal genio creatore di Cesare».

[4] È trasparente il riferimento al titolo («Le monumentali storie di Roma») di una collana di opere di studiosi stranieri, appunto, «curate, annotate, illustrate da Ettore Pais». Una prima serie (Torino 1925–1927) aveva raccolto traduzioni di T. Mommsen, *Storia di Roma antica*; E. Gibbon, *Storia della decadenza e caduta dell'impero romano*; F. Gregorovius, *Storia della città di Roma nel Medio Evo*. Una seconda serie (Torino 1929–1934, incompiuta) aveva esteso l'operazione editoriale a S. Lenain de Tillemont, *Storia degli imperatori romani e degli altri sovrani durante i primi sei secoli dell'era cristiana*, e V. Duruy, *Storia di Roma dai tempi più remoti all'invasione dei barbari*.

[5] *Piano dell'opera*, cit., pp. 1–2 (il corsivo è mio).

[6] Con riferimento, per esempio (*ibidem*, p. 3), alla «missione normatrice e civilizzatrice [esercitata da Roma] nei confronti della *razza bianca e occidentale*» (il corsivo, mio, segnala il curioso binomio).

In effetti, nel febbraio 1938, quando usciva il *Piano dell'opera* con la *Prefazione* di Galassi Paluzzi, l'anno augusteo — dal 23 settembre 1937 al 23 settembre 1938[7] — era quasi a metà del suo corso. E non era ancora concluso, quando ebbe inizio la pubblicazione della *Storia di Roma*, con il II volume della collana: *Roma nell'età delle Guerre Puniche*, di Giulio Giannelli.[8] Il titolo del volume inaugurale era singolarmente opportuno, a due anni dall'impresa africana sfociata nella «riapparizione dell'Impero sui colli fatali di Roma».[9] Allo 'spirito del tempo', in effetti, l'autore non mancava di fare inevitabile concessione, concludendo la parte narrativa del volume:

> Il nuovo ideale di conquista e d'impero [...] fu causa che tale cómpito [la romanizzazione dell'Occidente] ne restasse di tanto ritardato; ma solo il distendersi dell'ordine e della legge di Roma ai paesi greci ed ellenizzati rese possibile, dentro i confini dell'immenso impero, robusto e longevo, il mirabile amalgama della civiltà del mondo antico, onde questa, rinnovata e rinvigorita dal trasfondersi in essa della Buona Novella, fu consegnata, imperituro retaggio, ai popoli figli di Roma.[10]

Nel novembre 1938 usciva un secondo volume della *Storia di Roma*, il XXVI della collana,[11] seguìto da due volumi nel 1939,[12] nel 1940[13] e nel

[7] Era il 23 settembre 1938, conviene ricordare, il giorno del 2000° anniversario della nascita di Augusto (23 settembre 63 a.C.); ed era quello, appunto, il giorno della prevista chiusura — posticipata poi al 6 novembre — della Mostra Augustea della Romanità, la più vistosa e significativa celebrazione bimillenaria.

[8] Nella seduta della Commissione direttiva del 20 maggio 1938, «Carlo Galassi Paluzzi presenta ai Commissari i fogli stampati del volume Giannelli» (Archivio, serie Pubblicazioni, busta 168, fasc. 7), che dovette uscire in settembre (*ibidem*, busta 186, fasc. 66). — Curiosamente, il volume di Giannelli è il solo dei primi quindici, elencati in questo paragrafo, che non indichi la data o il mese di pubblicazione; l'anno dell'E.F. (XVI) assicura, ad ogni modo, che il volume fu pubblicato prima del 28 ottobre 1938.

[9] Rinvio al mio saggio *L'impero romano — antico e moderno*, in *Antike und Altertumswissenschaft in der Zeit von Faschismus und Nationalsozialismus. Kolloquium Universität Zürich, 14.–17. Oktober 1998*, hrsg. von B. Näf, Mandelbachtal–Cambridge 2001, pp. 145–163 (e 643–645).

[10] Giannelli, *Roma nell'età delle Guerre Puniche*, cit., p. 280.

[11] P. Ducati, *L'arte in Roma dalle origini al secolo VIII*.

[12] Il XXIV (A. Rostagni, *La letteratura di Roma repubblicana ed augustea*) e il XVIII (N. Turchi, *La religione di Roma antica*), pubblicati rispettivamente il 10 aprile e il 30 luglio.

[13] Il XXIII (G. Devoto, *Storia della lingua di Roma*) e il XII (P. Paschini, *Roma nel Rinascimento*), pubblicati rispettivamente il 9 gennaio e il 3 giugno.

1941.[14] L'evidente ritmo della pubblicazione di due volumi all'anno riprendeva subito — sembra incredibile! — al termine della guerra, con i due volumi pubblicati nell'ottobre 1945,[15] la cui regolare uscita era stata ovviamente impedita dalle vicende militari e politiche dei tre anni precedenti, e con i due volumi del 1947[16] e del 1948.[17] Con il successivo volume del luglio 1949, il VII della collana,[18] il numero dei volumi editi in un decennio (nonostante l'interruzione bellica) saliva a quindici: la metà di quelli previsti nel 1938. L'esaustiva programmazione del *Piano dell'opera* rifletteva, insomma, l'effettivo stato di realizzazione della *Storia di Roma*, la cui pubblicazione (era ragionevole prevedere nel 1938, quando essa ebbe inizio) si sarebbe dovuta concludere in un corso di anni relativamente breve.[19]

Ma la contemporaneità (nel 1938, appunto) dello svolgimento della Mostra Augustea della Romanità e dell'inizio della pubblicazione della *Storia di Roma* non esaurisce certo il loro intrinseco rapporto, implicito nel titolo della mia relazione. Le due iniziative erano, infatti, accomunate dalla loro parallela preparazione quinquennale e dal ruolo pur diversamente essenziale che, nell'una e nell'altra, aveva avuto e continuava ad avere l'Istituto di Studi Romani.

II

È opportuno, a questo riguardo, invertire l'ordine nel quale le due iniziative compaiono nel titolo, e cominciare, anzi proseguire con la *Storia di Roma*. L'opera trova esauriente illustrazione — per quanto riguarda la sua genesi, le sue vicende, i suoi problemi — nella vasta documentazione conservata dall'Istituto.[20] Nel quadro dell'attuale fortuna della storia degli studi e della storiografia, non c'è dubbio che una

[14] Il IX (O. Bertolini, *Roma di fronte a Bisanzio e ai Longobardi*) e l'VIII (R. Paribeni, *Da Diocleziano alla caduta dell'impero d'Occidente*), pubblicati rispettivamente in luglio e in novembre.

[15] Il III (G. Corradi, *Le grandi conquiste mediterranee*) e il XXVII (F. Hermanin, *L'arte in Roma dal sec. VIII al XIV*).

[16] Il XXV (A.G. Amatucci, *la letteratura di Roma imperiale*) e il X (P. Brezzi, *Roma e l'impero medioevale [774–1252]*), pubblicati rispettivamente il 31 marzo e il 31 luglio.

[17] Il XXX (A. De Rinaldis, *L'arte in Roma dal Seicento al Novecento*) e il XIII (P. Pecchiai, *Roma nel Cinquecento*), pubblicati rispettivamente in maggio e il 30 novembre.

[18] A. Calderini, *I Severi e la crisi dell'impero nel III secolo*.

[19] Esula dall'ambito di questa relazione una rassegna dei motivi, per i quali la pubblicazione della seconda metà dell'opera richiese invece quasi cinque decenni.

[20] Archivio, serie Pubblicazioni, buste 167–202, 386–406 e 450–463, fasc. 1–558.

storia della *Storia di Roma* dell'Istituto di Studi Romani risulterebbe di notevole interesse, né solo storiografico. Mi permetto di rinnovare la proposta alla Presidenza dell'Istituto in prossimità del "ventennale" della conclusione della *Storia di Roma* (1996).[21] A favore e a sostegno della proposta c'è, appunto, la documentazione fornita dall'Archivio dell'Istituto, sia nei fascicoli di carattere generale, relativi all'opera nel suo insieme, sia nei molto più numerosi fascicoli di carattere particolare, relativi ai singoli volumi (alcuni dei quali hanno avuto vicende di notevole significato storiografico e, talvolta, politico).

Per quanto riguarda i fascicoli di carattere generale, che meglio si prestano ad una presentazione d'assieme, si segnalano quelli dedicati ai «Criteri e norme editoriali».[22] È notevole, da una parte, l'accentuazione formale del livello ideologico in un testo ad uso interno (rispetto alla *Prefazione* del *Piano dell'opera*, che si rivolgeva al grande pubblico):

> È pertanto necessario che ciascun autore, analizzando i problemi, affrontando le sintesi, chiarendo e illustrando il significato delle vicende [...] tenga sempre presente che scopo precipuo dell'opera è il mettere in piena evidenza quale sia stata *la funzione provvidenzialisticamente storica esercitata da Roma in ogni secolo e in ogni epoca* [...]. Illuminando ciascun volume con la luce di questo *criterio storico fondamentale*, e cioè, che provvidenzialmente perenne è stata ed è la funzione unificatrice e normatrice di Roma, perenne la sua missione di magistero [...], si raggiungerà l'essenziale organicità dell'opera e si conferirà ad essa il necessario carattere di omogeneità.[23]

E, d'altra parte, è ben più vistoso che nella *Prefazione* del *Piano dell'opera* il contrasto fra l'esaltazione ideologica del «criterio storico

[21] Così nella relazione al convegno (2014), con riferimento ad un termine caro anche all'Istituto di Studi Romani. In particolare, «Roma nel Ventennale» era il titolo di un ambizioso progetto che avrebbe dovuto accompagnare, nel 1942, la prevista Esposizione Universale. Il progetto sopravvive in una documentazione amplissima (Archivio, serie Roma nel Ventennale, buste 1–357), comprendente anche gran parte delle bozze relative alle «circa novemila voci» dei «dieci volumi in seimila pagine con oltre 10.000 illustrazioni» (*Roma nel Ventennale. Piano dell'opera. Norme e criteri redazionali*, a cura di C. Galassi Paluzzi, Roma 1939, pp. 3 e 7). I risultati delle approfondite ricerche che Massimo Ghilardi conduce da tempo sulla documentazione di «Roma nel Ventennale» saranno tanto più interessanti, nella prospettiva di questa relazione, in quanto i previsti dieci volumi dell'opera avrebbero dovuto costituire un completamento della *Storia di Roma*, «una storia della Città sotto la specie monumentale» (*ibidem*, p. 6).

[22] Archivio, serie Pubblicazioni, busta 393, fasc. 106–108.

[23] *Ibidem*, fasc. 106 (il corsivo è mio).

fondamentale» e l'acribia filologica delle «norme editoriali», con interessante riferimento comparativo ad analoghe collane straniere, in particolare francesi (per ovvii motivi di familiarità culturale).[24]

Ma la *regina chartarum*, nella documentazione fornita dai fascicoli di carattere generale, è senza dubbio il «Registro dei verbali delle sedute» della Commissione direttiva.[25] Il registro propone, in effetti, la trama essenziale di una storia della *Storia di Roma*, per l'esaustività delle informazioni che i verbali offrono alla ricostruzione, ovviamente, ma anche all'interpretazione dei vari aspetti di una significativa vicenda culturale e politica. La data della prima seduta (6 ottobre 1933) può ben considerarsi la data d'inizio dell'impresa storiografica ed editoriale, la cui pubblicazione sarebbe cominciata cinque anni dopo.

L'energia che ne accompagnava la fondazione si riflette nelle quattro intense sedute che la Commissione direttiva tenne nel corso del successivo mese di dicembre.[26] Poi, il ritmo si stabilizza sulle tre o quattro sedute all'anno, fino a quella del 7 aprile 1943. La seduta seguente è del 15 febbraio 1944. La sola traccia degli eventi epocali intercorsi fra l'una e l'altra (il 25 luglio, l'8 settembre, ecc.) è la scomparsa dell'anno dell'era fascista dalla data![27] Netta è, invece, la cesura fra la seduta del 15 febbraio

[24] In una discussione sull'ampiezza dei singoli volumi (*ibidem*), è significativo il riferimento a due note collezioni francesi, appunto: «L'Évolution de l'humanité», fondata da Henri Berr nel 1920, e «Peuples et civilisations», fondata da Louis Halphen e Philippe Sagnac nel 1928.

[25] Archivio, serie Pubblicazioni, busta 168, fasc. 7.

[26] L'11, il 15, il 21 e il 29. La seduta dell'11 dicembre fu dedicata, in particolare (*ibidem*, p. 9), alla composizione della Commissione direttiva. «Riassunti in proposito i criteri che avevano suggerito [nella seduta del 6 ottobre] di limitarsi ad una Commissione con composizione e base ristrettissima e riesaminati nuovamente da tutti i presenti i suddetti criteri, la Commissione resta definitivamente così costituita: prof. Giuseppe Cardinali, ordinario [...] nella R. Università di Roma, per la "Storia di Roma antica"; S.E. il prof. Roberto Paribeni, Accademico d'Italia, per la "Storia dell'Impero"; prof. Giulio Q. Giglioli, direttore del Museo dell'Impero romano, per la illustrazione delle "Provincie"; S.E. prof. Pietro Fedele, ordinario [...] nella R. Università di Roma, per la "Storia municipale e medioevale di Roma"; P. Pietro Tacchi Venturi S.J., per il periodo dal secolo XV al XVIII incluso; S.E. prof. Alessandro Luzio, Accademico d'Italia, per la parte moderna e contemporanea; Carlo Galassi Paluzzi, Direttore dell'Istituto di Studi Romani, membro d'ufficio della Commissione».

[27] Ma è vistoso il radicale cambiamento nell'elenco dei «presenti: il Presidente dell'Istituto C. Galassi Paluzzi, le Ecc.ze [Gustavo] Giovannoni e [Marcello] Piacentini, i proff. [Carlo] Cecchelli e [Giuseppe] Lugli, e il prof. [Pietro] Romanelli che disimpegna le funzioni di Segretario» (*ibidem*, p. 140). — La scomparsa di Pietro Fedele e la sua sostituzione con Roberto Paribeni, «come presidente della Commissione», e con Pier Silverio Leicht, «come studioso di storia medioevale», sono ricordate nel precedente verbale del 7 aprile 1943 (*ibidem*, p. 135).

1944 e quella del 13 dicembre 1950, nel cui verbale il nuovo presidente dell'Istituto, Quinto Tosatti, precisava che «la Commissione Direttiva, che a suo tempo presiedeva alla "Storia di Roma", e che non è stata mai convocata a partire dalla gestione commissariale straordinaria, deve intendersi come decaduta».[28] Con cinque sedute della nuova Commissione, nominata nella seduta del 14 marzo 1951,[29] si chiude il registro dei verbali relativi al primo ventennio dell'impresa.[30]

III

Negli stessi anni in cui, a partire dal 1933, il progetto della *Storia di Roma* prendeva forma concreta e si avviava alla sua realizzazione, procedeva intensamente l'allestimento di una «grandiosa» Mostra Augustea della Romanità («grandiosa» è l'aggettivo ricorrente, fin dall'inizio della sua progettazione). S'impone, a questo riguardo, una precisazione cronologica talvolta disattesa, relativa allo scarto temporale che separa la genesi della Mostra Augustea da quella delle altre manifestazioni del bimillenario.

La celebrazione del bimillenario augusteo fu proposta da Giulio Quirino Giglioli in occasione del II Congresso Nazionale di Studi Romani, nella seduta del 28 aprile 1930,[31] con la relazione *Per il secondo*

[28] *Ibidem*, p. 146. Quinto Tosatti, nominato nell'agosto 1944 commissario straordinario dell'Istituto, ne assunse la presidenza nel 1950 (vd. la successiva nota 53). — Sulla storia dell'Istituto si rinvia al profilo di P. Brezzi, *L'Istituto Nazionale di Studi Romani*, in *Speculum mundi. Roma centro internazionale di ricerche umanistiche*, a cura di P. Vian, Roma 1992 (rist. 1993), pp. 707–728, in particolare 713–715, per quanto riguarda Tosatti.

[29] *Ibidem*, pp. 146–147: «La Giunta [direttiva dell'Istituto] approva [la decadenza della Commissione per la *Storia di Roma*] e viene nominata una Commissione composta dal Presidente dell'Istituto [Quinto Tosatti] e dai proff. [Paolo] Brezzi, [Giuseppe] Cardinali, [Pio] Paschini, [Pietro] Romanelli, con l'assistenza del Segretario Generale [Ottorino Morra]». — Toccava, dunque, a Cardinali impersonare la continuità fra la vecchia e la nuova Commissione per la *Storia di Roma*, così come la non meno significativa continuità del Consiglio direttivo dell'Istituto Italiano per la Storia Antica, prima e dopo la guerra (vd. L. Polverini, *L'Istituto Italiano per la Storia Antica*, in *Speculum mundi*, cit., pp. 584–596, in particolare p. 592).

[30] Dal 6 ottobre 1933 (prima seduta della Commissione direttiva per la *Storia di Roma*) al 15 febbraio 1952 (quarantatreesima seduta, registrata prima di quella del 12 gennaio 1952).

[31] «Il Prof. Giglioli svolge poi la sua relazione intorno al bimillenario di Augusto, e annuncia le relative proposte, che vengono concretate dal relatore stesso in un ordine del giorno approvato dalla assemblea per acclamazione»: così nel verbale della seduta del 28 aprile 1930, in *Atti del II Congresso Nazionale di Studi Romani*, I, Roma 1931, p. 252.

millenario di Augusto.[32] La proposta di festeggiare (così Giglioli) «un nostro Grande, che portò la nostra Nazione al più alto fastigio che un popolo abbia mai raggiunto e riunì nella sua persona i più alti destini della sua stirpe: Augusto»[33] è compendiata nell'Ordine del giorno votato «per acclamazione»:

> Il II° Congresso Nazionale di Studi Romani, udita la relazione del Prof. Giulio Q. Giglioli, acclama l'idea di festeggiare il secondo millenario della nascita dell'Imperatore Augusto e fa sua la proposta del relatore di compiere per l'occasione le seguenti opere:
> 1° — Isolamento e sistemazione definitiva del Mausoleo di Augusto;
> 2° — Scavo definitivo, ricomposizione e degno collocamento in Roma dell'*Ara Pacis*;
> 3° — Restauro e studio di altri monumenti augustei dell'Italia e dell'Impero;
> 4° — Pubblicazione di una serie di monografie di carattere scientifico che illustrino la storia e la civiltà di Augusto, dell'Italia e del mondo romano, al principio dell'Impero;
> 5° — Promozione di cicli di conferenze in Roma ed in altri centri italiani, incaricando la Presidenza dell'Istituto di Studi Romani di farsi centro presso le varie autorità di tali iniziative in modo che i festeggiamenti riescano solenni, degni di Augusto e dell'Italia nuova.[34]

Nel nutrito elenco di iniziative proposte e approvate nel 1930 non compare quella che sarebbe stata la manifestazione più vistosa e significativa della celebrazione bimillenaria. In effetti, la Mostra Augustea della Romanità fu presentata ed illustrata da Giglioli in occasione del successivo III Congresso Nazionale di Studi Romani, con una relazione nella seduta del 24 aprile 1933:[35]

[32] *Ibidem*, pp. 277–280.

[33] *Ibidem*, p. 277.

[34] *Ibidem*, p. 280. — Alla «centralità» dell'Istituto nella celebrazione del bimillenario faceva significativo riferimento Giglioli in chiusura della sua relazione: «Il nostro Istituto di Studi Romani sarà così il centro naturale e entusiasta di questa iniziativa. Da Roma e dal più romano degli Istituti partirà l'idea di una commemorazione che dovrà nell'anno XVI dell'Era Fascista [1937/38] suscitare in Italia il consenso di tutto un popolo fiero del suo passato e del suo avvenire».

[35] G.Q. Giglioli, *La Mostra Augustea della Romanità*, in *Atti del III Congresso Nazionale di Studi Romani*, a cura di C. Galassi Paluzzi, I, Bologna 1934, pp. 135–143 (e 129–130, per quanto riguarda la relazione di Giglioli nel verbale della seduta del 24 aprile 1933).

> Quando tre anni fa [nel 1930] ebbi l'onore di richiamare per primo l'attenzione del Congresso di Studi Romani sul bimillenario augusteo che si compirà il 23 settembre 1938, tra le varie manifestazioni da me proposte nell'ordine del giorno che fu votato all'unanimità dal Congresso stesso [...] non era compresa la Mostra Augustea della Romanità [...]. Fu solo in seguito che si concretò in me l'idea dell'importanza singolare che una mostra della Romanità poteva assumere in occasione del bimillenario della nascita del fondatore dell'Impero e tale idea ebbi l'onore di manifestare a S.E. il Capo del Governo in un'udienza che mi concedé il 18 maggio dell'anno passato [1932]. Con la visione del suo genio il Duce [...] fece Sue le proposte invitandomi a concretare il programma, [...] pubblicato integralmente nel comunicato alla stampa del 25 giugno 1932.[36]

Fu, dunque, fra maggio e giugno 1932 che prese forma il progetto della Mostra Augustea della Romanità; e dal 1932 comincia, in effetti, la relativa documentazione conservata nell'Istituto.[37] Si rivela di grande interesse il fascicolo nel quale sono raccolte le «Copie dei verbali delle riunioni per la Mostra Augustea della Romanità».[38] Di altri fascicoli, si segnalano in particolare quelli relativi al programma e ai collaboratori.[39] L'analisi della molteplice documentazione d'archivio meriterebbe speci-

[36] *Ibidem*, p. 135. — Alla pubblicazione del comunicato «Il Giornale d'Italia» aveva dedicato quasi tre colonne in apertura della prima pagina del 25 giugno 1932 (una copia del giornale è conservata, insieme con la relativa corrispondenza fra Giglioli e Galassi Paluzzi, in Archivio, serie Congressi Convegni Mostre, busta 213, fasc. 34): «Il Capo del Governo ha ricevuto il prof. Giglioli, che gli ha sottoposto il seguente piano per la grande Mostra Augustea della Romanità [...]. Il Capo del Governo ha nominato Direttore Generale della Mostra lo stesso Prof. Giglioli, membri del Comitato ordinatore i professori Galassi Paluzzi e Pietro Romanelli, segretario il dott. Antonio Colini [...]». Un ampio commento redazionale completava, ed illustrava, la pubblicazione del comunicato.

[37] Archivio, serie Congressi Convegni Mostre, buste 213–215, fasc. 34–48. (*Ibidem*, buste 209–239 e 289, fasc. 1–101: documentazione riguardante anche altre manifestazioni dell'anno augusteo).

[38] *Ibidem*, busta 213, fasc. 35 (erano riunioni ristrette, del Direttore generale e dei membri del Comitato ordinatore, nominati dal Capo del Governo: vd. la precedente nota 36). — Al verbale della riunione preliminare, tenuta nel luglio 1932 (nella quale Giglioli «propone che nel titolo di essa [della Mostra Augustea della Romanità] venga indicato come promotore, accanto al Museo dell'Impero, anche l'Istituto di Studi Romani»), seguono i verbali di altre diciotto riunioni, dal 15 febbraio 1933 al 3 aprile 1936.

[39] *Ibidem*, fasc. 34 e 36.

fica attenzione, a completamento e precisazione della pur ampia documentazione edita.[40] In particolare, sulla genesi e l'organizzazione della Mostra, resta fondamentale la citata relazione di Giglioli al III Congresso Nazionale di Studi Romani. Gran parte di essa è dedicata, appunto, all'esaustiva elencazione ed illustrazione delle 28 sezioni (da «Le sacre leggende di Roma» a «Fascismo e Romanità»),[41] che sfociarono alla fine nella ben più minuta articolazione in 82 sezioni, quale caratterizzò la realizzazione della Mostra.[42] Nella relazione al Congresso, alla presentazione del progetto della Mostra seguivano «due considerazioni fondamentali»:[43]

> 1) Che l'ordine del Duce e la nostra intenzione È DI FARE UNA MOSTRA NON UN'ESPOSIZIONE: quindi, [...] non una raccolta del maggior numero di oggetti [...]; ma appunto una Mostra [...], come è quella della Rivoluzione Fascista[44] che tutti avrete visitato, uscendone tutti pieni di ammirazione e — diciamolo altamente — di profonda commozione [...].
> 2) [...] che questa Mostra, se sarà naturalmente, come ha stabilito il Duce, emanazione sia del Museo dell'Impero, sia dell'Istituto degli Studi Romani,[45] non costituirà un duplicato né della Mostra del 1911, né del Museo dell'Impero che fondai nel 1926 per raccogliere l'idea del Lanciani e del Boni, trasformandola secondo i dettami della scienza moderna e le direttive del Governo fascista [...].[46] Tanto la Mostra del

[40] Alla documentazione edita è stato fatto prevalente, spesso esclusivo, ricorso negli innumerevoli interventi riguardanti ogni aspetto (politico e storico, ideologico e artistico, ecc.) della Mostra. Si segnala per la sua approfondita documentazione la monografia di F. Scriba, *Augustus im Schwarzhemd? Die Mostra Augustea della Romanità in Rom 1937/38*, Frankfurt/M. 1995; vd. poi Id., *L'estetizzazione della politica nell'età di Mussolini e il caso della Mostra Augustea della Romanità. Appunti su problemi di storiografia circa fascismo e cultura*, in «Civiltà Romana», 1 (2014), pp. 125–158.

[41] Giglioli, *La Mostra Augustea della Romanità*, cit., pp. 137–140.

[42] *Mostra Augustea della Romanità. Catalogo*, Roma 1937, pp. 763–766 (*Indice*). Il *Catalogo* — introdotto dal *Discorso* inaugurale di Giglioli (pp. V–VIII), dalla sua *Presentazione* (pp. XIII–XXII) e dall'*Elenco dei collaboratori* (pp. XXV–XXVIII) — fu completato da un volume di *Appendice bibliografica al Catalogo*, Roma 1938.

[43] Giglioli, *La Mostra Augustea della Romanità*, cit., pp. 141–142.

[44] Inaugurata nel 1932, nel Palazzo delle Esposizioni, restò aperta fino al 1934.

[45] Veniva così ricondotta alla volontà del Capo del Governo la proposta che Giglioli aveva fatto nella riunione preliminare della Commissione della Mostra (vd. la precedente nota 38).

[46] Ampio riferimento al proprio ruolo nell'allestimento della Mostra Archeologica del 1911 e nella fondazione del Museo dell'Impero aveva fatto Giglioli, *Organizzazione della raccolta dei documenti archeologici della Romanità*, in *Atti del I Congresso Nazionale di Studi Romani*, I, Roma 1929, pp. 63–74. — Sulla Mostra Archeologica del

> 1911 quanto il Museo dell'Impero infatti sono ordinati geograficamente e dopo i monumenti dell'Italia mostrano ad una ad una la serie di tutte le province dell'Impero quali furono al momento del suo maggior splendore, il 117 d.C., anno della morte di Trajano. [...] Alla Mostra augustea invece [...] l'Impero sarà una unità, e tutte le province saranno presenti in ciascuna sezione, dando ciascuna gli elementi per il quadro di ciascun aspetto della vita antica.

La seconda considerazione, con la connessa revisione storiografica in senso centralistico della storia imperiale, tanto più merita di essere sottolineata perché è largamente invalsa la tendenza a stabilire una linea unitaria di svolgimento anche concettuale dalla Mostra Archeologica per il cinquantenario dell'Unità d'Italia al Museo dell'Impero, alla Mostra Augustea della Romanità, al Museo della Civiltà Romana.[47] La Mostra Augustea della Romanità introduceva, invece, una significativa frattura storiografica nella pur sostanziale continuità dello svolgimento organizzativo e contenutistico.

Quanto alla prima considerazione («una mostra non un'esposizione»!), è appena il caso di rilevare come il riferimento inizialmente organizzativo alla Mostra della Rivoluzione Fascista del 1932 (che è, appunto, l'anno della proposta e del conseguente progetto della Mostra Augustea della Romanità) si mutasse presto, inevitabilmente direi, in un riferimento ideologico alla continuità di antico e moderno. È significativo, in questo senso, l'intrinseco collegamento fra l'inaugurazione della Mostra Augustea e la contemporanea riproposta della Mostra della Rivoluzione Fascista in una nota di Galassi Paluzzi nella rivista che, dal 1936, era l'«organo ufficiale» dell'Istituto:

> Il 23 settembre del 1937 [...] il Duce [...] ha inaugurato la Mostra Augustea della Romanità e ha riaperto le porte [della] Mostra della Rivoluzione Fascista [...]. L'una mostra e l'altra stanno a testimonianza irrefutabile della perpetuità dello spirito eroico, della civiltà e dell'idea di Roma, e inaugurandole contemporaneamente il Duce ha voluto

1911 e sul Museo dell'Impero si vedano, rispettivamente, D. Palombi, *Rome 1911. L'Exposition archéologique du cinquantenaire de l'Unité ita1ienne*, in «Anabases», 9 (2009), pp. 71–100, e S. Giuseppini, *Roma 1926–1928: istituzione del Museo dell'Impero Romano*, in «Studi Romani», 55 (2007), pp. 214–236.

[47] Rinvio al mio saggio *Moderno e antico nel cinquantenario dell'Unità d'Italia*, in «Studi Romani», 61 (2013), pp. 262–275, in particolare 268–271. — La sintesi dell'intera vicenda, dal 1911 al 21 aprile 1955 (inaugurazione del Museo della Civiltà Romana), nella voce di M. Barbanera, *Giglioli, Giulio Quirino*, in *Dizionario biografico degli Italiani*, 54, Roma 2000, pp. 707–711, in particolare 709–711, si segnala anche per l'equilibrio del giudizio sul controverso protagonista.

> significare che esse sono complementari per la formazione spirituale degli italiani.[48]

Nella stessa annata della rivista, una nota di Galassi Paluzzi annunciava l'inizio della pubblicazione della *Storia di Roma*, «all'alba dell'Impero che Egli, raccogliendo e perpetuando le glorie dei secoli, ha nuovamente ricondotto su i colli fatali dell'Urbe».[49] Con che torniamo circolarmente all'inizio della relazione, anzi, al suo titolo.

IV

Come alla genesi, all'organizzazione e allo svolgimento dell'anno augusteo, anche alla sua conclusione l'Istituto diede l'apporto decisivo con due manifestazioni: il V Congresso Nazionale di Studi Romani, dedicato nell'aprile 1938 al tema *La missione dell'Impero di Roma nella storia della civiltà* (con speciale riferimento ad Augusto),[50] e il Convegno Augusteo, che dal 23 al 27 settembre dello stesso anno si risolse in una serie di visite dei più significativi luoghi augustei (e, nella *brochure* data in omaggio ai partecipanti,[51] in una sintetica esposizione della serie di manifestazioni curate direttamente dall'Istituto nell'anno augusteo). L'inaugurazione del Convegno Augusteo, il 23 settembre 1938, intendeva «conferire maggiore solennità alla chiusura del Bimillenario di Augusto»,

[48] C. Galassi Paluzzi, *Perpetuità di Roma: la Mostra Augustea della Romanità e la Mostra della Rivoluzione Fascista*, in «Roma», 15 (1937), pp. 353–355, in particolare 353. (*Ibidem*, pp. 37–54, è di ben altro spessore, e di più equilibrato ricorso alla comparazione storico-politica, il saggio di G. Bottai, *L'Italia di Augusto e l'Italia di oggi*). — Pubblicata dal 1923 al 1944 (solo il fasc. 1–2, gennaio-febbraio), dal 1936 espressione ufficiale dell'Istituto, la rivista fu recuperata nel 1953 con il titolo «Studi Romani». Nessun riferimento a «Roma. Rivista di studi e di vita romana. Organo ufficiale dell'Istituto di Studi Romani» nella presentazione di «Studi Romani. Rivista bimestrale dell'Istituto di Studi Romani», 1 (1953), p. 1: i tempi non erano ancora maturi per una rivisitazione critica, cioè storica, del passato.

[49] C. Galassi Paluzzi, *La Storia di Roma a cura dell'Istituto di Studi Romani*, in «Roma», 15 (1937), pp. 25–29, in particolare 29.

[50] Furono pubblicati cinque volumi di *Atti*, a cura di C. Galassi Paluzzi, Roma 1939–1946 (nel I volume sono raccolte le relazioni sul tema fondamentale del congresso); un ampio resoconto della seduta inaugurale (24 aprile 1938) si legge in «Roma», 16 (1938), pp. 169–182. — Documentazione sul V Congresso: Archivio, serie Congressi Convegni Mostre, buste 123–181 e 287, fasc. 1–176. Di un previsto VI Congresso fu avviata solo la preparazione: *ibidem*, busta 182, fasc. 1–5.

[51] *L'Istituto di Studi Romani per la celebrazione del Bimillenario Augusteo. Omaggio ai partecipanti al «Convegno Augusteo», Roma, 23 settembre 1938-XVI*.

esaltata dall'inaugurazione, «alla presenza del Duce», della «ricostruita "Ara Pacis", sulla nuova Piazza dell'Augusteo».[52]

La celebrazione del bimillenario rappresenta insomma l'acme della prima fase di vita dell'Istituto, quella che — iniziata nel 1925 — si chiuse con la guerra, più precisamente con la liberazione di Roma.[53] Alla Mostra Augustea della Romanità, che della celebrazione fu (nel bene e nel male) l'aspetto di gran lunga più imponente, non rendeva giustizia il profilo storico dell'Istituto di Studi Romani già ricordato: «L'Istituto ha promosso e ha partecipato alla organizzazione della Mostra Augustea della Romanità, poi raccolta nel Museo della Civiltà Romana».[54] Due righe. Del resto, poco più ampio è lo spazio concesso alla *Storia di Roma*[55] che, fondata e avviata nella prima fase di vita dell'Istituto, ha poi caratterizzato un cinquantennio della fase successiva.

Ad un confronto degli aspetti più significativi delle due iniziative, in funzione di una valutazione storica dell'Istituto (nella duplice prospettiva che caratterizza la sua prima fase di esistenza: culturale e scientifica da una parte, politica e ideologica dall'altra), mi ero proposto di dedicare le pagine conclusive. Ma sembra opportuno, anticipandone qui la pubblicazione, lasciare la relazione come venne presentata al convegno. La 'cronaca' dell'intrinseca interdipendenza dei due fondamentali contributi dell'Istituto di Studi Romani al bimillenario augusteo resta, dunque, tale:

[52] Così nel resoconto dell'inaugurazione, in «Roma», 16 (1938), pp. 397–406, in particolare 397. — Documentazione sul Convegno Augusteo: Archivio, serie Congressi Convegni Mostre, buste 220–239 e 289, fasc. 58–101. Vd. E. Silverio, *Il Convegno Augusteo del 1938 nel quadro del bimillenario della nascita di Augusto attraverso i documenti d'archivio e le pubblicazioni dell'Istituto Nazionale di Studi* Romani, in «Studi Romani», 62 (2014), pp. 358–425; Id., *Il bimillenario della nascita di Augusto tra celebrazione nazionale ed omaggio mondiale: il caso del Convegno Augusteo del 23–27 settembre 1938*, in «Civiltà Romana», 1 (2014), pp. 159–229.

[53] Il 17 agosto 1944, a Carlo Galassi Paluzzi, presidente dell'Istituto dal 1933, subentrò un commissario straordinario, Quinto Tosatti, poi presidente dal 1950 al 1960. Con la «riorganizzazione dell'Istituto» richiesta dal decreto di commissariamento e la sua «ristrutturazione su basi accademiche» attuata nel 1951, si passa dalla prima ad una nuova fase di vita, che continua in quella dell'Istituto Nazionale (così dal 1983) di Studi Romani.

[54] Brezzi, *L'Istituto Nazionale di Studi Romani*, cit., p. 712.

[55] *Ibidem*, pp. 709–710.

principalmente intesa a segnalare l'importanza — per una valutazione storica delle due iniziative e, quindi, dello stesso Istituto — della straordinaria documentazione conservata nel suo Archivio.

Leandro Polverini
Università Roma Tre
leandro.polverini@uniroma3.it

ISSN: 2632-4091 History *of* Classical Scholarship 21 April 2021
Issue 3 (2021): 215–257

Autobiografia di Ettore Pais

— Gianluca Schingo —

Abstract

Il documento qui presentato, tratto dalle carte di Ettore Pais (1856–1939) recentemente tornate alla luce, è uno scritto autobiografico concepito per una pubblicazione che non vide mai la luce. Elaborato tra il 1925 e il 1927, il testo ripercorre la carriera e le pubblicazioni dello storico fino a quel momento, tratteggiando i momenti fondanti del suo percorso culturale. Ettore Pais, attraverso un lungo excursus sulla cultura storica e archeologica in Italia, esplicita le influenze ricevute e i concetti su cui si era venuto formando il suo metodo d'indagine storica, sottolineando i punti fondamentali della sua visione della storia italiana, antica e moderna, evidenziandone la continuità.

This is the edition of a document drawn from some recently discovered papers of Ettore Pais (1856–1939): it is an autobiographical text that was originally intended for publication and never saw the light of day. It was written between 1925 and 1927, and surveys the historian's career and published work, charting the main stages of his intellectual trajectory. Pais provides a lengthy overview of the historical and archaeological culture in Italy, discusses the key influences on his work and the concepts that shaped his historical methodology, and states the key tenets of his vision of Italian history, both ancient and modern, in which strong emphasis is placed on continuity.

Keywords

Ettore Pais, autobiography, family archives, history of historiography, ancient Sicily, ancient Sardinia, ancient Italy, history of Italy

La breve autobiografia di Ettore Pais (1856–1939) che qui presento proviene dalle carte personali dello storico, sinora ignote alla storia degli studi, giunte fino a me attraverso mia nonna materna Anna Letizia, figlia della terzogenita Beatrice.

Bice, come veniva chiamata in famiglia, era nata a Cagliari nel 1885; sposata con Francesco Basoli, rimase presto vedova durante l'epidemia di febbre spagnola del 1918. Questo lutto minò profondamente la sua salute

e la fece cadere in una depressione da cui non si riprese più, costringendola in una clinica per disturbi mentali fino alla fine dei suoi giorni[1]. I due figli, ancora in tenera età, furono affidati in un primo tempo allo stesso Pais; la loro tutela passò in seguito ad Antonino, primogenito dello storico. Anna Letizia si sposò giovane, il fratello Giovannettore non ebbe discendenza. Antonino Pais, medico chirurgo e tenace ricercatore di una cura contro la malaria, divenne il custode delle carte del padre[2]. Di Antonino è nota in ambito storiografico l'imbarazzante lettera a Mussolini del 28 marzo 1939, con cui egli annunciava al dittatore la morte del padre. All'interno della missiva, gonfia di sgradevole retorica cortigiana, tesa ad associare gli ultimi istanti di vita dello storico alla figura di Mussolini, viene citata l'autobiografia di Ettore, che lo stesso Antonino avrebbe dovuto pubblicare[3]. Non si tratta del testo qui trascritto, ma di una vera e propria autobiografia, ben più ponderosa, che giunge fino agli ultimi mesi di vita di Pais. La pubblicazione non vide mai la luce: le carte che la compongono, presenti nell'Archivio Pais, sono ben lontane da una redazione finale, disperse in una torrenziale serie di aggiunte, cancellature e correzioni, e lasciano intendere perché il figlio dovette venir meno al suo compito.

Oltre alle due autobiografie, l'archivio contiene un carteggio, disordinato nella sua massima parte, intercorso tra Pais e personalità della cultura e della politica italiane e straniere: in questo fondo spiccano le lettere di Domenico Comparetti e di Theodor Mommsen, le uniche a essere state conservate separatamente dalle altre. Il carteggio con

[1] R. Visser, *The Correspondence of Ettore Pais*, in L. Polverini (a cura di), *Aspetti della storiografia di Ettore Pais*, Napoli 2002, p. 168, [nota 20]. Una vivida testimonianza della preoccupazione di Pais per la figlia malata e per il futuro dei suoi due nipoti è in J. Carcopino, *Souvenirs de sept ans, 1937–1944*, Paris 1953, p. 43.

[2] Laureato nel 1918, Antonino Pais (Sassari 1880 – Roma 1961) svolse la sua carriera medica ampliando poi i suoi interessi verso altri temi, incentrati sull'efficacia curativa delle radiazioni, in conseguenza dei quali brevettò un nuovo tipo di medicazione antisettica basata sulle radiazioni. Qui si ricordano alcune sue pubblicazioni: *L'influenza dei raggi x su la curva termica della malaria*, Roma 1919; *Per redimere la palude pontina. Progetto di lotta antimalarica*, Roma 1923, scritta come direttore scientifico dell'Istituto nazionale per il risanamento malarico della regione pontina. I suoi studi radioterapici gli provocarono aspri scontri con alcuni colleghi, dei quali resta testimonianza nel suo libello *Le verità inverosimili* (Roma 1922). Sono note anche sue ricerche in campo agronomico per estrarre carburante vegetale dai fichi d'India, eseguite nel suo laboratorio di Terracina, bruscamente interrotte con lo scoppio della guerra. Antonino non ebbe figli.

[3] «Egli mi aveva alcuni giorni prima affidata la sua autobiografia affinché ne curassi la pubblicazione alla sua morte»: R. Visser, *The Correspondence of Ettore Pais*, in L. Polverini (a cura di), *Aspetti della storiografia di Ettore Pais*, Napoli 2002, p. 175.

l'illustre storico tedesco, composto di ventisei tra lettere, biglietti e carte postali per la maggior parte inediti, è in fase di pubblicazione a cura di chi scrive e di Antonio Cernecca e comparirà in un fascicolo supplementare di questa stessa rivista.

Il testo qui presentato, che tratta principalmente del percorso culturale di Ettore Pais e delle sue idee sulla storia, è giunto in due versioni: un manoscritto, che costituisce la base per la trascrizione che qui si pubblica, e una copia carbone di un dattiloscritto perduto[4].

La scrittura del manoscritto è ampia, chiara e ordinata, opera con ogni probabilità di Maria Teresa Danieli Polidori, allieva nonché storica collaboratrice di Pais[5]. Le cancellazioni, effettuate con la stessa grafia ed evidentemente contestuali alla redazione, sono state qui trascritte solo quando esse sembrino testimoniare un retropensiero (solo accennato e poi tralasciato) o un ripensamento emerso durante la dettatura, e non quando consistano in meri aggiustamenti sintattici o lessicali. Lo stesso metodo si è seguito per le discrepanze tra manoscritto e dattiloscritto: in quest'ultimo, afflitto da frequenti errori sintattici e grammaticali, con una punteggiatura spesso zoppicante, si rilevano errori di lettura, salti di parole e di intere frasi, suggerendo che il dattilografo avesse poca dimestichezza con la materia del testo che copiava. In qualche raro caso la versione a macchina sembra però accennare a pensieri paralleli e diversi, testimoniando piccole deviazioni o esitazioni rispetto al ragionamento originariamente fissato sul manoscritto e provvedendo a volte alla correzione di lapsus o ripetizioni presenti nell'originale: questi passi sono stati allora riportati in nota o nel corpo del testo fra parentesi quadre.

[4] Il manoscritto è composto da 129 pagine, numerate da 1 a 124: la 77 è mancante; le pagine 4, 24 e 44 hanno un addendum ciascuna; la 29 ne ha due. Fra le pagine 121 e 122 è presente un foglio non numerato. Il dattiloscritto, al netto di qualche piccola differenza, copia fedelmente la stesura a mano. È composto da 34 pagine, numerate da 2 a 34: manca la prima pagina; la 6 è doppia. Questo secondo documento è completamente privo di segni a matita o a penna che possano far pensare a una correzione successiva.

[5] Laureatasi a Roma con Pais nel 1925, Maria Teresa Danieli Polidori fu a lungo collaboratrice dello storico, seguendolo nei suoi viaggi ed entrando a pieno titolo nella sua famiglia. Diplomatasi in Paleografia, entrò nei ruoli delle biblioteche governative nel luglio 1934, destinata alla Biblioteca nazionale centrale di Firenze per passare quindi alla biblioteca universitaria Alessandrina nel 1936. In seguito diresse la Biblioteca Palatina di Parma, la Biblioteca medica statale del Policlinico di Roma e la Vallicelliana. Vd. G. De Gregori, S. Buttò, *Per una storia dei bibliotecari italiani del XX secolo. Dizionario bio-bibliografico 1900–1990*, Roma 1999, pp. 68–69.

Due indizi ci permettono di restringere la datazione dell'autobiografia, facendoci inoltre capire come il dattiloscritto sia — com'è d'altronde logico — leggermente posteriore all'originale: la citazione nel manoscritto dei sessantanove anni di Pais (era nato il 27 luglio 1856), diventati settanta nel dattiloscritto; l'accenno alla morte del suo maestro Domenico Comparetti (20 gennaio 1927), citata come avvenimento recente solo nella seconda redazione. Da questi riferimenti interni si deduce che il manoscritto sia stato composto tra il luglio 1925 e quello del 1926, il dattiloscritto tra il gennaio e il luglio 1927.

Sul manoscritto vi è traccia di una successiva fase di correzione, eseguita con una matita blu, che si riduce sostanzialmente allo spostamento della parte su Gaetano De Sanctis e ad altre minime cancellature. L'impressione finale che se ne ricava è tuttavia quella di un testo che non abbia ricevuto alcuna successiva revisione o che non sia anche solo passato al vaglio di una lettura attenta; la resa linguistica, a volte sciatta e faticosa, lascia inesplicati alcuni passaggi– si veda l'incongruente citazione della data 1859, presente in entrambe le versioni, che appare completamente fuori contesto.

Si tratta dunque di un documento elaborato di getto e con pochi ripensamenti. Il testo era stato concepito, così come emerge dalle stesse parole di Pais, per un volume che contenesse, oltre alla propria, l'autobiografia di Giulio Beloch. Quest'ultima fu effettivamente accolta, negli stessi anni della redazione paisiana, nel secondo volume dell'opera *Die Geschichtswissenschaft der Gegenwart in Selbstdarstellungen* (a cura di S. Steinberg, Leipzig 1926, pp. 1–27). La biografia di Pais era già preannunciata nel piano dell'opera della serie, sia nell'allegato finale del primo (1925), che del secondo volume (1926). La serie delle autobiografie degli storici, tuttavia, si arrestò con la seconda uscita, mentre quelle di protagonisti di altri campi del sapere proseguirono per alcuni anni e diversi volumi. Evidentemente questa serie si interruppe prima del tempo per motivi che non è dato conoscere; l'autobiografia di Pais rimase quindi inedita. La sua accurata conservazione, nella grande selezione a cui inevitabilmente furono sottoposte le carte, lascia però supporre che Pais ritenesse queste pagine interessanti per la documentazione di un particolare momento nel suo tragitto culturale. Dal testo, nei punti in cui si sofferma brevemente sulla «estesa e notevole attività» di Beloch, non emerge alcun imbarazzo da parte di Pais per la prevista contestuale presenza, nello stesso volume, dello studioso tedesco, al quale anni prima

aveva sottratto la cattedra di Storia romana alla Sapienza in modo così sgradevole[6].

Al di là di un chiarissimo nazionalismo, nucleo fondante della sua visione storica, i temi più squisitamente politici sono assenti nella narrazione di Pais: programmaticamente, sembrerebbe di poter dire, considerando una sua frase che nel dattiloscritto acquisisce una nuova sfumatura («Sono di proposito lontano da ogni disputa politica»). A parte quattro citazioni del termine 'duce', quasi un riverbero involontario della contemporaneità italiana, non compaiono riferimenti diretti al fascismo.

Alcuni dei temi qui trattati furono in seguito accennati nella prefazione autobiografica al volume *La storia interna di Roma* (Torino 1931, pp. V–VIII). Il manoscritto è contemporaneo al profilo biografico di Pais elaborato dalla sua allieva Carmen Scano, che, molto diverso per accenti e temi, ne costituisce l'ideale integrazione[7].

La punteggiatura qui riportata è quella del manoscritto, che appare piuttosto affrettata. Ho conservato la scelta delle maiuscole impiegate nel manoscritto, anche quando queste non siano omogenee (Patria/patria, Storia/storia), comunque consapevole del fatto che le pagine non sono del pugno di Pais, di cui è nota la pessima grafia e che a quel tempo era già afflitto da problemi alla vista, che lo portarono quasi alla cecità. Le sottolineature sono originali.

Gianluca Schingo
Sovrintendenza Capitolina ai Beni Culturali
gianluca.schingo@comune.roma.it

[6] Nel 1918 Pais, approfittando delle vicende belliche e della cittadinanza tedesca del suo collega, e rompendo la vecchia amicizia esistente fra i due studiosi, aveva 'usurpato' la cattedra di Beloch: G. De Sanctis, *Ricordi della mia vita*, Firenze 1970, pp. 126–127, citato in L. Polverini, *Giulio Beloch nella storia della storiografia*, in F. Senatore (a cura di), *Karl Julius Beloch da* Sorrento nell'Antichità *alla* Campania, *Atti del convegno in memoria di Claudio Ferone* (Piano di Sorrento, 28 marzo 2009), Roma 2011, p. 4, nota 19.

[7] C. Scano, *Ettore Pais. Profilo*, Cagliari 1927.

Sono nato il 27 luglio 1856 a Borgo S. Dalmazzo, un villaggio delle Alpi Marittime Italiane[8]. Dopo gli anni dell'infanzia passati parte in Savoia parte in Piemonte fui condotto in Toscana, dove feci gli studi medi e quelli universitari. Mi laureai a Firenze in Lettere nel 1879[9] e la mia prima occupazione scientifica fu di formare il piccolo Museo Archeologico dell'Università di Sassari (Sardegna).

Ma dopo un paio d'anni, sentendo maggior vocazione per gli studi Storici che Archeologici, andai in Germania e per due anni seguii come perfezionamento a Berlino soprattutto i corsi di Teodoro Mommsen[10], quelli di Ernesto Curtius[11], di G. Droysen[12] e di altri valorosi professori di quell'Università.

Incaricato dall'Accademia delle Scienze e dalla nostra Accademia dei Lincei in Roma compî, per desiderio di Teodoro Mommsen, estesi viaggi per i Supplementi al *Corpus Inscriptionum Latinarum*.

Fui successivamente incaricato di dirigere e riordinare il Museo di Antichità di Cagliari e dopo tre anni conseguii la Cattedra di Storia Antica nell'Università di Palermo (1886–1888). Questa stessa materia insegnai per undici anni nell'Università di Pisa[13].

[8] Le principali notizie biografiche su Ettore Pais presentate nelle note sono tratte da R.T. Ridley, *Ettore Pais*, in *Helikon*, 15–16, 1975, pp. 500–533, e dalla corrispondente voce a firma di L. Polverini pubblicata nel *Dizionario Biografico degli Italiani* (di seguito *DBI)*, 80, 2014, pp. 341–345.

[9] In realtà Ettore Pais, così come emerge dal certificato conservato nell'Archivio Pais, si laureò l'11 luglio 1878, presso il R. Istituto di Studi Superiori Pratici e di Perfezionamento — Sezione di Filosofia e Filologia, con punteggio pieno e lode.

[10] Theodor Mommsen (1817–1903) fu professore a Berlino dal 1861: A. Demandt, *s.v.*, in *Neue Deutsche Biographie* (di seguito *NDB*), 18, 1997, pp. 25–27. Pais frequentò la Königliche Friedrich-Wilhelms-Universität negli anni 1881–82 per due semestri: il primo dal 15 ottobre 1881 al 15 marzo 1882; il secondo dal 17 aprile al 15 agosto 1882. L'*Anmeldungs-Buch* è conservato nell'Archivio Pais.

[11] Ernst Curtius (1814–1896) insegnò a Berlino dal 1868: H. Kähler, *s.v.*, in *NDB*, 3, 1957, pp. 446–447.

[12] Johann Gustav Droysen (1808–1884) fu professore a Berlino dal 1835 al 1840 e poi nuovamente dal 1859 fino alla morte: T. Schieder, *s.v.*, in *NDB*, 4, 1959, pp. 135–137.

[13] Pais fu nominato professore straordinario a Pisa nel novembre del 1888; nel 1890 divenne ordinario.

Nel 1899 accettai l'invito dell'Università di Napoli ove fui professore fino al 1904 ed in quei tre anni diressi pure il Museo Nazionale di Napoli e gli scavi di Pompei[14].

Chiamato da Università americane, vi feci nel 1904 un Corso di Conferenze e fui invitato a restare a Madison (Wisconsin); ma dal 1907 ritornato in Italia attesi per qualche anno all'insegnamento dell'Epigrafia giuridica nella R. Università di Roma e dal 1913 ad oggi ho successivamente insegnato Antichità romane e Storia antica, particolarmente romana, nella stessa Università[15].

Da varii anni sono socio della R. Accademia dei Lincei. Sono corrispondente dell'Accademia delle Scienze di Monaco, dell'Institut de France e di altre accademie europee, dottore onorario di Oxford, della Sorbonne, di Chicago. Da qualche anno, come Senatore, faccio parte del Parlamento del Regno d'Italia[16].

I

Dalla prima giovinezza, ancora innanzi di entrare come allievo nell'Università, la mia vocazione e le mie tendenze erano gli studi della Storia politica del Medioevo italiano.

A diciassette anni avevo di già pratica con gli annali di Lodovico Antonio Muratori e con gli studi di paleografia.

Nei primi anni dell'Università, non essendovi allora nell'Università in Firenze un attivo professore di Storia medioevale, fui sedotto dagli studi di filologia classica e sotto la guida di Domenico Comparetti e di Gerolamo [*sic*] Vitelli fui quasi tentato di occuparmi di filologia e di letteratura greca[17]. Prevalse l'amore per la Storia politica, particolarmente della storia romana.

[14] A Napoli fu professore incaricato di Antichità Greche e Romane dal 20 giugno 1899, ordinario dal 24 maggio 1900; direttore incaricato dei Musei del Regno dal 24 febbraio 1901 (Ministero dell'Istruzione Pubblica — Stato di servizio, presente nell'Archivio Pais).

[15] Comandato nella R. Università di Roma il 9 aprile 1907.

[16] Pais fu Corrispondente dei Lincei dal luglio 1898, quindi Membro dall'agosto 1910; membro della sezione storica dell'Accademia delle Scienze di Monaco dal luglio 1902; dottore onorario dell'Università di Chicago nel dicembre 1904, di Oxford nell'ottobre 1922, della Sorbona nel novembre 1925. Fu nominato senatore del Regno il 16 ottobre 1922.

[17] Domenico Comparetti (1835–1927): G. Pugliese Carratelli, *s.v.*, in *DBI*, 27, 1982, pp. 672–678. Girolamo Vitelli (1849–1935): R. Pintaudi, *s.v.*, in G. Galasso, A. Prosperi

Nella prima giovinezza e durante gli anni universitari aveva esercitato su di me notevole influenza il pistoiese Atto Vannucci, autore di una Storia dell'Italia antica[18], nella quale, a schietti e nobili sentimenti di vita civile, si univa squisita perfezione letteraria.

Ma per quanto ammirassi il candore dell'animo, la nobiltà del carattere e anche la dottrina di questo eminente patriota, ben conoscevo che non sarei mai riuscito a impadronirmi del metodo critico e degli strumenti necessari alla ricerca, ove non avessi seguito i corsi di Teodoro Mommsen, principe indiscusso in tutto il mondo civile di quanti attendevano a studi di Storia antica e particolarmente romana. I due anni passati in compagnia di questo insigne maestro sono fra quelli che hanno esercitato su di me grandissima e profonda influenza. Egli, benché io fossi inesperto in molti rami della Scienza, mi volle collaboratore; mi offrì in casa sua una stanza ove potessi presso di lui lavorare.

Di ritorno dal mio viaggio epigrafico per molti mesi, ogni sabato, discusse con me per molte ore il materiale che io avevo riportato a Berlino. Mi dette generosamente molti insegnamenti e, uno fra i precipui, mi mostrò l'assoluta necessità per un cultore di Storia antica di aver familiarità non soltanto con testi letterari, con iscrizioni, monete, con monumenti ma anche con la Scienza del diritto.

Mi sarei forse dato alla Storia del diritto e dell'Economia nazionale, se un quadriennale soggiorno a Firenze non avesse svegliato in me il desiderio di vivere anche nel mondo dell'Arte, ma dopo gli anni passati con il Mommsen, il mio pensiero si volse soprattutto ai problemi della vita politica e anzi non trascurai mai di cercare nello studio dei fatti presenti la comparazione e la ragione di quelli già avvenuti in tempi lontani.

La mia attività come ricercatore è stata determinata volta per volta, almeno in parte dal luogo e dall'ambiente nel quale io esercitavo pubblici uffici.

Nei primi anni della mia carriera, vivendo in Sardegna, rivolsi la mia osservazione ai monumenti locali, sebbene io avessi già disteso studi di Antichità romana[19]. Andato più tardi a Palermo e a Napoli, diressi di

(a cura di), *Il Contributo italiano alla storia del Pensiero: Storia e Politica*, Roma 2013, pp. 460–464.

[18] Atto Vannucci (1810–1883) scrisse *Storia d'Italia dai tempi più antichi fino all'invasione dei Longobardi*, I–IV, Firenze 1851–1855 (1863–1864²).

[19] Pais risiedette a Sassari dal 1878 al 1881 come professore reggente delle classi superiori nel Ginnasio dal 20 settembre 1878 e come direttore incaricato del locale R. Museo di Antichità dal novembre dello stesso anno. Dopo la parentesi berlinese, sarà a Cagliari come direttore reggente del Museo di Antichità dal giugno 1883, quindi dal

nuovo i miei pensieri allo studio della Magna Grecia. A Pisa e a Roma mi sono soprattutto occupato di Storia e di Diritto pubblico romano. A scrivere opere estese di Storia politica romana fui dapprima trattenuto dalla grandezza di Teodoro Mommsen. Il Mommsen è stato per molti decenni, per così dire, il sovrano di tali studi. Pareva che non vi fosse posto per gli altri ed anche opere egregie di storia antica rimanevano nell'ombra ove sullo stesso soggetto il grande Maestro avesse esteso la sua attività e pronunciato il suo giudizio.

Molti fra i critici di quel tempo e anche fra quelli che non erano assai valorosi, si adattarono ad essere prosecutori e perfezionatori dell'opera dell'insigne scrittore e di condurre a termine ricerche su particolari caduti, per così dire, dal desco del Mommsen.

L'indipendenza del mio carattere, nonostante l'immenso rispetto che io sentiva per il Maestro, mi induceva tuttavia a cercarvi un mio campo particolare di indagine. Dapprima pensai alla Spagna. Vidi subito che la storia antica di quella regione mi avrebbe fornito materia di ricerca per vari decenni. Né mi ingannava dacché tuttora, nonostante alcune ricerche fatte in questi ultimi anni, il campo della Storia antica della Penisola iberica è tutt'altro che esaurito; manca tuttora uno studio per ogni parte compiuto su i testi, le monete, le antichità in generale e la geografia.

Ma chiamato a insegnare sul classico suolo della Sicilia[20], questo mio primo disegno fu da me abbandonato e constatai come ancor molto vi fosse da studiare nell'altro capo della Magna Grecia. Percorsi quindi, per varii anni, assai minutamente la Sicilia e l'Italia meridionale. Mi occupai tanto dei testi, quanto dei monumenti e dopo varii studi parziali, tentai di scrivere la Storia generale della Sicilia e della Magna Grecia. Argomento che, per quello che io vedeva, non era ancora esaurito. Di questa opera non pubblicai però che il primo volume[21] perché le connessioni che questo soggetto ha con la successiva storia di Roma e la necessità di occuparmi di cose romane a Pisa mi invogliarono a esaminare particolarmente la storia dei primi secoli della Città eterna.

Il tema, a parte lo studio delle origini delle istituzioni, era stato per così dire, sorvolato dal Mommsen. L'argomento era stato bensì oggetto di

settembre 1885 come titolare della cattedra di Storia nel locale Liceo. Il suo più importante lavoro sardo del periodo è *La Sardegna prima del dominio romano*, in *Memorie dell'Accademia dei Lincei, Classe di Scienze Morali*, s. 3, 7, 1881, pp. 259–378.

[20] Nel novembre 1886 fu nominato professore straordinario a Palermo, dove insegnò per due anni.

[21] *Storia della Sicilia e della Magna Grecia*, Torino 1894.

trattazione da parte di Alberto Schwegler[22]. Ma sul valore delle fonti e della tradizione, sull'origine delle Istituzioni e via di seguito, io mi ero andato formando mano a mano una serie di idee spesso divergenti sia da quelle dello Schwegler, sia da quelle del Mommsen e le mie idee non erano frutto solo di attento esame dei testi letterari ma derivavano anche dalle considerazioni e riflessioni che io avevo fatto e tratto dallo studio di Scienze differenti. Come dirò fra poco avevo sempre fatto estese letture nel campo della Storia universale e non avevo trascurato di considerare un poco anche il metodo di ricerca tenuto da altri studiosi per soggetti a prima vista affatto diversi, come le scienze naturali.

Il primo volume della Storia della Magna Grecia mi era costato oltre sei anni di viaggi e di lavoro intenso. A pensare e a distendere i due primi volumi della mia Storia di Roma impiegai non meno di dieci anni di incessante lavoro[23]. Per pubblicarla del tutto nella seconda edizione in cinque [*sic*] volumi impiegai successivamente un altro decennio. A codesti volumi editi fra il 1913 e il 1920 vennero da me corredati di altri cinque [*sic*] intitolati Ricerche sulla storia e sul diritto pubblico di Roma, nei quali con indagini più analitiche cercai rafforzare le tesi espresse nell'opera maggiore[24].

Nel corso del 1913 e del 1923 io sono venuto pubblicando varie altre opere di Storia romana determinate dall'ulteriore ricerca su periodi successivi. Come preparazione al racconto delle vicende romane dopo i primi cinque secoli, ossia dallo scoppio delle guerre puniche al principio dell'Impero, scrissi mano a mano una non piccola serie di ricerche che pubblicai sotto il titolo Dalle guerre Puniche a Cesare Augusto[25]. Alla stessa maniera raccolsi in altri due volumi le particolari memorie, le quali servivano a documentare una mia Storia più sintetica dell'Italia antica.

In questi stessi anni io attesi a dare una nuova edizione, con minute illustrazioni, dei *Fasti Triumphales Populi Romani* (Roma)[26] e iniziai una storia della colonizzazione romana. Di questa opera è uscito fino ad oggi

[22] Albert Schwegler (1819–1857), filologo e teologo, autore di *Römische Geschichte*, I–III, Tübingen 1853–1858, 1867–1872²: A. Christophersen, *s.v.*, in *NDB*, 24, 2010, pp. 38–39.

[23] *Storia di Roma*, vol. I, parti I–II, Torino 1898–1899.

[24] *Storia critica di Roma durante i primi cinque secoli* è la riedizione (I–IV, Roma 1913–1920) della *Storia di Roma* del 1898–1899. *Ricerche sulla storia e sul diritto pubblico di Roma*, I–IV, Roma, 1915–1921.

[25] *Dalle guerre puniche a Cesare Augusto: Indagini storiche, epigrafiche, giuridiche*, I–II, Roma 1918.

[26] *Fasti Triumphales Populi Romani*, I–II, Roma 1920. Lo spazio tra parentesi per l'indicazione dell'anno è lasciato bianco su entrambe le versioni del testo.

il primo volume[27] il quale è soprattutto destinato ad una rivalutazione dei cosiddetti *Libri Coloniarum* che Teodoro Mommsen e i suoi vari collaboratori hanno per molti anni trascurato come documento deformato da molti errori e che più volte non ha valore[28]. Io, pur riconoscendo la giustezza di varie delle osservazioni fatte dal Mommsen, ho cercato di provare che anche il testo, come ci è giunto, contiene di frequente notizie tutt'altro che insignificanti ma che, ove siano sottoposte a minute interpretazioni, valgono a ritrovare dati di carattere ufficiale sia per la Storia generale, sia per periodi particolari della storia di Roma. La pratica da me conseguita dei monumenti della Sardegna negli anni in cui diressi i due Istituti archeologici delle due Università di quest'isola, mi avevano già indotto a scrivere una Storia della Sardegna prima del dominio Romano e successivamente a distendere una più estesa Storia della Sardegna e della Corsica durante il dominio Romano[29].

A scrivere questa opera fui indotto da una ragione particolare che sto per indicare. Lo studio delle singole regioni dell'Italia antica, non è stato condotto in Italia con uniformità di metodo e con l'estensione necessaria; accanto a problemi di storia generale della Penisola italiana, ve ne sono di molti che interessano particolarmente le singole regioni. Manca una storia della Gallia Cisalpina come dell'Etruria e se vi sono lavori pregevoli per la Campania e la Sicilia[30], difettano quelli corrispondenti per altre regioni come la Venezia, l'Umbria e così di seguito. La particolare circostanza che io, non fosse altro che per ragioni di studio, aveva avuto modo di conoscere minutamente ogni palmo della Sardegna, mi dette fiducia di pensare che sarei riuscito a raccogliere elementi che presi a sé possono apparire di mediocre importanza, ma che riuniti nell'assieme, giovano a ricostruire una minuta storia regionale e a preparare per un più o meno lontano avvenire un saggio di quanto gioverebbe raccogliere e studiare per altre regioni italiane. In breve, io ho voluto in certo modo

[27] *Storia della colonizzazione di Roma antica, I, Prolegomeni. Le fonti: i Libri imperiali regionum*, Roma 1923. Il volume fu l'unico a essere pubblicato.

[28] T. Mommsen, *Die libri coloniarum*, in F. Blume, K. Lachmann, A. Rudorff (a cura di), *Die Schriften der römischen Feldmesser*, II, Berlin 1852, pp. 143–220. Si veda L. Polverini, *Alla scuola di Mommsen. Ettore Pais e la storia della colonizzazione romana*, in M. Chiabà (a cura di), *HOC QVOQVE LABORIS PRAEMIVM. Scritti in onore di Gino Bandelli*, Trieste 2014, pp. 431–442.

[29] *La Sardegna prima del dominio romano*, in *Memorie dell'Accademia dei Lincei, Classe di scienze morali*, s. 3, 7, 1881, pp. 259–378; *Storia della Sardegna e della Corsica durante il dominio romano*, Roma 1923.

[30] Pais si riferisce verosimilmente agli studi di K.J. Beloch, *Campanien. Geschichte und Topographie des antiken Neapel und seiner Umgebung*, Breslau 1890², e di A. Holm, *Storia della Sicilia nell'antichità*, I–III, Torino 1896–1901.

dare un saggio ed un esempio di codeste storie regionali che tuttora mancano per molte parti d'Italia e soprattutto per il periodo antico. Io stesso, qua e là, in altri miei lavori e talora di qualche estensione, ho tentato di far qualche cosa di analogo per altre regioni d'Italia, come il Piemonte, la Venezia ecc.

L'ultimo lavoro di qualche estensione è la Storia dell'Italia antica della quale ho sinora pubblicato i due primi volumi[31]. Sono di già affidati alla stampa i volumi terzo e quarto.

Nella mia Storia critica di Roma durante i primi cinque secoli, di cui sono già esaurite due edizioni ed è in corso di stampa una terza, io ho minutamente discusso ogni singolo dato della tradizione letteraria e del materiale monumentale[32] e solo dopo una minutissima analisi di ogni questione, tentai una sintesi ricostruttiva. A ciò fui obbligato dalla natura del materiale talora di valore non sempre indiscusso, dalla incertezza che regna intorno ai più vetusti periodi delle origini della Storia e della politica Romana. Per le età pienamente storiche che hanno principio con la fine del V e soprattutto con la metà del IV secolo[33], la necessità di codesta analisi preventiva va a mano a mano scemando. Non mancavano naturalmente i dubbi per i periodi successivi, ma questi non vengono meno per nessuna età storica anche recente: La linea fondamentale però, dal IV secolo a.C. in là è sostanzialmente sicura; perciò diventa meno necessaria un'analisi minuta sulla veridicità di ogni singolo fatto. La mia Storia dell'Italia antica è stata pertanto concepita da un punto di vista sintetico. Per il periodo delle origini ho messo in rilievo i fatti che ho reputato sicuri e che hanno importanza fondamentale rinviando il lettore, desideroso di maggiori chiarimenti, alle mie ricerche sulla storia di Roma e a quelle sulla Storia dell'Italia antica, di cui ho già fatto parola. In codeste opere, che ho sopra citate, e in quelle di altri autori, delle quali ho pur ivi dato le indicazioni, vengono fornite tutte le testimonianze e gli argomenti su i quali si basano le affermazioni della mia Storia dell'Italia antica. Codesto carattere sintetico, diventa ancora più sicuro per le età successive. Per i periodi più vetusti, quando la tradizione letteraria è scarsa o vacilla nulla, molti dati di interpretazione vengono forniti dal

[31] *Storia dell'Italia Antica*, I–II, Roma 1925. Gli annunciati volumi successivi non uscirono con questo nome.

[32] La terza edizione sarà: *Storia di Roma dalle origini all'inizio delle guerre puniche*, I–V, Roma 1926–1928. Si veda L. Polverini, *Alla scuola di Plinio Fraccaro*, in C. Carsana, L. Troiani (a cura di), *I percorsi di un Historikos. In memoria di Emilio Gabba*, Atti del convegno di Pavia (18–20 settembre 2014), Cermenate 2016, p. 21, nota 20.

[33] Sostituisce la frase successivamente cancellata: «col principio del IV secolo».

materiale archeologico, materiale che non è alla portata di tutti, sia perché è sempre minore il numero dei lettori che ha modo con viaggi ed esplorazioni di averne conoscenza, sia perché non sono di comune accesso e uso le opere spesso costose in cui codesti materiali sono disegnati e illustrati. Provvidi pertanto a fare una scelta diligente dei monumenti che desideravo venissero riprodotti nei due volumi e per integrare le notizie letterarie e per dare piena conferma alle cose da me asserite.

Il lettore, non messo sull'avvertenza, può credere che codesti disegni siano semplice ornamento esterno dell'opera. Io ben so invece che la scelta del materiale monumentale con il quale ho cercato di confermare le mie osservazioni, mi costa tanto tempo e fatica quanto il compiere l'opera stessa. Nei due volumi già pubblicati espongo a grandi linee la storia politica di tutti i popoli dell'Italia e le vicende dei Greci d'Italia, di Sicilia, le lotte delle città Siceliote contro i Fenici di Cartagine. Nel volume terzo e quarto, già consegnati alla stampa, narro le guerre che i Romani sostennero contro i Cartaginesi, gli Spagnuoli, Macedoni, gli Achei. Se la vita mi basterà, ho già sessantanove anni mentre distendo queste pagine[34], arriverò fino a Cesare Augusto.

Non ho mai disteso pubblicazioni di qualche ampiezza sulle province dell'Impero romano non perché non mi sia personalmente occupato di tali argomenti. All'opposto diressi le mie attenzioni a molte delle province occidentali d'Europa e due anni or sono feci ad esempio un esteso corso sulla storia dell'antica Spagna nell'Università di Barcellona e di Madrid[35].

Ma mi sono astenuto di regola di scrivere sulle vicende di regioni che non avessi prima minutamente visitato. La sorte mi concedette di poter percorrere minutamente gli Stati Uniti d'America di cui studiai anche le istituzioni e le non molte vicende storiche. Ma mi mancò il tempo e l'occasione di percorrere minutamente e con solo scopo scientifico varie fra le province imperiali.

Ciò potei fare solo per le province renane, per la Francia, per la Spagna e la Tunisia.

Molte ricerche ho già fatte e distese per gli ultimi secoli della Repubblica Romana; molto materiale ho pur raccolto per i volumi successivi ed altre minori ricerche relative a questi periodi. Trattandosi però di età storiche che, rispetto ai problemi [sia] generali sia particolari [sono] assai bene conosciuti, sono stato assai sobrio rispetto alla documentazione. Mi sono limitato ad indicare in fondo ad ogni singolo volume

[34] Nel dattiloscritto: «ho già settant'anni».

[35] Pais fu invitato nella primavera del 1924 a tenere conferenze in Spagna: C. Scano, *Ettore Pais. Profilo*, Cagliari 1927, p. 31.

i testi principali, le questioni più dibattute e a mettere in avvertenza il lettore sui punti in cui le mie vedute personali divergono da quelle dei miei predecessori o colleghi di lavoro. Molti e molti anni, dedicati alla continua lettura e meditazione dei testi e monumenti antichi, mi hanno messo naturalmente nella condizione di formarmi una serie di giudizi e di opinioni del tutto personali e di non arrolarmi come semplice gregario sotto i vessilli di altri duci. Se nelle mie scritture vi è qualche originalità, se i miei libri mi hanno fruttato un poco di reputazione fra colleghi e compagni di studio nel mondo internazionale, ciò è dipeso unicamente dall'aver un poco messo da parte quello che io avevo appreso in libri moderni, cercando di ricostruire, secondo il naturale processo del mio spirito, il mondo antico che mano a mano veniva studiando.

Qualche anno dedicato allo studio della Storia del Diritto fra vari popoli, la comparazione fra la storia di Roma e quella delle altre nazioni antiche e moderne, mi hanno dato materia ad una serie di meditazioni personali e a ciò stesso devo se sono venuto talora a risultati diversi da quelli generalmente accettati rispetto a varie questioni. Cito, ad esempio, i risultati ai quali sono giunto rispetto alla genesi e allo svolgimento e della storiografia romana e al carattere e alle varie fasi circa il codice delle XII Tavole.

Con ciò non vorrei generare nel lettore l'opinione che io dia eccessiva importanza alla mia persona e al frutto delle mie ricerche. Più sono invecchiato in codesti studi, più mi sono persuaso delle immense lacune, che vi sono nelle nostre cognizioni e della fragilità dei risultati delle nostre ricerche, le quali si basano su integrazioni e ricostruzioni talora sproporzionate al numero enorme dei dati di fatto che, per il grande naufragio della tradizione antica, sono a noi rimasti ignoti.

Ogni generazione, del resto, vede ed esamina i fatti a seconda delle nuove idee, dei nuovi punti di vista. È ben ingenuo quello scrittore di cose storiche, il quale per tempi lontani possa sperare di giungere a risultati e a ricostruzioni che vengano ancora accettati dopo molte generazioni. Basta la scoperta di poche epigrafi, di brevi frammenti di papiri per rovesciare teorie che sembrano sicure, ipotesi che erano state generalmente accettate.

II

Prima di esporre del resto quali concetti io mi sono venuto mano a mano formando intorno all'essenza della Storia e sul metodo con il quale essa va ricercata, reputo opportuno dire alcune parole sulle condizioni della cultura storica in Italia verso la metà del Secolo scorso e come esse si siano venute mutando e trasformando fra noi fino ai giorni nostri.

È noto che sino al principio del Secolo XIX l'Italia aveva avuto una posizione preponderante talora primaria nello sviluppo delle singole Scienze e questo si arrestò per effetto delle grandi guerre dell'età napoleonica. L'età successiva non portò la pace necessaria al tranquillo sviluppo del Sapere e particolarmente quelle classi che si sarebbero dedicate agli studi e alle meditazioni storiche, letterarie, furono distolte dai gravi e numerosi movimenti politici, i quali tra il 1848 e il 1861 condussero mano a mano alla formazione del Regno d'Italia. Quando l'assetto politico fu definitivamente raggiunto; allorché, deposte le armi per la sicurezza della Nazione, gli animi si rivolsero di nuovo alle quiete meditazioni dello spirito e della scienza, gli Italiani si accorsero che in molti campi del pensiero e dell'investigazione scientifica essi erano stati ormai sorpassati da altre nazioni di Europa; quello che fu notato per studi di scienze naturali e di altre svariate discipline si constatò pure rispetto agli studi storici. Non che si fosse del tutto spenta la buona tradizione scientifica e letteraria, ma si era venuta attenuando e in parte era sorretta o determinata dalle stesse preoccupazioni politiche che avevano per altri determinata una diversione nel loro spirito. Quelle stesse ragioni che nel principio del secolo XVIII [*sic*] avevano dato vita alla Storia d'Italia del piemontese Carlo Botta[36], scritta con nobiltà d'animo e di intenti, ma con forma troppo accademica e ormai antiquata e senza sufficiente ricerca documentale, davano origine alla Storia dell'Italia antica di Atto Vannucci del quale ho già sopra discorso ed alle memorabili opere del palermitano Michele Amari autore della Storia dei Vespri di Sicilia e della Storia dei mussulmani in Sicilia[37]. Erano esuli politici, avevano avuto ospitalità in Parigi e di lì scrivevano con apparato e con metodo scientifico: ma soprattutto con la speranza che i loro libri fossero scintille di fuoco che accendessero gli animi dei connazionali alla riscossa da governi tirannici, protetti dallo straniero. Dal punto di vista strettamente scientifico, l'opera di Michele Amari è pressoché perfetta. Non esito a giudicarlo il più alto scrittore di cose storiche che l'Italia abbia avuto nel secolo passato e se non mi inganno non vi è ancora fra noi chi sia riuscito ad offuscarne il nome. Ma era soprattutto un cultore di storia e di filologia orientale e fatta

[36] Carlo Botta (1766–1837) scrisse una *Storia d'Italia continuata da quella del Guicciardini sino al 1789* (Paris 1832), divisa in 50 libri, riedita più volte (Capolago 1833–1834, Lugano 1835, Palermo 1835, Milano 1843–1844): G. Talamo, *s.v.*, in *DBI*, 13, 1971, pp. 364–371.

[37] Michele Benedetto Gaetano Amari (1806–1889), autore de *La guerra del Vespro Siciliano, o Un periodo delle istorie siciliane del secolo XIII* (I–II, Paris 1843²) e di *Storia dei Musulmani di Sicilia* (I–III, Firenze 1854–1872): F. Gabrieli, R. Romeo, *s.v.*, in *DBI*, 2, 1960, pp. 637–650.

eccezione per un numero più o meno grande di valorosi ricercatori di Storia locale, non v'era altri che gli potesse stare a fianco o che secondasse l'opera sua nello sviluppo degli studi di storia italiana sia antica che medioevale e moderna. Poiché, se taluno, come Giuseppe De Leva, professore di Storia moderna a Padova, autore di una storia su Carlo V[38], riuscì ad acquistare giustamente autorità e fama di illustre scrittore, nessuno allora né poi poté gareggiare con l'Amari e nel carattere sia analitico che sintetico della produzione e nell'altezza della forma artistica e nella nobiltà dello stile. In breve, l'Amari era un gigante fra uomini di giusta statura.

Non mancavano anche in scienze affini in Italia, anche in altri studi letterari, alcuni uomini degni di essere nominati accanto a Michele Amari e che dalla scienza straniera ormai preponderante avevano tratti notevoli insegnamenti. Erano questi Graziadio Ascoli da Gorizia[39], Domenico Comparetti romano, Alessandro D'Ancona pisano[40], Pasquale Villari romano[41]. Costoro furono per così dire i duci nel campo degli studi filologici e letterari.

L'Ascoli, dalla cattedra dell'Accademia di Milano, creava una fiorente scuola. Il Comparetti da Pisa e poi dall'Istituto degli Studi Superiori di Firenze educava anch'egli una scuola di giovani filologi; il D'Ancona, in Pisa, abbandonando vecchi metodi accademici e retorici insegnava la storia della letteratura italiana; e Pasquale Villari, sebbene a costoro inferiore per originalità di dottrina, divulgava dall'Istituto degli Studi Superiori di Firenze i resultati della cultura e della critica tedesca sulla storia del Rinascimento italiano del Secolo XV; egli stesso vi contribuiva onorevolmente con indagini sulla più antica storia di Firenze e la vita di Gerolamo Savonarola[42].

L'Ascoli era nativo di Gorizia ai confini della Venezia, il Vannucci e il D'Ancona toscani, romano è Domenico Comparetti che ha oramai

[38] Giuseppe De Leva (1821–1895), autore di *Storia documentata di Carlo V in correlazione all'Italia*, I–V, Venezia – Padova – Bologna 1863–1894: S. Cella, *s.v.*, in *DBI*, 36, 1988, pp. 511–513.

[39] Graziadio Isaia Ascoli (1829–1907): T. Bolelli, *s.v.*, in *DBI*, 4, 1962, pp. 380–384.

[40] Alessandro D'Ancona (1835–1914): L. Strappini, *s.v.*, in *DBI*, 32, 1986, pp. 388–393.

[41] Pasquale Villari (1826 o 1827–1917): F. Baldasseroni, *Pasquale Villari. Profilo biografico e bibliografia degli scritti*, Firenze 1907.

[42] *I primi due secoli della storia di Firenze*, I–II, Firenze 1898²; *La storia di Girolamo Savonarola e de' suoi tempi*, Firenze 1859.

oltrepassato il novantesimo anno[43], napoletano il Villari, siciliano l'Amari. Tutte le regioni d'Italia contribuirono al rinnovamento storico e letterario nazionale.

Erano uomini tutti di grande valore, ma in gran parte autodidatti; avevano larghezza di spirito, taluno grande originalità di ricerca, ma occorreva attendere che i giovani più direttamente conoscessero nelle grandi scuole di Parigi, di Lipsia e di Berlino i metodi di ricerca e si rendessero conto dell'immenso e continuo incremento che gli studi avevano preso nelle nazioni vicine. Questa necessità comprese Francesco De Sanctis[44].

Francesco De Sanctis, critico insigne nel campo della Storia, autore della Letteratura italiana e di saggi che a ragione fra noi sono stati oggetto della più viva ammirazione[45]. Egli, che fra l'altro insegnando nel Politecnico di Zurigo aveva avuto modo di approfondire le sue cognizioni intorno allo sviluppo della scienza tedesca, divenuto ministro della Pubblica Istruzione nel Regno d'Italia, propose un giorno ed ottenne che si istituissero concorsi e borse da studio affinché giovani Italiani si perfezionassero all'estero particolarmente in Germania, dove erano sorte nuove vedute e nuovi indirizzi nel metodo della ricerca storica.

III

Nel campo degli studi letterari come degli storici occorreva abbandonare indirizzi puramente formali per ricerche positive. Per effetto della legge De Sanctis[46], dagli anni di poco anteriori al 1870 fino a quelli della guerra mondiale (1914–1918) una non piccola serie di giovani laureati si sono

[43] Lo studioso morì a Firenze il 20 gennaio 1927: l'avvenuta scomparsa è riportata alla pag. 11 del dattiloscritto: «Domenico Comparetti, morto di recente a più di novant'anni».

[44] Nel manoscritto la frase originale, poi parzialmente cancellata, è: «L'inferiorità della media cultura scientifica italiana venne allora riconosciuta da Francesco De Sanctis, critico insigne nel campo della Storia letteraria».

[45] Francesco De Sanctis (1817–1883) fu ministro della Pubblica Istruzione nei gabinetti Cavour e Ricasoli nel 1861–1862, quindi nuovamente con Benedetto Cairoli (1878–1880). Vd. P. Treves, *s.v.*, in *DBI*, 39, 1991, pp. 284–297.

[46] I punti più qualificanti dell'agire politico di De Sanctis, partendo dall'omogeneizzazione dei vari sistemi di insegnamento preunitari, consistevano nell'estensione a tutto il territorio nazionale degli aspetti migliori della legge Casati nell'accesso all'istruzione dei ceti più marginali. La sua opera fu tuttavia depotenziata. La traccia più concreta che ne rimase fu l'inserimento nei programmi scolastici dell'educazione fisica. Legge De Sanctis, n. 4442 del 7 luglio 1878. Testo *in Gazzetta ufficiale del Regno d'Italia*, XIX, 15 luglio 1878, n. 165.

annualmente recati nelle precipue Università della Germania a Berlino, Lipsia, Bonn, Parigi e in altri Istituti di cultura delle nazioni più civili d'Europa per conoscere i progressi compiutisi nel campo di tutte le scienze, della medicina della matematica, delle scienze naturali; del diritto, delle lettere, della storia.

Il vantaggio è stato infinito e l'Italia, desiderosa di trar profitto dei progressi avvenuti in altre contrade, con legge provvida e generosa stabilì anzi che professori stranieri venissero chiamati a insegnare nelle sue Università. Tali furono ad esempio il Moleschott[47] per la fisiologia, l'Holm[48] e il K. J. Beloch[49] per la Storia e il Loewy per la storia dell'arte classica[50].

Uscirei naturalmente dalla via che a me è segnata dalla natura del presente compito, se limitandomi al campo delle ricerche morali, riferissi semplicemente il nome di quegli illustri scrittori che, perfezionatisi all'estero, si dedicarono in seguito all'insegnamento nelle Università Italiane; limitandomi alla filologia classica e alla storia, mi sia lecito ricordare tra i filologi soltanto Gerolamo Vitelli, già allievo del Comparetti a Pisa, più tardi a Lipsia di Federico Ritschl[51], dalla cui scuola uscì una pleiade di celebri filologi tra i quali primeggiarono ad esempio il Bücheler[52] e l'Usener[53], divenuti alla loro volta i corifei della Facoltà di Bonn.

[47] Jacob Moleschott (1822–1893) fu nominato da De Sanctis, divenuto Ministro della Pubblica Istruzione, professore di fisiologia a Torino nel 1861: A. Gissi, *s.v.*, in *DBI*, 75, 2011, pp. 335–338.

[48] Adolf Holm (1830–1900) fu professore di Storia alle università di Palermo (1876–1884) e Napoli (1884–1896): G. Baader, *s.v.*, in *NDB*, 9, 1972, p. 546.

[49] Giulio Beloch (1854–1929) insegnò a Roma dal 1879 al 1915, quindi dal 1923 al 1929. A. Momigliano, *s.v.*, in *DBI*, 8, 1966, pp. 32–45.

[50] Emanuel Löwy (1857–1938) fu professore di Archeologia e Storia dell'arte, sempre a Roma, dal 1889 al 1915: H. Kenner, *s.v.*, in *NDB*, 15, 1987, pp. 114–115. Si vedano A. Momigliano, *Contributo alla storia degli studi classici e del mondo antico*, I, Roma 1979, p. 278, nota 6; D. Palombi, *Emanuel Löwy nella Facoltà di Filosofia e Lettere della Sapienza (1889–1915)*, in M.G. Picozzi (a cura di), *Ripensare Emanuel Löwy. Professore di archeologia e storia dell'arte nella R. Università e Direttore del Museo di Gessi*, in *Studi Miscellanei*, 37, 2013, pp. 25–55.

[51] Friedrich Wilhelm Ritschl (1806–1876) insegnò a Bonn dal 1839: F.W. Graf, *s.v.*, in *NDB*, 21, 2003, pp. 652–653.

[52] Franz Bücheler (1837–1908), professore all'Università di Bonn dal 1870: R. Mehrlein, *s.v.*, in *NDB*, 2, 1955, p. 717.

[53] Hermann Karl Usener (1834–1905), dal 1866 professore di filologica all'Università di Bonn: https://www.deutsche-biographie.de/pnd118763946.html (ultimo accesso 17.01.2021).

Il Vitelli, che come io già sopra ho detto, ebbi fra i miei maestri a Firenze, acquistò grande perizia negli studi di paleografia greca, nella critica dei testi, e quando si andò anche fra noi sviluppando lo studio dei papiri, si rese benemerito per la pubblicazione di testi illustrati in compagnia di numerosi allievi. Nel campo dell'archeologia classica si distinse il L. A. Milani[54]; in quello della storia moderna A. Crivellucci[55] e fra i molti che per virtù delle disposizioni della legge De Sanctis ebbero modo di attingere alla scienza alemanna vi fu anche chi è autore di queste modeste pagine.

Nel campo della nostra cultura e del metodo scientifico, molto vi era da rilevare. Nella letteratura come nella storia erano prevalse tendenze puramente estetiche e letterarie. Si badava più alla forma che alla sostanza. Più che a ricercare i fatti e a ricavare da essi conclusioni legittime e positive, si mirava soprattutto a esprimere con purezza di lingua e nobiltà di forma, spesso però artificiosa, pensieri più volte ripetuti in modo convenzionale. Occorreva ritornare alla critica, a quella critica che aveva reso celebri taluni dei nostri grandi umanisti del Secolo XV; alla ricerca positiva dei documenti; abituare le menti dei giovani a nulla asserire che non fosse basato su elementi di fatto; ad evitare inutili ripetizioni ed asserzioni che non riposassero su ricerche concrete. Mentre in talune tra le Università italiane prevalevano, fatta eccezione per alcune personalità onorevolissime, metodi che di fronte alla ricerca scientifica apparivano o antiquati o vacui, mentre a Napoli soprattutto fioriva lo studio della Filosofia e di una Filosofia che aveva la parvenza di rinnovamento delle idee Hegeliane, a Pisa e a Firenze in Toscana, vi si venivano formando per opera del Comparetti, del Vitelli, di Alessandro D'Ancona e di Pio Rajna[56], dello storico della filosofia Felice Tocco[57] e di altri valorosi, quelle due scuole alle quali spetta soprattutto il merito di aver rinnovato lo studio della Filologia classica e neo-latina, e anche della Storia della Letteratura Italiana.

Da codeste scuole uscirono poi schiere numerose di quei giovani dottori che resero grandi servigi alla nostra cultura e all'insegnamento nei Licei e nei Ginnasi del Regno.

[54] Luigi Adriano Milani (1854–1914): F. Vistoli, *s.v.*, in *DBI*, 74, 2010, pp. 442–445.

[55] Amedeo Crivellucci (1850–1914), professore di Storia moderna a Pisa negli anni 1885–1907, quindi a Roma tra il 1908 e il 1914, fondò con Pais la rivista *Studi storici* (1–22: 1892–1914), per rimanerne poi l'unico responsabile dal IV numero: M. Tangheroni, *s.v.*, in *DBI*, 31, 1985, pp. 162–168.

[56] Pio Rajna (1847–1930): S. Lubello, *s.v.*, in *DBI*, 86, 2016, pp. 273–275.

[57] Felice Tocco (1845–1911): S. Bassi, *s.v.*, in *DBI*, 95, 2019, pp. 790–794.

Un notevole rinnovamento fu pure conseguito nel campo della storia politica italiana e nella storia del diritto. Egregie opere storiche scrissero, ad esempio, il trentino Bartolomeo Malfatti per l'alto Medioevo[58]; il napoletano Di Blasi sul periodo dei Normanni[59]; il romano Oreste Tommasini che si occupò del Machiavelli[60]. Diventerei prolisso se enumerassi anche le opere principali di tutti coloro che dal Cipolla[61] allo Schipa[62], al Manfroni[63] contribuirono ad illustrare soprattutto per il Medioevo e l'età moderna la storia di vari periodi di diverse regioni della Penisola; più notevole fu il rigoglio delle nuove scuole che rinnovarono la storia del Diritto romano e italiano capitanate da Vittorio Scialoja e da Francesco Schupfer. Francesco Schupfer di Chioggia pubblicò un'insigne Storia del diritto pubblico italiano[64] e sotto l'indirizzo di Vittorio Scialoja[65], principe dei giuristi italiani, uscì quella pleiade di storici del diritto romano fra i quali emerge Pietro Bonfante[66].

Nel campo della Storia antica, divulgarono fra noi i resultati della ricerca tedesca A. Holm e K. J. Beloch. L'Holm, che insegnò nelle università di Palermo e poi di Napoli, sebbene distendesse le sue ricerche nella lingua nativa, contribuì notevolmente ad attirare fra noi l'amore per lo studio della Sicilia antica; anche il Beloch, professore dell'Università di Roma, compose la massima parte delle sue opere in tedesco. Ma nei suoi

[58] Bartolommeo Malfatti (1828–1892), più noto come geografo ed etnologo, è autore di *Imperatori e papi ai tempi della signoria dei Franchi in Italia*, I–II, Milano 1876: G. Patrizi, *s.v.*, in *DBI*, 68, 2007, pp. 80–182.

[59] Giovanni Evangelista Di Blasi (1720–1812) fu autore di *Storia civile del regno di Sicilia*, I–II, Palermo 1811–1812 (il secondo volume pubblicato postumo): C. Cassani, *s.v.*, in *DBI*, 39, 1991, pp. 690–693.

[60] Oreste Tommasini (1844–1919), storico e uomo politico, autore de *La vita e gli scritti di Nicolò Machiavelli nella loro relazione col machiavellismo*, I, Torino 1883 e II, Torino 1911: M. De Nicolò, *s.v.*, in *DBI*, 96, 2019, pp. 118–120.

[61] Carlo Cipolla (1854–1916): R. Manselli, *s.v.*, in *DBI*, 25, 1981, pp. 713–716.

[62] Michelangelo Schipa (1854–1939): R. De Lorenzo, *s.v.*, in *DBI*, 91, 2018, pp. 492–495.

[63] Camillo Manfroni (1863–1935): G. Monsagrati, *s.v.*, in *DBI*, 68, 2007, pp. 768–770.

[64] Francesco Schupfer (1833–1925), storico del diritto e senatore, pubblicò il *Manuale di storia del diritto italiano: Le fonti; leggi e scienza*, Città di Castello – Roma 1904³. G. Alimena, *s.v.*, in *Österreichisches Biographisches Lexikon 1815–1950*, 11, 1999, pp. 371–372.

[65] Vittorio Scialoja (1856–1933): E. Stolfi, *s.v.*, in *DBI*, 91, 2018, pp. 536–541.

[66] Pietro Bonfante (1864–1932); L. Capogrossi Colognesi, *s.v.*, in I. Birocchi, E. Cortese, A. Mattone, M.N. Miletti (a cura di), *Dizionario Biografico dei giuristi italiani (XII–XX secolo)*, 1, 2013, pp. 292–295.

"Studi di storia antica" e "Biblioteca di geografia antica"[67] accolse una serie di memorie pubblicate da una schiera numerosa di allievi, tra i quali basti ricordare G. Cardinali[68], G. De Sanctis, N. Jacobone[69], C. Salvetti e altri[70].

Parlerei più diffusamente dell'opera e dell'efficacia di K. J. Beloch, e di quanto egli ha contribuito a rinnovare la nostra cultura storica, se egli stesso non fosse uno dei collaboratori di questo volume[71] e non fosse chiamato ad esporre di propria iniziativa con qual metodo e per quali vie egli svolse la sua estesa e notevole attività.

Reputo invece di non passare sotto silenzio quanto fra noi si compia a proposito degli studi di Archeologia classica e dell'esplorazione archeologica. Sono infatti studi strettamente connessi con quelli della storia politica. Le scoperte di nuovi monumenti, l'illustrazione di statue, di vasi; di opere pubbliche, di necropoli, di iscrizioni, rappresentano per il cultore di storia antica ciò che le pergamene e i manoscritti conservati negli archivi, la paleografia e la diplomatica sono per gli studiosi di storia medioevale e moderna. Nonostante l'opera del Winckelmann, il concetto dell'archeologia non si era fra noi svolto da quello che prevaleva nei tempi anteriori a questo insigne erudito. V'erano bensì eruditi che avevano notizia di epigrafi e di monete, ma mancavano esatte cognizioni della storia dello svolgimento artistico. Ancora nella metà del secolo passato, la maggior parte degli Archeologi locali e talora dei Professori universitari credevano ad esempio che i vasi antichi disseppelliti nelle necropoli toscane fossero fattura degli Etruschi; Edoardo Brizio[72], il fondatore del Museo di Bologna, reputava ancor più tardi necessario divulgare notizie oggi conosciute dal più modesto allievo universitario intorno alla storia della ceramica greca. Non mancavano eruditi di notevole valore come il

[67] *Studi di storia antica pubblicati da Giulio Beloch*, Roma 1891–1907. Per la *Biblioteca di geografia storica pubblicata sotto la direzione di Giulio Beloch* uscirono tre volumi di suoi allievi (I–III, Roma 1906–1907): G. Colasanti, *Fregellae: storia e topografia* (I, 1906), G. Colasanti, *Pinna: ricerche di topografia e di storia* (II, 1907), E. Grossi, *Aquinum: ricerche di topografia e di storia* (III, 1907).

[68] Giuseppe Cardinali (1879–1955): P. Treves, *s.v.*, in *DBI*, 19, 1976, pp. 784–786.

[69] Nunzio Iacobone (1879–1945), storico, insegnante e politico, nativo di Canosa di Puglia, si dedicò a studi riguardanti il suo territorio, tra i quali spicca la monografia *Canusium* (Lecce 1922).

[70] Cesare Salvetti pubblicò *Ricerche storiche intorno alla Lega Etolica*, in *Studi di Storia antica pubblicati da Giulio Beloch*, II, 1893, pp. 95–137.

[71] Pais si riferisce alla citata autobiografia *Karl Julius Beloch*, in S. Steinberg (a cura di), *Die Geschichtswissenschaft der Gegenwart in Selbstdarstellungen*, II, Leipzig 1926, pp. 1–27.

[72] Edoardo Brizio (1846–1907): L. Rocchetti, *s.v.*, in *DBI*, 14, 1972, pp. 367–368.

Conestabile di Perugia[73], il pur perugino A. Fabretti[74] raccoglitore di epigrafi etrusche, ma la generalità di coloro che insegnavano nelle università e che dirigevano Musei, non era sempre in grado di illustrare il valore storico ed artistico di una moneta, di un vaso e così di seguito. V'erano naturalmente eccezioni e soprattutto rispetto all'Epigrafia, scienza di origine italiana. L'Epigrafia classica veniva infatti fondata, sul finire del Secolo XVIII e il principio del successivo dall'abate Marini[75] e da Bartolomeo Borghesi[76], maestro ed amico dello stesso Teodoro Mommsen. E fra noi si svolgeva l'attività mirabile del romano Giuseppe De Rossi [*sic*], creatore dell'epigrafia e archeologia cristiana[77]. Il Mommsen, perfezionando gli studi epigrafici e applicandovi il metodo filologico, con il sussidio di una perfetta conoscenza giuridica fondava e costituiva il Corpus Inscriptionum Latinarum. Ma nel complesso era molto scarsa la vera conoscenza della Storia dell'Arte e a costituire questa disciplina con nome scientifico contribuì fra noi il viennese E. Loewy, che per circa un trentennio insegnò con onore nella Università di Roma. Dalla scuola del Loewy uscirono molti valorosi eruditi e insegnanti. Basti ricordare L. Mariani[78], A. Della Seta[79].

V'erano fra noi esperti conoscitori di monete. Ci limitiamo a ricordare fra tutti il padre R. Garrucci autore delle Monete dell'Italia antica[80] e Antonino Salinas che iniziò la pubblicazione purtroppo incompiuta delle Monete della Sicilia[81]. Ma il valore metrologico delle monete e il loro significato artistico fu fra noi divulgato soprattutto da dopo le opere

[73] Giovanni Carlo Conestabile della Staffa (1824–1877): R. Volpi, *s.v.*, in *DBI*, 27, 1982, pp. 768–770.

[74] Ariodante Fabretti (1816–1894): G. Fagioli Vercellone, *s.v.*, in *DBI*, 43, 1993, pp. 731–736.

[75] Gaetano Marini (1742–1815): D. Rocciolo, *s.v.*, in *DBI*, 70, 2008, pp. 451–454.

[76] Bartolomeo Borghesi (1781–1860): A. Campana, *s.v.*, in *DBI*, 12, 1971, pp. 624–643.

[77] Giovanni Battista de Rossi (1822–1894): N. Parise, *s.v.*, in *DBI*, 39, 1991, pp. 201–205.

[78] Lucio Mariani (1865–1924): L. Mazzocco, *s.v.*, in *DBI*, 70, 2008, pp. 296–298.

[79] Alessandro Della Seta (1876–1944): D. Manacorda, *s.v.*, in *DBI*, 37, 1989, pp. 476–481.

[80] Raffaele Garrucci (1812–1885), autore di *Le monete dell'Italia antica. Raccolta generale* (Roma 1885): C. Ferone, *s.v.*, in *DBI*, 52, 1999, pp. 388–390.

[81] Antonino Salinas (1841–1914), autore de *Le monete delle antiche città di Sicilia descritte e illustrate* (Palermo 1867), lasciò incompiuto un corpus ragionato di tutte le emissioni monetali siciliane dalla seconda metà del VI sec. a.C. al regno di Federico II di Borbone: F. Vistoli, *s.v.*, in *DBI*, 89, 2017, pp. 720–723.

egregie del Mommsen e dei numismatici inglesi come il Percy Gardner[82], l'Head[83] e l'Hill[84]. Avevamo avuto attivi esploratori di città e necropoli come ad esempio G. Fiorelli[85] ben noto per gli scavi di Pompei. Ma un metodo più rigoroso, determinato da una più chiara nozione dei resultati degli studi stranieri, dette poi origine a una scuola di Archeologia italiana la quale, in questi ultimi decenni, riuscì a conquistare posizione veramente notevole per tutti gli istituti mondiali di codesta natura. Oggi l'Italia possiede Storici dell'Arte di primissimo ordine. Rammento fra i primi Ducati[86], storico generale dell'Arte classica ed etrusca e della ceramica greca e G. Rizzo[87], autore anch'egli di una Storia dell'Arte, autore di illustrazioni assai pregevoli su svariati monumenti. A tutti poi è nota la infinita e ammirevole attività di Paolo Orsi[88], illustratore di monumenti e necropoli della Sicilia, pur scopritore di templi, di città e di altre necropoli nel suolo non ancora esausto della Magna Grecia.

Né è da dimenticare Ettore Romagnoli[89] che sposando mirabilmente la profonda conoscenza dell'Archeologia e della Filologia all'arte di rivestire in lingua italiana, con forma eletta il pensiero politico degli Elleni, rappresenta l'ideale di chi si dia allo studio delle manifestazioni artistiche del mondo antico.

Non parlo di quanto in Italia è stato compiuto dagli studi di paletnologia; uomini di grande attività, tra i quali amo soprattutto ricordare l'abate Chierici[90] di Reggio [Emilia], hanno contribuito a farci meglio conoscere i periodi iniziali della nostra civiltà. Ma non insisto nel parlare di questi studi perché attirando una folla immensa di dilettanti hanno pur contribuito a far talora dimenticare che non vi è vera scienza

[82] Percy Gardner (1846–1937): J.M.C. Toynbee, H.D.A. Major (revisione di J. Boardman), *s.v.*, in *Oxford Dictionary of National Biography* (https://doi.org/10.1093/odnb/9780192683120.013.33328).

[83] Barclay Vincent Head (1844–1914): G.F. Hill (revisione di M.L. Caygill), *s.v.*, in *Oxford Dictionary of National Biography* (https://doi.org/10.1093/ref:odnb/33781); *s.v.*, in *Dictionary of Art Historians* (http://www.arthistorians.info/headb, ultimo accesso 30.01.2021).

[84] George Francis Hill (1867–1948): *s.v.*, in *Dictionary of Art Historians*, http://www.arthistorians.info/hillg (ultimo accesso 17.01.2021).

[85] Giuseppe Fiorelli (1823–1896): G. Kannes, *s.v.*, in *DBI*, 48, 1997, pp. 137–142.

[86] Pericle Ducati (1880–1944): N. Parise, *s.v.*, in *DBI*, 41, 1992, pp. 727–730.

[87] Giulio Emanuele Rizzo (1865–1950): F. Vistoli, *s.v.*, in *DBI*, 87, 2016, pp. 735–738.

[88] Paolo Orsi (1859–1935): I. Calloud, *s.v.*, in *DBI*, 79, 2013, pp. 607–610.

[89] Ettore Romagnoli (1871–1838): G. Piras, *s.v.*, in *DBI*, 88, 2017, pp. 189–194.

[90] Gaetano Chierici (1819–1886): M. De Marinis, *s.v.*, in *DBI*, 24, 1980, pp. 700–702.

dell'antichità ove non sia basata sullo studio dei testi e dei fenomeni sociali.

III [*sic*]

Allo sviluppo straordinario raggiunto in Italia durante questi ultimi cinquant'anni nel campo degli studi archeologici non ha interamente corrisposto quello che ha avuto luogo nel campo della Storia antica. Le ragioni sono molteplici. Gli scavi istituiti in varie regioni della Penisola e nella colonia della Tripolitania, e che la Scuola archeologica italiana, imitando e seguendo analoghe iniziative di altre Nazioni ha fatto anche in Grecia e a Creta hanno messo alla luce cospicui monumenti che naturalmente hanno suscitato molte ricerche e illustrazioni. È raro invece il caso che la scoperta di importanti iscrizioni e di notevoli frammenti di papiri porga l'occasione di interpretare e chiarire nuovi fenomeni di carattere propriamente storico.

Ma vi è ancora un'altra ragione di maggior peso. L'archeologo esamina da un punto di vista determinato e limitato una data serie di fatti, né diversamente avviene per chi rivolge la sua attenzione solo ad interpretare e a supplire testi ed iscrizioni.

L'archeologo e il filologo anche quando operano sopra materiale esteso e numeroso e con grande intensità di lavoro, anche quando si valgono dei resultati di discipline affini esaminano solo uno dei pochi aspetti che le cose offrono.

Lo storico generale, al pari talvolta di quello della Filosofia e del Diritto, è invece obbligato dalla stessa natura della disciplina a cui rivolge la sua mente e la sua indagine a tener presenti una serie infinita di aspetti e di problemi. Lo storico, che si è reso un chiaro concetto della complessa natura della sua disciplina, ha il dovere di conoscere testi e monumenti, tutto il vasto apparato che gli offrono la filologia, la storia letteraria, la svariata serie dei documenti scritti e dei monumenti archeologici. Egli non deve solo dominare codesto materiale, ma anche deve essere in grado di valutare le ragioni e il metodo con cui codesto materiale è stato raccolto e illustrato. E quando faticosamente e con lungo sforzo ed impiego di tempo è giunto a rendersi conto dei dati da altri e da lui riuniti, comincia come ben sanno i cultori di questa disciplina a compiersi la parte più difficile dell'operazione mentale, dacché allora egli inizia il lavoro propriamente storico, cercando le diverse relazioni fra i vari dati; ricercando le cause che determinarono i fatti, che li produssero, che li trasformarono, esaminando infine l'attività umana sotto tutti gli aspetti.

Vero storico nel più alto senso della parola è solo colui che è in grado di esaminare nei loro reciproci rapporti tutti i dati dell'attività umana e

non trascura le relazioni che legano gli uomini all'ambiente fisico nel quale si svolge la loro attività.

Il materiale letterario non è che il primo elemento della futura elaborazione, così come nell'agricoltura la terra ha solo valore quando al capitale sia unita l'opera. Lo Storico deve rendersi ragione del rilievo geografico, delle condizioni naturali del terreno in una società prospera, del clima, dei rapporti politici ed economici intralciati o favoriti dalla natura e conformazione del paese, dalla vicinanza o dalla lontananza del mare, dalle divisioni e dagli impedimenti creati o dalle facilitazioni favorite dalla formazione di valli, dal corso dei fiumi, dall'asprezza e della elevazione di catene di montagne; né la storia si comprende senza conoscere a fondo i rapporti sociali ed economici che legano le varie classi di una stessa gente senza estendere lo sguardo a considerare le analoghe relazioni di commercio di guerra di pace che ora affratellano e ora disgiungono i popoli. Allo storico è indispensabile la conoscenza del diritto pubblico, in molti casi anche quella del privato; né può egli convenientemente esporre le vicende dei vari popoli se non ha nozioni di arte militare e ben a ragione dichiarava Edoardo Gibbon che a lui, futuro storico della decadenza e caduta dell'impero romano, aveva assai giovato l'aver per tre anni coperto l'ufficio di capitano nella milizia nazionale; con la pratica, oltreché con lo studio teorico egli si era messo in condizione di comprendere tattica e strategia, di interpretare i testi ove parlano di falange e di legione, di comprendere gli autori ove narrano le mosse degli eserciti.

Né a ciò soltanto si riducono le conoscenze indispensabili al vero storico. Al di sopra dei testi letterari, le conoscenze geografiche, gli studi cronologici, vale a dire le determinazioni del tempo e dello spazio, al di sopra ancora delle norme giuridiche, della conoscenza dello sviluppo delle singole scienze vi è un campo più elevato e difficile. Lo studio delle ragioni morali; dei motivi psicologici che inspirano e guidano l'azione dei singoli individui e il movimento collettivo delle masse è di un'importanza capitale per interpretare le vicende dell'umanità. A seconda dei casi occorre penetrare nell'intima ragione del pensiero che ora assume forma di leggenda, di religione o di filosofia. Al di sopra dei motivi puramente fisici economici militari ve ne sono altri di indole psicologica, credenze e superstizioni, fede inconcussa oppure fanatismo che determinano la volontà di un duce, creano situazioni le quali oltrepassano gli impulsi che in molti altri casi sono determinati da cause di semplice carattere economico, da desiderio di imperio o di assalto o da pura necessità di difesa.

Se lo storico non ha una chiara percezione di tutti questi infiniti e disparati elementi, non è in grado di valutare i pure infiniti e mutevoli

aspetti dei problemi storici. Vale per lo svolgimento dello spirito ciò che è stato osservato per tutte le altre forze della natura. Vi è una trasformazione continua anche nelle vicende della Storia determinata da nuovi fatti, da nuovi elementi che danno nuove direttive sia alla potenza psichica dell'individuo, sia a quella delle masse. Non è necessario porgere numerosi esempi di quanto qui affermo. La società greca, nelle sue origini, si manifesta come popolo guerriero e marinaro che al culto delle armi e del commercio unisce quello delle arti; perdute le primitive virtù politiche, obbligata a vivere tranquillamente sotto il dominio di altra gente, modifica le direttive dello spirito e si rafforza la serie degli uomini dediti alla scienza e alle arti e l'irrequietezza dello spirito ellenico darà vita ancor più tardi ad una serie infinita di dispute teologiche le quali eserciteranno un'immensa influenza sul pensiero politico.

Molti fra i Padri della Chiesa d'Oriente sono sotto forme diverse e con direttive talora opposte i continuatori della vecchia sofistica del V secolo. Fenomeni analoghi troviamo nelle vicende della gente italica, sia che si pensi al pontificato cattolico, [che] avendo preso come Simbolo il Vangelo ha dominato in luogo della spada e domina tuttora su tanta parte del mondo. Vengono pure in mente i secoli politicamente infelici della gente d'Italia, di quelli successivi alla monarchia universale di Carlo V allorquando gli allievi di Galileo e di Michelangelo esercitarono così larga efficacia sulla civiltà dei popoli d'Europa sostituendosi all'attività così diversa manifestata dalle generazioni dei secoli precedenti che avevano innalzato rocche e castelli o avevano eretto sacri monumenti con sentimento religioso e con fede così diversa. Lo storico deve seguire questi diversi atteggiamenti, queste trasformazioni per cui un popolo assume l'aspetto di guerriero, o di pacifica gente dedita al commercio, ora s'illustra nella poesia, nella scienza e nelle arti. Talora i diversi elementi si intrecciano. Ora l'uno prevale sull'altro, uno prepondera. Ne viene quindi la necessità di una cultura estesa in molti rami del sapere e la complessività [*sic*] di tali ricerche appare sempre più maggiore ove si consideri che la storia esiste solo quando vi è rapporto o di pace o di guerra aventi pure fra varie genti costumi diritti sentimenti religiosi affatto diversi. La primitiva semplicità dell'organismo della gente romana si è andata sempre più mutando per le relazioni politiche con tutti i popoli del mediterraneo, con i barbari della Germania, con le regioni d'Oriente. È forse possibile spiegarsi le cause politiche religiose sociali che hanno condotto alla trasformazione e alla fine dell'impero romano senza conoscere a fondo la cultura e i sentimenti di stirpi fra loro lontane avendo spesso fra loro tradizioni e caratteri opposti. Nella storia della civiltà romana preponderano tre grandi elementi: l'arte militare, l'architettura civile, la legislazione. Invece nella civiltà greca elementi preponderanti

come tutti sanno oltre il militare e il politico sono le arti e le scienze. Possono pochi eruditi abbracciare codesta immensa mole di lavoro? È forse concesso ad uno solamente conoscere le dottrine mediche di Galeno oppure le conoscenze matematiche di Archimede e accoppiarle alla perfetta valutazione da un lato della poesia e della filosofia e dall'altro della politica degli statisti di Atene? Possono tutti sperare di riuscire a valutare il grande sentimento religioso del Medioevo, di comprendere del pari le svariate tendenze politiche e le costituzioni sociali del periodo che dalle società barbariche attraverso il feudalesimo giunge alla formazione delle grandi monarchie? La mole dei fatti storici si è andata così accrescendo sicché ad un solo uomo non è dato, come per l'età sua poté invece Aristotile, abbracciare nella sua complessità l'unità del pensiero politico letterario e scientifico. Tuttavia è chiaro che chi ha vera disposizione per le scienze deve aver cultura in campi differenti. Ché anche nel più modesto ambito degli studi della storia romana è indispensabile la conoscenza di svariati periodi di storia universale per altri popoli e per età diverse; conoscenza che naturalmente è basata su quella degli elementi filologici e dei dati monumentali. Lo studio della storia antica è basato soprattutto su elementi filologici. È del tutto angusta la concezione di quei filologi i quali per tanto tempo hanno sostenuto il principio che la Storia particolarmente classica non sia che una particella della Filologia concepita come Scienza dell'Antichità, e la Filologia pongono non solo come base naturale, il che è giusto, ma la considerano come elemento preponderante da cui scaturisce la cultura storica. Per studiare e per scrivere storia non è del resto solo questione di estensione di cultura, di accertamento di fatti. Occorre una natura particolare per comprenderli; quella *synesis* che unita alla *dynamis politiké* di cui parlava il filosofo greco[91] è dono della natura analogo a quello del clinico, che si distingue dai colleghi pur sapienti conoscitori di singole discipline mediche, ma ai quali manca l'istinto sintetico che rivela talora a colpo d'occhio la natura del morbo. L'intelligenza del vero storico politico può scoprire ciò che l'analisi dei molti non vedono. Non tutti possono divenire clinici e veri

[91] *Synesis* e *dynamis politikē* sono due termini con cui Aristotele indica rispettivamente l'intendimento o l'assennatezza (*Etica Nicomachea*, VI 11, 1142b34 ss.) e la capacità politica (*Politica*, III 12, 1282b12; 13, 1284a5–11), ma mai in connessione fra loro. Nel capitolo finale dell'*Etica Nicomachea*, tuttavia, Aristotele dice che l'intendimento e la capacità di discernere correttamente consentono a chi è competente di scegliere le leggi migliori, definite opere della politica; aggiunge che in ogni disciplina chi è esperto sa giudicare rettamente, portando come ulteriore esempio proprio la medicina. Ringrazio Luca Simeoni del Consiglio Nazionale delle Ricerche per questi riferimenti.

storici; ma tutti possono nella misura delle proprie forze preparare il materiale, compiere lavori ora analitici ora sintetici che preparino la visione di chi abbia il dono dell'intuito storico. Questa preparazione non può esser fatta se non con metodo fedelmente statistico, con l'accertamento dei singoli fatti; ché se non a tutti è dato diventare duci di esercito, ogni volenteroso può nobilmente combattere come ufficiale e come semplice gregario.

I pensieri che ho testé esposto si sono andati man mano agitando e formando nella mia mente e da essi sono stato sempre guidato nei quaranta e più anni delle mie modeste ricerche e del mio insegnamento universitario.

Ho sempre consigliato i giovani a prepararsi con tenace lavoro, ad affrontare temi man mano più estesi e difficili, e ho pure indicato loro le indagini di carattere statistico, avvertendoli tuttavia della fragilità delle basi delle ricerche di taluni che valendosi di pochi dati hanno tentato, sia pur genialmente, ricostruire teorie economiche e demografiche per l'età classica. Ho dato loro l'avviso di esperimentarsi nell'analisi paziente e sicura, ma non ho mai fatto loro dimenticare che se io ed essi potevamo raggiungere le basi o le prime pendici dell'alta montagna del sapere, v'erano tuttavia le alte cime che forse qualcheduno di essi avrebbe potuto sperare di raggiungere. Non ho fatto loro credere alle facili ascensioni. Li ho costantemente consigliati di procedere modestamente e prudentemente sul suolo della ricerca positiva. Ma non ho mai negato la possibilità di costituire sulle basi della ricerca una scienza più alta, più elevata, che riassumendo l'esperienza dei secoli o riunendo i doni dell'arte alla sagacia del pensiero politico e giuridico possa dar luogo a nuove sintesi e a nuove discipline.

Per mia natura non ho mai amato le improvvisazioni filosofiche. Sincero ammiratore tanto della filosofia platonica come della aristotelica, di quella di Spinoza come di quella di Kant, pur avendo cercato di comprendere il pensiero dei più insigni filosofi moderni non mi sono mai lasciato sedurre da teorie fantastiche, da principi generali che spesso sotto l'oscurità delle parole nascondono la vacuità della sostanza. Partendo dalla concezione che la Storia se non è scienza positiva come sono alcune fra le scienze naturali, è per lo meno scienza di grande probabilità e di approssimazione al vero, ho sempre reputato che solo con il quasi accertamento dei fatti veri o assai probabili sia dato preparare materiale per tentare la formulazione di leggi che a seconda del modo di dirigere i nostri pensieri o di servirci di parole diverse, possono condurre ad una sociologia, ad una teoria generale delle leggi storiche o se così vogliamo dire a quella disciplina a cui taluni hanno dato più volte il nome di Filosofia della Storia.

Filosofia della Storia in fondo non significa che ragionamento su i fatti storici; e se la parola filosofia ha diritto di esistere, a trovare ed esplicare le leggi generali che regolano politica, filosofia e storia è fare filosofia della storia.

Non incoraggiando fra gli allievi la vana speranza che tutti possano essere chiamati a raggiungere così alte vette, aggirandomi io stesso nel campo delle dottrine positive, io mi sono trovato gran parte nell'ambito di quei miei maestri e compagni di lavoro che cercarono addestrarsi soprattutto nell'indagine e nella costatazione dei fatti preparatori che conducono e contribuiscono alla costituzione successiva dei fatti più estesi e complessi. Ho quindi costantemente cercato di allontanar me ed altri da quell'esclusivo studio analitico che della filologia conduce il giovane allievo a studiare solo ciò che può essere suffisso di genitivo assoluto, di participio o di altra forma grammaticale; che della Storia conduce a stabilire la data precisa di un fatto, la determinazione particolare della località in cui esso ebbe luogo. Vi sono stati fra di noi e per molto tempo maestri che occupandosi esclusivamente di questa microscopia grammaticale e storica hanno creduto che in letteratura si dovesse del tutto trascurare ciò che era educazione del sentimento, che nello studio della storia si dovesse del pari lasciar da parte ogni considerazione politica. Vi furono filologi insigni i quali reputavano pericoloso occuparsi di questioni estetiche e che leggendo un autore si occupavano soltanto di insegnare tutte le svariate denominazioni che i grammatici hanno escogitato per indicare le singole particolarità sintattiche dei genitivi, dei dativi ecc. Così abbiamo pure avuto fra di noi cultori di storia che spigolando nel campo dei fatti si sono occupati per esempio di singole date, di particolarità di costumi, di suppellettili perdendo di vista qualunque correlazione con l'alta finalità politica giuridica e sociale degli studi storici.

In breve, Vergilio e Tacito anche nelle Università servirono a lungo per sole vane e noiose esercitazioni grammaticali. Era ben naturale che contro queste tendenze si determinasse alla fine una reazione. Ma questa si è espressa, come avviene nei fenomeni di questo genere, con forme troppo violente; è giunta alla esagerazione opposta. È stata anche voluta e raccomandata da chi, insofferente della non gloriosa fatica di appurare i fatti, ha cercato gloria maggiore, sebbene assai caduca, con il raccomandare vacue forme e formalismi filosofici che per grave errore mentale ha interamente confuso ciò che quando anche non è pura fantasia ed è logico sistema filosofico non risponde alla natura del fenomeno propriamente storico, complesso, notevolissimo, sottoposto a trasformazioni e spesso alla illogicità delle conseguenze.

* * *

Sono di proposito lontano da ogni disputa polemica [*datt.*: da ogni disputa politica]. Lo spirito veramente scientifico, ove non vi sia estrema necessità di farlo, se ne tiene quanto può lontano, e poiché mio modesto proposito è solo rispondere a chi ha desiderato conoscere come mi sia venuto formando il mio modo di concepire gli studi storici, come l'abbia insegnato e come ne abbia scritto, mi guardo bene dal censurare uomini e libri usciti in Italia in questi ultimi anni per opera di chi ha tentato mutare pensieri e convinzioni che si erano andati fra di noi affermando e talora, ben lo ammetto, degenerando[92].

Applaudo all'intenzione di chi ad una critica esclusiva e talora sterile di risultati di forme e di fatti insignificanti, cerca di sostituire una cultura densa di pensiero. Ma credo pericoloso seguire l'indirizzo di quanti con la vana speranza di risalire rapidamente sulle eccelse vette del sapere dispregi la conoscenza dei fatti e delle forme elementari che sono il più solido terreno su cui deve camminare il futuro esploratore che aspira, per quanto può, a salire sulla cima dei colli e dei monti. Trovo infine oltremodo pericoloso il sistema che si va tra noi affermando di chi, dopo superficiale visione su di un'ampia serie di fatti disprezzando ogni genere di documentazione faticosa e minuta, con l'applicazione di formule filosofiche crede di raggiungere resultati scientifici, che non sono invece che fragili creazioni della sua mente.

In breve, se mi è dato far mio un pensiero che fu già espresso da un valoroso critico italiano, io vorrei che fra noi si unissero e compenetrassero le nature di due uomini insigni nati in diverse parti di Italia, che per vie diverse raggiunsero le più grandi benemerenze e sono degni di alta reputazione scientifica[93]. Accenno all'emiliano Ludovico Antonio

[92] La frase è troppo elusiva per poter essere esplicitata in modo soddisfacente: un'ipotesi è che Pais si volesse riferire alla critica feroce del metodo filologico tedesco sostenuta da Ettore Romagnoli e condensata nella pubblicazione *Minerva e lo scimmione* (Bologna 1917); allo studioso, che pure aveva avuto una rigorosa formazione filologica con Enea Piccolomini, ben si attaglierebbe la frase «chi ha tentato mutare pensieri e convinzioni». Pais cita peraltro Romagnoli in questa stessa autobiografia, ma concentrandosi sui suoi studi storico-artistici: si veda p. 23 e nota 89. La frase successiva, anch'essa ambigua, potrebbe avere come bersaglio la storiografia non filologica ma gradita al grande pubblico di Guglielmo Ferrero: su questo autore si veda P. Treves, s.v., in *DBI*, 47, 1997, pp. 17–27.

[93] Il riferimento è al capitolo II del *Discorso sopra alcuni punti della storia longobardica in Italia* di Alessandro Manzoni, pubblicato per la prima volta a Milano insieme con l'*Adelchi* nel 1822. Il fatto che Pais lo definisca genericamente 'valoroso critico' può essere dovuto all'avere letto il passo, dimenticandone poi l'autore, nell'allora diffusissima antologia della critica letteraria di Luigi Morandi, che lo inserì

Muratori e a Giovanbattista Vico. Il primo con i suoi Rerum Italicarum Scriptores, con la conoscenza minuta di ogni singolo fatto poté poi compiere le sue mirabili dissertazioni di antichità italiche e quei pur poderosi Annali ove la serenità si associa all'esattezza dello storico. E se il napoletano G. B. Vico si espresse con lingua e con stile non sempre puro e in forma spesso sgradevole, e se nei particolari cadde in inesattezze scusabili anche per le condizioni della cultura storica e filologica dell'età e dell'ambiente in cui viveva, è pur vero che solo dopo la piena conoscenza e valutazione dei singoli fatti, poté distendere La Scienza Nuova[94] ed elevare quell'insigne monumento di critica storica e filosofica che, se non arriva per certi lati all'altezza della Poetica di Aristotile, costituisce in certo modo una filosofia della Storia, che è gloria della Nazione Italiana.

E qui prima di finire mi sia infine concesso accennare ai sentimenti particolari che mi hanno sorretto e guidato nella mia non breve carriera scientifica.

IV [*sic*]

È stata mia costante convinzione che la scienza, la più alta espressione della civiltà e delle relazioni internazionali, non debba in nessun caso venir turbata da odi e anche da pregiudizi nazionali.

Coloro che non tengono conto dei resultati ottenuti magari da popoli che per ragioni politiche sono ostili vien meno ai suoi più elementari doveri. Perciò, pur mantenendo inalterata la mia fede e il mio amore per il Paese in cui son nato, ho contribuito per mia parte anche dopo la guerra che alterò per più anni i rapporti fra le varie nazioni d'Europa a ristabilire quelle relazioni anteriori che una lunga pace sembrava aver reso perenni. Per queste ragioni, mentre da un lato ho accettato l'onorevole offerta di collaborare con i Professori dell'Università di Parigi ad opere storiche destinate agli allievi delle università francesi[95], dall'altro ho pure accettato ben volentieri l'occasione di diffondere con nuove edizioni italiane

col titolo "Il Muratori e il Vico" alle pp. 539–542 (*Antologia della nostra critica letteraria moderna, compilata da Luigi Morandi, per uso delle persone colte e delle scuole*, Città di Castello 1890[4]). Devo queste informazioni ad Antonio Cernecca.

[94] Dei *Principj di una Scienza nuova* di Vico esistono tre edizioni: la versione postuma del 1744, che è la più nota agli studiosi, quella intermedia del 1730, e la prima del 1725, dalla forma espressiva ammodernata nel Novecento e solo recentemente ripristinata nel testo originale (Pisa 2016); non è dato sapere a quale faccia riferimento Pais.

[95] E. Pais, *Des origines à l'achèvement de la conquête* (133 av. J.-C.), in *Histoire générale publiée sous la direction de G. Glotz. Histoire romaine*, I, Paris 1926, con la

le storie monumentali di Roma distese dall'inglese Edoardo Gibbon e dagli alemanni Ferdinando Gregorovius e Teodoro Mommsen[96].

Ogni scrittore che distende le vicende storiche del proprio paese è in condizione di comprendere particolarità psicologiche, caratteristiche nazionali che lo straniero non sempre riesce a percepire e che talvolta corre anche il rischio di fraintendere. Viceversa, lo storico straniero nel giudicare vicende di altri popoli, può alla sua volta avere percezioni giuste rimaste inosservate agli scrittori nazionali. È opportuno pertanto che lo stesso soggetto venga esaminato da punti di vista differenti. I risultati degli storici nazionali in qualche caso si integrano e si completano a vicenda. Ove divergono, rivelano la psicologia diversa di diverse nazioni, mostrando come uno stesso argomento possa venire poliedricamente esaminato da punti di vista o divergenti od opposti. L'animo dello storico deve essere diretto alla pura ricerca del vero. Egli ha l'obbligo di mettere in evidenza tanto i vizi e le colpe della propria stirpe quanto i meriti e le benemerenze delle genti straniere. Per mio conto non credo di aver mai mancato a questo che è il dovere primo e fondamentale. Deriva però dallo studio storico un altro sentimento particolare di cui occorre tener conto. Per l'estendersi sempre maggiore delle relazioni mondiali, potrà forse venire un giorno in cui un cittadino di una nazione di Europa con perfetta eguaglianza di diritti, senza variazione di sentimenti e di affetti, possa trovarsi cittadino di più nazioni. È certamente desiderabile che per virtù di una futura *sympoliteia* chi è nato in Europa non avverta differenza di stirpe o di diritti in altri paesi inciviliti. Ma questo giorno è per me assai lontano. E lo storico, per quanto abbia la mente libera da pregiudizi di ogni genere, non può fare a meno di partecipare a quei sentimenti che hanno determinato lo sviluppo delle vicende del suo paese; tanto più che il primo movente che spinge uno scrittore a parlare di cose storiche è, per dirlo con il grande poeta Dante, la "*carità del natio loco*"[97]. Ove si facesse una statistica generale della produzione storica mondiale, ne risulterebbe con facilità confermato ciò che a primo intuito si scorge che la maggior parte di essa è stata determinata dal desiderio di studiare storia locale e

collaborazione di J. Carcopino. Pais fu l'unico studioso non francese a portare un contributo a quest'opera.

[96] Pais curò e corredò di sue prefazioni la serie de *Le monumentali storie di Roma*, comprendente le opere di Mommsen, Gibbon, Gregorovius, Le Nain de Tillemont, Victor Duruy (Torino 1925–1929). L'opera di Theodor Mommsen, *Storia di Roma antica. Illustrata nei luoghi, nelle persone e nei monumenti*, I–III (Torino 1925) si avvaleva di una nuova traduzione italiana, eseguita sull'ultima edizione tedesca da Luigi di San Giusto.

[97] *Inferno*, XIV, 1.

nazionale. Questo sentimento ha determinato la natura non del mio insegnamento, ma della mia produzione particolare. Io pur avendo rivolto nelle mie letture e nel mio insegnamento anche alla storia di altri popoli, ho scritto o di storia dei Greci d'occidente o di storia Romana. La limitazione del mio campo è stata poi causata da due motivi: quello di contribuire a rialzare nella misura delle mie modeste forze la storiografia antica che da noi era del tutto dimenticata e dalla persuasione che non è dato scrivere compiutamente sulla storia di un paese ove non lo si sia più volte e minutamente percorso. Ho già sopra esposto come, durante il secolo scorso, gli studi di storia italiana e romana per l'età classica fossero alquanto decaduti fra noi. Questa decadenza, particolarmente riguardo alla storia di Roma, si era accresciuta per effetto delle nostre passate condizioni politiche. Dal 1859[98] l'Italia, già costituita in nazione unica per opera dei Romani, venne di nuovo divisa in varie regioni per opera delle vittorie e dalla preponderanza dei vari stati stranieri. La conformazione geografica della penisola italica si presta alla costituzione di singole regioni le quali, a danno dell'unità generale, tendono ad avere vita individuale, letteraria, artistica e politica. La preponderanza germanica durata per secoli nel Medioevo, quella contrastante con la gente francese, in lotta più tardi con la tedesca e con la spagnola, ha avuto molteplici resultanze [*sic*]. Per certi lati e per varî secoli il pensiero e l'attività politica di varie regioni d'Italia vennero sopraffatte da quello Germanico. Basti pensare al periodo che da Carlo Magno giunge a Carlo V. L'efficacia francese ha lasciato tracce perenni in varie regioni della valle del Po ove sono anche oggi così visibili e durevoli i segni delle stirpi celtiche. Il governo spagnuolo anch'esso ha lasciato tracce non ancora scomparse in varie regioni e isole italiane, soprattutto nel Mezzogiorno. La storia d'Italia, per varî secoli, specialmente nel Secolo XVI è stata talora l'appendice di quella di altre nazioni militarmente più potenti.

Per effetto di questo abbassamento politico delle varie regioni e Stati italiani il concetto della unità della storia d'Italia sotto la guida di Roma, andò declinando e per così dire svanendo. Venezia ebbe una sua propria gloriosa storiografia; Firenze ed altri comuni toscani curarono le loro storie municipali e assai tardi si ebbe il concetto di una storia della Toscana, a distendere la quale si attese prima del secolo XVIII. Il regno delle Due Sicilie, più esteso territorialmente, ma non più progredito in ogni singola parte, non portò alla concezione di una storia generale d'Italia e tanto meno per il periodo antico. Ciò vale anche per altre regioni

[98] Così riportato, sia nel manoscritto (p. 107), sia nel dattiloscritto (p. 29). Da intendersi probabilmente: «fino al 1859».

della Penisola. Scrittori come Camillo Porzio e Francesco Guicciardini [autori] di una storia generale dell'Italia nel secolo XVI costituiscono eccezioni e le loro narrazioni si estendono per pochi anni e per l'età in cui vissero. Un concetto di storia generale doveva più che altrove aver vita in Roma; ma gli ideali morali e politici della Chiesa cattolica erano ben diversi da quelli della Repubblica e dell'Impero Romano. La religione cattolica non solo sorgeva sulle rovine dell'Impero, ma propugnava idee e concetti talora opposti. L'internazionalità del pontificato romano si fortificava è vero seguendo in parte i dettami della politica e della legislazione imperiale. Ma coloro che ponevano la Croce sul Colosseo, sul luogo che da testimonio di lotte cruente con le belve importate dall'Africa si trasformava in un luogo di pie espiazioni religiose, non era certo atto a far ripensare all'ordinamento delle legioni romane e alla conquista militare ottenuta con tante lotte e vittorie.

Anche più tardi, quando in Roma sorsero pensatori e scrittori di politica, ne derivò il racconto più o meno glorioso di lotte comunali e solo al tempo del Petrarca nel già fiorente periodo dell'Umanesimo, a Cola di Rienzo, come più tardi a Lorenzo Valla, poteva ribalenare nella mente il pensiero della passata grandezza politica e della Storiografia rivolta a commemorare gli splendori di Roma antica.

Il rifiorire della cultura umanistica in Italia ebbe una lunga durata o per lo meno cambiò aspetto in seguito alla debolezza militare e alla politica degli stati d'Italia, i quali o erano costretti a valersi di milizie mercenarie o non erano atti a resistere a preponderanze straniere. Lo studio della politica di Roma che avrebbe avuto un ulteriore svolgimento ove l'Italia sin dal secolo XVI avesse avuto virtù di costituirsi in unità politica, decadde insieme alla preponderanza straniera. Non era nell'orizzonte letterario e nella cultura del Medioevo illustrare convenientemente le memorie di Roma antica, né questo concetto poteva essere favorito da piccoli stati regionali, nelle regioni governate dallo straniero e nemmeno nei pacifici paesi retti dalla Chiesa che per governare si serviva ormai non più delle armi ma della Croce, di preghiere e di sacerdoti, e di opportune relazioni con stati stranieri assai potenti.

In breve, per effetto di un complesso di vicende alle quali qui sommariamente accenno, in Italia, dal Rinascimento in poi, lo studio dell'antica storia politica romana si trasformò in letteratura e in archeologia. Non fu trascurato lo studio dei classici e della lingua latina: si eseguirono scavi, prosperarono talora ricerche numismatiche ed epigrafiche, nel complesso testi e monumenti valsero solo alle illustrazioni filologiche e letterarie di poeti e oratori come Virgilio e Cicerone, o a promuovere ricerche di puro carattere monumentale. Lo studio della storia politica cedette luogo all'Archeologia.

Per virtù delle guerre che alla metà del secolo passato restituirono l'unità alla nazione italiana, gli studi storici riebbero fra noi notevole risveglio. In ogni regione italiana sorsero "Regie Deputazioni per la Storia Patria" protette ufficialmente dallo Stato. Negli ultimi decenni del secolo scorso fu fondato un Istituto Storico con lo scopo di pubblicare tutte le parti della Storia d'Italia[99]. In codesto generale risveglio, la Storia antica venne trascurata. La lettura dei classici, l'aspetto dei monumenti risvegliarono bensì il rispetto per le memorie di Roma antica; il concetto di Roma, capitale della Nazione d'Italia era profondamente infisso nella mente del nostro grande Ministro il Conte di Cavour. Ma nel fatto se contatti politici conducevano nel 1870 a occupare Roma quale capitale del nuovo Regno, se in Italia v'erano storici insigni per il Medioevo come Michele Amari, non v'era nessuno che fosse in grado di insegnare e scrivere l'antica storia romana.

Atto Vannucci, il solo scrittore che a ciò aveva atteso nella sua giovinezza durante gli anni dell'esilio, era ormai vecchio e infermo e quando poco dopo il 1880 si creò l'insegnamento della storia antica e si pensò di coprirne a mano a mano le cattedre delle varie Università, in quelle di Palermo e di Roma, per mancanza di cultori italiani, vennero chiamati gli scrittori stranieri. La cattedra di Palermo fu affidata ad Adolfo Holm, il benemerito illustratore della Topografia di Siracusa, il noto autore della Storia della Sicilia antica[100], quella di Roma era stata bensì per qualche tempo tenuta da Ruggero [*sic*] Bonghi, uomo politico e giornalista eminente; se avesse potuto o voluto dedicarsi esclusivamente alla storia, Ruggero Bonghi aveva mente e cultura eccezionale ma la politica lo distrasse. In suo luogo succedeva J.C. [*sic*] Beloch, l'illustre autore della Storia Greca.

Quando io, già allievo del Vannucci e poi di Teodoro Mommsen, pochi anni dopo, trentenne, fui chiamato a succedere all'Holm e più tardi salii sulla cattedra dell'Università di Palermo, in seguito di Pisa, succedendo al valente papirologo Giacomo Lombroso [*sic*][101], reputai mio dovere di maestro e di scrittore di riprendere la tradizione che si era venuta spegnendo nel nostro Rinascimento. Poiché la fortuna mi concedeva di vivere negli anni in cui erano felicemente terminate le lotte per l'unità

[99] L'Istituto Storico Italiano, fondato con Regio Decreto del 25 novembre 1883, assunse nel 1934 il titolo di Istituto Storico Italiano per il Medio Evo.

[100] *Geschichte Siciliens im Alterthum*, I–III, Leipzig 1869–1897; traduzione italiana, *Storia della Sicilia nell'antichità*, I–III, Torino 1896–1906.

[101] Giacomo Lumbroso (1844–1925): un suo profilo biografico all'interno della voce dedicata al figlio: A.L. Bonella, *Alberto Emanuele Lumbroso*, in *DBI*, 66, 2006, pp. 542–545, part. p. 543.

politica della mia Nazione, io spesi tutti gli anni seguenti a tentare di risvegliare fra noi il sentimento della grandezza d'Italia al tempo della Repubblica e dell'Impero romano.

Gli anni della mia giovinezza e della mia virilità si sono svolti quando il percorrere tutte le nazioni d'Europa non era così agevole come man mano lo è divenuto. E per quelle ragioni economiche che quasi sempre accompagnano la vita di uno studioso, mi è stato più agevole percorrere le singole regioni e città della mia patria che recarmi continuamente ad esaminare paesi stranieri. Non tralasciai anche nella mia giovinezza di visitare i principali centri di cultura dell'Europa; ma solo in questi ultimi decenni ho avuto modo di visitare altri paesi dell'Africa in cui si svolse tanta parte dell'attività Romana.

La civiltà dell'Italia antica non è per noi semplice oggetto di curiosità scientifica. La scienza, la civiltà moderna hanno dato vita a pensieri, a commerci più ampli e complessi di quelli del mondo antico e sarebbe follia studiare la Storia di Roma con il proposito di ripristinare nella loro integrità forme concetti istituzioni che hanno avuto ulteriore svolgimento e che in certi casi sono stati oltrepassati nelle età posteriori. Ma molti concetti politici e legislativi che governano anche oggi le civiltà europee hanno radici nelle nazioni del mondo romano e ciò vale specialmente per la politica. La storia di Roma rappresenta per noi il più bel periodo della nostra vita, quello della nostra giovinezza. Non dimentichiamo quanto abbiano prodotto età e civiltà posteriori. Dallo studio della civiltà romana noi possiamo trarre nobili insegnamenti anche per l'avvenire. La storia di Roma ci insegna come l'Italia, nonostante la sua conformazione geografica, si sia costituita ad unità di nazione; come gli scrittori latini siano valsi a perpetuare il concetto di questa unità. Lo studio delle leggi romane ci insegna anch'esso come la civiltà latina si sia diffusa per il mondo anche durante alcuni periodi di barbarie medioevali. L'antica Roma ci dà infine quegli esempi di fede e di dignità nazionale che stanno a cuore ad ogni buon cittadino che alla cultura dello spirito aggiunge l'amore della patria e della civiltà.



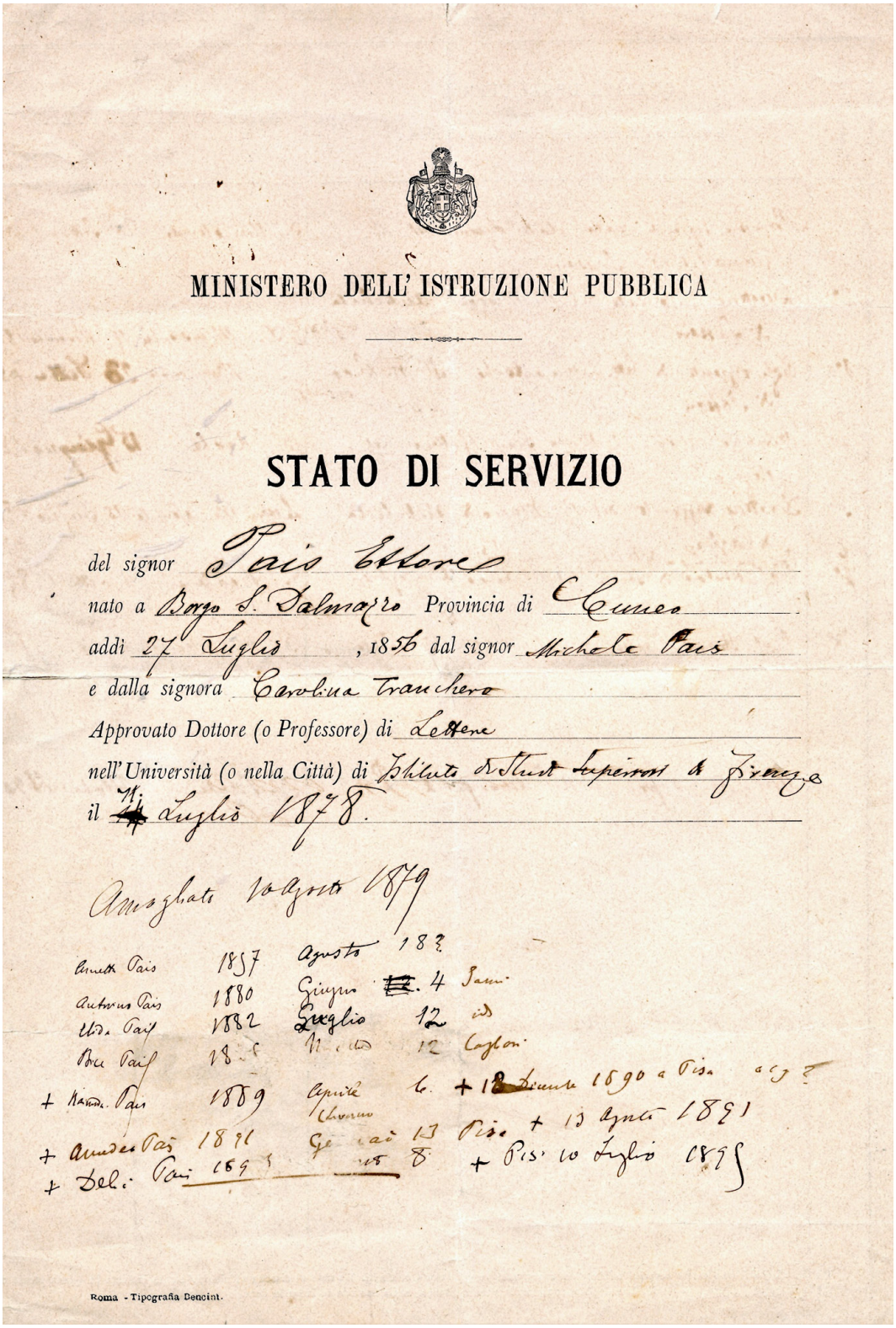
Fig. 1. Ettore Pais nel 1927 (Archivio Pais, Roma)



Fig. 2. Ettore Pais nel 1927 (Archivio Pais, Roma)



Fig. 3. Ettore Pais nel 1933 (Archivio Pais, Roma)



MINISTERO DELL' ISTRUZIONE PUBBLICA

STATO DI SERVIZIO

del signor Pais Ettore

nato a Borgo S. Dalmazzo Provincia di Cuneo

addì 27 Luglio, 1856 dal signor Michele Pais

e dalla signora Carolina Tranchero

Approvato Dottore (o Professore) di Lettere

nell'Università (o nella Città) di Istituto di Studi Superiori di Firenze

il 24 Luglio 1878.

Ammogliato 10 Agosto 1879

Ernesto Pais 1857 Agosto 18?

Antonino Pais 1880 Giugno 4 Sassari

Ettore Pais 1882 Luglio 12 id

Pietro Pais 18? 12 Cagliari

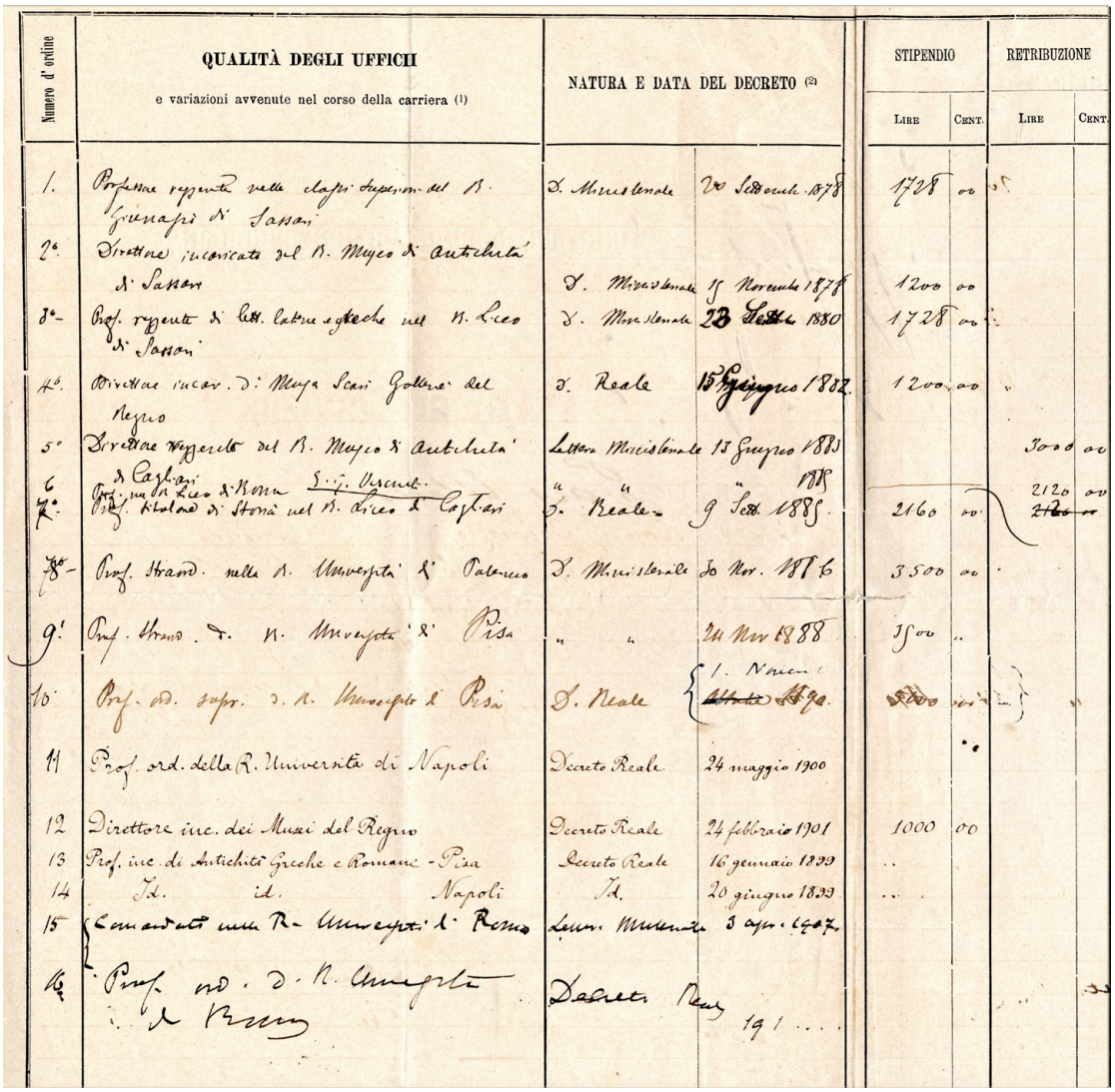
+ Nanna Pais 1889 6. + 18 Dicembre 1890 a Pisa a cg ?

+ Amedeo Pais 1891 13 Pisa + 13 Agosto 1891

+ Delia Pais 189? 8 + Pisa 10 Luglio 189?

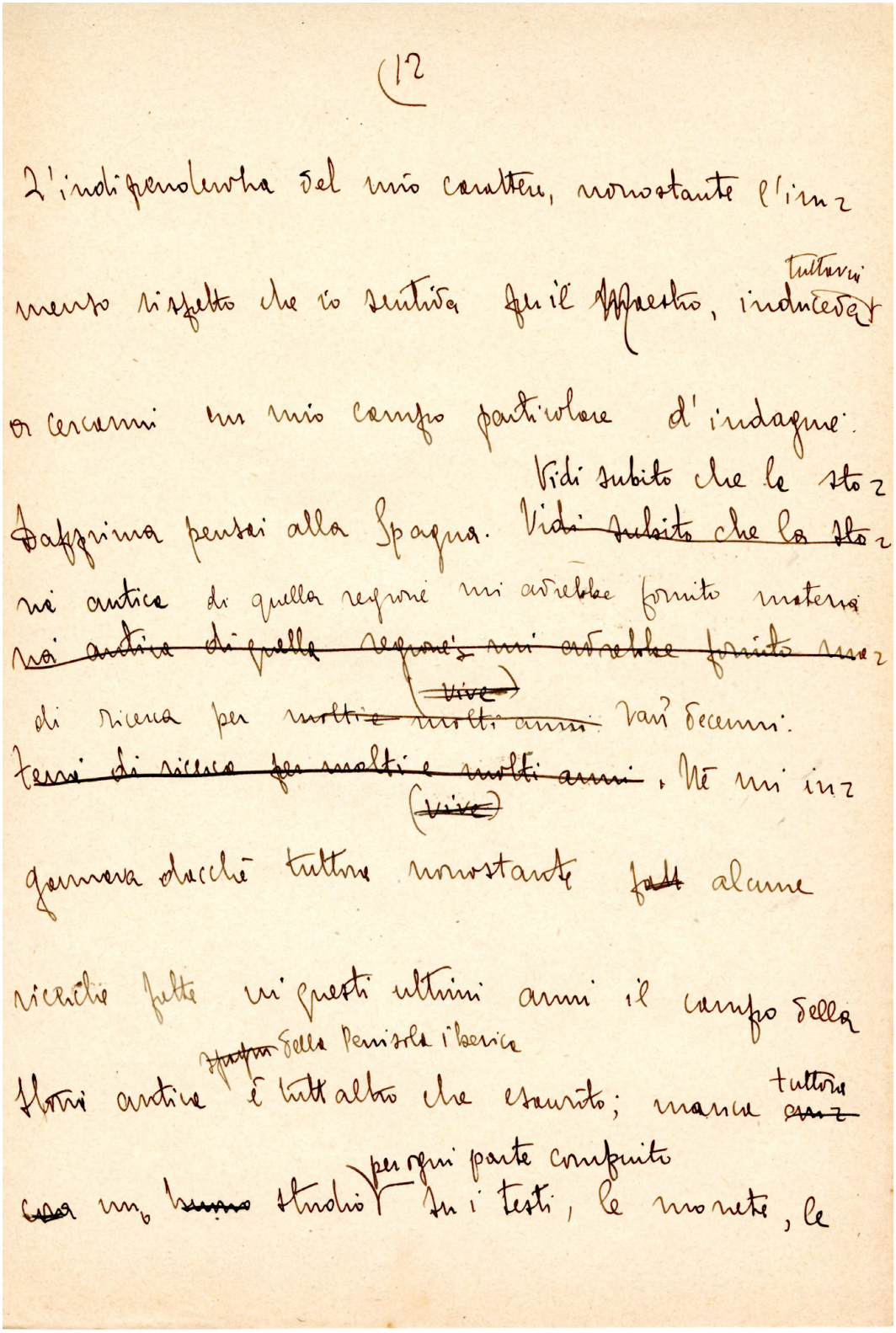
Roma - Tipografia Bencini.

Fig. 4. Ministero dell'Istruzione Pubblica: lo stato di servizio di Pais, 1913 (Archivio Pais, Roma)



Numero d'ordine	QUALITÀ DEGLI UFFICII e variazioni avvenute nel corso della carriera (1)	NATURA E DATA DEL DECRETO (2)		STIPENDIO Lire	STIPENDIO Cent.	RETRIBUZIONE Lire	RETRIBUZIONE Cent.
1.	Professore reggente nella classe 3ª sup. del R. Ginnasio di Sassari	D. Ministeriale	20 Settembre 1878	1728	00		
2ª	Direttore incaricato del R. Museo di antichità di Sassari	D. Ministeriale	15 Novembre 1878	1200	00		
3ª	Prof. reggente di lett. latine e greche nel R. Liceo di Sassari	D. Ministeriale	23 Luglio 1880	1728	00		
4ª	Direttore incar. d. Musei Scavi Gallerie del Regno	D. Reale	15 Giugno 1882	1200	00		
5ª	Direttore reggente del R. Museo di antichità di Cagliari	Lettera Ministeriale	15 Giugno 1883			3000	00
6	Prof. ordinario Liceo di Roma — S. I. Uscente.	" "	" 1885			2120	00
7ª	Prof. titolare di Storia nel R. Liceo di Cagliari	D. Reale	9 Sett. 1885	2160	00	2120	00
8ª	Prof. straord. nella R. Università di Palermo	D. Ministeriale	30 Nov. 1886	3500	00		
9ª	Prof. straord. d. R. Università di Pisa	" "	24 Nov 1888	3500	"		
10	Prof. ord. supr. d. R. Università di Pisa	D. Reale	1. Nov. 1890	5000	"		
11	Prof. ord. della R. Università di Napoli	Decreto Reale	24 maggio 1900				
12	Direttore inc. dei Musei del Regno	Decreto Reale	24 febbraio 1901	1000	00		
13	Prof. inc. di Antichità Greche e Romane - Pisa	Decreto Reale	16 gennaio 1899	..			
14	Id. id. Napoli	Id.	20 giugno 1899	..			
15	Comandato alla R. Università di Roma	Lettera Ministeriale	3 agosto 1907				
16	Prof. ord. d. R. Università di Roma	Decreto Reale	1911				

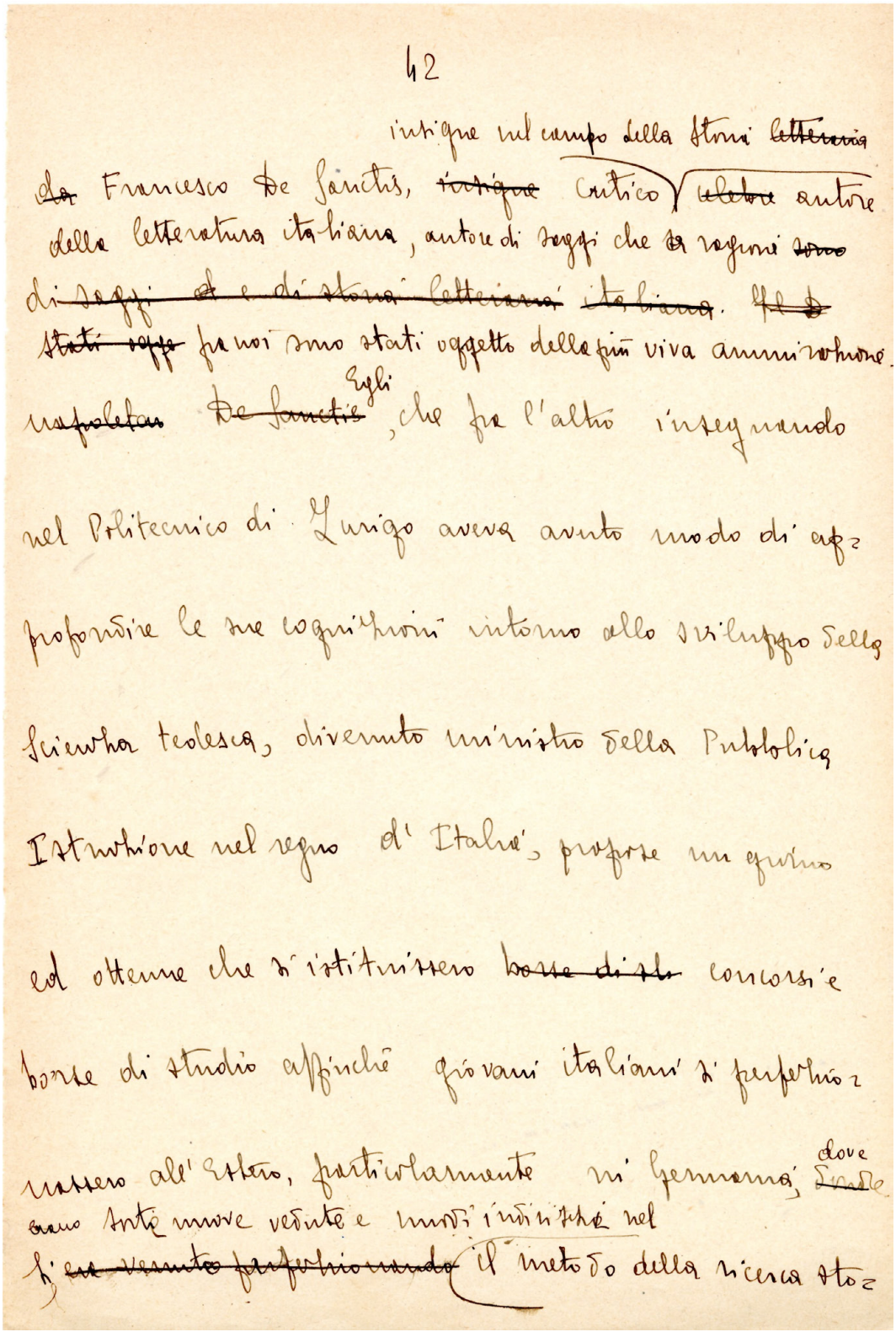
Fig. 5. Ministero dell'Istruzione Pubblica: lo stato di servizio di Pais, 1913 (Archivio Pais, Roma)



(12

l'indifferenza del mio carattere, nonostante l'in-
merso rispetto che io sentiva fin il principio, indussero tuttavia
a cercarmi un mio campo particolare d'indagine.
Dapprima pensai alla Spagna. Vidi subito che le sto-
rie antiche di quelle regioni mi avrebbe fornito materia
di ricerca per molti anni. Vari decenni.
Tornai di nuovo per molti e molti anni. Né mi in-
(vive)
gannava dacché tuttora nonostante alcune
ricerche fatte in questi ultimi anni il campo della
storia antica della Penisola iberica è tutt'altro che esaurito; manca tuttora
ancora un buono studio per ogni parte compiuto
su i testi, le monete, le

Fig. 6. La pag. 12 del manoscritto (Archivio Pais, Roma)



42

intrigue nel campo della Storia ~~letteraria~~
~~da~~ Francesco de Sanctis, ~~tra~~ Critico ~~storico~~ autore
della letteratura italiana, autore di saggi che ~~ha~~ ragiona ~~sono~~
~~di saggi di e di storia letteraria italiana~~. ~~Ha~~
~~stati oggi~~ fra noi sono stati oggetto della più viva ammirazione
~~un proletario~~ ~~de Sanctis~~ Egli, che fra l'altro insegnando
nel Politecnico di Zurigo aveva avuto modo di apprezzare profondire le sue cognizioni intorno allo sviluppo della scienza tedesca, divenuto ministro della Pubblica Istruzione nel regno d'Italia, propose un giorno ed ottenne che si istituissero ~~borse di st~~ concorsi e borse di studio affinché giovani italiani si perfezionassero all'estero, particolarmente in Germania, dove erano state mosse vedute e indirizzi originali nel ~~si era venuto perfezionando~~ il metodo della ricerca sto-

Fig. 7. La pag. 42 del manoscritto (Archivio Pais, Roma)

ISSN: 2632-4091 History *of* Classical Scholarship 29 June 2021
Issue 3 (2021): 259–266

GLI STUDI DI STORIA AGRARIA ROMANA DI GIANFRANCO TIBILETTI

— ELIO LO CASCIO —

ABSTRACT

Una discussione del contributo di Gianfranco Tibiletti alla storia agraria della Repubblica romana, con particolare attenzione al contesto economico e demografico della metà del secondo secolo a.C.

A reassessment of the contribution of Gianfranco Tibiletti to the agrarian history of the Roman Republic, with special emphasis on the economic and demographic context of the mid-second century BCE.

KEYWORDS

Gianfranco Tibiletti, agrarian history, Roman Republic, Gracchi, ager publicus

È indubbio che i saggi di storia agraria, soprattutto di età repubblicana, di Gianfranco Tibiletti (1924–1976; da qui in avanti T.) abbiano contribuito, per alcuni importanti elementi, al formarsi di un'interpretazione vulgata di questa storia[1]. In tale vulgata, anzi, alcune conclusioni del giovanissimo T. hanno giocato un ruolo fondamentale: lo hanno giocato quelle sulla dialettica proprietà-possesso (anche nel quadro delle lotte patrizio-plebee) e sull'evoluzione della legislazione *de modo agrorum*; lo hanno giocato quelle sulla nascita e crescita del latifondo sull'*ager publicus*; lo hanno giocato la sua interpretazione del programma graccano e la forte insistenza sulla discontinuità e sulle ragioni della discontinuità della legge agraria di Tiberio Gracco, sia rispetto alla legislazione *de modo agrorum*, sia rispetto alle leggi agrarie precedenti e al "grandioso" (un aggettivo caro a T.) movimento coloniario; lo hanno giocato le sue considerazioni sul problema del perché solo con la proposta graccana si fosse determinata nella classe dirigente una forte opposizione, laddove la legislazione *de modo agrorum* era stata evidentemente ritenuta sempre di scarsa importanza. Alla costruzione di

[1] Ora raccolti in G. Tibiletti, *Studi di storia agraria romana*, a cura di A. Baroni, Trento 2007. Una versione preliminare delle considerazioni proposte qui fu presentata l'8 giugno 2007 all'Università di Trento, in un seminario dedicato alla presentazione di quel volume.

questa vulgata hanno poi contribuito, aggiungendo nuovi elementi alle conclusioni di Tibiletti, buona parte dei giusromanisti e, fra gli storici, Toynbee, Brunt, Gabba, e, per i problemi dell'età più risalente, Capogrossi Colognesi, per fare solo qualche nome. Vero è che le minute ricostruzioni di T. difficilmente prestavano il fianco alla critica. E d'altra parte lo stesso pur giovanissimo T. difendeva baldanzosamente le sue conclusioni, come mostra il piglio con il quale ribadisce le sue tesi nella risposta a Last che chiude le *Ricerche di storia agraria romana*[2], su uno dei punti più innovativi, anche se più fragili, della sua ricostruzione: la scansione temporale fra tre diverse maniere di esprimere la limitazione dell'occupazione: in una prima fase attraverso l'individuazione dell'estensione della terra che ognuno poteva coltivare; in una seconda fase attraverso l'individuazione dell'estensione di quella coltivabile (dunque *in spe colendi*); e infine attraverso l'individuazione di una estensione massima specificamente definita in termini di iugeri.[3] Va peraltro segnalato un ulteriore elemento che rende più accattivanti le sue conclusioni: emerge nei suoi scritti la concretezza di un approccio che non è mai solo libresco. T. nutre la sua ricostruzione di una conoscenza diretta del paesaggio rurale e della vita delle campagne. I confronti con epoche successive o con la stessa attualità (soprattutto per alcune regioni, come il Canton Ticino) hanno sempre il loro peso.

Questa vulgata è tuttavia oggi rimessa in discussione, e su vari piani. Intanto sulla stessa interpretazione della legislazione *de modo agrorum* come riferita solo all'occupazione dell'*ager publicus*. A partire da un saggio di Dominic Rathbone[4], ripreso in parte e in parte confutato da John Rich[5], si è ritornati a revocare in dubbio quel che pareva, a partire da Niebuhr, un dato acquisito, sicché v'è chi sostiene che la normativa *de modo agrorum* sarebbe stata rivolta a limitare non già (o non già

[2] G. Tibiletti, 'Ricerche di storia agraria romana', *Athenaeum* 28 (1950), pp. 183–266 (= *Studi*, cit., pp. 127–210).

[3] La ricostruzione di T. su questa evoluzione è contestata con argomentazioni decisive da D. Mantovani, 'L'occupazione dell'*ager publicus* e le sue regole prima del 367', *Athenaeum* 85 (1997), pp. 575–598 (= *Studi*, cit., pp. 297–320).

[4] D. Rathbone, 'The Control and Exploitation of *ager publicus* in Italy under the Republic', in J.-J. Aubert (ed.), *Tâches publiques et entreprise privée dans le monde romain*, Neuchâtel 2003, pp. 135–178.

[5] J. W. Rich, '*Lex Licinia, Lex Sempronia*, B. G. Niebhur and the Limitation of Landholding in the Roman Republic', in L. de Ligt-S. J. Northwood (eds.), *People, Land, and Politics: Demographic Developments and the Trasformation of Roman Italy 300 BC–AD 14*, Leiden – Boston 2008, pp. 519–572; cf. Id., 'From Licinius Stolo to Tiberius Gracchus: Roman Frugality and the Limitation of Landholding', in I. Gildenhard- C. Viglietti (eds.), *Roman Frugality. Modes of Moderation from the Archaic Age to the Early Empire and Beyond*, Cambridge 2020, pp. 159–191.

soltanto) l'occupazione dell'*ager publicus*, ma la proprietà privata della terra, avendo dunque una funzione che potremmo definire di legislazione suntuaria (un'interpretazione peraltro anch'essa non nuova e che trova certo in parte della tradizione una qualche giustificazione: si pensi all'allusione alla *lex Licinia* nel discorso di Catone contro l'abrogazione della *lex Oppia* in Livio, 34.4.9). Ma non desidero soffermarmi, in questa sede, su questo specifico problema[6], quanto, piuttosto, affrontare un altro aspetto della ricostruzione di T. che ha un significato, a mio avviso, centrale: quello dell'evoluzione demografica dell'Italia negli ultimi due secoli dell'età repubblicana.

Una serie di lavori recenti tendono a rimettere in discussione la vulgata sull'interpretazione dell'evoluzione della storia agraria e sociale del II secolo e dei prodromi della politica graccana. A essere revocata in dubbio è soprattutto l'interpretazione corrente della relazione tra sviluppi dell'economia agraria della penisola, con la creazione del sistema della villa schiavistica, ed evoluzione demografica dei liberi. Viene contestata la tesi sinora ampiamente condivisa di una drastica diminuzione della popolazione libera delle campagne cui avrebbe inteso rispondere proprio la legge graccana. Così, si sostiene che l'analisi delle cifre dei censimenti mostrerebbe comunque una popolazione in ascesa per buona parte del II secolo e poi certo una riduzione, ma tutt'altro che catastrofica (de Ligt), mentre alcuni hanno messo in discussione più in generale l'interpretazione belochiana dell'evoluzione demografica fra la tarda repubblica e la prima età imperiale. Si mette altresì in rilievo come la documentazione archeologica renda peraltro quanto meno problematico riconoscervi la traccia di un declino anche numerico del ceto contadino libero nelle campagne dell'Italia[7]. E, quanto ai limiti entro cui si può parlare di una sostituzione del lavoro libero con il lavoro servile nelle campagne

[6] Per il quale si vd. soprattutto L. Capogrossi Colognesi,'Le radici storiche della *lex Licinia de modo agrorum*', in Fides Humanitas Ius. *Studi in onore di Luigi Labruna*, II, Napoli 2007, pp. 677–695; id., *Padroni e contadini nell'Italia repubblicana*, Roma 2012, pp. 77–83; M. Balbo, 'La *Lex Licinia de modo agrorum:* riconsiderazione di un modello storiografico', *RFIC* 138 (2010), pp. 265–311; S.T. Roselaar, *Public Land in the Roman Republic: A Social and Economic History of the Ager Publicus in Italy, 396–89 BC*, Oxford 2010, pp. 18–19, 95–112; S. Sisani, *L'a*ger publicus *in età graccana (133–111 a.C.). Una rilettura testuale, storica e giuridica della* lex agraria *epigrafica*, Roma 2015, pp. 59 n. 111, 63 n. 140.

[7] Il volume collettivo a cura di L. de Ligt e S.J. Northwood, *People, Land, and Politics: Demographic Developments and the Transformation of Roman Italy 300 BC–AD 14*, cit., resta una rassegna fondamentale del dibattito su questi temi. Vd. anche l'importante discussione in A. Launaro, *Peasants and Slaves. The Rural Population of Roman Italy (200 BC to AD 100)*, Cambridge 2012, part. pp. 11–50 sugli aspetti storiografici del problema.

dell'Italia, si ribadisce la spesso ripetuta considerazione secondo la quale sarebbe la stessa logica interna del sistema della villa a presupporre la presenza e la rilevanza di un lavoro libero integrativo nei momenti di picco dell'attività agricola. In ogni caso, gli ultimi studi tendono a ridimensionare lo stesso numero degli schiavi in Italia (così, ad esempio, Scheidel)[8]. Più in generale viene ribadito come sarebbe sostanzialmente controintuitiva l'ipotesi di una drastica riduzione del potenziale demografico proprio nel periodo nel quale Roma acquisisce il suo impero mediterraneo.

Viene dunque semmai avanzata l'idea che l'Italia alla vigilia dell'età graccana sia stata un'Italia sovrappopolata, e sovrappopolata di liberi (così, più di recente, Rich, de Ligt, Rosenstein, in qualche modo Morley)[9]. Ad allentare la pressione della popolazione sulle risorse agricole sarebbe valsa l'emigrazione (e in particolare, per il II secolo, verso la Pianura Padana, de Ligt); o ancora la più elevata mortalità fra i reclutati negli eserciti che conquistano l'impero o lo stesso consistente reclutamento, e per classi di età che in altre società sono quelle che formano nuove famiglie (Rosenstein).

Dico subito che questa revisione, di cui sono anche in parte responsabile, mi sembra assolutamente convincente[10], e cercherò più avanti di esplicitare le ragioni che spingono a non interpretare come prova di un serio declino demografico negli anni graccani le apparentemente esplicite testimonianze di Appiano (*BC* 1.7–8.26–37) e di Plutarco (*Tib. Gracch.* 8.1–3) al riguardo. Mi preme tuttavia per intanto riesaminare, da questo specifico angolo visuale del rapporto fra dinamica del popolamento e storia agraria, la posizione che il giovanissimo T. assumeva nel saggio sul possesso dell'*ager publicus* e sulle norme *de modo agrorum*[11]. Mi voglio soffermare su questo aspetto, perché mi sembra che, nella ricostruzione complessiva di T. della storia agraria e coloniaria dell'età repubblicana, è

[8] W. Scheidel, 'Human Mobility in Roman Italy, I: The Free Population', *JRS* 94 (2004), pp. 1–26; id., 'Human Mobility in Roman Italy, II: The Slave Population', *JRS* 95 (2005), pp. 64–79.

[9] Vd. J.W. Rich, 'The Supposed Manpower Shortage of the Later Second Century B.C.', *Historia* 32 (1983), pp. 287–331; L. de Ligt, *Peasants, Citizens and Soldiers. Studies in the Demographic History of Roman Italy, 225 BC – AD 100*, Cambridge 2012; N. Rosenstein, *Rome at War. Farms, Families, and Death in the Middle Republic*, Chapel Hill – London 2004; N. Morley, 'The Transformation of Italy, 225–28 B.C.', *JRS* 91 (2001), pp. 50–62.

[10] Vd., da ultimo, E. Lo Cascio, *Die neue Wirtschaftsgeschichte des römischen Reiches*, Bonn 2017, pp. 27–43.

[11] G. Tibiletti, 'Il possesso dell'*ager publicus* e le norme *de modo agrorum* sino ai Gracchi', *Athenaeum* 26 (1948), pp. 173–236; 27 (1949), pp. 3–42 (= *Studi di storia agraria romana*, cit., pp. 23–126).

proprio la pressione della popolazione sulle risorse a costituire una delle determinanti fondamentali.

Illuminante al riguardo è quanto T. scrive a proposito del capitolo appianeo in cui viene riassunta la vicenda dell'utilizzazione dell'*ager publicus* prima dei Gracchi: "L'A. [e cioè Appiano] dopo aver menzionato l'*ager adsignatus*, la vendita questoria, l'affitto, il possesso con *vectigal*, ora dice: queste istituzioni miravano ad agevolare lo sviluppo demografico. Orbene, circa le assegnazioni viritane è certo che nei secoli precedenti la guerra annibalica esse si praticavano non allo scopo (ἐς) dello sviluppo demografico, ma se mai per la ragione opposta, cioè per causa di esso; ed anche per l'età tra la guerra annibalica e i Gracchi, provvedimenti agrari col fine di uno sviluppo demografico sono da escludersi …" ('Il possesso', p. 193 = *Studi*, p. 43). Dopo avere negato che vendite questorie e locazioni potessero avere di mira lo sviluppo demografico, T. osserva ancora che Appiano "ci espone i dati di fatto con precisione, ma non è altrettanto accettabile quanto agli intenti che attribuisce alle varie azioni, e quanto alle opinioni che esprime su di esse" (p. 194 = 44). Ancor più esplicitamente, nel riferire la versione appianea sui contenuti e sulla apparentemente contestata approvazione della *lex de modo agrorum*, T. nota, a proposito del divieto di possedere più di 500 iugeri e di condurre al pascolo più di 100 capi di bestiame grosso e 500 di minuto, che nelle parole adoperate da Appiano si allude ancora a uno scopo demografico, ma anche congiuntamente "ad una sperata distribuzione automatica ai poveri delle terre in sopravanzo" (p. 196 = 46). Quest'ultimo fine, dice T., poteva essere conseguito attraverso la "politica agraria e coloniaria perseguita durante secoli dalla classe dirigente romana" (*ibid.*) e ancora in misura persino maggiore durante i primi decenni del II secolo, tant'è vero che la *nobilitas* antigraccana rispose proprio riprendendo questa tradizionale politica. Quanto all'altro fine, se, dice T., lo si può ammettere per la legge agraria di Tiberio Gracco, nella misura in cui intendeva attaccare i possessi più ricchi dei capitalisti nelle regioni non periferiche e non marginali, certo non lo si può ammettere per la *lex de modo agrorum*: "anzitutto la cosa è da escludersi per il caso che la legge appartenga all'età preannibalica: se Roma avesse allora sofferto di una crisi demografica non avrebbe evidentemente potuto sostenere il peso delle campagne di Annibale. Quanto poi al periodo successivo si può ritenere, in base a taluni indizi, che un problema demografico si avvertisse nella regione laziale già in conseguenza delle prime rovinose disfatte della seconda punica, ma esso, allora e nei decenni successivi, non venne affrontato organicamente, e ci si accontentò di vedere che, di volta in volta, le cifre dei censimenti, sia pur lentamente aumentavano, o rimanevano stazionarie" (p. 199 = 49). T. cita

poi il progetto di Lelio e l'"incertissima" legge Licinia del 145, osservando che "in ogni caso è certo che per lungo tempo ci si accontentò di soluzioni provvisorie, e che nessuno propose, prima dei Gracchi, per la soluzione del problema demografico, un piano organico ispirato a un forte e originale pensiero politico" (p. 200 = 50). La conclusione è che la clausola della *lex de modo agrorum* non deve essersi proposta "né scopi coloniari né scopi demografici" (*ibid.*).

In sostanza, il pensiero di T. è che la legislazione agraria e quella coloniaria non possono aver obbedito alla motivazione di far crescere la popolazione dell'Italia, ma semmai sono state una risposta ad essa, e che finalità demografiche non può avere avuto la legislazione *de modo agrorum*, contrariamente a quanto sostiene Appiano. Diversa è, per T., la valutazione che si deve dare della versione appianea per quel che riguarda motivazioni e contenuti della proposta di Tiberio Gracco. T. pensa anzi, seguendo la Malcovati (*ORF*[4] F 15 = *BC* 1.11.44–47), che qui Appiano riporti i contenuti di un discorso di Tiberio Gracco, che avrebbe appunto chiarito quale fosse "il fine precipuo della legge graccana: la soluzione del problema della decadenza demografica e sociale. E, poiché esso si accorda pienamente coll'interpretazione demografica — falsa, come si è visto — che dà Appiano della storia pregraccana, ci spieghiamo ora l'origine ultima di tale interpretazione: la propaganda graccana. Era Ti. Gracco che, avendo ben chiara coscienza della portata della sua legge, che sconvolgeva l'organizzazione agraria di gran parte della penisola italiana, e attaccava direttamente i più importanti interessi della nobiltà conservatrice, cercava di sminuire l'originalità della sua proposta, affermando modestamente che essa non era altro che il rinnovamento di una legge antica che, sebbene ormai obliterata, avrebbe dovuto essere ancora in vigore e ovviamente aggiungeva o lasciava intendere, sebbene ciò fosse falso, che l'antica legge perseguiva il medesimo fine demografico-sociale della sua" (pp. 202–203 = 52–53). Mi sembra significativa la definizione del fine appunto come "demografico-sociale": T. non dissocia la finalità demografica da quella sociale nella proposta graccana. In definitiva, non sembra che egli ritenga la diminuzione in atto del potenziale demografico dell'Italia, che pure accetta, come ciò che in prima istanza avrebbe suggerito a Tiberio la sua proposta.

Il ruolo dell'evoluzione demografica nel periodo dalla Guerra Annibalica ai Gracchi viene precisato nella prima parte delle 'Ricerche di storia agraria romana'[12], dove si ribadisce, ancora una volta, come "le proposte agrarie e coloniarie, in questo periodo, non suscitarono clamori, né furono causa di contese" ('Ricerche', p. 187 = *Studi*, p. 131). E la ragione

[12] G. Tibiletti, 'Ricerche di storia agraria romana', cit. (= *Studi*, pp. 127–220).

ne è appunto il fatto che sono questi i decenni che vedono, sì, una popolazione più modesta in alcune aree per effetto della Guerra Annibalica, ma vedono anche una serie di "operazioni agrarie e coloniarie" e "movimenti migratori" (p. 192 = 136), specialmente verso la Cisalpina, che, aggiungerei, possono avere certo allentato la pressione demografica, ma solo da questa devono essere stati alimentati e permessi. Conclude il T.: "senza difficoltà e senza lotte, come fosse cosa ovvia e naturale, si poté in pochi decenni assegnare all'incirca un milione di iugeri di terreno agricolo" (p. 206 = 150). La novità introdotta da Tiberio era la proposta di collocare gli aspiranti coloni non più in territori lontani e "senza ledere gl'interessi di nessuno", ma "anche nei dintorni delle proprie città e delle proprie case" e dunque "sul latifondo degli ottimati, e naturalmente di preferenza … sul latifondo più ricco" (pp. 211–212 = 155–156).

Questa ricostruzione del contrasto fra lo scenario dei decenni che precedono i Gracchi e quello entro cui si inscrive la proposta graccana mi pare soffra di una sottile contraddizione: come può coniugarsi il declino demografico con una vigorosa politica di colonizzazione, con movimenti migratori della portata di quelli ricostruiti per i decenni successivi alla Guerra Annibalica dallo stesso T.? Come si sarebbero potuti alimentare tali movimenti migratori, se la popolazione fosse stata effettivamente declinante? O dobbiamo supporre che, a determinare il declino demografico, a questo punto, di alcune regioni dell'Italia siano stati proprio questi movimenti migratori?

Io credo che la logica stessa della ricostruzione di T. richieda che il *côté* demografico della crisi graccana non debba essere visto come lo vede T., interpretando apparentemente alla lettera la testimonianza appianea, più ancora di quella plutarchea, ma nella maniera inversa. Mi è sembrato di dovere sostenere altrove che, anche a volere considerare la testimonianza appianea come quella che rifletteva le motivazioni che Tiberio attribuiva alla sua proposta, non abbiamo comunque ragione di pensare che la lamentata *oligandrìa* fosse un declino demografico in atto e da qualche generazione[13]. La proposta di Tiberio diventa di gran lunga più intelligibile se si suppone che il rallentamento nell'incremento demografico fosse quello che risultava da una diminuzione della natalità come conseguenza di una pauperizzazione di buona parte dei ceti contadini, e che tale pauperizzazione fosse a sua volta effetto di un'eccessiva pressione della popolazione sulle risorse, in un contesto che vedeva ora competere, per il controllo della terra agricola, le unità sfruttate con forza-lavoro

[13] E. Lo Cascio, 'Il rapporto uomini-terra nel paesaggio dell'Italia romana', ora in *Crescita e declino. Studi di storia dell'economia romana*, Roma 2004, pp. 165–178, part. pp. 172–175.

servile e la proprietà contadina. La stessa localizzazione dell'intervento graccano, peraltro, per come la conosciamo dalla testimonianza dei cippi, parrebbe indicare che la finalità che la commissione agraria si pose era verosimilmente quella di incrementare l'arativo: ed è d'altra parte in questo quadro che va inteso anche il vanto dell'autore dell'autoelogio di Polla, quale che sia la sua collocazione nel dibattito politico dell'età graccana[14].

Elio Lo Cascio
Sapienza Università di Roma — Accademia Nazionale dei Lincei
elio.locascio@uniroma1.it

[14] M. Adamo, 'The *lapis Pollae*: Date and Context', *PBSR* 84 (2016), pp. 73–100, offre un riepilogo del complesso dibattito su questo documento e propone una datazione alla metà del secondo secolo a.C., e comunque precedente al 138 a.C.

ISSN: 2632-4091 History *of* Classical Scholarship 20 July 2021
Issue 3 (2021): 267–294

THE POLITICS OF THE CLASSICAL: LANGUAGE AND AUTHORITY IN THE NINETEENTH CENTURY

— CHRISTOPHER STRAY —

ABSTRACT

This paper offers a historical sociology of Classics, defined as the product of a form of social action that resists change and relativity by stressing timeless exemplary models of culture. In the nineteenth century, the enduring authority of Classics was eroded by nationalism, vernaculars and historicism. The operation of these cultural formations is analysed in relation to class and gender. The internal fissure between Latin and Greek within Classics is also explored. The emergence of disciplinary Classics is traced through a discussion of institutions and the veneration of academic heroes.

KEYWORDS

institutions, historicism, gender, cultural transfer, politics, language, authority, classicising

For several centuries, the languages and civilisations of classical antiquity occupied an exemplary status in European culture and society. This paper looks at the maintenance of and challenges to this status, and the ways in which its demise led to new forms of knowledge and to new kinds of intellectual authority. It is intended as an exercise in historical sociology.[1]

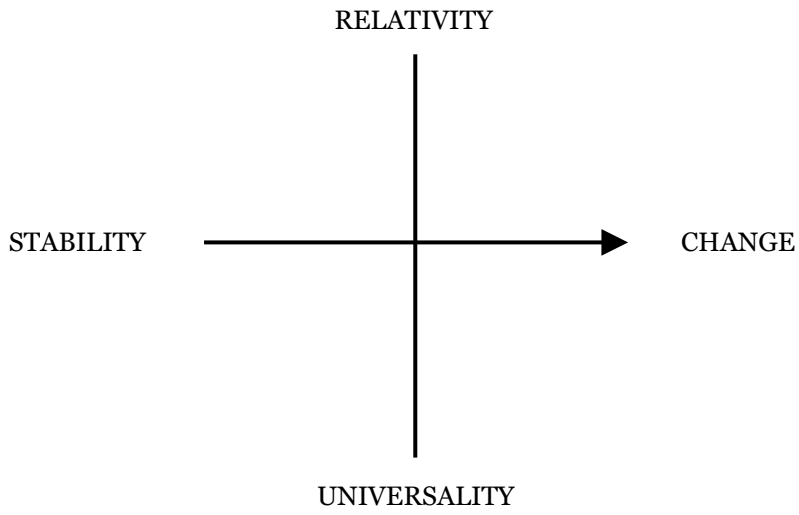
Classics has been with us for so long as a field of study that we may assume that we know what it is. It may be useful, therefore, to de-familiarise it, to 'make it strange'.[2] One way to do this is to find out just

[1] This paper is based on a lecture given at a Genealogies of Knowledge conference at the University of Manchester in September 2019. My thanks to Stephen Todd, who invited me to speak at the meeting, and to other participants for their comments; also to the two anonymous referees for this journal.

[2] On 'making strange', see H. Garfinkel, *Studies in Ethnomethodology* (Englewood Cliffs NJ: Prince-Hall, 1967). The writings that come nearest to this goal, apart from those of Nietzsche, are those of Sally Humphreys: S.C. Humphreys (ed.), *Cultures of Scholarship* (Ann Arbor MI: University of Michigan Press, 1998), including her 'Let's hear it for the magpies', 1–20; 'De-modernizing the Classics', in A. Chaniotis et al. (eds.), *Applied Classics* (Stuttgart: F. Steiner, 2009), 197–205; eadem and R.G. Wagner, 'Introduction', in S.C. Humphreys and R. Wagner (eds.), *Modernity's Classics* (Berlin: Springer, 2013), 1–19.

when and where the word took on its modern meaning, standing alongside and eventually replacing the older term 'The Classics', which referred to the classical authors. My own view is that this happened in about 1838 in the new University of London, an institution in which a plurality of subjects was taught and examined, and each became centrally labelled and commodified.[3] But I think we need something more general to achieve defamiliarisation, and my preferred way of doing this is to give a sociological definition of Classics: to achieve distance through conceptual generalisation. 'Classics', then, is the product of a form of social action which I will call 'classicising', in which exemplary pasts are deployed in the present to maintain stability and universality against change and relativity. The diagram shows the axes of time (horizontal) and space (vertical).

Classicising: Time and Space Axes



[3] The term is used in internal discussions on examinations: University of London Archives, Senate House Library, London, ST 2/2/1, Minutes of Senate, 4 March 1837–21 June 1843. The new (teaching) university was inaugurated in 1836 as an umbrella body for London University (which then became University College London) and King's College. For a discussion of earlier uses of the term 'Classics', see E.M. Hall, 'Classics invented: books, schools, universities and society', in S.J. Harrison and C.B.R. Pelling (eds.), *Classical Scholarship and its History: Essays in Honour of Christopher Stray* (Berlin: de Gruyter, 2021), 38–59.

Stability resists change in time; universality resists relativity in what we could call the spatial dimension. It was in the second half of the nineteenth century that change and relativity began to corrode the authority of Classics in Britain. Up to that point, the dominant past deployed in this way was that of Greek and Roman antiquity. Its only serious rival was Christianity, whose early years of course historically belonged to the same antiquity, but whose later history had had a variety of relationships with it. Greek philosophy was often seen as prefiguring Christianity, but the Romans as persecutors of Christians. The celebrated Hellenist Sir Kenneth Dover once asked his mother what she associated in her mind with the Romans; she answered 'cruelty'.[4] In recording this, Dover added that had she had a moment longer, she might have mentioned aqueducts.

In the nineteenth century the authority of Classics was further undermined by the normalisation of change through the notion of historicity, and by the emergence of powerful alternative sources of value, among them nationalism and scientific naturalism, and of alternative subjects of academic study in both the sciences and the humanities. Its declining status led to the characteristically pluralised academic formations of the twentieth century, realising the potential that had first emerged in London in the 1830s, the subject curriculum.[5] In an interim phase, formally equivalent areas of academic knowledge were seen as exemplified by the rigours of Latin. By mid-century, however, this gave way to the formal parity of all academic knowledge, the exemplary role of Latin having been abandoned.[6] Now, in the twenty-first century, this formal parity is overshadowed by the *de facto* dominance of STEM

[4] K.J. Dover, ed., *Perceptions of the Ancient Greeks* (Oxford: Blackwell, 1992), ix. Dover commented that the association of the Romans with cruelty 'had been put there by fiction such as *Ben Hur* and *Quo Vadis*'. J.C. Stobart claimed that 'at the first mention of [Rome's] name the average man's thoughts fly to the Colosseum and the Christian martyr "facing the lion's gory mane" to the music of Nero's fiddle': Stobart, *The Grandeur that was Rome* (London: Sidgwick & Jackson, 1912), 4.

[5] 'Subject' can be seen as a short form of 'subject for study' (*OED* s.v. *subject n.*, B.12). *OED* cites it first from 1805, but the meaning referred to here is best captured in an 1843 citation from the *Penny Cyclopaedia*, 'An examination for honours is held in each subject…'. Cf. n. 2 above. The *Cyclopaedia* was published by the Society for the Diffusion of Useful Knowledge, a body closely associated with the London University.

[6] This process was described in my *Classics Transformed: Schools, Universities, and Society in England, 1830–1960* (OUP, 1998), and in Françoise Waquet's *Latin, ou l'empire d'un signe* (Paris: Albin Michel, 1998), whose spatial and temporal reach was wider, but which was confined, as its title indicated, to Latin.

subjects: science, technology, engineering and mathematics.[7] Language played an important part in maintaining the authority of Classics, both by facilitating communication within elite groups and by promoting social inclusion and exclusion. Consider the use of classical mottoes, which transmit their messages only to those who are able to decode them. The phenomenon is both named and exemplified by the phrase *Verb sap* — the abbreviated form of a Latin tag which is itself abbreviated by the omission of a verb: 'verbum sapienti satis [est]', 'A word to the wise is enough'. Where knowledge is shared between transmitter and receiver, allusion is sufficient to make a point; and abbreviation is by its nature allusive. It is also sufficient, at the same time, to exclude outsiders;[8] hence, in mixed environments, to split an audience into those who understand and those who do not.

Let me give an example of the technique in action. A City of London alderman was boasting of the splendours of the Corporation's official dinners to the early nineteenth-century liberal cleric and wit Sydney Smith. Smith replied, 'I do not judge them by the test you do'. Now the published report of this exchange does not explain the joke, and is thus itself an excluding text which assumes the competence of the reader. But I take it that the alderman was referring to the turtle soup for which corporate dinners were famous, and that Smith was punning on *testudo*, the Latin for turtle. The report was published by Richard Monckton Milnes, Lord Houghton, a classically-educated author and politician who clearly expected his readers to understand the point of the allusion.[9]

Greek and Latin had been used both for communication and for various kinds of boundary maintenance, including disciplinary separation as well as social exclusion. Together they constituted a symbolic field that was both coherent and internally differentiated. Here the Christian

[7] The definition of STEM subjects has varied. In the US, the National Science Foundation includes Psychology and Sociology. In the UK, the Department for Education in 2018 excluded Engineering.

[8] A less opaque example is provided by the US marine Corps motto 'Semper fidelis', whose common abbreviation 'Semper fi' is well known. Exclusion is often practised via slang and other localised usages: see R.D. Abrahams, *Everyday Life: A Poetics of Everyday Practices* (Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2005), 48–52. British public-school slangs provide striking examples of linguistic inclusion and exclusion; the richest and densest of these was 'Notions', the slang of Winchester College: see C.A. Stray, *The Mushri-English Pronouncing Dictionary: A Chapter in 19th-century Public School Lexicography* (Reading: The Textbook Colloquium, 1996), 2–34.

[9] Lord Houghton, *Monographs, Personal and Social* (London: John Murray, 1873), 267. The previous owner of my copy of the book certainly took it this way: *testudo* is written in the margin. Cf. the discussion in ch. 3 of *Classics Transformed*, esp. 75–6.

and the classical were mutually reinforcing. To begin with, both Hebrew and Greek were sacred languages, the languages of the Old and New Testaments respectively, Hebrew having more powerful connotations of reverence. These two languages co-existed with Latin and Aramaic in Roman Palestine in the third century CE, when Rabbi Jonathan of Beit Guvrin gave his opinion on their individual functions. He declared that

> Four language are appropriately used in the world. And these are: Greek for song. Latin for war. Syriac (Aramaic) for mourning. Hebrew for speaking.[10]

The medley of languages in the area is also visible in the naming of Rabbi Jonathan's home town Beit Guvrin, for which the Roman occupiers chose a Greek name, Eleutheropolis.

One might contrast Rabbi Jonathan's statement with that of Ernest Renan, perhaps the best-known French scholar of the nineteenth century, and author of a life of Jesus and of a history of the Jews:

> A quiver of steel arrows, a cable of stout links of twisted steel, a brass trombone rending the air with two or three sharp notes — that is the Hebrew. Such a language will not express a philosophical thought or a scientific doubt.[11]

Another nineteenth century French writer, Gustave Flaubert, included an entry on Latin in his dictionary of platitudes (*Dictionnaire des idées reçues*), giving not his own opinions but the clichés of others. The interest here is in the contradictions:

> LATIN Language natural to man. Harmful to good writing. Is useful only for reading inscriptions on public fountains. Beware of Latin quotations: they always conceal something improper.[12]

[10] The Talmud, Y. Megilla I 71b, col. 748. See B. Isaac, 'Latin in cities of the Roman Near East', in *From Hellenism to Islam: Cultural and Linguistic Change in the Roman Near East*, ed. H.M. Cotton et al. (CUP, 2009), 43–72, at 43. For modern Israel, see H. Herzog and E. Ben-Rafael, *Language and Communication in Israel* (London: Routledge, 2018).

[11] Ernest Renan, *Oeuvres complètes*, ed. Henriette Psichari, vol. 6 (Paris: Calmann Lévy, 1953), 91. See Renan, *Vie de Jésus* (Paris: M. Lévy, 1863); *Histoire du peuple d'Israël* (Paris: Calmann Lévy, 1887).

[12] G. Flaubert, *A Dictionary of Platitudes* (London: Rodale Press, 1954), 83. The material was collected by Flaubert, mostly in the 1870s, and published posthumously in 1913.

Here the conflicting sentiments of the different apophthegms show very clearly that this is a repertoire of social hieroglyphs whose code the aspirant bourgeois has not cracked.

Three of the four languages mentioned by Rabbi Jonathan were taught in the college named for them, the Collegium Trilingue established in Leuven in 1517, with which that exemplary premodern intellectual Erasmus was associated from its foundation. Chairs of what the founding statutes called 'the three holy, learned and classical languages', Hebrew, Greek and Latin, were founded, and the professors of Hebrew and Greek were given salaries twice as large as that of Latin for the first ten years. The differential presumably reflected Latin's status as a language essential for communication and pedagogy but, unlike the other two, not sacred — perhaps 'semi-sacred' describes it best.[13]

A little later, Regius (royal) Chairs of Divinity, Hebrew and Greek were founded at Cambridge in 1540, and at Oxford in 1546. They have long been described as founded by Henry VIII (hence 'royal') but this is now doubted. The evidence for their foundation is very patchy, but the order I have just given seems to have been original. Divinity, after all, was seen as the queen of the sciences, and Hebrew and Greek (in that order) as her servants.[14] Chairs in Physics, Civil Law and Medicine were also founded, but 'These three subjects — divinity, Greek and Hebrew — were three pillars in the edifice of the new learning. Their place was special.' [15]

[13] See J. Papy (ed.), *The Leuven Collegium Trilingue 1517–1797. Erasmus, Humanist Educational Practice and the New Language Institute Latin–Greek–Hebrew* (Leuven: Peeters, 2018).

[14] In the Philip and Mary statutes of Trinity College (J.W. Clark, *Endowments of the University of Cambridge* (CUP, 1904), 158), Divinity is dealt with in the second paragraph, Hebrew and Greek following in the third. In the section on Chairs in the *Historical Register of the University of Cambridge to the Year 1910* (Cambridge: CUP, 1917), 74–9, the three Chairs are listed in the same order (pp. 74–9), as they are in the comparable Oxford volume: *The Historical Register of the University of Oxford* (Oxford: Clarendon Press, 1888), 46–9. By Henry VIII: D.A Winstanley, *Unreformed Cambridge* (CUP, 1935), 101. Actually by Thomas Cromwell: Morgan, *History of the University of Cambridge 2* (CUP, 2004) 349–50. Cf. H. Kearney, *Scholars and Gentlemen: Universities and Society in Pre-Industrial Britain, 1500–1700* (Ithaca, NY: Cornell UP, 1970), 35–6.

[15] F.D. Logan, 'The origins of the so-called regius professorships: an aspect of the Renaissance in Oxford and Cambridge', in D. Baker (ed.), *Renaissance and Renewal in Christian History* (OUP, 1977), 271–8, at 277. The order in which Logan mentions the Chairs may be simply alphabetical.

Unlike the other chairs, they were built into the founding statutes of specific colleges: Christ Church at Oxford, Trinity at Cambridge.[16]

If we step back from these local or national particulars, we can view European classicising, the use of its exemplary pasts, as a single coherent symbolic field. Here Greece represented an originating, creative source which became politically subordinated and culturally peripheral to a Europe centred on the unifying power of the Latin culture of Rome and the Catholic Church. This made Greece something exotic, powerful but ambivalent: a source at the edge. Reactions against the power of the Catholic Church, above all the protestant reformation of the sixteenth century, emphasised unmediated access to the Scriptures and thus valorised the vernacular via translations. But ambiguities persisted: Latin had become a vehicle of social status, and remained institutionally embedded as a sacred language. In the long sixteenth century, 1485–1603, the Tudors standardised and controlled its teaching as they did that of English and religion. The generalising power of Latin associated with the Church was also adopted by France, which adopted Rome as a source of self-recognition. This in turn led to the oppositional or reactive re-valorisation of Greece as a source for nationalist resistance to that power. This was the case especially in Germany, where a weak bourgeoisie and a fragmented political identity made the vernacular unavailable as an ideological source for patriotic campaigns.[17]

Vernacular Languages

What was the role of vernacular languages in relation to Latin and Greek? It varied from subservience to rivalry. In the case of Germany, the growth of a vernacular literature in the late eighteenth century led to a German literary canon which was maintained by a process of classicising that rivalled the status of Classics.[18] Here Greek became as so often the patron

[16] Hebrew had died out as a spoken language in the second century CE, to be revived in the late nineteenth century: J. Fellman, *The Revival of a Classical Tongue: Eliazer ben Yehuda and the Modern Hebrew Language* (The Hague: Mouton, 1973).

[17] This paragraph is based on p. 16 of my *Classics Transformed* (1998).

[18] The canon was centred on the work of Goethe, Schiller, Herder and Wieland: P. Hohendahl, *Building a National Literature: The Case of Germany* (Ithaca NY: Cornell UP, 1989). We could compare the assembly of an English literary canon in the period from F.W. Palgrave to F.R. Leavis, the 1860s to the 1920s. For Palgrave, see Christopher Ricks's annotated edition of *The Golden Treasury* (Harmondsworth: Penguin Books, 1991); for Leavis, N. Hilliard, *English as a Vocation: The* Scrutiny *Movement* (OUP, 2012).

saint of the vernacular, and the mutual reinforcement of the two languages could be seen from the 1780s in the development of Greek–German dictionaries, breaking away from a long Greek–Latin tradition. In Britain there is some evidence of a reaction against that tradition in the widely-used anthology *Pentalogia* assembled by the Oxford scholar John Burton. This very popular edition of the three Theban plays of Sophocles, the *Phoenician Women* of Euripides and the *Seven against Thebes* of Aeschylus, provided the Greek text without any Latin crib.[19] In his (Latin) preface, Burton declared that if an adequate translation were available, pupils would use that instead of the text and fail to learn Greek well.[20] The prestige of German scholarship in Britain was such that the publication of Greek–German dictionaries served as a legitimating exemplar for the Greek–English dictionaries that began to appear from the 1820s, most famously Liddell and Scott's Greek–English lexicon of 1843.[21]

One of the most striking aspects of the Preface to the first edition is Liddell and Scott's defence of their decision to use English rather than Latin for their glosses and explanations. 'It may be asked', they write, 'whether such a Lexicon should not be in Latin, as in the old times; whether the other is not an unworthy condescension to the indolence of the age.' Their response distinguishes between the needs of a lexicon and of notes to classical authors. The latter, they claim, are best couched in Latin, which has an established technical vocabulary and is universally understood; English, however, is far better equipped to render the 'richness, boldness, freedom, and variety of Greek words'. They conclude

[19] The selection of plays was probably designed to collect versions of stories about Oedipus and his family.

[20] J. Burton, *Pentalogia sive tragoediarum Graecarum delectus* (Oxford, 1758; later editions in 1779 and 1801); Burton's discussion of Latin translations is on pp. 13–16; he seems to have assumed that any translation would be made by someone else. See R. Darwall-Smith, 'In the centre and on the periphery: the paradox of Classics in Georgian Oxford', in R. Darwall-Smith and P. Horden (eds.), *The Unloved Century: Georgian Oxford Reassessed* (forthcoming); T. Charles-Edwards and J. Reid, *Corpus Christi College Oxford: A History* (Oxford, 2017), 238, and P.A. Quarrie, 'Classics', *History of Oxford University Press I: Beginnings to 1780*, ed. I. Gadd, 371–84, at 380–1.

[21] See C.A. Stray, M.J. Clarke and J.T. Katz (eds.), *Liddell and Scott: The History, Methodology, and Languages of the World's Leading Lexicon of Ancient Greek* (OUP, 2019); on the use of English, chapters by Christopher Stray ('Liddell and Scott in historical context: Victorian beginnings, twentieth-century developments', 3–24) and by Margaret Williamson ('Dictionaries as translations: English in the lexicon', 25–44).

that 'A Frenchman may have reason for using a Greek–Latin lexicon; an Englishman can have none'.[22]

Liddell and Scott's distinction between lexicons and commentaries constitutes an intervention in a contemporary debate about the use of English in classical books. This was to become common over the next two decades but in 1843 was controversial, denounced by conservatives as a surrender to modernity and populism.[23] The controversy was largely focused on the language used in schoolbooks, and Liddell and Scott's preface aims to deflect potential conservative objections by distinguishing between this genre and that of lexicons.[24] Two prominent conservative scholars advocating the retention of Latin in schoolbooks were Charles and Christopher Wordsworth, nephews of the poet, who published parallel Latin and Greek grammars. In his autobiographical memoir, Charles quotes approvingly his brother's declaration that '*uniformity in grammar is no inconsiderable step towards uniformity in religion*'.[25]

In the 1843 preface to their Greek–English lexicon, Liddell and Scott go on to refer to the Greek–German lexicon on which they based their work, that of Franz Passow (first edition 1819–24). It was Passow who had urged that a dictionary entry for a word should tell its history, a principle adopted not only by Liddell and Scott, but also later on by James Murray for the *OED*.[26] They also refer to the earlier book by Johann Gottlob Schneider on which Passow had drawn (last edition 1819). Though they do not make the point explicitly, this represents another justification for their decision to use the vernacular: that their German predecessors, working within the dominant European scholarly formation of the era, had followed the same path. The shift to the vernacular

[22] H.G. Liddell and R. Scott, *A Greek–English Lexicon* (OUP, 1843), iii. Both Didot's edition of Estienne's *Thesaurus* (Paris, 1831–65) and that of Abraham Valpy (London, 1816–26) had main texts in Latin.

[23] Stray, *Classics Transformed*, 96–104; S.J. Harrison, 'John Conington as Corpus Professor of Latin at Oxford', in Pelling and Harrison, *Classical Scholarship*, 155–74.

[24] Liddell and Scott, *A Greek–English Lexicon* (Oxford: Clarendon Press), iv n.a. It is worth noting that politically or religiously radical precursors like Gilbert Wakefield, who had planned a Greek–English lexicon in the 1790s, and John Jones, whose pioneering lexicon appeared in 1823, are not mentioned in the 1843 preface: see C.A. Stray, 'Liddell and Scott: myths and markets', in id, ed., *Classical Dictionaries: Past, Present and Future* (London: Duckworth, 2010), 94–118, at 102.

[25] C. Wordsworth, *Annals of My Early Life 1806–1846* (London: J. Murray, 1891), 186–7: italics in original.

[26] J. Considine, 'John Jamieson, Franz Passow, and the double invention of lexicography on historical principles', *Journal of the History of Ideas* 75 (2015), 259–79.

in Germany formed part of a wider movement in Europe involving changes of fashion in publishing and the emergence of large-scale dictionaries fuelled by ideologies of romantic nationalism.[27] But Liddell and Scott's own choice of the vernacular belonged to a revalorising of English and Englishness which led to the exploration of regional dialects, the study of Anglo-Saxon by John Kemble and others, and the celebration of Shakespeare as a national treasure.[28]

I have already mentioned the links between the classical languages and religion — the sacred status of Greek, second only to Hebrew. Latin too had overtones of religiosity, if not sacredness, since it was the language of the Church. In the early nineteenth century, the classical and the religious were intertwined in Germany, where the philological seminars of universities developed from earlier seminars in pedagogy which functioned in a theological context.[29] Suggestions that the *Iliad* and the *Odyssey* might have originated as collections of lays created by different poets alarmed conservative theologians, since what could be said of Homer could also be said of the Bible. Similarly, scepticism about such historical sources as Livy's history of Rome invited parallel questioning of sources for the history of Jews and Christians: here the scepticism of Barthold G. Niebuhr was a crucial influence, raising questions of authorship and authority. Hence admiration for German scholarship at times gave way to alarm at its theological implications.

A good example of this mixture of admiration and alarm is provided by the preface to an edition of Sophocles' *Oedipus Tyrannus* by the conservative classical scholar Thomas Mitchell, published in 1841 by the

[27] For publishing, see L. Febvre and H.-J. Martin, *The Coming of the Book: The Impact of Printing, 1450–1800* (London: Verso, 1997); for dictionaries, U. Hass, ed, *Grosse Lexika und Wörterbücher Europa: europäische Enzyklopädien und Wörterbücher in historischen Porträts* (Berlin: de Gruyter, 2012); cf. J. Leerssen, *National Thought in Europe: A Cultural History* (Amsterdam: Amsterdam University Press, 2006), 200–1. The nationalist current also interacted with the tradition of academy dictionaries which had begun in the early seventeenth century: J. Considine, *Academy Dictionaries 1600–1800* (CUP, 2014).

[28] Dialects: P. Levine, *The Amateur and the Professional: Antiquarians, Historians and Archaeologists in Victorian England 1838–1886* (CUP, 1986, rev. ed. 2008). Anglo-Saxon: A.J. Frantzen, *Desire for Origins: New Language, Old English, and Teaching the Tradition* (New Brunswick, NJ: Rutgers UP, 1990), 50–61. Shakespeare: G. Taylor, *Reinventing Shakespeare: A Cultural History from the Restoration to the Present* (London: The Hogarth Press, 1990), 162–230.

[29] Stray, *Classics Transformed*, 25–6; cf. W. Clark, *Academic Charisma and the Origins of the Research University* (Chicago: University of Chicago Press, 2006).

equally conservative publisher John Murray.[30] (The reader is warned in advance that this English sentence rivals the longueurs for which English writers often criticised their German counterparts.)

> Synoptical views of all that has been done great and glorious in literature since the world began — inquiries ethical, oeconomical, political, all in short that enables nations to become wiser and better — deep investigations into the origin and tendencies of the fine arts; in the drama, searching inquisitions as to the great principles on which it is founded — in metre, what are the laws of harmony by which the passions may be excited and regulated — in mythology, by what methods history may be disentangled from fable, and new rules gained for purifying the annals of nations — such are some of the pursuits in which the scholars of Germany* occupy themselves.

The asterisk takes us to a footnote in which Mitchell added: 'It is perhaps unnecessary to add, that I speak exclusively of the classical literature of Germany; with her disgraceful and offensive productions, her novels and her divinity, I have nothing to do'.[31]

Such cultural chauvinism ran alongside conflicts within Britain over the use of the native vernacular, the use of English being entangled with a range of political agendas. Radicals such as William Cobbett and George Jacob Holyoake engaged in both political and linguistic activity. From the 1790s to the 1840s, the campaign for the respectability of English formed part of their wider campaign for political representation. A long series of petitions to Parliament advocating universal male suffrage, from the 1780s to the 1820s, were rejected as being written in unsuitable language.[32] The English grammar produced by Cobbett in the 1810s, and by Holyoake in the 1840s, were written to help working men participate in public debate without being derided for their failure to produce well-formed sentences. The English grammar Cobbett published in 1814 declared its reforming motive in its title: *A Grammar of the English*

[30] Mitchell became a family friend of the Murrays. His religious views, surprisingly enough, appear not to have been conservative. After graduating at Cambridge in 1806, he hoped to gain a lay fellowship at his College, but was blocked because one was already held by someone from his old school; he therefore went in 1809, when he gained his MA, to an open fellowship at Sidney Sussex College. This he was forced to vacate in 1812 as a result of refusing to subscribe to the Thirty-Nine Articles of the Church of England. See C.A. Stray, 'Mitchell, Thomas (1783–1845)', in R. Todd, ed., *Dictionary of British Classicists*, 3 vols. (Bristol: Thoemmes, 2004), 655–7; G. Goodwin rev R. Smail, 'Thomas Mitchell', *ODNB*.

[31] T. Mitchell, *Sophocles, Oedipus Tyrannus* (London: J. Murray, 1841), v–vi.

[32] O. Smith, *The Politics of Language 1791–1819* (Oxford: OUP, 1984), 30–4.

Language, In a Series of Letters: Intended for the Use of Schools and of Young Persons in General; But More Especially for the Use of Soldiers, Sailors, Apprentices, and Plough-boys; To Which are Added, Six Lessons, Intended to Prevent Statesmen from Using False Grammar, and from Writing in an Awkward Manner. Cobbett's examples of bad English were drawn, scandalously enough, from the writings of eminent dignitaries, including the national hero the Duke of Wellington and even King George III himself. In the 1840s Holyoake declared that grammar was as essential to democracy as self-help and Magna Carta, and in 1848 wrote a 'Bill for the better security of grammar' for his Parliamentary Grammar class.[33]

Cobbett and his successors saw that grammatical power led to social power. But while they struggled to make English respectable, Latin remained a barrier between mere respectability and something higher. Entrance requirements in Latin and Greek operated to control entry into the public schools, which became important as the major vehicles for the creation of a new social elite. In the 1830s and 40s, as the new railway network expanded, these schools came to serve a national upper-middle class catchment. At Rugby, Shrewsbury, Harrow and their rivals, 'savage boys' were transformed, as Thomas Arnold of Rugby put it, into 'Christian gentlemen', and while Greek formed the crown of a gentleman's education, Latin served as its basis. It was Latin which set this education apart from its immediate inferior — what was commonly called 'a middle-class, or English education'.[34]

Nation vs Nation

In the 1843 preface to their Greek lexicon, Liddell and Scott supported their preference for English by identifying France as the Other — the French were widely seen as an alien threat in the 1840s and 1850s, when invasion scares were common in England and a series of forts was built on the south coast.[35] In France itself an even more explicitly nationalist

[33] This survives as a lithographed MS: British Library 1865 c.1.

[34] See E. Hughes, 'Sir Charles Trevelyan and Civil service reform, 1853–5', *English Historical Review* 64 (1949), 53–88, 206–34, especially 219, where Trevelyan is quoted as linking 'the highest achievements of an English Liberal Education', i.e. university education, to higher-status posts, and 'a good English education', including 'arithmetic, book-keeping and *English composition*' [Trevelyan's italics] to the inferior level. Here 'English' is used in two different senses: first, characteristic of England, second, based on the use of English.

[35] Cf. C.A. Stray, 'From *odium* to *bellum*: Classical scholars at war in Europe and America, 1800–1924', *Classical Receptions Journal* 10 (2018): 356–75, at 361.

agenda operated. In the late 1820s the Parisian publisher Ambroise Firmin-Didot commissioned a new edition of the *Thesaurus Graecae Linguae* of the sixteenth-century French scholar Henri Estienne, usually known as Stephanus (and in England, bathetically enough, as 'Henry Stephens'). The intention was to subvert more recent German scholarly supremacy by going back beyond it to the Renaissance, hailing Estienne as a heroic founder and retaining his use of Latin for the Lexicon's glosses. Liddell and Scott's reference to the French using a Greek–Latin dictionary is presumably to Didot's lexicon. Unfortunately the French team which began work on revising the Lexicon made such slow progress that Didot was obliged to seek help from a scholar and teacher in Paris, Charles Benoît Hase. Hase had in fact been born Karl Benedikt Hase in Germany, but had established himself at the École royale in Paris as a teacher of Greek, and in 1812 was put in charge of the education of Napoleon's nephews. Hase brought in two other German classicists, the brothers Karl and Ludwig Dindorf of Leipzig, to work on the project, and the rate of production accelerated, though the last of the Lexicon's nine folio volumes did not appear till 1865.[36] The case of the *Thesaurus* illustrates how the history of fields of study is inflected by the cultural dynamics of nationalism; Hase's career was investigated in the early work of Michel Espagne and his colleagues in Paris, who have now been exploring Franco-German and other cultural transfers for over thirty years.[37] For Didot's project a community of scholars was set up with a mixture of intellectual, economic and patriotic motives, but its personnel changed in a way that undermined and indeed controverted Didot's nationalist agenda.[38]

[36] P. Petitmengin, 'Deux têtes de pont de la philologie allemande en France: le *Thesaurus Linguae Graecae* et la *Bibliothèque des auteurs grecs* (1830–1867)', in *Philologie und Hermeneutik im 19. Jahrhundert*, 2, ed. M. Bollack et al. (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1983), 76–107; S. Maufroy, 'Pour une étude du philhellénisme franco-allemand. Une approche de la question à partir des cas de Karl Benedikt Hase et de Friedrich Thiersch', *The Historical Review / La Revue Historique* 6 (2009): 99–127; cf. A.T. Grafton, 'Speaking volumes' [review of H. Bloch, *God's Plagiarist*], *New Republic* 30 Jan. 1995, 36–40. An informal census of the Didot Estienne lexicon in the US and UK shows considerable variation between copies; the bibliographical story is yet to be told.

[37] M. Espagne and M. Werner, *Transferts: les relations interculturelles dans l'espace franco-allemand (XVIIIe et XIXe siècle)* (Paris: Editions Recherche sur les Civilisations, 1988).

[38] An unusual case of French adherence to Germanic philology is that of the Lille classicist Jean Bollack (1923–2012): 'Lire les philologues', in his *La Grèce de personne: Les mots sous les mythes* (Paris: Editions du Seuil, 1997), 25–8, where he discusses 'M. W-M en France'. 'M. W-M' is Ulrich von Wilamowitz-Moellendorff (1848–1931), the most celebrated German classicist of the early 20th century. For context, see the

Gender

The cultural authority of Classics has been historically entangled with gender issues. The exclusion of girls from formal schooling in the first half of the nineteenth century put them at a disadvantage in attempting to master areas of knowledge conventionally presented in Latin. In the case of post-Linnaean botany, the use of Latin discouraged amateurs, especially women. One of them, Elizabeth Kent, referred in the 1820s to 'the dead language obstacle, that language, not being generally studied by ladies, [...] has power to scare them from an attempt, of which it leads them to overrate the difficulties'.[39] It was not just Latin that was foreign to women; the same could be said of German, the language of scholarship. In fact it was also foreign to most men, and it was reported in the 1820s that only a handful of Oxbridge dons could read German books and articles.[40] It is therefore remarkable that through the nineteenth century a large number of German scholarly books were translated into English by women. The most famous, indeed notorious example is the translation of David Friedrich Strauss's critical life of Jesus by George Eliot, the pen name of Marian Evans, in the 1840s.[41] But many more works were translated by women, working at home and publishing with initials rather than first names on title pages, to conceal their gender.[42] The exclusion of women was rendered visible in public settings where both sexes were present, such as the annual degree ceremony in the Senate House at Cambridge. In 1832 Richard Shilleto went up to the Vice-Chancellor to take his degree, and is said to have recited a Latin poem impromptu. He then remarked, 'which for the benefit of the Vice-Chancellor and the

spirited account of French classical scholarship, Pierre Vidal-Naquet, 'Antiquity revisited', in *Columbia History of Twentieth-Century French Thought*, ed. L. Kritzman (Columbia UP, 2006), 143–9, whose comparison of Bollack and his Lille colleagues to a community of monks is at 146–7.

[39] F. Waquet, *Latin, or the Empire of a Sign* (London: Verso, 2001), 238.

[40] E.B. Pusey, Regius Professor of Hebrew at Oxford 1828–82, told his biographer Henry Liddon that before he went to Germany in 1825, only two Oxford men knew German: H.P. Liddon, *Life of E.B. Pusey*, 4 vols. (London: Longmans, 1893), 1.72. In fact there were three: M.G. Brock, 'The Oxford of Peel and Gladstone, 1800–1833', in Brock and M.G. Curthoys (eds), *The History of the University of Oxford VI: Nineteenth-Century Oxford, Part 1* (OUP, 1997), 38.

[41] D.F. Strauss, *Das Leben Jesu kritisch bearbeitet* (Tübingen: C.F. Osiander, 1835–6); Strauss, *The Life of Jesus, Critically Examined*, 3 vols. (London: Chapman, 1846).

[42] S. Stark, *'Between Inverted Commas': Translation and Anglo-German Cultural Relations in the Nineteenth Century* (Clevedon, UK: Multilingual matters, 1999), 31–63.

ladies, I will give in the vernacular'.[43] Rarely did a woman take the initiative in this kind of setting, but we do hear of a woman addressing the headmaster of Charterhouse school in Greek. He responded by rebuking her, in Greek, for speaking in that language.[44]

When in 1750 Rousseau denounced the Parisian salons in favour of masculine scholarship, he was referring to scholarship practised by men,[45] but in Victorian England the phrase 'masculine scholarship' referred more precisely to a style of work based on rigorous adherence to linguistic rules, and often contrasted with the aesthetic practice of verse composition. This was widely practised and admired in the period, but seen by some as feminine: Thomas Arnold of Rugby, who was inspired by Niebuhr and steeped in the German tradition of historiography, called it 'a contemptible prettiness of the understanding'.[46] A generation later, a review of a history of Eton College referred to a recent headmaster's 'sound and masculine scholarship, the want of which was [his predecessor's] chief defect'.[47]

In late nineteenth-century Britain, gendered assumptions of this kind interacted with racial stereotypes. In the examinations for entry to the Indian Civil Service, regulations were constructed to encourage the recruitment of classically-educated Oxford and Cambridge graduates, Indians being discouraged. English gentlemen were contrasted with

[43] C.A. Stray, 'The wooden spoon: rank (dis)order in Cambridge 1753–1909', *History of Universities* XXVI/1 (2012), 163–201, at 174.

[44] H.E. Haig Brown (ed.), *William Haig Brown of Charterhouse* (London: Macmillan, 1908), 160.

[45] R. Watts, *Women in Science: A Social and Cultural History* (London: Routledge, 2007), 62. For women classical scholars in 18th-century Britain, see P. Wilson, 'Women writers and the classics', in D. Hopkins and C. Martindale (eds.), *The Oxford History of Classical Reception in English Literature 3: 1660–1790* (Oxford: OUP, 2012), 495–518. For the 19th and 20th centuries: R. Wyles and E.M. Hall (eds.), *Women Classical Scholars: Unsealing the Fountain from the Renaissance to Jacqueline de Romilly* (OUP, 2016), 153–404; C. Stray, 'Women and Classics in Victorian Oxbridge: parallels and contrasts', in D. Lateiner, B. Gold and J. Perkins (eds.), *Roman Literature, Gender and Reception: Domina Illustris* (London – New York: Routledge, 2013), 252–66.

[46] M.L. Clarke, *Classical Education in Britain 1500–1900* (CUP, 1959), 79.

[47] Anon., review of H. Maxwell Lyte, *History of Eton College*, *Edinburgh Review* 146, Oct. 1877, 506. The predecessor was Edward Hawtrey, headmaster 1834–53. The Etonian context included the struggles of an intellectual/aesthetic minority on the staff against the majority of games-mad philistines: see C.J. Dewey, 'Socratic teachers. Part I, the opposition to the cult of athletics at Eton, 1870–1914', *International Journal of the History of Sport* 12.1 (1995), 51–80; 'Part II, the counter-attack', *International Journal of the History of Sport* 12.3 (1995), 18–47.

Bengali candidates, who were seen as effete and effeminate. The introduction of a horse-riding test in the entry examinations has been seen as an attempt to discourage Indian candidates — to separate the men from the girlish boys.[48] A feature of the Indian Civil Service regulations that might have worked in the opposite direction came with the recognition of Asian languages as 'classical': in particular, Persian and Sanskrit. This came as a belated result of the discovery by Sir William Jones in the 1790s that Sanskrit, Latin and Greek were related. Jones's discovery laid the foundation for a comparative philology with the potential for a decentring of Greek and Latin; this worked directly against the classico-centrism of Macaulay's famous minute of 1835, which declared that a single shelf of Greek and Latin literature was worth more than the whole of Indian intellectual production.[49] Among the results was the foundation of largely classical societies in Oxford and Cambridge called Philological Societies — Oxford in 1870, Cambridge in 1871.[50] Oxford set up a Chair of Sanskrit in 1832 as a result of a large donation; Cambridge followed suit in 1867, but without a donation.[51] By 1900, comparative philology had become detached from Classics, except in the optional subject introduced into the Cambridge classical degree course in 1880, which however remained centred on Latin and Greek.[52]

Modernity

Some of the issues around the impact of modernity can be seen in the foundation in 1879 of the Society for the Promotion of Hellenic Studies.

[48] P. Vasunia, 'Greek, Latin, and the Indian Civil Service', in J.P. Hallett and C.A. Stray (eds.), *British Classics outside England: The Academy and beyond* (Waco TX: Baylor University Press, 2009), 61–93, at 92–3; cf. M. Sinha, *Colonial Masculinity: The 'Manly Englishman' and the 'Effeminate Bengali' in the Late Nineteenth Century* (Manchester UP, 1995).

[49] In the event, however, the disproportionate weighting of marks in ICS examinations toward Latin and Greek stifled this initiative.

[50] Jones: G.H. Cannon, *The Life and Mind of Oriental Jones: Sir William Jones, the Father of Modern Linguistics* (CUP, 1991); M. Franklin, *Orientalist Jones: Sir William Jones, Poet, Lawyer, and Linguist, 1746–1794* (Cardiff: University of Wales Press, 1995).

[51] The relative chronology was similar, but for different reasons, for chairs of Latin: Oxford 1854, Cambridge 1869.

[52] A Chair of Comparative Philology was founded only in 1931, after a bequest was made to the Faculty of Classics (cf. the Oxford bequest for the Chair of Sanskrit). For the history of comparative philology in Cambridge, see J.P.T. Clackson, '"Dangerous Lunatics": Cambridge and Comparative Philology', in Harrison and Pelling, *Classical Scholarship*, 131–54.

The Hellenic Society, as it is usually called, was the first classical society to be founded for the study of a single subject; its journal, the *Journal of Hellenic Studies*, founded in 1880, was the first classical journal established in Britain which is still published today. In its support for archaeology it dethroned textual scholarship and offered a new vision of Classics — a renaissance in fact — based on archaeology. The local hero who played a crucial role in its foundation was Charles Newton, Keeper of the Department of Greek and Roman Antiquities at the British Museum. Newton gave a lecture at the inaugural meeting of the Hellenic Society on 16 June 1879 which was seen as a manifesto for the new archaeological style of classical scholarship; it was printed in full at the beginning of the first volume of the Society's journal. In it, Newton declared that

> by Hellenic Studies we do not mean merely the study of texts, grammars and lexicons [...]. The monuments of the Greeks, their architecture, sculpture and other material remains, deserve our study not less than the texts of the classics [...] We all know that without the illustration of ancient art, the texts of the classics lose half their force and meaning [...] and we must bear in mind that the history of the Hellenic language itself may be traced for at least twenty-five centuries.[53]

The place of the new Society in the symbolic field of Classics was nicely plotted by the Oxford Homerist David Binning Monro in a review of the first volume of the *Journal of Hellenic Studies*.[54] He pointed out that eleven of its sixteen articles were archaeological, 'classical scholarship' (work on language and literature) being represented by just one article and one review.[55] He went on, 'The society was brought into existence in London, which is, for obvious reasons, the centre of archaeological study; hence it is dominated by the spirit of the British Museum rather than that of the Oxford and Cambridge lecture-rooms.' Monro expressed the hope that in future the balance would be redressed, since 'if Greek things are to hold their place in the field of study, it will be chiefly [...] through the literature, in which alone the ideas and aims of Greek civilisation find sufficient expression'. This sounds like an old-style linguistic and literary

[53] C.T. Newton, 'Hellenic studies. An introductory address', *Journal of Hellenic Studies* 1 (1880): 1–6, at 1.

[54] *The Academy*, 15 January 1881, 38.

[55] Diplomatically, Monro argued that the undue proportion of archaeology was due to the existence of the *Journal of Philology*, founded in Cambridge in 1868, which confined itself to language and literature.

scholar speaking, and indeed Monro published a Homeric grammar in 1882. As Oxford institutions, he and his grammar were inevitably the subjects of undergraduate jokes, one of which referred to the entry in his Grammar for λούμαι, the middle of λούω: 'I wash myself. This is comparatively rare.'[56] But Monro also took account of archaeological evidence in his editions of Homer, and he was clearly comfortable reviewing the archaeological articles in the inaugural volume of the *Journal of Hellenic Studies*.[57]

In his review, Monro quoted the Society's Rules, the first of which declared that its main object would be 'to advance the study of Greek language, literature and art, and to illustrate the history of the Greek race in the ancient, Byzantine, and neo-Hellenic periods'. The new features he finds are first, 'the idea of development, which impels us to look at the continuous history of a literature or a nation, rather than to dwell exclusively on brilliant epochs'. Secondly, 'the idea of science, which tends to put all phenomena on the same level, rather than choose out this or that portion as especially worthy of study'; thirdly, the idea of nationality 'which is satisfied by the long historical life of the Greek people'.

> All these ideas are distinctively modern; and their influence may be seen in the province marked out by the new *Renaissance*. That province is not classical antiquity, or even antiquity as a whole; it is best described by the word 'Hellenism' — Hellenism of every period and in every exhibition of its spirit. And the success which has so far attended the movement is due, not merely to the literary *prestige* of 'Hellenic Studies', but still more to the consciousness that what they offer is in a supreme degree the conditions of scientific interest.

A Cambridge scholar offered a more detailed account of the new spirit a few years later: 'the true key-note of the change which has come over classical studies is the introduction of the scientific spirit; and of the reverence for facts, the patient accumulation of facts, the cautious testing of each step which that spirit implies.'[58]

[56] D.B. Monro, *A Grammar of the Homeric Dialect* (OUP, 1882), 9. One might compare the jokes made about Liddell and Scott's Greek lexicon. In their article on ἄλοχος, bedfellow (from λέχος, a bed), they explained the initial alpha as 'copulative': Liddell and Scott, *A Greek–English Lexicon* (1843), 62.

[57] Monro's editions led to the Oxford Classical Text of Homer, published in 1902 with T.W. Allen.

[58] A. Tilley, 'The development of classical learning', *The National Review* 4 (1884), 163–76, at 173.

Monro's point about the contrast between development and 'brilliant periods' may have been fuelled by his personal focus on Homer, to whom no more than lip service was paid by those scholars for whom fifth-century Athens was the peak of Greek civilisation. For the Oxford scholar Alfred Zimmern, for example, 'This short half century [was] perhaps the greatest and happiest in recorded history'.[59] The more fundamental point about development was that it undermined the crucial argument for classical antiquity, that it provides timeless exemplars of value, the core of the type of social action I have called 'classicising'. Once the notion of historical change was introduced, that centre could not hold. Monro's second point referred to another corrosive of the classical ideal: what the late Frank Turner succinctly described as 'the amoral world of scientific naturalism'. As this emerged in the later nineteenth century, it set up a powerful alternative to the world of literary and humanistic value of which Classics had been a central part. Monro's final point, about nationalism, pointed to another serious challenger to the world of universal value which had been manifested in the history of Latin as a European lingua franca which underpinned the *res publica litterarum*. Nationalism, as I have suggested, went along with the shift to vernacular language and publishing, both of which had made significant advances in the eighteenth century. Particularism, then, worked against the universal value seen by so many as exemplified by Classics, the bulwark against change and relativity. Vernacular classicising can be seen, for example, in the celebration of ethnic or regional pasts within Britain. The Celtic past is perhaps the most obvious example of this, and has recently been the subject of considerable research exploring its relationship with classical pasts.[60]

The reference to Latin above points to a faultline in the classical ideal, in which the status of Greek as a patron saint of vernaculars, an exemplar of individualism and freedom, as opposed to the regularity and universality of everything Latin and Roman. And it was this new exemplar that emerged from the later eighteenth century in the form of romantic

[59] A.E. Zimmern, *The Greek Commonwealth* (OUP, 1911), 195; cf. 367 n. 2. On Zimmern and his book, see P. Millett, 'Alfred Zimmern's *Greek Commonwealth* revisited', in C.A. Stray, ed., *Oxford Classics: Teaching and Learning 1800–2000* (London: Duckworth, 2007), 168–202.

[60] R. Kaminski-Jones, 'True Britons: ancient British identity in Wales and Britain 1680–1815', PhD thesis, University of Wales, 2017; F. and R. Kaminski-Jones (eds.), *Celts, Romans, Britons: Classical and Celtic Influence in the Construction of British Identities* (OUP, 2020); N. Groom, 'Romantic poetry and antiquity', in J. Chandler and M.N. McLane (eds.), *The Cambridge Companion to British Romantic Poetry* (CUP, 2008), 35–52.

Hellenism, and that lay behind the creation of the Society for the Promotion of Hellenic Studies. The values embedded in Latin and in Roman civilisation did not disappear, as Jonathan Sachs has usefully emphasised, but they took second place to the glory that was Greece.[61] One of the most remarkable statements of their relationship was made by J.W. Mackail, an Oxford socialist and son-in-law of the painter Edward Burne-Jones, at the inaugural meeting of the Classical Association of England and Wales in 1904:

> While Rome stands for the constructive side of life, Greece represents the dissolving influence of analysis and the creative force of pure intelligence. […] While Rome has laid down for a realised standard of human conduct, Greece rears aloft, wavering and glittering before us, an unrealisable ideal of superhuman intelligence.[62]

I referred just now to 'the glory that was Greece'. This is the title of a once famous book by John Clarke Stobart published in 1911, followed in 1912 by his *The Grandeur that was Rome*. The introduction to the first book carries a remarkably explicit formulation of the idea of classicising that I introduced at the beginning of this paper:

> My claim for the study of Hellenism would not be founded on history. I would urge the need of constant reference to some fixed canon in matters of taste, some standard of the beautiful which shall be beyond question or criticism; all the more because we are living in eager, restless times of constant experiment and veering fashions.[63]

The order of publication of Stobart's books was significant: Greece came first. Stobart was writing for a new audience which could not be assumed to know Greek or Latin; but he was also trying to give an integrated picture of classical civilisation at a time when he saw scholarship fragmenting into specialisms. As he put it in the preface to *The Glory That Was Greece*, 'Real students are now like miners working underground,

[61] J. Sachs, *Romantic Antiquity: Rome in the British Imagination, 1789–1832* (OUP, 2010).

[62] The text of Mackail's speech was printed in *Proceedings of the Classical Association* 1 (1904), 10–22; the quotations are from pp. 15, 17. For the contemporary context, see Stray, *Classics Transformed*, 229–31; Stray, 'The foundation and its contexts', in id. (ed.), *The Classical Association: The First Century 1903–2003* (Oxford: OUP, 2003), 3–22, at 20.

[63] J.C. Stobart, *The Glory that was Greece* (London: Sidgwick and Jackson, 1911), 4.

each in his own shaft, buried far away from sight or earshot of the public, so that they even begin to lose touch with each other'.[64]

As with Stobart's books, so with societies, Rome followed Greece. The Society for the Promotion of Roman Studies was founded in 1910, over 30 years after the Hellenic Society. Its founders appealed to the loyalty of 'patriots and professors alike', a formulation which reflected the growth of imperialist ideology from the 1880s.[65] The foundation of the Roman Society cannot of course help to explain the foundation of its elder sister, but it can certainly throw light on it in a longer time scale, by reminding us of the absence of a powerful enthusiasm for things Roman in 1879.

Institutions

I have been looking at the symbolic field occupied by Classics, and in particular by Hellenism, but we need to remember that such fields operate in relation to institutions, some of which I have just mentioned.[66] Let me turn back to Monro's statement that

> the society was brought into existence in London, which is, for obvious reasons, the centre of archaeological study; hence it is dominated by the spirit of the British Museum rather than that of the Oxford and Cambridge lecture-rooms.

To begin with London, and to return to Charles Newton. Newton held a crucial position in the post-foundation history of the Society. He could be called the first professional archaeologist in Britain; he became the first Keeper of the new Department of Greek and Roman Antiquities at the British Museum in 1861, and in 1880 became the first holder of the Yates Chair of Classical Archaeology at University College London, a post which he was allowed to hold in combination with his keepership. Between them, College and Museum formed a powerful institutional force, maintained in part by their geographical closeness, which in the last third of the nineteenth century built up a centre of scholarship capable of rivalling the long-established institutions of the two ancient universities. Newton was followed by younger scholars like his successor Alexander

[64] Stobart, *The Glory that was Greece*, v.

[65] See C.A. Stray, '"Patriots and professors": a century of Roman Studies, 1910–2010', *Journal of Roman Studies* 100 (2010): 1–31 = *Britannia* 41 (2020): 1–31.

[66] See F. Kermode, 'Institutional control of interpretation', *Salmagundi* 43 (1979): 72–86.

Murray, the numismatist Percy Gardner, and the palaeographers Edward Maunde Thompson and Frederic Kenyon.

Cambridge witnessed similar developments, its classical honours course, the Classical Tripos, being divided into two in a reform of 1880.[67] The new Part II was divided into five sections: Literature, Philosophy, Ancient History, Archaeology and Comparative Philology. Its first Archaeology teacher was the German-American Jew Charles Waldstein, a friend of Karl Marx, George Eliot and the royal families of Britain and Greece, who specialised in Greek sculpture. Waldstein's ashes are interred in a glass urn from Herculaneum donated by the Italian government after his death in the bay of Naples in 1929. Here was a true internationalist, though also, like his King's College colleague Oscar Browning, a terrific snob who loved to emphasise his closeness to royalty.

Oxford, by contrast, was dominated by the philosophers and historians who ran its Greats course, the equivalent of Cambridge's Part II. Percy Gardner, professor of Classical Archaeology from 1887, campaigned in vain for the admission of his subject to Greats, though he succeeded in collaboration with Arthur Evans in developing the collections of the Ashmolean Museum. The Museum gave its name to a group of Oxford dons pressing for a shift from collegiate and tutorial teaching to professorial lectures and research; they were known collectively as 'the Museum vote'. This movement arose from the report of a Royal Commission of the 1850s, which had recommended setting up Chairs in several subjects, funded from college revenues. Among them was the Corpus Christi Chair of Latin, named after and funded by the college of the same name, which was set up in 1854. I mentioned earlier that in institutional history and in Stobart's books, Rome followed Greece. So too with chairs, Latin following Greek at a distance of 300 years. This Germanising tendency represented the influence of the authority of *Wissenschaft*, systematic scholarship, transferred from Germany to England. This trend was fiercely resisted in Oxford by the college fellows and tutors who dominated university discussions, and who maintained this dominance up to World War II.[68]

[67] C.A. Stray, 'Renegotiating Classics: the politics of curricular reform in late-Victorian Cambridge', *Échos du Monde Classique / Classical Views* 42, 449–70 (= *Classics in Britain: Scholarship, Education and Publishing* 1800–2000 (OUP, 2018), 108–24).

[68] The nineteenth-century history can be traced in H.S. Jones, *Intellect and Character in Victorian England: Mark Pattison and the Invention of the Don* (CUP, 2007); for the 20th century, see J. Morrell, *Science at Oxford 1914–1939: Transforming an Arts University* (OUP, 1997).

In 1884 the Cambridge classical scholar Arthur Tilley published an article on the history of classical scholarship from which I have already quoted. In it he described the passing of a long-established tradition of scholarship:

> The old type of 'scholarship', the name by which we have been accustomed to honour 'a minute acquaintance with the niceties of two dead languages',[69] is rapidly falling away from us. No longer is the skilful emendation of a Greek play the royal road to a bishopric; no longer do grave statesmen and men of learning beguile their leisure moments with doing *Humpty Dumpty* into Latin verse; a classical quotation in the house of Commons is almost an event; a false quantity there falls on unheeding ears. Yet, on the other hand, we have Greek plays, and museums of casts from ancient sculptures, and Hellenic societies; and Professor Jebb says that 'probably the study of classical antiquity in the largest sense has never been more really vigorous than it is in the present day'.[70]

Who was 'Professor Jebb', who appears to need no introduction? The Greek scholar Richard Jebb was the most celebrated classical scholar of late Victorian England, famous for his complete edition of Sophocles, which brought him a knighthood in 1900. He was also MP for his university, and became the leading champion of the Humanities in national and parliamentary debates; in 1905 he was awarded the Order of Merit. In a Romanes Lecture he gave at Oxford in 1899, Jebb stated that

> Within the last fifty years, many special branches of classical study have either sprung into existence, or become more methodical; comparative philology; epigraphy; palaeography; archaeology. […] In quite recent times, the exploration of ancient sites […] has yielded results of

[69] The quotation is from Hartley Coleridge's life of Richard Bentley, in his *Lives of Illustrious Worthies of Yorkshire, &c* (Hull: J. Noble, 1835), 66. Tilley was referring to the Porsonian tradition of minute linguistic scholarship: see Stray, 'The rise and fall of Porsoniasm', *Cambridge Classical Journal* 53 (2007), 40–71.

[70] Tilley, 'The development of classical learning', 163. Bishopric: see A. Burns and C.A. Stray, 'The Greek-play bishop: polemic, prosopography and nineteenth-century prelates', *Historical Journal* 54.4 (2011), 1013–38. 'Humpty Dumpty' probably refers to Henry Drury, whose published collection included his own Latin elegiac version of the rhyme (H. Drury, *Arundines Cami, sive Musarum Cantabrigiensium Lusus Canori* (Cambridge: Deighton Bell, 1841), 110–11). Greek plays were produced from 1882 in Cambridge, which was also the home of a cast museum opened in 1884. Both plays and museum belong to the emergence of the supra-textual formation discussed above. Jebb is quoted from his *Bentley* (London: Macmillan, 1882), 223–4.

> fascinating interest. All these developments have lent new life and freshness to classical studies generally; they have given a new reality to antiquity. The ideal of humanism has thus been reinforced in a manner which brings back to us something of the spirit of the Renaissance. […] For the enthusiasm of the Renaissance was nourished by the monuments of classical art scarcely less than by the masterpieces of classical literature. […] But the very progress made in recent times has brought us to a point at which the larger aims of humanism become harder to harmonise with the new standards of special knowledge.[71]

Jebb went on to suggest that the competing claims of humanism and special knowledge could be reconciled by a degree course which began with the study of classical literature, then went on to specialised courses. As should be clear from my earlier reference to it, he was in fact describing the classical honours course of his own university, the Cambridge Classical Tripos. What he did not say in his Romanes Lecture was that he was becoming alarmed at the extent of the specialisation in the second part of the Tripos. Just how alarmed is evident from his response to a letter from the Secretary of the new British Academy, Israel Gollancz. The Academy was organised into specialist sections, and Gollancz suggested that Jebb should join the Philology section. In his reply, Jebb asked if he could join the section of History and Archaeology as well. His letter ended,

> I have long felt that the extremely rigorous specialisation fostered by part II of the Classical Tripos has had the effect of narrowing our scholarship and partitioning the field in a rigid manner which has scarcely a parallel in any other University. I do not want to see this view of literary studies […] reproduced in the Academy.[72]

In the early twentieth century the authority of Classics was further eroded by two new developments. One was the fragmentation of scholarship to

[71] R.C. Jebb, *Essays and Studies* (CUP, 1907), 524–5. The passage, from Jebb's 1899 Romanes lecture at Oxford, echoes a statement in the preface to his *The Attic Orators* (1876), 1.xv, which I identified, I now think mistakenly, as the source of his 1907 text in my 'The rise and fall of Porsoniasm', *Cambridge Classical Journal* 53 (2007): 40–71, at 64 n. 78.

[72] R.C. Jebb to I. Gollancz, 15 Dec. 1902: see C.A. Stray, *Sophocles' Jebb: A Life in Letters* (Cambridge Philological Society, 2013), 254. Section A (literature) of Part II of the Tripos was at first compulsory, but was made optional in 1895. At first there was no limit on the number of sections which could be chosen, and a few candidates gained distinctions in three, but in 1892 a maximum of two was imposed. No candidates achieved distinctions in more than one section after 1894.

which Jebb referred, and which Stobart denounced a few years later in his books on Greece and Rome. The other was the marginalisation of Classics in British culture, symbolically marked by the abolition of compulsory Greek requirements for Oxford and Cambridge in 1920, followed in 1960 by a similar move for Latin.

The first years of the Hellenic Society coincided with the emergence in Germany of what Theodor Mommsen in 1890 was to call *Grosswissenschaft*, big scholarship.[73] This was the age of large-scale collaborative projects like the *Corpus Inscriptionum Graecarum*, the *Monumenta Germaniae Historica* and the *Thesaurus Linguae Latinae*. These were funded by the five German-speaking academies, four in Germany and one in Vienna. These were the grand enterprises referred to by the celebrated Hellenist Wilamowitz in a letter to his friend Hermann Diels as 'DMWissenschaft', a term interpreted by the editors of this correspondence, doubtless thinking of epigraphic evidence, as 'Dis manibus wissenschaft'. They were clearly thinking of the common inscriptional abbreviation on graves, *D M S*, that is, *Dis manibus sacrum*, sacred to the spirits of the dead. The problem is that this makes no obvious sense. Much better sense was offered by Robert Fowler in a review of the edition: 'Dampfmaschinewissenschaft', 'steam-engine scholarship', a vivid evocation of the industrial scale of *Grosswissenschaft*, large-scale scholarship.[74] These enterprises, as Suzanne Marchand has pointed out, involved specialisation and hierarchy, and thus the suppression of the individual personality whose cultivation lay at the heart of the older ideal of *Bildung*.[75] The new modern form of classical scholarship threatened to destroy the individual self-fashioning basis on which it had been built.[76]

[73] This use of 'big' in the 20th century is not surprisingly confined to science: see D. de Solla Price, *Little Science, Big Science* (NY: Columbia UP, 1963).

[74] M. Braun, W.M. Calder III, and D. Ehlers (eds.) '*Lieber Prinz'. Der Briefwechsel zwischen Hermann Diels und Ulrich von Wilamowitz-Moellendorff (1869–1921)* (Hildesheim: Weidmann, 1995). Fowler's 1997 review is online at *Bryn Mawr Classical Review* (*BMCR*) 97.3.13.

[75] S.L. Marchand, *Down from Olympus: Archaeology and Philhellenism in Germany, 1750–1970* (Princeton UP, 1996), 75–115, at 76.

[76] A wider perspective on Classics and modernity than I can attempt here would need to take account of the analyses in S.C. Humphreys and R. Wagner (eds.), *Modernity's Classics* (Berlin: Springer, 2012). For a taste of Classics and postmodernity, one might begin with work by Don Fowler: a review essay in *Greece and Rome* 1993, 226–30, and his postscript to C. Martindale and D. Hopkins (eds.), *Horace Made New* (CUP, 1993), 268–75.

Disciplinary Heroes

The new disciplinary formation of classical scholarship did in fact look back to past exemplars: these were not classical writers, but classical scholars. Inspiration came not just from Greece and Rome, but more immediately from the scholars of the Renaissance and later who founded the discipline of Classics.[77] In Britain, this commonly involved reverence for the triptych of Bentley, Porson and Housman. These three are the subjects of Charles Brink's 1986 book *English Classical Scholarship*. Brink, born Karl Levy in Berlin in 1907, was the youngest of the Jewish classicists who ended up in Oxford after fleeing Germany in the 1930s. He converted to Anglicanism and married an Englishwoman, and his book might be seen as a product of the process of going native. I mention Brink because he is among the last representatives of the grand tradition of German scholarship which as we have seen had previously been so dominant. In the nineteenth century it was the great exemplar for British scholars; in the twentieth many of its practitioners (of whom about 20 percent were Jewish) fled from Germany to Britain. We thus have a 150-year history of Germano-British interaction with three stages: the absorption of the tradition of *Altertumswissenschaft* in the early nineteenth century, the influence of the developed system of professoriate and seminar in the second half of the century, and the influx of refugee scholars in the 1930s.

The most famous scholar of the pre-refugee generation was Ulrich von Wilamowitz-Moellendorff, professor of Greek at Berlin, who died in 1931. He was widely regarded as the model of a classical scholar, and it has been suggested that a footnote referring to his work has been seen as almost mandatory for an article published by a classical scholar. The suggestion comes from the American scholar Steve Nimis, in an article published in 1984 entitled 'Fussnoten: das Fundament des Wissenschaft', where he refers to the 'Wilamowitz footnote' as an archetypal example.[78] The title of Nimis's article, which is in fact in English, can be translated

[77] See C.A. Stray, 'Disciplinary histories of Classics', *History of Universities* 29.1 (2016): 112–34. A. Anderson and J. Valente (eds.), *Disciplinarity at the Fin de Siècle* (Princeton, 2002) discuss a range of disciplines which does not include Classics.

[78] S. Nimis, 'Fussnoten: der Fundament des Wissenschaft', *Arethusa* 17 (1984), 105–34. It may be worth mentioning that in 1872 the young Wilamowitz issued a pamphlet attacking Nietzsche entitled *Zukunstphilologie!* ('The philology of the future!'); Nietzsche's friend Erwin Rohde replied with *Afterphilologie* ('Philology my backside').

'Footnotes: the basis of scholarship'.[79] The focus on the footnote belongs to a world in which the authority of Classics is exercised within a largely self-enclosed sphere of professional scholarship — a far cry from the clouds of cultural glory which surrounded it in earlier centuries. To find classical scholars who have engaged in the public sphere, we have to go back to Gilbert Murray and his pupil and successor in the Oxford Chair of Greek E.R. Dodds, who between them held it from 1908 to 1960. Murray was a leading figure in the League of Nations, the precursor of the United Nations; Dodds in postwar German educational reconstruction.[80] Both had visions of a reformed Oxford curriculum, and both were heavily involved in investigating the paranormal. Both were excellent scholars, yet also more than scholars. The marginalisation of Classics in British culture makes it unlikely that we shall see their like again. And yet in the current century we can see examples in Britain of classicists as public intellectuals, albeit of a different kind. The use of print, radio and television to bring classical culture to mass audiences, developed in different ways by Moses Finley and Kenneth Dover in the 1970s and 1980s, has been pursued by their successors, notably by Mary Beard, who has herself investigated Finley's achievement in this sphere.[81]

Conclusion

In this paper I have offered a sociological definition of Classics as the product of a form of social action I have called classicising, which sets up exemplars of thought and action taken from antiquity, and defines them as valid for all space and all time. The exemplary status of Classics, however, was eroded in the nineteenth century by the emergence of historicism, vernacular nationalism and competition from new knowledge. The resultant process of marginalisation began with the retention of Latin as exemplary academic knowledge in a pluralised curriculum, and ended with the collapse of that final bridgehead in the early 1960s. Since then,

[79] It has been suggested that he was playing on an alternative meaning of 'fundament', that is 'backside', but Steve Nimis has assured me that this was not in his mind when he wrote it.

[80] For Murray, see M. Ceadel, 'Gilbert Murray and international politics' and P. Wilson, 'Gilbert Murray and international relations', both in C.A. Stray (ed.), *Gilbert Murray Reassessed: Hellenism, Theatre, Theatre, & International Politics* (OUP, 2007), 217–60; for Dodds, D. Phillips, 'Dodds and educational policy for a defeated Germany', in C.A. Stray, C.B.R. Pelling, and S.J. Harrison (eds.), *Rediscovering E.R. Dodds: Scholarship, Education, and the Paranormal* (OUP, 2019), 244–63.

[81] M. Beard, 'Finley's Journalism', in D. Jew, R. Osborne and M. Scott (eds.), *M.I. Finley: An Ancient Historian and his Impact* (CUP, 2016), 151–81.

Classics has entered a new phase in its history, after the collapse of the social and institutional linkages which maintained its cultural authority for so long. This new era has called forth new accounts of Classics which look forward as well as back, and are rooted in temporality rather than eternity.[82]

Christopher Stray
Swansea University
c.a.stray@swansea.ac.uk

[82] For representative examples, see N. Morley, *Why Classics Matters* (Cambridge: Polity, 2018), and The Postclassicisms Collective, *Postclassicisms* (Chicago: University of Chicago Press, 2020).

ISSN: 2632-4091 History *of* Classical Scholarship 24 August 2021
Issue 3 (2021): 295–324

Notes on Some Unpublished Fieldwork Reports Written by Giacomo Boni for Guido Baccelli in 1899

— Myriam Pilutti Namer —

Abstract

This article transcribes and examines some unpublished excavation reports concerning the Roman Forum and the Passeggiata archeologica *written by the archaeologist Giacomo Boni (1859–1925) for the Italian Minister of Education, Guido Baccelli (1830–1916) between August and September 1899, the year when the* Lapis Niger *was found. The original documents are kept in the Archivio Centrale dello Stato at Rome. They consist of a series of short informal reports relating to daily excavations and to the discovery of important findings, which included inscriptions, architectural marbles, sculptures, mosaic and* opus sectile *floors, frescoes, pottery, glassware, and walls belonging to re-discovered structures dating from the early Roman period to the Renaissance. The reports were first transcribed by Eva Tea (1886–1971), an archaeologist, art historian, and pupil of Boni. Her transcriptions are currently kept at the Museum of Castelvecchio in Verona.*

Keywords

history of archaeology, Roman Forum, Lapis Niger*, Giacomo Boni, Guido Baccelli*

Introduction

In July 2015, I went to Verona for an archival survey at the Library of the Museum of Castelvecchio as part of the research that I was carrying out on the life and works of the architect and archaeologist Giacomo Boni (1859–1925), and on the Italian and international cultural context of his time (Pilutti Namer 2019). To explain what took me to Verona, a short aside on the state of the evidence regarding Boni is required.

As specialists in the field already know, most of the records concerning Boni are kept in Rome (Fortini and Taviani 2014, with further bibliography) and Milan (Paribeni and Guidobaldi 2020, with further bibliography). Notably, the documentation conserved in Milan is the bequest of the archaeologist Eva Tea (1886–1971) and consists of the documents that she collected for her biography of Boni, which she published in 1932. Even if the records housed in Rome and Milan have long been known and have gradually been published, there is one aspect

that is generally neglected and has nevertheless directly influenced the complex process of transmission of Boni's records and notes. This is the fact that Eva Tea was Boni's heir.

Tea was a young Veronese woman: an art historian, who was also trained as an archaeologist. Boni left her the arduous task of publishing his notes on the excavations of the Roman Forum. Tea came to know Boni when she was completing her *Specializzazione* in History of Medieval and Modern Art at the University of Rome "La Sapienza" while working as a secondary school teacher. In this capacity she met Boni in the spring of 1915, while she was visiting the Roman Forum with her class. After their first encounter, she became increasingly attached to Boni, and began to work not only as his field assistant but also as his personal assistant, from the start of his illness in 1916 until the end of his life in 1925. Between that year and 1932, Tea composed a romanticised biography of Boni, in which she depicts him as almost a saint and a martyr. Despite this fawning portrait, she went to great lengths to gather the sources (especially private letters) that allowed her to follow a chronological path in tracing the history of Boni's life and scientific production (Tea 1932).

Tea herself published some articles on archaeological matters (Paribeni and Guidobaldi 2020, 25–29), but, when she started studying Archaeology, she had already gained some experience in Art History and worked as a museum curator. As a result, in 1922 she was granted tenure in History of Medieval and Modern Art at the Accademia di Belle Arti di Brera in Milan, and she abandoned her archaeological studies for good (Albricci 1977).

In the late 1960s, Eva Tea bequeathed the material that she had gathered during the 1920s for writing Boni's biography to the Istituto Lombardo, Accademia di Scienze e Lettere, based in Milan (Paribeni and Guidobaldi 2020). However, after her death in 1971, her heirs decided to bequeath her works and notes to the Museum of Castelvecchio in Verona, in the hope that her role in Art Criticism would one day be better understood and studied (Pilutti Namer 2018). A few years ago, Dr Ettore Napione, then curator of the Museum of Castelvecchio, supervised a preliminary inventory of the bequest, which is now accessible by appointment.

At the end of July 2015, I met Dr Napione at the Museum of Castelvecchio. He introduced me to the preliminary inventory of the bequest, and I spent the following days reading everything that might

potentially be relevant to my research on Boni. On the very last day, I came across a document entitled "Diario di Giacomo Boni", dated 1899.[1]

The Documentary Evidence Left by Giacomo Boni: Retracing a Complex Story

The documentary evidence relating to Boni's archaeological discoveries is abundant, but rather intricate. Indeed, Boni is considered responsible for some of the most important archaeological excavations in the Roman Forum, but he carried out a large amount of work in a relatively short time, from 1898 to 1913, making it complicated to retrace his interventions in their entirety. Moreover, he was not able to publish his works in a final monograph on the Roman Forum, but he regularly offered short pieces with updates on the excavation to the newspapers, an understudied body of publications which should be explored by future research. When Boni died, he left the task of completing the publication to Eva Tea. She was able to put together almost all the notes written by Boni, but her proofs were destroyed in the bombing of Milan during the Second World War. As a result, her work on Boni's excavations in the Roman Forum was only published in the 1950s, printed in seven articles in the journal *Archivi* (Tea 1952–1954). As mentioned in the introduction, at least until the 1930s Tea developed her interests in Archaeology and firmly resolved to keep her role as an archaeologist in the Roman Forum (Tea 1929), even if in 1922 she moved away from Rome to take up her tenure in Milan. Only in the final part of her career was she able to return to her early interests, publishing a book on ancient art (Tea 1948).

Most of the documentary evidence collected by Tea for her *Giacomo Boni e la vita del suo tempo* is kept in Milan. This monograph in two volumes was printed in 1932 and was based on a significant variety of sources: personal documents written by Boni, original letters from or to his correspondents, and, lastly, transcriptions of letters and documents made by Tea herself. Apart from the original files which still survive, it is difficult to establish if and to what extent Tea manipulated the truth. Alterations possibly took place, also in the light of the contemporary attitude towards the Classical past: in fact, ancient Rome was notably used by the Fascist regime as a powerful instrument to foster the Italian

[1] Thanks to Andrea Paribeni I have been able to retrieve the original manuscript written by Boni and later transcribed by Tea. The manuscript is currently kept at the Archivio Centrale dello Stato in Rome (Archivio Centrale dello Stato, AA.BB.AA. III Versamento, Busta 697, fasc. 1141.1). The *Appendix* contains Tea's transcription collated with the original manuscript.

sense of identity. It is for this reason that Tea's biography of Boni, despite its wealth of information, has always been viewed with skepticism by scholars. It is highly unfortunate that we lack the originals of many of the documents that Tea included in her biography, which would allow us to assess the historicity of much of what she writes.

Boni also produced writings on the excavations which are kept at the Soprintendenza Archeologica in Rome. These have been the object of numerous scholarly works (Carnabuci 1991; Capodiferro and Fortini 2003; Carnabuci 2012; Fortini and Taviani 2014). In particular, Elisabetta Carnabuci has retraced and compared Boni's manuscripts on the southeastern area of the Forum (Carnabuci 1991) and on the Regia (Carnabuci 2012).

Carnabuci has put together documents that were clearly produced for colleagues and scholars. Yet, the reports housed in Verona are composed of notes written for Minister Guido Baccelli, who was responsible for Public Education on three occasions (1880–1884; 1893–1896; 1898–1900). It may seem surprising that an archaeologist was required to write an excavation diary for a Minister.[2] But after the unification of Italy, it was Guido Baccelli himself who, within the wider project of organizing and arranging the archaeological remains of ancient Rome (see, e.g., Iacopi *et al.* 1985), strongly supported the idea of excavating the Roman Forum (see the profile outlined by Crespi 1963). A classicist who was convinced that antiquities could play a major role in building the identity of the young Italian nation, Baccelli put much effort and money into tracing the history of ancient Rome through archaeology. His plan was much appreciated by Italian (see, e.g., Lana 1885) and foreign intellectuals, like Richard Norton (Wiseman 1985–1986: 128).

Baccelli required Boni, who was trained in Venice as an architect, to create in the Forum a permanent Museum of Antiquities from ancient Rome (the event is discussed by Tea 1932: 2, 1–37).[3] But Boni was a talented archaeologist and in a few years he went beyond this task,

[2] The original writings preserved in Rome show that it was Carlo Fiorilli, the director of the office to which Boni was appointed, who was responsible for summing up the reports written by Boni ("Cominciai da ieri mandare S. E. Ministro notizie scavi Foro, desumendole da relazione Boni. Continuerò oggi e tutti successivi giorni, ottemperando così ordine Ministro. Cordiali saluti dal direttore generale Fiorilli"; Archivio Centrale dello Stato, AA.BB.AA. III Versamento, Busta 697, fasc. 1141.1, 1° agosto 1899). The original reports written by Boni are entirely preserved, whereas only a few of Fiorilli's summaries survive. The last three reports are written by Boni and signed by Fiorilli's deputy (cf. *Appendix*).

[3] Boni 1923: 4: "Guido Baccelli mi poneva la mano sulla spalla, dicendomi: 'Trasforma il Foro Romano in un gabinetto sperimentale di architettura'."

reaching with his excavations into the heart of Roman civilization and bringing to light the *Lapis Niger* on 10 January 1899 (Porretta 2005, Damiani and Parisi Presicce 2017: I.2). In this crucial year, Boni was extremely active: he never stopped excavating, and he intervened in many different areas, such as the temple of Antoninus and Faustina, the *Lapis Niger*, the temple of Saturn, the Comitium, the Rostra Augusti, the Curia, the Basilica Aemilia, the Arch of Augustus and the *Regia* (*Archeologia a Roma nelle fotografie di Thomas Ashby 1891–1930*; 1989: 26; Ammerman 2016). Furthermore, he was busy in the Forum organising the *Passeggiata archeologica* (Capobianco 2011). Contemporary writers, especially American and English writers and journalists, were constantly informed of the latest discoveries. In fact, a few years later both Baddeley (1904; see also Turchetti 2004) and Mrs Burton Brown (1904) published books on the recent excavations in the Roman Forum, in parallel with the work of divulgation in English already led by Lanciani (see Palombi 2006, Dixon 2019).

Recent scholarly literature has generally studied the writings of earlier archaeologists by relating them to the monuments, that is, viewing them as a technical instrument (with reference to Boni, see, e.g., Fortini and Taviani 2014). This is of course understandable if our aim is that of dating layers and objects, but we should not forget that they also represent a sort of "cultural instrument". This is certainly the case if we look at Bacelli's project executed by Boni. Baccelli, as I have already pointed out, asked Boni to transform the Forum into a Museum of Architecture, and in so doing he had a precise institutional task to carry out. This is evident in the words of Boni himself, written for a publication dedicated to Minister Baccelli and dated 21 April 1899, after the discovery of the *Lapis Niger*. Boni wrote in the introduction that he had been asked to pursue the project already undertaken by Baccelli to transform the scattered sculptural decoration into a "legible open air museum", discerning monument by monument and putting maximum effort into looking carefully at the architecture itself instead of overrating the literary evidence (Boni 1899a: 2). Furthermore, Boni was required to complete the excavations of each monument to add new elements to the history and the topography of ancient Rome and to find new architectural elements useful for "the studies of reassemblage" (*gli studi di ricomposizione*; Boni 1899a: 2). The manuscript housed in Verona places great emphasis on all these aspects.

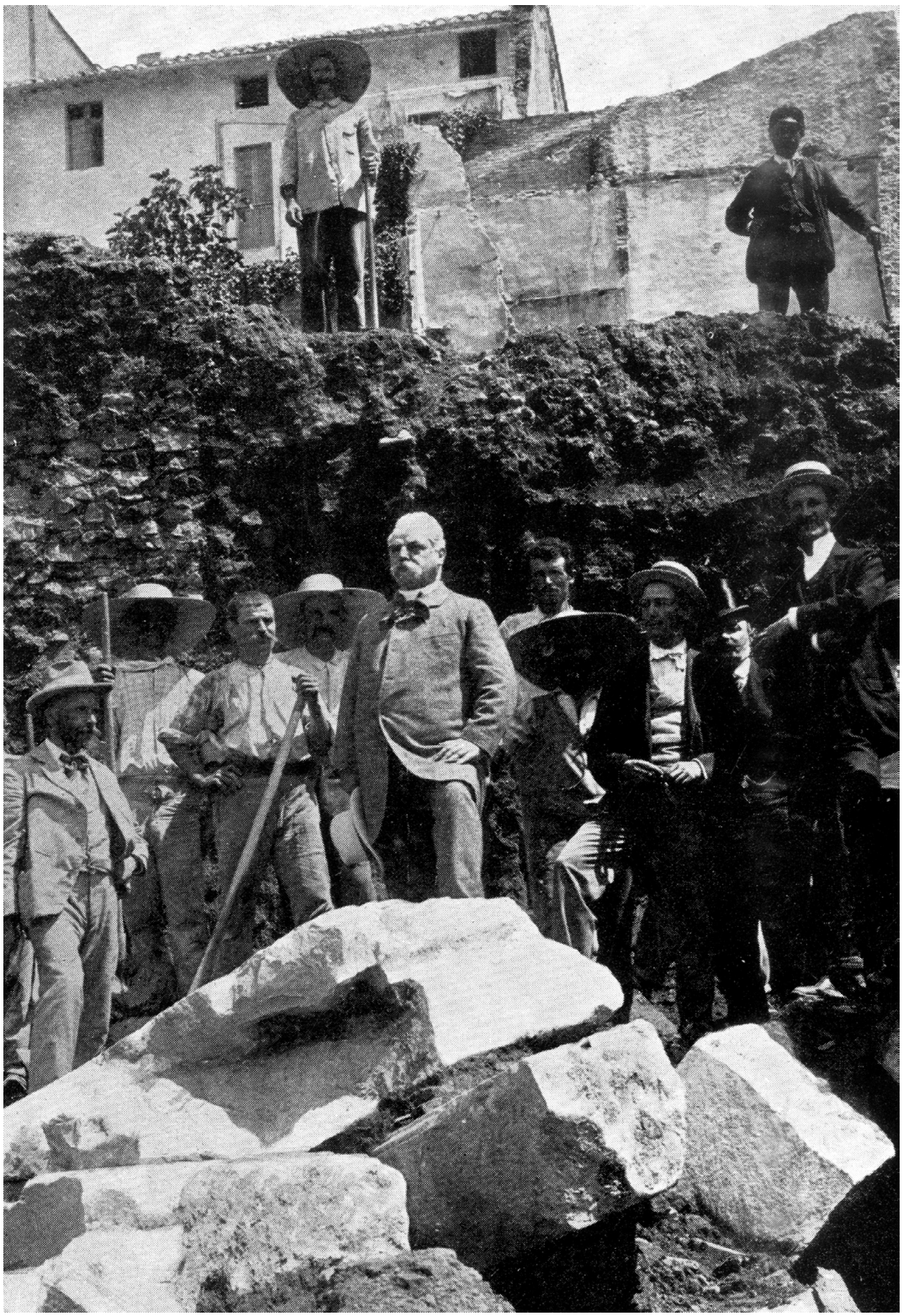


Fig. 1. Guido Baccelli (centre) and Giacomo Boni (left)
in the Roman Forum (from Tea 1932: 2, tav. II).

Boni's 1899 Reports: Main Features and Contents

In August 1899, Boni finally managed to convince Minister Baccelli to accept the donation of Mr Lionel Philips, a magnate from Pretoria, to pursue the excavations of the Roman Forum (Tea 1932: 2, 22; Wiseman 1985–1986: 129). Thanks to this donation, the number of workers increased from twenty to more than one hundred and work could progress much more rapidly (Tea 1932: 2, 13). Around that date, the excavation reports contain information about the arrangement of the Regia and of the *Passeggiata archeologica*, the discovery of some exceptional findings and the removal of the tramway, an operation on which Boni had insisted to Baccelli for months (Wiseman 1985–1986: 136).

Between August and September 1899, only four reports were published in the *Notizie degli scavi*, two of them written by Giuseppe Gatti (Gatti 1899, 289–293; 333–338) and just one signed by Boni (Boni 1899b, 325–333). Earlier in the year, on 21 April, Boni had published the pamphlet dedicated to his patron (Boni 1899a). This publication is an interesting work of scientific popularisation, probably conceived to persuade public opinion of the importance and value of the Minister's excavation project in the Roman Forum. Boni wrote some notes to illustrate the work already completed and described what remained to be done in the future. This pamphlet offers a description of twelve monuments, which includes drawings and pictures (the temple and the aedicule of Vesta; the altar of Caesar; the honorary columns; the *rostra*; the Via Sacra; the Comitium; the Basilica Aemilia; the Regia; the arch of Fabius; the temple of Romulus; the temple of Saturn), as well as a selection of less significant archaeological finds and various inscriptions. Each monument is described with reference to relevant sources. A list of the main archaeological interventions is also provided. From the evidence, we can safely assume that Guido Baccelli was well informed about the topography of the Forum and that he was able to supervise an overall project aimed at reconsidering the ancient history of Rome in the light of the new discoveries. Within this picture, we could view Boni as the talented "executive" hand of the strategist Guido Baccelli, who wanted to be informed on the excavations on a daily basis, even when he was away from Rome.

It is thus easy to understand why the contents of the excavation diary look more like a series of reports for Boni's employer than archaeological dissertations. Although these are notes written for a Minister — a politician — they do not just offer information on how the excavations proceeded. Boni notified Baccelli of the most important findings in each area, but he also insisted on technical arrangements and on the process

of reconstructing the architecture of certain monuments. When reading these notes, I struggled to recognise their author as the same Giacomo Boni of his final years. Indeed, in contrast to his later writings, Boni's reasoning in the reports is not obscure; his Italian is clear. There are only a few traces of the young Boni, the Venetian architect who was a correspondent of John Ruskin, but we can easily recognise the expression of the same values he held throughout his life. Among the written notes in his reports, Boni makes it clear that the first duty of an archaeologist consists in protecting the excavated monuments (*essendo primo dovere di chi scava difendere i monumenti scavati*), and he makes an appeal to the moral obligation that Minister Baccelli had in the eyes of the scientific community to pursue the excavations in the Forum (*impegno morale assunto Vostra Eccellenza in faccia mondo scientifico, dopo scoperta* niger lapis). Boni was clearly very able at selecting information and adapting his style of communication according to his addressee (see, e.g., Croce 1940: 196–200), but in the words that he wrote for Baccelli we find something more: we see that he had an ability to accommodate subtley various political interests in order to negotiate freedom for his excavations (this is evident also from a letter to Baddeley, quoted by Tea 1932: 2, 7).

So was Boni a saint, a martyr on the altar of science, as Eva Tea's biography suggests? Based on the new evidence emerging from the excavation reports, it rather seems that in the 1890s Boni was a smart and ambitious professional, subject to the power of those in government (and this is something for which the future Minister Benedetto Croce would blame him: Croce 1940: 196–200).



— 3 —

Pochi mesi sono corsi dal giorno in cui V. E. tornava a rivolgere le sue cure al Foro Romano, e i risultati ottenuti sono già così molteplici e di tale e tanta importanza, da non poter esimersi dal dare ascolto alla giusta impazienza di chi brama conoscerli anche prima che siano ultimati.

Le note seguenti, quantunque appena abbozzate come illustrazione definitiva, basteranno forse a dar notizia di ciò che fu fatto sinora e un' idea dei risultati che si spera di ottenere in appresso.

Roma, 21 aprile 1899.

GIACOMO BONI.

IL FORO ROMANO NEL 1870.

Fig. 2. Giacomo Boni, Esplorazioni e lavori in corso nel Foro Romano, ordinati da S. E. Guido Baccelli Ministro della Pubblica Istruzione. Rome 1899: 3. (Courtesy of Valerie Scott, British School at Rome).

Boni's 1899 Reports: Key Findings, Technical Arrangements, Architectural Reconstruction

The period between August and September 1899 was extremely eventful. The *Lapis Niger* was found in January and the debate about its discovery lasted at least until May. In previous years, Baccelli had assigned to Boni the task of contributing to the excavation of the Pantheon (1893) and planning how to display the marbles scattered in the Forum (1895). In August 1899, Baccelli was on vacation in Civitavecchia, but Boni had to keep the Minister well informed about the progress of his work. Thanks to the clamour raised by the discovery of the *Lapis Niger*, Boni's fame grew across Europe and the US, but the political situation in Italy remained uncertain and so too, therefore, was his role and work in Rome. The ultimate responsibility lay with Baccelli, who had often been attacked in the press for having given such a great privilege to a mere bureaucrat (even the journalist Primo Levi decided to write an article in "La Tribuna" with the aim of defending Boni in September of that year; cf. Tea 1932: 2, 35). In that same month, Boni was made Director of Excavations of the Roman Forum (Tea 1932: 2, 34).

Baccelli put Boni under pressure to obtain results (including by asking him in December for the "moral balance" of his excavations; Tea 1932: 37). Hence it is not surprising that he would ask him to be kept informed on the most important findings, which included inscriptions, architectural marbles, sculptures, mosaic and *opus sectile* floors, frescoes, pottery, glassware, and walls of rediscovered structures dating from the early Roman period to the Renaissance (cf. *Appendix*).

At the same time, considering that his interlocutor was not only a Minister but also his employer, Boni used to report to him on more practical matters too, such as how many workers were employed, what was required to increase the area of excavation, and even the best way to protect the findings by displaying them in a museum (cf. *Appendix*).

Finally, he would generally never fail to report on the process of reconstructing the existing architecture, which was the Minister's initial (and only) intent.

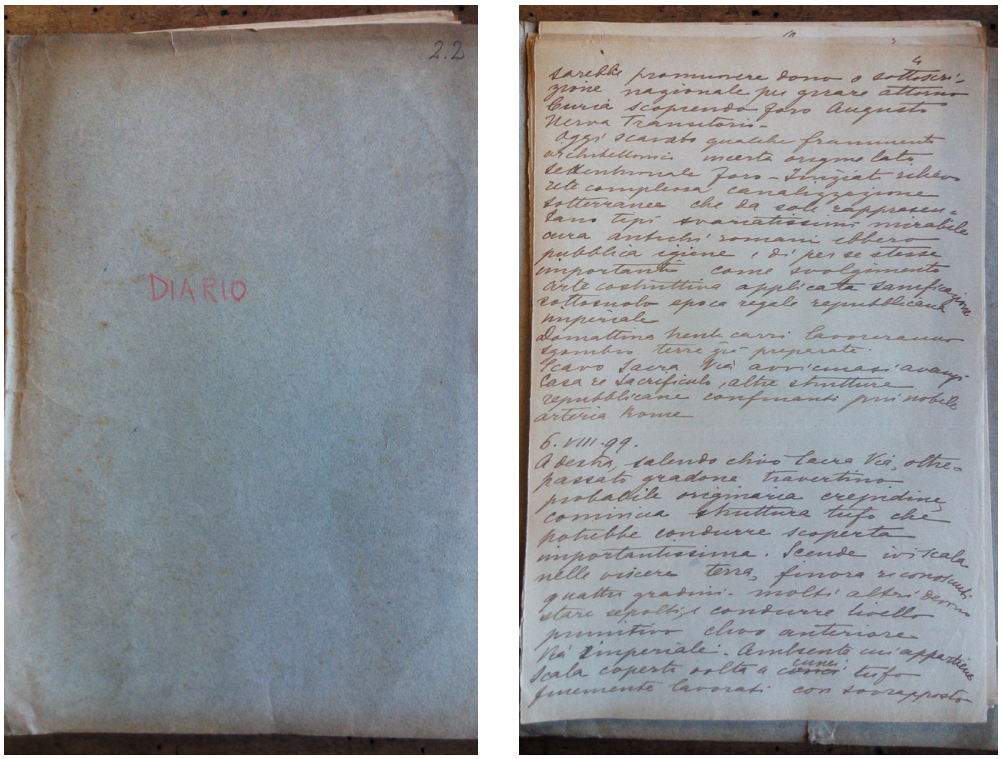


Fig. 3. Museum of Castelvecchio, Verona, Fondo Tea.
Frontispiece and page 4 of the reports written by
Giacomo Boni and transcribed by Eva Tea.

Conclusions and Ideas for Further Work

In recent years, the process of editing the documents concerning Giacomo Boni — both those produced directly by him and those indirectly transmitted by him and retraced by Eva Tea — has been greatly accelerated (Pilutti Namer 2019; Paribeni and Guidobaldi 2020).

The huge quantity of preserved records requires an overall assessment and interpretation of Boni's work, something which has not been undertaken yet. Even in the single field of archaeology, research on Boni's topographical work has been carried out along with studies concerning the literary sources or regarding single classes of materials. Furthermore, the cultural project at the base of his arrangement of the Roman Forum has never come to light. Boni, as we know, was just a part of it, though of course a crucial and brilliant one. It is important that we shall now and in further research separate the scientific contents of the discoveries made by Boni from the overall project devised by Baccelli.

Boni was a talented and determined archaeologist, whereas Baccelli was an enthusiastic and passionate medic and politician. Boni had just little knowledge of Classics, while Baccelli was an expert on Latin language and Roman culture (cf. the poem that Aristide Lesen dedicated

to him: Lesen 1894). Both men had great trust in science, and strongly believed that technical skills would eventually overcome the Humanities, as they were traditionally conceived in the 19th century. They both met with opposition to their work. And Boni, with his own ingenuity, made use of the freedom that Baccelli accorded him to let the Forum become a laboratory to improve the new stratigraphic method. Thus, Boni is still regarded as one of the founding fathers of modern Archaeology. It is also important to bear in mind that the project for the archaeological area of Rome was soon to be transformed into a propaganda opportunity by the Fascist regime (Giardina and Vauchez 2008; Arthur 2012) and was exported outside Rome. Many Italian cities and territories (including Istria and Dalmatia, which at the time were part of the Kingdom of Italy) were ruthlessly excavated with the aim of enhancing their Roman past and making their ancient monuments visible by means of patchy, unscientific restorations (Manacorda and Tamassia 1985; Gentile 2007).

Boni's excavation reports certainly deserve further analysis, which will shed new light not only on the Roman Forum project, but also on the relationship between politics and archaeology during the early decades of the Kingdom of Italy. Indeed, setting aside the scientific contents of the reports, the eccentricity of its distinguished addressee and the register of communication adopted by its author offer an opportunity to investigate the relationship between a talented archaeologist and a resolute Minister, which had so many fruitful consequences for Roman Archaeology and History.[4]

Myriam Pilutti Namer
Ca' Foscari University of Venice
myriam.piluttinamer@unive.it

[4] I am grateful for their support to Margherita Bolla (Musei Civici Verona), Mark Bradley (University of Nottingham), Marianna Castiglione (University of Pisa), Antonella Ferro (Fondazione Marco Besso, Rome), Andrea Giardina (Scuola Normale Superiore, Pisa), David Laven (University of Nottingham), Franco Luciani (Ca' Foscari University of Venice), Daniele Manacorda (Università degli Studi di Roma Tre), Ettore Napione (Ufficio Unesco Verona), Andrea Paribeni (University of Urbino "Carlo Bo"), Valerie Scott (British School at Rome), Luigi Sperti (Ca' Foscari University of Venice), Lorenzo Zamboni (University of Milan). I am also grateful to Frederica Daniele and Geraldine Ludbrook (Ca' Foscari University of Venice) for their thorough reading of the article before publication and for their help and advice on my English. The transcription of the reports (*Appendix 1*) is the work of the author and was made possible by the authorisation granted by Francesca Rossi, Director of the Musei Civici of Verona.



Fig. 4. Giacomo Boni in the Roman Forum in 1901 (Tea 1932: 2, tav. III).



Fig. 5. Giacomo Boni and Benito Mussolini in the Roman Forum
(Tea 1932: 2, tav. XV).

BIBLIOGRAPHY

Albricci, G. (1977). Bibliografia di Eva Tea. *Arte cristiana*, 65: 198–209.

Ammerman, A. (2016). On Giacomo Boni, the Origins of the Forum, and Where We Stand Today. *Journal of Roman Archaeology*, 29: 293–311.

Archeologia a Roma nelle fotografie di Thomas Ashby 1891–1930 (1989). Naples, Electa.

Arthur, J. (2012). *Excavating Modernity: The Roman Past in Fascist Italy*. Ithaca; London, Cornell University Press.

Baddeley, W. St. (1904). *Recent Discoveries in the Roman Forum 1898–1904, by an Eye-Witness*. London, G. Allen.

Boni, G. (1899a). *Esplorazioni e lavori in corso nel Foro Romano, ordinati da S. E. Guido Baccelli Ministro della Pubblica Istruzione*. Rome.

Boni, G. (1899b). Nuove scoperte nella città antica e nel suburbio. Regione VIII. *Notizie dagli Scavi di Antichità*: 325–333.

Boni, G. (1923). *Arte e natura. Discorsi tenuti in Senato*. Rome, Tipografia del Senato.

Burton Brown, E. (1904). *Recent Excavations in the Roman Forum 1898–1904: A Handbook*. London, John Murray.

Calendario generale 1900. *Calendario generale del Regno d'Italia pel 1900, compilato a cura del Ministero dell'Interno*. Rome, Tipografia Ditta L. Cecchini Editrice.

Capobianco, V. (2011). La zona monumentale riservata. Storia di un paesaggio urbano. In D. Manacorda and R. Santangeli Valenzani (eds.), *Il primo miglio della Via Appia a Roma*: 11–21. Rome, Croma.

Capodiferro, A. and Fortini, P. (2003) (eds.). *Gli scavi di Giacomo Boni al Foro Romano, attraverso la documentazione dell'Archivio disegni della Soprintendenza archeologica di Roma, I*. Rome, Fondazione G. Boni – Flora Palatina.

Carnabuci, E. (1991). L'angolo sud-orientale del Foro Romano nel manoscritto inedito di Giacomo Boni. *Atti della Accademia nazionale dei Lincei. Classe di Scienze morali, storiche e filologiche. Memorie*, 1.4: 249–365.

Carnabuci, E. (2012). Regia. Nuovi dati archeologici dagli appunti inediti di Giacomo Boni. (*Lexicon Topographicum Urbis Romae Supplementum V*). Rome, Edizioni Quasar.

Crespi, M. (1963). Baccelli, Alfredo. In *Dizionario biografico degli Italiani*, 5: 13–15 (accessible also on-line: http://www.treccani.it/enciclopedia/guido-baccelli_(Dizionario-Biografico)/

Croce, B. (1940). *La letteratura della Nuova Italia*. Rome; Bari, Laterza.

Damiani, I. and Parisi Presicce, C. (2017) (eds.). *La Roma dei Re. Il racconto dell'archeologia*. Rome, Gangemi editore.

Dixon, S. M. (2019). *Archaeology on Shifting Ground: Rodolfo Lanciani and Rome, 1871–1914*. Rome, L'Erma di Bretschneider.

Fortini P. and Taviani M. (2014) (eds.). In Sacra Via. *Giacomo Boni al Foro Romano: gli scavi nei documenti della Soprintendenza: Via Sacra, pozzi,*

pozzetti rituali, gallerie cesaree, Cloaca Massima, sacello di Venere Cloacina. Milan, Electa.

Gatti, G. (1899). Nuove scoperte nella città e nel suburbio. Regione VIII. *Notizie dagli Scavi di Antichità*: 289–293; 333–338.

Gentile, E. (2007). *Fascismo di pietra*. Rome; Bari, Laterza.

Giardina, A. and Vauchez, A. (2008). *Il mito di Roma. Da Carlo Magno a Mussolini*. Rome; Bari, Laterza.

Iacopi, I., Maetzke, G., Petrucci Nardelli, F. and Tedone, G. (1985). La riscoperta del Foro nel secolo XIX. In A. Capodiferro, M. L. Conforto, C. Pavolini and M. Piramonte (eds.), *Forma. La città antica nel suo avvenire*: 63–68. Rome, De Luca.

Lana, C. (1885). Guido Baccelli e gli scavi del Foro. *L'Illustrazione per tutti*, 1.19. Rome, 24 maggio 1885.

Lesen, A. (1894). *Gli scavi al Foro. A Guido Baccelli Ministro dell'Istruzione Pubblica, Restauratore delle Romane Antichità. In occasione dell'XI congresso medico internazionale*. Rome.

Manacorda, D. and Tamassia, R. (1985). *Il piccone del regime*. Rome, A. Curcio.

Palombi, D. (2006). *Rodolfo Lanciani: l'archeologia a Roma tra Ottocento e Novecento*. Rome, L'Erma di Bretschneider.

Paribeni, A. and Guidobaldi, F. (2020). *Giacomo Boni. Documenti e scritti inediti*. Rome, Edizioni Scripta Manent.

Pilutti Namer, M. (2018). Il fondo «Eva Tea» al Museo di Castelvecchio a Verona: linee interpretative per una ricognizione preliminare. *Verona illustrata*, 31: 147–154.

Pilutti Namer, M. (2019). *Giacomo Boni. Storia memoria archeonomia*. Rome, L'Erma di Bretschneider.

Porretta, A. (2005). La polemica sul *lapis niger*. *Acme* 58, 3: 79–106.

Tea, E. (1929). Roma moderna nel pensiero di Giacomo Boni. *Atti del I Congresso Nazionale di Studi Romani*: 87–92. Rome, Istituto di Studi Romani.

Tea, E. (1932). *Giacomo Boni nella vita del suo tempo*. 2 volumes. Milan, Ceschina.

Tea, E. (1948). *Arte antica: critica e storia*. Milan, Libreria Scientifica Universitaria.

Tea, E. (1952–1954). L'opera di Giacomo Boni al Foro Romano e al Palatino. *Archivi*, 19.1–2 (1952): 86–101; 19.3–4: 272–307; 20.1–3 (1953): 133–1732; 20.4: 301–328; 21.1–3 (1954): 150–170; 21.4: 376–416.

Turchetti, R. (2004). Giacomo Boni's Excavations in the Roman Forum as Seen in the Photographs of Thomas Asby. In Bignamini I. and Brown I. G. (eds), *Archives & excavations. Essays on the History of Archaeological Excavations in Rome and Southern Italy from the Renaissance to the Nineteenth Century*: 165–185. London, British School at Rome.

Wiseman, T. P. (1985–1986). Con Boni nel Foro. I diari romani di W. St. Clair Baddeley. *Rivista dell'Istituto Italiano di Archeologia e Storia dell'Arte*, 8–9: 119–149.

APPENDIX

EXCATION REPORTS BY GIACOMO BONI
MUSEUM OF CASTELVECCHIO, VERONA, FONDO TEA

In **bold type** I have transcribed those portions of text where Tea's transcription has been integrated with the findings from Boni's original manuscript, kept at the Archivio Centrale dello Stato in Rome: AA.BB.AA. III Versamento, Busta 697, fasc. 1141.1.

Legend:

[x] = illegible word.
..... = conjectured word.

☙

A B. 630

Baccelli. Civitavecchia 1° agosto 1899

Ore 7 ½ p.

FORO ROMANO.

Scavo Via Sacra trovato grande capitello marmo corinzio, altri frammenti arch**itettonici** selciato imperiale continua stupendo.

Passeggiata archeologica bassorilievi sarcofago caccia Meleagro, braccio marmoreo con armilla forma serpe, testa statua greca virile.

Frammenti iscrizione IVILIA E AUG

MATRI CASTRORUM

B.

2 agosto 1899

Passeggiata archeologica trovato gomito statua colossale marmo, piedistallo con base di colonna granito, comincia apparire muro blocchi tufo. Trovati entro cassa ufficio regionale altri venticinque frammenti pianta marmorea scavati anni addietro

B.

3.VIII.99

rimesso in luce pavimento opus *spicatum* laterizio di edificio fiancheggiante via Sacra. Identificati restituiti Regia suoi cornicioni bugnati altri massi architettonici.

Iniziata ricomposizione puteale sacro ligneo Regia, sostituzione massi superstiti arco Augusto. Scavo passeggiata archeologica trovato frammento cornice rosso antico.

B.

3.

Iniziato trasporto selci inutili informi mescolati terre scavo. Molti antichi selci perfettamente spianati squadrati scalpello trovansi sotto terreno parti franate Sacra Via vengono ora rialzati collocati antico livello posizione originaria facilmente riconoscibile dalla forma poligona nessuna di esse ripetendosi uguale.

Formasi catasta tufi scheggioni marmo facilmente cedibili buone condizioni con qualche vantaggio lavori Foro se Tesoreria acconsentisse cessione ricavati possibile.

[It is followed by an almost illegible note from Boni to Fiorilli concerning the matter of how the telegram should be sent, N/A]

4.VIII.99

Scavo Via Sacra finora raggiunse estensione cinquantaquattro metri, larghezza massima constatata selciato antico metri sei.

Passeggiata archeologica — scavato tronco colonna verde antico, altro di breccia corallina diametro cinquantasette centimetri, bassorilievo marmoreo con trofei.

Procede espurgo cloache repubblicane volcanale in direzione carcere mamertino precludesi esplorazione importantissima regione sovrastante comizio.

Viene applicato lucernario per rischiarare vecchio locale coperto a volta di fronte tempio di Romolo — dove verranno custoditi ed esposti entro vetrine di cipresso preziose stipi votive niger lapis, sacro puteale e altri piccoli oggetti trovati scavi in corso. Procede sistemazione piano Regia per lasciar visibili decorosamente protetti avanzi vetuste strutture tholos sacrario di Marte e pozzi primitivi.

B.

5.VIII.99

Ho trovato nella Biblioteca Barberiniana altri disegni cosidetto Foro Boario, supposta Basilica Emilia; non hanno che vedere con edificio dedicale Lucio mentre sembrano confermare attribuzione probabile fregio cornice basilica Emilia ricomposti **riuniti** autunno scorso da frammenti sparsi mescolati nel Foro. Solo ulteriori scavi potranno dar luce risolvere intricatissimo tema.

Se Municipio aiutasse, trasferendo tramway P. Adriano somma accordata passeggiata archeologica basterebbe arrivare camminando sul piano antico su Foro Trajano passando Foro Cesare, facile sarebbe promuovere dono o sottoscrizione nazionale per girare attorno Curia scoprendo Foro Augusto Nerva Transitorio.

Oggi scavato qualche frammento architettonico incerta origine lato settentrionale Foro. Iniziato schedatura complessa canalizzazione sotterranea che da sole rappresentano tipi svariatissimi mirabile cura antichi romani ebbero pubblica igiene, di per stessa importante come svolgimento arte costruttiva applicata sanificazione sottosuolo epoca regale repubblicana imperiale

Domattina trenta carri lavoreranno sgombro terre già preparate

Scavo Sacra Via avvicinasi avanzi Casa re Sacrificulo, altre strutture repubblicane confinanti più nobile arteria Roma.

6.VIII.99

A destra, salendo clivo Sacra Via, oltrepassato gradone travertino probabile originaria crepidine, comincia struttura tufo che potrebbe condurre scoperta importantissima. Scende in scala nelle viscere terra, finora riconosciuti quattro gradoni. Molti altri devono stare sepolti, e condurre livello primitivo clivo anteriore Via Imperiale. Ambiente cui appartiene scala coperta volta a cunei tufo finemente lavorati con sovrapposto opus incertum, identico fattura porticus Aemilia del secondo secolo avanti Cristo, vicino emporium marmorata. Iniziato lavoro modesto ma beneficio monumenti formazione macerie antiche sopra murature tufacee recentemente scavate Regia, recinto sacro temenos Vesta per coprirlo strato humus programma vegetazione spontanea fortuitum cespitem, graminacee radici brevi tessitura atta difendere murature antiche sottostanti, essendo primo dovere chi scava difendere monumenti scavati.

B.

Undated [supposedly 7.8.1899]

Scavo passeggiata archeologica trovata iscrizione sepolcrale fine impero, altro frammento importante perché ricorda nome scultore tempo Antonino Pio.

EUTYCHES FICTOR

Liberto che assieme figli suoi fece

DONUM VESTAE

Trovato altro piedistallo con base granito rosso

Trovato anche grande pietra statua marmo, ma buchi osso gladii primitivi barbarici.

Procede sistemazione area piedritti arco Augusto sopra cui verranno ricomposti sistemati avanzi marmorei appartenenti monumenti insigne riconosciuti tra confusione cumuli Foro Romano. Continua scavo Sacra Via liberato sesto gradino scala scendente voltone repubblicano lavoro esigente cautela per evitare franamento.

8.8.99

A S.E. Ministro Baccelli

Civitavecchia

Scavi Foro Romano trovata iscrizione sepolcrale fine impero e frammento con menzione di un fictor delle Vergini Vestali, che assieme a figlio offre dono a Vesta. Procede sistemazione area piedritti arco Augusto e continua scavo Sacra Via. Scoperto sesto gradino scala scendente voltone età repubblicana. Trovati grande piede statua marmorea; manichi osso gladii età barbarica; e piedistallo con base colonna granito rosso. Ossequi dal Suo Fiorilli.

9.VIII.99

Altre colonne marmo granito cominciano spuntare scavo passeggiata archeologica. Iscrizione M. ANTONINO PIO con nome EUTYCHES sculture riconosciuto Prof. Gatti molto imp. Riferentesi vittorie che procurarono Marco Aurelio titolo Germanico. Altra iscrizione sepolcrale trovata ricorda coniugi vissuti SINE ULLA QUERELLA.

Esplorazione Atrio Vesta per riconoscere quanta parte Domus Publica, dove dormì ultima notte Cesare come pontefice massimo fu ceduto da Augusto a Vestali, subito fruttato scoperta muri imperiali bellissimi laterizi primo secolo determinanti forma ambienti ricostruiti dopo incendio neroniano

B.

A S. E. Ministro Baccelli Civitavecchia

Cominciano a venir fuori altre colonne marmo granito nello scavo presso tempio Antonino. Riconosciuta iscrizione votiva a Vesta del tempo Caracalla, per voto fatto quando Imperatore partiva per guerra Germanica. Proseguono indagini atrio Vesta ove tornano a luce bellissimi muri età dei Flavii, accennanti ricostruzione atrio dopo incendio Neroniano.

10.VIII.99

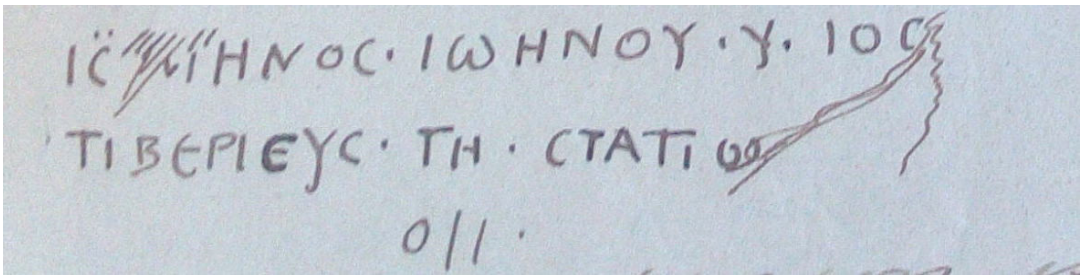
Passeggiata archeologica trovansi fasci marmorei scolpiti meandri graziosi fogliami fiori. Apparisce base attica forse a posto altri edifici importanti. Dove giunge limite odierno scavo sotto seconda fila con contorno muri opus quadratum tufo.

Fianco tempio Faustina riacquistata sua imponenza essendo ormai liberato per larghezza ventisei metri. Messo oggi stabilmente a posto primo masso arco Augusto. Progredisce lavoro difesa niger lapis, ara Cesare, strutture tufacee probabili Regia Vesta. Continua Scavo Sacra Via sempre più bello

11.VIII.99

Passeggiata archeologica scoperta transenna marmorea scolpito intreccio stretto borchie rotonde in bassorilievo, nonché magnifico architrave fregio con ricco ornato palmato fattura età augusteo-tiberiana, identico altri frammenti riconosciuti mesi fa probabile appartenenza grandi porte impresso edificio detto Foro Boario supporta Basilica Emilia conforme disegno Giuliano Sangallo. Biblioteca Barberiniana.

Sacra Via trovati mezza statuina con iscrizione greca incisa piedistallo:



Scoperto cippo con iscrizione

NUMINI DEAE
VIENNAE
EX D. D.
M. NIGIDIUS PATERNUS
II VIRAL. PON. CUR.

12.VIII.99

Verrà aumentata altra dozzina operai per porre mano demolizione muraccio scarpata ottenere rettifilo liberata visuale arco Settimio Severo. Possibilmente scavo penetrerà fino sotto area casa Via Cavour demolita precedentemente dove nel 1876 facevansi scavi clandestini da antiquari speculatori.

Iniziati riempimenti ingombro generale Foro da materiali moderni inutili che occupano aree monumentali distraendo attenzione da avanzi antichi.

Scavo Sacra Via, spingesi avanti febbrile attività con grande soddisfazione visitatori che provano la vista stupendo selciato imperiale sensazione profonda.

Onorevoli Fusinati Bertolini Cambraj. Degni altri uomini politici visitarono scavi trattenendosi due ore affascinati, ma niente sorpassa emozione rivedere vera Via Sacra.

B.

16.VIII.99

Cominciato steccati lungo scarpata che potrà demolirsi aspettando allontanamento tram elettrico che permette scoprire fronte fianco Curia, area Comizio.

Passeggiata archeologica continuano muri opera quadrata blocchi tufo, rimesso in luce anche bel muro medievale caratteristica opera detta saracena forse secolo nono, con pilastri sporgenti.

Trovato altro piedistallo con base solite colonne granito rosso.

Già avanzata restituzione posto originario marmi arco Augusto, che diventerà uno delle gemme del Foro.

Procedono attivamente altri lavori specialmente casa Vestali dove già rimessi **luce** pareti divisorie necessarie studio preliminare pianta edificio imperiale prima di esplorazione domus publica pontefice massimo. Sacra Via prosegue trionfalmente.

(B.)

Caro Comm. Fiorilli,

ieri S.E. il Ministro mi aspettava a Civitavecchia e dovetti invece stare con un piede gonfio per stortura procuratami da un selcio traballante. Le sarei grato se volesse chiedere a S.E. se ha ancora bisogno di me, ora essendo quasi guarito.

Grazie dal suo aff.mo

Boni

17.VIII.99

Continuano regolarmente lavori con centodiciotto lavoratori, sessantatre carri: pronto steccato rettifilo dinanzi Civica, urge ottenere Municipio abbandono seconda linea tram bastando quella che tuttora funziona Via Bonella quando scambio venisse trasferito piazza Consolazione. Ottenuto questo verrebbe costruito muro testata da angolo Curia a muro di fianco arco Settimio, lasciando arco per tunnel di comunicazione con scavo successivo Foro Cesare, senza disturbare strada che traversa Foro Romano. Ambasciatore Inghilterra scrisse demandando notizie grandiosi scavi che tanti interessano cervelli.

(B)

17.VIII.99

Sistemazione Regia Arco Augusto tempio Cesare già progredita mostra che questo gruppo monumenti costituirà una nuova caratteristica Foro dove prima area monotona sembrava deserta. Si dovranno licenziare operai se non viene accordato trasferimento binario che renderebbe possibile scoprimento area antico Comizio fino ingresso Curia coronamento degno scavi tanto impegno morale assunto Vostra Eccellenza in faccia mondo scientifico, dopo scoperta niger lapis

(B)

19.VIII.99

Iniziata esplorazione archeologica ambiente racchiuso muri tufo sottostante prima casa Fiori, trovata graziosa colonna scanalata giallo antico, e pavimento opus sectile meravigliosa bellezza di serpentino verde Laconia, porfido rosso Egitto, pavonazzetto Asia Minore e disegni geometrici svariatissimi prodotti da intersecazioni, cercoli, rombi, quadratelli, triangoletti.

Può giudicarsi prototipo opera alessandrina imperiale per merito artistico ogni altro mosaico congenere conosciuto.

Domani Frattazzi porterà Civitavecchia schizzo colorato dimostrativo.

Iniziate demolizioni scarpata moderna che guasta visuale arco Settimio.

21.VIII.99

Iniziata settimana con centoventi avventizi cinquanta carri: procedendo con demolizione scarpata moderna, ma pioggia temporanea costringe sospendere lavori: gioverà speriamo rinfrescare aria perché ultimi giorni caldo afoso dava malessere operai specialmente Via Sacra dove selci accumulavano temperatura alta.

Compiuto che sia scavo laterale Curia S. Adriano sarà studiarsi se convenga sistemare accesso Foro da antico Argileto, estremità Via Cavour, raccorciando così modo considerevole comunicazione con città abitata dove stanno palazzi alberghi dai quali muovonsi visitatori (1).

(B)

(1) Caro Comm. Fiorilli, dal Testaccio e le parti di S. Sebastiano visitatori non ne vengono davvero!

S_ B.

22.VIII.99

Dietro scarpata moderna in demolizione trovato grande capitello corinzio capovolto. Estesa esplorazione altri ambienti limitrofi quello pavimentato mosaico alessandrino cui mura tufo perimetrali sembrano corrispondere basi portico augusto dedicato a Lucio Cesare.

Scoperto primo pavimento neroniano opera sectile breccia africana marmo giallo numidico entro casa Vestali.

23.VIII.99

Passeggiata archeologica scavato rocchio grande colonna granito, testa muliebre marmorea deformata attrito, antefissa classica, fregi mensole età carolingia

Finora riconosciuti espurgati seicento metri antiche chiaviche Foro Romano scaricantesi cloaca massima, maggior parte sconosciute interamente ostruite, riattivando smaltimenti acque sottosuolo cui antichi avevano sapientemente provveduto con vantaggi salute pubblica.

Finora colpiti febbre tre operai non sorpassa tre per cento

B.

24.VIII.99

Scavo Via Sacra oltrepassa portico medievale raggiungendo estensione ottanta metri, parte superiore clivo un tratto trovasi orribilmente sconvolto. Grandi antichi selci tutti sossopra come se deliberato proposito rendere impraticabile accesso cavalli. Fa pensare invasioni barbariche.

Passeggiata archeologica poco manca compiere scavo area occupata case Fiori col vantaggio far servire antichi muri tufo augustei di perimetro tale retrostanti

portico Lucio come limite scavo senza bisogno costruire moderne uggiose scarpate. Prolungando scavo linea provvisoria confine determinato da questi muri antichi si verrebbe scoprire **intero fianco Curia come già fu scoperto** tempio Antonino ridonandogli maestà primitiva che colpisce ammirazione visitatori. (B)

25.VIII.99

Passeggiata archeologica trovata bella testa marmorea Antonino Pio e piccoli frammenti architettonici squisito intaglio augusteo. Demolizione scarpata diventa incomoda dovendo mantenere pali sostegno fili tram elettrico, lavoro procederebbe più libero ottenuto che fosse rimozione binario. Procede sgombero area laterale tempio Castori confinante Vico Tusco riportando basilica Giulia altri monumenti avanzi architettonici che vi si trovano confusi.

Procede sistemazione vico interposto Regia tempio Vesta avendo qui completato spurgo rete sotterranea cloache.

Via Sacra finora tirati su da parti sfondate più di trecento selci con posizione originaria riconosciuta mediante regolo dorico vengono sistemati antico livello.

B.

26.VIII.1899

Sistemata copertura larice proteggente ara Cesare si applica riparo provvisorio tende sopra niger lapis. Prima giungano piogge autunnali in attesa che sterrato comizio si possa provvedere intera area che pure antichi coprivano. Vengono seppelliti saldati mosaico alessandrino portico Lucio e pavimento sectile Casa Vestali per mantenerle visibili.

Vicino Regia spurgato altro pozzo a trentacinque pedarole in fondo al quale trovato pezzi coperchio legno rottami fittili a ceramica nera.

Presto scavo dietro ultima scarpata in demolizione scenderà livello chiavica medievale Suburra. Domani squadre scelte lavorano sgombero terrà già smossa.

(B)

28.VIII.1899

Ripresi lavori con centotredici avventizi, sessanta carri Volcanale Vico Iugario, Comizio, tempio Castore, passeggiata archeologica, sistemazione mosaico

alessandrino, portico Lucio, Regia, Casa Vestali, cloache, domus publica. Sacra Via.

(B)

29.VIII.99

Credo risolto problema domus publica abitazione pontefice massimo, piccolo saggio già rivelato impluvio marmoreo repubblicano con mosaico bianco listato reso finissimo e parete dipinta come tipo celebre Villa Livia: rappresenta colori meravigliosi freschezza siepe incamminata adorna festoni fogliami fondo giallo circa con sopra vaso vitreo campeggiante cielo azzurro cobalto, zoccolo propora. Casa Vestali trovato altro pavimento mosaico primo secolo con avanzi pittura murale su fondo color cinabro.

Via Sacra procede sempre meglio. Portico Augusto Lucio seguita esplorazione, rimettendo luce basamenti altri pilastri determinanti pianta edificio, trovato capitello bei frammenti scultori trapezoforo testa pantera.

(B)

30.VIII.99

Via Sacra scoperti gradoni laterizio scendente livello antico ottima testimonianza che rialzamento terreno avvenne non prima fine medioevo, come indicava moneta argento angioina trovata sotto selci informi Via papale di Campo Vaccino.

Tempio Cesare riconosciuto messa evidenza muri travertino dividenti stilobate in celle, come tempio Castore, procedesi saldatura nuclei murari per liberare terre arcuazioni laterale rostra Julia credenti finora masso intero. Scoperto altro pavimento marmoreo policromo casa Vestali che comincia acquistare importanza grande per queste ricche decorazioni architettoniche.

(B)

31.VIII.99

Rinvenuto angolo facciata esterna orientale altri muri divisori domus publica sepolti da sopraelevazioni fine impero casa Vestali, continua scoprimento litostrati musivi.

Passeggiata archeologica trovato grande cippo dedicante prefetto quarto secolo, bel fregio augusteo adoperato copertura pozzo nero medioevale.

Progredisce sistemazione piazzale tra arco Augusto tempio Vesta.

Regia, riordino saldatura pavimenti marmorei. Senatore Malvano visitò foro due ore scese anche Via Sacra ammirando nobiltà antico selciato, esternando speranza scavo estendasi comizi liberando fronte Curia Senato romano da ignobile moderno terrapieno.

(B.)

1.IX.99

Passeggiata archeologica trovato grande capitello marmoreo comizio, altro cippo quarto secolo, ma senza iscrizione. Via Sacra verso Sommo Clivo trovata fondazione muro fortilizio meridionale. Casa Vestali esplorata altra sala verso Foro. Trovato solido ipocausto coperto tegoloni, attiguo locale con pavimento opus spicatum. Robustati muri sostegno sarà possibile restituire volta tablino ottenendo magnifica sala mettere coperti cippi statue ora male addossate muro atrio vanno guastandosi preda muffa licheni.

(B)

6.IX.99

Municipio accordando altro piccolo fondo per ultimare ricerca avanzi forma urbis si è rimesso mano scavo area forum pacis dietro Santi Cosma Damiano.

Iniziato riordino marmi architettonici portico Lucio lasciando come trovansi franati grandi massi con iscrizioni dedicatorie che presentano grandioso aspetto, ripulendo da frammenti minori eterogenei per mettere vista basamenti pilastri soglia marmorea interposta. Verranno presto raddrizzate tre colonne di granito rosso su loro piedistalli appartenenti edificio giustinianeo cui data sembra doversi pur attribuire frammento opus alessandrina di una sala retrostante portico augusteo.

Questo pavimento importante come prototipo suo genere addossato primitive basiliche cristiane si va consolidando mediante tavolette laterizio che danno idea forma scomparti geometrici originari senza creare diffidenza su parti autentiche superstiti.

Eguale sistema adottasi saldatura pavimenti marmorei scoperti casa Vestali. Oggi finito scoprire uno di questi pavimenti fine mosaico bianco conservatissimo fino al piede scala salente Nova Via, trovando intatti tre gradini sotto terrapieno dove arrestossi scavo precedente.

Rintracciata bella cloaca neroniana con tegoloni bollati che traversa atrio Vestali antico livello e permetterà ripristinare smaltimento acque come tempo antico.

Spurgo cloaca Vico Jugario giunto sotto terrapieno verso Consolazione dove presenta struttura massi tufo copertura volte cuneate di grandi dimensioni tipo primitivo superbo.

Esplorazione domus pubblica rintracciata fronte cisterna orientale a bugnato fortemente accentrato aspetto nobile assai. Anche cominciato riconoscere bugnato altra residenza repubblicana supponibile Rex Sacrorum confinante clivo Sacra Via. Tutta questa regione già insignificante va acquistando importanza massima perché svelante reliquie palazzi repubblicani principali cariche sacerdotali.

Scavo Sacra Via complicato verso Summa da fondazione grosso muro fortezza, trovato verso basilica costantiniana avanzo costruzione opera reticolata, con soglia di travertino lunga quasi quattro metri con scanalatura perno di serramento. Si applica velario provvisorio di forte tela sopra niger lapis per provvedere sua conservazione durante inverno salvo adottare provvedimenti definitivi completato che sia scavo Comizio.

9.IX.99

Rialzata sul proprio piedistallo primo fusto granito colonna edificio alto medioevo occupante sito portico di Lucio, identificata posizione altri due piedistalli che verranno ricostruiti posizione primitiva. Così gruppo massi franati iscrizione augustea vedesi meglio liberati ingombri.

Procede esternazione Vico Tusco antico livello determinate crepidini.

Trovato tanto lato basilica Giulia quanto tempio Castore. Alcuni selci antichi trovansi sepolti sotto quelli sistemati scavi 1872 vengono così rimessi vista oltre far riacquistare Vico larghezza sua originaria.

Procede saldatura pavimenti marmorei musivi scoperti casa Vestali, ivi pure trovato pozzo pieno macerie cominciato espurgarlo.

Sacra Via lato basilica Costantino appariscono vestigia fabbricato laterizio pare Adrianeo scendente livello antico selciato.

Trovata pure grande bella cloaca scendente strada fianco tempio Romolo completamente ostruita.

Dietro ultimi avanzi moderna scarpata reggente trave elettrico apparisce colonna granito verticale, altro grande capitello corinzio.

[Followed by summary written by Fiorilli]

(B)

11.IX.99

Ripreso lavori con centoquarantaquattro avventizi quarantotto carri. Scoperto altro bel tratto crepidine tempio Castore determinante livello antico Vico Tusco mezzo metro più basso selciato attuale accomodati dopo demolito stilobate tempio perché invadente linea già occupata dai gradoni marmorei.

Procede sistemazione saldature pavimenti scoperti casa Vestali. Trovato pur modo proteggerli semplici tettoie coperte tegole perché non subiscano causa gelata sorte purtroppo toccata quelli scavati precedentemente.

Procede sgombero Comizio copertura lapidea difesa costruzioni tufacee friabili. Regia, scavo Sacra Via Domus Publica, area portico Lucio.

(B)

Uragano fa parere valle Foro invasa fitta nebbia tanta essendo bianca arida polvere sollevata vortici vento.

13.IX.99

Procedono regolarmente tutti i lavori compreso per quanto possibile sterro scarpata reggente pali tram elettrico. Ieri avvertito ufficio tecnico che pali essendo ormai pericolanti Società affretti trasloco evitando disgrazie.

(qui prego il Comm. Fiorelli [*lege* Fiorilli] di completare il telegramma informando S.E. il Ministro di quanto il Com. De Angelis e l'ing. Badioli hanno potuto concludere).

14.IX.99

Stamane grande acquazzone mondava Foro ma appena cenato acqua smaltivano subito in tutti punti dove riattivate antiche cloache.

Via Sacra trovato capitello marmoreo interessante per forma affatto nuovo fogliami ornamenti palmette. Vico Tusco molti belli antichi selci, accuratamente lavorati a scalpello si trovano sotto selciato moderno. Si è trovato anche altro tratto a posto gradone verso angolo tempio Castore.

Casa Vestali espurgati due pozzi: trovate in fondo otto anfore brocche secolo decimo quinto. Procede saldatura pavimenti già preparata legname tegole per piccole tettoie protezionali.

[It is followed by a fairly illegible note from Boni to Fiorilli, where he asks the director to send the telegram and insists on the removal of the tram rails.]

15.IX.99

Società tram sta indietreggiando pali. Intanto continua scavo terre tra due nuclei lasciati per sostenerli.

Vico Tusco sotto selciato moderno scoperto blocco marmo squadrato con iscrizioni imperiale riferentesi ai provveditori dell'alveo del Tevere. Nelle cloache urbane scoperto altro pezzo fusto colonna scanalata tempio Castore.

Due pezzi medievali trovati sotto pavimento a torto creduto antico.

Nella casa Vestali a molta profondità continuasi estrarre vasi diverse specie, nati per attingere acqua di pasta vernice bianca opaca: altri invetriati color verde.

Entro atrio, a pochi centimetri sotto livello pavimento laterizio di opera spicata, in un punto dove cloaca girante attorno cortile trovasi franata, scoperta bella statua Vestale marmorea a ricco panneggio stesa orizzontalmente supina traverso sezione cloaca. Verrà fotografata lasciata come trovasi finché Vostra Eccellenza abbiala veduta.

26.IX.1899

Vicus Tuscus trovato altro bel tratto gradone a crepidine, a posto, del tempio Castore, come pure platea tiberiana di pilone tempio costruita massi tufo squadrati somma perfezione collegati arpesi a coda di rondine. Sotto selciato stradale continua apparire pavimento opus signinum formato quadrelli laterizi appartenente casa repubblica indicante che l'allineamento Vico Tusco venne spostato tempo Augusto costruendo basilica Giulia.

Altri nuovi dati topografici importanti raccolgonsi da esplorazione interno tempio Cesare dove trovasi pavimenti selce e muro divisorio podio sottostante cella. Casa Vestali vicino statua trovati frammenti figurina marmorea graziosa e varii cocci aretini e frammenti vitrei tazze a forma di calice.

Ossequi dal scrittore [x]. (B.)

18.IX.99

Società tram elettrico ha già collocato nuovi pali ma a causa piogge torrenziali occorreranno due giorni prima potervi fissare fili trazione.

Ieri altra straordinaria quantità acqua piovana riversavasi nella Valle del Foro Romano fu più rapidamente smaltita da antiche cloache funzionanti dopo tanti secoli abbandono.

Grande folla visitatori domenica.

Oggi ripresi lavori Vico Tusco. Si è sistemato buon tratto che da occasione risolvere anche problema scalea originaria scendente da Basilica Giulia.

Si è terminato di riporre a posto originari massi architettonici superstiti dell'arco di Augusto.

Continua espurgo cloache Casa Vestali saldatura mosaici, trovati avanzi di altro pavimento marmoreo di comunicazione tra sale addossate terrapieno Via Nova.

Si è inoltre rinvenuto muro fondazione di un altro basamento di pilastro angolo portico Lucio appartenente facciata prospiciente Sacra Via.

Boni **[Pel direttore generale: A. Avena[5]]**

20.IX.99

Oggi si è festeggiato **ricorrenza venti settembre facendo lavorare** 138 operai e settanta carri:

Scavo portico Lucio trovato bel fregio figurato, altri basamento colonna e due capitelli corinzi. Società tram **ha** già tolto fili, leverà pali stanotte **in** guisa che domani procederà rapidamente demolizione scarpata.

Nella Casa **delle** Vestali trovati avanzi **di** due altri pavimenti mosaico bianco reticolato esagoni neri, altro fasciato. Architetto **Cav.** Boni mandò lettera giornale Tribuna, celebrando anniversario scavi ordinato Vostra Eccellenza. **Ossequii. Direttore generale A. Avena.**

23.IX.99

Demolito pietrame della scarpata. Procede scavo terra retrostante che sarà in pochi giorni sgombrato con possibilità di scavare comizio prima che finisca l'autunno. Nel Vico Tusco l'esplorazione continua all'imbocco tra tempio Castore e Basilica Giulia, scoprendo gradoni primitivi che abbassano livello strada, ne restringono sezione, proporzionandola monumenti attigui.

Nella Sacra Via verso Sommo Clivo oltrepassato grosso muro fondazione di un ignoto edifizio che ne attraversa sezione, riappariscono selci antichi al loro posto originario.

Ossequi. Pel Direttore Generale assente A. Avena.

[5] Probably Dott. Alberto Avena, Secretary of the First Section of the First Division of the *Direzione Generale per le Antichità e Belle Arti*: see *Calendario generale* 1900, 191.

ISSN: 2632-4091 History *of* Classical Scholarship 28 September 2021
Issue 3 (2021): 325–369

Theodor Mommsen als Reiseschriftsteller. Über die Forschungsreise durch das Kaisertum Österreich und seine Domänen (1857)

— Julian Köck —

Abstract

In 1857, Theodor Mommsen (1817–1903) travelled throughout the territory of the Austrian Empire, as he was working on volumes 3 and 5 of the Corpus Inscriptionum Latinarum *(*CIL*). While he never published a full account of his trip, he nevertheless provided a travelogue in the shape of 13 long letters to his wife, family, and friends. These letters offer a rather direct view on the work of a travelling scholar and on Mommsen's thoughts about the people he met. They also show how Mommsen created an enduring network of local scholars to gather information on epigraphic matters and on newly found inscriptions. Furthermore, his reports about the scientific and political situation in the countries that he visited are a rich source for understanding the intellectual world of one of Germany's most important liberal scholars of the 19th century.*

Keywords

Theodor Mommsen, travel literature, Austrian Empire, epigraphy, Corpus inscriptionum Latinarum *(*CIL*)*

Zwischen Juli und Dezember 1857 reiste Theodor Mommsen durch Österreich, Rumänien, Ungarn, Siebenbürgen und Istrien,[1] um im Auftrag der Philosophisch-historischen Klasse der Königlich Preußischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin die dort gelegenen römischen Inschriften zu verzeichnen. Dies geschah im Rahmen der Anfertigung des von Mommsen angestoßenen und 1853 offiziell begonnenen und bis zum Ende seines Lebens fortgeführten Corpus Inscriptionum Latinarum.[2] Eine der Grundmaximen des Corpus war die

[1] Folgend werden die von Mommsen genutzten deutschen bzw. italienischen Ortsbezeichnungen verwendet. Im Anhang werden die heute gängigen Namen und die heutigen Staatszugehörigkeiten der Orte wiedergegeben.

[2] Einen guten Überblick bietet *Géza Alföldy*, Theodor Mommsen und die römische Epigraphik aus der Sicht hundert Jahre nach seinem Tod, in: Epigraphica 66, 2004, S. 217–246. Ebenso die Homepage des Projekts: https://cil.bbaw.de (Stand: 25.8.2021). Vgl. weiterhin zur wissenschaftshistorischen Einordnung: *Stefan Rebenich*, „Unser Werk lobt keinen Meister". Theodor Mommsen und die Wissenschaft vom Altertum, in: Josef Wiesehöfer/Henning Börm (Hrsg.), Theodor Mommsen. Gelehrter, Politiker

Forderung nach persönlicher Überprüfung der Inschriften am Original. Bis dahin war es gebräuchlich, Inschriftensammlungen durch Zusammenfügung von älteren Abschriften anzufertigen, ein gleichermaßen fehleranfälliger und methodisch unbefriedigender Ansatz, gegen den sich der junge zum Althistoriker gewordene Jurist Mommsen widersetzte: „alle Kritik aber ohne Zurückgehen auf die letzten Quellen [ist] Stückwerk".[3] So wurden ausgedehnte Reisen in alle Gebiete des Römischen Reiches nötig. Die Reise von 1857 diente allerdings nicht allein der Überprüfung älterer Inschriftensammlungen, sondern auch der Recherche nach bislang nicht zugänglichen Privatsammlungen und neugefundenen Inschriften.

Die Reise von 1857 stellte die erste wissenschaftliche Reise seit seiner Stipendienzeit in Italien (1844–1847) dar und folgte auf eine bewegte Zeit: 1854 hatte Mommsen Marie Reimer, die Tochter seines Verlegers Georg Reimer, geheiratet und war mit ihr nach Breslau gezogen, um dort seine Professur anzutreten.[4] Im Juni 1855 wurde die Tochter Marie und im März 1857 der Sohn Wolfgang geboren. Durch das Erscheinen der ersten drei Bände seiner höchst populären Römischen Geschichte zwischen 1854 und 1856 gelangte er zudem zu großer Bekanntheit über die fachwissenschaftliche Sphäre hinaus. Dass er auch in der Fremde an seine Familie und die zahlreichen Freunde dachte, stellt ein großes Glück

und Literat. Stuttgart 2005, S. 185–205; *Lorraine Daston*, Authenticity, Autopsia, and Theodor Mommsen's Corpus Inscriptionum Latinarum, in: Ann Blair/Anja-Silvia Göing (Hrsg.), For the sake of learning. Essays in honor of Anthony Grafton. (Scientific and Learned Cultures and their Institutions 18) Leiden, Boston 2016, S. 955–973; *Lorraine Daston*, The Immortal Archive: Nineteenth-Century Science Imagines the Future, in: Lorraine Daston (Hrsg.), Science in the Archives. Pasts, Presents, Futures. Chicago 2017, S. 159–182.

[3] *Theodor Mommsen*, Ueber Plan und Ausführung eines Corpus Inscriptionum Latinarum. Berlin 1847. Vgl. zu seiner Methode weiterhin *Werner Eck*, Mommsen e il metodo epigrafico, in: Soprintendenza archeologica del Veneto e del Friuli-Venezia Giulia (Hrsg.), Concordia e la X Regio. Giornate di studio in onore di Dario Bertolini nel centenario della morte: Atti del convegno, Portogruaro, 22–23 ottobre 1994. Padova 1995, S. 107–112, *Mika Kajava*, Mommsen come epigrafista, in: Mannino, Francesco (Hrsg.), Theodor Mommsen e il Lazio antico. Giornata di studi in memoria dell'illustre storico, epigrafista e giurista, Rom 2009, S. 33–42, und *Lorenzo Calvelli*, Mommsen e Venezia. Il metodo della critica epigrafica e la sua attuazione, in: Marco Buonocore/Federico Gallo (Hrsg.), Theodor Mommsen in Italia Settentrionale. Studi in Occasione del Bicentenario della Nascita (1817–2017). (Ambrosiana Graecolatina, Bd. 9) Mailand 2018, S. 95–122.

[4] Zur Biographie Mommsens vgl. *Lothar Wickert*, Theodor Mommsen. 4 Bde. Frankfurt/Main 1959–1980 sowie *Stefan Rebenich*, Theodor Mommsen. Eine Biographie. 2. Aufl. München 2007.

für die heutige Forschung dar.[5] Im Literaturarchiv Marbach sind insgesamt 26 Briefe Mommsens erhalten, die er von der Reise aus an seine Frau richtete. 13 Briefe davon stellen einen chronologischen Reisebericht dar, der nur der Form halber an Marie Mommsen gerichtet war.[6] Tatsächlich galten sie dem Familien- und Freundeskreis, wie sich nicht zuletzt an den Stellen zeigt, an denen er statt der 2. Person Singular den Plural bemühte[7] und in Sprachen[8] schrieb, die Marie nicht beherrschte. In den Briefen ging er deutlich über seinen in den Monatsberichten der Königlichen Preußischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin erschienenen Reisebericht hinaus.[9]

Die Briefe bieten eine große Reihe an Informationen über die Praxis der epigraphischen Reisetätigkeit, die den Aufbau eines großen Netzwerks von Unterstützern, Zuarbeitern und Ortskennern genauso nötig machte wie die ausgiebige Recherche in Bibliotheken und die systematische Quellensuche vor Ort unter Zuhilfenahme von Übersetzern, Pfadfindern und dann und wann auch Handlangern, die bei der Freilegung von Inschriften zur Hand gingen. Deutlich lässt sich an der Reise die Gleichzeitigkeit einer von Amateuren betriebenen Gelehrsamkeit und einer professionellen Wissenschaft erkennen, wie sie für die erste Hälfte des 19. Jahrhunderts nicht unüblich war. Verschärft wurde dieses Spannungsverhältnis zusätzlich durch die kulturellen und politischen Unterschiede zwischen dem mitteleuropäischen Preußen und den osteuropäischen Gebieten des Habsburgerreiches. Dies spiegelt sich, wie zu sehen sein wird, deutlich in den Briefen wider, die nicht nur im Hinblick auf die Arbeitsweise einen hohen Quellenwert haben, sondern auch den Blick des Norddeutschen auf die politischen und anthropologischen Begebenheiten in Südosteuropa in seltener Klarheit aufzeigen. Die Reise war im 19. Jahrhundert geradezu zum Bestandteil des

[5] Die Briefe werden aktuell im Rahmen des Berner-Heidelberger-Marbacher Forschungsprojekts Profession und Familie im gelehrten Milieu des Kaiserreichs. Die Familien Mommsen und von Wilamowitz-Moellendorff ediert und werden in absehbarer Zeit online unter https://www.propylaeum.de/themen/mommsen-wilamowitz-moellendorff (Stand: 25.8.2021) einzusehen sein, die Autographen befinden sich im Nachlass Theodor Mommsens im Deutschen Literaturarchiv Marbach.

[6] Vgl. die Auflistung in Anhang 1.

[7] Bspw. *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 3.10.1857, *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 12.9.1857.

[8] Lateinisch und italienisch.

[9] *Theodor Mommsen*, Reisebericht, in: Monatsberichte der Königlichen Preussischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Aus dem Jahre 1857, 1858, 448–455; 513–525.

bürgerlichen Habitus geworden,[10] Reiseberichte waren wichtige Medien zur Vermittlung der *mental maps*, die sich deutsche Bürger von den verschiedenen europäischen Kulturräumen machten.[11] Damit können sie als exzellente „Zeugnisse für die spezifische Denkungsart des Verfassers und indirekt für die Mentalität seines Heimatlandes“[12] dienen. Tatsächlich wird zu sehen sein, dass die politischen und anthropologischen Beobachtungen Mommsens auf einer Linie mit dem im liberalen deutschen Bürgertum gängigen Osteuropabild lagen. Der Reflexionsgrad Bertha Pappenheims, die um die Jahrhundertwende bei ihrer Fahrt in den Osten um die Gefahr wusste, „auf Kosten der subjektiven Wahrheit objektiv scheinen zu wollen“[13], war dem preußischen Professor ein halbes Jahrhundert zuvor keineswegs zu eigen. In dem Reiseschriftsteller erkennen wir den brillanten Geschichtsschreiber wieder, der nie um eine klare und häufig scharfe Bewertung der Dinge verlegen war.

In gewisser Weise knüpfte Mommsen in den Briefen an sein Reisetagebuch[14] aus den Jahren 1844 / 45 an, das sich ebenso an die Verwandten und Freunde richtete, aber nicht die sprachliche Qualität der späteren Briefe erreichte und noch durchzogen war von dialektalen

[10] Vgl. zur Reiseliteratur überhaupt mit zahlreichen Verweisen: *Peter Hulme/Tim Youngs* (Hrsg.), The Cambridge companion to travel writing. (Cambridge companions to literature). Cambridge 2002; generell zur Reiseliteratur in deutscher Sprache: *Johann Brenner* (Hrsg.), Der Reisebericht. Die Entwicklung einer Gattung in der deutschen Literatur. Frankfurt/Main 1989, vgl. zum Reisen als bürgerliche Erscheinung: *Wolfgang Kaschuba*, Erkundung der Moderne, in: Zeitschrift für Völkerkunde 87, 1991, S. 29–52.

[11] Vgl. zum Konzept und Forschungsliteratur: *Schenk, Fritjof Benjamin*, Mental Maps. Die kognitive Kartierung des Kontinents als Forschungsgegenstand der europäischen Geschichte. Europäische Geschichte Online (EGO), hg. vom Leibniz-Institut für Europäische Geschichte (IEG), 2013, http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:0159-2013052237.

[12] *Michael Harbsmeier*, Reisebeschreibungen als mentalitätsgeschichtliche Quellen: Überlegungen zu einer historisch-anthropologischen Untersuchung frühneuzeitlicher deutscher Reisebeschreibungen, in: Antoni Maczak/Hans-Jürgen Teuteberg (Hrsg.), Reiseberichte als Quellen europäischer Kulturgeschichte. Aufgaben und Möglichkeiten der historischen Reiseforschung [Vorträge, gehalten anläßl. d. 9. Wolfenbütteler Symposions vom 22. – 25. 6. 1981 in d. Herzog-August-Bibliothek]. (Wolfenbütteler Forschungen, Bd. 21) Wolfenbüttel 1982, S. 1–31.

[13] Zitiert nach *Stephanie Weismann*, Von Ähnlichkeiten und Abgrenzungen. Bertha Pappenheims Reiseberichte aus Polen, Galizien und Russland, in: András Balogh/Christoph Leitgeb (Hrsg.), Reisen über Grenzen in Zentraleuropa. Wien 2014, S. 91–106, hier 96.

[14] *Theodor Mommsen*, Tagebuch der französisch-italienischen Reise 1844/1845, hg. von Gerold Walser / Brigitte Walser, Bern 1976.

Begriffen wie „gemülmt“, „klattriges Wetter“, „Grubbel“ oder „geklönt“.[15] Neben der Berichterstattung sollten die Briefe wie damals das Tagebuch immer auch der Unterhaltung der Freunde dienen, wofür Mommsen geschickt zwischen fast poetischen Naturbeschreibungen und meist satirischen Beschreibungen seiner Reisebekanntschaften chargierte. Die folgende Beschreibung der Höhlen von Postojna — bzw. nach damaliger Bezeichnung der Adelsberger Grotte — im heutigen Slowenien stellt ein typisches Beispiel dar:

> Diese zu beschreiben ist unmöglich; es sind nicht Höhlen, sondern großartige unterirdische Paläste, oft von einer Höhe, daß man die Decke kaum zu erkennen vermag, getragen von den prachtvollen Säulen, die in der Regel gleichsam mit Draperien umhangen sind, mit den wunderbarsten Ornamenten, Zacken, schleierförmigen Vorhängen, bald glänzend weiß — besonders in der neuen noch nicht von vielen Besichtigungen angerauchten Grotte —, bald roth, oft auch gebändert. Besonders schön der sogenannte Dom, in dem tief unten der Fluß rauscht, der Tanzsaal, wo alljährlich am Pfingstmontag großes Tanzvergnügen ist, und vor allem der Calvarienberg. Dreieinhalb Stunden lang wanderten wir durch diese Gänge, die wirklich aussehen wie Titanias verlassener Palast, eine rechte Elfenarchitektur, die immer auf Säulen- und Dombau ansetzt und in ihren neckischen Ornamenten recht den alten Kirchen gleicht. Die Gesellschaft war schlecht, das Entzücken, wenn die Natur irgendwo „Blumenkohl“ oder „Schweinsohren“ fabriciert, teuflisch — ich dachte immer, der Architekt Gnom müßte kommen und unsichtbar Maulschellen austheilen.[16]

Ähnlich humorvoll und unterhaltsam wird auch das Leid des Reisenden geklagt, der nicht immer komfortabel untergebracht war:

> Wohl dem Manne, der in Carnizza eine Wurst in der Tasche hat! denn er wird satt werden. Wohl demjenigen, der sich Licht und Leuchter nach Carnizza mitbringt! denn es wird ihm gegeben sein zu sehen was er schreibet und nicht bloß beim Oellämpchen den allgemeinen Eindruck von Maisbündeln, alten Familienhosen, Flinten und Lumpen aufnehmen zu müßen.[17]

Diese Beispiele mögen genügen, um den sprachlichen Witz und die literarische Qualität der Briefe zu belegen, die sich entsprechend auch als

[15] Ebd., S. 168–170.

[16] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 4.9.1857.

[17] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 1.11.1857.

Reise*literatur* lesen lassen. Dies trifft insbesondere für seine Beschreibungen von verschiedenen Sehenswürdigkeiten zu, die sich der Gelehrte gerne ansah. Freilich blieben touristische Unternehmungen für Mommsen immer geschätzte Extravaganzen am Rand der Reise, die in mehrerlei Hinsicht der frühneuzeitlichen Gelehrtenfahrt[18] verbunden war. Bis in die Mitte des 18. Jahrhunderts war es für Gelehrte üblich, Europa zu durchreisen, um auf diesem Weg bei berühmten Gelehrten zu hören, allerlei Feldforschungen zu leisten und durch das Schaffen von Netzwerken die Bildung einer „respublica litterarum" voranzutreiben.[19] Im Rahmen dieser Gelehrtenreisen waren zahlreiche Inschriftensammlungen[20] entstanden, deren Quellen Mommsen nun auf der Spur war.

Als Mommsen in den Osten reiste, hatte er bereits ein Bild des Ostens im Kopf. Aber auch im Osten hatte man bereits ein Bild von dem Gelehrten auf Wanderschaft. Der Althistoriker reiste keineswegs inkognito. Kurz vor Beginn der Reise erschien in der beliebten Illustrierten Zeitung, zu deren Erscheinungsorten auch Wien und Budapest zählten, ein umfangreicher Artikel über den Historiker und Politiker Theodor Mommsen.[21] Ergänzt wurde diese biographische Skizze durch eine Abbildung, die Wirkung hatte: „ich muß überall hören wie ähnlich ich dort abcopiert bin!"[22]. Interessierte wussten also, wie der berühmte Gelehrte aussah, dessen Vorhaben bereits im Juli des Jahres von der Kronstädter Zeitung angezeigt worden war: „Der Historiker Th. Mommsen, welcher gegenwärtig in Wien weilt, wird nächstens Siebenbürgen besuchen, um die in diesem Kronlande befindlichen Denkmäler und Inschriften zu erforschen. Wir machen unsere gelehrten Freunde auf

[18] Vgl. mit zahlreichen Literaturhinweisen: *Hans Erich Boedeker*, „Sehen, hören, sammeln und schreiben". Gelehrte Reisen im Kommunikationssystem der Gelehrtenrepublik, in: Paedagogica Historica 38, 2002, S. 505–532.

[19] *Winfried Siebers*, Ungleiche Lehrfahrten. Kavaliere und Gelehrte, in: Hermann Bausinger (Hrsg.), Reisekultur: Von der Pilgerfahrt zum modernen Tourismus. München 1991, S. 47–57.

[20] In solchem Kontext waren u. a. diese von Mommsen genutzten Sammlungen entstanden: Anton Roschmanns „Inscriptiones et alia diversi generis Romana per omnem Tirolim Monumenta, maximam partem existentia ac potissimum inedita" (1756), die Sammlungen des Augustinus Prygl Tyfernus aus dem frühen 16. Jahrhundert (vgl. *Doris Marth*, Der sogenannte Antiquus Austracius und weitere Auctores Antiquissimi. Zur ältesten Überlieferung römerzeitlicher Inschriften im österreichischen Raum. (TYCHE Beiträge zur Alten Geschichte, Papyrologie und Epigraphik, Sonderband 8). Wien 2016, 99–138) sowie die des — heute hauptsächlich als Numismatiker bekannten — Josef Hilarius Eckhels aus dem 18. Jahrhundert.

[21] Deutsche Geschichtsschreiber. 6. Theodor Mommsen, in: Illustrierte Zeitung 28 vom 14.3.1857.

[22] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 17.9.1857.

diesen interessanten Besuch hiermit aufmerksam.“[23] Die Kronstädter Zeitung richtete sich an die deutschsprachige Bevölkerung Siebenbürgens.[24] Im September erschien eine vergleichbare Ankündigung in der Agramer Zeitung, der führenden deutschsprachigen Zeitung Kroatiens.[25] Dort wurde Mommsen als eine „der größten literarischen Sommitäten“ angepriesen.[26]

Aber auch die großen österreichischen Zeitungen berichteten regelmäßig über Mommsens Reise. So wusste die „Ost=Deutsche Post“ am 5. September zu berichten, dass „einer der ersten Geschichtsforscher und Historiker der Jetztzeit“ durch „Kroatien und Slavonien“ reiste, um in verschiedenen Orten die Überreste der Römerzeit zu besichtigen.[27] Neben diesen allgemeinen Informationen wurde auch das nächste Ziel seiner Reise, Sissek, angegeben. Dort war man also vorgewarnt, zumal ein fast identischer Artikel auch in der Wiener Die Presse erschienen war.[28] Am 25. September folgte in Die Presse ein kurzer Hinweis, dass Baron Joseph v. Eotvös als Reiseführer Mommsens in Budapest fungierte und dass der „ausgezeichnete Geschichtsschreiber“ das dortige Museum „in Bezug auf römische Alterthumskunde als eines der reichsten in Europa“ erklärt habe.[29] Eine Woche später wurden die Leser an gleicher Stelle über Mommsens Weiterreise nach Klausenburg und Hermannstadt informiert.[30] Auch in der ebenfalls in Wien beheimateten Zeitung Fremden-Blatt wurde Ähnliches berichtet.[31]

[23] Ankündigungen, in: Kronstädter Zeitung vom 18.7.1857.

[24] Vgl. zur Geschichte und Ausrichtung der Zeitung die Festausgabe zum hundertjährigen Bestehen v. 24. Mai 1836, online: https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bvb:355-ubr12895-9 (Stand: 25.8.2021). Zu ihrer Bedeutung vgl. *Michael Kroner*, „Kronstädter Zeitung“ und „Siebenbürgisch-deutsches-Tageblatt“. Die bedeutendsten publizistischen Organe der Siebenbürger Sachen bis 1944, in: Eduard Eisenburger/Michael Kroner (Hrsg.), Die Zeit in der Zeitung. Beiträge zur rumäniendeutschen politischen Publizistik. Klausenburg 1977, S. 68–94.

[25] Vgl. *Wolfgang Kessler*, Zur deutschsprachigen Presse im kroatischen Binnenraum 1785–1918, in: Mira Miladinović Zalaznik (Hrsg.), Benachrichtigen und vermitteln. Deutschsprachige Presse und Literatur in Ostmittel- und Südosteuropa im 19. und 20. Jahrhundert. (Veröffentlichungen des Instituts für Deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas, Wissenschaftliche Reihe, Bd. 110) München 2007, S. 15–26.

[26] Ankündigung, in: Agramer Zeitung 32 vom 2.9.1857.

[27] Tagesneuigkeiten: Herr Th. Mommsen, in: Ost=Deutsche Post vom 5.9.1857.

[28] Tagesneuigkeiten: Herr Th. Mommsen, in: Die Presse 10 vom 5.9.1857.

[29] Tagesneuigkeiten: Theodor Mommsen, in: Die Presse 10 vom 25.9.1857.

[30] Tagesneuigkeiten: Der berühmte Alterthumsforscher Professor Mommsen, in: Die Presse 10 vom 2.10.1857.

[31] Tages=Neuigkeiten: Der Geschichtsforscher, in: Fremden=Blatt 11, 1857.

Wohin Mommsen auch kam, fanden sich schnell Zuschauer ein. Nicht immer zur Freude des Vielbeschäftigten, wie sein Bericht aus Herrmannstadt belegt:

> Die gelehrte Welt von Hermannstadt hatte es anders beschloßen; sie kam anzubeten und betete mit solcher Beharrlichkeit, daß ich zuletzt froh war, wie ich im Wagen saß. Ich bin wohl undankbar gegen die braven Leute, die mir, was sie konnten zu Gefallen gethan haben; aber zu viel ist zu viel. Fürst Schwarzenberg, der Statthalter von Siebenbürgen, hatte verfügt, daß man während meiner Anwesenheit Ausgrabungen dort veranstalten solle, und dazu eine Summe ausgeworfen; leider hatte man aber weder mir davon Anzeige gemacht noch es überlegt, daß ich durchaus nicht im Fall bin, in Karlsburg oder Hatszeg mich 14 Tage hinzusetzen um ein Paar Dutzend Wallachen oder Zigeuner graben oder auch nicht graben zu sehen.[32]

Wurde er einmal nicht eingeladen oder besucht, war das ein Grund seiner Frau von „wunderlicher Gleichgültigkeit“ zu berichten.[33]

Folgend soll zuerst die Planung der Reise und ihr Verlauf (I.) kurz chronologisch skizziert werden, um anschließend näher auf Mommsens Arbeitsweise, sein Verhältnis zu den Lokalforschern vor Ort und seine wissenschaftspolitischen Absichten (II.) sowie auf die Konstruktion des von ihm entworfenen Bilds von den politischen und sozialen Zuständen im Osten (III.) eingegangen werden.

I.

Bevor Mommsen auf Reisen gehen konnte, galt es umfangreiche Vorbereitungen zu treffen. Es galt möglichst viel Arbeit in einem möglichst kurzen Zeitraum zu absolvieren. Dafür mussten die Standorte wichtiger Manuskripte, die Bestände von Museen und Privatsammlungen und schließlich die Fundorte von persönlich aufzusuchenden Inschriften geklärt werden. Bei der Reise in den Osten kam die zusätzliche Schwierigkeit hinzu, dass der Italienkenner Mommsen dort nicht auf sein geographisches Vorwissen zurückgreifen konnte und deshalb mehr auf Unterstützung vor Ort angewiesen war. Es gab zwar einen

[32] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 3.10.1857.

[33] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 1.8.1857.

zeitgenössisches Interinär[34], allerdings beschränkt sich dieser weitgehend auf die Nennung der Postkutschenverbindungen und einiger wichtiger Straßen. Auch populäre Reiseführer wie der „Baedeker" standen zur Verfügung.[35] Mommsen folgte den Empfehlungen Karl Baedekers, der Lehrling beim Großvater von Marie Mommsen — Georg Andreas Reimer — war,[36] vermutlich an mindestens zwei Stellen.[37] An anderer Stelle berichtet er, dass Baedeker sich bezüglich der desolaten Übernachtungssituation geirrt habe.[38] Doch ließ sich eine exakte Route auf solcher Grundlage nicht planen. Zwar gab es von Anfang an Orte, die sicher besucht werden mussten, weil dort erwiesenermaßen steinerne Inschriften oder Manuskripte mit abgeschriebenen Inschriften auf Mommsen warteten.[39] Zusätzlich gingen aber Mitteilungen von Lokalforschern und Hobbyarchäologen ein, die neue Funde versprachen und entsprechend schnelle Änderungen der Route opportun erscheinen ließen. Volker Wollmann hat 1977 eine Reihe von „Briefen zur Geschichte der siebenbürgischen Altertumskunde"[40] ediert, darunter auch den Briefwechsel Mommsens mit Georg Daniel Teutsch. Die Zusammenarbeit mit Teutsch stellt ein instruktives Beispiel für die Funktionsweise von Mommsens epigraphischen Netzwerken dar.[41]

[34] *Friedrich Fabini*, Itinerär oder: Handbuch für Reisende in Siebenbürgen. Hermannstadt 1848.

[35] Zu den Baedeker-Bänden vgl. *Katja Mittl*, Baedekers Reisehandbücher. Funktionen und Bewertungen eines Reisebegleiters des 19. Jahrhunderts. (Alles Buch, Bd. 22). Göttingen und Erlangen 2007.

[36] *Rudolf Schmidt*, Deutsche Buchhändler / Deutsche Buchdrucker. Beiträge zu einer Firmengeschichte des deutschen Buchgewerbes Band 1. Berlin 1902, 18.

[37] Dies trifft einmal auf die bereits erwähnte Adelsberger Grotte (vgl. *Karl Baedeker*, Handbuch für Reisende in Deutschland und dem österreichischen Kaiserstaat. Nach eigener Anschauung und den besten Hülfsquellen (1. Theil): Österreich, Süd- und Westdeutschland. Coblenz 1855, S. 219f.) sowie auf den Besuch einer Moschee in Ofen (*Karl Baedeker*, Handbuch für Reisende in Deutschland und dem österreichischen Kaiserstaat. Nach eigener Anschauung und den besten Hülfsquellen (1. Theil): Österreich, Süd- und Westdeutschland. Coblenz 1855, S. 238) zu.

[38] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 27.10.1857.

[39] Vgl. *Téglás Gábor*, Mommsen Tivadar emlékezete: különös tekintettel daciai hatására, in: Erdélyi Múzeum 21, 1904, S. 16–23.

[40] *Volker Wollmann* (Hrsg.), Briefe zur Geschichte der siebenbürgischen Altertumskunde. Bukarest 1977.

[41] Eine Aufstellung seiner Inschriftenreisen findet sich hier: https://www.propylaeum.de/themen/mommsen-wilamowitz-moellendorff/tm-cv (Stand: 25.8.2021). Zu Mommsens Netzwerken in Italien vgl. *Silvia Giorcelli Bersani/Filippo Carlà-Uhink* (Hrsg.), Monsieur le Professeur… Correspondances italiennes 1853–1888. Theodor Mommsen, Carlo, Domenico, Vincenzo Promis. (Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Bd. 53). Paris 2019; *Marco Buonocore/Federico Gallo*

Teutsch[42] war im selben Jahr wie Mommsen geboren, 1817, und entstammte einer Handwerkerfamilie aus Schäßburg. Von 1837 bis 1839 studierte er in Wien und Berlin Theologie, beschäftigte sich aber bereits intensiv mit der Geschichte Siebenbürgens, wohin er als Gymnasiallehrer zurückkehrte. 1848 wurde er politisch als Landtagsmitglied aktiv, 1864 fungierte er als Reichsrathabgeordneter in Wien. Als Mommsen ihn kennenlernte, war er Konrektor am Schäßburger Gymnasium und Hauptmann der Schäßburger Bürgerwehr. Der Kontakt dürfte durch Wilhelm Wattenbach, damals einer der engsten Freunde Mommsens, hergestellt worden sein, der 1847 im Auftrag der Monumenta Germaniae durch das ganze österreichische Reich gereist war[43] und später sehr aktiv im Allgemeinen Deutschen Schulverein für die Minderheitenrechte der Siebenbürger Sachsen eintreten sollte und darin auch von Mommsen und dessen späteren Gegner Heinrich von Treitschke Unterstützung fand.[44] 1857 jedenfalls begleitete ein (nicht erhaltenes) Schreiben Mommsens eine Büchersendung von Wattenbach an Teutsch. Aus der Antwort vom 22. Juni 1857[45] können wir entnehmen, dass Mommsen um die Zusendung von einschlägiger Literatur gebeten hatte, die er u. a. in Gestalt von Johann Fridwalskys Mineralogia[46] und Antonio Bartalis' *Ortus et Occasus*[47] erhielt. Am 30. Juni 1857 bat Mommsen dann konkret um Hilfe bei der Routenplanung:

> Sehr dankbar würde ich Ihnen sein, wenn Sie mir nach Wien hin darüber eine Notiz zukommen ließen, in welcher Weise ich am zweckmäßigsten, von Wien nach Pesth kommend und auf Essek und Fiume zurückgehend, Siebenbürgern so durchreisen könnte, daß ich

(Hrsg.), Theodor Mommsen in Italia Settentrionale. Studi in Occasione del Bicentenario della Nascita (1817–2017). (Ambrosiana Graecolatina, Bd. 9). Mailand 2018; *Marco Buonocore* (Hrsg.), Lettere di Theodor Mommsen agli Italiani. (Studi e Testi, Bd. 519). Vatikanstadt 2017.

[42] Vgl. zur Biographie: *Friedrich Teutsch*, Georg Daniel Teutsch. Geschichte seines Lebens. Hermannstadt 1909.

[43] *Carl Rodenberg*, s. v. Wattenbach, Wilhelm, in: Allgemeine Deutsche Biographie. Leipzig 1898, S. 438–443, S. 438.

[44] Vgl. hierzu *Jonathan Kwan*, Transylvanian Saxon Politics. Hungarian State Building and the Case of the Allgemeiner Deutscher Schulverein (1881–82), in: The English Historical Review 127, 2012, S. 592–624, S. 604f.

[45] Zitiert nach *Volker Wollmann* (Hrsg.), Briefe zur Geschichte der siebenbürgischen Altertumskunde. Bukarest 1977, S. 52.

[46] *Johann Fridwalsky*, Mineralogia Magni Principatus Transsilvaniae. Klausenburg 1767.

[47] *Antonius Bartalis*, Ortus et Occasus, imperii Romanorum in Dacia mediterranea. Bratislava 1787.

> die für den Epigraphiker wichtigen Plätze berühre. Ich bemerke dabei noch, daß mir namentlich auch an der Einsicht der wichtigen Collectionen, namentlich von Fodor[48], Thalson[49], Reinbold[50] und vor allem des — auch für mich zu früh verstorbenen — Grafen Kemény[51] viel gelegen ist.[52]

Teutsch war gefällig und entwarf eine Route und verwies Mommsen auf eine Reihe von hilfsbereiten Bekannten und Sammlern antiker Inschriften und Münzen.[53] Vermutlich dürfte Mommsen seine Ernennung zum korrespondierenden Mitglied des Vereins für siebenbürgische Landeskunde Teutsch verdanken. Zu dem von Mommsen antizipierten Zusammentreffen als „Deutschem unter Deutschen“[54] kam es nicht, da der preußische Professor aufgrund schlechten Wetters und Zeitdruck den Weg zu Teutsch nach Schäßburg nicht antreten konnte. Allerdings hielt ein reger Austausch zwischen beiden an; hatte Mommsen später Fragen zu siebenbürgischen Inschriften, so schrieb er Teutsch, der seinerseits die Anfragen an berufene Stelle weiterleitete.[55] Allein die in der Wollmannschen Sammlung[56] erhaltenen Briefe zeigen deutlich, wie wichtig dieses Netzwerk war. So flossen Mommsen bis in die Mitte der 1870er Jahre Abschriften und Literaturhinweise zu, u. a. von Johann Michael Ackner[57]

[48] Der Arzt Andreas Fodor erstellte in den 1840er und 1850er Jahren u. a. eine handschriftliche Sammlung von Inschriften: „Führer durch Siebenbürgen für Freunde vaterländischer Altertümer in verschiedenen Teilen und Ortschaften“ (vgl. *Diethard Knopp*, Die römischen Inschriften Dakiens im siebenbürgischen Unteralt-Zibinbecken und ihr geschichtlicher Hintergrund. Zugl.: Diss., 1992. (Habelts Dissertationsdrucke Reihe Alte Geschichte, Bd. 35). Bonn 1993, S. 14).

[49] Gemeint sind hier die wohl nicht gedruckten Abschriften des Militärpfarrers Dionysius Thalson von Anfang und Mitte des 19. Jahrhunderts.

[50] Ignaz Reinbold aus Zalathna, im Hauptberuf Arzt, erstellte Mitte des 19. Jahrhunderts ebenfalls eine handschriftliche Sammlung von Inschriften.

[51] Auf die Inschriftensammlung Josef Graf von Keménys wird weiter unten näher einzugehen sein.

[52] Zitiert nach *Volker Wollmann* (Hrsg.), Briefe zur Geschichte der siebenbürgischen Altertumskunde. Bukarest 1977, S. 52f.

[53] Brief vom 22.7.1857, zitiert nach: *Volker Wollmann* (Hrsg.), Briefe zur Geschichte der siebenbürgischen Altertumskunde. Bukarest 1977, S. 53f.

[54] Ebd.

[55] Vgl. z. B. die Briefe 33, 34, 35, 41, 65, 69 in *Volker Wollmann* (Hrsg.), Briefe zur Geschichte der siebenbürgischen Altertumskunde. Bukarest 1977.

[56] *Volker Wollmann* (Hrsg.), Briefe zur Geschichte der siebenbürgischen Altertumskunde. Bukarest 1977.

[57] Mit *Volker Wollmann*, Johann Michael Ackner. Leben und Werk. Cluj-Napoca 1982, liegt zu Ackner die einzige detaillierte Studie zu einem der siebenbürgischen Lokalhistoriker vor.

und Friedrich Müller[58], Anton Vajna, Graf Miko, Johann Érdely, Carl Torma[59] und Heinrich Finály. Dass solche Kontakte nicht allein dem streng fachlichen Austausch dienten, zeigt ein Brief Finálys, der am 27. September 1874 bei Mommsen um die Ernennung zum Ehrendoktor an der Universität Berlin ersuchte, da er im Begriff stand ohne Doktorwürde zum Rektor der Universität Klausenburg zu avancieren.[60] Sich „in Rostock oder einer ähnlichen Universität ein — jedenfalls falsches — Doctordiplom [zu] kaufen", erschien ihm als ehrenrührig. Auch an anderen Orten dienten solche Netzwerke der Vorbereitung und Durchführung von Mommsens zahlreichen Inschriftenreisen.

1857 war Mommsen ein halbes Jahr unterwegs. Obwohl sich auch in den östlichen Landen des Habsburgerreiches der Geist der Moderne in seiner wirkmächtigsten Gestalt, der Eisenbahn, regte, so war es dem Gelehrten doch nur selten gestattet, sich dieser schnellen Reisemöglichkeit zu bedienen. Zu klein und abgelegen waren die Orte, in denen es die Römersteine aufzufinden galt. Wo es ging, ließ er sich von der Postkutsche durchschütteln und von Reisebegleitern amüsieren oder langweilen. Aber auch das war seltener möglich, als er gehofft haben mochte. Entsprechend findet der Leser des Reiseberichts dessen Helden häufig mit einem irgendwo aufgetriebenen Führer zu Fuß durch Berge und Wälder wandernd vor, aber auch auf Pferderücken, Heuwägen oder Booten. Auf Führer war Mommsen im Osten auch aus sprachlicher Hinsicht angewiesen, da er keine der osteuropäischen Sprachen beherrschte und selbst die Priester auf dem Land nur schlechtes Latein

[58] Die beiden publizierten 1865 gemeinsam eine Sammlung der „römischen Inschriften in Dacien" (*Michael J. Ackner/Friedrich Müller* (Hrsg.), Die römischen Inschriften in Dacien. Wien 1865). 1857 hatte Ackner bereits eine Sammlung römischer Inschriften und deutscher Burgen (!) in Siebenbürgen publiziert: *Michael J. Ackner* (Hrsg.), Die römischen Alterthümer und deutschen Burgen in Siebenbürgen mit einer Übersichtskarte. Wien 1857.

[59] Ebenfalls ein Sammler römischer Inschriften, der diese in den 1880ern publizierte: *Carl Torma* (Hrsg.), Inschriften aus Dacia, Moesia superior und Pannonia inferior. Wien 1882.

[60] Zitiert nach *Volker Wollmann* (Hrsg.), Briefe zur Geschichte der siebenbürgischen Altertumskunde. Bukarest 1977, S. 115f.

sprachen. Immer wieder hatte er über seine meist als faul[61], verkatert,[62] unverschämt[63] oder gar schurkenhaft[64] dargestellten Führer zu klagen, die so als ein wiederkehrendes humoristisches Element im Reisebericht dienen.

Die folgende Karte vermittelt den Umfang der Reise, die sich in drei Touren unterteilen lässt. Es ist wichtig festzuhalten, dass hier nur größere Ziele hervorgehoben sind und Mommsen keinen geraden Linien folgte, sondern seine Route von einem Ort zum anderen mäanderte. Auf eine erschöpfende Auflistung der besuchten Orte muss hier deshalb verzichtet werden.

Leider ist es nicht möglich, die Anzahl der zurückgelegten Kilometer zu bestimmen. Allerdings vermitteln allein die in Luftlinie gemessenen Distanzen der exzentrischen Punkte in West-Ost-Richtung (920 Kilometer) und Nord-Süd-Richtung (384 Kilometer) das Ausmaß der Reise.

[61] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 4.9.1857: „ich hing lediglich ab von meinem Führer, einem echt krainerischen Kerl, der über meinen raschen Schritt und meine Umwege sehr unglücklich war, aber nicht die Courage hatte, dagegen aufzubegehren und bloß kicherte und inwendig räsonnierte." / *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 23.9.1857: „Mein Führer war ein mir von dem Inspector zu gewiesener Unterbeamter, ein abscheulicher Kerl von Wallach, mit ohrzerreißendem Deutsch, stolz auf seine Anstellung „per decretum", devot wie ein Wirthshauspudel und faul wie sieben Esel […]" / *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 9.10.–20.10.1857: „Der verfluchte Kerl hatte erst acht Hufeisen aufschlagen müßen, um seine zwölf Pferdebeine in Bewegung zu setzen. Ich schimpfte was ich konnte, und mein Begleiter stimmte gutmüthig ein."

[62] So läßt sich wohl folgende Stelle (*Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 4.9.1857.) verstehen: „Beim schönsten Wetter hineinmarschiert in das fremde Land, so früh als der blaue Montag meines Führers es zuließ."

[63] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 12.8.–15.8.1857: „So mag man wohl in Amerika reisen; auch der Führer war der rechte Indianer, der einfach voranlief und nach seinem Clienten sich nicht einmal umsah."

[64] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 9.10.-–20.10.1857: „unser Kutscher von Broos nach Deva war ein solcher durchtriebener Gesell, der seinen begleitenden dummen Cumpan stets schabernackte, ihn seine Arbeit thun ließ und für die ganze Gesellschaft unterwegs Aepfel und Nüße stahl, was in Ermangelung jedes andren Frühstücks nicht zu verachten war."



Abbildung 1 (c) Peter Palm, Berlin

Die erste Tour vom 2. August bis zum 10. September führte ihn durch die österreichischen Kernlande bis nach Agram, die heutige Hauptstadt Kroatiens (Zagreb). Von Wien aus ging es per Schiff die Donau entlang bis nach Mauthausen, an den „palazzi“ vorbei, wie der norddeutsche Kulturprotestant die großen Klöster Klosterneuburg, Göttweig, Krems und Melk nicht ohne Spott bezeichnete.[65] Besser gefiel ihm Schloß Köppach — „wie in einem Eichendorffschen Märchen“[66] —, das er nach einem kurzen Aufenthalt in Enns und Linz erreichte, um von dort in den Süden zu schwenken. Am bereits beschriebenen Traunfall und Gmunden vorbei führten ihn kleine Wege bis nach Bad Ischl. Von dort ging sein Gepäck per Kutsche nach Salzburg, während er die Wanderungen durch die Berge genoss. Am 5. August kam er erfrischt in Salzburg an. Von dort ging es in Gewaltmärschen, denen Socken und Stiefel zum Opfer fielen, weiter in den Süden. Die Landschaft gefiel Mommsen, besonders die Wimbacher Klamm bei Berchtesgaden und die Gegend um Fusch, wenige Kilometer nördlich des Großglockners gelegen. Am 13. August traf Mommsen im kärtnerischen Weißbriach ein, das gemessen an der Luftlinie 124,5 Kilometer von Salzburg entfernt ist. Folgte man heutigen Straßen, würde man 183,6 Kilometer zurückzulegen haben, was als

[65] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 2.8.–6.8.1857.

[66] *Ibid.*

Pensum für eine Woche Fußmarsch immer noch beachtlich wäre. Bedenkt man indes, dass Mommsen kleineren Wegen durch und auf die Berge (u. a. Hirschbühel, Gailberg, Pleckenalp — den Großglockner konnte er aufgrund schlechten Wetters nicht besteigen[67]) folgte, dann bekommt man einen Eindruck von der physischen Leistung des zierlichen Gelehrten, der durchaus goutiert von dem Lob des Führers berichtete, „daß der Herr so gewaltig laufen kann".[68] Bei Weißbriach schwenkte der Reisende wieder gen Osten und erreichte nach den verschiedenen Umwegen Klagenfurt am 16. August, womit er wieder 80,8 Kilometer Luftlinie hinter sich gebracht hatte. Aufgrund eines fehl gegangenen Briefes verliert sich hier Mommsens Spur und seine Leser finden ihn erst am 28.8. deutlich weiter im Süden wieder, nämlich in Laibach, dem heutigen Ljubljana in Slowenien. Wohl fühlte er sich dort nicht — was gleichermaßen an den „guten Freunden" und den „Wanzen" dort lag — und so brach er von dort immer wieder auf, wodurch er unter anderem das Vergnügen hatte, das „prachtvolle neue Viadukt der Bahn" bei Franzdorf[69] — damals das größte europäische seiner Art — zu besichtigen.[70] Den südlichsten Punkt seiner Reise erreichte er zum Monatswechsel von Agram (Zagreb), welches ihm wie zuvor Laibach als Stützpunkt für eine Reihe von Expeditionen diente, aus in Sissek, von wo er im Süden die „niedrigen und gleichgültigen Hügelketten von Bosnien" erahnen konnte.[71] Beglückt, diese als melancholisch empfundenen Lande verlassen zu können, trat er am 4. September den Rückweg u. a. über Pettau, Graz und Wiener Neustadt nach Wien an, wo er am 10. September wieder eintraf.

Die zweite Tour erfolgte nach einer kurzen Ruhephase, die Mommsen im Hause seines guten Freundes Carl Ludwig[72] in Wien verbrachte. Er war nicht unglücklich, dass er dem „schwirrenden staubenden wagenrasselnden Wien, wo nur Droschkenkutschernerven es auf die Länge

[67] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 12.8.1857.

[68] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 2.8.–6.8.1857.

[69] Ein eindrucksvolles Gemälde von Giovanni Varoni vermittelt einen Eindruck von der Größe des Viadukts: https://artsandculture.google.com/asset/viaduct-near-borovnica-giovanni-varoni/uQHmXCWWLfkdCg (Stand: 25.8.2021).

[70] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 4.9.1857.

[71] *Ibid*.

[72] Carl Ludwig (1816–1895) war ein berühmter Physiologe, den Mommsen aus seiner Zeit in Zürich kannte. Ludwig war nicht nur Patenonkel von Mommsens Sohn Ernst, sondern zeitweise auch Ziehvater der ältesten Tochter Marie, die als Jugendliche zeitweise im Haushalt Ludwigs lebte. Ludwig hatte Medizin in Marburg, Erlangen und Bamberg studiert. Als Professor war er in Zürich (1849–1855), Wien (1855–1865) und schließlich Leipzig (1865–1895) tätig.

aushalten könnten“[73], entkommen konnte und eilte mit dem Zug nach Pest, von wo er am 17. September in Richtung Transsylvanien aufbrach. Anfangs orientierte sich Mommsen an Teutschs Vorschlägen[74] und reiste über Solnok bis nach Klausenburg, das er nach einer *tour de force* von fast zweieinhalb Tagen Kutschfahrt am 19. September in der Nacht erreichte. Die Baumlosigkeit der komplett flachen Gegend und der Staub — „eine entsetzliche Plage [im] schlechtgeschützten Eilwagen“ —, der die Köpfe der Pferde fast unsichtbar werden ließ, machten sichtlich Eindruck auf den Bergfreund Mommsen, der sich nachgerade „desperat“ fühlte, was auch die Reisegesellschaft — „a motley crowd“ — nicht besser gemacht haben dürfte.[75] Im eigentlichen Siebenbürgen angekommen, fühlte sich Mommsen in den Bergen und unter Deutschen wieder weit wohler, auch wenn er sich da mit zahlreichen bürokratischen Ärgernissen herumschlagen musste und die Gastfreundschaft des ungarischen Adels nicht immer seinen Erwartungen entsprach: „Brot, Waßer und Zwetschen — kein Wein […]!“[76]. Von Klausenburg aus durchwanderte er die Täler Transsylvaniens und delektierte sich an der Bergluft, nicht aber ohne über die allgegenwärtigen „Maulwurfshaufen“ der Bergwerke und den Mangel an „Wasser und eigentlichen Bergfernen“ zu klagen.[77] Am 23. September kam er u. a. über Thorda, Fel-Vinz und Nagy Enyed nach Zalathna. Nach einigen Expeditionen von dort aus reiste er am 27. September nach Karlsburg — in dieser „sogenannten Stadt“, die eigentlich „ein abscheuliches zwischen großen ungepflasterten Plätzen verzetteltes Häuserbündel“[78] sei, blieb er bis zum 1. Oktober.

Von der vorgeschlagenen Route wich er nun insofern ab, als er Schäßburg am Rande liegen ließ und weiter in den Südosten nach Hermannstadt ging — dem exzentrischsten Punkt seiner Reise, der gemessen an der Luftlinie gut 650 km entfernt vom Ausgangspunkt der Reise in Wien lag, nur noch durch einen steinernen „Vorhang“ von der „griechischen Welt“ getrennt. Allein, während er in „Gedanken nach Konstantinopel und Athen reiste“,[79] fuhr er in den Hauptort der

[73] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 17.7.1857.

[74] Vgl. Brief vom 22.7.1857, zitiert nach: *Volker Wollmann* (Hrsg.), Briefe zur Geschichte der siebenbürgischen Altertumskunde. Bukarest 1977, S. 53f.

[75] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 17.9.1857.

[76] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 3.10.1857.

[77] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 23.9.1857.

[78] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 3.10.1857.

[79] *Ibid.*

Siebenbürger Sachsen ein, wo die ansässige Gelehrtenwelt schon andächtig auf ihn wartete.[80]

Diese verließ der berühmte Gelehrte am 5. Oktober wieder, um dann kreuz und quer durch Siebenbürgen zu reisen, bis er am 8. Oktober spät am Abend in Deva eintraf. Von dort ging es über Dobra und einige kleinere Orte zurück gen Pest. Wie lange die Rückreise gedauert hat, lässt sich aus den Briefen nicht sicher schließen; vermutlich dürfte Mommsen um den 17. Oktober dort eingetroffen sein. Hier hatte er zwar auch zu arbeiten, konnte sich aber doch von den Strapazen der Reise erholen. Mit dem aus Leipzig stammenden und mit der Familie Reimer befreundeten Verleger Wilhelm Jurany fand er einen vorzüglichen Gastgeber, der ihn mit „gutem Rath und süßen Trauben zu versehen“ wusste.[81]

Entsprechend schwer fiel es Mommsen die „gar so schöne“ Stadt zu verlassen,[82] als er am 20. Oktober den dritten Teil seiner Reise antrat und vom Herzen Ungarns aus über mehrere kurze Aufenthalte in Orten wie Palota, Gran und Komorn zurück nach Wien reiste, von wo er schließlich am 27. Oktober nach Triest an der Adria aufbrach. In Istrien fühlte sich Mommsen weit wohler,[83] als er dies im Osten getan hatte — nicht zuletzt aus Gründen seiner mangelnden Kenntnis der Landessprachen. So heißt es beispielsweise: „Hier wie in Cilli schreit alles krainerisch [d. i. slowenisch — J. K.]; es ist ein fatales Gefühl so dazwischen herum zu gehen; man kommt sich so dumm vor.“[84] Aber auch ein Stück Nostalgie und die Erinnerung an seine Italienreise als junger Mann lassen sich erahnen: „Ich habe wieder Granatäpfel am adriatischen Meer gegeßen und der Zauber steckt noch immer drin so gut wie zu den Nachtzeiten Jungfer Persephonens.“[85] Die zehnstündige Fahrt mit dem Dampfer von Triest nach Pola (Kroatisch Pula) empfand er als ein „Glück“, gleichermaßen das dortige Amphitheater[86], in dem er fast den ganzen 31. Oktober

[80] *Ibid.*

[81] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 9.10.–20.10.1857.

[82] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 21.10.1857.

[83] Zu Mommsens Aufenthalten in Istrien vgl. *Gino Bandelli*, Theodor Mommsen e l’Istria. I. 1854–1873, in: Quaderni giuliani di storia 26, 2005, S. 143–171; *Antonio Cernecca*, Mommsen in Istria: I viaggi epigrafici del 1857, 1862 e 1866, in: Atti dell’Accademia Roveretana degli Agiati 37, 2007, S. 181–199.

[84] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 4.9.1857.

[85] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 27.10.1857.

[86] Das hier verlinkte Bild ist ca. 100 Jahre vor Mommsens Besuch entstanden, dürfte aber im Wesentlichen das Gebäude so zeigen, wie Mommsen es vorgefunden hat: https://artsandculture.google.com/asset/plate-23-amphitheater-of-pola-in-istria-near-the-sea-anfiteatro-di-pola-in-istria-vicino-al-mare-giovanni-battista-piranesi/EAGyjNsaRSXOxw (Stand: 25.8.2021). Eine moderne Photographie verdeutlicht das Ausmaß des Theaters:

verbrachte.[87] Bereits am Folgetag ging es weiter zu einer Reihe von istrischen Orten, von denen besonders Parenzo hervorzuheben ist; sei Pola „klein Rom“, so wäre Parenzo „klein Ravenna“. Am 5. November war Mommsen zurück in Triest und am 7. November in Venedig[88], wo er — in einer Gondel „eingesargt“ — von seiner Berufung nach Berlin las.[89] Dennoch brach er seine Reise trotz innerer Unruhe nicht ab, überließ die Suche nach einer Wohnung in Berlin und andere Lebensnotwendigkeiten getrost dem Schwiegervater, und ging über Treviso, Oderzo, und Porto Gruaro nach Aquileja, wo er wohl vom 11. November an einige gefüllte Tage verbrachte, in denen er zum Verfertigen seines Reiseberichts nur wenig Zeit fand. Neben den Treffen mit Freunden, neuen Bekannten, den Arbeiten im Museum und der Verfertigung von Abklatschen erforderten auch Verwaltungsaufgaben seine Aufmerksamkeit, die er nach wie vor brieflich erledigte, wie z. B. sein Brief vom 6. November an Wilhelm Henzen belegt.[90] Insofern ist es wenig verwunderlich, dass Mommsen den Reisebericht erst am 17. November fortsetzte, an dem er sich bereits in Udine befand und dem Ende der Reise entgegen sah: „ich zähle sie [die Tage bis zur Heimkehr — J. K.] auch wie Du und habe dieses Leben so satt wie man es nur haben kann, aber ich muß eben doch meine Pflicht erfüllen.“[91] Von dort reiste er über Venedig, wo er um den 20. November herum angekommen sein dürfte, zurück nach Wien, das er Anfang Dezember erreichte. Die Strapazen zeigten nun Wirkung, der Reisende war an einer schweren Grippe erkrankt und ein „derbes Fieber“ plagte ihn noch „bis weit in den Januar hinein“, wie er seinem Freund Jahn Otto später berichtete.[92]

Indes, die gewaltige Reise war ein voller Erfolg. Mommsen hatte im Wesentlichen alle Inschriften gesichtet, die er gesucht hatte, und neue entdeckt, in den Bibliotheken die entsprechenden Inschriftensammlungen studiert, Kontakte geknüpft und schließlich einen Bericht

https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/c/cd/Anfiteatro_de_Pula%2C_Croacia%2C_2017-04-16%2C_DD_01-06_PAN.jpg (Stand: 25.8.2021).

[87] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 27.10.1857.

[88] Vgl. zu seinem Aufenthalt dort *Lorenzo Calvelli*, Mommsen e Venezia. Il metodo della critica epigrafica e la sua attuazione, in: Marco Buonocore/Federico Gallo (Hrsg.), Theodor Mommsen in Italia Settentrionale. Studi in occasione del bicentenario della nascita (1817–2017). (Ambrosiana Graecolatina, Bd. 9) Mailand 2018, S. 95–122.

[89] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 7.11.1857.

[90] *Theodor Mommsen*, Brief an Wilhelm Henzen vom 6.11.1857.

[91] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 9.11.1857.

[92] *Theodor Mommsen*, Brief an Jahn Otto, in: Lothar Wickert (Hrsg.), Theodor Mommsen — Otto Jahn. Briefwechsel 1842–1868. Frankfurt 1858, 220f.

angefertigt, der den Freunden damals und den Nachgekommenen heute faszinierende Einblicke in die praktischen Aspekte seiner Arbeit, den österreichischen Vielvölkerstaat und die Vorstellungswelt eines preußischen Liberalen eröffnet.

II.

Die Edition der auf der Reise gesichteten Inschriften erfolgte 1873 in Band 3, Teil 2 („Inscriptionum Illyrici Partes VI. VII“) bzw. 1872 in Band 5, Teil 1 („Inscriptiones regionis Italiae decimae“) des Corpus Inscriptionum Latinarum.[93] Mommsen gab in seinen Briefen keine der Inschriften wieder, weshalb an vielen Stellen nur aus dem Reisezusammenhang heraus darauf geschlossen werden kann, um welche Inschriften es sich im Text handeln muss.[94] Offenbar ging der Reisende davon aus, dass sich seine Frau und die meisten anderen Leser aus dem Familienkreis mehr für die Suche nach den Steinen und weniger für die Steine selbst interessieren würden.[95]

[93] https://cil.bbaw.de/hauptnavigation/das-cil/baende (Stand: 25.8.2021).

[94] Bei den auf der Reise unmittelbar gesichteten oder aus Sammlungen vor Ort übernommenen Inschriften dürfte es sich u. a. um die folgenden handeln (die Ordnung folgt dem Briefverlauf): CIL III 5626–5628, 4720, 4724, 4726f., 4736, 3831, 3834, 3835, 3850, 3858, 3867, 3868, 3882, 3883, 3887, 5119, 5121, 5133, 3777, 3915, 4010, 3955, 5319–5321, 5323–5328, 5330–5334, 5336, 5338, 5340f., 5344f., 5348, 5353, 5356, 5358f., 5363–5367, 5369, 5371, 5374–5379, 5384, 5390f., 5393, 5398, 5403–5406, 5329, 5332, 5347, 5349, 5351, 5352, 5354, 5370, 5372, 5381, 5399, 5401f., 4554, 836f., 854–856, 860, 863f., 868–874, 901, 6245–6248, 6252f., 6255, 786ff., 7626, 817, 798f., 803, 811, 875–932, 1270, 1273f., 1260–1265, 1267–1269, 1271f., 1275–1277, 1260–1265, 1267–1269, 1271f., 1275–1277, 973–978, 980–985, 987–996, 998f., 1001–1005, 1007–1013, 1015, 1017–1023, 1025, 1028, 1030, 1032–1040, 1042, 1044, 1045–1047, 1949–1051, 1053–1055, 1057–1078, 1081–1092, 1094–1099, 1101, 1103–1108, 1111, 1114, 1116–1118, 1120–1122, 1124–1132, 1134, 1136–1147, 1150–1152, 1150–1163, 1165–1173, 1175–1182, 1184–1189, 1192–1202, 1204–1208, 1213, 1217–1222, 1224–1229, 1231–1234, 1237, 1239–1243, 1245–1247, 1249–1257, 1406f., 1456f., 1417a, 1418, 1422f., 1425, 1427f., 1442f., 1445–1448, 1452f., 1457, 1511f., 1536, 1538f., 1529, 1437f., 1450f., 1460, 1465–1469, 1475, 1482, 1484, 1490, 1341, 1344, 1350, 1352f., 1355f., 1359, 1369, 1373, 1377, 1379, 1381f., 1386, 1388, 1390, 1437, 1451, 1465, 1475, 1482, 1486, 1509, 1514, 1543, 3662–3666, 4272, 4274, 4276, 4278f., 4281–4283, 4286–4290, 4297, 4297, 4299, 4301, 4315f., 4336, 4343, 4346, 4285, 4291f., 4294–4296, 4317, 4319, 4365, 4367, 4370, 4373f., 4378, 4381f., 4385–4387, 3046–3063 sowie CIL V 1863, 321f., 394, 397–403, 510, 1963–2033, 1866–1955.

[95] Folgt man den Angaben des CIL, wird ersichtlich, dass Mommsen bei der Entscheidung, welche der Steine er persönlich aufsuchte und welche Inschriften er aus vorangegangenen Publikationen übernahm, durchaus rational im Hinblick auf Aufwand und Nutzen vorging. Neben seinen Neuentdeckungen und einzelnen bedeutenden Inschriften autopsierte er hauptsächlich Steine, die in Museen und

Die Suche war kein einfaches Geschäft. Obschon Mommsen eine Reihe von Vorarbeiten in Breslau geleistet und auch den Rat von Leuten vor Ort im Vorhinein eingeholt hatte, konnte ein Großteil der Suche doch erst vor Ort organisiert werden. Neben den ihm schon vorher zugänglichen Inschriftensammlungen waren die „Localblätter" auf römische Inschriften zu durchsuchen, da es häufiger vorkam, dass interessierte Laien eine auf der Wanderschaft gemachte Entdeckung einer Zeitung oder Zeitschrift mitteilten. Auch in dieser Sache bat Mommsen seinen Siebenbürgener Gewährsmann Teutsch um Hilfe.[96] Am einfachsten war die „Ziegel- und Scherbeninspektion"[97] in den verschiedenen Museen, in denen teilweise schon größere Mengen an Inschriften konzentriert waren. Dabei war er darauf bedacht, neue Forschungen vor Ort zu initiieren, die später dem CIL zu Gute kommen sollten. Im Pester National-Museum beispielsweise hatte er „die Zeichnung der Wachstafeln[98] eingeleitet und ebenso die Ausnutzung der ungarischen Litteratur".[99] Neben solchen öffentlichen Einrichtungen bot auch der kommerzielle Antikenhandel Möglichkeiten zur Recherche. So hielt er Rundschau bei verschiedenen Antiquitätenhändlern, die sonst hauptsächlich die österreichischen Museen belieferten. Aufgrund der hohen damit erzielbaren Preise — „mehrere hundert Gulden haben die kainschen Erben für ihre schlechten Ziegel und Steinstücke bekommen" — muss es wohl auch zahlreiche Fälscher gegeben haben.[100] Auch in Bücherläden suchte Mommsen nach Aufzeichnungen von römischen Inschriften.[101] Stand ihm kein Mitglied seines Lokalforschernetzwerkes zur Verfügung, dann unternahm er seine Recherchen auf eigene Faust. Dabei nutzte er auch geschickt zufällige Bekanntschaften. In Albona war beispielsweise das Familienoberhaupt einer der reichen Familien vor Ort, „die das ganze paese[102] am Schnürchen haben"[103], von großem Nutzen.

privaten Sammlungen lokal vereinigt waren. Es wäre zweifellos reizvoll, sich in einer eigenen Studie näher mit seiner Schwerpunktsetzung und allgemein der epigraphischen Ausbeute der Reise zu beschäftigen.

[96] Zitiert nach *Volker Wollmann* (Hrsg.), Briefe zur Geschichte der siebenbürgischen Altertumskunde. Bukarest 1977, S. 55f.

[97] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 2.8.–6.8.1857.

[98] Vgl. dazu die in *Szilágyi Márton*, Theodor Mommsen és Eötvös József ismeretsége, in: Aetas 20, 2005, S. 123–139, hier S. 135–138 abgedruckten Briefe.

[99] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 17.9.1857.

[100] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 2.8.–6.8.1857.

[101] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 23.9.1857.

[102] Italienisch für Dorf, Region und Land.

[103] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 1.11.1857.

Tatsächlich fand Mommsen mit Tomaso Luciani einen weiteren langjährigen Briefpartner, der ihm immer wieder zu wichtigen Informationen und Kontakten verhelfen konnte.[104] Kurzfristiger, aber auch hilfreich war die herzliche Aufnahme bei Alexandru Sterca Şuluţiu de Kerpenyes, dem Erzbischof von Făgăraş und Alba Iulia und Metropolit der rumänisch-griechisch-katholischen Kirche, der gehörigen Eindruck bei Mommsen gemacht haben muss — durchaus eine Seltenheit, insbesondere bei einem katholischen Geistlichen.[105]

Hatte Mommsen keinen einflussreichen Gastfreund vor Ort, dann war er auf sein ministeriales Empfehlungsschreiben angewiesen, um von Bürgermeistern und Pfarrern die zu untersuchenden Steine zugänglich gemacht zu bekommen.[106] Zahlreiche Stellen in den Berichten machen deutlich, dass bei all seiner Prominenz doch nicht überall begeisterte Laien schon Vorarbeiten geleistet hatten. In Greifenburg war dem Pfarrer nicht einmal bekannt, dass er „täglich über einen römischen Grabstein Meße lesen gehe".[107] Ein anderer Pfarrer attachierte lediglich seine Köchin, um Mommsen durch die Gegend zu führen, was indes insofern ein Glücksfall war, als der Gelehrte im Schlepptau der Köchin über einen wichtigen Fund stolperte: einen der von Tacitus[108] erwähnten Inschriftensteine[109] im Grenzgebiet Germaniens und Raetiens.[110]

Leider gibt uns der reisende Gelehrte keine näheren Angaben über den quantitativen Erfolg solcher Recherchen auf eigene Faust. Dennoch ist stark davon auszugehen, dass solche Suchstrategien weit weniger wichtig waren als der direkte Kontakt zu den Lokalforschern. An mehreren Orten waren es Akademiker verschiedener Fachrichtungen, die sich für die Inschriften interessierten und auch aktiv nach diesen suchten,

[104] Vgl. *Antonio Cernecca*, Theodor Mommsen e Tomaso Luciani, in: Atti del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno 32, 2002, S. 9–130; die Briefe sind abgedruckt in: *Marco Buonocore* (Hrsg.), Lettere di Theodor Mommsen agli Italiani. (Studi e Testi, Bd. 519) Vatikanstadt 2017.

[105] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 3.10.1857.

[106] Vgl. bspw. *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 2.8.–6.8.1857.

[107] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 12.8.–15.8.1857.

[108] Tac. Germ. 3: „… monimentaque et tumulos quosdam Graecis litteris inscriptos in confinio Germaniae Raetiaeque adhuc extare."

[109] Vgl. *Theodor Mommsen*, Reisebericht, in: Monatsberichte der Königlichen Preussischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Aus dem Jahre 1857, 1858, S. 448–455; 513–525, 453f., sowie generell zu den Funden dort: *Rupert Gietl*, Die römischen Hinterlassenschaften auf dem Plöckenpass, in: Elisabeth Walde/Gerald Grabherr (Hrsg.), Via Claudia Augusta und Römerstrassenforschung im östlichen Alpenraum. (Ikarus, Bd. 3) Innsbruck 2006, S. 409–434.

[110] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 12.8.–15.8.1857.

die Mommsen als Führer dienten. Mommsen widmete solchen Forschern, die ihn nicht nur an ihren Niederschriften teilhaben ließen, sondern ihn auch zu den Steinen selbst führten, kleine Porträts, die oftmals satirischen Charakter hatten. Folgend sollen einige Beispiele exemplarisch zeigen, wie sich der preußische Professor in seiner Darstellung von den Amateuren aus dem Osten absetzte.

Das erste Beispiel bietet zusätzlich einen kleinen Einblick in die zeitgenössischen Gepflogenheiten polemischer Kritik und der Freude daran. In Laibach fungierte — in Mommsens Worten — „ein andrer Terstenjak[111], Herr della Costa“ als Führer. Richtig hieß dieser „pratschige großmäulige Kerl“[112] Ethbin Heinrich Costa und war Anwalt, Lokalhistoriker, Politiker und Förderer des Slowenentums.[113] Was der hilfsbereite Costa nicht wusste, war, dass niemand anderes als Mommsen hinter der vernichtenden anonymen Rezension stand, in der 1856 im Literarischen Centralblatt für Deutschland ein Buch Costas[114] als „chaotisches Conglomerat von Excerpten aus Schulheften“ bezeichnet und der Autor einer „Maßlosigkeit der Arroganz“ bezichtigt wurde.[115] Costas an gleicher Stelle abgedruckten „Entgegnungen“, in denen er die Beleidigung durch den Anonymus beklagte und positive Besprechungen seines Buches anführte, dienten Mommsen und Freunden zur Belustigung, wie sich aus der Bemerkung schließen lässt, dass Costa „derselbe [sei], deßen gewaltiges Gebelle gegen den anonymen Centralblattrecensenten wir Dir in Breslau vorlasen“.[116] Mommsen fand sichtlich Gefallen an seiner „perfiden Schlangenrolle“, zumal ihm Costa wissenschaftlich durch dessen Reisen im heutigen Slowenien und dort gesammelten Inschriften[117] tatsächlich nützlich war. Ein Jahr nach der Reise erschien im Centralblatt ein weiterer anonymer Verriss eines neuen

[111] Die abschätzige Bezeichnung bezieht sich auf den slovenischen Priester und Publizisten Davorin Trstenjak, der ab 1848 für die Einrichtung einer slovenischen Eigenstaatlichkeit innerhalb das österreichisch-ungarischen Reichs warb.

[112] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 4.9.1857.

[113] *R. Lampreht,* s. v. Costa, Etbin Henrik. Österreichisches Biographisches Lexikon ab 1815 (2. überarbeitete Auflage online), https://doi.org/10.1553/0x00329337 (25.02.2021).

[114] *Ethbin Heinrich Costa*, Encyclopädische Einleitung in ein System der Gesellschaftswissenschaft. Wien 1855.

[115] *wohl Theodor Mommsen*, Rezension zu: Costa, encyclopädische Einleitung in ein System der Gesellschaftswissenschaft, in: Literarisches Centralblatt für Deutschland, 1856, S. 305f.

[116] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 4.9.1857.

[117] Vgl. bspw. *Ethbin Heinrich Costa*, Reiseerinnerungen aus Krain. Leibach 1848, S. 10–12.

Costa'schen Buches — diesmal eine „Bibliographie der deutschen Rechtsgeschichte“[118] —, die dem Inhalt und Duktus nach durchaus auch aus Mommsens Feder geflossen sein könnte und von der nur der Anfang zitiert werden muss: „Glücklicherweise hat die deutsche Rechtsgeschichte nur wenige Bücher aufzuweisen, welche diesem den Rang in Unbrauchbarkeit und Ungeschick streitig machen dürften, und gewiß ist in den letzten 5 Jahren kein schlechteres erschienen.“[119] Seiner weiteren Karriere konnten diese Rezensionen freilich nicht schaden, Costa avancierte u. a. zum Reichsratsabgeordneten und hatte den Vorsitz im Historischen Verein für Krain.[120]

Als zweites Beispiel illustriert das Kurzporträt des Grazer Priesters Richard Knabl gut, welchen Ton Mommsen gegenüber den Freunden daheim anschlug, wenn er sich über die Lokalhistoriker vor Ort lustig machte:

> Nummer Eins darunter ist der Pfarrer Knabl, genannt Daxelhuber, ein altes 68jähriges Haus, das in seinen späten Jahren sich auf die Steine verlegt hat und mit komischem Eifer nach jedem Ort in Steiermark pilgert, wo ein Römerstein ist oder sein soll, über dem er dann 2–3 Tage lesend liegt, dabei mit starken Prätensionen auf Gelehrsamkeit, aber noch stärkerem Respect vor mir, dem er fleißig die Hand küßt und Fragmente zu meiner Biographie sammelt. Dabei ist er in der lustigsten Weise gleichgültig gegen alles, was nicht steirisch und nicht von ihm eingesehen worden ist, schwärmt für Gibbon, ohne zu ahnen welch ein böser Christ das ist und schreibt an Büchern, die nie Jemand drucken und noch weniger lesen wird. Indeß ist sein Steckenpferd, wie jedes das mit Leidenschaft geritten wird, in der That nützlich und er hat, freilich mehr mit seinen kurzen Beinen als mit seinem dicken Kopf, die Geschichte hier ein gut Stück vorwärts gebracht. Zu diesem also ging ich Montag früh und studierte ihn. Er gab mir all seine Papiere, einen mehrpfündigen Zettelwust, zur Durchsicht mit; ich ging indeß erst auf die Post, las Eure Briefe und holte nach was noch in Stadt, im Archiv und im Verein zu thun war.[121]

[118] *Ethbin Heinrich Costa*, Bibliographie der deutschen Rechtsgeschichte. Braunschweig 1858.

[119] *wohl Theodor Mommsen*, Rezension zu: Costa, Bibliographie der deutschen Rechtsgeschichte, in: Literarisches Centralblatt für Deutschland, 1858, S. 123f.

[120] Vgl. *Lampreht, R.*, s. v. Costa, Etbin Henrik. Österreichisches Biographisches Lexikon ab 1815 (2. überarbeitete Auflage online), https://doi.org/10.1553/0x00329337 (25.02.2021).

[121] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 12.9.1857.

Tatsächlich hatte Knabl als Autodidakt eine Vielzahl historischer Studien über die Steiermark vorgelegt und auch eine Reihe von eigenen epigraphischen und numismatischen Funden gemacht.[122] Dem trägt auch Mommsens Kommentar über Knabl im Corpus Inscriptionum Latinarum Rechnung, in dem es heißt:

> „Quantopere Knablius Stiriae inscriptiones, ante eum male neglectas et corruptas fere vel latentes, et correxerit et auxerit, nemo peritorum ignorat optandumque est magis quam sperandum, ut talem titulorum suorum sospitatorem reliquae quoque provinciae Austriacae aliquando nanciscantur, qualem Stiriae se praebuit per hos viginti annos senex ille probus et gnavus […].“[123]

Als letztes Beispiel sei die Beschreibung des Kaplans Dionysius Thalson angeführt:

> Mein Führer in antiquarischer Hinsicht war vornehmlich der Garnisonsprediger Thalson, wohl das verrückteste Exemplar von Collegen, das ich noch angetroffen habe. Er spricht, ein hoher Siebziger, alle Sprachen — wodurch er sich der österreichischen Garnison sehr nützlich macht — und jede ohne Ausnahme scheußlich, interpretiert Inschriften die erste Hälfte aus dem Hebräischen, die zweite slavisch, macht daneben Barometer und forscht Natur, lebt von Waßermelonen in der stinkendsten Höhle, die ich in Karlsburg gesehen, zwischen Inschriftsteinen, Journalblättern, Melonenschalen, Predigtfetzen und Haderlumpen jeder Art, und bediente während der Belagerung die Kanonen wie ein Artillerist. Die erstaunlichen Resultate seiner Forschungen — kein Winkel, sagte er, ist in der Weltgeschichte, den ich nicht umgekehrt — gingen während unserer Gänge so toll an mir vorüber, daß ich ganz dumm davon ward; seine Papiere, die er mir schenkte, müßen erst gelüftet werden, dann aber sollt auch Ihr davon Euren Theil haben.[124]

[122] Zu seiner Bedeutung vgl. die Hinweise bei *Daniel Modl*, Archäologie im Vormärz und in der Gründerzeit (1843–1864), in: Bernhard Hebert (Hrsg.), Urgeschichte und Römerzeit in der Steiermark. (Geschichte der Steiermark, Bd. 1) Wien 2018, S. 76–90, S. 70–74, sowie zu seinem Leben allgemein: *Gabriele Wrolli*, Richard Knabl (1789–1874). Ein Steirischer Priester und Altertumswissenschaftler des 19. Jahrhunderts, in: Zeitschrift des Historischen Vereins für Steiermark 96, 2005, S. 297–308.

[123] CIL III / 2, S. 588.

[124] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 3.10.1857.

Diese Zitate belegen nicht allein einmal mehr die bekanntlich spitze Feder Mommsens, sondern illustrieren wissenschaftshistorische Entwicklungen, die besonders für eine im Stile Mommsens als Großprojekt betriebene Epigraphik relevant waren.[125] Einerseits wird das Überlegenheitsgefühl des professionellen Historikers und „Fachmanns“ über die Amateurforscher deutlich, die Wissenschaft als Leidenschaft und Hobby, nicht aber als Profession betrieben. Gerade Preußen hatte im 19. Jahrhundert eine Vorreiterrolle in der Entwicklung einer durch fachliche Spezialisierung und normierte Ausbildung charakterisierte Berufswissenschaft,[126] die im starken Gegensatz zu älteren, maßgeblich von interdisziplinär tätigen Laien bzw. Gelehrten[127] getragenen Wissenschaftsmodellen stand.[128] Theodor Mommsen selbst war einer der führenden Vertreter einer positivistisch ausgerichteten, nur noch in Arbeitsteilung durchführbaren Großwissenschaft. Lorraine Daston hat das CIL zurecht als eines der archetypischen „monuments of the modern age“ bezeichnet.[129]

Andererseits wurde aber gerade dadurch der Einbezug von Lokalforschern — heute würde man von „citizen scientists“[130] sprechen — in Projekten wie dem CIL nötig, da anders der von Mommsen vertretene antiquarische Totalitätsanspruch[131] nicht verwirklicht hätte

[125] Vgl. *Stefan Rebenich*, „Unser Werk lobt keinen Meister“. Theodor Mommsen und die Wissenschaft vom Altertum, in: Josef Wiesehöfer/Henning Börm (Hrsg.), Theodor Mommsen. Gelehrter, Politiker und Literat. Stuttgart 2005, S. 185–205.

[126] Vgl. *Rudolf Stichweh*, Wissenschaft, Universität, Professionen. Soziologische Analysen. 2. Aufl. Bielefeld 2013, S. 17f., 219ff.; *Torsten Kahlert*, ›Unternehmungen großen Stils‹ — Organisation, Objektivität und Historismus im 19. Jahrhundert. Berlin 2017.

[127] Vgl. zu den Idealtypen Gelehrter und Forscher *William Clark*, Academic charisma and the origins of the research university. Chicago, Ill. 2007.

[128] Vgl. *Christine Ottner-Diesenberger/Klaus Ries* (Hrsg.), Geschichtsforschung in Deutschland und Österreich im 19. Jahrhundert. Ideen — Akteure — Institutionen. (Pallas Athene, Band 48). Stuttgart 2014 sowie *Pierangelo Schiera*, Laboratorium der bürgerlichen Welt. Deutsche Wissenschaft im 19. Jahrhundert. Frankfurt / Main 1992.

[129] *Lorraine Daston*, The Immortal Archive: Nineteenth-Century Science Imagines the Future, in: Lorraine Daston (Hrsg.), Science in the archives. Pasts, presents, futures. Chicago 2017, S. 159–182, S. 159.

[130] Vgl. *Kristin Oswald/René Smolarski* (Hrsg.), Bürger Künste Wissenschaft: Citizen Science in Kultur und Geisteswissenschaften. Gutenberg 2016.

[131] Vgl. dazu den kritischen Kommentar: *Kurt Breysig*, Allgemeine und Einzelforschung, in: Die Zukunft 18.3.1905, 1905, S. 449–457.

werden können.[132] Das war dem preußischen Ordinarius bewusst.[133] Umso wichtiger war es aus seiner Sicht, den Führungsanspruch der Berliner Akademie (und damit zunehmend seinen eigenen)[134] unmissverständlich aufzuzeigen. Die Partner vor Ort sollten Helfer sein, nicht gleichrangige Kollegen.[135] Dies zeigt sich nicht allein in seinen despektierlichen Schilderungen. Mommsen lässt in seinen Briefen keine Zweifel an seinem Anspruch auf wissenschaftliche Hegemonität aufkommen. Der Priester und Direktor des Blasendorfer Lyceums Timotei Cipariu — selbst Herausgeber mehrerer Inschriftensammlungen[136] — verweigerte ihm rundweg die Publikation eines ganz erhaltenen Triptychons. Verärgert stellte Mommsen fest, dass Cipariu „eigensinnig an seiner Priorität“ festhielte und es ihm „schwer [ward] meinen Aerger

[132] Später sollte Mommsen in einem weiteren gigantischen Projekt, der Reichs-Limesforschung, wieder auf Lokalforscher und Geschichtsvereine zurückgreifen müssen. Gleichwohl war er darauf bedacht, deren Beteiligung an den Entscheidungsgremien klein zu halten. Vgl. dazu *Stefan Rebenich*, „Die Urgeschichte unseres Vaterlandes“. Theodor Mommsen, die Reichslimeskommission und die Konstruktion der deutschen Nationalgeschichte im 19. Jahrhundert, in: Siegmar von Schnurbein/Michel Reddé/Jan Thorbecke (Hrsg.), Alésia et la bataille du Teutoburg. Ostfildern 2008, S. 105–120, S. 117–119. Zur Bedeutung regionaler Geschichtsvereine im 19. Jahrhundert allgemein: *Georg Kunz*, Verortete Geschichte. Regionales Geschichtsbewußtsein in den deutschen historischen Vereinen des 19. Jahrhunderts. Göttingen 2000.

[133] Vgl. sein Hinweis über „den zuverlässigen Localsammler, dessen die Epigraphik überall so dringend bedarf“ in seinem Akademiebericht: *Theodor Mommsen*, Reisebericht, in: Monatsberichte der Königlichen Preussischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Aus dem Jahre 1857, 1858, 448–455; 513–525, S. 517.

[134] Zu Mommsen unbestrittener Führungsrolle in der Akademie und der deutschen Altertumswissenschaften vgl. *Stefan Rebenich*, Theodor Mommsen und Adolf Harnack. Wissenschaft und Politik im Berlin des ausgehenden 19. Jahrhunderts. Mit einem Anhang. Edition und Kommentierung des Briefwechsels. Berlin / New York 1997 sowie *Stefan Rebenich/Gisa Franke* (Hrsg.), Theodor Mommsen und Friedrich Althoff. Briefwechsel 1882–1903. (Deutsche Geschichtsquellen des 19. und 20. Jahrhunderts, Bd. 67). München 2012.

[135] Vgl. zu Mommsens Verhältnis zu italienischen Lokalhistorikern: *Arnaldo Marcone*, Die deutsch-italienischen Beziehungen im Spiegel der Biographie Mommsens, in: Alexander Demandt/Andreas Goltz/Heinrich Schlange-Schöningen (Hrsg.), Theodor Mommsen — Wissenschaft und Politik im 19. Jahrhundert. Berlin 2005, S. 142–162, hier S. 150–153; auf S. 153 ist treffend Mommsens Wunschvorstellung von seinen Zuarbeitern vor Ort zusammengefasst: Sie sollten „beständig, zuverlässig und bescheiden“ sein.

[136] *Timotei Cipariu*, Acte şi fragmente latine şi româneşti pentru istoria Bisericii româneşti, mai ales unite. Blasendorf 1855; *Timotei Cipariu*, Elemente de limba română după dialecte şi monumente vechi. Blasendorf 1854.

niederzuhalten."[137] Ein weiteres Ärgernis erlebte Mommsen ebenfalls in Siebenbürgen. Zwei Jahre vor Mommsens Ankunft starb am 12. September 1855 der größte Kenner der siebenbürgischen Inschriften József Graf Kemény. Dessen handschriftliche Sammlung war für Mommsen von größter Bedeutung, weswegen er diesbezüglich auch schon in seinem bereits zitierten Schreiben an Teutsch angefragt hatte. Teutsch informierte Mommsen im Schreiben vom 22. Juli 1857, dass die Sammlung wohl „unter ämtlicher Sperre" stünde und sich Mommsen in Wien um eine entsprechende Genehmigung bemühen müsse.[138] Zusätzlich wies er ihn an Graf Imre Mikó von Hidvég[139], der nach Mommsens Einschätzung „hier jetzt in gelehrten Dinges alles ist".[140] Indes, als Mommsen am 19. September bei scheußlichem Wetter in Klausenburg eintraf, „ging alles schief und schlecht".[141] Der Graf war am gleichen Tag des Morgens abgereist und die Manuskripte Keménys lagen in Kisten jedem Zugriff entzogen, ministerielle Empfehlung hin oder her.[142] Die Frustration ist deutlich an der Jeremiade ablesbar, die der erfolgsverwöhnte Reisende in seinem Bericht anstimmte: „Unwißenheit und Gleichgültigkeit" der Gelehrten sei grenzenlos, „kein Mensch" könne mehr Latein, die Ungarn seien die „dürftigst organisierte Nation, die mir vorgekommen", ihre Literatur bestünde aus „Feuilletonblättern" und selbst hilfreiche Gastfreunde würden einem durch „Leerheit, Großmäuligkeit und Hoffart" die Dankbarkeit verleiden.[143] In den Berichten findet sich keine Bemerkung mehr zu den Manuskripten Keménys, allerdings lässt sich aus zwei bei Volker Wollmann abgedruckten Briefen Mikós der Fortgang der Auseinandersetzung nachvollziehen. In einem undatierten ersten Schreiben, das dem Inhalt nach eine Antwort auf einen Brief Mommsens aus Siebenbürgen sein dürfte, verweist Mikó darauf, dass der

[137] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 3.10.1857.

[138] Zitiert nach *Volker Wollmann* (Hrsg.), Briefe zur Geschichte der siebenbürgischen Altertumskunde. Bukarest 1977, S. 53f.

[139] Zu dessen großen kulturellen und politischen Bedeutung für Siebenbürgen vgl. *Constant von Wurzbach*, Biographisches Lexikon des Kaiserthums Oesterreich. enthaltend die Lebensskizzen der denkwürdigen Personen, welche seit 1750 in den österreichischen Kronländern geboren wurden oder darin gelebt und gewirkt haben. (Bd. 18). Wien 1868, S. 276–279.

[140] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 17.9.1857.

[141] *Ibid.*

[142] Aus Mommsens Briefen an Teutsch vom 1.8.1857 und 12.9.1857 (zitiert nach *Volker Wollmann* (Hrsg.), Briefe zur Geschichte der siebenbürgischen Altertumskunde. Bukarest 1977, S. 55f.) lässt sich schließen, dass er ein entsprechendes Schreiben des österreichischen Cultusministers Leo von Thun und Hohenstein erhalten haben muss.

[143] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 17.9.1857.

verstorbene Graf beschlossen hätte, „das Museum [zu gründen in Klausenburg] möge seine in Handschrift hinterlassenen Arbeiten als selbstständige Werke unter seinem Namen vor das Publikum bringen“.[144] Entsprechend könne man Mommsen die Manuskripte nicht überlassen, allerdings ließ Mikó, wie aus einem zweiten Brief, vom 30. Januar 1858, deutlich wird, „eine getreue Abschrift derjenigen in Siebenbürgen aufgefundenen römischen Inschriften“ anfertigen und übersenden.[145] Dies mag zwar nicht ganz Mommsens Wünschen entsprochen haben, sollte aber doch von Nutzen gewesen sein. Leider sind Mommsens Antwortschreiben nicht erhalten.

In Mommsens Briefen wird nicht allein der Dualismus von forschendem Fachmann und Hobby-Epigraphen deutlich, auch die scharfe Kontrastierung von Westeuropa und Osteuropa ist als durchgehendes Motiv in den Briefen zu erkennen. Auf den politischen Aspekt dieser Dichotomie ist später einzugehen. Auf wissenschaftlicher Ebene schlug sich diese nicht allein in der nahezu durchweg negativen Beschreibung der osteuropäischen Forscher nieder, die im Vergleich zur Schilderung seiner italienischen Gastfreunde weit schlechter davonkamen.[146] Obschon Mommsen mit seinem quellenpositivistischen Programm eine Historisierung und damit Entidealisierung der Antike vorantrieb,[147] blieb er doch insofern einem älteren Antikeideal verhaftet, als er die Antike zum Wertmaßstab der Kultur der osteuropäischen Regionen erhob. An den zahlreichen zeitgenössischen kulturellen Entwicklungen in Folge des „Völkerfrühlings“[148] hatte der Kompilator antiker Inschriften wenig Interesse. Die Bemühungen der verschiedenen osteuropäischen Völker ihre eigenen Sprachen wieder stärker zur

[144] Zitiert nach *Volker Wollmann* (Hrsg.), Briefe zur Geschichte der siebenbürgischen Altertumskunde. Bukarest 1977, S. 5f.

[145] Zitiert nach *Volker Wollmann* (Hrsg.), Briefe zur Geschichte der siebenbürgischen Altertumskunde. Bukarest 1977, S. 60f.

[146] So heißt es bspw. über den Triester Juristen und Lokalhistoriker Pietro Kandler: „Uebrigens ist es ein braver und in seiner Art sehr respectabler alter Herr, dem sein Istrien und vor allem sein Triest über alles geht und der mir zu Gefallen thut was er nur kann und weiß.“ (*Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 27.10.1857.) Auch über den Arzt Constantino Cumano, der Mommsen von Triest nach Udine führte, wird ein positives Urteil gefällt: „ein liebenswürdiger Mann und paßioniert für diese Nachforschungen, durch den ich noch viel zu erbeuten hoffe.“ (*Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 9.11.1857.)

[147] Vgl. dazu *Stefan Rebenich*, Theodor Mommsen. Eine Biographie. 2. Aufl. München 2007, S. 130f.

[148] Vgl. *Rudolf Jaworski*, Völkerfrühling 1848, in: Dieter Langewiesche (Hrsg.), Demokratiebewegung und Revolution 1847 bis 1849. Internationale Aspekte und europäische Verbindungen. Karlsruhe 1998, S. 36–51.

Geltung zu bringen,[149] lehnte er strikt ab und wertete sie als direkten Angriff auf die „klaßische Bildung“, die dadurch „völlig erdrückt“ werde.[150] Noch der alte Mommsen sollte einem ungarischen Priester und Historiker deutscher Herkunft — Tivadar Ortvay —, der Mommsen 1881 in Berlin aufsuchte, den Hinweis mit auf den Weg geben, „dass die ungarischen Wissenschaftler solange als Barbaren betrachtet werden, bis sie ihre Arbeiten nicht auf deutsch veröffentlichen.“[151] An eine eigenständige und auf Augenhöhe arbeitende ungarische Wissenschaft dachte der preußische Ordinarius zu keinem Zeitpunkt. An anderer Stelle wird Mommsens abschätzige Meinung über die ungarische Gelehrtenwelt unmittelbar deutlich, wenn er in Bezug auf seinen Begleiter Adam v. Varadi lakonisch berichtet, dass dieser „als ungrischer Gelehrter von Gott und der ganzen nicht arpadischen Welt die konfusesten Vorstellungen hatte, mein Deutsch nicht verstand und mir mit dem seinigen die Ohren zerriß“.[152]

Weitere Ursachen für den schlechten Zustand der ungarischen Wissenschaft diagnostizierte er in der Rolle der katholischen Kirche[153], der Nichtexistenz bürgerlicher Geselligkeit — „man liest nicht, man schwätzt nicht, man ißt und trinkt“[154] — sowie der ungenügenden Verwaltung dieser „dürftigst organisierte[n] Nation“[155]. Es ist bezeichnend, dass die meisten der von Mommsen als schädlich bewerteten Elemente auch in Deutschland zu dem einen oder anderen Zeitpunkt seine harsche Kritik fanden. Hier sei allein an die Kämpfe des alten Mommsens gegen den Einfluss des Katholizismus an den Universitäten[156] und die Bedeutung erinnert, die er der Rolle des am Gemeinwesen teilhabenden Bürgers in der Gemeinschaft mit anderen Bürgern[157] zumaß.

[149] Vgl. zu den entsprechenden Bemühungen in Ungarn: *Victor Karady*, Symbolic Nation-Building in a Multi-Ethnic Society. The Case of Surname Nationalization in Hungary, in: Moshe Zuckermann (Hrsg.), Ethnizität, Moderne und Enttraditionalisierung. (Tel Aviver Jahrbuch für deutsche Geschichte, Bd. 30) 2002, S. 81–103.

[150] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 17.9.1857.

[151] *Péter Kovács/Péter Prohászka*, Briefe an Theodor Mommsen aus Ungarn. Eine Griechische Inschrift aus Viminacium, in: Acta Classica Universitatis Scientiarum Debreceniensis 48, 2012, S. 125–131, S. 127, Fn. 13.

[152] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 9.10.–20.10.1857.

[153] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 17.9.1857.

[154] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 12.9.1857.

[155] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 17.9.1857.

[156] Vgl. *Christoph Weber*, Der „Fall Spahn“ (1901). Ein Beitrag zur Wissenschafts- und Kulturdiskussion im ausgehenden 19. Jahrhundert. Rom 1980.

[157] Vgl. *Jürgen Malitz*, „Ich wünschte ein Bürger zu sein“. Theodor Mommsen im wilhelminischen Reich, in: Karl Christ/Arnaldo Momigliano (Hrsg.), Die Antike im 19. Jahrhundert in Italien und Deutschland. Bologna und Berlin 1988, S. 321–359.

Neben Mommsens Kritik an einer nicht länger auf das Altertum und dessen Vermittlung durch die westeuropäischen Sprachen ausgerichteten Entwicklung ist auch seine harsche Kritik am Umgang mit antiken Überresten bezeichnend. Bedauerte er schon das Desinteresse der Wiener an einem gut erhaltenen römischen Stadttor,[158] so kann es kaum verwundern, dass ihm die Wiederverwendung römischer Steine als „unbeschreibliche Barbarei", ja als „scheußlich wie ein aufgewühlter Friedhof" erscheinen musste.[159] Wenig erzürnte Mommsen mehr als ein solcher Umgang mit antiken Überresten, ganz ohne „Pietät und Intereße"[160]. Ging es um die Freilegung antiker Steine, dann kannte der Epigraphiker selbst wenig durch Pietät gesetzte Grenzen und „demolierte" bereitwillig mit Hilfe von angeheuerten Handlangern Denkmäler oder Altäre und nahm auch abstürzende Madonnen in Kauf.[161]

III.

So ungünstig wie Mommsen den Zustand der Wissenschaft im Osten der Habsburgermonarchie beurteilte, so ungünstig fiel auch sein Urteil in politischer und ethnologischer Hinsicht aus. Seine *mental map* des Ostens erscheint in vielerlei Hinsicht typisch für den Vorstellungskosmos des liberalen deutschen Bürgers und folgt dem sich spätestens seit der Aufklärung konstituierenden Dualismus eines westeuropäischen „Heim der Zivilisation"[162] und eines osteuropäischen kulturlosen „Halb-Asiens"[163], dessen slawische Bewohner der Kulturmission durch Germanen und Romanen bedürften.[164] Eine besondere Spannung erhielt dieses Konzept dadurch, dass Osteuropa nicht zu dem absolut Fremden erklärt wurde, sondern als das „unvollkommene Eigene" die Brücke zum

[158] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 10.7.1857.

[159] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 4.9.1857.

[160] *Ibid.*

[161] Zwei gute Beispiele finden sich hier: *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 12.8.–15.8.1857.

[162] *Peter Bugge*, „Land und Volk" oder: Wo liegt Böhmen?, in: Geschichte und Gesellschaft 28, 2002, S. 404–434, S. 404.

[163] Vgl. zu diesem sehr einflussreichen Konzepts des Deutsch-Juden Karl Emil Franzos (*Karl Emil Franzos*, Halb-Asien. Land und Leute des östlichen Europa. Stuttgart 1897): *Valentina Glajar*, From "Halb-Asien" to Europe: Contrasting Representations of Austrian Bukovina, in: Modern Austrian Literature 34, 2001, S. 15–35, S. 22.

[164] Einen guten Überblick bietet: *Yves Neumann*, Uses of the Other. The "East" in European Identity Formation. Minneapolis 1999.

Orient darstellte,[165] wodurch sich ganz unterschiedliche „asymmetrische Gegenbegriffe“ (R. Koselleck) — bspw. Zivilisation vs. Barbarei, Germanentum vs. Slaventum, Ordnung vs. Chaos, Protestantismus vs. Katholizismus, Preußen vs. Habsburg, Nationalstaat vs. Vielvölkerstaat, Bürgerlicher Mittelstand vs. Herren-Sklaven-Schichtung — bilden ließen und die große Anzahl von verschiedenen Völkern mit den von ihnen gepflegten Auto- und Heterostereotypen[166] führte zu zusätzlichen Spannungen, was auch Mommsen auf seiner Reise, die ihn mit Vertretern der wichtigsten Völker — Ungarn, Rumänen, Kroaten, Slowenen, Siebenbürger Sachsen — in engen Kontakt brachte, bemerken sollte. Bei seiner Reise von Budapest gen Osten entwirft er den Lesern in der Heimat ein eindrückliches Bild vom Osten und seinen Bewohnern:

> Die Reisefreude taucht einmal wieder auf. Der Morgen war nicht warm, aber wunderschön; und die Fahrt den Aranyos hinab nach Gyerend recht hübsch. Hier führte der Weg an Zigeunerhütten vorüber, die kaum mehr waren als in die Erde gegrabene Löcher; faselnackte große Jungen sprangen davor herum, die Mutter saß in der Thüre, zog den Kleinsten in ihr Hemd hinein und sah mich wunderlich an mit ihren großen schwarzen glänzenden Augen. Ich hatte große Lust mir wahrsagen zu laßen; Reisen macht abergläubisch; aber der Wagen rollte weiter. Es ist recht schade, daß bei diesem flüchtigen Streifzug und besonders bei meiner Unkenntniß der Sprache ich von dem bunten Völkergemisch, das schon an den Orient erinnert, wenig mehr gewinne als den bunten Kaleidoskopeindruck. Die Städte und die Gutsbesitzer sind ungarisch; dazwischen treiben Juden, Armenier — Colonisten, die zum Theil noch armenisch reden — Deutsche, Zigeuner sich herum; die Maße der Bevölkerung bilden die Wallachen, deren Quartier gewöhnlich sich außen an die Stadt anhängt — wie die little Irelands in England. Gebildete und Wohlhabende giebt es darunter fast nicht; selbst die Geistlichkeit kann, wenn der liebe Gott nicht gegen sein Personal parteiisch ist, im Himmel nur mit den Jagdhunden rangieren. Nirgends sieht man es wohl in Europa so deutlich wie hier, was herrschender und dienender Stamm heißt.[167]

In dieser Stelle lassen sich verdichtet eine Reihe von Elementen erkennen, die konstitutiv für das Osteuropa-Bild Mommsens waren. Die

[165] So *Peter Bugge*, „Land und Volk“ oder: Wo liegt Böhmen?, in: Geschichte und Gesellschaft 28, 2002, S. 404–434, S. 407.

[166] Vgl. *Rudolf Jaworskie*, Osteuropa als Gegenstand historischer Stereotypenforschung, in: Geschichte und Gesellschaft 13, 1987, S. 63–76.

[167] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 23.9.1857.

Betonung des geringen Bildungsstands in Verbindung mit dem Hinweis auf den hohen Grad der sozio-ökonomischen Differenzierung illustriert die Andersartigkeit des Ostens im unausgesprochenen Vergleich zum deutschen bürgerlichen Ideal eines starken Mittelstandes genauso wie der Hinweis auf nackte Kinder und unzivilisierte Lebensbedingungen.

An verschiedenen Stellen dient das äußere Erscheinungsbild von Menschen und ihren Häusern als semantischer Marker, der den Dualismus des Eigenen und des Fremden unterstreicht. Über die Rumänen heißt es:

> die Wallachen mit ihren bestialisch nichtssagenden Gesichtern und ihren langen oft auf der einen Seite allein in einem Zopf geflochtenen Haaren, ihrer scheußlichen fenster- und schornsteinlosen Hütten, ihren im Freien lagernden und nächtenden Karawanen [nehmen sich] zwischen diesen so recht deutschen Gegenden [gemeint sind die Dörfer der Siebenbürger Sachsen — JK] fremdartig aus.[168]

Dass viele Rumänen Mommsen an „großstädtische Lumpengesichter“[169] erinnerten, mag als Indiz dafür dienen, dass hier im Osten nicht nur nationale Dualismen konstruiert wurden, sondern auch auf Konflikte innerhalb der eigenen Nation abgehoben wurde — der Osten war eben nicht das ganz Fremde, sondern das „unvollkommene Eigene“ und damit auch immer eine Warnung für die Entwicklung der eigenen Nation.

An anderer Stelle beschreibt Mommsen nördlich von Sisak lebende Slowenen oder Kroaten im gleichen Duktus:

> Die Dörfer sind ohne Ausnahme von Holz gebaut, großentheils selbst die Kirchen. Die Leute sehen bunt, wild und schlumpig aus, besonders die Weiber mit ihren niederhängenden Brüsten, die Kinder sind dreiviertel nackt; der Wirth spielt mit den Zigeunern zugleich zum Tanz auf und erzählt Räubergeschichten — doch sei bei Tage das Land jetzt sicher. Blumen sieht man nirgends, Obstbäume und Reben sehr wenig.[170]

Im Herzen Ungarns schreibt er von „relativ sauberen wohlgeweißten Häuserchen“, die „aber wie Zeltgruppen ins Land hinein geworfen“ seien;[171] ein Hinweis, der den Leser vermutlich an die nomadenhafte Herkunft der Ungarn aus Eurasien erinnert haben dürfte.

[168] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 17.9.1857.
[169] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 23.9.1857.
[170] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 4.9.1857.
[171] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 23.9.1857.

Dies ist ein gutes Beispiel für die im Osten allgegenwärtige Vermischung von Auto- und Heterostereotypen. Führende Vertreter des ungarischen Nationalismus betonten gerne die Abkunft der Ungarn von den mächtigen Hunnen des frühen Mittelalters und der Führer des ungarischen Aufstands von 1848, Lajos Kossuth, ging in seiner Lobrede auf die Ungarn so weit, deren Kriegszüge im Mittelalter als edle Versuche der Befreiung der unterdrückten romanischen und germanischen Völker „von dem Sclavenjoche“ zu verklären.[172] Just solche Inanspruchnahme asiatischen Erbes und damit verbundene Hinweise auf das edle und mutig-kriegerische Wesen der Ungarn, stießen im deutschen Bürgertum als „orientalischer Racendünkel“[173] und „Fata Morgana [...] die sich berauscht in orientalisch ausschweifenden Träumen“[174] auf Ablehnung. Auch Mommsen kritisierte scharf den ungarischen Stolz, „der sich auf nichts basiert als auf ihr ‚Orientalen-thum‘ und ihr ‚heißes Blut‘“, und warf den Ungarn zusätzlich ein überzogenes Nationalgefühl vor: „und schließlich wird dann alles auf die Nation bezogen und die dem Fremden erwiesenen sorgfältig aufgezählten Verdienste diesem insofern zur Last geschrieben, als er sie in Achtung gegen die Nation abzutragen hat.“

Der Mangel der ungarischen Kulturleistungen in den Augen des preußischen Bürgers schlägt sich einmal mehr in einer Gebäudebeschreibung nieder:

> Thorda ist ein ungeheures Dorf, zwar Stadt genannt, aber man glaubt es nicht — es ist eine halbe Meile lang mit verlotterten ungepflasterten und unbeleuchteten Straßen, voll von Strohhütten und Schindelhäusern, mit einem alten Castell, aber ohne Mauern — recht ungarisch und ganz anders als Klausenburg, das aber freilich auch ehemals ganz deutsch war und nur sich magyarisiert hat.[175]

Man merkt den zitierten Beschreibungen an, wie örtliche Beobachtungen in den größeren Rahmen der *mental map* integriert wurden und damit gleichermaßen die in den Köpfen der Leser vorhandenen Narrative fortführten. Dass Zivilisation und Ordnung im Osten deutsche Kulturleistungen sein mussten, wurde so am konkreten Beispiel vor Ort erwiesen.

[172] *Ludwig Kossuth*, Der Ursprung der Magyaren, in: Gabor Zerry (Hrsg.), Gesammelte Werke von Ludwig Kossuth. Aus dem Ungarischen übersetzt. Band 3. Leipzig 1851, S. 183–198, S. 196f.

[173] Vgl. *Maria Lammich*, Das deutsche Osteuropabild in der Zeit der Reichsgründung. Boppard a. R. 1978, S. 227.

[174] *Otto Kaemmel*, Ungarische Zustände, in: Die Grenzboten 34, 1875, S. 55–72.

[175] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 23.9.1857.

Freilich unterschied Mommsen eine deutsch-protestantische Zivilisation von einer österreichisch-katholischen, der er nur bedingt Erfolg voraussagte, am ehesten noch in einer Stadt wie Sissek:

> Die Stadt ist jetzt ein widerlicher Mischmasch von kaufmännischem Luxus mit Pianofortes und Wienern Möbeln, und kroatischer Schweinerei; aber es ist ein reges Leben, viel Schiffbau, das Waßer von Fahrzeugen voll, Maulbeerbäume vor der Stadt, und wenn überhaupt die österreiche <sic!> Civilisation dauernd productiv ist, so wird hier am ersten noch ein bedeutender Mittelpunkt sich bilden.[176]

Mommsens norddeutsch-kulturprotestantisch geprägter Blick wird aus seinen Beschreibungen immer wieder deutlich. Mitten in Wien klagte er über mangelndes Interesse der Österreicher am Altertum[177], akademische „Oede“[178], übertriebene Umgangsformen — „Wickelkinder wie Herr Wolfgang erscheinen in Glacéhandschuhen, sechsjährige Bälger machen Conversation“[179] —, Mangel an „Hübschem und Geistreichen“[180] und die besten Wiener Historiker „würden bei uns leidliche Gymnasialcollaboratoren“[181] sein. In der Gesamtheit erwecken Mommsens Beschreibungen das Bild einer dekadenten Gesellschaft unter deren prachtvollen Façade kein inneres Leben und kein tieferer Ernst mehr stünden oder noch nie gestanden hätten. Am Beispiel Salzburgs und des Katholizismus bringt Mommsen diesen Gedanken in eine explizite Form:

> Wenn man sich das alles lebendig denkt, dies geistliche Fürstenthum mit seinen Turnieren, Jagdschlößern und Lutheranerhetzen, so giebt es doch eine Ahnung von dem innerlichen Tode des Katholicismus, der schließlich eben darauf hinauslief und laufen mußte.[182]

Die Abneigung gegen den Katholizismus wird durchgehend ohne inhaltliche Diskussion durch entsprechende Beschreibungen betont. Es dürfte davon auszugehen sein, dass Mommsen bei seinen Lesern auf Zustimmung rechnen durfte, erschien der Katholizismus vielen protestantischen Preußen doch bereits vor 1871 als reichsfeindliches Element

[176] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 4.9.1857.
[177] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 10.7.1857.
[178] *Ibid.*
[179] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 17.7.1857.
[180] *Ibid.*
[181] *Ibid.*
[182] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 12.8.1857.

und wurde zunehmend Ziel von „diskursiven Strategien der Enthistorisierung und Exotisierung“.[183] Aus dieser Perspektive konnten selbst die deutschen Kerngebiete des österreich-ungarischen Reichs als ‚orientalisiert‘ und damit fremd gelten. Mommsens Reisebericht spiegelt solche kleindeutsch-liberalen Gedankenmuster wider, die gedanklich der kleindeutschen Lösung von 1866 vorarbeiteten. Nahezu alle gängigen Klischees über den südosteuropäischen ‚Orient‘ werden ohne Diskussion präsentiert, darunter vor allem:[184] Faulheit[185], Schmutz[186], Unordnung[187], Indolenz[188].

Kontrastiert wurden diese Klischees mit der Schilderung der Siebenbürger Sachsen, deren Städte Mommsen noch 1864 in einem Brief an Teutsch als „deutsche Lande an der Grenze der Barbarei“ bezeichnete und deren Andenken er „im warmen Herzen bewahre.“[189] Im August 1866 tröstete er Teutsch, dass man „die gute Landsmannschaft trotz alledem und alledenen fortführen“ werde und dass von der antizipierten kleindeutschen Nationsgründung auch die „davon die Folgen empfinden, die unser sind und bleiben, auch ohne unter demselben Dach zu wohnen.“[190] Leider beschränkt sich Mommsen in seinem Reisebericht auf wenige Beschreibungen und Kommentare zu den Siebenbürger Sachsen, die für ihn fast aus der Zeit gefallen scheinen, vielleicht „nirgends im deutschen Lande [sei] das bürgerlich-ehrbare self-

[183] Vgl. *Manuel Borutta*, Antikatholizismus. Deutschland und Italien im Zeitalter der europäischen Kulturkämpfe. 2. Aufl. Göttingen 2011, S. 102–116, Zitate auf S. 102.

[184] Vgl. zu den von deutschen Liberalen gepflegten Stereotypen: *Maria Lammich*, Das deutsche Osteuropabild in der Zeit der Reichsgründung. Boppard a. R. 1978, S. 37ff.

[185] Vgl. u. a. *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 4.9.1857.: „Nichts fällt in diesen slavischen Gegenden mir so auf wie die Werthlosigkeit der Zeit; um acht, halb neun Uhr dehnt sich Hausherr oder Hausfrau noch im Bett und empfängt so die Kommenden“; in *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 9.10.–20.10.1857. heißt es über die Rumänen, diese würden „wie der Neger“ nur arbeiten, wenn ihnen „hungert“.

[186] Vgl. u. a. *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 23.9.1857; *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 4.9.1857.

[187] Vgl. u. a. *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 17.9.1857.

[188] Vgl. u. a. *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 4.9.1857; *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 17.9.1857; *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 9.10.–20.10.1857.

[189] Mommsen an G. D. Teutsch vom 17.8.1864, zitiert nach: *Volker Wollmann* (Hrsg.), Briefe zur Geschichte der siebenbürgischen Altertumskunde. Bukarest 1977, S. 102.

[190] Mommsen an G. D. Teutsch vom 10.8.1866, zitiert nach: *Volker Wollmann* (Hrsg.), Briefe zur Geschichte der siebenbürgischen Altertumskunde. Bukarest 1977, S. 110.

government noch so lebendig“[191] wie hier. Den „Lebenskern“ dieser durch und durch bürgerlichen und adelslosen Gesellschaft erkannte Mommsen in „Kirche und Schule“, „strengster Sittenzucht“ und einer Familienpolitik, die durch das Gebot des frühen Heiratens und die Beschränkung auf nur zwei oder drei Kinder eine Zersplitterung des Vermögens und daraus folgend die Genese einer proletarischen Schicht unterband. Zwar wird offensichtlich, dass die Sachsen von allen visitierten Völkern auf seiner Reise im Osten ihm das liebste waren, doch kann keine Rede davon sein, dass der Preuße die deutsche Bürgerrepublik übermäßig idealisiert hätte. Dazu waren ihm „Gottesfurcht und Sparsamkeit“ doch nicht wertvoll genug, um das Fehlen „frischen geistigen Lebens“ und „eigentlicher innerlicher Freiheit“ aufzuwiegen.[192]

Besonders in Siebenbürgen wurde Mommsen mit den Zerstörungen und den Folgen des nur wenige Jahre zurückliegenden Krieges, der auf die ungarische Revolution von 1848 gefolgt war, konfrontiert. In diesem Krieg spiegelte sich die mehr als komplexe politische, ethnische und ökonomische Situation im Habsburgerreich wider. An dieser Stelle soll kurz der grobe Verlauf in Erinnerung gerufen werden, um Mommsens Äußerungen verständlich zu machen.[193] Die ungarischen Rufe nach stärkerer Souveränität in Kombination mit einer starken Magyarisierungspolitik, die die verschiedenen ethnischen Gruppen im schon immer multi-ethnischen Ungarn assimilieren sollte, riefen den Widerstand der Kroaten hervor, die unter Joseph Jelačić im September 1848 gegen die von den Ungarn aufgestellten Verbände aus regulären Truppen und Landwehrverbänden (sog. Honvéd) marschierten. Unterstützt wurden sie dabei von kaiserlich-österreichischen Truppen, aber auch von Serben, Bosniern, Slowaken und besonders in Siebenbürgen von den Rumänen, die in Ungarn meist die Unterschicht bildeten und nach einer eigenen nationalen Domäne strebten. Dazu kamen Aufstände der Szekler. Da der Krieg hier von allen Seiten mit großer Härte geführt wurde, kam es zu zahlreichen Verwüstungen, von denen Mommsen berichten wird. Trotz zahlreicher Niederlagen gelang es den Ungarn lange, Armeen im Feld zu behalten und sich zu behaupten, bis der Kriegseintritt Russlands im Sommer 1849 dann ein schnelles Ende brachte. Am 13. August kapitulierten die Ungarn und der bereits erwähnte Reichsverweser Lajos

[191] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 3.10.1857.

[192] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 3.10.1857.

[193] Vgl. *Christoph Tepperberg/Jolán Szijj* (Hrsg.), Von der Revolution zur Reaktion. Quellen zur Militärgeschichte der ungarischen Revolution 1848–49. [Wien], [Köln] 2005.

Kossuth[194] vergrub die ungarischen Throninsignien. In der Folge wurde zwar die bisher gebräuchliche Verwaltungshoheit des ungarischen Adels durch eine reguläre bürokratische Administration ersetzt.[195] Im Wesentlichen blieb der ungarische Staat aber in der bisherigen Form erhalten, womit die verschiedenen Nationalbestrebungen insbesondere der Kroaten und Rumänen zunichte gemacht wurden, was zu schweren Verwerfungen führte, da man sich vor allem auf kroatischer Seite nur allzu bewusst war, dass es 1848 im Wesentlichen die kroatischen Truppen gewesen waren, die das Kaisertum vor den verschiedenen Erhebungen gerettet hatten.[196]

Es nimmt vor diesem Hintergrund nicht wunder, dass Mommsen immer wieder mit seinen Gastgebern und Helfern über die vergangenen Ereignisse sprechen sollte, zumal er in Siebenbürgen auf den Spuren der antiken Überreste auch die neuen Ruinen erblickte. In Ilişua fand er das Schloss der Familie Kendeffy — gebaut unter den Petrichevich-Horváths im 18. Jahrhundert — durch die „scheußliche Wallachenwirthschaft […] halb demoliert“[197] vor. Mommsens Abscheu vor den Rumänen wird nicht zu einem geringen Teil von diesen Erlebnissen herrühren. Noch einige Jahre später wird er von deren „häßlichen thierischen Physiognomien“[198] schreiben und zeit seines Lebens eine Verwandtschaft von antiken Römern und Rumänen bestreiten,[199] und sie stattdessen mit den

[194] Vgl. *Holger Fischer* (Hrsg.), Lajos Kossuth (1802–1894). Wirken — Rezeption — Kult. (Beiträge zur deutschen und europäischen Geschichte, Bd. 36). Hamburg 2007; *Róbert Hermann*, Reform — Revolution — Emigration. Leben und Werk des ungarischen Staatsmannes Lajos Kossuth. (Studien zur Geschichte Ungarns, Bd. 10). Herne 2006.

[195] In den Reiseberichten gibt Mommsen die Klagen der Ungarn über die „60000 böhmischen Kellner“ wieder, mit denen Ungarn nun regiert würde (*Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 17.9.1857). Vgl. generell zum Thema: *Emil Niederhauser*, The national question in Hungary, in: Mikulás Teich/Roy Porter (Hrsg.), The National Question in Europe in Historical Context. Cambridge 1998, S. 248–269.

[196] Vgl. *Peter Melichar/Alexander Mejstrik*, Die bewaffnete Macht, in: Helmut Rumpler/Peter Urbanitsch (Hrsg.), Die Habsburgermonarchie 1848–1918. Band IX: Soziale Strukturen, Teilband 1/2: Von der Stände- zur Klassengesellschaft. Wien 2010, S. 1263–1326, 1276f.

[197] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 17.9.1857.

[198] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 23.4.–27.4.1862.

[199] In den Reiseberichten heißt es hierzu: „Wie man aber ernstlich für die Wallachen die römische Nationalität in Anspruch nehmen kann, ist unbegreiflich; dem ganzen Charakter nach sind sie Slawen …“ Auch „der kindliche melancholische Inhalt und Ton ihrer Lieder, die Sauflust und so weiter sind völlig unitalienisch“ (*Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 9.10.–20.10.1857.).

Aramäern vergleichen, jenem „verderbtesten und verderbendsten Element in dem römisch-hellenischen Völkerconglomerat."[200]

Aus Zalathna berichtet er, dass immer noch die Hälfte der Häuser in Ruinen lägen und dass alle „Ungarn und Deutschen das gesammte Beamtenpersonal mit Frauen und Kindern [...] hier maßacriert worden"[201] seien.[202] Auch aus Fel-Vincz und Nagy-Enyed berichtet er von immer noch gewaltigen Schäden. „Herzbeklemmend" war ihm der Gedanke, dass unter den „langhaarigen Wallachen", die „in alter Zerlumptheit und Sklavendemuth dort herumgehen", auch solche sein könnten, die damals „Flinte und die Fackel" geführt haben, und ebenso, dass man diese nun für „ihren Antheil an der Rettung Oesterreichs jetzt cajoliert und verzogen" weiß.[203]

Seine Schilderungen werden durch die ungarischen und sächsischen Gesprächspartner beeinflusst gewesen sein, jedenfalls wird aus ihnen nicht deutlich, dass die verschiedenen Massaker nicht allein durch Rumänen begangen worden waren, sondern auch durch Ungarn und Sachsen. Darüber wurde in Deutschland bereits 1850 berichtet, auch in einem Buch im Repertoire des Otto Wigands Verlag, mit dessen namensgebenden Besitzer Mommsen befreundet war.[204] Freilich war Mommsen als Historiker nicht so naiv, monokausale Schuldzuweisungen zu treffen, vielmehr kritisierte er den ganzen „Racenkrieg"[205] und seine Verursacher, zu denen er gleichermaßen Ungarn (István Széchenyi), Kroaten (Joseph Jelačić) und Rumänen (Avram Iancu) zählte[206], und thematisierte die

[200] *Theodor Mommsen*, Römische Geschichte. Fünfter Band: Die Provinzen von Caesar bis Diocletian. 4. Aufl. Berlin 1894 (Nachdruck: Frankfurt / Main 2006), S. 455.

[201] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 23.9.1857.

[202] Vgl. allgemein zur Massengewalt: *Alice Freifeld*, Nationalism and the crowd in liberal Hungary, 1848–1914. Washington, DC 2000. Speziell über die Verwüstung Zalathnas ist ein Bericht des Arztes und Inschriftensammlers Ignaz Reinbold erhalten: vgl. *Sávai János* (Hrsg.), Jaj Ariélnek! Zalatna 1848. október 23. Szeged 1999, S. 51–53.

[203] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 23.9.1857.

[204] Vgl. *K. M. Pataky*, Bem in Siebenbürgen. Zur Geschichte des ungarischen Krieges. 1848 und 1849. Leipzig 1850, S. 59–62. Zu zeitgenössischen Berichten über die durch Rumänen ausgeübten Massaker als Antwort auf Massenhinrichtungen von Rumänen durch Ungarn vgl. Korrespondenz. Von der siebenbürgischen Grenze, in: Der Wiener Zuschauer, 1849, S. 68–71, S. 71. Vgl. generell die konzise Zusammenfassung bei *Bernhard Michniewicz*, Die rumänische Frage in Ungarn, in: Zeitschrift für Politik 7, 1914, S. 671–698.

[205] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 23.9.1857.

[206] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 23.9.1857.

Vermögensungleichheit: „es waren einfach die Bauern, die ihre Gutsherren todtschlugen und die Höfe ausraubten“[207]. Die Bestrebungen der liberalen Ungarn, die in vielerlei Hinsicht denen der deutschen liberalen 1848er — zu denen Mommsen selbst sein ganzes Leben zählen sollte[208] — glichen, galten ihm in Anspielung auf ihren Anführer Lajos Kossuth als „Kossuthschwindel“[209], der Widerstand dagegen als verabscheuungswürdige „kk Rettungsthaten“[210], die er mehrfach in direkte Verbindung mit den erwähnten Massakern setzte. Selbst die eher gemäßigten Vertreter einer liberalen slowenischen Nationalbewegung — er nennt Vinzenz Ferrér Klun, der Leiter des Historischen Vereins für Krain, und den Pfarrer Peter Hitzinger — stellten für ihn nicht mehr dar als eine „Narrengallerie“.[211]

Der deutsche Ex-Revolutionär schlug sich im Osten auf keine Seite, sondern bedachte — mit Ausnahme der Siebenbürger Sachsen — alle Fraktionen und Völker mit Widerwillen. Diese Abneigung dürfte letztlich auf zwei Ursachen zurückzuführen sein. Einerseits ließ das kulturelle Überlegenheitsgefühl des deutschen Stadtbürgers gegenüber den Bewohnern des ‚wilden Ostens‘ kaum einen wohlwollenden Blick zu. Das machte Mommsen freilich nicht zur Ausnahme, sondern zu einem typischen Vertreter seines Standes, wie er uns in den liberalen Periodika wie den Grenzboten, die von Mommsens Freund Gustav Freytag herausgegeben wurden, immer wieder entgegentritt.[212] Andererseits dürfte auch Mommsens hegelianisches Staatsverständnis eine Rolle gespielt haben.[213] Für Mommsen konnte es kulturelle Entwicklung nur im Rahmen eines funktionierenden Staates geben, weshalb ihm dieser immer über regionale und partikulare Interessen ging. Aus dieser Perspektive heraus hatte der im Herzogtum Schleswig geborene

[207] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 9.10.–20.10.1857.

[208] Vgl. *Stefan Rebenich*, Theodor Mommsen, die deutschen Professoren und die Revolution von 1848, in: Alexander Demandt/Andreas Goltz/Heinrich Schlange-Schöningen (Hrsg.), Theodor Mommsen — Wissenschaft und Politik im 19. Jahrhundert. Berlin 2005, S. 13–35.

[209] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 17.9.1857.

[210] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 23.9.1857.

[211] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 4.9.1857. Vgl. zu den slowenischen Publizisten und Politikern der Zeit: *Joachim Hösler*, Von Krain zu Slowenien. Die Anfänge der nationalen Differenzierungsprozesse in Krain und der Untersteiermark von der Aufklärung bis zur Revolution 1768 bis 1848. (Südosteuropäische Arbeiten, Bd. 126). München 2006, S. 271–338.

[212] Vgl. *Maria Lammich*, Das deutsche Osteuropabild in der Zeit der Reichsgründung. Boppard a. R. 1978.

[213] Vgl. *Alfred Heuß*, Theodor Mommsen und das 19. Jahrhundert. 1. Aufl. Stuttgart 1996, S. 123ff.

Norddeutsche auch die Unterordnung Schleswig-Holsteins unter preußische Herrschaft bejaht[214] und selbst seine scharfe Kritik des Antisemitismus rührte nicht zuletzt von der diagnostizierten Gefährdung der staatlichen Einheit her.[215] Noch Ende der 1880er Jahre verblüffte Mommsen seine englischen Gastgeber mit seiner offenbar heftigen Ablehnung gegenüber der Politik einer irischen „Home rule".[216]

Es ist bei solchen chronologisch weit gestreuten Äußerungen zu Mommsen Staatsverständnis nicht möglich, den Einfluss seiner Osteuropareise in seinem Denken zu verorten. Es dürfte aber anzunehmen sein, dass die Zustände im Osten der Habsburgermonarchie mit ihren „Racekriegen", unvollständigen staatlichen Strukturen und auseinanderstrebenden Völkerschaften für Mommsen dystopischen Charakter hatten und sein Geschichtsbild bekräftigten. Leider findet sich in Mommsens publizistischen Werk erst 1897 wieder eine Beschäftigung mit Osteuropa, die allerdings grundlegende Motive, die bereits in den Reisebriefen erkennbar sind, enthält und deshalb trotz der zeitlichen Differenz von 40 Jahren von Interesse für Mommsens Osteuropa-Bild und sein Staatsverständnis ist. Im April 1897 erließ der österreichische Innenminister Kasimir Felix Badeni eine Verordnung, welche im Kronland Böhmen die tschechische Sprache der deutschen gleichstellte und damit für alle Beamten entsprechende Sprachkenntnisse zur Pflicht wurden.[217] Die

[214] Vgl. *Stefan Rebenich*, Eine Entzweiung. Theodor Mommsen und Heinrich von Treitschke, in: Stephan Leibfried/Christoph Markschies/Ernst Osterkamp/Günter Stock (Hrsg.), Berlins wilde Energien. Porträts aus der Geschichte der Leibnizischen Wissenschaftsakademie. Berlin 2015, S. 262–285, S.270;

[215] Vgl. *Stefan Rebenich*, Eine Entzweiung. Theodor Mommsen und Heinrich von Treitschke, in: Stephan Leibfried/Christoph Markschies/Ernst Osterkamp/Günter Stock (Hrsg.), Berlins wilde Energien. Porträts aus der Geschichte der Leibnizischen Wissenschaftsakademie. Berlin 2015, S. 262–285, S. 274; *Jürgen Malitz*, „Auch ein Wort über unser Judenthum". Theodor Mommsen und der Berliner Antisemitismusstreit, in: Josef Wiesehöfer/Henning Börm (Hrsg.), Theodor Mommsen. Gelehrter, Politiker und Literat. Stuttgart 2005, S. 137–164.

[216] *W. Warde Fowler*, Theodor Mommsen: his life and work, in: History 2, 1913, S. 129–142, S. 130: „As he had always been a strong Liberal in his own country, I was rather astonished to find him condemning Gladstone and his Irish land legislation in language which I will not now repeat; but it gave me a glimpse of a strange, passionate nature, which never loved or hated men or things by halves, and was too apt to judge of them from feeling and prejudice". Zu Gladstones zwei (gescheiterten) Home Rule Bills von 1886 und 1893 vgl. *Alvin Jackson*, Home Rule. An Irish history, 1800–2000. London 2004.

[217] Vgl. zur sog. „Badeni-Krise": *Hans Mommsen*, 1897: Die Badeni-Krise als Wendepunkt in den deutsch-tschechischen Beziehungen, in: Detlef Brandes (Hrsg.), Wendepunkte in den Beziehungen zwischen Deutschen, Tschechen und Slowaken 1848–1989. (Veröffentlichungen zur Kultur und Geschichte im östlichen Europa, Bd.

Verordnung führte zu schweren Ausschreitungen in den hauptsächlich von Deutschen bewohnten Landkreisen Böhmens. Badeni musste Ende November des Jahres zurücktreten, 1899 wurde die Verordnung nach mehreren Entschärfungen (aus deutscher Sicht) ganz aufgehoben. Die Verordnung hatte nicht allein die Deutschen in Böhmen und Österreich in Aufregung versetzt. Auch in Deutschland erhob sich scharfer Protest. Eine Petition gegen die Verordnung durch das Personal der deutschen Universität in Prag wurde in einem Aufruf von über 800 Ordinarien im Deutschen Reich ausdrücklich unterstützt.[218] Einen Schritt weiter ging Mommsen. Er verfasste eigens einen Brief „An die Deutschen in Österreich“[219], der zuerst am 31. Oktober in der liberalen Wiener Zeitschrift „Neue Freie Presse“ erschien. Nachdrucke folgten in der Münchner „Allgemeinen Zeitung“, dem „Berliner Localanzeiger“, der Berliner „National-Zeitung“ sowie der „Frankfurter Zeitung“.[220] Der Kernsatz spiegelt die in den Reisebriefen virulente Überzeugung des preußischen Liberalen wider, dass die Kultivierung Osteuropas letztlich eine andauernde und ausschließlich deutsche Leistung sei: „Und nun sind die Apostel der Barbarisierung am Werke, die deutsche Arbeit eines halben Jahrtausends in dem Abgrunde ihrer Unkultur zu begraben.“ Mommsen dürfte es weniger um die konkrete Ausgestaltung der Sprachpolitik in Böhmen gegangen sein. Es ist anzunehmen, dass Mommsen hierin nur eine Spielart der Schwächung des kulturstiftenden deutschen Elements im Habsburgerstaat erkannte, wie er sie bereits in der Sprachemanzipation der Ungarn, Rumänen, Slowenen und Kroaten perhorresziert hatte. Dass die Gleichstellung einer slawischen Sprache mit dem Deutschen ihm bereits als „Selbstmord“ und „Wahnsinn“, mithin als Anfang des Endes des „zur Zeit“ noch „großen Staat[s]“ erscheinen konnte, lässt die Vermutung zu, dass Mommsens starke emotionale Reaktion nicht zuletzt von den eigenen Erlebnissen im Osten und den dort gesehenen Zerstörungen der Bürgerkriegszeit herrührte.

28) Essen 2007, S. 111–118, sowie *Berthold Sutter*, Die Badenischen Sprachenverordnungen von 1897. Graz 1960 / 1965.

[218] *Berthold Sutter*, Theodor Mommsens Brief „An die Deutschen in Österreich“ (1897), in: Ostdeutsche Wissenschaft 10, 1965, S. 152–225, hier S. 156.

[219] Im Folgenden wird der Brief nach *Berthold Sutter*, Theodor Mommsens Brief „An die Deutschen in Österreich“ (1897), in: Ostdeutsche Wissenschaft 10, 1965, S. 152–225, hier S. 159f. zitiert

[220] Vgl. *Berthold Sutter*, Theodor Mommsens Brief „An die Deutschen in Österreich“ (1897), in: Ostdeutsche Wissenschaft 10, 1965, S. 152–225, S. 158.

1857 jedenfalls frohlockte Mommsen, als er den Osten hinter sich lassen konnte und ihn seine Füße ins gelobte Land — Italien[221] — trugen:[222] „Es ist doch ein Glück, wieder unter diesen freundlichen und gewandten Menschen zu sein …“[223]

Schluss

Es waren nicht so sehr die von den unzähligen zurückgelegten Meilen schwer gewordenen Beine oder die vom Abkopieren bei Tage und bei flackerndem Kerzenlicht des Nachts ermüdeten Augen, die den gelehrten Reisenden nach Hause trieben, sondern das Gemüt und eine nicht mehr zu bändigende Unruhe. Wie sehr es ihn in die Heimat drängte, in der sich sein Schwiegervater schon um eine Wohnung in Berlin kümmerte, spricht deutlich aus den Briefen. Nicht einmal in seinem geliebten Italien war ihm noch danach, „ein Dutzend Kirchen zum Frühstück zu verschlingen“[224], und in der Enge Venedigs, „in diesem Drahtnetz von Straßen […] und im Inselnetz eingefangenen Meer“[225], fühlte er sich nun selbst gefangen. Vielleicht mögen es auch schon die Anfänge jener Grippe gewesen sein, die seine Rückreise zur Tortur gemacht haben müssen, — der Reisebericht bricht hier, am Lido di Venezia, jedenfalls ab.

Im fernen Osten vergaß man ihn nicht. Noch zu Mommsens 71. Geburtstag kündete ein Leitartikel des Siebenbürgisch=Deutschen Tageblatts von jenem Siebenbürgen-Reisenden, der „zu jenen weithin leuchtenden Sonnen am Himmel der deutschen Wissenschaft“ zähle,

[221] Er spricht an anderer Stelle explizit von Kanaan: *Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 12.8.–15.8.1857.

[222] Zu Mommsens Verhältnis zu Italien vgl. mit zahllosen weiteren Hinweisen Theodor Mommsen e l’Italia. Atti del Convegno (Roma, 3–4 novembre 2003). (Atti dei Convegni Lincei, Bd. 207). Roma 2004 sowie *Marco Buonocore/Federico Gallo* (Hrsg.), Theodor Mommsen in Italia Settentrionale. Studi in occasione del bicentenario della nascita (1817–2017). (Ambrosiana Graecolatina, Bd. 9). Mailand 2018.

[223] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 1.11.1857.

[224] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 9.11.1857.

[225] *Theodor Mommsen*, Brief an Marie Mommsen vom 27.11.1857.

„deren Strahlen schon seit Jahrzehnten nicht nur in Deutschland, sondern überall, wo Bildung und Gesittung gepflegt wird, edelstes geistiges Leben entzünden und nähren.“[226]

Julian Köck
Universität Bern
julian.koeck@hist.unibe.ch

[226] Theodor Mommsen, in: Siebenbürgisch=Deutsches Tageblatt 14 vom 30.11.1887.

ANHANG 1

BRIEFE DES REISEBERICHTS

Datum	**Orte der Niederschrift**	**Reisebereich**
2.8.–6.8.1857	Fähre nach Enns, Salzburg	Wien nach Salzburg
7.8.–12.8.1857	Berchtesgaden, Fusch, Ferleiten, Winklern	Berchtesgaden nach Winklern
12.8–15.8.1857	Auf der Pleckenalp, Plecken, Millstatt	Winklern nach Villach
28.8.–4.9.1857	Oberlaibach, Gurkfeld in Krain, Agram	Oberlaibach nach Agram
5.9.–12.9.1857	Pettau, Graz, Wiener Neustadt, Wien	Agram nach Wien
17.9–22.9.1857	Kardszag Uj Szállás, Válaszút	Pest nach Klausenburg
23.9.–27.9.1857	Thorda, Karlsburg, Zalathna	Klausenburg und um Karlsburg
3.10.–8.10.1857	Hermannstadt	Karlsburg nach Hermannstadt
9.10.–20.10.1857	Dobra, Temeswar, Pest	Deva nach Pest
21.10–23.10.1857	Gran, Komorn, Raab	Pest nach Raab
27.10.–1.11.1857	Triest, Pola	Reise durch Istrien
1.11.–6.11.1857	Carnizza, Cittanuova, Triest	Reise durch Istrien
9.11.–19.11.1857	Porto Gruaro, Udine	Venedig nach Udine

ANHANG 2

ORTSNAMEN

Mommsens Bezeichnung	**Heutiger Namen / staatliche Zugehörigkeit**
Albona	Labin / Kroatien
Aquileja	Aquileia / Italien
Breslau	Wrocław / Polen
Cilli	Celje / Slowenien
Essek	Osijek / Kroatien
Fel-Vincz	Unirea / Rumänien
Fiume	Rijeka / Kroatien
Gran	Esztergom / Ungarn
Gyerend	Câmpia Turzii / Rumänien
Hermannstadt	Sibiu / Rumänien
Karlsburg	Alba Iulia / Rumänien
Klausenburg	Cluj-Napoca / Rumänien
Komorn	Komàrom / Ungarn
Laibach	Ljubljana / Slowenien
Nagy Enyed	Aiud / Rumänien
Parenzo	Poreč / Kroatien
Pettau	Ptuj / Slowenien
Pola	Pula / Kroatien
Porto Gruaro	Portogruaro / Italien
Schäßburg	Sighișoara / Rumänien
Sissek	Sisak / Kroatien
Solnok	Szolnok / Ungarn
Thorda	Turda / Rumänien
Zalathna	Zlatna / Rumänien